

Ени Бааланты

Ени Бааланты

Ии Хабер

Иисус Христос ичин

**Библейайы чевирён Институт
Москва
2006**

Ени Бааланты

гагауз дилиндә

Чевирижы Стефан Байрактар

Теологийя редактору Жеймс Данненберг

Илүстраййалары кулланмак ичин изин верди:

Horace Knowles © The British & Foreign Bible Society, 1954, 1967, 1972

© United Bible Societies, 1994

© 1999 Corel Corporation

© Palphot, Herzlia, Israel

© Pictorial Archive Near Eastern History, est., Israel

All rights reserved.

ISBN 5-93943-090-2

© Библийайы чевирён Институт, Москва, 2006

ГИРИШ

Паалы окуйужулар!

Сиз тутэрсыныз елиниздә Ени Баалантыйы, ангысы чевирили шиндики заманда кулланылан гагауз дилинä. Ени Баалантынын 27 кийады, Ески Баалантынын кийатларыннан барабар, дўзер Айоз Йазыла-ры, Библийайы, ангысы бўён дä калэр дўннедä ен окунан кийат.

Ени Баалантыйа топлу аннатмак кийатлары, насаат мектуплары хем пророк кийады Апокалипсис (Ачыкламак Иоана). Аннатмак кийатларына гирер Евангелия (Ии Хабер) Матфейдäн, Марктан, Лука-дан хем Иоандан, хем дä Апостолларын Йаптыклары.

«Евангелия» – бу лаф урум (грек) дилиндän чекилер, маанасы онун – «Ии Хабер». Иисус Христос бöлä ады койду ўўретмесинä. Онуштан Евангелия айырылмаз баалы Она: О – Ии Хабер куртулмак ичин, ани баашлады Аллахын Оолу инсана йашамасыннан, ёлмесиннän, дирилмесиннän хем гёкä калкмасыннан. Пек ёнемли, ани биздä вар Евангелия дöрт йазыжыдан. Оннар йардым едер гёрмäй бирсой олайлары тўрлў бакышлара гёрä хем таа ии ачыкламаа Иисус Христозун ўўретмесини хем йашамасыны.

Ени Баалантыда йаздырылма олайлар гечер 1-жи асиридä Палести-нада бизим тарихин башлантысында. Ozаман Палестина булунурду Рим (Рома) императорларын куведи алтында. Иудей халкы, ани йашарды кенди топраанды, чалышарды корумaa кенди динини, ангысыннын темели – Айоз Закон, ани Аллах вердийди пророк Моисейä.

Моисейин ардындан гелän пророклар чойу сёлärмиш, ани гележек Аллахын Сечилмиши, Ангысы гетирежек инсана куртулмак гўнахтан хем ёлüm кувединдäн. Да те бизим ени тарихин чекетмесиндä, Палестинанын кўчўк касабасында, Вифлеемдä, дууду чоктан бекленäн Мессийа – Иисус Христос. «Христос» чевирилер урум дилиндän нижä «Йааланмыш», «Сечилмиш».

Аллахын Оолу баашлады Ии Хабер куртулмак ичин хербир адама, нередä о йашаса хем несой да дилдä лафетсä.

Иисус Христос ичин, нижä дўннедä даалмыш Ии Хабер, аннадэр кийат Апостолларын Йаптыклары. Бу кийадын бўёк паасы вар, чўнкў о гўстерер илк христианнарын йашамак олайларыны сыравардыр, нижä оннар олду. Онда аннадылэр, нижä биркач апостол, бакмайип коркулара, корумушлар хем етиштиришилэр Ии Хабери инсана бўтүн дўннедä.

Ени Баалантыйа топлу 21 кийат, ангыларын белли йазыжылары – Иаков, Петри, Иоан, Иуда, Павли. Хербир кийат сёлеер, кимä йазылды хем йолланды. Оннар йазылы христиан клиселеринä йада саде бир

кишийä. Йолланма кийатлар жувап едер түрлү сорушлара: ачыклээр, нижä Аллахын сözünү,ölä dä din сорушларыны хем христианнарын яшамасыны.

Ени Баалантынын сонунку кийады – Апокалипсис (Ачыкламак Иоана). Бу – пророк кийады. Ону диил колай окумаа, онда вар чок сүрет, ангыларында ачыкланэр Аллахын хербир инсана даава кесмеси ичин, шиндики дүннейин сонунда кайбелмеси ичин хем онун еринä «ени гök хем ени ер» гелмеси ичин.

Илкинки Ени Бааланты кийатлары дүзүлмүш евелки урум дилиндä. Бу кийатлары 2000 йыл ичиндä – христианнынын öмүрүндä – чевирмишлär ўзлärлän диллэрä бу дүннедä. Гагауз дилинä Айоз йазыларын чевирилмеси башлээр 20-жи асирин чекетмесиндän, аchan гагауз про тоиерей Михаил Чакир чевирмиш ана дилинä кими Ески хем Ени Бааланты кийатларыны.

Окуйужулар тексти аннасын дейни, кийадын биткисиндä вар сözлük хем карталар. Сайфаларын ашаасында вар сноскалар, ани ачыклээр зор аннашылан лафлары хем ерлери, хем dä гöстерер евелки оригинал текстлерин бири-биринä уймайан ерлерини. Лафлар, ани ен ески урумжä текстлердä йок, чевирмемиздä алынэр кыйнаш скобкалара.

Библийайы чевирэн Институт шүкүр едер чевирижилерä хем редакторлара, ким он йылын ичиндä чалышты Ени Баалантыны гечирмää гагауз дилинä, хем dä хепсинä, ким, йардым едип, чалышты хазырламаа бу ени басымы.

Йазык, ки баш чевирижи пастор Стефан Байрактар (1939 – 2001) гörмейежек шансора бу кийадын типарланмасыны, дүннейä чыкмасыны, онуштан биз есалладык корумаа онун чевирилмиш текстини, май бишэй дииштиurmейип.

Библийайы чевирэн Институт

ИИ ХАБЕР МАТФЕЙДÄН

Иисусун сенселеси

1 Иисус Христозун, Давидин оолунун хем Авраамын оолунун сенселеси будур:

2 Авраамдан дуума Исаак. Исаактан дуума Иаков. Иаковдан дуума Иуда хем онун кардашлары.

3 Иудадан дуума Фарес хем Зара, ангыларын анасы Фамар. Фарестэн дуума Есром. Есромдан дуума Арам.

4 Арамдан дуuma Аминадав. Аминадавдан дуuma Наассон. Наассондан дуuma Салмон.

5 Салмондан дуuma Вооз, Воозун анасы Раав. Вооздан дуuma Овид, ангысынын анасы Руф. Овидтэн дуuma Иессей.

6 Иессейдэн дуuma падишах Давид. Давидтэн дуuma Соломон, ангысы Урийанын дулундан дууду.

7 Соломондан дуuma Ровоам. Ровоамдан дуuma Авиайа. Авиайдан дуuma Аса.

8 Асадан дуuma Иосафат. Иосафаттан дуuma Иорам. Иорамдан дуuma Озийа.

9 Озийадан дуuma Иоафам. Иоафамдан дуuma Ахаз. Ахаздан дуuma Езекийя.

10 Езекийадан дуuma Манассия. Манассийадан дуuma Амон. Амондан дуuma Иосийя.

11 Иосийадан дуuma Иехонийа хем онун кардашлары, таа Израил миллиети гечмединэн Вавилон есирилиинä.

12 Вавилона гечтиктэн сора: Иехонийадан дуума Салафиил. Салафиилдэн дуума Зоровавел.

13 Зоровавелдэн дуума Авиуд. Авиудтан дуума Елиаким. Елиакимдэн дуума Азор.

14 Азордан дуума Садок. Садоктан дуума Ахим. Ахимдэн дуума Елиуд.

15 Елиудтан дуума Елеазар. Елеазардан дуума Матфан. Матфандан дуума Иаков.

16 Иаковдан дуuma Иосиф, Марийанын кожасы. Марийадан дуuma Иисус, Ангысына денер Христос.

17 Олä ки, Авраамдан Давидä кадар ондört евлат бойу; Давидтэн Вавилон есирилиинä кадар ондört евлат бойу; Вавилон есирилииндэн Христоза кадар хеп ондört евлат бойу.

Иисусун дуумасы

18 Иисус Христозун дуумасы böллä олду: аchan Онун анасы Марийа Иосифлän йавклу олдуйду, ама таа йашамардылар барабар, аннашылды, ани Марийа Айоз Духтан гебä калды.

19 Онун йавклусу Иосиф, чүнкү доору бир адамды да истämärdi утандырсын Марийайы аалемин öнүндä, каарлады саклыдан ондан атылмаа.

20 Буну дүшүнärкäñ, Саабидэн бир ангил дүшүндä она горёндү да деди: «Иосиф, Давидин оолу! Коркма Марийайы кендинä кары

алмаа, зерә онун гебә калмасы Айоз Духтан.

21 Марийа бир оол дуудураҗэк. Онун адыны Иисус койажан, зерә О Кенди инсаныны гүнахларындан куртараҗэк».

22 Буннар хепси олду, ки таманнансын, не Сааби сөледи пророклан, ангысы деер:

23 «Тә кыз гебә калаҗэк да бир оол дуудураҗэк. Онун адыны койажэкклар „Еммануил“, аннамасы „Аллах бизимнän“».

24 Ачан Иосиф уйанды, йапты нижä Саабинин ангили сымарлады, да Марийайы кары кендинä каблетти.

25 Ама онуннан бирлешмеди, таа Марийа дуудурмайынжä оолуну, да дууан ушаан адыны Иисус койду.

*Йылдыз билгичлери
Иисуса баш иилдерлär*

2 Ачан Иисус дууду Иудейанын Вифлеем касабасында, падишах Иродун вакыдында, гелдилäр гүндуусундан Иерусалимä йылдыз билгичлери да дедилäр:

2 «Нередä Иудейлерин Падишахы, ани дууду? Зерä биз гёрдük гүндуусунда Онун йылдызыны да гелдик Она баш иилтмää».

3 Ачан падишах Ирод буну ишитти, о касаветленди. Онуннан билäй бүтён Иерусалими кахыр басты.

4 Ирод топлады бүйүк попазлары хем билгичлери да сорду оннара: «Нередä лääzym дуусун Христос?»

5 «Иудейанын Вифлеем касабасында, зерä бöлә пророктан язылы», – жувап еттилäр оннар:

«Сäн, Вифлеем, Иуданын ери, хич диилсин ен күчүк Иуданын ондержилерин öнүндä, зерä сендейн чыкайажэк Ондержи, Ангысы гүдэжек Беним инсанымы – Израили».

7 Ozаман Ирод йылдыз билгичлерини саклыдан чаарды да, аннайып вакыды, незаман йылдыз пейдаланды,

8 Йоллады оннары Вифлеемä, дейип: «Гидин да исляä аарайын Ушaa. Ачан булажэнэыз, хабер ве-рин бана, ки бän дä гидейим да Она баш иилдэйим».

9 Оннар, падишахы сеслейип, гиттилäр. Йылдыз, ани гёрдүйдүлär гүндуусунда, йолу гостерäрди оннара. Ачан етишти орайы, нередä Ушак булунурду, дургунду.

10 Гörüp йылдызы, оннар пек севиндилäр.

11 Ачан оннар гирдилäр ичянына, гёрдүлär Ушaa анасыннан, Марийайлан. Йылдыз билгичлери диз чöктүлär да баш иилттилäр Она. Ачып хазналарыны, баашлалылар Она алтын, гүннүк хем смирана яайы.

12 Чүнкү Аллах дүшлериндä хаберледи, геери Иорда дёнмесиннäр, оннар кенди мемлекетлеринä гиттилäр башка йолдан.

Мысыра качмак

13 Ачан йылдыз билгичлери гиттилäр, Саабидäн бир ангил Иосифä дүшүндä гёрүндü да деди: «Калк, ал Ушaa хем Онун анасыны да кач Мысыра*. Орада дурасын, бän

* 2:12 Мысыр – Египет.

сана сёлейинжä, зерä Ирод аара-йайкэлдүрсүн Ушаа».

¹⁴ Иосиф калкты гежä, алды Ушаа хем анасыны да гитти Мысыра.

¹⁵ Орада дурду Иродун ёлумёйнадар, ки таманнансын, не пророклан Сааби сёледийди: «Мысырдан Бän чаардым Оолуму».

Ирод ёлдүрөр ушаклары

¹⁶ Ирод аннады, ани йылдыз билгичлери ону алдаттылар. О пек ўфкеленди да йоллады аскерлери Вифлеемä, ёлдүрсүннэр дейни хепси ушаклары ики йашындан ашаа, таман о вакыда гёрä, нижä аннадыйды йылдыз билгичлериндäн.

¹⁷ Озаман таманнанды, не сёленийди пророк Иеремийадан, ангысы deer:

¹⁸ «Бир сес ишидилер Рамада, аалайыш хем ажы баарыш. Рахиля аалээр кенди ушакларыны да истäмеер хошланмаа, зерä оннар йок».

Иисус дöнер Мысырдан Назаретä

¹⁹ Ачан Ирод ёлдү, Саабидэн бир ангил Мысырда Иосифä дүшүндä гёрүндү

²⁰ да деди: «Калк, ал Ушаа хем анасыны да гит Израил мемлекетинä, зерä ёлдүлär оннар, ангылары аараптылар Ушаан йашамасыны алма».

²¹ Иосиф калкты, алды Ушаа хем Онун анасыны да гитти Израил мемлекетинä.

²² Ама ишидип, ани Иудейада Архелай падишахлык едер кенди бобасынын, Иродун, еринä, корк-

ту орайы гитмää. Дүшүндä хабер каблетти да Галилейа ерлеринä гитти.

²³ Гелди, ерлешти Назарет карабасында, ки таманнансын, не сёленишисти пророклардан, ани Она Назаретли денежек.

Иоан Ваатизедижинин насаады

3 О вакыт гелер Иоан Ваатизедижи Иудейанын чолуна да насаат едер,

² дейип: «Дёнүн Аллаха гүнахларыныздан, зерä йаклашты Гök Падишахлы!»

³ Иоан одур, кимин ичин хаберледийди пророк Исаия: «Бааранын сеси чол ердä ишидилер: „Сааби-йä йолу хазырлайын, йолжаазлары узладын“».

⁴ Иоан гиийимнийди девä йапаасындан рубайлан хем кушаныкты деридэн кайышлан. Онун имесesi – чекиргелäр хем кыр ары балы.

⁵ Инсаннар Иерусалимдäн, бүтүн Иудейадан хем Иорданын долялларындан чыкардылар она.

⁶ Ваатиз олардылар ондан Иордан дересиндä, ачыклайырак кенди гүнахларыны.

⁷ Ачан Иоан гордю чок фарисей хем садукей, ани она гелäрдилäр, ваатиз олсуннар дейни, о деди оннара: «Йылан йаврулары, ким ўйретти сизи, качасыныз Аллахын гелäр ўфкесиндäн?

⁸ Йапын йакышыклы мейва, гёргүнсүн, ани дёндүнүз Аллаха гүнахларыныздан.

⁹ Бошуна дүшүнмейин, дейип: „Бизим бобамыз – Абраам“, зерä сölөеरим сизä, ани Аллах бу

ташлардан вар насыл йапсын ушак Абраама.

10 Артык најак фиданнарын көкүндә саплы дурэр. Хербир фидан, ани гетирмеец ии мейва, кесилејек да атешә атылајәк.

11 Бән сизи суйлан ваатиз едөрим, гөстерилисинг, ани дөңдүнүз Аллаха гүнахларыныздан, ама бендән сора гелән – бендән таа каави. Бән диилим йакышыклы ташымаа Онун айак капларыны. О сизи Айоз Духлан хем атешлән ваатиз едәјек.

12 Онун елиндә күрек, О пакла-йажәк тыназыны. Боодайы топла-йажәк амбара, ама пләвайы йака-жәк сүүнмәз атештә».

Иисус ваатиз олэр

13 О вакыт Иисус гелди Галиле-йадан Иордан дересинә Иоана, ваатиз олсун ондан дейни.

14 Иоан дургударды Ону, дейип: «Бән ләйзым Сендән ваатиз ола-йым, Сән са бана гелерсин?»

15 Ама Иисус она жувап етти: «Брак шинди, зерә бөлә дүшер, таманнайалым хепсими, не доору». Озаман Иоан бракты Ону, ваатиз олсун.

16 Ачан Иисус ваатиз олду да чыкты су ичиндән, гөк ачылды да Иоан гөрдү Аллахын Духу-ну, Ангысы инәрди бир гугуш гиби хем конарды Иисусун ёс-түнә.

17 Гөктән ишидилди бир сес, ани деди: «Будур Беним севгили Оолум, Онда Беним исле-лиим».

Шейтан дeneер Иисусу

4 Озаман Иисус Айоз Духлан чола гötүрүлдү, ки диавол-дан* дененилмиш олсун.

2 Иисус кырк гүн хем кырк гежä оруч тутту да сонда ажыкты.

3 Денейижи, Она йаклашып, деди: «Еер Сән Аллахын Оолусайдын, сымарла бу ташлара, ек-мек олсуннар».

4 Иисус жувап етти: «Йазылы, ани „Адам йашамәэр салт екмек-лән, ама хербир сөзлән, ани чыкэр Аллахын аазындан“».

5 Сора алэр Ону диавол айоз ка-сабай да койэр Айоз бина сачаа-на,

6 да деер Она: «Еер Сән Алла-хын Оолусайдын, атыл ерә, зерә йазылы: „Аллах Кенди ангилле-ринә сымарлайажәк, Сени баксын-нар“ хем „Сени күжак алажәклар, урулмайасын аяаеннан бир таша дейни“».

7 Иисус деди: «Хеп ёлә йазылы вар: „Денәмә сенин Сааби Алла-хыны“».

8 Сора диавол Ону бир пек ўүсек байыр ўстүнä гötүрдү. Гөстерди Она дүннейин хепси падишахлык-ларыны хем оннарын метинниини да деди:

9 «Буннары хепсими Сана вере-жäm, еер, дүшүп, бана баш иил-дärсän».

10 Озаман Иисус жувап етти она: «Чекил Бендән, шейтан, зе-рә вар йазылы: „Баш иилт Сенин Сааби Аллахына хем салт Она из-мет ет“».

* 4:1 Диавол – шейтан.

11 Озаман диавол Ону бракты. Ангиллär, гелип, измет етмää Иисуса башладылар.

Иисус башлээр насаат етмää

12 Иисус аchan ишитти, ани Иоан капана койулду, дёндү геери Галилейай.

13 Бракып Назарети, гелди да ерлешти Капернаум касабасында, гёл бойунда, Завулон хем Неффалимин ерлериндä,

14 ки таманнансын, не хаберленмишти пророк Исаиадан, ангысы deer:

15 «Завулонун хем Неффалимин ерлери гёл бойунда, Иордан ашры, Галилейя, нередä йабанжылар йашээрлар!

16 Карапынкта йашайан инсан гёрдү бүйүк шафк. Ёлüm гёлгесинин мемлекетиндä йашайаннара шафк дууду».

17 Ондан сора Иисус башлады насаат етмää хем демää: «Дёнүн Аллаха гүнахларыныздан, зерä йаклашты Гёк Падишахлыы».

Иисусун илк ўүренижилери

18 Аchan Иисус гечärди Галилейя гёлүн бойундан, гёрдү ики кардаш: Симону, ангысына дейärдilär Петри, хем Андрейи, онун кардашыны, ангылары атарды сүзмейи су ичинä, чүнкү оннар балыкчыйды.

19 Иисус деди оннара: «Гелин Беним ардымга, сизи инсан тутаннары йапаҗам».

20 Оннар чабук бракты сүзмелери да гитти Онун ардына.

21 Гидип орадан тaa илери, гёрдү башка ики кардаш: Иакову, Зе-

ведейин оолуну, хем Иоаны, онун кардашыны, ангылары кенди бо баларыннан, Зеведейлэн, кайык ичиндä сүзмелерини тертиплärди. Оннара да чаарды.

22 Оннар чабук бракты кайыы хем бобаларыны да гитти Онун ардына.

Иисус ичин хабер даалэр

23 Иисус гезäрди бүтён Галилейада хем ўүредäрди инсаны сина гогаларда, насаат едерäк Гёк Падишахлыы ичин Ии Хабери. Альштырарды хертүрлү хасталыктан хем дерпттан инсаны.

24 Онун ичин хабер даалды бүтён Сирийа ерлериндä. Она гетирäрдилär хепсини, ким зеетленäрди хертүрлү хасталыктан, аарыдан, фена духлардан, кара хасталыктан хем паралич хасталындан. Оннара саалык верäрди.

25 Онун ардына гидäрди чок инсан Галилейадан, Декаполистэн, Иерусалимдän, Иудейадан хем Иорданын обүр тарафындан.

Хакына мутлулуклар

5 Иисус аchan гёрдү инсаны, пинди байыр ўстүнä да, отурдуктан сора, Она йаклаштылар Онун ўүренижилери.

2 О сора башлады лафетмää да бутүрлү ўүретмää:

3 «Мутлу духлан фукаара оланнара, зерä Аллахын Падишахлыы оннарын олажэк!

4 Мутлу аалайаннара, зерä оннар иилендирилэжек!

5 Мутлу йаваш оланнара, зерä оннар ерин мирасчылары олажэк!

6 Мутлу аач хем сусуз оланнара доорулук ичин, зерә оннар дойунајэк!

7 Мутлу ажыйаннара, зерә оннар ажыйанылмыш олажэк!

8 Мутлу темиз ўреклиләрә, зерә оннар Аллахы гөрежек!

9 Мутлу барыштырыжылара, зерә оннара денежек Аллахын ооллары!

10 Мутлу доорулук ичин коолланмыш оланнара, зерә Гök Падишахлыны оннарын олажэк!

11 Мутлу сизä, ачан сизи инсан фена лафедер хем коолээр хем хертүрлүй аллан лафларлан Беним ичин кötüлеер!

12 Севинин хем шенненин, зерә бүүктүр сизин ёдеениз гёклердä. Хеп ölä коолардылар пророклары, сиздän илери.

*Ерин тузу
хем дүннейин айдынныы*

13 Сизсиз из ерин тузу. Ама еер туз кайбедärсейди дадыны, несой вар насыл ону енидän тузлу йапамаа? Озаман бишней ичин йарамаз. Калэр саде атылсын дышары, ки инсан ону айаклан чиинесин.

14 Сизсиз – дүннейин айдынныы. Касаба, ани дурэр байыр ўстүндä, йок насыл саклансын.

15 Инсан тутуштурмэр шафкы, ки койсун ону бир кап алтына, ама койэрлар кандиллик ўстүнä, ки айдыннык етсин хепсинä, ким ичердä.

16 Хеп ölä шафк етсин сизин дä айдынныныз инсанынёнүндä, ки оннар, гөрүп ии ишлеринизи, ме-

тиннесиннäр сизин Гökтеки Бобанызы.

Иисус таманнады Айоз Закону

17 Санмайасыныз, ани Бэн гелдим йок етмää Айоз Закону еки пророклары. Гелмедим йок едийим, ама таманнайым.

18 Зерә доору сёлеерим сизä: окадар вакыт, некадар гök хем ер гечмейжек, гечмейжек бир дä нокта, бир дä чизги Закондан, хепси таманнаймынжä.

19 Ölä ки, ким буннардан ен күчүк сымарламайы басажэк да ölä башкасыны да ўүредежек, она деңежек ен күчүк Гök Падишахлында. Ама хепси, ким таманнайажэк хем башкасыны да ölä ўүредежек, она ен бүүк Гök Падишахлында денежек.

20 Зерә сизä сёлеерим: еер сизин доорулуунуз гечмäрсейди билгичлерин хем фарисейлерин доорулукларыны, озаман хич биртүрлүй билä гирмейежениз Гök Падишахлына.

Кинжилик ичин

21 Ишииттилиз, ани евел вакыттан инсаннара сёленди: „Олдүрмейясин. Херкез, ким öлдүрежек, дааваланмыш олажэк“.

22 Ама Бэн deerим сизä, ани херкез, ким ўфкеленер кардашына, даавалы олажэк. Ким deer кардашына: „Рака***, Синедриондан*** дааваланајэк, ама ким deer: „Ахмак“, дааваланајэк атештä йанмаа жендемдä.

23 Ölä ки, ачан сäн курбаннаа гетирерсин баашышыны да орада

* 5:22 Рака – бош адам. ** 5:22 Синедрион – ўүсек даава уни Иудейада.

аклына гетирäрсейдин, ани сенин кардашын күсölү сана,

²⁴ брак курбаннынын öнүндä баашышыны, илкин гит да барыш кардашыннан, сора гел да гетир баашышыны.

²⁵ Аннаш сенин каршы дураныннан некадар тез, онуннан таа йолда булунаркан, ки каршы дуранын вермесин сени дааважынын елинä, дааважы да зынданжыйя, да капамасыннар сени биртүрлү зындана.

²⁶ Доору сёлеерим сана, ани чыкамайажан орадан, öдämейинжä битки кодранты*.

Кары-кожа йашамасы

²⁷ Ишиттиниз, не сёленди /евел вакыттан инсаннара/: „Ороспулук йапмайасын“.

²⁸ Ама Бän deerim сизä: ким бакэр бир карыяа майыллыклан, артык ўреендä ороспулук йапэр онуннан.

²⁹ Еер саа гözün гүнаха дүшүрпäсä сени, чыкар ону да сыйыт. Таа исlää кайбедäсин бир ек гүүдендäн, некадар бүтүн гүүдäннäн жендемä атыласын.

³⁰ Еер саа елин гүнаха дүшүрпäсä сени, кес ону да сыйыт. Таа исlää кайбедäсин бир ек гүүдендäн, некадар бүтүн гүүдäннäн жендемä гидäсин.

³¹ Хеп ölä сёленмиш: „Херкез, ким айырылэр карысындан, она айырылмак кийады версин“.

³² Ама Бän deerim: херкез, ким айырылэр карысындан хайырсызлыктан башка бетерä, верер ко-

лайлык она ороспулук йапсын. Хем херкез, ким евленер койжасындан айырылмыш карыяа, ороспулук йапэр.

Емин етмейин

³³ Хеп ölä ишиттиниз, не сёленди евел вакыттан инсаннара: „Йалан емин етмейäсин, ама та-маннайасын Аллахын öнүндä, не емин еттин“.

³⁴ Ама Бän сизä deerim: хич емин етмейин, не гёклän, зерä о Аллахын чорбажылык скемнеси,

³⁵ не ерлän, зерä о Аллахын айак скемнеси, не дä Иерусалимнä, зерä о бўёўк Падишаҳын касабасы.

³⁶ Емин етмä кенди башына, зерä йапамээрсын бир дä сачыны кара йада бийаз.

³⁷ Ко олсун сизин лафыныз: „Еер бўлайсä – ölä. Еер олмазса – олмаз“. Не буннардан зеедä, о йарамаздан гелер.

Душманык ичин

³⁸ Ишиттиниз, не сёленди: „Гöz – göz ичин, диш – диш ичин“.

³⁹ Ама Бän сизä deerim: дурмайын каршы фена йапаннара, ама ким урэр сенин саа йанаана, чевир она сол йанааны да.

⁴⁰ Ким сениннäн даавалашмаа истеер, ки алсын гёлмеени, вер она ўст рубаны да.

⁴¹ Зорларсайды биркимсей сени, гидäсин онуннан бин адым, гит ики бин.

⁴² Ким истеер сендäн, вер она. Дёнмä арканы она, ким истеер ѕдёнч сендäн.

* ^{5:26} Кодрант – кўчўк пара.

43 Ишиттилиз, не сөленди: „Севәсин йакын оланыны, ама душманындан азетмейäsин“.

44 Ама Бён сизä deerим: душманнарынызы севин, /бетва еден-нери иисөзлейин. Йапын иилик оннара, ким азетмеер сиздän,/ дуа един оннар ичин, ким /гүжендирер хем/ коолээр сизи,

45 Гёктеки Бобанын ооллары оласыныз дейни. Зерä О йапэр, ки гүн дуусун нижä ии оланнара, хеп öлä фена оланнара да. Верер йаамур доору оланнара, хеп öлä котү оланнара да.

46 Еер севärсейдиниз салт оннары, ким сизи север, не ёдек беклеерсиз? Йапмээр мы буну харчылар да?

47 Еер селäm верärсейдиниз саде кенди кардашларыныза, не ўстүн иш йапэрсыныз? Ажаба тайфэннар* да хеп болä йапмээрлар мы?

48 Онуштан, олун таман, нижä сизин Гёктеки Бобаныз таман.

Иилик йапмак ичин

6 Бакын, йапмайасыныз иилик инсаннарын öнүндä гостермäк ичин, зерä олмайажэк сизä ёдек Гёктеки Бобаныздан.

2 Öлä ки, аchan йапэрсын бир йардым, öтмä, нижä йапэрлар иикиүзлүллär синагогаларда хем сокакларда, инсан оннары мететсин дейни. Доору сёлеерим сизä, оннар шиндэн сора каблетти ёдеклерини.

3 Аchan сান иилик йапэрсын, билмесин сол елин, не йапэр саа елин.

4 Сенин иилиин саклы йапылсын, да Бобан, ани гёрер, не йа-

пылы саклыда, ёдейежек сана /ачыкта/.

Дуа ичин

5 Аchan дуа едерсин, олма нижä иикиүзлүллär, ангылары беенерлär дуа етмäй айакча синагогалар ичиндä хем сокак кёшелериндä, инсан гёрсүн дейни. Доору сёлеерим сизä, оннар шиндэн сора каблетти ёдеклерини.

6 Ама сান, аchan дуа едерсин, гир кенди ичеринä, капа капуйу, дуа ет Бобана, ани саклы ердä, да Бобан, ани гёрер, не йапылэр саклыда, ёдейежек сана /ачыкта/.

7 Аchan дуа едерсизиз, сёлämейиниз зеедä лафлар, нижä йапэрлар тайфэннар, ангылары санэр, ани чок лафлар бетеринä сесленмиш олажэклар.

8 Бензäмейин оннара, зерä сизин Бобаныз билер, не лääzym сизä таа сиз истäмедиинян.

9 Тä несой лääzym дуа едäсизиз: Ей, гёклердä олан Бобамыз: Ко айозлансын Сенин адын.

10 Ко гелсин Сенин Падишахлынын.

Ко олсун Сенин истедииин, нижä гöктä, öлä ердä дä.

11 Вер бизä бүүн хергүнкү екмemeизи.

12 Баашла бизим борчларымызы: Нижä биз дä баашлээрыз бизä борчлу оланнары.

13 Гötürmä бизи денемейä: Ама курттар котү оландан: /Зерä Сениндири Падишахлык, кудрет хем метинник Дивечтэн дивежä. Амин./

* 5:47 Тайфэннар – диил иудейлär; инсаннар, ани инанэр чок аллахлары.

14 Еер сиз баашларсайдыныз инсанын кабаатларыны, Гёктеки Бобаныз да баашлайажэк сизин кабаатларынызы.

15 Ама еер сиз баашламарсайдыныз инсанын кабаатларыны, Гёктеки Бобаныз да баашламайажэк сизин кабаатларынызы.

Оруч ичин

16 Аchan оруч тутэрсыныз, гүйженик дурмайын, нижä икиүзлүлär. Оннар гүчлендирлерлär ўзлерини, ки инсана гёстерилсinnäp, ани оруч тутэрлар. Доору сёлеерим сизä, ани оннар шиндäн сора каблеттилär ѡдеклерини.

17 Ама сান, аchan оруч тутэрсын, яаала башыны хем йыка ўзýнý,

18 гёстерилаасин оруч тутан диил инсанын, ама Бобанын онýндä, ани саклы ердä булунэр. Бобан, ани гёрер, не йапылы саклыда, сана ѡдек верир /ачыкта/.

Зенгинник ичин

19 Топламайын зенгинник бу ер ўстүндä, нередä күф хем гүвä ийер хем нередä хырсызлар казып-чалэр.

20 Топлайын зенгинник гёктä, нередä гүвä хем күф имеер, хем нередä хырсызлар казып чалмээр.

21 Зерä нередä сизин зенгиннииз, орада сизин ўреениз дä олаажэк.

22 Гöz – гүйденин айдынны. Еер сенин гözüncaa оларсайды, бүтүн гүйдäн айдынныкта олажэк.

23 Ама сенин гözün кötүсейди, бүтүн гүйдäн каранныкта калажэк. Оlä ки, еер айдыннык, ани вар сен-

дä, караннык оларсайды, не бүүктүр бу караннык!

24 Кимсей йок насыл измет етсин ики чорбажыйя. Зерä бириси ни беенäрсейди, обёрүнү беенмäз. Бириси ичин чалышкан оларсайды, обёрү ичин касаветсиз олур. Йок насыл измет едäсиниз хем Аллаха, хем зенгиннää.

Кахырланмайын

25 Онуштан деерим сизä: кахырланмайын йашаманыз ичин, дүшүнмейин, не ийежениз, не ичежениз хем не гүйденизä гиийежениз. Диил ми йашамак таа паалы, некадар имäк, хем гүйдä таа паалы, некадар руба?

26 Бакын гёк күшларына. Оннар не екер, не бичер, не дä амбара топлээр, ама Гёктеки Бобаныз оннары дойурэр. Ажаба диил мисиниз сиз таа паалы оннардан?

27 Хем ким сиздäн, артык кахырланып, вар насыл еклесин баарлем бир ендеzä кенди бойуна*?

28 Руба ичин нечин кахырланэрсыныз? Йа бакын, несой бүүйер кыр замбаклары. Оннар не зааметленер, не докүйэр.

29 Ама deerим сизä: артык Соломон бүтүн донаклыында гиинämеди, нижä оннарын бириси.

30 Чүнкү Аллах болä гиидирер кыр отуну, ани бүйн вар, ама яаарын атешä атылажэк, ажаба таа чок гиидирмейежек ми сизи, аз инанжылтар?

31 Кахырланмайын хем демейин: „Не ийежез?“ хем „Не ичежез?“ еки: „Не гиийежез?“

* 6:27 Бойуна – яада «йашамасына».

32 Зерә хепсини буннары тай-фэннар аарээр. Гёктеки Бобаныз билер, ани хепси буннар лääzym сизä.

33 Хепсиндän öнжä аарайын Аллахын Падишахлыны хем Онун дооруулуну, хепси калан ишлэр дä верилежек сизä.

34 Кахырланмайын йаарынкы гүн ичин, зерä йаарынкы гүн гелер кенди кахырларыннан. Етäр бўён-кў гүнён зааметлери.

Мааналамайын башикасыны

7 Даава кесмейин, да Аллах сизä даава кесмейежек.

2 Не даавайлан даавалайажэныз, о даавайлан дааваланмыш олаажэныз. Не ёлчўйлан ёлчежениз, о ёлчўйлан Аллахтан ёлчўлумёш олаажэныз.

3 Нечин гёрерсин кыймыы сенин кардашынын гёзүндä, ама кенди гёзүндä казыы есан алмээр-сын?

4 Несой вар насыл сän дейясин кардашына: „Брак чыкарайым кыймыы сенин гёзүндän“, аchan кенди гёзүндä казык дурэр?

5 Икиўзлў, илкин чыкар казыы кенди гёзүндäн да сора ачык гёрежян, несой чыкармаа кыймыы кардашынын гёзүндäн.

6 Вермейин кöпеклерä айоз ишлери. Атмайын седефлеринизи домузлар öнүнä, ки чиинämесиннäр оннары, сора дöнүп, сизи парала-масыннар.

Истейин, аарайын, урун

7 Истейин, да сизä верилежек; аарайын, да булажэныз; урун, да ачылаажэк.

8 Зерä ким истеер – еденер, ким аарээр – булэр, хем ким урэр – она ачылэр.

9 Ким сизин араныздан, оолу екмек истärsä, верер она таш?

10 Еки балык истärsä, верер она йылан?

11 Еер сиз, ани фенайсыныз, билирсениз ушакларыныза ии баашышлар вермää, некадар таа чок сизин Гёктеки Бобаныз веरежек ии ишлэр оннара, ким Ондан истеяжек!

12 Несой истеерсиз, инсан сизиннäн гётүрсүн кендини, ölä гётүрүнүз сиз дä кендинизи инсаннан. Бундан тутунэр Закон хем пророклар.

Дар токат

13 Гирин дар токаттан, зерä геништирик токат хем мейданндыр йол, ани кайыплаа гётүрер, да чок инсан ондан гидер.

14 Ама дардыр токат хем сыйкынчтыр йол, ани йашамайа гётүрер, хем аз инсан ону булур.

Фидан танынэр мейваларындан

15 Корунун юаланжы пророклардан. Оннар гелерлэр сизä гиийимни койун дерисиннäн, ама ичяндан паралайан йабанылар.

16 Оннары танытайажэныз оннарын мейваларындан. Ажаба топлэрлар мы ўзём салкымы тикенни гүмөдән еки инжир чёкелектән?

17 Ölä ки, хербир ии фидан йапэр ии мейва, ама йабан фиданы йапэр йабан мейвасы.

18 Ии фидан йок насыл йапсын йабан мейвасы. Хеп ölä йабан

фиданы да йок насыл йапсын ии мейва.

19 Хербир фидан, ани йапмээр ии мейва, кесилер да атешä атылэр.

20 Ёлä ки, мейваларындан та- ныйажэнзыз оннары.

21 Диил оннар, ким Бана deer „Сааби, Сааби!“, гирежек Гök Па- дишахлына, ама оннар, ким та- маннээр Беним Гöктеки Бобамын истедиини.

22 Чойу о гүнү Бана дейежек- лэр: „Сааби, Сааби! Пророклук етмедин ми биз Сенин адыннан? Сенин адыннан чыкармадык мы биз фена духлары? Йапмадык мы Сенин адыннан чок кудретли ишлэр?“

23 Озаман ачык жувап едёжäm он- нара: „Бир сыра билä сизи таны- мадым, хепсиниз Бендан узакла- нын, ким законсузлукта йашады!“

Ики ев

24 Онуштан херкези, ким иши- дер Беним сөзлерими дä таман- нээр, бензеджäm аариf адама, ан- гысы йапты евини таш ўстүндä.

25 Йаады йаамур, акты селлэр, ести лўзгерлэр, евин ўстүнä ўш- түлэр, ама ев йыкылмады, зерä те- мели таш ўстүндä койулуйду.

26 Ама ким ишидер Беним бу сөзлерими дä таманнамээр, бензэр фикирсиз адама, ани йапты евини кум ўстүндä.

27 Йаамур йаады, селлэр акты, лўзгэр ести да евин ўстүнä ўш- түлэр. Ев йыкылды, да бир бўйк йыкынтылык олду».

28 Иисус лафеттиктэн сора, ин- сан шашарды Онун ўётретмесинä.

29 Зерä Иисус ўўредарди онна- ры нижä бир адам, ангысында вар заабитлик, диил, нижä оннарын билгичлери /хем фарисейлär/.

Лепралы хаста пакланэр

8 Аchan Иисус инди байыр ўс- түндän, Онун ардына гитти чок инсан.

2 Бир лепралы хаста йаклашты Она, баш иилтти да деди: «Сааби, сеер истэрсейдин, вар насыл бени паклайасын».

3 Иисус узатты елини, дииди она да деди: «Истеерим, паклан!» Хе- мен хаста лепрадан пакланды.

4 Сора Иисус деди она: «Бак, соләмейäсин кимсейä, ама гит да гостирил попаза. Гетир баашыш, не Моисей сыралады, ки шаатлык олсун инсана».

Иисус альштырэр ўзбашынын изметкерини

5 Аchan Иисус гирди Капернаум касабасына, йаклашты Она аскер ўзбашы, ангысы йалварды:

6 «Сааби, беним изметкерим йа- тэр ичердä кötүрüm* да пек чок зеетленер».

7 Иисус деди: «Гидёжäm альш- тырайым ону».

8 «Сааби, бân етмеерим, ки Сân гирäсин беним евимä. Саде де бир лаф, да беним изметкерим аль- шажэк, – деди аскер ўзбашы. –

9 Зерä бân дä заабитлик алтында- йым, беним дä елим алтында вар аскерлэр. Аchan бирисинä deerим:

* 8:6 Кötүрüm – парализованный.

„Гит“, о гидер. Башкасына деерим: „Гел“, о гелер. Чыраама деерим: „Йап бу иши“, о йапэр».

10 Ачан Иисус ишитти бу лафлары, шашты да деди оннара, ким геләрди Онун ардына: «Доору сөлеерим сизә, ани бүтүн Израил ичиндә булмадым болә бүйүк инан.

11 Сөлеерим сизә, ани гележекләр чойу гүндуусундан хем гүнбатысындан да отураҗәклар софрая Авраамнан, Исааклан хем Иаковлан Гök Падишахлында.

12 Ама Падишахлын ооллары уурадылмыш олажәклар дышары, караннаа, нередә олажәк ааламак хем диш гыжырдатмасъ».

13 Сора деди аскер ўзбашына: «Гит, да олсун сенин инанына гörä». Аскер ўзбашын изметкери осаат алышты.

Иисус алыштырэр Петринин кайнанасыны

14 Сора Иисус гелди Петринин евинä, онун кайнанасыны патта хаста булду, сыйтмадан тутулмуш.

15 Дииди онун елинä, да сыйтма карыйы бракты. Кары калкты да башлады измет етмää Иисуса.

16 Авшамнен гетирдилär Ông чок инсан, фена духтан зеетленмиш. О саде бир созүннäн оннарандан фена духлары чыкаарды хем хепси хасталары алыштырарды,

17 ки таманнансын, не сөләнди пророк Исаидан: «О алды бизим йуфкалыкларымызы Кенди ўстүнä хем ташыды бизим дертлеримиз».

Иисусун излейижилери

18 Ачан Иисус гöрдү чок инсан Кенди долайында, сымарлады ўреп-

нижилеринä, кайыклан гöлүн ёбүр тарафына гечсиннäр.

19 Озаман Она йаклашты бири-си билгичлердän да деди: «Үүредижи, гидежäm Сенин ардына, нерейи да Сän гитсäн».

20 Иисус жувап етти: «Тилкилери иннери, күшларын йувалары вар, ама Адам Оолу йок нерейи башыны койсун».

21 Башка бириси ўүренижилерин арасындан деди: «Сааби, брак, ил-кин гидейим, бобамы гомейим».

22 «Гел Беним ардыма, брак, ѡлләр ѡлләрини гомсүн», – деди Иисус.

Иисус бораны усландырэр

23 Иисус гирди кайык ичинä, ўүренижилери дä гирдилär Онун ардына.

24 Бирдän гöлдä чекетти бир бүйүк боран, ѡлә пек серт, ани далгалар кайып гомэрди, ама Иисус уйтайарды.

25 Ўүренижилär йаклаштылар, уйандырдылар Ону да дедилär: «Сааби! Куртар бизи, кайбелериз!»

26 Иисус деди оннара: «Нечин коркэрсыныз, аз инанжылар?» Сора калкты, азарлады лўзгери хем далгалары, да бирдän бир бүйүк услугук олду.

27 Инсаннар шаштылар да дедилär: «Кимдир Бу, Ангысыны лўзгерлär дä, дениз дä сеслеерлär?»

Иисус коолээр фена духлары Гадара да

28 Ачан Иисус етишти гöлүн ёбүр тарафына, Гадара ерлеринä, каршылады Ону ики адам, фена духтан тутулу, ангылары мезар

лаамнарындан чыктылар. Оннар бола титсийдиләр, ани кимсей гечмәрди о йолдан.

²⁹ Оннар башладылар баармаа: «Нейин вар бизимнän, /Иисус,/ Аллахын Оолу? Гелдин бурайы вакытсыз зеетлемää ми бизи?»

³⁰ Оннардан узак бүйүк бир сүрү домуз отларды.

³¹ Фена духлар йалвардылар Иисуса: «Еер уурадарсайдын бижи, йолла, гирелим домуз сүрүсү ичинä.»

³² «Гидин», – деди Иисус. Оннар чыктылар да гирдиләр домузлар ичинä. Бирдән бүтүн сүрү хызыланды дик йамачтан, атлады гөл ичинä да буулду су ичиндä.

³³ Домузчулар качтылар, да касабай гелип, сөледиләр хепсинä, не олду фена духтан тутулу адамнарлан.

³⁴ Бүтүн касабадан инсан чыкты каршы Иисуса. Гөрүп Ону, йалвардылар, гитсин оннарын ерлериндән.

Иисус алыштырээр котурём адамы

9 Иисус гирди бир кайык ичинä, гечти гөлү да гелди Кенди касабасына.

² Гетирдиләр Она бир котурём хаста, ангысы йатарды дöшек ўстүндä. Иисус, гөрүп оннарын инаныны, деди котурём адама: «Гиргиннän, оолум! Гүнахларын баашланды».

³ Билгичлердән кимиси кенди-кендинä дейәрдиләр: «Бу адам Аллахы котүлеер!»

⁴ Иисус таныйарды оннарын неетлерини, онуштан деди: «Нечин коттү неетләр пейдаланэр сиздä?»

⁵ Не таа колай: демää „Гүнахларын баашланды“ мы оса демää „Калк, да гез“ ми?

⁶ Ама ки билäсизиз, ани Адам Оолунун вар куведи ер ўстүндä гүнахлары баашласын...», – сора котурём адама деди: «Калк, ал дöшеени да гит евä!»

⁷ Котурём адам калкты да евä гитти.

⁸ Инсан, аchan буну гөрдү, коркту да Аллахы метиннеди, ани адамнара бöлә кувет верер.

Иисус чаарэр Матфейи

⁹ Гечерäк орадан, Иисус гөрдү бир адам, ани отуарды ердä, нередä харч топланарды, ады Матфей. Иисус деди она: «Гел ардым». Матфей калкты да Онуң ардына гитти.

¹⁰ Аchan Иисус Матфейин евиндä софрада булунарды, гелди чок харччылар хем гүнахкерләр, софрайа ерлештиләр Иисуслан хем ўүренийилериннäн барабар.

¹¹ Фарисейләр, гөрүп буну, ўүренийилерä дедиләр: «Нечин сизин ўүредижи ийер харччыларлан хем гүнахкерләрлän барабар?»

¹² Иисус ишилти бу лафлары да деди: «Дофтор лääзым диил саа оланнара, ама хасталара.

¹³ Гидин да ўүренин, не аннамасы вар бу сöзлерин: „Ажыяннык истеерим, диил курбан“. Байн гел-медиим, чаарайым доорулары, ама гүнахкерлери, /Аллаха дöнсүннäр/».

Оруч ичин соруш

¹⁴ Озаман гелерләр Она Иоанын ўүренийилери да deerләр: «Нечин биз хем фарисейләр сык оруч

тутэрыз, ама Сенин ўүренийилерин оруч тутмээрлар?»

15 Иисус деди оннара: «Вар мы насыл дүүнжүләр ааласыннар ока-
дар вакыт, некадар гүвәй йанна-
рында? Гележек вакыт, аchan гүвәй
алынаажэк оннардан, озаман он-
нар оруч тутаажэк.

16 Кимсей ески рубайа ени йа-
ма йамамээр, зерә о йама таа пек
йыртэр рубайы. Сонда йыртык таа
бүүк олэр.

17 Хеп ёлә инсан ени шарабы
ески тулумнар ичинә доллурмаз,
зерә тулумнар патлээр. Шарап дö-
күлер, тулумнар да зэн олэр. Ени
шарабы ени тулумнар ичинә дол-
дурэрлар, бутгүрлү икиси дä кору-
нэр.

*Кыз дирилер,
хаста кары алышиэр*

18 Аchan Иисус сөләрди бу сöz-
лери, бир синагога ёндержиси
гелди, Она баш иилти да деди:
«Беним кызым шинди ёлдү. Гел
да кой еллерины онун ўстүнä, да о
иашасын».

19 Иисус калкты да ўүренийи-
лериннä онун ардына гитти.

20 Бир кары, оники йылдан беери
хаста кан акмасындан, йаклашты
Иисуса ардындан да дииди Онун
рубасынын етеенä.

21 О аклынжадейәрди: «Саде дии-
сам Онун рубасына, алышайкам».

22 Иисус дöндү геери, гёрдү ону
да деди: «Гиргиннä, кызым! Се-
нин инанын сени алыштырды». О
карь хемен саа олду.

23 Аchan Иисус етишти ёндержи-
нин евинä, гёрдү кавалларлан ча-
ланнары хем инсан баарышыны.

24 Озаман деди оннара: «Олун
бир тарафа, зерә кыз юлмеди, саде
уйуйэр!» Оннар гүлмäй алдылар
Ону.

25 Аchan инсан чыкарылды дыша-
ры, Иисус гирди ичтанина, тутту
кызы елиндäн, да кыз калкты.

26 Бу олушун хабери даалды
бүтүн о ерә.

Ики кöör саа олэр

27 Аchan Иисус йолланды орадан,
Онун ардына такышты ики кöör
адам. Оннар баарардылар: «Иисус,/

Давидин оолу, ажы бизи!»

28 Аchan гирди ичери, бу кöör
адамнар йаклаштылар Она. Иисус
сорду оннара: «Инанэрсыныз мы,
ани вар нижä йапайым буну?» «Вар
нижä, Сааби», – жувап еттилär
оннар.

29 Озаман дииди оннарын гёз-
леринä да деди: «Олсун инаны-
ныза гёрä!»

30 Да ачылды оннарын гёзлери.
Иисус сыкыдан сымарлады онна-
ра: «Бакын, билмесин кимсей!»

31 Ама оннар, чыкып дышары,
бүтүн о ерә дааттылар хабери
Иисус ичин.

Бир муту саа олэр

32 Аchan гиттилär бу кöör адам-
нар, Иисуса гетирдилär бир муту,
тутулмуш фена духтан.

33 Аchan фена дух чыкарылды он-
дан, муту башлады лафетмäй. Ин-
сан шашты да деди: «Хич бир сырға
бölä иш горүнмеди Израилдä».

34 Ама фарисейлär дейәрдилär:
«О фена духлары чыкарэр фена
духларын ёндержисинин куве-
диннäн!»

Гүдүйжүсүз койуннар

35 Иисус гезәрди күүдән күүйä хем касабадан касабай. Ыүредәрди инсаны синагогалар ичиндä. Насаат едәрди Ии Хабери Гök Падишахлыы ичин. Алыштырады хертүрлү хасталыклары хем дөртлери.

36 Гöröп алай-алай инсан, жаны ажыды оннара, зерä оннар зеетленмишти хем даалмышты, нижä гүдүйжүсүз койуннар.

37 Озаман ўүренижилеринä де-ди: «Берекет бүйк, ама ишчи аз!

38 Онуштан дуа един берекет Чорбажысына, чыкарын ишчи екиннерини топламаа».

Оники апостол гидерлär ишä

10 Сора Иисус чаарды оники ўүренижисини, верди оннара заабитлик, чыкарыннар фена духлары, алыштырыннар хертүрлү хасталыклары хем дөртлери.

2 Оники апостолун адлары буннарды: илкинкиси Симон, ангысына дейәрдилär Петри, хем кардаши Андрей; Иаков, Зеведейин оолу, хем кардаши Иоан;

3 Филип хем Варфоломей; Фома хем Матфей, харччы; Иаков, Алфейин оолу, хем /Леввей, ангысына deerlär/ Фаддей;

4 Симон Кананит хем Иуда Искариот, ангысы сатты Иисусу.

5 Буннар оникиси, ангыларыны Иисус йоллады, сымарлайып: «Гитмейин йабанжыларын йолла-рындан, гирмейин Самарийалыларын касабаларына,

6 Илкин гидин Израил милле-тин кайып койуннарына.

7 Йолда насаат един: „Йаклашты Гök Падишахлыы!“

8 Алыштырын хасталары, дипилдин олүлери, паклайын леппра-лы оланнары, чыкарын фена духлары. Парасыз каблеттиниз, парасыз верин.

9 Алмайын кушааныза алтын, гүмүш, бакыр,

10 хийбäй йол ичин, ики кат ру-ба, айак кабы йада сопа. Зерä иш-чи йарашиб дойурулсун.

11 Хер касабайа хем күүйä, не-рей гирежениз, бакын, ким орада уйгун адам, да орадан гидинжä, онда калын.

12 Гирип ев ичинä, дейин: „Ус-луулук бу евä!“

13 Еер о ев хак едәрсейди селäми-низи, услулук калсын о евдä, ама хак етмäрсейди, услулук дёнсүн сизä.

14 Еер сизи каблетмäрсейдилär хем сеслämärсейдилär лафлары-нызы, чыкып о евдäн еки касаба-дан, артык тозлары да айаклары-ныздан силкин.

15 Доору сёлеерим сизä, ани даава гүнүндä таа илин олажэк Содом хем Гоморра касабалары-на, некадар о касабайа.

Дүннä каблетмеер

16 Тä, йоллэрим сизи нижä кузулары йабанылар ичинä. Олун аариф йылан гиби, ама кабаатсыз гутуш гиби.

17 Корунун инсандан, зерä вере-жеклär сизи дааважылара, дүүйе-жеклär синагогаларда,

18 Беним бетеримä чыкаражэклар кулланыжыларын хем падиша-хларын онүнä, ки шаатлык едäси-низи оннара хем тайфэннара.

19 Аchan вережеклэр сизи даавайы, кахырланмайын, не хем несой лафедежениз, зерә озаман верилемек сизә, не лафедаисиниз.

20 Зерә лафетмейежениз сиз, ама лафедежек Бобанызын Духу сизин ичиниздән.

21 Кардаш кардашыны хем боба ушааныölümä вережек. Ушаклар кенди бобаларына хем аналарына каршы калкайэклар, да оннары öлдүрдөжеклэр.

22 Беним адым ичин сиздән хепси азетмейежек, ама ким биткийдән дайанажэк, о куртулажэк.

23 Аchan сизи коолайажэклар бир касабадан, качын башка касабайы, зерә доору сöлеерим сизә, ани Адам Оолу гелинжä, сиз Израилин касабаларыны долайламаа етиштирмейежениз.

24 Ўүренижи диил таа бүүк ўуре-дижисиндән, хеп öлә чырак диил таа бүүк чорбажысындан.

25 Етäр, ки ўүренижи ўүрредижи-си гиби олсун, хем чырак олсун чорбажысы гиби. Еер ев чорбажысына Веелzewул* дедийседилэр, некадар таа чок евдекилеринä де-йежеклэр!

Кимдән коркалым?

26 Онуштан коркмайын оннардан, зерә йок бишегүйртүлүү, ани ачылмасын, хем йок бишегүй сакалы, ани аннашылмасын.

27 Не Бэн сизә сöлеерим каран-ныкта, ону сиз билдириң айдын-ныкта. Не фисирденилди кулаа-ныза, ону хаберлейин евлерин öртүлери ўстүндән.

28 Коркмайын оннардан, ким гүүдейи öлдүрер, ама жаны öлдүрәмеер. Таа пек коркун Аллахтан, Ангысы вар насыл кайбетсин гүүдейи, хеп öлә жаны да жендемдä.

29 Сатылмээр мы ики сачак күшү бир ассарийä**? Оннарын бириси билә дүшмеер ерә, олмайын-жа изин Бобаныздан.

30 Сизин артык сачларыныз да башынызда сайлыы.

31 Онуштан коркмайын. Сиз таа паалыйсыныз сачак күшларынын чойундан.

32 Öлә ки, ким шаатлык едејек Бени инсанын öнүндä, ону Бэн дä шаатлык едејäm Беним Гёктеки Бобамын öнүндä.

33 Ама ким атылажэк Бендән инсанын öнүндä, ондан Бэн дä атылажам Беним Гёктеки Бобамын öнүндä.

Гелмедим, гетирейим услугулук

34 Санмайын, ани гелдим, гетирейим услугулук бу ерә. Гелдим, гетирейим диил услугулук, ама кылыч.

35 Зерә Бэн гелдим айырайым оолу бобадан, кызы анадан хем гелини кайнанаасындан.

36 Адамын душманнары онун евдекилери.

37 Ким север бобасыны хем аныны Бендән таа чок, о Бана йакышык диилдир. Ким север оолуну еки кызыны Бендән таа чок, Бана йакышык диилдир.

38 Ким алмээр ставрозуну да гелмеер Беним ардымы, Бана йакышык диилдир.

* 10:25 Веелzewул – шейтан. ** 10:29 Ассарий – уфак пара.

39 Ким коруйажэк йашамасыны, о кайбедежек ону. Ама ким кайбедежек йашамасыны Беним ичин, о йашамак еденежек.

Öдеклär

40 Ким кабледер сизи, о кабледер Бени. Ким кабледер Бени, о кабледер Ону, Ким Бени йоллады.

41 Ким кабледер бир пророку, ки пророк дейни, о кабледежек пророк ёдää. Ким кабледер бир доору адамы, ки доору дейни, о кабледежек доору адам ёдää.

42 Еер биркимсей верäрсейди салт бир чöлмек суук су бу күчүклиерин биригинä, ки ўүренижийим дейни, доору сёлеерим сизä, ани о ёдексиз калмайажэк».

Иоан Ваатизедижидän йолланмышлар

11 Аchan Иисус верди бу насаатлары оники ўүренижисинä, гитти орадан, ки ўүретсин инсаны хем насаат етсин оннарын кабаларында.

2 Иоан Ваатизедижи капандайкан ишитти Христозун ишлери ичин.

3 Йоллады кенди ўүренижилерини* сорсуннар Она: «Сänsин ми О, Ким лääzym гелсин, оса башкасыны мы беклейелим?»

4 Иисус жувап етти оннара: «Гидин да сёлейин Иоана, не ишидерсиниз хем не гёрерсиниз:

5 кёөрлар гёрерлär, топаллар гезерлär, лепралылар пакланэрлар, саарлар ишидерлär, ѳлўлär дирилерлär, фукааралара ии хабер насаат олэр.

6 Мутлу о, кимин ичин Бäн кöстек олмайажам».

Иисус шаатлык едер Иоан ичин

7 Аchan оннар гиттилär, Иисус башлады сöлемää инсана Иоан ичин: «Не чыктыныз гöрмää чолда? Бир сааз мы, ани лüзгердäн салланар?

8 Не чыктыныз гöрмää? Бир адам мы, йымышак рубайлан гииимни? Оннар, ким гииимни йымышак рубайлан, падишах биналарында йашээрлар.

9 Озаман нечин чыктыныз? Бир пророк му гöрмää? Аслы, хем дее-рим сизä, ани о таа бüük, некадар бир пророк.

10 Одур, кимин ичин йазылы: „Тä Бäн йоллээрым Сенин öнён сора хабержими, ангысы хазырлайажэк йол Сана“.

11 Доору сёлеерим сизä, ани оннардан, ким карыдан дууду, ўок башка биркимсей таа бüük Иоан Ваатизедижидän. Хеп окадар ен күчүү Гök Падишахлында таа бüük ондан.

12 Иоан Ваатизедижинин вакыдындан бüүнкү гүнä кадар Гök Падишахлыны ичин кувет койулур. Бир бойу куветлän бакэр она ел коймаа.

13 Хепси пророклар хем Закон Иоана кадар öнжä сёледилär, не олажэк.

14 Истäрсейдиниз буну каблетмää, одур Илия, ангысы лääzymдä гелсин.

15 Кимин вар кулаа /ишитсин дейни/, ко ишитсин.

* 11:3 Кенди ўүренижилерини: кими текстлердä «икисини ўүренижилерин».

16 Кимä бензедейим бу бой инсаны? Оннар бензеерлär ушаклара, ангылары отурэрлар мейданнарда да баарэрлар кафадарларына:

17 „Чалдык сизä каваллан, ойнамадыныз; чалдык сизä гамны түркү, ааламадыныз“.

18 Гелди Иоан, не ийärди, не ичärди, деерлär: „Онда вар фена дух“.

19 Гелди Адам Оолу, хем ийер хем ичер, деерлär: „Хобур хем ич-кижи, харччыларын хем гүнахкерлерин досту!“ Хеп окадар аарифлик гöстерер ишлериндäн, ани о доорудур».

Вай инансыз касабалара!

20 Озаман Иисус башлады азарламаа касабалары, нередä ен чок кудретли ишлär йапты, зерä гүнахларындан Аллаха дöнмединлär:

21 «Вай сана, Хоразин! Вай сана, Вифсаида! Зерä, еер бу кудретли ишлär, ани сиздä йапылды, Тир хем Сидон касабаларында йапылайды, чоктан чуваллан гиииймни хем күл ўстёндä отуруп, гүнахларындан Аллаха дöнежейдилär.

22 Ама сизä сёлеерим, ани даава гүнёндä тaa илин олажэк Тир хем Сидон касабаларына, некадар сизä.

23 Сän, Капернаум, гöкä кадар мы ўýсекленежäн? Диил, сän öлülär еринä дүшөйжäн. Зерä, еер бу кудретли ишлär, ани сендä йапылды, Содом касабасында йапылайды, о айакча дураажэйды бүёнкү гүнä кадар.

24 Ама сизä сёлеерим, ани даава гүнёндä тaa илин олажэк Содом касабасына, некадар сана».

Боба хем Оол

25 Озаман Иисус деди: «Шўкўр едерим Саны, Боба, гёкүн хем ерин Саабиси, ани сакладын буннары аариф хем фикирли оланнардан да ачтын евлатлара.

26 Хакына, Боба, будур Сенин истедииин!

27 Хепсини Бобам Беним елимä верди. Кимсей хептän аннамэр Оолу, Бобадан каарä, хем кимсей хептän аннамэр Бобайы, Оолдан каарä, хем оннардан, кимä Оол истеер ачмаа.

Бендä булажэнэзыз раатлык жасынызыз

28 Гелин Бана, хепси йоргуннар хем ўклў оланнар! Бän сизä раатлык веририм.

29 Алын ўстүнүзä Беним бойундурууму, Бендän ўўренин, зерä Бän йавашым хем услуйум ўреемдäн, да сиз жаныныза раатлык булаҗэнэзыз.

30 Бойундуруум Беним иидир, хем ўкўм Беним илин».

Не дўшер жумертеси йапмаа?

12 О вакыт Иисус гечäрди бир жумертеси гүнү екиннäр ичиндäн. Онун ўўренижилери ажыктыйдылар, йолардылар башаклары да тенелери ийärдилär.

2 Аchan фарисейлär гёрдülär буну, дедилär Она: «Бак, Сенин ўўренижилерин йапэрлар не дўшмеер жумертеси гүнү».

3 Иисус жувап етти оннара: «Окумадыныз мы, не йапты Да-вид хем кафадарлары, аchan ажыктылар?

⁴ Нижä о гирди Аллахын евина
да иди о екмеклердän, ани Алла-
хын öнүнä койуларды, ангылары-
ны дўшмарди исин не о, не дä
онун кафадарлары, ама саде по-
пазлар.

⁵ Оса окумадыныз мы Законда,
ани попазлар жумертесини басэр-
лар Айоз бина ичиндä, ама ка-
баатсыз калэрлар?

⁶ Ама Бän сизä сöлеерим, ани
бурада булунэр О, Ким тaa бүük
Айоз бинадан.

⁷ Олайды билäсизиз, не анна-
масы вар: „Ажыйаның истеерим,
ама диил курбан“, озаман маана
булмайажэйдыныз кабаатсыз ин-
саннара.

⁸ Зерä Адам Оолу – артык жу-
мертесинин дä Саабиси».

Бир адам куру еллän

⁹ Иисус орадан гитти да онна-
рын синагогаларына гирди.

¹⁰ Орада булунарды бир адам
куру еллän. Фарисейлär, ки ка-
баатландырыннар Иисусу, сорду-
лар: «Дўшер ми жумертеси гүнү
алыштырмаа?»

¹¹ О жувап етти: «Ким вар си-
зин аранызда, ангысынын бир ко-
йуну жумертеси гүнү куйу ичи-
нä дўшер, да тутуп чыкармээр
ону?»

¹² Некадар тaa паалы адам бир
койундан! Онуштан жумертеси
гүнү дўшер иилик йапмаа».

¹³ Сора деди бу адама: «Узат
елини!» О узатты, да ели енидäн
саа олду, нижä обёр ели.

¹⁴ Фарисейлär чыктылар дыша-
ры да аннаштылар, несой олдўrä-
биллинäр Иисусу.

Сечили изметкäр

¹⁵ Ама Иисус, буну билерäк, гит-
ти орадан. Онун ардына чок ин-
сан изледи. О саалык верäрди хеп-
си хасталара.

¹⁶ О серт сымарлады оннара,
ачыкламасыннар Ону башкала-
рына,

¹⁷ ки таманнансын, не хаберлен-
дийди пророк Исаидан:

¹⁸ «Тä, Беним изметкерим, Ан-
гысыны Бän айырдым, Беним сев-
дииим, Ангысыны пек беенерим!
Беним Духуму койажам Онун ўст-
түнä, да О доорулуу хаберлейе-
жек миллетлерä.

¹⁹ О кавга йапмайажэк хем баар-
майажэк. Кимсей Онун сесини со-
какта ишитмейежек.

²⁰ Кырык саазы йолмайажэк,
хем тутгän фитили сүүндүрмейе-
жек, сонда доорулаа енсемäк ве-
режек.

²¹ Миллетлär Онун адына умут-
ланажэклар».

Иисус хем Веелзевул (шетан)

²² Сора гетирдилär бир кёөр хем
муту адам, фена духтан тутулу.
Иисус алыштырды ону ölä, ани
адам башлады гөрмäй хем лафет-
мäй.

²³ Хепси инсан шашты да деди:
«Диил ми ажаба бу /Христос/, Да-
видин оолу?»

²⁴ Фарисейлär, ишидип буну,
дедилär: «О чыкарэр фена духла-
ры Веелзевулун – фена духларын
ёндержисинин – кувединнä!»

²⁵ Иисус, ани билäрди оннарын
неетлерини, деди: «Хербир пади-
шахлык, нередä болۇнмäк олэр,

даалэр. Хеп ёлә хербир касаба йа-да ев, нередә бөлүнмәк олэр, айак-ча дурамээр.

26 Еер шайтан чыкаарсайды шайтаны, озаман онда бөлүнмәк олэр. Несой вар насыл дурсун онун падишахлы?

27 Еер Бэн чыкаарсайдым фена духлары Веелзевулун кувединнән, озаман сизин адамнар кимин кувединнән чыкарэрлар? Бу иштә оннар сизә даава кесеҗекләр.

28 Еер Бэн чыкаарсайдым фена духлары Аллахын Духуннан, елбетки, озаман Аллахын Падишахлыы етишти сизәдән.

29 Несой вар насыл биркимсей гирсин каави оланын евинä да чалсын онун варлыны, еер ил-кин бааламарсайды ону? Салт ондан сора вар насыл сойсун онун евини.

30 Ким диил Бенимнән, о каршы Бана. Ким топламээр Бенимнән, о даадэр.

31 Онуштан сёлеерим сизә, ани хер гүнах хем хер кötüлемäк баашланажэк инсана, ама кötüлемäк Айоз Духу баашланмайажэк.

32 Ким лафедежек Адам Оолу-на каршы, баашланажэк. Ама ким лафедежек Айоз Духа каршы, о баашланмайажэк не бу заманда, не гелән заманда.

33 Кайыл олун, ани ии фидан йапэр ии мейва, ама йабан фиданы йапэр йабан мейвасы, зерә фидан танынэр мейвасындан.

34 Йылан йаврулары, несой вар нижä сиз сёлейäsиниз ии лафлар, ачан кендиниз кötүйсүнүз? Зерә адамын аазы лафедер ўrään таш-кыннындан.

35 Ии адам чыкарэр ии ишләр ии ўrään хазнасындан. Кötү адам чыкарэр кötү ишләр кötү ўrään хазнасындан.

36 Сёлеерим сизә, ани даава гүнүндä инсан жувап едежек хер-бир бошуна лаф ичин, ани сёледи.

37 Зерә сенин лафларындан доо-ру чыкайкан хем сенин лафларын-дан кабаатлы калажан».

Пророк Ионанын нышаны

38 Бундан сора билгичлердән хем фарисейлердән кимиси дедиләр: «Үүредижи, истеериз гөстерәсин бир нышан!»

39 О жувап етти оннара: «Кötү хем ороспу сенселә истеер бир нышан, ама она верилмейежек башка нышан, пророк Ионанын нышанындан каарä.

40 Зерә нижä Иона дурду ўч гүн хем ўч гежä кожа балыын шкем-бесиндä, хеп ёлә Адам Оолу да дуражэк ўч гүн хем ўч гежä ерин койнусунда.

41 Ниневийа касабасындан ин-саннар даава гүнүндä калкажэк-лар бу сенселенин адамнарыннан да кабаатландырайжэклар оннары, зерә оннар, Ионанын насаадыны ишидип, кенди гүнахларындан Аллаха дёндүләр, ама бүүн бу-рада дурэр Бириси, Ангысы таа бүүк Ионадан.

42 Ўүләндән падишахка калка-жэк даава гүнүндä бу сенселенин адамнарыннан да кабаатландырайжэк оннары, зерә о гелди дүнне-йин кенарындан, ки ишитсин Соломонун аарифлиини, ама бүүн бурада дурэр Бириси, Ангысы таа бүүк Соломондан.

Фена дух дöнеге геери

43 Аchan фена дух чыкэр адамдан, о гезер сусуз ерлердä да раатлык аарээр, ама буламээр.

44 Ozаман deer: „Дöнейим евимä, нередäн чыктым“. Гелдии заман, булэр ону бош, сүпöрүлмуш хем донаклы.

45 Сора гидип, алэр кендиннän башка еди дух, таа фена, не-кадар кендинси. Гирерлär ичтäнына да орада ерлешерлär. Бутакым, адамын сон халы олэр таа кötü, некадар баштакы. Бутöрлү ола-жэк бу фена сенсөлөйлän дä».

*Иисусун анасы хем
кардашлары*

46 Аchan Иисус насаат едäрди инсана, Онун анасы хем кардашлары, дышарда дуруп, бакардылар Онуннан лафетмäй.

47 Биркимсей деди Она: «Бак, Сенин анан хем кардашларын, дышарда дуруп, истеерлär Сениннän лафетсиннäр».

48 Иисус жувап етти хабер ве-ренä: «Ким Беним анам хем ким Беним кардашларым?»

49 Сора, гöстерип елиннän ўуре-нижилеринä, деди: «Тä Беним анам хем кардашларым!»

50 Ким таманнээр Гöктеки Боба-мын истедиини, оннар Бана кар-даш, кызкардаш хем ана».

Екижىи ичин öрnek

13 О гүнү Иисус чыкты евдäн да гидип отуурду гол бо-йунда.

2 Чок инсан топланды Она,ölä ани лääzym олду гирсинг да отур-

сун бир кайык ичиндä, ама инсан калды кенарда.

3 О лафетти оннара öрнеклär-лän чок ишлär ичин да деди: «Тä екижи чыкты тоом екмää.

4 Аchan екäрди, тоомнардан би-разы дöштүй йол бойуна. Күшлар кондулар да идилär оннары.

5 Башка тоомнар ташлык ерле-рä дöштүлär, нередä аз топрак варды. Тоомнар тез филизленди-лär, зерä топрак диилди дерин.

6 Ама аchan гүнеш чыкты, оннар сörпештилär да курудулар, зерä кöклери сувадайды.

7 Таа башка тоомнар чалылар ичинä дöштүлär. Чалылар бöүдү-лär да буултулар филизлери.

8 Ама калан тоомнар ии топраа дöштүлär да берекет гетирдилär: бириси ўз, башкасы алтмыш, таа башкасы отуз катына.

9 Кимин вар кулаа /ишитмää дейни/, ко ишитсин».

10 Ўуренийкилär йаклаштылар да дедилär Она: «Нечин лафедесин оннара öрнеклän?»

11 Иисус жувап етти: «Чöнкү си-зä верилди, аннайасыныз Гöк Па-дишахлынын саклыкыларыны, ама оннара верилмеди.

12 Зерä кимдä вар, она таа чок верилежек хем зееделенежек, ама кимдä йок, ондан алынаажэк, нейи дä вар.

13 Онун ичин оннара лафедерим öрнеклärлän. Зерä, оннар бакар-кан, гöрмеерлär, сеслärкäñ, ишит-мееерлär хем аннамээрлар.

14 Оннарлан таманнанэр пророк Исаианын сöзлери, ангысы деди: „Ишидэжениз кулакларынызлан, ама аннамайажэнэз. Бакажэнэз

гözлери низлән, ама гёрәмей еже-
низ.

15 Зерә бу халкын ўреклери уй-
вашык олду. Кулакларындан аар
ишидерләр, гözлери кападылар,
ки гözлери гёrmесин, кулаклары
ишитmesин хем ўреклери аннама-
сын. Башка тўрлү Бана дёнежай-
диләр, да Бән оннары алыштыра-
жэйдым“.

16 Мутглу сизин гözлери низ, ани
гёрерләр, хем кулакларыныз, ани
ишидерләр!

17 Доору сёлеерим сизä, ани чо-
йу пророклардан хем доору адам-
нардан истедиләр гёrmää, не сиз
гёрерсиниз, хем ишитмää, не сиз
ишидерсиниз, ама гёrmедиләр хем
ишитмединләр.

18 Сеслэйин да аннайын, не ан-
намасы вар бу ёрнään екижи ичин.

19 Ким Гök Падишахлыы ичин
сöзü ишидер да аннамэр, она шей-
тан гелер да тоому онун ўреендән
чалэр. Буннар о тоомнар, ани дүш-
түлләр йол бойуна.

20 Тоомнар, екилмиш ташлык
ерләрә, оннардыр, ким, ишидип
сöзü, кабледер севинмäклän,

21 ама кöклешämеерләр хем аз
вакыт тутунэрлар. Аchan гелер зор-
лук еки кооламак Аллахын сöзü
ичин, оннар тез атылэрлар.

22 Тоомнар, екилмиш чалылар
ичинä, оннардыр, ким ишидип сöзü,
ама бу заманын кахырлары хем зен-
гинник алдангачлыны буулдэрлар,
да оннар берекет гетирämеерләр.

23 Тоомнар, екилмиш ии топ-
раа, оннардыр, ким, ишидип сöзü,
аннэр да берекет гетирер: бир
тоом ўз, башкасы алтмыш, таа
башкасы отуз катына».

Боодай хем айырык оту

24 Иисус сёледи таа бир ёрнек
да деди: «Гök Падишахлыы бен-
зеер бир адама, ангысы екти ии
тоомнары кенди тарласына.

25 Ама аchan инсан уйуйарды,
гелди онун душманы да екти айы-
рык тоому боодайлар ичинä, сора
гитти.

26 Аchan пейдаланды боодай фи-
лизлери да башак салверди, ўзä
чыкты айырык отлары да.

27 Ев чорбажысынын чыраклары
гелдиләр да дедиләр: „Чорбажы,
екмедин ми сян ислää тоомнары
сенин тарлана? Нередäн чыкты бу
айырык отлары?“

28 О деди оннара: „Буну бир
душман йапты“. Озаман чырак-
лар дедиләр: „Истэрсейдин, гиде-
лим да оннары йолалым?“

29 „Олмаз, зерә йоларкан айы-
рык отларыны, йолмайасыныз би-
рердä боодайлары да.

30 Бракын, барабар бўёсүннäр
бичмäк вакыдына кадар. Бичмäк
вакыды дейежäм оракчылара: ил-
кин йолун айырык отларыны да
демет оннары баалайын, атешä йак-
маа дейни. Ама боодайы топла-
йын беним амбарыма“.

Хардал тоому хем хамур майасы

31 Иисус сёледи бир башка ёр-
нек: «Гök Падишахлыы бензеер
хардал тоомуна, ани адам екер
кенди тарласына.

32 Бу тоом, макар, ани таа кўчük
хепси тоомнардан, ама аchan бўё-
йер, ешилликлердäн таа ўёсек,
бир аач гиби, олэр юлә, ки кушлар

конэрлар онун далларына да йува йапэрлар».

33 Башка бир ёрнек соледи: «Гёк Падишахлыбы бензеер бир парча хамур майасына, ани алэр бир кары да карыштырэр ўч ѡлчў уннан, бүтүн хамуру кабартсын».

34 Иисус хепсинни буннары инсанна ёрнеклән соләрди. Бишей ёрнексиз оннара соламәрди,

35 таманнансын дейни, не сөледийди пророк: «Лафедежäm ёрнекләрлän, дүннä курулмасындан саклы ишлери аннадажам».

Айырык тоомун ачыкламасы

36 Ондан сора Иисус салверди инсаны да гирди бир ев ичинä. Онун ўүренижилери йаклаштылар Она да дедилäр: «Ачыкла би-зä бу ёрнäй айырык тоому ичин».

37 О деди оннара: «Екижи ии тоому – Адам Оолу.

38 Тарла – дүннä. Ии тоом – Гёк Падишахлыбын ооллары. Айырык тоомнар – йарамазын ооллары.

39 Душман, айырык тоомуну екän – диавол. Бичмäк вакыды – заман биткиси. Оракчылар – ангиллäр.

40 Нижä айырык оту йолунэр да атылэр атешä, ёlä олажэк заман биткисинä дä.

41 Адам Оолу йоллайажэк Кенди ангиллерини да топлайажэклар Онун Падишахлыбындан хепсини, не гүнаха дүшүрер хем ким за-консузлук йапэр,

42 да кызгын фырына атылажэклар, нередä ааламак хем диш гы-жырдатмасы.

43 Озаман доору оланнар шафк едежеклär, гүн гиби, Бобанын Па-

дишахлыбында. Кимин вар кулаа /ишитмäй дейни/, ко ишитсин!

Саклы хазна хем седеф

44 Гёк Падишахлыбы бензеер бир хазнайа, ани гёмүлү бир тарлада. Бир адам, ани булэр ону, енидän саклээр да севинмектэн гидип са-тэр бүтүн варлыны да о тарлайы сатын алэр.

45 Хем да Гёк Падишахлыбы бен-зеер бир безиргенä, ани аарээр гё-зäl седеф.

46 Аchan пек паалы седеф булэр, гидер да сатэр, нейи вар, да сатын алэр седефи.

Балыкчылык

47 Хем да Гёк Падишахлыбы бен-зеер бир сүзмейä, ани салверер-лär су ичинä балык тутмаа дейни, ани тутэр хертүрлү балык.

48 Аchan долэр сүзмä балыклан, балыкчылар чыкарэрлар кенара да отуруп айырэрлар каплар ичинä ии балыклары, ама инмäз балык-лары сыйбидэрлар.

49 Хеп ёlä олажэк дүннейин бит-кисиндä дä. Ангиллär чыкаждэклар да айыражэклар кötüлери доору-ларын ичиндän.

50 Кötüлери атажэклар йанар фырына, нередä олажэк ааламак хем диш гыжырдатмасы».

51 «Шинди аннадыныз мы хеп-си бу ишлери?» – сорду Иисус. «Аннадык», – жувап етти оннар.

52 О деди оннара: «Онуштан хербир билгич, ангысы ўүрэнди, не лäйзым Гёк Падишахлыбы ичин, бензеер бир ев чорбажысына, ан-гысы чыкарэр хазнасындан хем ени, хем ески ишлär».

*Иисус паасызланэр
Кенди мемлекетиндä*

⁵³ Иисус, аchan дургунду лафетмäй ёрнеклän, гитти орадан.

⁵⁴ Гелди Кенди мемлекетинä да башлады ўүретмäй инсаны синагогада. Инсан шашарды да дейäрди: «Нередäн Онда вар бу аарифлик хем кудретли ишлär?»

⁵⁵ Диил ми О дўлгерин оолу? Марийа диил ми Онун анасы? Иаков, Иосиф, Симон хем Иуда диил ми Онун кардашлары?

⁵⁶ Хем диил ми Онун хепси кызкардашлары бизим арамызда? Нередäн хепси бу ишлär вар Онда?»

⁵⁷ Бу бетерä Иисус ичин шүпейä дўштüläр. Иисус деди оннара: «Бир дä пророк диил паасызландырылмыш ölä, нижä кенди мемлекетинdä хем кенди евиндä».

⁵⁸ Иисус орада йапмады чок кудретли ишлär, оннарын инансызылы бетеринä.

Иоан Ваатизедижи юлдўрүлөр

14 О вакытларда Ирод кулланыжы ишитти Иисус ичин.

² Да деди кенди изметкерлеринä: «Бу Иоан Ваатизедижи! О дирилди ёлдўдан, онуштан йапабилер кудретли ишлär».

³ Ирод, тутуп Иоаны, бааладыйды да атгыйды зындана, Иродиаданын бетеринä, ани Иродун кардашынын, Филиппин, карысыйды.

⁴ Зерä Иоан таказаладыйды Ироду, дейерäк: «Дўшмеер йашайасын онуннан».

⁵ Ирод истеди юлдўрсүн ону, ама коркарды инсандан, зерä инсан сайарды Иоаны пророк.

⁶ Иродун дуума гүнү йортусунда Иродиаданын кызы ойнады конакларын ёнүндä, да Ирод пек беенди.

⁷ Онуштан Ирод адады еминнän, ани вережек она хепсини, не о истейежек.

⁸ Ўүредилмиш анасындан кыздеди: «Вер бана бир чини ичиндä Иоан Ваатизедижикин кафасыны!»

⁹ Падишах гўчленди, ама чўнку емин еттийди конакларын ёнүндä, сымарлады верилсин, не кыз истеди.

¹⁰ Йоллады, алсыннар Иоанын кафасыны зынданда,

¹¹ сора гетирдилäр кафасыны бир чини ичиндä да вердилäр кыза, кыз да верди анасына.

¹² Иоанын ўүренижилери гелдилäр, алдылар онун гўёдесини да гомдўлär. Сора гиттилäр да хаберледилäр Иосуса.

Беш бин адам дойурулэр

¹³ Иисус, буну ишидип, гирди бир кайык ичинä да юалныз гитти орадан бир сапа ерä. Инсан буну ишитти да, чыкып касабалардан, Онун ардына йайан гитти.

¹⁴ Аchan чыкты кайык ичиндäн, Иисус гёрдю чок инсан. Жаны ажыды оннара, да алыштырды хасталары.

¹⁵ Аchan авшам олду, Онун ўүренижилери йаклаштылар да дедилäр Она: «Бурасы чол ер, вакыт артык геч олду. Колвер инсаны, гитсиннäр күўлөрә да сатын алсыннар кендилеринä имää».

¹⁶ «Диил лäэзым гитсиннäр, сиз верин оннара имää», – жувап етти Иисус.

17 Оннар дедилäр Она: «Бурада биздä вар салт беш екмек хем ики балык».

18 «Гетирин оннары бурайы Бана», – деди Иисус.

19 Сора сымарлады инсан отур-сун чимен ўстүнä. Алды беш екмää хем ики балыы, калдырды бакышыны гёкä, иисөзледи да, кырып екмеклери, верди ўренижилеринä. Ўренижилäр пайеттилäр инсана.

20 Хепси идилäр да дойундулар, сора топладылар имäк парчала-рыны, оники сепет долу.

21 Хепси, ким иди, карылардан хем ушаклардан каарä, варды беш бин адам.

Иисус гезер су ўстүндä

22 Ондан сора Иисус чалыштыр-ды ўренижилерини тез гирсиннäр кайык ичинä да онү сора гечсиннäр гölүн обёр тарафына. Бу вакытта Кендиси лäйзымды салвер-син инсаны.

23 Аchan салверди инсаны, пинди бир байыр ўстүнä, ки йалныз дуа етсиин. Аchan авшам олду, йалныз орада булунурду.

24 Бу вакыт кайык кенардан чок узакты да буушарды далгаларлан, зерä лўзгäр каршы есäрди.

25 Сабаа каршы, айдыннанажэй-кан, Иисус гелди оннара гезерäк су ўстүндä.

26 Аchan ўренижилäр гёрдү-лär Ону гезерäк су ўстүндä, корктулар да дедилäр: «Бу бир тылсым!» – да коркудан баардылар.

27 Ама Иисус деди оннара: «Усланын, бу Бäним, коркмайын!»

28 «Сааби, еер Сäңсейдин, изин ет, гидейим Сана су ўстүндä», – деди Петри.

29 «Гел!» – деди Иисус. Петри инди кайык ичиндäн да башлады гитмää су ўстүндä Иисуса доору.

30 Ама аchan гёрдү, ани лўзгäр серт, коркту да башлады батмаа, озаман баарды: «Сааби, куртар бени!»

31 Чабук Иисус узатты елини, тутту ону да деди: «Аз инанжы, нечин икиледин?»

32 Аchan гирдилäр кайык ичинä, лўзгäр дургунду.

33 Оннар, ким кайык ичиндей-ди, баш иилттилäр Она да дедилäр: «Хакына, ани Сäн Аллахын Оолуйсун».

Геннисареттäн хасталар саалык еденерлär

34 Аchan гечтилäр гölү, чыктылар кенара Геннисарет ерлеринä.

35 О ерлердäн инсаннар таныдылар Иисусу да йолладылар хабер доз-долайа, да инсаннар хепси хасталары Она гетирäрдилäр.

36 Хасталар йалваардылар, браксын, диисиннäр баарлем Онуң ру-басынын етеенä. Хепси, ким дии-йäрди, саалык еденäрди.

Ихтäрларын адетлери

15 Озаман фарисейлäр хем билгичлär Иерусалимдäн гелдилäр Иисуса да дедилäр:

2 «Нечин Сенин ўренижилерин чиннерлär ихтäрларын адетлери-ни? Зерä имектäн илери йыкамээрлар еллериин».

3 Иисус жувап етти оннара: «Сиз нечин чиннерсиз Аллахын

сымарладыны сизин адетлери-
низин бетеринä?

⁴ Зерä Аллах деди: „Икрамна
бобаны хем ананы“ хем „Ким бо-
басыны йада анасыны кötüлэйе-
жек, öлümнäн жезалы олсун“.

⁵ Ама сиз деерсиниз: „Ким deer
анасына йада бобасына: Не лääзы-
ды сана верейим, баашыш Аллаха
вердим,

⁶ о вар нижä икрамнамасын бо-
басыны /хем анасыны/. Бутурлү
паасызландырыныз Аллахын сö-
зүнö кенди адетинизлän.

⁷ Икиüzlölär! Доору пророклук
етти сизин ичин Исаиа, аchan деди:

⁸ „Бу инсан Бени икрамнäэр са-
де аазыннан, ама ўреклериннäн
узак Бендän дурэр.

⁹ Наафилä Бана баш иилдерлär,
зерä адам сымарламакларыны ўüре-
дерлär, сансыннар ани Аллахын
յüретмеклери“».

*Ханааны карынын инаны
адамы?*

¹⁰ Иисус чаарды инсаны да де-
ди: «Сеслейин да аннайын Бени.

¹¹ Мындарлэр адамы диил о,
не ичинä гирер, ама не аазындан
чыкэр, о мындарлэр адамы».

¹² Озаман ўүренижилär йаклаш-
тылар Иисуса да дедилär: «Билер-
син ми, ани бу лафлары ишидип,
фарисейлär гүжендилär?»

¹³ Иисус жувап етти оннара:
«Хербир расат, ани диил койулу
Беним Гёктеки Бобамдан, кötäň
йолунажэк.

¹⁴ Бракын оннары, оннар кёөр-
ларын кёөр гүдүжүлери. Аchan бир
кёөр гүдөр башка кёору, оннар
икиси дä чукур ичинä дўшерлär».

¹⁵ Петри лафетти да Она деди:
«Ачыкла бизä бу öрнää».

¹⁶ Иисус деди: «Не, сиз дä ми
öлä зор аннэрсыныз?

¹⁷ Аннамэрсыныз мы, ани не
гирер адамын аазындан, гирер
шкембесинä, сора дышары уура-
дышлэр?

¹⁸ Ама не адамын аазындан чы-
кэр, о ўректäн гелер. Те бу мын-
дарлэр адамы.

¹⁹ Зерä ўректäн чыкэр фена неет-
лär, олдүрмäк, ороспулук, хайыр-
сызылык, хырсызылык, йаланжылык,
кötüлемäк.

²⁰ Тä не адамы мындарлэр, ама
йыканмадык еллän имää адамы
мындарламаз».

Ханааны карынын инаны

²¹ Иисус гитти орадан, узаклан-
ды Тир хем Сидон ерлеринä.

²² Тä бир кары ханаанныйка гел-
ди Она да башлады баармаа: «Ажы
бени, Сааби, Давидин Оолу! Бе-
ним кызын титси зеетленер бир
фена духтан».

²³ Иисус жувап етмеди бир дä
лаф. Озаман Онун ўүренижилери
йаклаштылар Она да йалварды-
лар: «Салвер ону, зерä баарэр би-
зим ардымыза».

²⁴ Иисус жувап етти: «Бэн йол-
ланмышым салт Израил милле-
тин кайып койуннарына».

²⁵ Ама бу кары гелди, баш иилт-
ти да деди: «Сааби, йардым ет
бана!»

²⁶ Иисус она жувап етти: «Диил
ислää алмаа екмää ушаклардан да
атмаа кöпеклэрä».

²⁷ «Олä, Сааби, ама кöпеклär дä
ийерлär кырынтылары, ани дўшер

чорбажыларынын софрасындан», – деди бу кары.

28 Озаман Иисус жувап етти: «О, кары, бүйкүр сенин инанын. Олсун, нижä сэн истеерсин». Бирдäн онун кызы алышты.

Дöрт бин адам дойурулэр

29 Иисус айырылды орадан да гитти Галилейайа, голүн йанына. Пинди бир байыр ўстүнä да отурду орада.

30 Чок инсан гелди Она орайы. Гетирдилэр кендилериннäн топаллары, кёөрлары, мутулары, сакатлары хем чок башка хасталары, койдулар оннары Онун айакларына, да О оннары алыштырды.

31 Инсан шашарды, гөрүп ани мутулар лафедерлэр, сакатлар алышэрлар, топаллар гезерлэр, кёөрлар гөрерлэр. Онуштан метиннäрдилэр Израилин Аллахыны.

32 Иисус топлады ўүренижилерини да деди: «Жаным ажыйэр бу инсана, зерä ўч гүн дурэрлар йанымда да йок не исиннäр. Истämееrim оннары салверейим аач, аники байылмасыннар йолда».

33 Ўүренижилери дедилэр: «Нередäн алалым букадар екмек бу чол ердä да дойуралым букадар инсан?»

34 «Кач екмeeнiz вар?» – сорду Иисус. «Еди екмек хем биркоч балык», – жувап еттилэр оннар.

35 Озаман Иисус сымарлады инсана, отурсуннар ерä.

36 Алды еди екмää хем балыклары, шүкүр етти Аллаха, сора кырып верди ўүренижилеринä. Оннар да пайеттилэр инсана.

37 Хепси идилэр да дойундулар. Сора топладылар имäк парчала-рыны, еди сепет долу.

38 Оннар, ани идилэр, варды бир дöрт бин адам, карылардан хем ушаклардан каарä.

39 Сонда Иисус бракты инсаны гитсиннäр, Кендиси гирди кайык ичинä да гечти Магдала* ерлеринä.

Нышан истеерлэр

16 Фарисейлэр хем садукейлэр йаклаштылар Иисуса, ки де-несиннäр Ону, да истедилэр, гости-терсин бир нышан гöктäн.

2 Иисус жувап етти оннара: «Ачан авшам олэр, сиз деерсиниз: „Ислää хава олажэк, зерä гöк кырмызы“.

3 Сабаалын деерсиниз: „Бүён боран олажэк, зерä гöк кырмызы хем булуттул“. Икиёзлүлэр, гöк ўзүнү танымаа билерсиниз, ама вакытларын нышаннарыны танымээрсыныз?

4 Кötü хем ороспу сенселä истеер бир нышан, ама она верил-мейежек башка нышан, Ионанын нышанындан каарä». Сора, бра-кып оннары, гитти.

Фарисейлерин хем садукейлеринмайасы

5 Ўүренижилэр, гечärкän голүн öбүр тарафына, екмек алмаа унутмуштулар.

6 Иисус деди оннара: «Бакын, корунун фарисейлерин хем садукейлерин майасындан».

7 Ўүренижилэр бири-бирилериннäн лафедирдилэр: «Онуштан деер, чүнкү екмек алмадык!»

* 15:39 Магдала: таа геч текстлердä «Магадан».

8Иисус аннарды оннарын дүшүн-меклерини да деди: «Аз инанжылар, нечин лафедерсиниз бири-биринизлэн, ани йок екмениз?

9Хеп таа аннамээрсыныз мы? Аклыныза гетирмеерсиниз ми, нижä беш екмеклэн дойурулду беш бин киши? Кач сепет имäк парчалары топладыныз?

10Хем нижä еди екмеклэн до-йурулду дöрт бин киши. Биткидä кач сепет имäк парчалары топла-дыныз?

11Несой аннамээрсыныз, ани сёл-ламедим екмек ичин? Ама сёле-дим, корунасыныз фарисейлерин хем садукейлерин майасындан».

12Озаман аннадылар, ани деди, корунсуннар диил хамур майасындан, ама фарисейлерин хем садукейлерин ўретмесиндän.

Петринин шаатлыы Иисус ичин

13Иисус гелди Филип Кесари-йасы ерлеринä, орада сорду ўрени-жилеринä: «Инсан нижä сайэр Бени, Адам Оолуну? Кимим Бän, deerläp?»

14Оннар жувап еттилär: «Кими-си deer, ани Сän – Иоан Ваатизе-диджи, башкасы – Илия, таа баш-касы – Иеремийа еки бир башка пророк».

15«Ама сиз не deerсиниз, ки-мим Бän?» – сорду оннара Иисус.

16Симон Петри жувап етти: «Сän-син Христос, дири Аллахын Оолу!»

17Иисус деди: «Хелал сана, Си-мон, Ионанын оолу, зерä буңу ач-ты сана диил тен хем кан, ама Беним Гökтеки Бобам.

18Бän deerим: сän Петрийсин*. Бу таш ўстүндä Бän ерлештирежäm Беним клисеми. Öлüm еринин куведи** ону енсейämейежек.

19Сана вережäm Гök Падиша-ллыын анатарларыны, да не баала-йажан ердä, о бааланмыш олажэк гöктä, хем не чöзежäн ердä, о чö-зülmüş олажэк гöктä».

20Озаман сыкыдан сымарлады ўренижилеринä сölämесиннäр кимсейä, ани О /Иисус/ Христос.

*Иисус хаберлеер öлümü
хем дирилмеси ичин*

21Бундан сора Иисус башлады ачыкламаа ўренижилеринä, ани О лääzym гитсин Иерусалимä, чок зеетленсин аксакаллардан, бöйк по-пазлардан хем билгичлердän, öлдү-рүлсүн да ўчёнжүгүнү дирилсин.

22Петри алды Ону бир тарафа да башлады таказаламаа: «Аллах корусун Сени, Сааби, бöлә бишөй разгелмесин Сениннäн!»

23Ама Иисус дöндү да деди Пет-рийä: «Узаклан Бендäн, шейтан! Сän Бана бир кöстексин. Зерä се-нин неетлерин диил Аллахтан, ама адамдан».

Несой излейелим Иисусу?

24Озаман Иисус деди ўренижи-леринä: «Ким истеер гелсин Беним ардыма, атылсын кенди-кендин-дän, алсын ставрозуну да Бени из-лесин.

25Зерä ким истеер куртarmaа йашамасыны, кайбедежек. Ама ким кайбедежек йашамасыны Беним ичин, о йашамак еденежек.

* 16:18 Петри – урумжä аннамасы «таш». ** 16:18 Куведи – урумжä «токатлары».

26 Нé файда олажэк адама, казансын бўтўн дўннейи, ама кенди йашамасыны кайбетсин? Нейё вар насыл адам дииштирсин кенди йашамасыны?

27 Зерё Адам Оолу гележек Гёктеки Бобасынын метинниндä Кенди ангиллериннäн барабар да херкезинä ишлеринä гёрä ёдeйжек.

28 Доору сёлеерим сизä, ани кимиси бурада дураннардан олмейежеклär, гёрмейинjä Адам Оолуну, гелиркäн Кенди Падишахлыында.

Иисус пейдаланэр метинниктä

17 Алты гүндäн сора Иисус алды салт Петрийи, Иакову хем онун кардашыны, Иоаны, да, гётürüp, пиндириди оннары бир ўйсек байыр ўстүнä.

2 Хемен гёрёнүшü дииши оннарын онүндä, ўзü йалабыйарды гүн гиби. Рубалары да ак-бийаз олду, нижä айдыннык.

3 Бирдäн гёстерилди оннара Моисей хем Илия, ангylары лафедäрдилär Иисуслан.

4 Петри деди Иисуса: «Сааби, ии, ки бурадайыз. Истэрсейдин, йапалым ўч чалмар: бир Сенин ичин, бир Моисей ичин, бир дä Илия ичин».

5 Буну сёлärкäн, бир айдынныкли булут гёлгесиннäн каплады оннары, да булут ичиндäн бир сес деди: «Будур Беним севгили Оолум, Онда Беним ислеелим».

6 Аchan ўёрениjилär буну ишитилилär, пек корктулар да ўзўкойну дўштülär.

7 Иисус, йаклашып, оннара диди да деди: «Калкын, хич коркмайын!»

8 Аchan оннар бактылар, башка кимсейи гёрмедилär, Иисустан каарä.

9 Аchan инäрдилär байыр ўстүндäн, Иисус сымарлады оннара: «Кимсейä сёламейин, не гёрдүнүз, Адам Оолу дирилмейинjä ѡлдүдäн».

10 Ўёрениjилär сордулар Она: «Нечин билгичлär deerлär, ани илкин лääzym гелсин Илия?»

11 Иисус жувап етти оннара: «Хакына, ани Илия илкин гележек да ерлештирежек хепсини.

12 Ама сёлеерим сизä, ани Илия шиндäн сора гелди, ама ону та-нымадылар да йаптылар онуннан, не истедилär. Хеп ѡлä Адам Оолу да оннарын елиндäн зеетленежек».

13 Озаман ўёрениjилär аннадылар, ани Иисус Иоан Ваатизеди-жи ичин лафедер.

Чојсук фена духтан куртулэр

14 Аchan оннар етиштилär инсанын йанына, йаклашты Иисуса бир адам, диз чёкўп Онун онүндä, бöллай алварды:

15 «Сааби, ажы беним оолуму, зерä ону кара хасталык чок зеетлеер. Чок сыра дўшер атеш ичинä хем су ичинä.

16 Гетирдим ону Сенин ўёрениjилериинä, ама оннар альштырамадылар ону».

17 «Инансыз хем шашырык сен-селä! Некадар вакыт таа сизиннäн олажкам? Некадар вакыт дайана-жам сизä? Гетирип ону Бана», – жувап етти Иисус.

18 Иисус азарлады фена духу, да о чојсуктан чыкты. Чојсук бир-дäн саа олду.

19 Озаман ўүренижиләр, йалныз Иисуса йаклашып, сордулар: «Нечин биз чыкарамадык фена духу?»

20 «Сизин инансызлыныңыз беринә, – жувап етти Иисус. – Доору сизä сөлеерим: еер олурса сиздä инан хардал тоому гиби, да дейärсениз бу байыра: „Диши бурадан“, о диишежек. Бишеге олмайажэк, ани сиз япамайасыныз.

21 Бусой фена духлар чыкэрлар саде дуайлан хем оручлан!».

*Иисус енидән хаберлеер
олýмүнү хем дирилмесини*

22 Аchan оннар барабар Галиел-йада булунардылар, Иисус деди оннара: «Адам Оолу верилежек инсан елинä.

23 Ону олдурэжекләр, ама ўчун-жү гүнү дирилежек». Ўүренижиләр чок кахырландылар.

*Иисус ёдеер харч
Айоз бина ичин*

24 Аchan етиштиләр Капернаум касабасына, Айоз бинайа ики драхма топлайннар, гелип Петрийä, сордулар: «Сизин Ўүредижиниз öдäмеер ми харч?»

25 «Одеер», – жувап етти Петри. Аchan Петри гирди ичери, Иисус илкин лафетти: «Симон, насыл сән санэрсын, дүннä падишахлары кимдäн харч хем верги алэрлар? Кенди оолларындан мы оса йабанжылардан мы?»

26 «Йабанжылардан», – жувап етти Петри. Иисус деди: «Озаман чыкэр, ани оолларын йок зорлары öдесиннäр.

27 Ама гүйендирмейелим оннары дейни, гит гёлә, ат балык ченгелини. Ал илк балыы, ани тутулаҗэк, ач аазыны да булажан бир статир*. Ал ону да öдä беним ичин хем кендин ичин».

Ким ен бүйүк?

18 Озаман ўүренижиләр йаклаштылар да сордулар Иисуса: «Ким ен бүйүк Гök Падишахлында?»

2 Иисус чаарды бир ушак, койду ону ўүренижилерин онүнä

3 да деди: «Доору сөлеерим сизä: еер дöнмäрсейдиниз Аллаха да олмарсадыныз ушак гиби, биртүрлү билä гирмейежениз Гök Падишахлына.

4 Ким йавашланэр, нижä бу ушак, о ен бүйүк Гök Падишахлында олажэк.

5 Ким дä кабледер болä бир ушак Беним адымы, о Бени кабледер.

Гүнаха дүшүрмейин башкасыны

6 Ама ким гүнаха дүшүрпäсä бирини бу ен күчүклердäн, ани Бана инанэрлар, она таа исlää, бааласыннар бойнусуна бир бүйүк дермен ташы да атсыннар денизин дигинä.

7 Вай дүннäйä гүнах алдангачлыы ичин. Зерä йок насыл гелмесин алдангачлар, ама вай она, кимин бетеринä алдангачлык геллер.

8 Еер елин еки аяаан сени гүнаха дүшүрпäсä, кес ону да сыйбыт. Таа исlää сакат еки чолак öмүрä

* 17:27 Статир – дöрт драхма (пара).

гирәсин, некадар ики айаклан хем ики еллән дивеч атешä атыласын.

9 Еер гözүн сени гүнаха дүшүрпäсä, чыкар ону да сыйбит. Таа исlää бир гöзлän öмүрä гирäsin, некадар ики гöзлän жендем атешинä атыласын.

Кайып койун

10 Бакын, ашаалатмайын бири-
сина билä бу ен күчүклердäн, зерä
сöлеерим сизä, оннарын ангилле-
ри гöктä херзаман гöрерлär Бе-
ним Гöктеки Бобанын ўзýнý.

11 Адам Оолу гелди, арасын
хем куртарсын о кайып оланна-
ры./

12 Нижä сиз санэрсыныз? Вар-
сайды бир адамын ўз койуну, да
оннарын ичиндäн бириси кайбе-
лärсейди, бракмайажäк мы о док-
сан докузу байырларда да гитме-
йежек ми, арасын о кайып койуну?

13 Буларсайды, доору сöлеерим
сизä, севинежек онун ичин таа
чок, некадар о доксан докуз ичин,
ани кайбелмединлär.

14 Хеп öлä сизин Гöктеки Боба
да истäмеер, ки бириси бу күчүк-
лердäн кайбелсинг.

Баашлайын кабаатлы оланы

15 Еер сенин кардашын сана кар-
шы гүнах йапарсайды, гит така-
зала ону салт сенин хем онун ара-
сында. Еер сеслärсейди сени, сäн
казандын кардашыны.

16 Ама сеслämärсейди сени, ал
сениннäн таа ики йада ўч киши,
ики-ўч шаат каавилендирсингинäр
хербир лафы.

17 Оннары да истämärсейди сес-
лемää, сöлä клисейä. Еер истämär-
сейди клисейи сеслесин, олсун се-
нин ичин, нижä бир тайфän хем
нижä бир харччы.

18 Доору сöлеерим сизä: не баа-
лайажäныз ердä, о бааланмыш ола-
жäк гöктä, хем не чöзежениз ердä,
о чöзüлмүш олажäк гöктä.

19 Енидäн сизä сöлеерим: еер сиз-
дäн ики киши кайыл оларсайды
истемää бишегүй бу ердä, озаман не
дä истärséйдилäр верилежек Гöк-
теки Бобамдан.

20 Зерä нередä вар ики-ўч киши
топлу Беним адымы, Бэн дä булу-
нэрым орада оннарын арасында».

Кач сыра баашлайым кардашымы?

21 Озаман Петри йаклашты Она
да деди: «Сааби, кач сыра вар ни-
жä баашлайым кардашымы, ани
бана каршы гүнах йапэр? Еди сы-
ра мы?»

22 Иисус жувал етти она: «Бэн
демеерим сана еди сыра, ама бааш-
ла етмиш сыра едишäр.

23 Онуштан Гöк Падишахлы
бензеер бир падиشاха, ани истеди
öдешмää онун чыракларыннан.

24 Ачан башлады есап йапмаа,
гетирдилäр она бирисини, ангы-
сы она борчлуйду он бин талант*.

25 Чүнкү йокту нейлän öдесин,
чорбажы сымарлады, сатсын кен-
дисини, карысыны, ушакларыны
хем хепсини, не вар онда, ки бор-
жу öденсин.

26 Озаман чырак дүштү ўзükой-
ну ерä, баш иилтти чорбажыйа да

* 18:24 Бир талант – 6000 динар. Бир динар – бир гүнүн хакыйды.

деди: „Чорбажы, беклә бираз таа, öдөйежäm сана бүтүн боржуму“.

27 Чорбажынын жаны ажыды о чыраа, баашлады боржуну да салверди, гитсин.

28 О чырак, аchan чыкты дышары, каршы гелди кафадарларындан бирисиннäн, ангысы борчлуйду она ўз динар. О чырак тутту ону, сыйкы гыргланыны да деди: „Öдä боржуну!“

29 Онун кафадары дўштү ерä ўзү-кйину да йалварарды: „Дайан би-раз да, öдөйежäm бүтүн боржуму“.

30 Ама о кайыл олмады, гötür-дү ону да капады зындана, боржу-ну öдесин дейни.

31 Кафадарлары гörдүлär буну да пек гүjендиläр. Оннар гиттиläр да сölедилäр хепсини чорбажыя.

32 Озаман чорбажы чаарды бу кулу кендисинä да деди она: „Йа-рамаз чырак, бän хепси сенин бор-жуну баашладым, зерä сän йал-вардын.

33 Дўшмарди ми, сän dä ажыай-сын кафадарыны, нижä Бän сени ажыдым?“

34 Чорбажы ўфкеленди да верди ону зеетлейижилерин еллери-нä, öдесин бүтүн боржуну дейни.

35 Хеп ölä йапажäк сизä Гökтеки Бобам да, еер сиз бүтүн ўректän баашламарсайдыныз сизин карда-шынызы».

*Дўшер ми,
кары-коjжа айырылсыннар?*

19 Бöлä лафеттикtaн сора Иисус Галилейадан гечти да гелди Иудея ерлеринä, Иорданын öбүр тарафына.

2 Онун ардына гитти чок инсан. Орада О алыштырды хасталары.

3 Фарисейläр гелдилäр денесин-нäр Ону дейни, да дедилäр: «Дў-шер ми адам айырылсын кары-сындан хербир себеп бетеринä?»

4 Иисус жувап етти оннара: «Не, окумадыныз мы, ани Йарадыжы баштан йаратты инсаннары, ол-суннар адам хем кары.

5 Да деди: „Онуштан бракаҗэк адам бобасыны хем анасыны да бирлешежек карысыннан. Икиси бир гүyädä олажäк“.

6 Бутакым олажäклар диил ики, ама бир гүyädä. Ölä ки, не Аллах бир-лештирди, инсан ону айырмасын».

7 Оннар сордулар: «Öлейсä, не-чин Моисей сымарлады, кожа вер-син карысына айырылмак кийады да айырылсын ондан?»

8 Иисус жувап етти оннара: «Си-зин инатлынызын бетеринä изин верди Моисей, айырыласыныз кары-ларыныздан, ама баштан диилди ölä.

9 Бän сизä deerим: хербир адам, ангысы айырылэр карысындан диил хайырсызлык бетеринä да евле-нер башкасына, ороспулук йапэр. /Ким дä евленер кojжасындан айы-рылмыш карыя, о да ороспулук йапэр/».

10 Онун ўүренижилери дедилäр: «Еер болä дурарсайды ишлär ка-ры-коjайлан, озаман таа ии хич евленмемää!»

11 О жувап етти оннара: «Хепси кабледäмеер буну, ама саде он-нар, кимä верили.

12 Зерä вар евнухлар* – дуумак-тан евнух. Вар инсандан йапылы

* 19:12 Евнух – евленämейän адам.

евнухлар. Хем вар евнухлар, аңылары кенди-кендилерини евнух йаптылар Гök Падишахлызы ичин. Ким кабледäбiller буну, ко каблетсянин».

Иисус иисөзлеер ушаклары

13 Озаман гетирдилäр Иисуса ушаклары, О койсун еллерини оннарын ўстүнä дейни да дуа етсии оннар ичин, ама ўўренижилäр азарладылар оннары.

14 Иисус деди: «Бракын ушаклары, гелсиннäр Бана, да дургутмайын оннары, зерä Гök Падишахлызы оннарын гибилери ичин».

15 Еллерини оннарын ўстүнä койдуктан сора Иисус гитти орадан.

Зенгинник хем дивеч йашамак

16 Бир адам йаклашты Иисуса да сорду Она: «Үўредижи, не иилик йапайым, ки дивеч йашамак еденийим?»

17 Иисус жувап етти она: «Нечин сорэрсын Бана „не иилик“? Салт бир Аллах ии. Еер истäрсейдин öмүрä гирмää, таманна сымарламаклары».

18 «Ангыларыны?» – сорду о адам. Иисус жувап етти: «Олдүрмейäсинг, ороспулук йапмайасын, чалмайасын, йаланжы шаат олмайасын,

19 бобаны-ананы икрамнайасын хем йакын оланыны, нижä кенди-ни, севäсинг».

20 Генч олан жувап етти: «Хепсиини буннары таманнадым /таа генчлиимдän/. Не таа бана етишмейр?»

21 «Еер истäрсейдин таман олмаа, гит да сат варлыны, пайет

фукааралара, да олажэк хазнан гöктä. Сора гел да излä Бени», – деди Иисус.

22 Аchan генч олан ишитти бу лафлары, гүженик гитти, зерä чок зенгинний варды.

23 Иисус деди ўўренижилеринä: «Доору сёлеерим сизä, не зор бир зенгин адам Гök Падишахлызына гирсин!

24 Хем да сёлеерим сизä, ани таа илин бир девä инененин кулаандан гечсин, некадар бир зенгин адам Аллахын Падишахлызына гирсин».

25 Ўўренижилäр, буну ишидип, чок шаштылар да дедилäр: «Озаман ким куртулабилир?»

26 Иисус бакты уз оннара да деди: «Бу инсанга олмаз, ама Аллаха хепси олур».

27 Озаман Петри деди: «Тä, биз брактык хепсими да гелдик Сенин ардына. Бизä не олажэк?»

28 Иисус жувап етти: «Доору сёлеерим сизä, ани аchan Адам Оолу отуражэк Кенди метиннииндä, чорбажылык скемнесиндä, ени заманда, сиз, ани гелдиниз Беним ардымга, отуражэнзы оники чорбажылык скемнелериндä, даава кесерäк Израилин оники тамызлынына.

29 Хепси, ким бракты евини йада кардашларыны, кызкардашларыны, бобасыны, анасыны, /карсыны,/ ушакларыны еки мерасыны Беним адым ичин, кабледежек ўз катына таа чок хем дä еденежек дивеч йашамак.

30 Ама чойу илк оланнардан битки олажэк, чойу да биткилердän илк олажэк.

Баада ишчиләр ичин ёрнек

20 Зерә Гök Падишахлыы бен-
зеер бир чорбажы адама,
ани чин сабаалын чыкты, кенди
баасына ишчи тутсун.

2 Ишчиләрлән аннашты, ёдесин
бирап динар гүндä, сора йоллады
оннары кенди баасына.

3 Чыкып бир ўчүнжүу saatta*,
башка хайлак дураннары гörдү
мейданда.

4 Сора деди оннара: „Сиз дä ги-
дин беним баайымда ишлемää. Не
дүшер, ёдейежäm сизä“. Оннар гит-
тиләр.

5 Енидäн чыкты бир алтынжы
хем докузунжүу** saatta, хеп ölä
йапты.

6 Биткидä, онбириңжи*** саа-
да йакын, булду башка хайлак ду-
раннары да деди оннара: „Нечин
бурада бүтүн гүн хайлак дурэр-
сыныз?“

7 Оннар жувап еттиләр: „Чүнкү
бизи кимсей ишä алмады“. О де-
ди: „Сиз дä гидин беним баайыма
/да не дүшер кабледежениз/“.

8 Авшамнен баайын чорбажысы
деди кенди хазнатарына: „Чаар
ишчилери да ёдä, чекедип битки-
лериндäн илкинкилеринäдän“.

9 Оннар, ани гиттиләр ишä он-
бириңжи saatta, гелип каблетти-
ләр бирäр динар.

10 Илкинкилери, гелдийнäн, есал
еттиләр, ани кабледежекләр таа
чок. Ама оннар да каблеттиләр
хеп бирäр динар.

11 Аchan каблеттиләр парайы,
башладылар баайын чорбажысы-
на карши мырылданмаа.

12 Да дейäрдиләр: „Сонда олан-
нар ишледиләр саде бир saat, ама
öдеклän сäн йаптын оннары бизим-
нäн бир. Биз са гечирдик бүтүн
гүнүн кызғыннын аарлыны“.

13 Чорбажы оннарын бирисинä
жувап етти: „Достум, бän сени
хич йаландырмадым. Аннашма-
дын мы бенимнäн бир динара?

14 Ал, не сенин, да гит. Бän ис-
теерим бу сондакы инсанда ёде-
йим хеп ölä, нижä сана.

15 Дооруулум йок му кенди па-
рамнан йапайым, не истеерим?
Оса сäн кысканэрсын, ани бän ии
үреклийим?“

16 Ölä ки, сондакылар илк ола-
жэк, илкләр да битки олажэк.
/Зерä чок чаарылмыш, ама аз се-
чилиш/».

*Иисус ўчүнжүу сыра хаберлеер
öлümүнү хем дирилмесини*

17 Аchan гидäрдиләр Иерусали-
мä, Иисус йолда алды бир тарафа
оники ўүренижисини да деди он-
нара:

18 «Тä, биз гидериз Иерусалимä.
Адам Оолу верилежек бүйүк по-
пазларын хем билгичлерин ели-
нä. Она даава кесилежек öлümä,

19 да Ону йабанжыларын елинä
вережекләр, ки гүлмää алсыннар,
камчылын дүүсүннäр да ставро-
за герсиннäр, ама О ўчүнжүу гүнү
дирилежек».

* 20:3 Ўчүнжүу saat – saat докуз сабаалын. ** 20:5 Алтынжы, докузунжүу saat – saat оники, saat ўч ўйләндән сора. *** 20:6 Онбириңжи saat – saat беш ўйлен-
дән сора.

Бир ананын истемеси

20 Озаман Зеведейин оолларын аналары йаклашты Иисуса оолларыннан барабар, баш иилтти да несä йалваарды Она.

21 Иисус сорду: «Не истеерсин?» «Сымарла, ки Сенин Падишахлыында беним бу ики оолум отурсуннар бириси Сенин саа тарафында, бириси дä сол тарафында», – жувап етти бу ана.

22 Озаман Иисус деди: «Билмеерсиниз, не истеерсиниз. Вар мы нижä сиз ичäсиниз о чöлмектäн, ани Бän ичежäм /хем ваатиз оласыныз о ваатизликлän, ани Бän олажäм?» «Вар нижä», – жувап етти оннар.

23 Иисус деди: «Хакына, ани ичежениз Беним чöлмеемдäн /хем ваатиз олажäныз о ваатизликлän, ани Бän олэрым/. Ама Бендäн туутунмээр, изин верейим отурмаа саа еки сол тарафымда. Бу верилежек оннара, кимä хазырланмыш Бобамдан».

24 Калан он ўүренижилäр, ишидип буну, ўfkелендилäр бу ики кардаша.

25 Иисус чаарды оннары да деди: «Билерсиниз, ани миллетлерин ондержилери чорбажылык едерлär оннарын ўстүнä хем бöйклери заабитлик едерлär.

26 Ама сизин аранызда болä олмасын. Ким сиздäн истеер бöйк олсун, о изметкäр олсун кала-нына.

27 Ким сиздäн истеер илк олсун, о чырак олсун обöйрлерä.

28 Зерä Адам Оолу гелмеди, ки Она измет етсиннäр, ама Кенди измет етсин инсаны хем версин

ယашамасыны чойун еринä, ки куртарабилсин оннары».

Ики кöёр Иерихон касабасында

29 Аchan чыкардылар Иерихон касабасындан, чок инсан гитти Иисусун ардына.

30 Тä, йол бойунда отурады ики кöёр адам. Оннар аchan ишиттилär, ани Иисус гечер орадан, башладылар баармаа: «Сааби, Давидин Оолу, ажы бизи!»

31 Инсан таказалады оннары, суссуннар дейни, ама оннар таа пек баарардылар: «Сааби, Давидин Оолу, ажы бизи!»

32 Иисус дургунду, чаарды оннары да сорду: «Не истеерсиниз ияпайым сизä?»

33 «Сааби, ачылсын гёзлеримиз!» – деди оннар.

34 Иисусун жаны ажыды, да дииди оннарын гёзлеринä. Кöёр оланнар чабук гöрмäк едендилäр. Оннар гиттилär Оунун ардына.

Иисус гирер Иерусалимä

21 Аchan йаклаштылар Иерусалимä да етиштилär Виффагийя күүйүнä, Зейтин байырын йа-нына, Иисус йоллады ики ўүрени-жисини

2 да деди оннара: «Гидин ёндеки күүйä, да гириркäн күү ичинä, хемен булажäныз баалы бир ешек, кодуу да йаныңда. Чöйён да гетирин Бана.

3 Еер биркимсей сорарсайды бишеги сизä, жувап един, ани оннар лääzym Саабийä, сора хемен гее-ри йоллайажэк».

4 Хепси буннар олду, таманнанын дейни, не хаберленмишти про-роткан, ани деер:

5 «Сёлейин Сионун кызына*: „Сенин Падишахын сана гелер, йаваш, атлы бир ешек ўстүндä, ешäй кодуу ўстүндä“».

6 Ўүренижиллär да йаптылар, нижä Иисус деди.

7 Гетирдиллär ешäй хем кодуу, дöшедиллär кенди рубаларыны оннарын ўстүнä, да сора О атлы пинди кодуун ўстүнä.

8 Инсандан чойу дöшäрдиллär рубаларыны йол ўстүнä, башкалары кесäрдиллär аачлардан даллара да йол ўстүнä серäрдиллär.

9 Инсан, ани гидäрди öнү сора хем арды сора баарарды: «Осанна**, Давидин Оолу! Иисөзленмиш олсун, Саабинин адына Геллän! Осанна ўүсек гёклердä!»

Иисус паклээр Айоз бинайы

10 Ачан Иисус гирди Иерусалим ичинä, бүтён касаба кайнаама башлады. Хепси сорардылар: «Кимдир Бу?»

11 «Иисус, пророк Галилейадан, Назарет касабасындан», – жувап едäрди башкалары.

12 Иисус гирди Айоз бина аулuna да коолады орадан хепсини, ким сатарды хем аларды, девирди пара дииширеннерин масаларыны хем тугуш сатаннарын скемнелерини.

13 Да деди оннара: «Вар йазылы: „Беним евимä денејек дуа еви“. Ама сиз чевирдиниз ону хайдут ииниä».

14 Гелди Она кёөрлар хем топпаллар, да О альштырды оннары.

15 Бүүк попазлар хем билгичлär, гёрüp мераклы ишлери, ани О йапарды, хем ушаклары баараркан Айоз бинада: «Осанна, Давидин Оолу!», ўфкелендиллär.

16 «Ишидерсин ми, не деерлär?» – сордулар Иисуса. «Елбетки, – жувап етти Иисус. – Ажаба, сиз хич окумадыныз мы: „Ушакларын хем мемедä евлатларын аазындан Сэн метинник чыкардын?“»

17 Сора бракты оннары да, чыкып касабадан, йолланды Вифанийа күйүнä да орада гежеледи.

Мейвасыз инжир фиданы

18 Сабаалэн, дöнерäк касабайя, Иисус ажыкты.

19 Йол бойунда гörдү бир инжир фиданы. Йаклашып она, йапраклардан каарä бишey булмады да деди: «Бүүндän отää хич мейва йапмайасын!» Инжир фиданы осаат куруду.

20 Ачан ўүренижиллär гörдүллär буну, шаштылар: «Насыл бу инжир фиданы болä тез куруду?»

21 Иисус оннара жувап етти: «Доору сölеерим сизä, еер инаныныз олайды хем икилämейдиниз, сиз йапажэйдыйныз диил салт буну, не бу фиданнан олду, ама дейжейдиниз бу байыра: „Калк да атыл дениз ичинä“, – о да олажэйды.

22 Инаннан дуа едäрсейдиниз, не дä истейејениз, кабледeжениз».

Иисусун заабитлии

23 Иисус гирди Айоз бина аулuna, да, ачан ўүредäрди инсаны,

* 21:5 Сионун кызы – Иерусалимин инсаны. ** 21:9 Осанна – селämнемäk лафы, аннамасы «шинди курттар».

гелдиләр бүйк попазлар хем халк аксакаллары да дедиләр Она: «Не заабитликлән йапэрсын бу ишлери, хем ким верди Сана бу заабитлии?»

24 Иисус жувап етти оннара: «Койажам Бän дä сизä бир соруш. Жувап един Бана, сора Бän дä сизä сöлөйежäm, не заабитликлән йапэрым бу ишлери.

25 Иоанын ваатизлии нередän? Гökтäн ми оса инсандан мы?» Оннар бири-бириннäн лафедäрдилäр: «Еер дейäрсäк: „Гökтäн“, О дейежек: „Олейсä, нечин она инанмадыныз?“

26 Ама дейäрсейдик: „Инсандан“, – коркэрыз халктан, зерä хепси инанэр, ани Иоан пророк».

27 Онуштан жувап еттиләр Иисуса: «Билмеери». О да деди оннара: «Бän дä сизä сöлämeyejäm, не заабитликлән йапэрым бу ишлери.

Ангысы сеслэйижى?

28 Несой аннээрсыныз? Бир адамын варды ики оолу. О гитти илкинжисинä да деди: „Оолум, гит бүйн да ишлä беним баайымда“.

29 Ама оолу жувап етти: „Истämеерим“, ама сора пишман олду да гитти.

30 Сора йаклашты илкинжисинä да хеп бöлä деди. Бу оол жувап етти: „Гидерим, чорбажы!“, ама гитмеди.

31 Ангысы оннардан таманнады бобанын истедииин?» «Илкинжици», – жувап етти оннар. Иисус деди оннара: «Доору сöлеерим сизä, ани харчылар хем маскара-

лар* сизин öнүнöз сора гидерлär Гök Падишахлынына.

32 Зерä Иоан гелди, доорулук йолуну гöстерсин. Сиз ону инанмадыныз, ама харчылар хем маскарапар инандылар. Сиз гöрдünöз буну, ама хеп окадар пишман олмадыныз гöнахларыныздан хем инанмадыныз.

Фена баажылар

33 Сеслейин бир башка öрnek. Варды бир ев чорбажысы, ангысы койду бир баа, долайлады ауллан, ортада казды ер ўзüm тässäксы ичин, йывды бир бекчи күлеси, сора, баайы верип баажылара, гитти башка мемлекетä.

34 Аchan гелди ўзüm вакыды, йоллады кенди чыракларыны баажылара, ки алсыннар берекедини.

35 Баажылар туттулар онун чыракларыны, бирисини дöйдöллär, илкинжисини öldördöллär, таа башкасыны ташладылар.

36 Сора чорбажы йоллады башка чыраклары, таа чоклук, некадар илкин. Баажылар оннарлан йаптылар хеп öлlä, нижä илкинкилärлän.

37 Сонда йоллады оннара кенди оолуну да деди: „Оолуму кабледирлär икрамнан“.

38 Ама баажылар, аchan гöрдülлär оолуну, дедилäр бири-бириñä: „Tä чорбажынын оолу, хайди öldürelim ону, да баа бизä калаажэк“.

39 Туттулар ону, чыкардылар баадан бир тарафа да öldördöллär.

40 Шинди, аchan гележек баайын чорбажысы, не йапажэк бу баажыларлан?»

* 21:31 Маскара – кары, ани ороспулук йапэр пара ичин.

41 Оннар жувап еттиләр: «Бу хайырсызлары, зеетлейип, ёлдүрежек. Баайы башка баажыла-ра вережек, ангылары вакыында она берекедини вережекләр».

42 Иисус деди оннара: «Не, оку-мадыныз мы Айоз Йазыда: „Таш, ани усталар сыйбытты, сонда етишти көшә ташы олсун. Бу – Саабидән, хем пек шашмаклы иш бизим ичин!“

43 Онуштан деерим сизä, ани Аллахын Падишахлыы сиздән алynamäк да башка милләтä баашла-наjäk, ани вакыында мейвасыны вережек.

44 Ким дүшешек бу таш ўстүнä, езилежек. Ама кимин ўстүнä таш дүшешек, ону туз-буз йапажэк».

45 Иисусун ёрнеклерини сесле-диктән сора, бүүк попазлар хем фарисейләр аннадылар, ани лаф гитти оннар ичин.

46 Оннар аарапдылар Ону тут-суннар, ама коркардылар инсан-дан, зерä инсан сайарды Ону пророк.

Падишах дүүнү

22 Иисус, енидән лафедип, он-нара ёрнекләрлән сөледи:

2 «Гök Падишахлыы бензär бир падиشاха, ангысы йапты дүүн кенди оолуна.

3 Йоллады чыракларыны, чаарыл-мышлары дүүнä теклиф етсиннäр, ама оннар истәмединләр гелмää.

4 Сора енидән йоллады башка чыракларыны, дейип: „Сöлейин чаарылмышлара: Софра хазыр, курулу, юкүзлөрим хем бесли хай-ваннарым кесили, хепси хазыр, гелин дүүнä!“

5 Ама оннар есаба алмадылар. Бириси гитти тарласыны бакмаа, башкасы гитти алыш-вериш йап-маа.

6 Таа башкалары туттуулар чы-раклары, гүлмää алыш, ёлдүрдү-ләр оннары.

7 Аchan ишилти буну падишах, ўфкеленди, йоллады аскерлерини да телефон етти бу ёлдүрүжүлери, йакты оннарын касабаларыны.

8 Сора деди чыракларына: „Дүүн хазыр, ама чаарылмышлар диил йакышык гелмää.

9 Гидин йол чатырыкларына, чаарыныз дүүнä хепсини, кими була-жэнэз“.

10 Куллар гиттиләр сокаклара, топладылар хепсини, кими бул-дулар: иилери хем кötүлери. Дүүн ери долду конакчыларлан.

11 Падишах гирди, гörсүн ко-накчылары, да гордү орада бир адам, ани диилди дүүн рубасын-нан гиийимни.

12 „Ба дост, – деди она чорба-жы, – несой сän дүүн рубасыз бура-йы гирäбильдин?“ О адам сусарды.

13 Озаман падишах деди кенди изметкерлеринä: „Баалайын онун еллери хем айакларыны да атын ону дышанкы караннаа. Орада ола-жэк ааламак хем диш гыжырдат-масы“.

14 Зерä чок чаарылмыш, ама аз сечилмиш».

Хак Кесара хем Аллаха

15 Озаман фарисейләр гидип ан-наштылар, несой тутсуннар Иису-су лафлан.

16 Йолладылар Она кенди ўрени-жилерини, Иродун адамнарыннан

барабар, десиннäр: «Үүредижи, биз билериз, ани доору адамсын, Аллахын йолуну хакына ўүредерсин, кимсейä пай тутмээрсын, зерä адам ўзүнä бакмээрсын.

17 Олä ки, сölä бизä, несой са-йэрсын, дүшер ми ѡдемää харч Кесара* оса дўшмеер ми?»

18 Ама Иисус, билерäк оннарын кötü неетлерини, деди: «Нечин Бени денеерсиниз, икиёзлùлär?

19 Гöстерин Бана парайы, ней-лän ѿденер харч!» Оннар гетир-дилär Она бир динар.

20 Иисус сорду оннара: «Кимин ресими хем ады йазылы бурада?»

21 «Кесарын», – жувап етти оннар. Озаман Иисус деди: «Верин Кесара не Кесарын, ама Аллаха не Аллахын».

22 Шаштылар бу лафлара да, Ону бракып, гиттилär.

Соруш дирилмäк ичин

23 Хеп о гёнү Иисуса гелди са-дукейлär, ангылары deerlär, ани йок дирилмäк, да сордулар:

24 «Үүредижи, Моисей деди: „Еер биркимсей öлärсейди таа ушаа олмадыйнан, онун кардашы лääzym евленсин бу карыйа да калдырсын ушак öлмүш кардашына тамызлык ичин“.

25 Варды биздä еди кардаш. Ил-кинкиси евленди да öлдү. Чүнкү йокту ушаа, кенди карысыны брак-ты кардашына.

26 Хеп öлä олду икинжисиннäн дä, ўчёнжүсүннäн дä, единжиси-нäдän.

27 Хепсindäн сора öлдү кары да.

28 Дирилмектä ангысынын бу едисиндäн карысы о олажэк? Зерä хепси йашады онуннан».

29 Иисус жувап етти оннара: «Ианылэрсыныз, зерä билмеерсиз не Айоз Йазылары, не да Аллахын куведини.

30 Зерä öлүлär дирилдийнäн ев-ленмейежеклär, ама олажэклар, нижä Аллахын ангиллери гöктä.

31 Öлүлерин дирилмеси ичин окумадыныз мы, не Аллах сизä deer:

32 „Бäн Авраамын Аллахы, Исаакын Аллахы хем Иаковун Аллахыйым“. Аллах – диил öлүлерин Аллахы, ама дириле-рин».

33 Инсаннар, ани сеслэрдилär, шаштылар Иисусун ўүретмесинä.

Ен бүйүк сымарламак

34 Фарисейлär, аchan ишиттилär, ани Иисус сустурду садукейлери, топландылар бирери.

35 Оннардан бир закон ўүре-дийиси, Иисусу денесин дейни, койду она болä бир соруш:

36 «Үүредижи, ангы сымарла-мак ен бүйүк Законда?»

37 Иисус жувап етти: „Севäsin Сааби Аллахыны бütün ýrännän, bütün жаныннан хем bütün ак-лыннан“.

38 Будур илк хем ен бүйүк сымарламак.

39 Икинжиси буна бензäр: „Се-вäsin йакын оланыны, нижä кен-дини“.

40 Бу ики сымарламакта туту-нэр bütün Закон хем пророклар».

* 22:17 Кесар – Рим (Рома) императору.

Христос – кимин оолу?

41 Аchan топлуйдулар фарисейләр бирердä, Иисус сорду оннара:

42 «Не дүшнүерсизиз сиз Христос ичин? Кимин оолу О??» «Давидин», – жувап етти оннар.

43 Иисус деер оннара: «Öлейсä, нечин Давид, Аллахын Духундан кулланылмыш, адлээр Ону „Чорбажы“, дейип:

44 „Сааби деди беним Чорбажыма: Отур саа тарафымда, Бän ко-йунжä Сенин душманнарыны айак-ларын алтына“.

45 Чүнкү Давид адлээр Ону „Чорбажы“, несой О олабилир Давидин оолу?»

46 Кимсей жувап едämеди Она бир дä лаф. О гүндäн сора артык кимсей кыйышмады бишey сор-сун Она.

*Азар билгичләрä
хем фарисейләрä*

23 Сора Иисус данышты ин-сана хем Кенди ўренижи-леринä

2 да деди: «Билгичләр хем фарисейләр отурэллар Моисейин ериндä.

3 Онуштан хепсини, не сöлеерләр сизä, коруйун хем йапын. Ама не йапэрлар, сиз йапмайын. Зерä оннар сöлеерләр, ама йапмээрлар.

4 Баалээрлар аар ўклäр, ани зор гötürmää. Койэрлар инсанын сыртына, ама кендилери баарлем пар-мааннан кымылдатмээрлар.

5 Хепсини инсана гöстремäк ичин йапэрлар. Дуа пачкаларыны бүүлдеерләр, руба етеклерини узун пùскүлләрлän йапэрлар.

6 Северләр отурмаа юндеки ерä конак софраларында хем илк скем-нелерä синагогаларда.

7 Беенерләр, инсан селäm вер-сии оннара мейданнарда да де-синнäp: „Үүредижи!“

8 Ама сиз кендинизä „Үүреди-жи“ солеттирмейин, зерä сиздä бир ўүредижи – Христос, ама сиз хепсиниз кардашсыныз.

9 Бу ердä кимсейä демейин „Бо-ба“, зерä сизин бирдир Бобаныз, ани гöктä булунэр.

10 Кимсейä демейин „Өндержи“, зерä бирдир сиздä Өндержи – Христос.

11 Сизин аранызыда ен бүүйү си-зä изметкäр олсун.

12 Ким кендини ўүсеклендирер, о ашааландырылажэк, ким кенди-ни ашааландырэр, о ўүсекленди-риллэжек.

13 Вай сизä, билгичләр хем фа-рисейләр, икиүзлүләр! Зерä сиз капээрсыныз инсана Гök Падиша-лыны. Кендиниз гирмеерсиниз, ким дä гирмää истеер, бракмээр-сыныз.

14 Вай сизä, билгичләр хем фа-рисейләр, икиүзлүләр! Сиз кеми-персиниз дулларын евлерини, ама гöстремäк ичин узун дуалар йа-пэрсыныз. Онуштан жезаныз чок аар олажэк./

15 Вай сизä, билгичләр хем фа-рисейләр, икиүзлүләр! Зерä сиз доланэрсыныз ери хем денизи, ки чевирäсиниз баарлем бирисини дининизä, да чевирип, йапэрсы-ныз ону бир јендер адамы, ики кат тaa фена сиздäн.

16 Вай сизä кёör өндержилäр, ани деерсиниз: „Еер емин едärсейди

биркимсей Айоз бинайлан, диил бишэй. Ама емин едэрсейди Айоз бинанын алтыныннан, о баалы емининнän“.

¹⁷ Фикирсизлär хем кööрлар, не таа бöүк? Алтын мы оса Айоз бина мы, ани айозлэр алтыны?

¹⁸ Хэм deerсиниз: „Еер биркимсей емин едирсейди курбаныклан, диил бишэй, ама емин едирсейди курбаннан, ани курбанык ўстүндä, о баалы емининнän“.

¹⁹ Фикирсизлär хем/ кööрлар! Не таа бöүк, курбан мы, оса курбанык мы, ани курбаны айозлэр?

²⁰ Öлä ки, ким емин едер курбаныклан, о емин едер хепсиннän, не вар онун ўстүндä.

²¹ Ким емин едер Айоз бинайлан, о емин едер Айоз бинайлан хем Онуннан, Ким орада йашээр.

²² Хэм ким емин едер гöклän, емин едер Аллахын чорбажылык скемнесиннän хем скемнедä Отураннын.

²³ Вай сизä, билгичлär хем фарисейлär, икиüзлülär! Зерä сиз верерсиниз онунжу пайны наанедän, марардан хем кимйондан, ама бракэрсыныз таманнамадык Закондан ен паалы ишлери: дооруулу, ажыйанныы хем инаны. Буннары лääzym яласыныз, каланыны да бракмайасыныз!

²⁴ Кöör öндержилär, ани сиври синää сүзерсиниз, ама девеий йудэрсыныз!

²⁵ Вай сизä, билгичлär хем фарисейлär, икиüзлülär! Сиз йыкээрсыныз чöлмään хем чанаан дышансыны, ама ичянсаны долу хырсызылыклан хем тамахлыклан.

²⁶ Кöör фарисей! Илкин пакла чöлмään /хем чанаан/ ичянсаныны, сора пак олажэк дышансы да.

²⁷ Вай сизä, фарисейлär хем билгичлär, икиüзлülär! Зерä сиз нижä киречли мезарлар, ани дышандан гöрүнерлär гöзäl, ама ичяндан долуölülerин кемиклериннän хем хертүрлү мындарлыклан.

²⁸ Хеп öлä сиз дä дышандан гöстериелсиниз инсанын öнүндä доору, ама ичяндан долуйсунуз икиüзлülükлän хем законсузлуклан.

²⁹ Вай сизä, билгичлär хем фарисейлär, икиüзлülär! Зерä сиз дүзөрсингиз пророкларын мезарларыны хем донадэрсыныз доору адамнарын анылмак ташларыны.

³⁰ Сиз deerсиниз: „Еер биз йашайайдык бизим деделерин вакыдында, кайыл олмайажэйдык пророкларын каныны дöкмää“.

³¹ Бутакым сиз кенди-кендинизä карши шаатлык едерсиниз, ани сиз пророк öлдүрүжүлөрин оолларыйсыныз.

³² Хайди, битирин, не бобала-рыныз чекеттирди.

³³ Йыланнар, зихирли йылан йаврулары! Несой куртулажэнэз жендемин жезасындан?

³⁴ Онун ичин, тä, йоллээрим сизä пророклары, аарифлери хем билгичлери. Кимисини öлдүрежениз да ставроза гережениз, башкаларыны дүййежениз сизин синагогаларда хем коолайажэнэз оннары касабадан касабай.

³⁵ Öлä ки, сиз жувап едежениз хепси доору оланнарын каннары ичин, ани дöкүлдү бу ердä, ка баатсыз Авелин канындан, Варахийанын оолунун, Захарийанын

канынадан, ангысыны ёлдүрдүнүз Айоз бина хем курбаннык арасында.

36 Доору сёлеерим сизä, ани хепси буннар ичин бу бой инсан жувап едәјек.

Иерусалим ичин аалайши

37 Иерусалим, Иерусалим, ани ёлдүрерсин пророклары хем ташлан дўйиерсин сана йолланылмышлары! Кач сыра истедим топлайым сенин ушакларыны, нижä клочка топлээр пиличлерини канатлары алтына, ама сиз истамединиз!

38 Тä, евиниз сизä бош бракылэр.

39 Сёлеерим сизä, ани бўйундान ётäй гўрмейежениз Бени, демеинжä: „Иисосленимиш олсун, Ким гелер Саабинин адына!“»

Битки вакыдын нышаннары

24 Аchan Иисус чыкты Айоз бинадан да йолланды гитмää, ўўренижилär йаклаштылар Она, гўстерсиннäр Айоз бинанин яипаларыны.

2 Ама Иисус деди оннара: «Гўрерсиниз ми хепсини буннары? Доору сёлеерим сизä, ани калмайажäк бурада таш ўстүндä таш, хепси йықылаҗäк».

3 Аchan Иисус отурду Зейтин байыры ўстүндä, ўўренижилери йалныз Она йаклаштылар да дедилäр: «Сölä бизä, незаман олаҗäк буннар хем несой нышан Сенин гелмени хем заманын биткисини гўстережек?»

4 Иисус жувап етти оннара: «Бакын, биркимсей алдатмасын сизи.

5 Зерä чойу гележек Беним адымда да дейежек: „Бা�ним Христос“, да чойуну алдадажэклар.

6 Ишидежениз женк уултусу хем хабер женклäр ичин. Бакын, коркмайасыныз. Зерä хепси буннар лääзым олсун, ама бу таа диил биткиси.

7 Зерä миллет миллетä, падишахлык падишахлаа каршы калкайжäк. Кими ерлердä олаҗäк аачлык, /салгыннар/ хем ер тепремелиери.

8 Ама хепси буннар салт бўйук каҳырларын чекетмеси.

9 Озаман зеетлейежеклär сизи хем ёлдүрежеклär, хем Беним адым ичин хепси миллетлär сиздäн азетмейежек.

10 Чойу инандан дўшежек. Бирри-бирини сатажэклар хем азетмейежеклär бири-бириндäн.

11 Калкайжäк чок йаланжы про-ролар да чойуну алдадажэклар.

12 Законсузлук зееделенежек, онуштан чойунда севги сууажäк.

13 Ама ким биткийäдän дайана-жäк, о куртулажäк.

14 Гök Падишахлыын Ии Хабери бўтён дўннедä насаат олаҗäк, шаатлык олсун хепси миллетлэрä, да озаман биткиси гележек.

15 Олä ки, аchan гўрежениз дикили айоз ердä ииренч иши, ани бозгунжуулук йапэр, ангысы ичин лафетти пророк Даниил, – ким окуйэр, аннасын –

16 озаман ким олаҗäк Иудейа-да, качсын байырлара.

17 Ким булунаҗäк ев ўстүндä, инмесин алмаа бишэй ичяндан.

18 Ким олаҗäк кырда, дёнме-син геери ўст рубасыны алмаа.

19 О гүүннердä вай маамул хем ушак емзиräп карылара!

20 Дуа един, качманыз разгел-месин кышын еки жумертеси.

21 Зерä озаман бүүк зеет ола-жэк, ани олмады дүннейин курул-масындан бүүнädän хем олмай-жэк да.

22 Еер о вакыт кысалдылмайды, кимсей куртуламайажэйды, ама сечилмишлерин хатыры ичин о вакыт кысалдылды.

Адам Оолунун гелмеси

23 Озаман еер биркимсей дейär-сейди сизä: „Тä, Христос бура-да!“ еки: „Христос орада!“, инан-майын.

24 Зерä пейдаланажэк йаланжы христослар хем йаланжы пророк-лар. Йапажэклар бүүк нышаннар хем шашмаклы ишлэр, алдатсын-нар дейни, оларсайды колай, ар-тык сечилмиш оланнары да.

25 Тä, Бäн вакытча сизä хабер-ледим.

26 Олä ки, еер дейärсейдилäр сизä: „Тä, О чол ердä!“, гитмейин, еки: „Тä, О саклы ичердä!“, инан-майын.

27 Зерä, нижä чимчирик чакэр гүндуусундан да горёнер гүнба-тысина кадар, олä олажэк Адам Оолунун гелмеси дä.

28 Нередä олажэк леш, орайы топланажэк леш карталлары.

29 О зеет гүннериндäн сора хе-мен гүн караражэк, ай вермейежек айдынныны, йылдызлар гöктäн дöшежеклэр, хем гöкүн куветле-ри сарсаланажэк.

30 Озаман гöктä Адам Оолунун нышаны гöстерилежек. Озаман хепси ердеки сенселелäр аалай-жэк. Гöрежеклэр Адам Оолуну, гелäркäн гöкүн булутлары ўстүн-дä бүүк куветлän хем метинник-лän.

31 О йоллайажэк бүүк бору се-синнäн ангиллерини. Оннар топ-лайажэклар Онун сечилмишлери-ни дöрт тарафтан, гöкүн бир кена-рындан обүр кенарынадан.

32 Инжир фиданындан öрнек алын. Ачан даллары йымышээр-лар, хем йапраклары ешерерлэр, билерсиниз, ани йаз йакын.

33 Хеп олä, сиз дä аchan гöре-жениз хепси буннары, билинiz, ани бу иш* йакын, артык ка-пуда.

34 Доору сёлеерим сизä, ани бу бой инсан гечмейежек, хепси буннар таманнанмайынжä.

35 Ер хем гöк гечежек, ама Бе-ним сёзлерим хич гечмейежек.

Гүн хем саат билинмеер

36 О гүнү хем о саады кимсей билмеер: не гöктеки ангиллэр, не дä Оол, ама салт Боба.

37 Нижä олду Нойун гүннерин-дä, хеп олä олажэк Адам Оолунун гелмесиндä дä.

38 Нижä о гүннердä потоптан илери ийärдилäр, ичärдилäр хем евленärдилäр о гүнä кадар, аchan Ной гирди геми ичинä,

39 да бишэй шүпеленмäрдилäр, потоп гелмейинжä да хепсини те-леф етмейинжä, хеп олä олажэк Адам Оолунун гелмеси дä.

* 24:33 Бу иш: йада «О».

40 Озаман ики адам олажэк кырда. Бириси алышаңжэк, ёбүрү калажэк.

41 Ики кары дермендә ун ўудежеклэр. Бириси алышаңжэк, бириси калажэк.

42 Онуштан күшкү олун, зерә билмеерсиниз, не гүнү Саабиниз гележек.

43 Билиниз, еер билейди евин чорбажысы, незаман хырсыз гележек, күшкү дураҗэйды да бракмайажайды, евини сойсун.

44 Онуштан сиз дә олун хазыр, зерә Адам Оолу гележек о саатта, ачан хич дүшүнмеерсиниз.

Инанч хем касаветсиз чыраклар

45 Ажаба кимдир инанч хем аариф чырак, ангысыны чорбажысы койду жувапчы кенди евиндә хепси чыракларын ўстүнә, вакында дойурсун оннары дейни?

46 Мутлу чырак, ангысыны чорбажысы, гелмесиндә, булажэк бöллä йапаркан.

47 Доору сөлеерим сизä, ани ко-яжэк ону жувапчы бүтүн кенди варлы ўстүнä.

48 Ама чырак оларсайды фена да акылжа дейәрсейди: „Чорбажым ойаланэр“,

49 да башларсайды дүймäя кафадарларыны, имää хем ичмää сарфошчуларлан,

50 чыраан чорбажысы гележек бир гүн, незаман хич бекläмеер, хем о саатта, незаман хич дүшүнмеер,

51 чок дүйеҗек, ону икиүз-лüläрлän бир ерә койажэк. Орада олажэк ааламак хем диш гыжырдатмасы.

Он кыз

25 Озаман Гök Падишахлы он кыза бензäр олажэк, ангылары алдылар кандиллерини да каршы етмää гүвеий чыктылар.

2 Оннарын беши аарифти, ама беши диилди аариф.

3 Диил аарифлэр, алыш кандиллерини, алмадылар кендилериннäн зейтин йаайы.

4 Ама аариф оланнар кандиллерииннäн алдылар зейтин йаайы да каплар ичиндä.

5 Чүнкү гүвәä геч калды, оннар хепси уйукламаа башладылар да уйудулар.

6 Гежä йарысы ишидилди бир бүйүк сес: „Тä гүвәä гелер, чыкын она каршы!“

7 Озаман хепси кызлар уйандылар да хазырладылар кандиллериини.

8 Диил аарифлэр дедилäр аарифләрә: „Верин бизä дä сизин зейтин йаайыныздан, зерä бизим кандиллär сүүнер“.

9 Ама аариф кызлар жувап етитилäр: „Йок насыл верелим, зерä сора етишмäз хем бизä, хем сизä. Таа ислäй гидин сатыжылара да сатын алыш кендинизä“.

10 Ачан гиттилäр сатын алсыннар, гелди гүвәä. Хазыр оланнар онуннан гирдилäр дүйн еринä да капууу китледилäр.

11 Ондан сора гелдилäр калан кызлар да йалвардылар: „Чорбажы, чорбажы, ач бизä капууу!“

12 Ама о жувап етти оннара: „Доору сөлеерим, ани танымээрым сизи!“

13 Ёлә ки, күшкү олун, зерә бил-
меерсиз, не гүнү хем не саатта
Адам Оолу гележек.

Талантлар ичин ёрнек

14 Бу олажэк, нижә бир адам,
гидежейкән бир йабанжы ерә, чаар-
ды чыракларыны да пайетти онна-
ра кенди варлыны.

15 Бирисинә верди беш талант,
икинжисинә верди ики талант,
үчүнжүсүнә верди бир талант, хер-
кезинә бежериклиинә гөрә, сора
гитти.

16 О, ангысы каблетти беш та-
лант, гидип койду оннары алыш-
веришә да казанды таа беш та-
лант.

17 Хеп ёлә йапты икинжиси дә,
ани каблетти ики талант. О да ка-
занды таа ики талант.

18 Ама үчүнжүсү, ангысы каб-
летти бир талант, гидип казды бир
куйу ер ичиндә да орайы саклады
чорбажысынын талантыны.

19 Чок вакыттан сора бу чорба-
җы дөндү геери да истеди есап
оннардан.

20 О, ангысы каблеттийди беш
талант, гелди да гетирди таа беш
талант, дейип: „Чорбажы, сән вер-
дин бана беш талант, бән казан-
дым таа беш талант“.

21 Чорбажы деди она: „Хелал,
сән ии хем инанч чыраксын, ол-
дун инанч аз ишлердә, койажам
сени чок ишлерин ўстүнә. Катыл
чорбажысынын шенниинә!“

22 О, ангысы каблеттийди ики
талант, гелди да деди: „Чорбажы,

сән вердин бана ики талант. Бән он-
нарлан казандым таа ики талант“.

23 Чорбажы деди: „Хелал, сән
ии хем инанч чыраксын, олдун
инанч аз ишлердә, койажам сени
чок ишлерин ўстүнә. Катыл чор-
бажынын шенниинә!“

24 О, ангысы каблеттийди салт
бир талант, гелди да деди: „Чор-
бажы, биләрдим сени, ани кескин
адамсын, бичерсин, нередә екме-
дин хем топләэрсын, нередә хар-
ман дүүмедин.

25 Бән корктум, онуштан, гидип,
гöмдүм бу талантты ер ичинә. Шин-
ди ал, не сенин“.

26 Чорбажы деди она: „Йарамаз
хем хайлаз чырак! Биләрдин, ани
бичерим, нередә екмедин хем топ-
ләэрим, нередә харман дүүмедин.

27 Онуштан сән лääзымды койа-
сын парамы банкайылара*. Шин-
ди, аchan дөндүм геери, алажэйдым
парамы гелирлän.

28 Алын ондан бу талантты да
верин она, кимдә вар он талант.

29 Зерә кимдә вар, она таа вери-
ләжек, ама кимдә йок, ондан алы-
наҗэк,ней дә вар.

30 Ама бу йарамаз чыраамы атын
дышканы караннаа. Орада олажэк
ааламак хем диш гыжырдатмасы“. /Сöлейип буну, деди: „Кимиң вар
кулаа ишиitmää дейни, ко ишит-
син!“/

Миллетлерә даава

31 Аchan Адам Оолу Кенди ме-
тиннииндә гележек, хем хепси
айоз ангиллär Онуннан, озаман

* 25:27 Банкайылар – безиргәннäр, ани инсандан парайлан алыш-вериш йапэрлär
да геери гелирлän чевирерлär.

отурајжэк Кенди метинни чорбажылык скемнесиндä.

³² Хепси миллэтлэр топланажэк Онун ёнүнä. Да айырајжэк оннары бири-бириндäн, нижä айырэр гүдүжү койуннары текелердäн.

³³ Койуннары айырајжэк саа тарафына, ама текелери – сол тарафына.

³⁴ Озаман Падишах дейежек саа тарафында оланнара: „Гелин, Бобамын иисөзленмишлери, да елä алын Падишахлыы, ани хазырланмыш сизä дүннегийн курулмасындан.

³⁵ Зерä аачтым, да сиз дойурдуңуз Бени. Сусуздум, да вердиниз су, ичейим. Йабанжыйым, каблеттиниз Бени.

³⁶ Чыплактым, гиидирдиниз Бени. Хастайдым, гелдиниз Бана. Капанда капалыйым, долаштыныз Бени“.

³⁷ Озаман доору оланнар жувап едежеклэр: „Сааби, незаман аач Сени гёрдүк да дойурдуң? Еки незаман сусуздун, да су вердик, ичäсин?

³⁸ Незаман йабанжы Сени гёрдүк да каблеттик? Еки чыплак, да гиидирдик?

³⁹ Незаман хаста Сени гёрдүк еки капанда да Сана гелдик?”

⁴⁰ Падишах жувап едежек оннара: „Доору сёлеерим сизä, кач сыра буннары йаптыныз бу ен күчүк кардашларымдан бирисинä, Бана Кендимä йаптыныз“.

⁴¹ Сора дейежек сол тарафында оланнара: „Гидин Бендäн, сиз бетвалылар, дивеч атешä, ани хазырланмыш диавола хем онун ангиллеринä!

⁴² Зерä аачтым, да дойурмадыныз Бени. Сусуздум, да су ичейим, верединиз.

⁴³ Йабанжыйым, каблетмедииз Бени. Хастайдым, капанда булундум, да гелединиз Бана“.

⁴⁴ Озаман оннар дейежеклэр: „Сааби, незаман гёрдүк Сени аач, сусуз, йабанжы, чыплак, хаста, капанда да йардым етмедин Сана?”

⁴⁵ Озаман О жувап едежек: „Доору сёлеерим сизä, ани кач сыра буну йапмадыныз бу ен күчүк кардашларымдан бирисинä, Бана йапмадыныз“.

⁴⁶ Буннар гидежеклэр дивеч жезайа, ама доору оланнар – дивеч йашамайа».

Иисусу юлдүрмäк ичин неет

26 Хепсини буннары аннаттыктан сора Иисус деди Кенди ўренижилеринä:

² «Билерсиз, ани ики гүндäн сора Паскеллä йортусу олажэк? Озаман Адам Оолу даавайа ве-рилэжек, ставроза герилмиш ол-сун».

³ Озаман топландылар бүүк попазлар, билгичлэр хем халк ак-сакаллары Кайафанын, баш попа-зын, аулу ичинä.

⁴ Да аннаштылар, несой шал-вирликлän тутсуннар Иисусу да юлдүрсүннэр.

⁵ Ама дедилэр: «Салт олмаз бу-ну йапмаа йортуда, ки инсан деб-решмесин».

Бир кары йаалээр Иисусу

⁶ Аchan Иисус булунарды Вифа-нийа күйүйүндä, лепралы Симонун евиндä,

⁷Она йаклашты бир кары ак мермер кап ичиндә пек паалы кокулуклан, да Иисус софрада булу-нуркан, кокулуу дöктү Иисусун башына.

⁸Үүренижилäр, ачан гöрдüläр буну, ўфкеленип, дедилäр: «Не лääзымды йапылсын бу зäннык?

⁹Бу кокулуу варды насыл сат-маа чок парайа да буну фукаара-лара вермää».

¹⁰Иисус билäрди, не лафедäр-дилäр, да деди оннара: «Нечин гүйгендиресиниз карыйы? О бир йакышыклы иш йапты Беним ичин.

¹¹Фукааралар херзаман сизин-нäн, ама Бän херзаман олмайажам.

¹²Дöкүп бу кокулуу гүүдемин ўстүнä, хазырлады Бени гомёл-мäк ичин.

¹³Доору сёлеерим сизä, ани бүтүн дүnnедä, нередä Ии Хабер насаат олажэк, бу карынын йапты сёленежек да она анылмак олажэк».

Иуда сатэр Иисусу

¹⁴Озаман оники ўүренижидäн бириси, Иуда Искариот, гитти бүük попазлара

¹⁵да деди: «Не вережениз бана, еер верирсейдим Иисусу сизин елинизä?» Оннар ададылар, вер-мää она отуз гümüş.

¹⁶Бундан сора Иуда аарапды уйгун вакыт, ки версин Иисусу оннарын еллериñ.

Паскеллä софрасы

¹⁷Хамурсуз йортунун илк гүнүн-дä ўүренижилäр гелдилäр Иисуса да дедилäр Она: «Нередä истеер-

син хазырлайалым Саны Паскеллä имеени?»

¹⁸О деди: «Гидин касаба ичинä, те о филан адама да дейин она: „Үүредижи деер: Беним вакыдым йаклашты, сендä йортулайажам Паскеллейи ўүренижилеримнäн“».

¹⁹Үүренижилäр йаптылар ѥlä, нижä Иисус сымарлады, да ха-зырладылар Паскеллейи.

²⁰Авшамнен Иисус оники ўуре-нижисиннäн ерлешти софрайа.

²¹Оннар ийärkäñ, Иисус деди: «Доору сёлеерим сизä, ани сиз-дäн бириси Бени сатажэк».

²²Оннар пек кахырландылар да башладылар бири-бири арды со-ра Она сормаа: «Ажаба, диилим ми Бän, Сааби?»

²³Иисус жувап етти: «Ким узат-ты елини Бенимнäн чини ичинä, о Бени сатажэк.

²⁴Хакына, ани Адам Оолу ги-дер, нижä Онун ичин йазылы. Ама вай о адама, кимдäн Адам Оолу сатылэр! Она таа ии олажэйды, хич дуумасын!»

²⁵Иуда, ани сатты Ону, деди: «Үүредижи, ажаба диилим ми бän?» «Өлä, нижä сёледин», – жувап етти Иисус.

Комка

²⁶Ачан оннар ийärдилäр, Иисус алды бир екмек, иисёзледи, кыр-ды да верди ўүренижилеринä, дейип: «Алын да ийин, бу – Беним гүүдäm».

²⁷Сора алды бир чöлмек, шўкүр етти Аллаха, верди оннара, дейип: «Ичин хепсиниз ондан,

²⁸зэрä бу – Беним каным, ени баалантынын каны, ани дöкүлер

чойу ичин, ки гүнахлары баашлансын.

29 Сөлеерим сизә, ани бүйүндән öтäй ичмейежäm бу чотук мейвасындан о гүнä кадар, аchan ичежäm таазесини сизиннän Бобамын Падишахлыында».

Петринин атылмасы ичин хабер

30 Бир псалма чалдыктан сора, оннар гиттилär Зейтин байырына.

31 Иисус деди оннара: «Хепсизиз бу гежä Беним бетеримä сүрчечкениз, зерä вар йазылы: „Уражам Гүдүжүйү, да койуннар даалаажэк“.

32 Ама дирилдиктäн сора сиздäн öнжä Галилейайа гидежäm».

33 Петри жувап етти Она: «Хепсиз сүрчärсейди Сенин бетеринä, бän бир сыра билä сүрчмейежäm».

34 Иисус она деди: «Доору сöллеерим сана, ани бу гежä, хороң öтүнжä, сän ўч сыра атылажан Бендäн».

35 Петри деди: «Еер лääзым оларсайды öллейим дä Сениннän, хеп окадар атылмарым Сендäн». Калан ýүренижилär дä хеп ölä лафеттилär.

Иисус Гефсимани баичесиндä

36 Сора Иисус оннарлан гитти бир ерä, ады Гефсимани. Да деди ýүренижилеринä: «Отурун бурада. Бän гидежäm орайы, дуа едеийм дейни».

37 Алды Петрий хем Зеведейин ики оолуну да башлады каҳырланмаа хем зеетленмäй.

38 Иисус деди оннара: «Жаным каҳырлы öлümädäն. Калын бурада Бенимнän да күшку олун!»

39 Сора гитти бираz таа илери, дүштүү ýүзүкйину ерä да башлады дуа етмäй: «Бобам, еер варсайды нижä, ко ашсын бу ажы чöлмек Бендäн. Хеп окадар олсун диил ölä, нижä Бän истеерим, ама нижä Сän».

40 Сора гелди ýүренижилеринä, булду оннары уйуйаркан да деди Петрийä: «Не бир саат баарлем күшку дурамадыныз Бенимнän?

41 Күшку олун хем дуа един, ки денемейä дүшмейäсиз. Дух хавез, ама тен куветсиз».

42 Гитти енидäн икинжи сыра дуа етмäй да деди: «Бобам, еер йоксайды нижä ашсын бу чöлмек Бендäн, ки ичмейим ону, ко олсун Сенин истедиин».

43 Сора Иисус енидäн дöндү геепри ýүренижилеринä да булду оннары уйуйаркан, зерä уйкудан аарлашышты гözлери.

44 Енидäн бракып оннары, узаклашты да дуа етти ўчүнжү сырса, дейип хеп о лафлары.

45 Сора гелди ýүренижилеринä да деди оннара: «Сиз хеп таа уйыйэрсыныз хем динненерсиниз ми? Тä гелди саат, аchan Адам Оолу вे-рилер гүнахкерлерин елинä.

46 Калкын, гиделим! Тä, Беним сатыжым йаклашты».

Иисус тутулэр

47 Иисус таа лафедäркäн, гелди Иуда, оникидäн бириси, хем онуннан барабар чок инсан кылышларлан хем мочугаларлан, йолланылмыш бүүк попазлардан хем халк аксакалларындан.

48 Сатыжы вердийди оннара бутүрлү нышан: «Кими опежäm, Одур Иисус, Ону тутун!»

49 Бирдән йаклашты Иисус да деди: «Селәм, Йүрөдижি!», сора оптүй Ону.

50 Иисус деди она: «Достум, не гелдин йапмаа, йап!» Озаман инсаннар йаклаштылар Иисус да, узадып еллерини, туттулар Ону.

51 Бириси, ани Иисуслан бара-барды, узатты елини да чыкарды кылышыны, урду баш попазын кулуна да кести онун кулааны.

52 Озаман Иисус деди: «Кой кылышыны еринә, зерә херкези, ким кылыш чыкарэр, кылыштан өлдүрүлөр.

53 Оса санэрсын, йок насыл йалварайым Бобама, ки йолласын Бана йардымға ангиллери, оники легиондан* зеедә ми?

54 Ама озаман несой таманна-наажәк Айоз Йазылар, ангылары deer, ани хепси болжа лаа兹ым олсун?»

55 Озаман Иисус деди инсана: «Сиз чыктыныз Бени тутмаа, нижә бир хайдуду, кылышларлан хем мочугаларлан. Хер гүн отуурдум Айоз бинада, ўүрөдерәк инсаны, да тутмадыныз Бени.

56 Ама хепси буннар олду, ки таманнансын пророкларын йазылар». Бундан сора хепси ўүренижиляр брактылар Ону да качтылар.

Иисус Синедрионун онёндә

57 Иисусу туттанинар гötürdülär Ону баш попаза, Кайафайа, кимин евиндә топланмышты билгичләр хем аксакаллар.

58 Петри гидәрди Онун ардына узактан-узаа, баш попазын аулу-

на кадар. Сора гирди аул ичинә, отурду бекчиләрлән барабар, ки горсүн нейлән бу иш битеҗек.

59 Бүүк попазлар, аксакаллар хем бүтүн Синедрион Иисуса карши аарапдылар йаланжы шаатлык, ки өлдүрсүннәр Ону,

60 ама буламадылар, макар ки чок йаланжы шаат чыкты ортайа. Сонда гелди таа ики шаат.

61 Оннар дедиләр: «О деди: „Бән вар нижә йықайым Аллахын Айоз бинасыны да ўч гүнә кадар енидән йыважам ону“».

62 Баш попаз калкты айакча да сорду: «Хич жувап етмейежән ми? Не сөлеерләр шаатлар Санаршы?»

63 Иисус сусарды. Баш попаз деди она: «Емин еттириерим Санадири Аллахлан, сөлә бизә, Сәнсин ми Христос, Аллахын Оолу?»

64 «Өлә, нижә сөледин, – жувап етти Иисус. – Бундан таа зеедә сөлеерим сизә: бүүндән öтәй гөрежениз Адам Оолуну отуаркан Кудретлинин** саа тарафында хем геләркән гök булутлары ўстүндә».

65 Озаман баш попаз йыртты рубаларыны да баарды: «Кötüледи Аллахы! Не лаа兹ым бизә башка шаат? Демин кендиниз ишиттениз, нижә кötüледи Аллахы!

66 Не дейежениз?» Оннар жувап еттиләр: «Кабаатлы, жезалансын öлүмнән!»

67 Озаман түкүрдүләр ўзүнә, дүүдүләр шамарлан.

68 Да дейәрдиләр: «Пророклук ет бизә, Христос, ким урду Санадири?»

* 26:53 Легион – 6000 аскер. ** 26:64 Кудретли – Аллах.

Петри атылды Иисустан

69 Петри дуарды дышарда, аул ичиндә. Бир изметчийка йаклашты она да деди: «Сән дә Галилейалы Иисуслан булунардын!»

70 Петри атылды хепсинин онүндә да деди: «Хич аннамәэрым, не сөлеерсин.»

71 Аchan чыкты токатлар йанына, бир башка изметчийка гөрдү ону да деди оннара, ким орадайды: «Бу адам да Назаретли Иисусланды.»

72 Петри енидән атылды да емин етти: «Хич танымәэрым бу Адамы!»

73 Бираzdана орада дуранныр йаклаштылар Петрийә да дедиләр: «Аслы, сән дә оннардансын, зерә сенин лафын таныдэр сени».»

74 Петри башлады бетвайлан емин етмәә: «Хич танымәэрым бу Адамы!» Таман о вакыт хороз ёттү.

75 Петринин аклына гелди, не сөледийди Иисус: «Хороз ётүнжә, сән ўч сыра Бендән атылаҗан». Петри чыкты дышары да ажы аалады.

*Иисусу гötüрерләр
кулланыжы Пилата*

27 Аchan сабаа олду, бүүк попазлар хем халк аксакаллары аннаштылар Иисусу юлдүрсүннәр.

2 Баалайып Ону, гötүрдүләр да вердиләр кулланыжы Понтий Пилата.

Иуда асылэр

3 Аchan Иуда, ани сатты Иисусу, аннады, ани Иисусу даавайа вердиләр, пишман олду. Гетирди геери

отуз гүмүшү да верди бүүк попазлара хем аксакаллара.

4 О деди: «Гүнаха гирдим, зерә кабаатсыз адам қаны саттым». «Бизә не? Сән кендин бак», – жувап етти оннар.

5 Иуда атты гүмүшлери Айоз бина на ичинә, сора гитти да асылды.

6 Бүүк попазлар топладылар гүмүшлери да дедиләр: «Дүшмәр коймаа бу парайы Айоз бинанын хазнасына, зерә бу кан пасрасы.»

7 Аннаштылар бу парайлан чөлмекчинин тарласыны сатын алсыннар, мезар ери олсун, йабанжылары гöммäй дейни.

8 Онуштан бүүнкү гүнә кадар бу тарланын ады: «Кан тарласы».

9 Ozаман таманнанды, не хаберледийди пророк Иеремийя, ангысы deer: «Алдылар отуз гүмүшү, паа курушуну, ани Израил ооллары курду Онун ичин,

10 да вердиләр чөлмекчинин тарласы ичин, нижә бана Сааби сөледи».

Иисус Пилатын онүндә

11 Иисус чыкты кулланыжынын онүнә, ангысы сорду Она: «Сәнсин ми Иудейлерин Падишахы?» «Өлә, нижә сөлеерсин», – жувап етти Иисус.

12 Ама бүүк попазларын хем аксакалларын амазларына хич жувап етмеди.

13 Ozаман Пилат деди Она: «Не, ишишмеерсин ми, некадар чок баатландырэллар Сени?»

14 Иисус она хич бир дә лаф жувап етмеди. Кулланыжы буна тек шашты.

Иисус хем Варавва

15 Хер Паскелләй йортусунда кулланыжы, адетинä гёрä, колверäрди капанжылардан бирисини, кими инсан истäрди.

16 О вакыт капалыйды бир анылыш адам, ады Варавва.

17 Ачан хепси топлуйдулар, Пилат сорду оннара: «Кими истеерсизиниз колверейим? Вараввайы мы оса Иисусу му, Ангысына денер Христос?»

18 Зерä билäрди, ани хасеетлик бетеринä вердилäр Иисусу онун елинä.

19 Ачан Пилат таа отурады даава скемнесиндä, онун карысы йоллады она, сёлесиннäр: «Бак йапмайасын бишей бу доору адама. Бу гежä чок зеет чектим, ачан Ону дүшүмдä гёрдüm».

20 Бүйүк попазлар хем аксакаллар кызыштырдылар инсаны истесиннäр Вараввайы, ама Иисусу öлдүрсүннäр.

21 Кулланыжы сорду оннара: «Ангысыны оннарын икисиндäн колверейим?» «Вараввайы!» – баардылар оннар.

22 Пилат деди оннара: «Не йаппайым Иисуслан, Ангысына денер Христос?» «Герилмиш олсун ставроза!» – баардылар оннар.

23 Кулланыжы деди: «Е не кötüлük йапты?» Ама оннар чекеттилäр таа пек баармаа: «Герилмиш олсун ставроза!»

24 Ачан Пилат гёрдү, ани бишей йапамэр, буна каршы, кала-балык дебрешер, алды су, йыкады

еллерини инсанын öнүндä да деди: «Бän диилим кабаатлы бу доору Адамын каны ичин. Бакын кендиниз!»

25 Хепси инсан жувап етти: «Онун каны дўшсён бизим ўстёмүзä хем бизим ушакларымызын ўстүнä».

*Аскерлär
гүлмää алэрлар Иисусу*

26 Озаман Пилат колверди Вараввайы, ама Иисусу камчылайып, верди, ки герсиннäр ставроза.

27 Сора кулланыжынын аскерлери гötürdülär Иисусу Преториума*. Онун долайына топландылар хепси аскерлär.

28 Сойундурдулар Онун рубаларыны да гиидирдилäр кырмызы ўст руба.

29 Öрдүлär тикенни чалыдан бир фенец да койдулар Онун башына, сора вердилäр бир сопа саа елинä. Диз чökүрдүлär öнүндä да, гүлмää алып, дейäрдилäр: «Селäm Сана, Иудейлерин Падишахы!»

30 Тökүrürdülär Онун ўстүнä, сора алып сопайы, кафасына уурудулар.

31 Гүлмää алдыктан сора сойундурдулар кырмызы ўст рубайы, гиидирдилäр Кенди рубаларыны да гötürdülär Ону, ставроза гермää.

Иисусу گерерлär ставроза

32 Касабадан чыкаркан, каршы гелдилäр киринели бир адамнан, ады Симон. Ону зорладылар, гötürsün Иисусун ставрозуну.

* 27:27 Преториум – кулланыжынын резиденцийасы.

33 Ачан етиштиләр о ерә, аниады Голгофа, аннамасы «баш кемии ери»,

34 вердилиләр ичсин шарап, карышык ажы биштәйлән, ама Иисус, дадып, истәмеди ичсин.

35 Гердиктән сора, аттылар четелә да пайеттиләр Онун рубаларыны.

36 Сора отурдулар да йанында бекчилик едәрдиләр.

37 Башы ўстүндә тактылар кабаатыны, язылы: «Иисус – Иудейлерин Падишахы».

38 Онуннан барабар ставроза гердиләр ики хайдут: бирисини саа, обүрүнү дә сол тарафына.

39 Орадан геченнәр кötүләрдиләр Ону да, башларыны саллайарак, дейәрдиләр:

40 «Сән, ани йықэрсын Айоз бинайы да ўч гүндә енидән йапэрсын, еер Сән Аллахын Оолусайдын, курттар Кендини да ин ерә ставроздан!»

41 Хеп олә бүүк попазлар, билгичләр хем аксакаллар /фарисейләрлән барабар/ гүлмäй алардылар Ону да дейәрдиләр:

42 «О башкаларыны курттарды, ама Кендини куртарамээр! Еер О Израилин падишахыйса, инсин ерә ставроздан, да биз инанажээз Она!

43 Умутланарды Аллаха, ко шинди куртарсын Ону Аллах, еер Ону севәрсä. Зерә О Кенди дейәрди: „Бән Аллахын Оолуитум!“»

44 Хайдутлар, ани герилийдиләр Онуннан, хеп олә кötүләрдиләр Ону.

Иисус öлер

45 Алтынжы сааттан докузунжу саада кадар* олду каранык бүтүн мемлекеттä.

46 Докузунжу саадын долайында Иисус баарды бүүк сеслән: «Ели! Ели! Лема шевактани?» Аннамасы: «Аллахым! Аллахым! Нечин Бени брактын?»

47 Орада дураннардан кимиси, ишидип бу лафлары, дедиләр: «О чаарэр Илийай!»

48 Бириси качты, чабук алды бир сүнкер, бандырды ону ииши шарап ичинä да, такып бир сопайя, верди, ичсин.

49 Ама каланы дейәрдиләр: «Дүрун, бакалым, гележек ми Илия, курттарсын Ону?»

50 Иисус енидән баарды бүүк сеслән да верди духуну.

Айоз бинанын пердеси йыртылэр

51 Бирдән Айоз бинанын ичиндä пердä йыртылды ики парчайа, йукардан ашаа кадар. Ер тепреди, ташлар чатладылар,

52 мезарлар ачылдылар. Чок айозларын гүүделери, ани олдүйдүләр**, дирилдиләр

53 да, мезарлар ичиндән чыкып, Онун дирилмесиндән сора гирдиләр айоз касабайа*** да чойуна гостерилиләр.

54 Аскер ўзбашы хем аскерләр, ани бекчилик едәрдиләр Иисусун йанында, ачан гөрдүләр ер тепремесини хем хепсини, не олду, пек

* 27:45 Саат 12-дән 15-ä кадар. ** 27:52 Олдүйдүләр – урумжä, «уйумуштулар».

*** 27:53 Айоз касаба – Иерусалим.

коркуулар да дедиләр: «Хакына, О Аллахын Оолуиду!»

55 Орада варды чок кары, ангылары узактан сиирдәрдиләр, хем ангылары Галилейадан гиттийдиләр Иисусун ардына, измет едерәк Она.

56 Оннарын арасында Марийа Магдалина хем Марийа, Иаковун хем Иосифин аналары, хем Зеведейин оолларын аналары.

Иисусу гөмөрләр

57 Авшамнен гелди бир зенгин адам, ады Иосиф, Аримафейа касабасындан, хеп Иисусун ўүренижилериндән.

58 Гитти Пилата да истеди Иисусун гүүдесини. Пилат изин етти, версиннәр она.

59 Иосиф алды гүүдәйи да сарды бийаз кетен чаршафлан,

60 ерлештирди Ону кенди мезары ичинә, ангысыны оймушту канарада. Сора девирди бир бүүк таш мезарын капусуна да гитти.

61 Орадайды Марийа Магдалина хем обўр Марийа. Оннар отурудулар мезара каршы.

Бекчиләр мезарда

62 Ертеси гүнү, жумаа гүнүндән сора, бүүк попазлар хем фарисейләр топландылар Пилатын онүнä да дедиләр:

63 «Чорбажы, биз аклымыза гетирдик, ани о алдадыжы, таа йашаркан, деди: „Үчүнжү гүнү дириләжäm“.

64 Онуштан сымарла, бекленилесин мезар ўчүнжү гүнä кадар, ки

биртүрлү гелмесиннәр Онун ўүренижилери гежä да чалмасыннар гүүдесини, сора демесиннәр инсана, ани дирилди обўдән. Бу сон ялан олажэк таа кötү илкинки-синдән».

65 Пилат деди: «Вар бир болук бекчиниз, гидин да коруойун мезары, нижä билерсиниз».

66 Оннар гиттиләр да корудулар мезары бекчиләрлән, мўхўрлайип ташы.

Иисус дирилер

28 Жумертеси гечтиктән сора, аchan айдыннанырды хафтанын илк гүнү*, Марийа Магдалина хем обўр Марийа гелдиләр гормäй мезары.

2 Бирдән олду бир бүүк ер тепремеси, зерä бир ангил Саабидән инди гöктäн да, гелип, девирди ташы мезарын аазындан да отурду таш ўстүнä.

3 Онун гөрүмү чимчирик гибиди. Рубалары бийазды нижä каар.

4 Бекчиләр коркуудан титирелиләр да обў гиби ерä дўштүләр.

5 Ангил деди карылара: «Коркмайын, зерä билерим, ани аарээрсынныз ставроза герилмиш Иисусу.

6 О йок бурада, О дирилди, нижä сёледийди. Гелин, гөрүн ерини, нередä Сааби койулуйду.

7 Да хызлы гидин, сёлейин Онун ўүренижилеринä, ани О дирилди обўдән. О гидер сиздән онжä Галилейайа. Орада гөрежениз Ону. Тä бän сизä сёледим».

* 28:1 Хафтанын илк гүнү – пазар гүнү.

Карылар гёрерлёр Христозу

8 Оннар хызлы чыктылар мезар ичиндән коркуйлан хем бўйук севинмәклän, качарак гиттилär, хабер версиннäр ўўренижилеринä.

9 Ама аchan гидäрдилäр, сёлесиннäр ўўренижилеринä, тä, Кенди Иисус карши чыкэр оннара да деер: «Селäm!» Оннар йаклаштылар, сармаштылар айакларына да баш иилттилär Она.

10 Ozаман Иисус деди оннара: «Коркмайын, гидин да сёлейин кардашларыма, гитсиннäр Галилейайа. Орада Бени гёрежеклär».

Бекчилäр сатын алынэр

11 Аchan оннар гидäрдилäр, кимиси бекчилердән гирдилäр касаба ичинä да сёледилäр хепси бу олушлар ичин бўйук попазлара.

12 Буннар топландылар аксакалларлан бирери да, аннашып, вердилäр чок пара бекчилерä,

13 дейип оннара: «Сёлейин бöллä: „Онун ўўренижилери гелдилäр гejä, да биз уйуйаркан чалдылар Онун гўёдесини“.

14 Бу хабер етишäрсейди кулланыжынын кулаана, биз ону инандыражжэз, да сизи беладан куртара-жжэз».

15 Аскерлär алдылар парайы да йаптылар олlä, нижä оннары ўўреттилär. Иудейлерин арасында бу хабер даалды да етишти бўёнкү гўнä кадар.

Иисусун битки сымарламасы

16 Онбир ўўренижи гиттилär Галилейайа байырын ўстёнä, нерейи Иисус сымарладыйды.

17 Гөрдülär Ону да баш иилтилär Она, ама кимиси шўпели калды.

18 Иисус, йаклашып оннара, деди: «Бана бўтён заabitлик верилди: гёктä хем ердä.

19 Гидин да хепси миллетлери Бана ўўренижи йапын, ваатиз едип оннары Бобанын хем Оолун хем Айоз Духун адина.

20 Ўўредин, хепсини таманнасыннар, не сизä сымарладым. Да билинiz, Бэн олажам сизиннän хер гўн, заманын биткисинäдän». /Амин./

ИИ ХАБЕР МАРКТАН

Иоан Ваатизедијски

1 Иисус Христозун, Аллахын Оолунун, Ии Хабери башлантысы.

2 Нижәй йазылы пророк Исаанын кийадында: «Тä, Бäн йоллээрим хабержими Сенин öнүн сора, ангысы хазырлайажэк йол Сана».

3 «Бааранын сеси чол ердä ишидилер: „Саабийä йолу хазырлайын, йолжаазлары узладын“».

4 Иоан гелди, чол ердä ваатиз едерäк хем насаат едерäк, ани инсан лääzym дöңсүн гүнахларындан Аллаха хем ваатиз олсун, ки баашламак еденсиннäр.

5 Бүтүн Иудейа ерлериндäн, Иерусалим касабасындан гелäрдилär да хепси ваатиз олардылар ондан Иордан дересиндä, кенди гүнахларыны ачыклайарак.

6 Иоан гиийимнийди девä йапаасындан рубайлан, кушаныкты деридän кайышлан, ийärди чекиргä хем кыр ары балы.

7 Иоан насаат едäрди: «Беним ардымга гелер О, Ким таа каави бендän. Бäн диилилм йакышыклы иилип чöзмäй Онун айак капларынын тасмаларыны.

8 Бäн сизи суйлан ваатиз еттим, ама О сизи Айоз Духлан ваатиз едäjек».

*Иисус ваатиз олэр,
шайтандан дененер*

9 О вакыт Галилейадан, Назарет касабасындан, гелди Иисус, да Иоан ваатиз етти Ону Иордан дересиндä.

10 Су ичиндäн чыкарак, О* хемен гörдү, нижä гök ачылды, да Айоз Дух, бир гугуш гиби, Онун ўстүнä конду.

11 Гёклердäн бир сес ишидилди: «Сänsin Беним севгили Оолум, Сендä Беним ислеелим».

12 Бундан сора Дух Иисусу чол ерä чабук гötürдү.

13 Чолда О кырк гүн булунду, нередä шайтандан дененмиш олду. Жанаварлар арасында булунурду, да ангиллär Она измет едäрдилär.

Иисусун илк ўүрениjслери

14 Аchan Иоаны кападылар, Иисус гелди Галилейайа, насаат едерäк Ии Хабери Аллахын Падишахлыы ичин.

15 Да дейäрди: «Вакыт таманнанды, Аллахын Падишахлыы йаклашты. Гүнахларыныздан Аллаха дöñүн хем Ии Хабери инанын».

16 Гечип Галилейа голүн бойундан, Иисус гörдү Симону хем Андреи, онун кардашыны. Оннар су ичинä сүзмелери атардылар, зерä балыкчыйдылар.

17 Иисус оннара деди: «Гелин Беним ардымга, сизи инсан тутан ялапажам».

* 1:10 Кими геч текстлердä «О» – Иоан.

18 Оннар чабук сўзмелерини брактылар да Онун ардына йолландылар.

19 Гидип бираз илери, Иисус гөрдү Зеведейин оолуну, Иакову, хем кардашыны Иоаны, ангылары кайык ичиндә сўзмелерини тертипләрдиләр.

20 Иисус хемен чаарды оннары. Оннар бобаларыны, Зеведейи, каякта ишчиләрлән брактылар да кендилери Иисусун ардына гиттиләр.

Синагогада фена духлу адам алыштырылэр

21 Капернаум касабасына гелдиләр. Тездә, жумертеси гүнү, Иисус синагога ичинә гирди, ўүретмäй инсаны башлады.

22 Онун ўўретмесинä шашардылар, зерä ўўредäрди оннары нижä бир адам, ангысында вар заабитлик, диил нижä билгичләр.

23 Таман о вакыт оннарын синагогасынын ичиндä булунарды бир адам, ангысы фена духлан тутулмуш. О башлады баарма:

24 «Не истеерсин биздän, Назаретли Иисус? Гелдин бизи кайбетмäй ми? Билерим, кимсин Сän, Сän Аллахын Айозуйсун!»

25 Ама Иисус таказалады ону да деди: «Сус да чык бу адамдан!»

26 Озаман фена дух адамы сарсалады да сора, бир кескин сеслән баарып, ондан чыкты.

27 Хепси шаш калдылар да бир-биринä сорардылар: «Недир бу? Несой ени ўўретмäктир бу? О артык фена духлара заабитликлән сынмарләэр, да оннар Ону сеслеер!»

28 Галилейанын бүтён долайында Иисус ичин херери хабер чабук даалды.

Иисус Петринин кайнанасыны алыштырэр

29 Иисус Иаковлан хем Иоаннан синагогадан чыкты, Симонун хем Андрейин евинä гитти.

30 Симонун кайнанасы патта сытмадан хаста йатарды. Бунун ичин Иисуса чабук хабер верилди.

31 Иисус, йаклашып, тутту ону елиндän да йардым етти, калксын. Сытма ону бракты, да кары измет етмäй оннара башлады.

32 Авшамнен, гүн каушмасында, хепси хасталары хем фена духтан тутулмушлары Иисуса гетирäрдиләр.

33 Капу онүндä инсан бүтён касабадан топланды.

34 Хертгүрлү хасталыклардан О чок инсан алыштырарды. Чыкарапарды чок фена духлары да бракмарды сёлесиннäр, зерä оннар билирдиләр, ани О Христос.

35 Ертеси гүнү чин-сабаалән Иисус калкты да, чыкып евдän, бир сапа ерä гитти, нередä дуа едäрди.

36 Симон хем ким онуннанды, гиттиләр Иисусу аарамаа.

37 Аchan булдулар, дедиләр Она: «Хепси Сени аарээр».

38 О жувап етти оннара: «Гиделим долай күүлөрә /хем касабалара/, ки орада да насаат едейим, зерä бунун ичин чыкып-гелдим».

39 Гитти, насаат етсин бүтён Галилейанын синагогаларында да фена духлары чыкарсын.

Лепралы хаста пакланэр

40 Иисуса гелди бир лепралы адам, диз чöктü Онун онүндä да

йалварды: «Еер истәрсейдин, вар насыл бени паклайасын».

41 Иисусун жаны ажыды да, узадып елинни, дииди она да деди: «Истеерим, паклан!»

42 Бирдән лепра ону бракты, да бу адам пакланды.

43 Иисус тез йолландырды ону да сыйыдан сымарлады:

44 «Бак, сөләмейясин кимсейä, ама гит да гөстерил попаза. Кенди пакланман ичин гетир не Моисей сымарлады, ки шаатлык олсун инсан».

45 Бу адам са, чыкып орадан, башлады сөлемәä хем хабер вермәä бунун ичин херердä. Öлä, ани сора Иисус хич бир касабайа ачыкта гирämärди. О дышанда, сапа ерлердä дурагды, да инсан хер тарафтан Она гелäрди.

Иисус альштырэр кötүрüm адамы

2 Биркач гүндән сора Иисус ени-
дән гелди Капернаум касабасына. Ишидилди, ани О евдä.

2 Öлä чок инсан топланды, ани капунун дышанда артык дурмаа ер йокту. Иисус аннадарды оннара Аллахын созүнү.

3 Она биркач адам гелди, гети-
рәрәк бир кötүrüm хаста, ангысы-
ны дöрт киши ташыйарды.

4 Чүнкү йаклашамардылар Она калабалык бетеринä, ачтылар евин öртүсүнү, нередä булунурду Иисус, да индирдилär хастайы дöшек ўстүндä.

5 Иисус, гörüp оннарын инаныны, деди кötүrüm адама: «Оолум! Гүнахларын баашланды».

6 Билгичлердән кимиси, ангылары отурагылар орада, кенди-
кендилеринä дöшүнäрдилär:

7 «Нечин бу адам Аллахы болä кötүлеер? Ким, Аллахтан каарä, вар насыл гүнахлары баашласын?»

8 Иисус бирдән ичийандан дүй-
ду, ани оннар болä дöшүнерлär,
онуштан деди оннара: «Нечин öлä дöшүнерсиз ўреклериниздä?

9 Не таа колай: кötүrüm адама демää „Гүнахларын баашланды мы“, оса демää „Калк, ал дöшееени да гез ми“?

10 Ама ки билäсизиз, ани Адам Оолунун вар куведи ер ўстүндä гүнахлары баашласын...»,

11 дöнүп кötүrüm адама, деди:
«Сана сымарлээрым: калк, ал дö-
шееени да гит евä!»

12 Чабук бу кötүrüm адам хеп-
синин öнүндä калкты, алды дö-
шееени да чыкты дышары. Хепси шашардылар, Аллахы метиннейе-
рäk, дейрдилär: «Болä иш хич
бир сыра билä гörmedик!»

Иисус чаарэр Левийи

13 Иисус енидән чыкып-гитти гол бойуна, хепси инсан Онун йанына топланды, да О оннары ўүре-
дäрди.

14 Орадан гечärкän, гörдү Леви-
йи, Алфейин оолуну, ани отуурду ердä, нередä харч топланарды, да деди она: «Гел Беним ардым».
Левий калкты да гитти Онун ар-
дына.

15 Ачан Иисус Левийин евиндä конакланарды, чок харччылар хем гүнахкерлär Онуннан хем ўүре-
нижилериннäн барабар софрада булунардылар. Болä чок киши вар-
ды, ани Онун ардына гидäрдилär.

16 Кими билгичлär фарисейлер-
дән гörдүлär, ани харччыларлан-

хем гүнажкерләрлән биләй ийер, онун ичин дедиләр Онун ўүренижилеринä: «Нечин О ийер /хем ичер/ харчыларлан хем гүнажкерләрлән барабар?»

¹⁷ Иисус, ишидип буну, жувал етти оннара: «Дофтор лääzym диил саа оланнара, ама хасталара. Бän гелмедиm, чаарайым доорулары, ама гүнажкерлери, /Аллаха дöнсүннäp/».

Оруч ичин соруш

¹⁸ Иоанын ўүренижилери хем фарисейләр оруч тутардылар. Биркак киши гелдиләр Иисуса да сордулар: «Нечин Иоанын хем фарисейлерин ўүренижилери оруч тутэрлар, ама Сенин ўүренижилерин тутмээрлар?»

¹⁹ Да деди оннара Иисус: «Вармы насыл гүвеенин достлары оруч тутсуннар, аchan гүвää йаннарында? Некадар вакыт йаннарында гүвää, оннар оруч тутмазлар.

²⁰ Гележек вакыт, аchan гүвää алынаjэк оннардан, озаман, о гүн, оннар оруч тутаjэк.

²¹ Кимсей ески рубайа ени яамамээр, зерä ени яама тaa пек ески рубайы йыртэр. Сонда йыртык тaa бүйүк олэр.

²² Кимсей ени шарабы ески тулумнар ичинä долдурмаз, зерä ени шарап патладэр тулумнары. Шарап дöküлөр, тулумнар да зэн олэр. Ени шарабы лääzym долдурмаа ени тулумнар ичинä.

Не дöшер жумертеси йапмаа?

²³ Олду юlä, ани бир жумертеси гүнү Иисус екиннäp ичиндäн ге-чärди. Гидäркäн йолда, Онун ўüре-

нижилери башак копармаа башладылар.

²⁴ Фарисейләр дедиләр Иисуса: «Йа бак, нечин оннар йапэрлар, не дöшмеер жумертеси гүнү?»

²⁵ Иисус деди оннара: «Окумадыныз мы, не йапты Давид хем кафадарлары, аchan ажыктылар?

²⁶ Нижä Авиафарын, баш попазын, вакыдында о гирди Аллахын евинä да иди екмеклердäн, ани Аллахын онүнä койуларды, ангыларыны, попазлардан каарä, кимсей дöшмäрди исин. Сора верди кафадарларына да».

²⁷ Иисус деди оннара: «Жумертеси адам ичин курулду, ама диил адам жумертеси ичин.

²⁸ юлä ки, Адам Оолу – артык жумертесинин даä Саабиси».

Куру еллän бир адам

3 Иисус енидäн гирди синагога ичинä. Орада варды бир адам куру еллän.

² Фарисейләр гöзледäрдиләр Иисусун ардына, гöрсүннäр дейни, альштыраjэк мы бу адамы жумертеси гүнү, ки сора кабаатландырысинар Ону.

³ Иисус деди куру еллän адама: «Калк да чык каршыйа».

⁴ Сора сорду оннара: «Не дöшер жумертеси гүнү йапмаа: иилик ми оса кötüлük мү? Йашамайы куртармаа мы оса олдöрмäй ми?» Оннар сусардылар.

⁵ Уфкели бакты долайында оланнара, гүчленерäк оннарын ўреклериин уйвашиклыы бетеринä, сора деди о адама: «Узат елини!» О узатты, да ели альшты, енидäн саа олду, нижä обүр ели.

6 Фарисейләр чыктылар дышары да чабук Иродун адамнарыннан аннаштылар, несой юлдүрәбильсингәр Иисусу.

*Иисус гол йанында
алыштырэр хасталары*

7 Иисус ўүренижилериннән барабар йолланды гол бойуна. Онун ардына гитти чок инсан Галилейадан, Иудейадан,

8 Иерусалимдән, Идумейадан хем Иорданын юбүр тарафындан. Инсаннар Тир хем Сидон касабаларын тарафындан, ишидип, не О йапэр, сүрү-сүрү геләрдиләр Она.

9 Иисус сымарлады ўүренижилеринә хазырласыннар Она бир кайык, ки инсан сыйкыштырмасын Ону.

10 Чүнкү чок инсан алыштырдыйды, онуштан хасталар итириширдиләр, баарлем диисиннәр Она.

11 Фена духлар, ачан гөрәрдиләр Ону, дүшәрдиләр ерә Онун ёнүндә да баарардылар: «Сән Аллахын Оолуйсун!»

12 Ама О серт сымарларды оннара, ачыкламасыннар Ону башкаларына.

Иисус айырэр оники апостол

13 Сора Иисус пинди байыр ўстүнә да чаарды, кими истеди. Оннар топланылар Она.

14 Оннарын ичиндән айырды оникисини, ангыларына апостол деди, ки олсуннар Онуннан, да йолласын оннары насаат етмää,

15 хем куветлери олсун /алыштырмаа хасталары хем/ кооламаа фена духлары.

16 Буннар, кими Иисус айырды, оники киши: Симон, ангысынын адыны койду Петри;

17 Иаков хем Иоан, Зеведейин ооллары, ангыларын адларыны койду Воанергес, аннамасы «Гök гүрүлтү ооллары»;

18 Андрей; Филип; Варфоломей; Матфей; Фома; Иаков, Алфейин оолу; Фаддей; Симон Кананит

19 хем Иуда Искариот, ангысы Иисусу сатты.

Айоз Духа карши гүнах

20 Иисус бундан сора евә гитти. Енидән топланы инсан юлә чоклук, ани Иисуслан ўүренижилерин йокту колайы екмек исиннәр.

21 Хысыннары ишиттиләр буну да гелдиләр, алсыннар Ону, зерә оннар дейәрдиләр, ани О ақылдан чыкты.

22 Билгичләр, ани гелдиләр Иерусалимдән, дейәрдиләр, ани О Веелзевулдан* тутулу, хем ани фена духлары чыкарэр фена духларын ѡндержисинин кувединнән.

23 Иисус топлады оннары да лафетти ѡрнекләрлән: «Несой шейтан вар насыл шейтаны чыкарсын?

24 Хербир падишахлык, нередә бөлүнмäк олэр, йок насыл айакча дурсун.

25 Хербир ев, нередә бөлүнмäк олэр, йок насыл айакча дурсун.

26 Хеп юлә шейтан да, кенди кендинä каршы гидäрсä хем бөлүнмäк йапарса, дурамаз айакча, ама биткиси гелир.

27 Кимсей йок насыл гирсин каави оланын евинä, ки чалсын

* 3:22 Веелзевул – шейтан.

онун варлыны, еер илкин баала-марсайды ону. Салт ондан сора вар насыл сойсун онун евини.

²⁸ Доору сөлеерим сизä, хер гүнах, ани инсан ыйлэр, хем хер котүллаф, ани сөлеер, баашланэр.

²⁹ Ама ким котүллеер Айоз Духу, хич бир сыра билä баашланмайажэк. О кабаатлы бир гүнахлан, ани дивежинä калажэк».

³⁰ Буну сёледи, зерä оннар деярдилäр: «Онда вар фена дух».

Иисусун анасы хем кардашлары

³¹ О вакыт гелдилäр Иисусун анасы хем кардашлары да, дуруп дышарда, йолладылар чаарсыннар Ону.

³² Чоклук отурарды Онун долайында, аchan Она сёледилäр: «Бак, Сенин анан хем кардашларын дышарда, сени аарээрлар».

³³ «Ким Беним анам хем ким Беним кардашларым?» – жувап етти О.

³⁴ Сора бакты Онун долайында отуранныра да деди: «Тä, Беним анам хем кардашларым!

³⁵ Ким таманнээр Аллахын истедиини, оннар Бана кардаш, кызкардаш хем ана».

Екижى ичин ёрнек

4 Иисус енидäн башлады ўүретмäй инсаны гол бойунда. Йанына топландыйды олä чок инсан, ани Иисус, пинип, отурду бир кайык ичинä су бойунда, ама хепси инсаннар калдылар кенарда.

² Иисус башлады оннары ўүретмäй ёрнеклärлän чок ишлэр ичин. Ўүредерäк оннары, Иисус сёледи бу ёрнää:

³ «Сеслейин. Тä екижى чыкты тоом екмää.

⁴ Аchan екарди, разгелди, ани тоомнардан биразы дүштүй бол бойуна. Күшлар кондулар да идилäр оннары.

⁵ Башка тоомнар ташлык ерä дүштүлär, нередä аз топрак варды. Тоомнар тез филизленди, зерä топрак диилди дерин.

⁶ Ама аchan гүнеш чыкты, оннар сёрпештилär да курудулар, зерä кёклери сувадайды.

⁷ Таа башка тоомнар чалылар ичинä дүштүлär. Чалылар бүүдүлär да буултулар филизлери, оннар верәмединлär берекет.

⁸ Ама калан тоомнар ии топраа дүштүлär. Бүүдүлär, башак вердилилär да берекет гетирдилäр: бириси отуз, обүрү алтмыш, таа обүрү ўз катына».

⁹ Сора деди оннара: «Кимин вар кулаа ишитмäй дейни, ко ишитсин!»

¹⁰ Аchan Иисус инсандан айырыкты, оники ўүренижиси хем калан излейижилери сордулар Она бу ёрнек ичин.

¹¹ О жувап етти оннара: «Сизä верилди, аннайасыныз Аллахын Падишахлынынын саклышыны, ама калан инсана хепси сёленер ёрнеклärлän.

¹² Олä ки, „оннар гёзлериннäй бакэрлар, ама гёрмеерлär; кулакларыннан ишидерлär, ама аннамэрлар, ки биртүрлү дёнмесиннäй Аллаха, да баашлансын гүнахлары“.

¹³ Сора сорду оннара: «Аннамэрсыныз бу ёрнää ми? Озаман несой аннайажэнисиз калан ёрнеклери?

¹⁴ Екижи екер Аллахын сөзүнү.

¹⁵ Кими инсаннар бензеер тоомнара, ани дүшер йол бойуна, нередә о сөз екилер. Оннар сөзү ишилтийнан, тез гелер шайтан да чалэр сөзү, ани екилийди ўреклериндä.

¹⁶ Тоомнар, екилмиш ташлык ерä, оннардыр, ангылары, сөзү ишидип, чабук кабледерлär севинмäклän,

¹⁷ ама йок кёклери хем аз вакыт тутунэрлар. Аchan гелер зорлук еки кооламак Аллахын сөзү ичин, оннар тез атылэрлар.

¹⁸ Башка тоомнар, екилмиш чалылар ичинä, оннардыр, ким ишидер сөзү,

¹⁹ ама бу заманын қахырлары, зенгинний алдангачлыны хем башка хамеллär, гирип оннара, буулдэрлар сөзү, да оннар берекет гетирämeeрлär.

²⁰ Тоомнар, екилмиш ии топараа, оннардыр, ким, ишидип сөзү, кабледерлär да берекет гетирерлär: бириси отуз, обёрү алтыыш, таа обёрү ўз катына».

Шафк гөрүнäр ердä

²¹ Сора Иисус деди оннара: «Шафкы гетирерлär, ки койсуннар күп алтына оса пат алтына мы? Диил ми койсуннар дейни кандиллик ўстүнä?

²² Йок бишэй ёртүлү, ани ачылмасын, хем йок бишэй саклы, ани ўзя чыкмасын.

²³ Кимин вар кулаа, ишитмäедейни, ко ишитсин».

²⁴ Хем деди оннара: «Бакын, не ишидерсиниз. Не ёлчүйлän ёлчежениз, о ёлчүйлän Аллахтан ёл-

чүлмүш олажэнэйз, салт таа зеедленмиш.

²⁵ Зерä кимдä вар, она таа чоквериллек, ама кимдä йок, ондан алынајэк, нейи дä вар».

Филиз салверän тоом ичин ёрнек

²⁶ Сора деди: «Аллахын Падишахлыны бензеер она, нижä бир адам екер тоом тарласына.

²⁷ Гежä уйуйэр, гүндүз уйанык дурэр, ама тоом филиз салверер, бўймäй башлээр. Нетўрлў бу олэр, адам хич билмеер.

²⁸ Топрак кендилииндäн берекет верер: илкин бир ешил филиз, сора башак, биткидä башак долу тенейлän.

²⁹ Аchan берекет олгун олэр, ишä хич ойаланмайарак, ораа койэр, зерä гелди бичмäк вакыды».

Хардал тоому ичин ёрнек

³⁰ Сора деди: «Нейлän бензеделим Аллахын Падишахлыны, не ёрнеклän ачыклайалым ону?

³¹ О бензеер хардал тоомуна, ани, екилдийнäн топрак ичинä, таа күчүк хепси тоомнардан ер ўстүндä.

³² Ама екилдиктän сора бўйер да олэр таа бўйк хепси ешилликлердäн. Онун даллары бўйер ѡлä, ки гök кушлары вар нижä йуваларыны йапсыннар онун гólгесиндä».

³³ Иисус бунун гиби чок ёрнеклärлän насаат етти Аллахын сөзүнү оннара, некадар оннар аннайабилдилäр.

³⁴ Лафетмäрди ёрнексиз. Сора, аchan каларды йалныз ўўренижкилериннäн, хепсини ачыкларды.

Иисус бораны усландырэр

35 О гүнёу авшамнен Иисус деди оннара: «Гечелим голён обүр тарафына».

36 Ўүренижиләр, салверип инсаны, гötürдүләр Ону кайыклан, ангысында О булунурду. Онуннан билә варды башка кайыклар да.

37 Башлады есмäй бир бүүк боран, далгалар фырладарды су кайык ичинä, да кайык долларды суйлан.

38 Ама Иисус кайынын геерисиндä уйуярды, яастык башы алтында. Ўүренижиләр уйандырдылар Ону да дедиләр: «Ўўредижи, не Сенин йок касаветин, ани биз кайбелериз?»

39 О калкты, азарлады лўзгери да гола деди: «Сус, да ишидилмесин сесин!» Лўзгär дурду да бүүк услугук олду.

40 Сора деди ўўренижилеринä: «Нечин олә коркаксыныз? Не, сиздä таа йок му инан?»

41 Оннары басты бир бүүк корку. Бири-бириннäн лафедäрдиләр: «Кимдир Бу, Ангысыны лўзгär хем далгалар сеслеерләр?»

*Иисус коолээр
фена духлары Гадара да*

5 Оннар етиштиләр голён обүр тарафына, Гадара* ерлеринä.

2 Аchan Иисус инди кайык ичиндäн, мезар лаамнарындан Она каршы чыкты бир адам, тутулу фена духтан.

3 Бу адам йашарды мезар лаамнары ичиндä. Кимсей артык ону синжирләрлän дä баалайамарды.

4 Чок сыра баалардылар ону синжирләрлän хем букааларлан, ама синжирлери копаарды, букаалары кырарды. Кимсей ону усландырамарды.

5 Херзаман, гejä-gündöz, мезар лаамнарында хем байырлар ўсттүндä, баарарды хем ташларлан кенди-кендини йараларды.

6 О узактан гёрдю Иисусу, качарак гелди да баш иилтти Онун онёндä,

7 баарарак кескин сеслэн: «Нейин вар Сенин бенимнäн, Иисус, Пек ўйсек Аллахын Оолу? Йалварэрим Саны Аллахын адыннан: зеетлämä бени!»

8 Бола деди, зерä Иисус сымарлады: «Фена дух, чык дышары бу адамдан!»

9 Сора сорду: «Несой сенин адын?» О жувап етти: «Беним адым Легион**, зерä биз чоклукуз».

10 Пек йалвармаа башлады Иисусса, кооламасын оннары орадан.

11 Байыр йамажында бир бүүк сүрү домуз отларды.

12 Фена духлар йалвардылар: «Брак бизи, гирелим домузлар ичинä».

13 Иисус бракты, гирсиннäр. Фена духлар чыктылар бу адамдан да гирдиләр домузлар ичинä. Бүтүн сүрү хызланды дик йамачтан да атлады гол ичинä. Йакын ики бин домуз буулду гол ичиндä.

14 Домузчулар качтылар да хаберледиләр касабада хем долай күүлөрдä. Инсан чыкты гөрсүн, не олду.

* 5:1 Гадара: кими текстлердä «Гераса». ** 5:9 Легион – 6000 аскер.

15 Гелдиләр Иисуса да гөрдүләр фена дұхтан тутулу адамы, ангысынын ичиндә варды бир легион фена дух, отурарак гийимни хем аклы башында. Хепсини бир корку алды.

16 Оннар, ким бу олушу гөрдүләр, сөледиләр инсанға хепсими, не олду фена дұхтан тутулу адамнан хем домузларлан.

17 Озаман инсан башлады йалвармаа, ки Иисус гитсин оннарын ерлериндән.

18 Аchan Иисус гираврди кайык ичинә, адам, ани онжә фена дұхтан тутулуйду, йалварды Иисуса, алсын ону Кендиннән.

19 Ама Иисус кайыл олмады да деди: «Гит евә да солә кендикилеринә хепсими, не Сааби йапты сана хем несой ажыды сени».

20 О гитти да башлады Декаполистә сөлемәй хепсими, не йапты Иисус она. Хепси шашардылар.

*Кызы диди, хаста кары
алышэр*

21 Аchan Иисус кайыклан каршы тарафа дөндү, гол бойунда чок инсан топланды Онун долайына.

22 Гелди Она синагогадан бир ондержи, ады Иаир. Гөрүп Иисусу, дүштү Онун айакларына

23 да пек йалварды: «Беним кызым өлүм дöшеендә. Йалварэрим, гел да кой еллериңи онун юстүнә, ки саа олсун да йашасын».

24 Иисус гитти онуннан. Онун ардына гидәрди чок инсан да хер тарафттан сыйшардылар.

25 Орада варды бир кары, ани оники йылдан беери зеетленәрди кан ақмасындан.

26 О чок савашмышты чок дофторларын елиндән, харжамышты хепсими варлыны, ама хич файда олмады, буна каршы, хасталы олмушту таа зор.

27 О, ишидип Иисус ичин, йаклашты геериән, инсан ичиндән, да дииди рубасына.

28 Зерә дүшүнәрди: «Саде диисәм Онун рубаларына, альшажам».

29 Аchan дииди, бирдән кан акмасы дурду. О дүйду, ани гүйдеси альшты хасталыктан.

30 Иисус дүйду, ани бир кувет Ондан чыкты, дөндү инсанда доору да сорду: «Ким дииди Беним рубама?»

31 Ўүренижилери жувап еттиләр: «Гөрмөерсін ми, нижә инсан хер тарафттан сыйшытырз? Сән дә сорэрсын: „Ким дииди Бана?“»

32 Ама О бакынарды долайа, гөрсүн дейни, ким дииди Она.

33 Бу кары коркудан титирәрди, зерә биләрди, не олду онуннан. О йаклашты да дүштү Онун айакларына, сора аннатты ишин аслысыны.

34 Иисус деди она: «Кызым! Сеннин инанын сени альштырды, гит услугуклан да саа ол сенин хасталындан».

35 Иисус таа лафедәркән, евдән гелдиләр да синагога ондержисинә дедиләр: «Кызын өлдү, наафиля саваштырма Үүредиҗий».

36 Иисус, есаба коймайтарақ бу лафлары, деди синагога ондержи синә: «Коркма, саде инан».

37 О бракмады, кимсей гитсин Онун ардына, салт Петрийи, Иакову хем Иоаны, Иаковун кардашыны.

³⁸ Гелип синагога ёндержиси-
нин евина, гөрдү орада калаба-
лык, бүүк сеслән ааламак хем сы-
раламак.

³⁹ Гирип орайы, деди оннара:
«Нечин шамата йапэрсыныз хем
аалээрсыныз? Кыз юлмеди, ама уйу-
йэр».

⁴⁰ Оннар гүлмää алдылар Ону.
Ама О ууратты хепсиины дышары,
алды кызын бобасыны, анасыны
хем оннары, ким Онуннанды, да
гирди орайы, нередä кыз юттарды.

⁴¹ Иисус тутту кызы елиндäн да
деди она: «Талифá кумý», анна-
масы: «Кыз, deerим сана, калк».

⁴² Кыз чабук калкты да башла-
ды гезинмää. О оники йашын-
дайды. Хепси гөрөннäр шаш-беш
калды.

⁴³ Иисус сыйыдан сымарлады он-
нара, кимсейä буну соламесиннäр,
сора деди, версиннäр кыза имää.

*Иисус паасызланэр
Кенди мемлекетиндä*

6 Иисус орадан гитти да гелди
Кенди мемлекетинä. Ўүрени-
жилäр гиттилäр Онун ардына.

² Жумертеси гүнү Иисус баш-
лады ўүретмää синагогада. Чойу,
ани сеслärдилäр Ону, шашмак-
лан сорардылар: «Нередäн хепси
буннар вар Онда? Несой аариф-
лик верили Она? Несой Онун ел-
лериндäн олэр бу кудретли иш-
лär?»

³ Диил ми О дүлгер, Мария-
нын оолу, Иаковун, Иосифин,
Иуданын хем Симонун кардашы?
Диил ми Онун кызкардашлары би-
зим арамызда?» Бу бетерä Иисус
ичин шүпейä дүштүлär.

⁴ Иисус деди оннара: «Бир дä
пророк диил паасызландырылмыш
ölä, нижä кенди мемлекетиндä,
кенди хысымнарында хем кенди
евиндä».

⁵ Йапамады орада бир дä куд-
ретли иш, саде некадар биркач
хастайы, койуп еллерини, альши-
тырды.

⁶ О шашарды оннарын инансыз-
лынина. Сора гитти долай күүлөрä
да орада ўүредäрди.

⁷ Чаарды Кендинä оники ўүре-
нижисини да башлады йолламаа
икишäр-икишäр. Верди оннара заа-
битлик фена духларын ўстtёнä

⁸ да сымарлады оннара: «Бишай
алмайын йол ичин, сопадан каа-
рä. Алмайын не екмек, не хийбä,
не дä пара.

⁹ Айакларыныза гиийин санда-
ли, сыртыныза гиимейин ики кат
руба».

¹⁰ Сора деди: «Ангы евä гиреже-
нис, о евдä калын, орадан гидинjä.

¹¹ Еер бир ердä инсан сизи каб-
летмäрсейди еки сеслämäрсейди,
чыкып орадан, артык тозлары да
айакларыныздан силкин, азар ги-
би оннара каршы. Доору сёлеे-
рим сизä: даава гүнүндä Содома
хем Гоморрайа олажэк таа илин,
некадар о касабайя».

¹² Оннар гиттилäр да насаат ет-
тилär, ани инсан дöңсүн гүнахла-
рындан Аллаха.

¹³ Чок фена духлары уураттылар
хем чок хасталары алыстырарды-
лар, яалайып зейтин яайыннан.

Иоан Баатизедијинин ёлёмү

¹⁴ Падишах Ирод ишитти Иисус
ичин, зерä Онун ады херердä

аныларды. Кимиси дейёрди: «Иоан Ваатизедижи юлдудаң дирилди, онуштан йапабилер кудретли ишлэр».

¹⁵ Башкалары дейёрдиләр: «О Илия», таа башкасы дейёрди: «О бир пророк, евел вакыттан про-роклардан бири гиби».

¹⁶ Буну сеслейип, Ирод деди: «Бу – Иоан, ангысынын кафасыны алдым. О дирилди юлдудаң».

¹⁷ Зерә Ирод кендиси йолладыйды, тутсуннар да капасыннар Иоаны зындана, Иродиаданын бетеринә, ангысы Филиппин, Иродун кардашынын, карысыйды, ама Ирод она евленмишти.

¹⁸ Иоан дейёрди она: «Дүшмөр йашайасын сенин кардашынын карысыннан».

¹⁹ Онуштан Иродиада кин гүдәрди Иоана да бакарды юлдүртмәй ону, ама йокту колайлышы.

²⁰ Ирод коркарды Иоандан, ама коруйарды ону, зерә биләрди, ани о доору хем айоз бир адам. Ону сесләркән, хич билмәрди, не йапсын, ама хеп окадар майыллыклан сесләрди ону.

²¹ Бир уйгун гүн олду, ачан Ирод кенди дуумак гүнүн йортусунда йапты конуш ондержилеринә, аскер заabitлеринә хем Галилейадан бүүклөрә.

²² Иродиаданын кызы гирди да ойнады. Беендирди кендини Ирода хем конаклара. Озаман падишаҳ деди кыза: «Истә бендән, не истәрсейдин, да бән вережәм сана».

²³ Бааланды еминнән: «Не да истәрсейдин бендән, вережәм сана, артык истәрсейдин падишаҳлымын йарысыны да».

²⁴ Кыз чыкты дышары да сорду кенди анасына: «Не истейим?» О жувап етти: «Истә Иоан Ваатизедижиин кафасыны».

²⁵ Кыз чабук гитти падишаха да деди: «Истеерим, шинди верәсин бана бир чини ичиндә Иоан Ваатизедижиин кафасыны!»

²⁶ Падишаҳ чок гүчленди, ама атылмаа истәмеди, зерә емин етийди конакларын ёнүндә.

²⁷ Йоллады бир желлат аскер да сымарлады, гетирсир Иоанын кафасыны.

²⁸ Аскер гитти да алды Иоанын кафасыны, гетирди бир чини ичиндә да верди кыза, кыз да верди кенди анасына.

²⁹ Ачан Иоанын ўүренижилери иситтиләр буну, гелип, алдылар онун гүүдесини да мезар ичинә койдулар.

Беш бин адам дойурулэр

³⁰ Апостоллар дөндүләр геери Иисуса да аннаттылар Она хепси-ни, не йаптылар хем нижә ўүрет-тиләр инсаны.

³¹ Иисус деди: «Гелин Бенимнән бир сапа ерә йалныз да динненни бираз». Зерә варды чоклук, ани геләрдиләр хем гидәрдиләр, да оннарын йокту колайлышлары артык екмек исиннәр.

³² Гиттиләр кайыклан бир сапа ерә, ки олсуннар йалныз.

³³ Инсан гөрдү оннары гидәркән да таныды. Хербир касабадан качтылар орайы йайан да етиштиләр оннарын ённери сора.

³⁴ Ачан чыкты кайык ичиндән, Иисус гөрдү чок инсан. Жаңы ажыды оннара, зерә оннар

нижä гүдүжүсүз койуннарды. Башлады оннары ўүретмää хертүрлү ишлэр.

35 Чүнкү вакыт хайли гечмишти, ўүренижилэр йаклаштылар Иисуса да дедилэр: «Бурасы чол ер, вакыт шиндэн сора геч.

36 Колвер инсаны, гитсиннäр долай күүлөрә хем кырдақы евлердä да сатын алсыннар кендилемринä бишэй имää, /зэрä йок не исиннäр/».

37 «Сиз верин оннара имää», – деди Иисус. Ама ўүренижилэр жувап еттилэр: «Вар мы нижä икиүз динарлан гиделим да сатын ала-лым екмек, ки дойурабилелим оннары?»

38 Иисус сорду оннара: «Йа гидин да бакын, кач екмек сиздä вар?» Аннадыктан сора жувап еттилэр: «Вар беш екмек хем ики балык».

39 Озаман сымарлады, отуртсунар хепсини бöлүк-бöлүк ешил чи-мен ўстүнä.

40 Инсан отурду ерä сыра-сыра еллишэр хем ўзэр киши бир сыйрада.

41 Иисус алды беш екмää хем ики балыы, калдырды бакышыны гöкä, иисёзледи да кырып екмеклери, верди ўүренижилеринä, ки оннар пайетсиннäр инсана. Ики балыы да бöлдү хепсинä.

42 Хепси иди да дойунду.

43 Топладылар оники сепет, долу екмек парчасыннан хем не балыклардан калдыйды.

44 Хепси, ким иди, варды беш бин адам.

Иисус гезер су ўстүндä

45 Иисус чалыштырды ўүренижилерини, тез гирсиннäр кайык ичинä да ону сора гечсиннäр гölүн обёр тарафына, Вифсаида касабасына. Бу вакыт Кендиси лäйзымды салверсин инсаны.

46 Аchan сёледи инсана «кал саалыжаклан», гитти бир байыр ўстүнä, ки дуа етсин.

47 Аchan авшам олду, кайык гölүн ортасындейди, ама Иисус ийалныз булунарды кенарда.

48 Гörдү, ани оннар савашэрлар күрек чекерäк, зерä лüзgär каршы есäрди. Онуштан геженин дöрдүнжүй бекчилииндä* Иисус гелди оннара, гидерäк су ўстүндä, да гечмää истеди оннарын йанындан.

49 Оннар, гörüp Ону гидерäк су ўстүндä, Ону бир тылсым сандылар да кескин сеслän баардылар.

50 Зерä хепси, гörüp Ону, корктулар. Озаман Иисус деди оннара: «Усланын, бу Бäним, коркмайын!»

51 Сора, гелип оннара, пинди кайык ичинä, да лüзgär дургунду. Оннар сарп чок шаштылар.

52 Чүнкү ўреклери уйвашикты, оннар аннамадыйдылар екмеклärлän мераклы иши.

Геннисарет ериндä

53 Суйу гечтийнäн, оннар етиштилэр кенара, Геннисарет еринä.

54 Аchan чыктылар кайык ичиндäн, кенарда инсан хемен таныды Иисусу.

55 Качтылар хепси долай ерле-рә да херердä, нередä ишиттилэр

* 6:48 Сабаа каршы saat 3-6.

Онун ичин, башладылар гетирмää йатаклар ўстүндä хасталары орайы, нередä О булунурду.

⁵⁶ Ангы касабалара, күўлөрә хем кырдакы евлерä гирäрди Иисус, херердä чыкарырдылар мейданнара хасталары да йалвардылар, браксын, ки диисиннäр баарлем Онун рубасына. Хепси, ким Она диййäрди, алышарды.

Ихтäрларын адетлери

7 Фарисейлär хем биркäч билгич, гелмä Иерусалимдäн, топландылар Иисусун долайына.

² Оннар гёрдülär ўүренижилери ийäркäн диил пак*, башка лафлан, йыканмадык еллän.

³ Фарисейлär хем хепси иудейлär, ихтäрларын адетлеринä гörä, имеерлär, ислаä йыкамайынжä еллери.

⁴ Гелип панайырдан, имеерлär, йыкамайынжä еллери. Хем чок башка адетlär таманинээрлар, нижä: чöлмек, кüp, бакыр хем пат йыкамаклары.

⁵ Фарисейлär хем билгичлär сордулар Иисуса: «Нечин сенин ўүренижилерин тутмээрлар ихтäрларын адетлерини да ийерлär йыканмадык еллän?»

⁶ Иисус жувап етти оннара: «Ики-үзлülär! Доору пророклук етти сизин ичин Исаайа, нижä вар йазылы: „Бу инсан икрамнээр Бени саде аазыннан, ама ўреклериннäн узак Бендäн дурэр.

⁷ Наафилä Бана баш иилдерлär, зерä адам сымарламакларыны ўүре-

дерлär, сансыннар ани Аллахын ўйретмеклери».

⁸ Сиз брактыныз Аллахын сымарламасыны да тутэрсыныз адетлери, ани ерлештирилди инсандан, /нижä кüp хем чöлмек йыкамаклары, хем йапэрсыныз чок башка ишлär буннара бензäр/».

⁹ Сора деди оннара: «Не колай атылэрсыныз Аллахын сымарламасындан, ки ерлештираисиниз кенди адетлериниз!

¹⁰ Моисей деди: „Икрамна бобаны хем ананы“ хем: „Ким бобасыны еки анасыны кötüлейежек, öлümнäн жезалы олсун“.

¹¹ Ама сиз deerсиниз: „Ким deer бобасына еки анасына: Не лäйзымды сана верейим, шинди корван (аннамасы баашыш Аллаха)“,

¹² ону бракмээрсыныз, йардым етсисин кенди бобасына йада анасына.

¹³ Бутёрлү паасызландырдыныз Аллахын сözүнү кенди адетинизлän. Хем йапэрсыныз чок таа башка ишлär буна бензäр!»

¹⁴ Сонда енидäн топлады инсаны долайына да деди: «Хепсиниз сеслейин да аннайын Бени.

¹⁵ Не гирер адам ичинä дышандан, йок насыл мындарласын ону, ама не чыкэр адамдан, о мындарлэр адамы.

¹⁶ Кимин вар кулаа ишитмää дейни, ко ишитсис!»

¹⁷ Бракып инсаны, аchan гирди бир ев ичинä, ўүренижилери йалвардылар, аннатсын бу öрнää.

¹⁸ О деди: «Не, сиз дä mi ölä aap кафалыйсыныз? Аннамээрсыныз

* ^{7:2} Диил пак – иудей динин адетлеринä гörä.

мы, ани не гирер адам ичинä, йок насыл мындарласын ону?

¹⁹ Зерä о гирмеер ўреенä, ама карынна, сора дышары уурадылэр».

²⁰ Сора деди: «Не чыкэр адамдан, о мындарлээр адамы.

²¹ Зерä адамын ичиндän, ўреендän, чыкэр фена неетлär, ороспулук, хайрысызлык, ѥлдүрмäк,

²² хырысызлык, тамахлык, феналык, шалвирлик, утанч ишлär, кысканчлык, кötüлемäк, шишкинник, акылсызлык.

²³ Хепси бу фена ишлär чыкэрлар ичяндан да мындарлээрлар адамы.

Сирийа-финикийалы карынын инаны

²⁴ Иисус гитти орадан Тир /хем Сидон/ касабасынын тарафына. Гирди бир евä да истämärdi, кимсей билсин буну. Ама сакланамады.

²⁵ Чок гечмеди, бир кары, ангсынын кызы фена дұхтан тутулмушту, ишилти Иисус ичин да, гелип Она, дўштү Онун айакларына.

²⁶ Бу кары урумжä лафедäрди, ама кендиси Сирийа-финикийалыйды. О йалваарарды, чыкарсын фена дұху онун кызындан.

²⁷ Иисус деди: «Брак, илкин до-йунсун ушаклар, зерä дииил исlää алмаа екмää ушаклардан да атмаа кöпеклерä».

²⁸ «Олä, Сааби, – жувап етти бу кары. – Ама кöпеклär дä ийерлär кырынтылары, ани дўшер ушакларын софрасындан».

²⁹ Озаман Иисус деди: «Чүнкүй болä жувап еттин, шинди гит, фена дұх чыкты сенин кызындан».

³⁰ Кары, аchan етишти евä, булду ушаа патта йатаркан. Фена дух чыкмышты ондан.

Саар хем муту адам альштырылэр

³¹ Иисус айырылды Тир ерлериндän, енидän гитти Сидон ашыры Декаполис ерлерин ортасындан Галилейа голүнä.

³² Гетирдилäр Она бир саар, ангысы зор лафедäрди, да йалвардылар, койсун елини онун ўстүнä.

³³ Иисус алды ону бир тарафа инсандан, койду пармакларыны адамын кулакларына да, түкүрүп, дииди онун дилинä.

³⁴ Калдырды бакышыны гёкä, дериндän солуду да деди: «Еффата», аннамасы «Ачыл».

³⁵ Бирдän ачылды кулаклары хем чөзүлдү дилин дүүнүкleri, да о лафетти ачык.

³⁶ Иисус сымарлады оннара, кимсейä соләмесиннäр, ама некадар сыкы сымарларды, окадар таа чок дандана едäрдилäр.

³⁷ Оннар пек чок шашардылар да дейäрдилäр: «Хепси, не йапэр, – исlää. Артык саарлара да ишилмäк верер, мутуларын да диллерины чөзер».

Дөрт бин адам дойурулэр

8 Бир гүнү, аchan генä топланды чок инсан, да йокту не исиннäр, Иисус чаарды ўүренижилери да деди оннара:

² «Жаным ажайыр бу инсана, зерä ýч гүн дурэрлар йанымда, да йок не исиннäр.

³ Еер бракарсам, аач гитсиннäр евä, йолда байылажэклар, зерä кимилери узактан гелди».

⁴ Ўүренижилери Она жувап етиләр: «Нередән вар нижä алмаа бу чол ердä окадар екмек, ки до-йурмаа оннары?»

⁵ «Кач екмөниниз вар?» – сорду Иисус. «Еди», – жувап етти оннар.

⁶ Озаман Иисус сымарлады инсана, отурсуннар ерә. Алды еди екмää, шүкүр етти Аллаха да, кырып, верди ўүренижилеринä, пайетсиннäр. Оннар пайеттиләр инсана.

⁷ Варды оннарда биркач балыжак да. Иисус, ииссöзлейип, сымарлады, пайетсиннäр оннары да инсана.

⁸ Идиләр да дойундулар. Сора топладылар еди сепет, долу имäк парчасыннан.

⁹ Варды йакын дöрт бин киши. Бундан сора Иисус оннары бракты гитсиннäр.

¹⁰ Иисус гирди ўүренижилериннäн барабар кайык ичинä да гитти Далмануфа ерлеринä.

Нышан истеерлär

¹¹ Хемен гелди фарисейлär да башладылар чекишмää Иисуса, ки денесиннäр Ону. Истардилäр Ондан бир нышан гöктäн.

¹² Иисус дериндäн солуду да деди оннара: «Нечин бу бой инсан истеер бир нышан? Доору сöлеерим сизä, ани бу инсана нышан верилмейежек».

¹³ Сора бракты оннары да енидäн гирди кайык ичинä, гечсин дейни гöлүн обöр тарафына.

Фарисейлерин хем Иродун майасы

¹⁴ Озаман ўүренижилäр екмек алмаа унутмуштулар. Кайык ичиндä оннарда варды саде бир екмек.

¹⁵ Иисус хаберледи оннары, дейип: «Бакын, корунун фарисейләрин хем Иродун майасындан!»

¹⁶ Ўүренижилäр бири-бириннäн лафедäрдилäр: «Онуштан деер, зерä йок екмөмиз».

¹⁷ Иисус, буну билерäк, деди оннара: «Нечин лафедерсиниз, ани йок екмөниниз? Хеп таа аклыныз ермеер ми, аннамээрсыныз мы? Хеп таа уйвашык ўреклериниз?

¹⁸ Вар гöзлериниз, да гöрмеерсиниз ми? Вар кулакларыныз, да ишитмеерсиниз ми? Не, хич ми аклыныза гетирмеерсиниз,

¹⁹ аchan беш екмää пайеттим беш бин кишийä, кач сепет, долу имäк парчасыннан, топладыныз?» «Оники», – жувап етти оннар.

²⁰ «Хем аchan пайеттим еди екмää дöрт бин кишийä, кач сепет, долу имäк парчасыннан, топладыныз?» «Еди», – жувап етти оннар.

²¹ Сора сорду оннара: «Хеп таа аннамээрсыныз мы?»

Вифсаида касабасындан хаста

²² Аchan гелдилäр Вифсаида касабасына, гетирдилäр Иисуса бир кöör, да йалвардылар диисин она.

²³ Иисус алды кöör адамы елиндäн да чыкарды ону оннарын күүйүндäн бир тарафа. Сора түкүрдү онун гöзлеринä, койду еллерини онун ўстүнä да сорду: «Гöрерсин ми бишىй?»

²⁴ О бакты йукары да деди: «Гöрерим инсаны гезерäк, оннар гöрүнер аачлар гиби».

²⁵ Иисус енидäн койду еллерини онун гöзлеринä. Адам гöзлерини ачты да бакты. Гöзлери альшмышты, хепсими ачык гöрäрди.

26 Сора Иисус йоллады ону евә да деди: «Гирмä күү ичинä /хем кимсейä бишey сöлämä күүдä».

Петринин шаатлыы Иисус ичин

27 Иисус гитти ўүренижилеринäн барабар Филип Кесарийасынын күүлериñä. Йолда Иисус койду оннара бир соруш: «Не деер инсан, Кимим Бän?»

28 Оннар жувап еттилär: «Кимиси деер, ани Сän – Иоан Ваатизедижи, башкасы – пророк Илия, таа башкасы – пророклардан бириسى».

29 «Ама сиз не деерсиниз, кимим Бän?» – сорду Иисус. «Сänsin Христос», – жувап етти Петри.

30 Иисус сыйыдан сымарлады, Онун ичин кимсейä сöлämесин näp.

*Иисус хаберлеер
öлümüñү хем дирилмесини*

31 Сора башлады оннара сöлемää, ани Адам Оолу лääzym чок зеетленсин, сыйбыдылмыш олсун аксакаллардан, бöйк попазлардан, билгичлердäн, öлдүрүлсүн да ýч гүндäн сора дирилсин.

32 Буннары ачык сöледи. Петри алды Ону бир тарафа да башлады таказаламаа.

33 Иисус дöндү, бакарак ўуренижилеринä, азарлады Петрий да деди: «Узаклан Бендäн, шейтан! Зерä сенин неетлерин диил Аллахтан, ама адамдан».

Несой излейелим Иисусу?

34 Сора Иисус топлады инсаны хем ўуренижилерини да деди: «Ким истеер гелсин Беним ардымга,

атылсын кенди-кендиндäн, алсын ставрозуну да Бени излесин.

35 Зерä ким истеер куртarmaа кенди йашамасыны, кайбедежек ону. Ама ким кайбедежек йашамасыны Беним ичин хем Ии Хабер ичин, о йашамасыны куртaraжэк.

36 Зерä не файда олајэк адама, казансын бүтгүн дүннэйи, ама кенди йашамасыны кайбетсин?

37 Нейлäн вар насыл адам диишилтирсин кенди йашамасыны?

38 Еер биркимсей утанарса Бендäн хем Беним сöзлеримдäн бу ороспу хем гүнахкер бой инсанын öнүндä, ондан утанаажэк Адам Оолуда, аchan гележек Бобасынын мөттинниңдä айоз ангиллериннäн барабар».

9 О деди оннара: «Доору сöлеерим сизä, ани кимиси бурада дураннардан öлмейежек, гörмейинжä Аллахын Падишахлыны кудретликлän гелерäk».

Иисус пейдаланэр метинниктä

2 Алты гүндäн сора Иисус алды Петрийи, Иакову хем Иоаны да салт оннары пиндириди бир ўүсек байыр ўстүнä. Орада Иисусун гörүнүшү диишти оннарын гöзлери öнүндä.

3 Онун рубалары олдуулар ак-йалабык, каар гиби. Йоктур колай бу ердä бир чамашыржы болä би-язладабилсинг.

4 Оннара пейдаланды Илия хем Моисей, лафа дурарап Иисуслан.

5 Петри деди Иисуса: «Үүренижи, ии, ки бурадайыз. Йапалым ýч бордей: бир Саны, бир Моисейä, бир дä Илийайа».

6 Башка билмäрди не лафетсин, зерä корктуйдулар.

7 Гелди бир булут да гёлгесин-нäн кaplады оннары. Булут ичиндäн ишидилди бир сес, ангысы дейärди: «Будур Беним севгили Оолум, Ону сеслейин!»

8 Ўүренижилäр бирдäн бактылар долайа, башка кимсейи гёрмедиiläр, Иисустан каapä.

9 Аchan инärdiläp bайыр ўстүндäн, Иисус сымарлады, сölämесиннäp кимсейä, не гёрдüläp, Adam Оолу дирилмейинjä öлдäн.

10 Оннар бу сымарламайы таманнадылар, ама бири-биринä сордулар: «Несой аннамаа „дирилмейинjä öлдäн“?»

11 Сора Иисуса сордулар: «Нечин билгичлär deerlär, ани илкин лääzym гелсин Илия?»

12 Иисус оннара жувап етти: «Хакына, ани Илия илкин гележек да ерлештиреjек хепсини. Ама насыл йазылы Adam Оолу ичин, ки лääzym чок зеетленсин хем паасызландырылмыш олсун?

13 Ама сöлеерим сизä, ани Илия шиндäн сора гелди, онуннан йаптылар не истедилäp, нижä онун ичин варды йазылы».

Чоjсuk фена духтан куртулэр

14 Аchan етиштилäp обёр ўүренижилäр, гёрдüläp чок инсан оннарын долайында хем билгичлери, ангылары чекишäрдилäp оннарлан.

15 Аchan инсаннар гёрдüläp Иисусу, шаштылар да качарак каршы чыктылар, сölämесиннäp Onу.

16 О сорду оннара: «Не дартышэрсыныз оннарлан?»

17 Бириси инсан ичиндäн жувап етти: «Ўүренижилäр, гетирдим Санат оолуму, ангысы тутулу бир мутулук духундан.

18 Нередä ону тутэр, урэр еrä, да чоjкуун аазындан копük чыкэр, о дишлерини гыжырдадэр да каскаты калэр. Йалвардым, Сенин ўүренижилерин чыкарсыннар фендуху, ама чыкарамадылар».

19 «Инансыз сенселä! – деди Иисус. – Некадар вакыт таа сизиннäн олажам? Некадар вакыт дайнажам сизä? Гетирин ону Бана».

20 Гетирдилäp ону Иисуса. Аchan дух гёрдү Иисусу, хемен куветлän сарсалады чоjкуу. Чоjкук дүштү еrä да йуварланаарды, копük аазында.

21 Иисус сорду онун бобасына: «Незамандан болä олэр?» «Күчүк-лүүндäн, – жувап етти о. –

22 Чок сыра дух атэр ону атешä хем су ичинä, олдүрсүн дейни. Еер йапабилäрсейдин бишэй, ажы да йардым ет бизä!»

23 Иисус жувап етти: «Йапабилäрсейдин ми? Хепси вар нижä олсун оннар ичин, ким инанэр».

24 Озаман чоjкуун бобасы баарды /яшлан гözлериндä/: «Инанэрым, Saabi, йардым ет бана, енсейим инансызлымы!»

25 Аchan Иисус гёрдү, ани инсан качышып-топлашэр, азарлады фена духу да деди: «Муту хем саар дух, Бэн сымарлээрым сана: чык дышары бу чоjуктан да башка гирмä она».

26 Фена дух, баарарак хем куветлän сарсалайарак чоjкуу, чыкты. Чоjкук олду олдү гиби, да чойу санды, ани олдү.

27 Ама Иисус, тутуп елиндән, калдырды ону, да о калкты айакча.

28 Иисус, аchan гирди ичери, ўўренижилери йалнызкан сордулар Она: «Нечин биз чыкарамадык фена духу?»

29 «Бу сойлар уурадылэрлар саде дуайлан /хем оручлан/, – жувап етти Иисус.

*Иисус енидән хаберлеер
олмۇнۇ хем дирилмесини*

30 Чыкып орадан, гечтиләр Галилейадан. Иисус истәмәрди, кимсей билсин буну.

31 Зерә, ўўредип ўўренижилери ни, дейәрди оннара: «Адам Оолу вериләжек инсанын елинә. Ону ѡлдурежекләр, ама ўч гүндән сора дириләжек».

32 Ама ўўренижилери аннамардылар бу лафлары, сорма да коркардылар.

Ким ен бүйүк?

33 Гелдиләр Капернаум касабасына, да аchan Иисус гирди ичери, сорду оннара: «Не иш ичин лафедәрдиниз бири-биринизлән йолда?»

34 Оннар сусардылар, зерә йолда чекиштийдиләр, ангысы ен бүйүк олаҗэк.

35 Озаман Иисус отурду, топлады оникисини да деди оннара: «Еер биркимсей истәрсейди олсун илк, лääzym олсун ен битки хем хепсинä изметчи!»

36 Алды бир ушак, койду оннарын арасына, күжаклайып ону, деди:

37 «Ким кабледер бирисини бу ушаклардан Беним адымга, о Бени кабледер. Ким дä кабледер Бени,

кабледер диил Бени, ама Ону, Ким Бени йоллады».

*Ким диил каршы бизä,
о бизимнän*

38 Иоан деди Иисуса: «Үўредижи, биз гөрдүк бир адам, ани уурадарды фена духлары Сенин адына, да дургуттук ону, зерә о гезмееर бизимнän».

39 «Дургутмайын, зерә ким йаппэр кудретли ишләр Беним адима, йок насыл тез башласын Бени кötүлемää, – деди Иисус. –

40 Ким диил каршы сизä, о сизиннän.

41 Хем ким /Беним адима/ вережек бир чöлмек су сизä, зерә сиз Христозун ўўренижилерийсиниз, доору сölөерим сизä, ани öдексиз калмайажэк.

Гўнаха дўшўрмейин башкасыны

42 Ама биркимсей гўнаха дўшўрпäсä бирини бу кўчүклердäн, ани Бана инанэрлар, она таа исляä, бааласыннар бойнусуна бир бўйк дермен ташы да атсыннар дениз ичинä.

43 Еер елин сени гўнаха дўшўрпäсä, кес ону. Таа исляä, чолак öмурä гирäсинг, некадар ики еллän женденмä гидäсинг, сўйнмäз атешä,

44 нередä оннарын куртлары ѡлмеерлär, хем атеш сўйнмеер/.

45 Еер аяаан сени гўнаха дўшўрпäсä, кес ону. Таа исляä, бир айаклан öмурä гирäсинг, некадар ики айаклан женденмä атыласын, /сўйнмäз атешä,

46 нередä оннарын куртлары ѡлмеерлär, хем атеш сўйнмеер/.

47 Еер гёзүн сени гёнаха дүшүрпäсä, чыкар ону. Таа ислää сана, гирäsin бир гёзлän Аллахын Падишахлынына, некадар ики гёзлän атыласын жендемä,

48 нередä оннарын куртлары öлмеерлär, хем атеш сүйнмеер.

49 Хербир адамын ўстүнä атеш дöküler, /нижä курбанын ўстүнä туз дöküler/.

50 Туз иидир, ама еер туз дадыны кайбедäрсейди, насыл ону енидäн тузлу яласыныз? Сиздä туз олсун, хем барышмакта яшайын».

*Дүшер ми, кары-кожса
айырылсыннар?*

10 Иисус гитти орадан да гелди Иудея ерлеринä, Иорданын обёр тарафына. Инсан генä топланды Онун долайына. О алышмасына гöрä башлады енидäн ўретмäй оннары.

2 Гелдилär фарисейлär да, денейип Ону, сордулар: «Дүшер ми, адам айырылсын кенди карысындан?»

3 Иисус сорду оннара: «Не сизä Моисей сымарлады?»

4 Оннар дедилär: «Моисей бракты, кожа йазысын айырылмак кийады да айырылсын карысындан».

5 Иисус жувап етти оннара: «Сизин инатлыныз бетеринä Моисей йазыларында верди сизä бу сымарламайы.

6 Ама дүннейин курулмасындан „Аллах йаратты инсаннары, олсуннар адам хем кары.

7 Онуштан бракажäк адам босасыны хем анасыны

8 да бирлешежек карысыннан. Икиси бир гёйдä олажäк“. Бутаг-

кым олажäклар диил ики, ама бир гёйдä.

9 Оlä ки, не Аллах бирлештирди, инсан ону айырмасын».

10 Ичердä ўүренижилär енидäн сордулар Она хеп бунун ичин.

11 О деди оннара: «Ким айырлэр карысындан да евленер башкасина, ороспулук йапэр.

12 Хем хер кары, ани бракэр коҗасыны да евленер башка адама, ороспулук йапэр».

Иисус иисөзлеер ушаклары

13 Гетирäрдилär Иисуса ушаклары, ки диисин оннара, ама ўүренижилär азарладылар оннары.

14 Иисус, гörüp буну, ўфкелendi да деди ўүренижилеринä: «Бракын ушаклары, гелсиннäр Бана, да дургутмайын оннары, зерä Аллахын Падишахлыны оннарын гибилери ичин.

15 Доору сёлеерим сизä: ким каблетмейежек Аллахын Падишахлыны бир ушак гиби, о оралы хич гирämейежек».

16 Сора күжаклады ушаклары, койду еллериini оннарын ўстүнä да иисөзледи.

Зенгинник хем дивеч яшамак

17 Ачан Иисус йолланды йола гитмää, хызы гелди бир адам, диз чöктö Онун öнүндä да сорду: «Ии ўүредижи, не йапайым, ки дивеч яшамак еденейим?»

18 «Нечин deerсин Бана „ии“? Кимсей диил ии, салт бир Аллах, – жувап етти Иисус. –

19 Билерсин сымарламаклары: „Ороспулук йапмайасын, öлдүрмейäсин, чалмайасын, йаланжы

шаат олмайасын, алдатмайасын, бобаны-ананы икрамнайасын“».

20 О жувап етти: «Үүредижи, хепси буннары таманнадым таа генчлиимдэн».

21 Иисус бакты уз онун гөзлериňä, севди ону да деди: «Сана етишмеер салт бир иш. Гит да сат, нейин вар, пайет фукааралара, да олаажэк хазнан гöктä. Сора гел, /ал ставрозуну/ да излä Бени».

22 О, ишидип бу лафлары, гү-женик гитти, зерä чок зенгиннии варды.

23 Иисус бакты долайа да деди ўүренижилеринä: «Некадар зор Аллахын Падишахлынына гирсин оннар, кимин вар зенгинни!»

24 Ўүренижилäр шаш-беш калдылар Онун созлериндäн. Иисус енидäн лафетти да деди: «Ушаклар, некадар зор Аллахын Падишахлынына гирсин /оннар, ким умудуну койэр зенгиннää!

25 Таа илин бир девä ииненин кулаандан гечсин, некадар бир зенгин адам Аллахын Падишахлынына гирсин».

26 Ўүренижилäр пек чок шаштылар да бири-биринä дедилäр: «Озаман ким куртулабилир?»

27 Иисус бакты уз оннарын гөзлериňä да деди: «Бу инсана олмаз, ама диил Аллаха, зерä Аллаха хепси олур».

28 Петри лафетмää башлады да Она деди: «Тä, биз брактык хепсинаи да гелдик Сенин ардына».

29 Иисус жувап етти: «Доору сөйлеерим сизä: хепси, ким бракты евини, кардашларыны, кызкардашларыны, анасыны, бобасыны, /карысыны,/ ушакларыны еки ме-

расыны Беним ичин хем Ии Хабер ичин,

30 о кабледежек шинди, бу ѡмурдä, ўз катына таа чок ев, кардаш, кызкардаш, ана, ушак, тарла, кооламакларлан билä, ама гелäн ѡмурдä кабледежек дивеч йашамак.

31 Ама чойу илк оланнардан битки олаажэк, чойу да биткилердäн илк олаажэк».

*Иисус ўчүнжىй сыра хаберлеер
олу́мýнү хем дирилмесини*

32 Аchan оннар йолда Иерусалимä доору гидärдилäр, Иисус оннарын ону сора гидärди. Ўүренижилäр титсинäрдилäр, Онун ардына гиденнäр коркардылар. Иисус, енидäн алып бир тарафа оники ўүренижисини, башлады оннара сөлеммäй, не олаажэк Онуннан:

33 «Тä, биз гидериз Иерусалимä. Адам Оолу верилеҗек бүүк попазларын хем билгичлерин елинä. Ону ѡлумä даава едеҗеклär да йабанжыларын елинä вережеклär.

34 Ону гүлмää алаажэклар, камчылан дүйүеҗеклär, түкүрежеклär ўзүнä да ѡлдүрежеклär, ама О ўч гүндäн сора дирилeҗек».

*Зеведейин оолларынын
истемеси*

35 Йаклашэр Зеведейин ооллары Иаков хем Иоан да deerлär Она: «Үүредижи, биз истеериз, йапасын, не биз Сана йалвара-жээ».

36 О сорду оннара: «Не истеерисиз, йапайым сизин ичин?»

37 Оннар дедилäр: «Изин вер, ани отуралым Сениннäн, бири-миз саа тарафында, биримиз дä

сол тарафында, ачан Сән метин-никтә олажан».

38 Иисус жувап етти оннара: «Билмеерсизиз, не истеерсизиз. Вар мы нижä сиз ичäсизиз о чöлмектäн, ани Бäн ичерим, еки ваатиз оласыныз о ваатизликлän, ани Бäн олэрым?»

39 Оннар жувап еттилär: «Вар нижä». Иисус деди оннара: «Ичëжениз о чöлмектäн, ани Бäн иче-рим, хем ваатиз олајэнисиз о ваатизликлän, ани Бäн олэрым.

40 Ама Бендäн тутунмэр, изин верейим отурмаа саа еки сол тарафымда. Бу верилежек оннара, кимä хазырланмыш».

41 Калан он ўүренижки, ишидип буну, ўфкелендилär Иакова хем Иоана.

42 Иисус чаарды оннары да деди: «Билерсизиз, ани ким сайыллэр миллиетлерин ёндержилери, оннар чорбажылык едерлär инсан ўстүнä хем бöйклери заabitлик едерлär.

43 Ама сизин аранызда бöлä ол-масын. Ким сиздäн истеер бöйк олсун, о изметкär олсун каланына.

44 Ким сиздäн истеер ilk ол-сун, о чырак олсун хепсинä.

45 Зерä Адам Оолу гелмеди, ки Она измет етсиннäр, ама Кенди измет етсин инсана хем версиин йашамасыны чойун еринä, ки куртаабилсисин оннары».

Köör Вартимей

46 Гелдилär Иерихон касабасына. Ачан Иисус чыкарды Иерихон

касабасындан ўүренижилериннäх хем чок инсеннан, Тимейин оолу, Вартимей, кöёр диленжи, отурап-ды йол бойунда.

47 О ишитти, ани Назаретли Иисус орадан гечер, да башлады баармаа: «Иисус, Давидин Оолу, ажы бени!»

48 Чойу таказаларды ону, сус-сундейни, ама о таа тек баарарды: «Давидин Оолу, ажы бени!»

49 Иисус дургунду да деди: «Чаарын ону». Чаардылар кöёр адамы да дедилär: «Калк да гиргин ол, О сени чаарэр».

50 О сыйбытты ўстүнкү рубасыны, калкып-атлады да гелди Иисуса.

51 Иисус сорду: «Не истеерсин, йапайым сана?» «Раввуни*, гöрмäк еденейим», – жувап етти бу кöёр адам.

52 Озаман Иисус деди она: «Вар насыл гидäсин, сенин инанын сенин курттарды». Чабук кöёр адам башлады гöрмäй да гитти йол бойунжä Иисусун ардына.

Иисус гирер Иерусалимä

11 Ачан йаклаштылар Иерусалимä, Вифлагийа хем Вифагийа күўлериинä, ани Зейтин байырын йанында, Иисус йоллады икисини ўүренижилериндäн

2 да деди оннара: «Гидин ён-деки күўйä. Ачан гирежениз күў ичинä, хемен булажэнисиз бир еш-жик баалы, ангысына таа кимсей атлы пинмеди. Чозён ону да гетириин Бана.

3 Еер биркимсей сорарсайды: „Нечин буну йапэрсыныз?“ – жувап

* 10:51 Раввуни – арамейжä аннамасы «Үүредижи».

един: „О лääзым Саабийä, сора хемен геери йоллайажэк“».

4 Йүренижилär гиттилär, булдулар ешежий, баалы сокакта, бир евин дышанда токат йанында, да чöздölär ону.

5 Кимиси орада дураннардан дедилär: «Не йапэрсыныз, нечин ешäй чöзерсиз?»

6 Оннар жувап еттилär, нижä Иисус ўретти, да оннары брактылар.

7 Иисуса ешежии гетирдилär, кенди ўстүнкү рубаларыны ўстүнä дöшедилär, да Иисус атлы пинди.

8 Чойу инсандан рубаларыны йол ўстүнä дöшäрдилär, башкалары даллары серäрдилär, ани кырда аачлардан кесäрдилär.

9 Иисусун онёндä хем ардында гиденнäр баарардылар: «Осанна!* Иисöзленмиш олсун Саабинин адына Гелэн!

10 Иисöзленсин бобамызын, Да-видин падишахлыы, ани гелер /Саабинин адына! Осанна ўүсек гöклердä!»

11 Иисус гирди Иерусалимдеки Айоз бина ичинä, бакты долайа, ама чүнкү вакыт гечти, дöндöу они-кисиннäн Вифанийа күйүйнä.

Мейвасыз инжир фиданы

12 Икинжи гүнү, аchan оннар чыктылар Вифанийадан, Иисус ажыкты.

13 О гöрдöу йырактан бир йапраклы инжир фиданы. Гитти, баксын, вар мы мейвасы, ама йаклаштынан, йапрактан каарä бишey

булмады, зерä диилди мейва вакыды.

14 Озаман Иисус деди: «Бүүндän öтää хич кимсей имесин сен-дän мейва». Онун ўренижилери ишилтилär буну.

Иисус паклээр Айоз бинайы

15 Аchan етиштилär Иерусалимä, Иисус гирди Айоз бина аулuna да башлады кооламаа орадан оннары, ким сатарды хем аларды, девирди пара диштиреннерин масаларыны хем гугуш сатаннары скемнелерини.

16 Кимсейи бракмарды, бишey гечирсир Айоз бинанын аулу ичиндäн.

17 Ўуредакип, дейäрди инсан: «Диил ми йазылы: „Беним евимä денежек дуа уни хепси миллетлär ичин“, ама сиз чевирдиниз ону хайдут инина».

18 Аchan ишилтилär бүük попазлар хем билгичлär буну, бакардылар, несой öлдүрбäилсinnäр Ону, ама коркардылар Ондан, зерä Онун ўретмесинä шашарды хепси инсан.

19 Аchan авшам олду, Иисус хем ўренижилери касабадан чыктылар.

Инжир фиданы курудуу

20 Сабаалэн, инжир фиданын йа-нындан гечäркäň, ўренижилär гörдölär, ани фидан курумуш кöкүндäн.

21 Петри аклына гетирди да деди: «Ўуредаки, йа бак, инжир фиданы, ани бетваладын, курумуш».

* 11:9 Осанна – селämнемäk лафы, аннамасы «шинди курттар».

22 Иисус жувап етти оннара: «Олсун сиздә инан Аллаха.

23 Доору сөлеерим сизä, еер биркимсей бу байыра дейärсейди: „Калк да атыл дениз ичинä“, да шүпесиз ўректän инанарсайды, ани не сөледи таманнанажэк, озаман олажэк.

24 Онуштан сөлеерим сизä: Не дä истејежениз дуада, инанын каблетмиш гиби, да олажэк сизä.

25 Аchan дуада дурэрсыныз, еер сиздä варсайды биркимсей каршы бишенинiz, баашлайын, Гökтеки Бобаныз да баашласын дейни сизин кабаатларынызы.

26 Еер сиз баашламарсайдыныз, Гökтеки Бобаныз да баашламайажэк сизин кабаатларынызы».

Иисусун заабитлии

27 Дöндүлär геери Иерусалимä. Иисус, аchan гезинäрди Айоз бина аулунда, йаклашты бўёк попазлар, билгичлär хем аксакаллар да сордулар Она:

28 «Не заабитликлän йапэрсын бу ишлери, хем ким верди Сана бу заабитлии, буннары йапасын?»

29 Иисус деди оннара: «Койажам Бän дä сизä бир соруш. Жувап един Бана, сора Бän дä сизä сөлейежäm, не заабитликлän йапэрым бу ишлери.

30 Иоанын ваатизлии гökтän ми гелди оса инсандан мы? Жувап един Бана».

31 Оннар бири-бириннäн лафедärдилär: «Еер дейärсейдик: „Гökтän“, О дейежек: „Олейсä, нечин ону инанмадыныз?“».

32 Ама дейärсейдик: «Инсандан» – коркардылар халктан, зерä

хепси инанарды, ани Иоан хакына пророк.

33 Онуштан жувап еттилär Иисуса: «Билмеериз». Ozаман Иисус деди: «Бän да сöläмейежäm сизä, не заабитликлän йапэрим бу ишлери».

Фена баажылар

12 Иисус башлады оннара сöлемää örnеклärлän: «Бир адам койду бир баа, долайлады ауллан, казды ер ўзüm тässасы ичин, йывды бир бекчи күлеси, соира, баайы верип баажылара, гитти башка мемлекетä.

2 Ўзüm вакыдында йоллады бир чырак баажылара, алсын кенди пайыны баа берекединдän.

3 Ама баажылар туттулар ону, дүйдүлär да йолладылар геери бош еллän.

4 Сора йоллады башка бир чырак, онун йараладылар кафасыны хем ашааладылар.

5 Йоллады тaa башкасыны. Баажылар ону öлдүрдүлär. Йоллады тaa чойуну, кимисини дүйдүлär, башкаларыны öлдүрдүлär.

6 Онун йанында калды саде бир оолу, ангысыны севäрди. Биткидä йоллады ону баажылара, дейип: „Беки оолуму кабледирлär икрамнан“.

7 Ама баажылар дедилär бири-биринä: „Тä чорбажынын оолу, хайди öлдүрелим ону, да баа бизä калажэк“.

8 Туттулар ону, öлдүрдүлär да аттылар баадан дышары.

9 Шинди не йапаажэк баа чорбажысы? Гележек да телефон едежек бу баажылары, ама баайы вереҗек башкасына.

10 Не, окумадыныз мы буну Айоз Йазыларда: „Таш, ани усталар сыйтты, сонда етишти кёшä ташы олсун.

11 Бу – Саабидäн, хем пек шашмаклы иш бизим ичин!“»

12 Оннар бакардылар тутсуннар Иисусу, ама коркардылар инсандан. Зерä аннадылар, ани Иисус оннар ичин сёледи бу ёрнää. Сора брактылар Ону да гиттилär.

Хак Аллаха хем Кесара

13 Сора йолладылар Иисуса кимисини фарисейлердäн хем Иродун адамнарындан, ки баксыннар Ону бир лафлан тутмаа.

14 Гелип, оннар сордулар Иисуса: «Үүредижи, биз билериз, ани Сäн доору адамсын, кимсейä пай тутмээрсын, зерä адамын ўзүнä бакмээрсын, Аллахын йолуну хакына ўүредерсин. Дүшер ми Ѳдемää харч Кесара оса дүшмеер ми? Харч Ѳдөйелим ми оса Ѳдамеелим ми?»

15 Иисус таныды оннарын ики- ўзлүлүклерини да деди оннара: «Нечин Бени денеерсиниз? Гетирин бир динар, ки гөрэйим ону».

16 Оннар гетирдилär. Иисус сорду оннара: «Кимин ресими хем ады йазылы бурада?» Оннар жувап еттилär: «Кесарын».

17 Озаман Иисус деди: «Верин Кесара не Кесарын, ама Аллаха не Аллахын». Бу жувабына чок шаштылар.

Дирилмäк ичин соруш

18 Сора гелдилär Она садукейлär, ангылары деерлär, ани йок дирилмäк, да сордулар:

19 «Үүредижи, Моисей йазыларында деди бизä: „Еер биркимсей, кимин йок ушаа, ѡлэрсейди, да карысы саа каларсайды, онун кардашы лäэзым евленсин бу карыя да калдырысын ушак ѡлмүш кардашына тамызлык ичин“.

20 Варды еди кардаш. Илкинкиси евленди, таа ушaa йоккан, ѡлдү.

21 Икинжиси евленди она, о да ушаксыз ѡлдү. Хеп ѳlä ўчýнжүсүйапты.

22 Едиси дä ушаксыз ѡлдүлär. Хепсиндäн сора ѡлдү кары да.

23 Дирилмäк вакыдында, аchan дирилжекклär, ангысынын карысы о олажэк? Зерä хепси еди кардаш она евлийди».

24 Иисус жувап етти оннара: «Йанылэрсыныз, зерä билмеерсиниз не Айоз Йазылары, не дä Аллахын күведини.

25 Олүлär дирилдийнäн евленмейжекклär, ама олажэклар, нижä ангиллär гёклердä.

26 Олүлерин дирилмеси ичин окумадыныз мы Моисейин кийадында, нередä лаф гидер йанар гүмä ичин, не деди Аллах она: „Бäн Авраамын Аллахы, Исаакын Аллахы хем Иаковун Аллахыйым“.

27 Аллах – диил ѡлүлерин Аллахы, ама дирилерин. Ѳlä ки сиз сарп йанылэрсыныз».

Ен бүйүк сымарламак

28 Билгичлердäн бириси, ишидип оннарын дартышмакларыны да гёрüp, ани Иисус ислää жувап етти, йаклашты. Она да сорду: «Ангы сымарламак ен бүйүк?»

29 Иисус жувап етти: «Илк сымарламак вар бу: „Сеслä, Израил,

Сааби Аллах – бизим бир Сааби-миз!

³⁰ Севäсин Сааби Аллахыны бүтүн ўрäйннäн, бүтүн жаныннан, бүтүн аклыннан хем бүтүн кувединнäн“. Тä будур илк сымарламак!

³¹ Икинжиси бу: „Севäсин йакын оланыны, нижä кендини“. Буннардан тaa бöйк сымарламак йок».

³² Билгич деди Она: «Ислää, Ўүредижи, доору сölедин, ани вар бир Аллах, хем йок башка аллах, Ондан каарä.

³³ Ону севмää бүтүн ўреклэн, бүтүн фикирлэн, бүтүн жаныннан, бүтүн кувединнäн, хем йакын оланыны севмää, нижä кендини, бу – тaa паалы, некадар хепси хептän йакылан хайваннار хем курбаннار».

³⁴ Иисус, гöröp, ани о аарифчесинä жувал етти, она деди: «Диилсин сäн узак Аллахын Падишахлыындан». Бундан сора кимсей башка кыйышмады сорсун Она бишэй.

Христос – кимин оолу?

³⁵ Узалдып ўüретмесини Айоз бина ичиндä, Иисус деди: «Нечин билгичлär deerлär, ани Христос – Давидин оолу?

³⁶ Кенди Давид, Айоз Духтан кулланылмыш, деер: „Сааби деди беним Чорбажыма: Отур саа тарафымда, Бäн койунжä Сенин душманнارыны айакларынын алтына“.

³⁷ Кенди Давид адлэр Ону „Чорбажы“, озаман насыл О олабилир Давидин оолу?» Чок инсан сеслärди Иисусу майыллыклан.

³⁸ Ўүредерäк оннары, О деди: «Корунун билгичлердäн, ангылар северлär гезмää узун рубайлан хем беенерлär, инсан селämнесин оннары мейданнарда.

³⁹ Северлär отурмаа илк скемнелерä синагогаларда хем öн ерлär конак софрагаларында.

⁴⁰ Оннар кемирирлär дулларын евлерини, ама гöстермäк ичин узун дуалар йапэрлар. Оннарын жезасы чок аар олажэк».

Дулун баашыши

⁴¹ Иисус, Айоз бина хазнасы каршысында отуруп, бакарды, нижä инсан пара хазнайа койарды. Чоюй зенгиннердäн чок койардылар.

⁴² Гелди бир дул кары да ики лептон* койду, ани йапэр бир кодрант.

⁴³ Иисус топлады ўүренижилерини да оннара деди: «Доору сölлеерим сизä, бу дул кары хепсиндäн тaa чок койду хазнайа.

⁴⁴ Хепси койду кенди зееделиклериндäн, ама бу кары кенди йоклуундан верди хепсини, не варды яшамасы ичин».

Битки вакыдын нышаннары

13 Иисус аchan чыкарды Айоз бинадан, ўүренижилериндäн бириси деди Она: «Ўүредижи! Йа бак, не гözäl ташлар хем не гözäl йапылар!»

² Иисус жувал етти она: «Гöрерсин ми бу бöйк йапылары? Бурада калмайажэк таш ўстүндä таш, хепси йыкылайажэк».

³ Аchan отуарды Зейтин байрында, Айоз бинайа каршы, Петри,

* ^{12:42} Лептон – ен уфак пара.

Иаков, Иоан хем Андрей, йалныз-кан, Она сордулар:

4 «Сöлä бизä, незаман олажэк буннар, хем не нышан гöстережек, ани буннар хепси таманнанажэк?»

5 Озаман Иисус оннара аннат-маа башлады да деди: «Бакын, биркимсей алдатмасын сизи.

6 Зерä чойу гележек Беним ады-ма да дейежек: „Бäним Христос“, да чойуну алдадажэклар.

7 Аchan ишидеjениз женк уул-тусу хем женклäр ичин хабер, корк-майасыныз. Зерä буннар лääzym олсун, ама бу тaa диил биткиси.

8 Зерä милlet миллетä каршы хем падишахлык падишахлаа каршы калкайжэк. Кими ерлердä ола-жэк ер тепремелери, аачлык /хем карышмалык/. Буннар дуума сан-жыларын башлантысы.

9 Ама сиз есап алын кендинизä, зерä вережеклär сизи даавалара, дүйиежеклär синагогаларда, Беним бетеримä чыкаражэклар кулланы-жыларын хем падишахларын онё-нä, ки шаатлык едäсиниз оннара.

10 Илкин хепси миллөтлөрä лää-зым насаат едилсин Ии Хабер.

11 Аchan гötürejeklär сизи, даа-вайа версиннäр, кахырланмайын, не лафедежениз. Сöлейин, не оза-ман верилежек сизä, зерä лафетме-йежениз сиз, ама лафедежек Айоз Дух.

12 Кардаш кардашыны хем боба ушааны öлümä вережек. Ушаклар кенди бобаларына хем аналарына каршы калкайжэклар да оннары öл-дүрөjеклär.

13 Беним адым ичин сиздäн хепси азетмейежек, ама ким битки-йädäн дайанаjäk, о куртулажэк.

14 Аchan гöрежениз дикили, не-редä дүшмеер, ииренч иши, ани бозгунжулук йапэр, /ангысы ичин лафетти пророк Даниил/, – ким окуйэр, аннасын – озаман ким олажэк Иудейада, качсын байыр-лара.

15 Ким булунажэк ев юстүндä, инмесин хем ичери гирмесин биш-шай алмаа.

16 Ким олажэк кырда, дёнме-син геери юст рубасыны алмаа.

17 О гүннердä вай маамул хем ушак емзиrän карылара!

18 Дуа един, сизин качманыз ол-масын кышиын.

19 Зерä о гүннердä öлä бöюк зеет олажэк, ани о вакыттан, незаман-дан Аллах йаратты дүннейи, шин-дийä кадар олмады, ондан сора да олмайажэк.

20 Еер Сааби кысалтмайды о вакыды, кимсей куртуламайажэйды. Ама сечилмишлерин хатыры ичин, ангыларыны сечти, Сааби о вакы-ды кысалтты.

21 Озаман еер биркимсей дейär-сейди сизä: „Тä, Христос бура-да!“ еки „Тä, Христос орада!“, инанмайын.

22 Зерä пейдаланажэк йаланжы христослар хем йаланжы пророк-лар. Йапажэклар нышаннар хем шашмаклы ишлэр, алдатсыннар дейни, оларсайды колай, сечил-миш оланнары да.

23 Сиз корунун. Тä, Бäн вакыт-лан сизä хепсини хаберледим.

Адам Оолунун гелмеси

24 О гүннердä, о зеетлердäн со-ра гүн каараражэк, ай вермейежек айдынныны,

25 Йылдызлар гöктäн дүшежеклär, хем гöкүн куветлери сарсанлаңајэк.

26 Озаман гöрежеклär Адам Оолуну гелäркäн булутлар ичиндä бöйük куветлän хем метинниклän.

27 Озаман О йоллайажэк ангилерини да топлайажэк сечилмишлерини дöрт тарафтан, ерин кенарындан гöкүн кенарынадан.

28 Инжир фиданындан ёрнек алын. Аchan даллары йымышээрлар, хем йапраклары ешерерлär, билерсиниз, ани йаз йакын.

29 Хеп ёlä, сиз дä аchan гöрежениз буннары олуркан, билинiz, ани бу иш* йакын, артык капуда.

30 Доору сёлеерим сизä, ани бу бой инсан гечмейежек, хепси буннар таманнанмайынжа.

31 Гöк хем ер гечежек, ама Беним созлерим гечмейежек.

Гöн хем саат билинмеер

32 О гöнү хем о саады кимсей билмеер: не ангиллär гöктä, не дä Оол, ама салт Боба.

33 Бакын, күшкү олун, /дуа един,/ зерä билмеерсиниз, незаман о вакыт гележек.

34 Бу – бир адам гиби, ани йола йолланэр, евини чыракларына бракэр, херкезинä жувапчылык хем иш верер, ама бекчийä, күшкүbekлесин, сымарлээр.

35 Онуштан күшкү олун, зерä билмеерсиниз, незаман гележек евин чорбажысы, беки авшамнен, беки геккäйä йарысы, беки хороз öтmesиндä, беки сабаалän.

36 Бакын, ансыздан гелип, сизи уйуйар булмасын.

37 Не сёлеерим сизä, сёлеерим хепсинä: Күшкү олун».

Иисусу коллээрлар юлдүрмää

14 Ики гүн калдыйды Паскеллä хем Хамурсуз йортуйадан. Бöйük попазлар хем билгичлär аарапдылар колайлык, нижä Иисусу шалвирликлän тутсуннар да юлдүрсүннäр.

2 Ама дейäрдилär: «Саде олмаз йорту гүннериндä, ки олмасын кашышмалык инсан ичиндä».

Бир кары йаалээр Иисусу

3 Аchan Иисус булунарды Вифания күүйүндä, лепралы Симонун евиндä софрада, гелди бир кары ак мермер кап ичиндä паалы, темиз нард кокулуннан. О кырды кабы да кокулуу дöктү Иисусун башына.

4 Оннардан кимиси ўфкелендилär да бири-бирилеринä дедилär: «Не лääзымды зэн етмää бу кокулуу?

5 Бу кокулуу варды насыл сатмаа ўчүз динардан зеедеүдä да парайы фукааралара вермää». Башладылар таказаламаа о карыйы.

6 Ама Иисус деди: «Бракын раада ону. Нечин гүжендирерсиниз? О йалты бир йакышыклы иш Беним ичин.

7 Зерä фукааралар херзаман сизиннäн олажэклар. Незаман исте-йежениз, вар нижä йапасыныз илик оннара. Ама Бэн херзаман сизиннäн олмайажам.

* 13:29 Бу иш – йада «О».

8 Бу кары йапты, не йапабилди, вакытча Беним гүёдеми йаалады, гёмүлмäк ичин хазыр олсун.

9 Доору сёлеерим сизä, ани бў-тён дўннедä, нередä Ии Хабер на-саат олажэк, бу карынын йаптын сёленежек, да она анылмак олажэк».

Иуда сатэр Иисусу

10 Иуда Искариот, оники ўўре-нижилердän бириси, гитти бўйук попазлара, сатсын Иисусу.

11 Оннар, аchan буну ишиттилär, севиндилär да гўмўш она верди-лär. Сора Иуда ааарарды уйгун ва-кыт, ки Иисусу сатсын.

Паскеллä софрасы

12 Хамурсуз йортунун илк гўнүн-дä, аchan кесилирди Паскеллä ку-зусу, Иисуса Онун ўўренижилери дедилär: «Нередä истеерсин Пас-келлейи имää? Гиделим, хазырла-йалым».

13 Озаман О йоллады ики ўўре-нижисини, дейип оннара: «Гидин касабайа. Сизä каршы чыкаjэк бир адам, ани гётурёжек бир тес-ти су. Гидин онун ардына,

14 нерейи о гиреjек, да дейин ев чорбажысына: „Ўўредижи со-рэр: Нередä конак одасы, ангысын-да ийежäm Паскеллейи ўўрени-жилеримнä?“

15 О гёстережек сизä ўст катта бир бўйук ода, хазыр, дўшениши. Орада хазырлайын бизä Паскеллейи».

16 Ўўренижилär чыкып гитти-лär касабайа да булдулар хепси-ни ёlä, нижä сёледийди. Орада хазырладылар Паскеллейи.

17 Авшамнен Иисус гелди они-кисиннäн барабар.

18 Аchan оннар отурдулар соф-райда да ийёрдилär, Иисус деди: «Доору сёлеерим сизä, сиздän би-риси, ани шинди Бенимнäн ийер, Бени сатажэк».

19 Оннар қахырландылар да баш-ладылар бири-бири арды сора Она сормаа: «Ажаба диилим ми бän?»

20 Ама Иисус оннара жувап етти: «Сатыжы – оникиниздän бириси, ангысы бенимнä билä банэр ек-меени чини ичинä.

21 Ҳакына, ани Адам Оолу ги-дер, нижä Онун ичин йазылы. Ама вай о адама, кимдän Адам Оолу сатылэр! Она таа ии олажэйды, хич дуумасын».

Комка

22 Аchan оннар ийёрдилär, Иисус алды бир екмек, иисёзледи, қыр-ды да верди ўўренижилеринä, дейип: «Алын /да ийин/, бу – Беним гўйдäm».

23 Сора алды чўлмää, шўкўр ет-ти Аллаха, верди оннара, да хеп-си ондан ичти.

24 Иисус деди: «Бу – Беним ка-ным, /ени/ баалантынын каны, ани дökўлер чойу ичин.

25 Доору сёлеерим сизä, ани Бän шиндän сора ичмайежäm чотук мейвасындан о гўнä кадар, аchan ичежäm таазесини Аллахын Па-дишахлыында».

26 Чалдылар бир псалма да гит-тилär Зейтин байырына.

Петринин атылмасы ичин хабер

27 Иисус оннара деди: «Хеп-синиз /бу гежä Беним бетеримä/ сўрчежениз, зерä вар йазылы:

„Уражам Гүдүйжүйү, да койуннар даалаажэк“.

28 Ама дирилмектән сора сиздән онҗә Галилейайа гидежәм».

29 Петри Она деди: «Артык хепси дә сүрчәрсейди, бән хеп окадар сүрчмейежәм».

30 Иисус она деди: «Доору сөллеерим сана, ани бүүн, бу гежә, ики сыра хороң ётүнжә, сән ўч сырата атылајан Бендән».

31 Петри, сора таа пек конуп, бааланды: «Еер ләэзым оларсайды ѡлений да Сениннән, хеп окадар атылмам Сендән». Бöлә лафетти каланы да.

Иисус Гефсимани баичесиндä

32 Оннар гелдиләр бир ерә, ады Гефсимани. Иисус деди ўүренижилеринä: «Отурун бурада, Бән орада дуа едежәм».

33 Сора алды йанына Петрий, Иакову хем Иоаны да башлады титсинненмäй хем пек зеетленмäй.

34 Озаман деди оннара: «Жаным кахырлы ѡлумадан. Калын бурада да күшкү олун».

35 Сора гитти бираз таа илери, капанды ерә да башлады дуа етмäй, ани, еер варсайды нижә, гечсин Ондан бу saat.

36 О деди: «Авва, Бобам Беним! Хепсими Сән вар нижә япасын. Еер варсайды нижә, ашырт Бендән бу ажы чөлмäй. Хеп окадар олсун диил ѡлә, нижә Бән истеерим, ама нижә Сән».

37 Сора гелди ўүренижилериň, булду оннары уйуйар да деди Петрийä: «Симон, сән уйуйэрсын? Бир saat баарлем күшкү дурамадын?

38 Күшкү олун да дуа един, ки денемейä дүшмейäsиниз. Дух хавез, ама тен куветсиз».

39 Сора гитти енидән да дуа етти, дейип хеп о лафлары.

40 Енидән гелди да булду оннары уйуйар, зерә уйкудан аарлашмышты гөзлери. Оннар билмäрдиләр, не жувап етсinnäp.

41 Гелди ўчүнжү сырата да деди оннара: «Сиз хеп таа уйуйэрсыныз хем динненерсиз ми? Етäр, саат гелди! Тä, Адам Оолу верилер гүнахкерлерин елинä.

42 Калкын, гиделим! Тä, Беним сатыжым йаклашты!»

Иисус тутулэр

43 Иисус таа лафедäркäн, гелди Иуда, оникисиндән бириси, хем онуннан барабар чок инсан кыlyчларлан хем мочугаларлан, йолланмыш бүйүк попазлардан, билгичлердән хем аксакаллардан.

44 Сатыжы вердийди оннара буттурлү нышан: «Кими опежәм, Одур Иисус. Ону алын да, сыкы тутуп, гötürүн».

45 Иуда, гелип, чабук йаклашты Иисуса да деди: «Үүредижи!», сора оптуу Ону.

46 Инсаннар, узадып еллериini, туттулар Иисусу.

47 Онун йанындан бириси чыкарды кыlyжы, урду баш попазын чыраана да кести онун кулааны.

48 Иисус деди оннара: «Сиз чыктыныз Бени тутмаа, нижә бир хайдуду, кыlyчларлан хем мочугаларлан.

49 Хер гүн сизиннäп булунурдум Айоз бинада, ўүредерäк инсаны,

да тутмадыныз Бени. Ама Айоз Йа-зылар лäйзым таманнансыннар».

50 Озаман хепси ўүренижилär брактылар Ону да качтылар.

51 Бир генч олан, сарылы салт бир кетен безлän, гидäрди Онун ардына. Ону да туттулар.

52 Ама о бракты бези да чыплак качты.

Иисус Синедрионун öнүндä

53 Баш попазын евиндä, нерейи гötürдülär Иисусу, топландылар хепси бўёк попазлар, аксакаллар хем билгичлär.

54 Петри йырактан-йыраа гитти ардларына баш попазын аулундан. О отурду бекчилäрлän да йысынарды атештä.

55 Бўёк попазлар хем бўтүн Синедрион аарадылар Иисуса карши шаатлык, ки верäбilsин-näp Ону ёлümä, ама буламардylар.

56 Чок инсан Она карши йаланжы шаат олдулар, ама шаатлыклары бири-биринä каршыйды.

57 Сонда биркач адам калкты да йаланжы шаат олду Она карши, дейип:

58 «Биз ишиттик, нижä О дейäрди: „Бэн йыкаjам бу адам елиннäн йапылмыш Айоз бинайы, да ўч гүнä кадар енидäн калдыражам башка бир бина, диил адам елиндän йапылы“».

59 Ама хеп окадар шаатлыклары бири-биринä каршыйды.

60 Озаман баш попаз калкты онарын арасындан да сорду Иисуса: «Сэн хич жувап етмейежäн

ми? Недир бу шаатлыклар, ани Сана карши едилер?»

61 Ама О сусарды да бишey жувап етмäрди. Баш попаз сорду таа бир сыра: «Сänsin mi Христос, иисöзленмиш Аллахын Оолу?»

62 Иисус жувап етти: «Бäним, хем сиз гёрежениз Аллахын Оолуну, отуаркан Кудретлинин* саатарафында хем гелäркän гök булутларыннан».

63 Баш попаз йыртты кенди рубаларыны да деди: «Не лäйзым бизä таа башка шаат?

64 Сиз кендиниз ишиттиниз кötüлемеий, не дейежениз?» Оннар хепси кабаатлы булдулар Иисусу ёлümä.

65 Кимиси башлады Она тўкўрмää. Бааладылар гёзлерини, йумуруруклардылар, сора сорардылар: «Пророклук ет, ким урду!» Сонда бекчилäр, алып араларына, шамарладылар Ону.

Петри атылэр Иисустан

66 Аchan Петри ашаада аул ичиндä отуарды, баш попазын бир изметчийкасы гелди.

67 О гörдü Петрийи, ангысы атештä йысынарды, бакты уз онун ўзёнä да деди: «Сэн дä Назаретли Иисуслан булунардын».

68 Ама Петри деди, атыларак: «Билмеерим хем аннамээрым, не иш ичин сäн лафедерсин», да дышары чыкты токатлар йанына. Бу вакыт хороз ёттү.

69 Бундан сора изметчийка енидäн гörдü ону да генä башлады

* 14:62 Кудретли – гўчлў Аллах.

сöлемäй орада дураннара: «Бу адам да оннардан бириси».

⁷⁰ Петри енидäн атылды. Бираздана орада дураннар генä дедилär Петрийä: «Аслы, сän оннардансын, зерä сän dä галилейалыйсын, /сенин лафларындан танынэр!».

⁷¹ Петри башлады бетвайлан емин етмäй: «Хич танымээрым бу Адамы, Ангысы ичин сиз лафердерсиниз».

⁷² Таман о вакыт хороз öттү икинжи сыра. Петри аклына гетирди Иисусун сöзлерини: «Хороз ики керä öтүнжä, сän ýч керä Бендäн атылажан». О башлады ажы-ажы ааламаа.

*Иисус кулланыжы Пилатын
öñүндä*

15 Чин-сабаалäн бүйүк попазлар, аксакаллар, билгичлär хем бүтён Синедрион топланып-аннаштылар, баалайып Иисусу, гötürdülär да вердилär Пилата.

² Пилат сорду Она: «Сänsин ми Иудейлерин Падишахы?» Иисус жувап етти: «Ölä, нижä сöлеерсин».

³ Бүйүк попазлар чок түрлү кабаатлардылар Ону.

⁴ Пилат енидäн сорду: «Нечин жувап етмеерсин? Бак, некадар чок кабаатландырэллар Сени».

⁵ Ама Иисус артык хич жувап етмеди, бу бетерä Пилат пек шашты.

Иисус хем Варавва

⁶ Хер Паскеллä йортусунда Пилат колверäрди бир капанжыйын капандан, кими инсан истärdi.

⁷ Озаман капанды бириси капалыйды, ады Варавва, öбүр калкынтыжыларлан, ани барабар калкынтыда адам öлдүрдүйдүлär.

⁸ Инсан калкты да башлады йалвармаа Пилата, йапсын, нижä херзаман йапарды Паскеллä йортусунда.

⁹ Пилат сорду оннара: «Истеерсиниз ми, колверейим сизä Иудейлерин Падишахыны?»

¹⁰ Зерä билäрди, ани бүйүк попазлар Ону хасеетликтэн даавайа вердийдилär.

¹¹ Ама бүйүк попазлар дебешти-рәрдилär инсаны, истесиннäр, ки колверсин Вараввайы, ама диил Иисусу.

¹² Пилат енидäн сорду оннара: «Öлейсä, не ярапайым Онууннан, Кимä деерсиниз Иудейлерин Падишахы?»

¹³ Оннар енидäн баардылар: «Гер Ону ставроза!»

¹⁴ «Е не кötүлүк йапты?» – сорду Пилат. Ама оннар чекеттилär таа пек баармаа: «Гер Ону ставроза!»

¹⁵ Пилат, бакарак беендиригин кендини инсана, колверди Вараввайы, ама Иисусу камчылайып, верди, ставроза герсиннäр.

*Аскерлär
гүлмäй алэрлар Иисусу*

¹⁶ Аскерлär гötürdülär Иисусу кулланыжынын бинасына, башка лафлан, Преториум*, да орайы топладылар бүтён полку.

¹⁷ Гиидирдилär Ону ергиван ру-байлан, öрдүлär тикенни чалыдан

* 15:16 Преториум – кулланыжынын резиденцийасы.

бир фенец да койдулар Онун башына.

¹⁸Сора башладылар селämнemää Ону да демää: «Селäm Саны, Иудейлерин Падишахы!»

¹⁹Дүйдүллär сопайлан башына, түкүрдүллär да, диз чöкüp, баш иилдäрдиллär Она.

²⁰Гùлмää алдыктан сора, со-йундурудулар ергиван рубайы, гиидирдиллär Кенди рубаларыны да гötürдүллär Ону, ставроза гер-синнäр.

Иисусу герерллär ставроза

²¹Орадан гечän бирисини, ады Киринели Симон, Александрунун хем Руфун бобасы, ангысы гелäрди кырдан, зорладылар, гötürсүн Иисусун ставрозуну.

²²Гötürдүллär Иисусу о ерä, ани ады Голгофа, аннамасы «баш кемии ери».

²³Вердиллär, ичсин шарап, ка-рышык смирнайлан, ама О ис-тäмеди.

²⁴Сора Ону ставроза гердиллär да пайеттиллär рубаларыны, атып четеlää, ки билсinnäp, кимä не дүшежек.

²⁵Ачан гердиллär Ону, докузун-жу саатты*.

²⁶Башы ўстүндä йазылыйды Онун кабааты: «Иудейлерин Падишахы».

²⁷Онуннан барабар ставроза гердиллär ики хайдут: бирисини саа, обёрүнү сол тарафына.

²⁸Бутакым таманнанды Айоз Йазы, ани деер: «Койдулар Ону законсузларын сайысына»./

²⁹Орадан геченнäр кötüллärдiläр Ону да, башларыны саллайа-рак, дейäрдиллär: «Сäн, ани йы-кэрсын Айоз бинайы да ўч гүндä енидäн йапэрсын,

³⁰куртар Кендини, ин ерä став-роздан!»

³¹Хеп öлә бүük попазлар хем билгичлär гùлмää алардылар Ону, дейип бири-биринä: «О башкала-рыны куртарды, ама Кендини кур-тарамээр!

³²Христос, Израилин Пади-шахы, инсин ерä ставроздан, гö-релим да инаналым». Иисуслан ставроза герили оланнар да кötüллärдиллär Ону.

Иисус öлер

³³Бүтүн мемлекеттä алтынжы сааттан докузунжу саада** кадар олду караннык.

³⁴Докузунжу саатта Иисус бүük сеслэн баарды: «Элохи! Элохи! Лема шевактани?» Аннамасы: «Аллахым! Аллахым! Нечин Бени брактын?»

³⁵Кимиси орада оланнардан, ишидип бу лафлары, дедиллär: «Тä, О Илийайы чаарэр».

³⁶Бириси гитти качарак, бандырды бир сүнкөр ииши шара-ба да, такып бир сопайа, верди ичсин, дейип: «Дурун, бакалым, гележек ми Илийа, индирсин Ону».

³⁷Иисус пек баарды да верди духуну.

³⁸Айоз бинанын ичиндä пердä йыртылды ики парчайа, йукардан ашаа кадар.

* 15:25 Докузунжу саат – саат 15. ** 15:33 Саат 12-15.

39 Аскер ўзбашы, ангысы Иисусунёндә дуарды, аchan гөрдү, ани бөлә /баарып/ духуну верди, деди: «Хакына, бу Адам Аллахын Оолуйду!»

40 Оннардан башка орада варды карылар, ани узактан-узаа сиридәрдиләр: Мария Магдалина, Мария, күчүк Иаковун хем Иосифин анасы, хем Саломе,

41 ангылары гидәрдиләр Иисусун ардына, аchan Галилейадайды, да измет едәрдиләр Она, хем чок башка карылар да, ангылары гелдийдиләр Онуннан барабар Иерусалимä.

Иисусу гёмерләр

42 О гүн жумаа гүнйүдү, аchan лääzymды хазырлансыннар жумертеси ичин. Артык авшам олурду.

43 Онуштан гелди Иосиф, Ари-мафейа касабасындан, Синедрионнун гечимни бир еки, ангысы бекләрди Аллахын Падишахлыны. О кыйышып гитти Пилата да истеди Иисусун гүүдесини.

44 Пилат шашты, ани Иисус бу-кадар тез олдү. О чаарды аскер ўзбашыны да сорду: «Чоктан мы олдү?»

45 Аchan аннады ўзбашындан ишин аслысыны, изин етти, Иосиф алсын Иисусун гүүдесини.

46 Иосиф сатын алды кетендән бир чаршаф, индириди ерә гүүдейи, сарды кетен чаршафлан да койду мезар ичинä, ани ойулуйду канарда, сора жуварлады бир таш мезарын аазына.

47 Мария Магдалина хем Мария, Иосифин анасы, гөрдүләр, нерейи гүүдä койулду.

Иисус дирилер

16 Аchan гечти жумертеси, Мария Магдалина, Мария, Иаковун анасы, хем Саломе сатын алдылар кокулук, ки гитсиннәр да йааласыннар Иисусун гүүдесини.

2 Чин сабаалән, хафтанын илк гүнү*, аchan гүн дууарды, оннар гелдиләр мезара.

3 Бири-бирииннән лафедәрдиләр: «Ким ажаба актараажэк бизә мезарын аазындан ташы?»

4 Аchan калдымылар бакышла-рыны, гөрдүләр, ани таш акта-рылы бир тарафа. О пек бүүк ташты.

5 Аchan гирдиләр мезар ичинä, гөрдүләр бир генч оланы, ангысы отуурду саа тарафта, гиийимни бийаз рубайлан. Карылар корку-дан даптур гелдиләр.

6 О деди оннара: «Коркмайын! Сиз аарээрсыныз Назаретли Иисусу, Ангысыны ставроза гердиләр. О дирилди да йок бурада. Тä ери, нередä койулuidу.

7 Гидин да сөлейин Онун ўүре-нижилеринä хем Петрийä, ани О гидер сиздән ёнжä Галилейайы. Орада гөрежениз Ону, нижä сөле-дийди сизä».

8 Карылар, мезардан чыкып, каштылар, зерä титирәрдиләр хем шашмаклан долуйдулар, да кор-кудан кимсей бишегүй сөләме-диләр.

* 16:2 Хафтанын илк гүнү – пазар гүнү.

Иисуслан булушимак

⁹Иисус, дирилдиктän сора, хафтанын илк гүнү сабаалан, илкин гöстерилди Марийа Магдалиная, ангысындан чыкардыйды еди фена дух.

¹⁰Марийа гитти да сёледи оннара, ким Онуннан барабарды, анылары аалардылар хем сызлардылар.

¹¹Ама оннар, ачан ишиттилär, ани Иисус дирилди, да Марийа Ону гёрдү, инанмадылар.

¹²Бундан сора Иисус оннардан башка икисинä гöстерилди башка түрлү, ачан гидäрдилär бир күүйä доору.

¹³Оннар дёндүллэр геери да сёледилär каланына, ама оннары да инанмадылар.

¹⁴Сонда, ачан софрада ийäрдилär, Иисус онбир ўүренижисинä гöстерилди. Оннары инансызлык хем инатлык бетеринä азарлады, зерä инанмадылар оннары, ким гёрдү Ону дирилмесиндäн сора.

*Иисусун сон сымарламасы
хем гёкä калкмасы*

¹⁵Иисус оннара деди: «Гидин бүтүн дүннэйä да насаат един Ии Хабери хепси инсаны.

¹⁶Ким инанажэк да ваатиз ола-жэк, о куртулаажэк, ама ким инанмайажэк, кабаатлы калажэк.

¹⁷Бутурлۇ нышаннар инанжыла-ры гечирејек: фена духлары Бенним адымнан уурадаажэклар, ени диллердä лафедежеклär,

¹⁸йылан еллериň алажэклар. Зихирли бишىй ичäрсейдилär, оннара зарар олмайажэк. Койа-жэклар еллерини хасталарын ўст-түнä, да хасталар саа олажэк-лар».

¹⁹Буннары сёледиктän сора Сааби Иисус гёкä алынды да Аллахын саа тарафында отурду.

²⁰Ама оннар гиттилär да херердä насаат еттилär. Сааби оннара йардым едäрди хем лафларыны каавилäрди нышаннарлан, ани сора йапыларды. Амин./

ИИ ХАБЕР ЛУКАДАН

Не ишииттик дири шаатлардан

1 Чойу башлады йазмаа аннат-
мак олушлар ичин, ани гечти-
ләр бизим арамызда,

2 нижä етиштирдилäр бизä баш-
тан о инсаннар, ани гордүлäр хеп-
сини хем ангylары шинди олдулар
Аллахын Сöзүнүн насаатчылары.

3 Бэн дä есапладым, хепсини ис-
лää аараشتырдыктан сора, хатырлы
Феофил, сыравардыр йазайым
сана хепсини, нижä олду,

4 ки сäн билäсин о ишин аслы-
сыны, ани ўурендин.

Иоанын дуумасы ичин хабер

5 Иудейада, падишах Иродун вакыында, варды бир попаз, ады Захарийа, Авиайанын сырасындан. Онун карысы Аронун кызларынданды, ады Елисавета.

6 Икиси дä Аллахын онүндä доо-
ру инсаннардылар. Бир лекесиз
билä таманнардылар хепси Алла-
хын сымарладыкларыны хем сы-
раларыны.

7 Ушак оннарда йокту, зерä Ели-
савета гебä калмарды, хем икиси
дä, Захарийа хем Елисавета, йаш-
лы инсаннарды.

8 Бир сыра, аchan Захарийа из-
мет едäрди Аллахын онүндä онун
изметчилии сырасында,

9 аттылар четелä попазларын
алышмакларына горä, да она дүш-
тү, гүннүклемесин Аллахын Айоз
бинасы ичиндä.

10 Гүннүклемäк вакыдында чок
инсан дуа едäрди дышарда.

11 Ozаман Захарийайа гёсте-
рилди Аллахын бир ангили. О ду-
рапарды гүннүк алтарын саа тара-
фында.

12 Аchan Захарийайа гордү ону,
ўркту. Бир бүйк корку басты ону.

13 Ангил деди она: «Захарийай,
коркма, зерä сенин дуан сеслен-
миш олду. Сенин карын Елисаве-
та дуудураjэк сана бир оол, ан-
гысынын адыны койажан Иоан.

14 О сана олажäк шенник хем
севинмäк. Чок инсан севинежек
онун дуумасы ичин.

15 О Аллахын онүндä олажäк
бир бүйк адам. Ичмейежек шарап
хем башка серсем едäн ичкли-
ри. Таа дуумактан о долу олажäк
Айоз Духлан.

16 Чойуну Израилдäн о дöндүре-
жек оннарын Сааби Аллахына.

17 О Аллахын онүндä гезежек
Илийанын кувединнäн хем ду-
хуннан, чевирсин дейни бобала-
рын ўреклерини ушакларына хем
о канырыкли неетлилери доору-
лаа. О хазырлайажäк инсаны Саа-
бинин гелмеси ичин».

18 Захарийай деди ангилä: «Не-
дäн бэн таныйажам буну? Зерä
бэн ихтäрым, карым да йашлы».

19 Ангил жувап етти: «Бэн, Гав-
риил, дурэрим Аллахын каршы-
сында, йолланылмышым, ки лафе-
дейим сениннäн да гетирейим бу
ии хабери сана.

20 Сән лафедәмейежән хем дилсиз калајан о гүнә кадар, бу олунжа, зерә инанмадын беним сөзлерими, ани вакыт гелдийнән, хепси ёлә олајажэк».

21 Инсан, ани бекләрди Захарийы, шашарды, нечин чок ойалаңын эр Айоз бина ичиндә.

22 Ачан чыкты дышары, лафедәмәрди. Оннар аннадылар, ани Айоз бина ичиндә о гордү бир гөрүнмәк. Захарийа оннара нышанан гөстәрәрди, зерә лафедәмәрди.

23 Ачан измет гүннери таманнанды, Захарийа гелди евә.

24 Бу гүннердә Елисавета гебә калды да беш ай сакланды, зерә дейәрди:

25 «Сааби битки-биткийә есал алды да йапты, ки чыкайым инсанын аазындан хем көтү лафларындан».

Иисусун дуумасы ичин хабер

26 Алтынжы айда, ангил Гавриил йолланмыш олду Аллахтан Галилейанын бир касабасына, ады Назарет.

27 Гелди бир кыза, ангысы йавклийду Иосифлән, бир адамнан, Давидин сенселесиндән. Бу кызын ады Мария.

28 Ангил гелди она да деди: «Услулук сана, Аллахтан ииверги еденән кыз, Сааби сениннән. /Иисөзленмишсин сән карыларын арасында!/»

29 Мария бу лафлардан шашты да дүшүнмейә варды. О сорарды кенди-кендинә, не аннамасы вар бу селәмин?

30 Ангил деди: «Коркма, Мария, сән едендин ииверги Аллахтан.

31 Гебә калажан да дуудуражан бир Оол, Ангысынын адыны койажан Иисус.

32 О олажэк бир бүүк Адам. Онун адыны койажәклар „Пек ўүсек Аллахын Оолу“. Сааби Аллах вережек Она Онун Бобасынын, Давидин, чорбажылыны.

33 О дивежинә падишахлык едежек Иаковун евиндә. Онун падишахлынын сону олмайажэк».

34 Мария сорду ангилә: «Несой бу вар насыл олсун, аchan бән билмеерим, nedir кояж?»

35 Ангил жувап етти: «Айоз Дух конажэк сана. Пек ўүсек Аллахын гөлгеси сени гөлгелейежек. О, Ким сендән дууажэк, адланажэк айоз, Аллахын Оолу.

36 Сенин хысымын Елисавета артык йашлы, ама гебә калды. О да дуудуражэк бир оол. Она хепси дейәрди ушаксыз, ама артык алты ай, нижә гебә калды.

37 Аллахын бир дә сөзү йок насыл куветсиз калсын».

38 Озаман Мария деди: «Сааби, бән сенин чыраан, олсун Сенин сөзүнән гөрә!» Да ангил гитти ондан.

Мария гелер Елисаветайа

39 Мария бираздана калкты да алатлан гитти байырлардакы касбайа, ани Иуданын ерлериндейди.

40 Гирди Захарийанын евинә да селәмнеди Елисаветайы.

41 Ачан Елисавета ишитти Марийанын кутламасыны, онда бирдән тепинди ушак. Елисавета долду Айоз Духлан.

42 Елисавета баарды бүүк сеслән: «Иисөзленмишсин сән карыларын

арасында хем иисөзлөнмиш сенин Ушаан, ангысыны сән ташыйэрсын!

43 Насыл бән казандым бола икрам, ки бана гелсин беним Саабинин анасы?

44 Нижә ишиттим сенин сесини кутламакта, тепинди ушак севинмектән ичимдә.

45 Не мутлуйсун сән, ани инандын Саабинин сöзүнү, зерә Сааби не адээр, ону таманнээр».

46 Мария деди: «Бән бүтүн ўректән метиннеерим Саабийи.

47 Севинир духум Аллахта, беним Куртарыжымда.

48 Зерә Аллах есап алды Онун чыраан ашаадан халыны. Бүүндәнötтәй хепси сенселеләр мутлугайажэклар бени.

49 Чүнкү Чоккудретли йапты бүүк ишләр беним ичин, Онун ады айоздур.

50 Онун ажыйанныы капләэр бойдан-бойа Ондан коркан инсаны.

51 О гөстерди куведини Кенди елиннән да бозду ходулларын дүшүнмеклерини.

52 Девирди о каавилери чорбажылык скемнелериндән да калдырыды ашаа халдан инсаны.

53 Аач оланнары О дойурду иликлән, ама зенгин оланнары салверди, гитсиннәр бosh еллән.

54 О Кенди изметкеринä, Израильä, йардымга гелди. О бир сыра билә унутмәэр ажымаа,

55 нижә адады бизим деделеримизä, Авраама хем онун сенселе-синä дивежинä».

56 Мария калды Елисаветайлан ўч айын долайында, сора дöндүгеери евä.

Иоан Баатизедијисинин дуумасы

57 Ачан гелди вакыды дуудурсын, Елисавета дуудурду бир оол.

58 Комушулар хем хысымнар ишилтиләр, ани Сааби бүүк хайыр баашлады Елисаветайа, онуштан хепси онуннан билә севиндиләр.

59 Секизинжи гүнү гелдиләр ушаа кесиклик йапмаа. Истедиләр адыны коймаа Захарийа, нижә бобасынын ады.

60 Ама анасы оннара деди: «Олмаз, онун ады Иоан олажэк».

61 «Кимсейдä сизин хысымнардан ийок бутүрлү ад», – жувап етти оннар.

62 Йаптылар нышан еллерииннä бобасына, ки аннасыннар, несой ушаан адыны койсуннар.

63 Захарийа истеди бир парча тафтаҗык да йазды бола: «Онуң ады Иоан олажэк». Хепси шаштылар.

64 Хемен чөзүлдү онун дили, да башлады лафетмää хем Аллахы метиннемää.

65 О байырлы Иудейанын ерлериндä хепси комушулары бир корку басты. Долайда хепси инсан бунун ичин лафедäрди.

66 Хепси, ким дä ишидäрди буңу, дүшүнмää варып, дейäрди: «Ажаба, бу ушак ким олажэк?» Хакына, ани Аллахын ели онун ўстүндейди.

Захарийанын пророклуу

67 Ушаан бобасы, Захарийа, долду Айоз Духлан да пророклук етти:

68 «Иисөзлөнмиш олсун Израилин Сааби Аллахы, Ангысы гелди йардыма Кенди инсанына да курттарды оннары.

69 Калдырды бизэ бир каави Курттарыжы Кенди изметкерин, Давидин, евиндән,

70 нижä хаберледийди евел вакыттан айоз пророкларыннан.

71 Адады, ани куртарајэк бизи душманнардан хем кинжилерин еллериндән.

72 Бутакым, Аллах гёстерер Кенди ажыянныны бизим бобаларымыз ичин, унутмэр айоз баалантысыны

73 хем еминнэн адамасыны, ани верди бизим бобамыза Авраама.

74 О адады, ани бизи куртарајэк душманнардан да йапажэк, ки измет еделим Она коркусуз,

75 кабаатсызыкта хем айозлукта бүтүн бизим йашамамызда.

76 Ама сän, евлат, адланажан Пек ўүсек Аллахтан пророк, зерä гидежän Саабинин ону сора, ки Онун ичин йол хазырлайасын.

77 Сän инсана хаберлейежän куртулмак хем гүнахлардан баашламак.

78 Аллахымыз, долу севгийлän хем ажыянныклан, йукардан йоллайажэк бизэ куртулмак, бензэр дан еринин шафкына,

79 ки айдыннатсын оннара, ким булунэр каранныкта хем ёлтум гөлгесиндä, доорутсун бизи услулук йолуна».

80 Ушак бүййэрди, каавиленэрди духлан. Йашады чол ерлериндä о түнä кадар, аchan чыкты Израил халкынын каршысына.

Иисусун дуумасы

2 О вакытта Кесар Августтан вे-рилди сымарламак, ки бүтүн Рома падишахлында хепси инсан йазылсыннар.

2 Бу йазылмак илк сыра олду кулланыжы Квиринийин вакыдында, ангысы кулланарды Сирийада.

3 Херкези гитти йазылсын кенди дуумак касабасында.

4 Иосиф, падишах Давидин сен-сесесиндәнди, йолланды Галие-йадан, Назарет касабасындан, гитмäй Иудейайа, Вифлеем касабасына, Давидин дуума еринä.

5 Гитти, ки йазылсын Марияйлан, йавклу олмушуннан, ангысы маамулду.

6 Аchan оннар етиштилär орайы, Мариянын вакыды гелди, ки дуудурсун.

7 О дуудурду илк Оолуну, сарды плáналарлан да йаттырды ахыр ичинä, зерä конаклык евиндä булунмады ер оннара.

Вифлеемдän гүдүйжүллär

8 Орада йакын гүдүйжүллär ко-йуннарлан кырда булунардылар. Оннар гежä беклärдилär сүрүлөрини.

9 Бирдäн гёстерилиди оннара бир ангил Саабидäн. Доз-долайа Саабинин метиннии шафк етти. Оннар пек корктулар.

10 Ангил деди: «Коркмайын, бän гетирерим сизä бир ии хабер, ани бир бүйүк севинмäк олажэк хепси инсана.

11 Бүйүн сизä Давидин касабасында дууду Курттарыжы, Сааби Христос.

12 Тä нышан, ангысындан таны-йажэнэз: булажэнэз бир Ушак сарылы плáналарлан, Ангысы йа-тэр ахыр ичиндä».

13 Бирдäн бу ангилä еклениди чок башка ангиллär. Хепси оннар

метиннәрдиләр Аллахы бутүрлү лафларлан:

14 «Метинник Аллаха ўйсек гёклердә! Ердә услулук Аллахы беендиран инсан!»

15 Аchan ангилләр калктылар гёкә, гүдүжүләр дедиләр бири-бирина: «Гиделим Вифлеем касабасына да бакалым, не олду орада, не хаберледи бизә Сааби».

16 Оннар хызылы йолландылар Вифлеемä, булдулар Марийайы Иосифлән хем Ушaa ахыр ичиндä.

17 Гörüp буну, гүдүжүләр хепсими сölедиләр, не ангил оннара хаберледийди Ушак ичин.

18 Хепси, ким ишитти бу лафлары гүдүжүлердän, пек шашты.

19 Мария есаба алды хепси бу лафлары да херзаман дүшүнәрди оннар ичин.

20 Гүдүжүләр дöндүләр геери, севинерäк хем метиннәйерäк Аллахы, зерä гörдүләр хем ишиттиләр хепсини ölä, нижä хаберлендийди оннара.

Иисусу гетирдиләр Айоз бина ичинä

21 Секиз гүндän сора, аchan гелди вакыт Ушaa кесиклик йапылысын, Онун адыны койдулар Иисус, нижä ангил сölедийди, таа Мария гебä калмадыйнан.

22 Аchan таманнанды вакыт пакланмак ичин Моисейин Законуна гörä, Иосиф хем Марийай гötürдүләр Ушaa Иерусалимä, чыксын Саабинин öнүнä дейни,

23 нижä вар йазылы Саабинин Законунда: «Хербир илк дуумуш чожук Саабийä адамыш олсун».

24 Оннар лääзымды гетирсингиннäр курбан ики гугуш йада ики гугуш йаврусу, нижä вар сымарланмыш Саабинин Законунда.

Симеон иисөзлеер Иисусу

25 Иерусалимдä варды бир адам, ады Симеон. О бир доору хем баатсыз адамды, ангысы беклärди Израилин куртулмасыны. Онда Айоз Дух варды.

26 Айоз Духтан она верилдийди хабер, ани о öлмейежек гörмейинжä Саабинин Христозуну.

27 Симеон, кулланылмыш Айоз Духтан, гелди Айоз бинайа. Да аchan Иосиф хем Марийай гетирдиләр Ушaa, ки таманнасыннар Законун сымарладыны,

28 Симеон алды Ону күжак, иисөзледи Аллахы да деди:

29 «Сааби, шинди салвер услугуклан Сенин чырааны, нижä Сän ададын,

30 зерä гörдү беним гöзлерим Сенин куртулманы,

31 ангысыны Сän хазырладын хепси миллетлерин гöзлери öнүндä,

32 айдыннатсын миллетлэрдä дейни хем икрам йапсын Израил инсанына».

33 Онун бобасы хем анасы шаштылар бу лафлара, не Ушак ичин ишиттиләр.

34 Симеон иисөзледи оннары да деди анасына, Марийай: «Бу Ушак сыраланмыш чойун дүшмеси ичин хем чойун калкмасы ичин Израилдä. О – бир нышан Аллахтан, ани дебрештиреjек каршылык инсан ичиндä,

35 чок инсанын саклы неетлери ачылсын дейни, сенин ўrään

дә кылышлан сапланмыш ола-жэк».

36 Бурада булунарды бир кары, пророк Анна, Фануелин кызы, Асирин тамызлыындан. О пек ихтэрди. Коҗасыннан йашамышты салт еди Ыыл.

37 Калмышты дул да шинди сек-сән дört йашындайды. Анна хич айырылмады Айоз бинадан, ге-жä-гүндүз измет едäрди Аллаха оручлан хем дуайлан.

38 Бу заман Анна, гелип, башла-ды метиннемää Аллахы хем сөле-мää Иисус ичин хепсинä, ким бек-лärди Иерусалимин куртулмасыны.

Иисус Назарет касабасында

39 Ондан сора, аchan таманнады-лар хепсини, не сыраланмышты Саабинин Законундан, Иосиф хем Мария дöндүлär Галилейайа, кен-ди касабаларына, Назаретä.

40 Ама Ушак бүүйärди, каави-ленäрди хем аарифленäрди гүн-гүндäн. Аллахтан хайыр Онун ўстүндейди.

Ушак Иисус гитти Айоз бинайа

41 Иисусун бобасы хем анасы хер Ыылын Паскелlä йортусунда гидäрдилäр Иерусалимä.

42 Аchan Иисус таманнады они-ки йашыны, гитти адетä гёрä он-нарлан йортуйя.

43 Аchan гечти йорту гүннери, да оннар дöнäрдилäр геери евä, Иисус калды Иерусалимä, ама бобасы хем анасы буну билме-дилäр.

44 Сандылар, ани О кафадарла-рыннан барабар йолда. Аchan гит-тилäр бир гүннүк йол, чекеттилäр

аарамаа Ону хысымнарын хем ка-фадарларын арасында,

45 ама буламадылар. Иосиф хем Мария дöндүлär геери Иерусалимä, аарасыннар ону дейни.

46 Ý чўнжў гүнү булдулар Ону Айоз бина ичиндä. О, ўўредижи-лерин арасында отуруп, сеслärди хем соруш койарды.

47 Хепси, ким сеслärди Ону, шашарды Онун аарифлиинä хем жувапларына.

48 Бобасы хем анасы, аchan гёр-дүлär Ону, даптур гелдилäр. Оза-ман анасы деди: «Оолум, нечин буну йаптын бизä? Бобан хем бän каҳырлан аарээриз Сени».

49 О деди: «Нечин Бени аарады-ныз? Не, билмеерсиниз ми, ани Бän лäйзым олайым Беним Боба-мын евиндä?»

50 Ама оннар аннамадылар Онун лафларыны.

51 Сора О дöндү оннарлан бара-бар геери Назаретä да сеследи он-нары. Анасы хепси буннары тутту аклында.

52 Иисус бойлан бүүйärди, аариф-ленäрди да гиттикä Кендини беен-дирди Аллаха хем инсана.

Иоан Баатизедижинин насаады

3 Падишах Тиверий Кесарын онбешинжи чорбажылык йы-лында Понтий Пилат кулланы-жыйды Иудейада. Ирод Галиле-йанын кулланыжысыйды. Филип, Иродун кардаши, кулланыжыйды Итурейа хем Трахонит ерлерин-дä. Лисаний кулланыжыйды Ави-лини ерлериндä.

2 Аннан хем Кайафа баш попаз-дылар. О вакыт Аллах лафетти

Иоана, Захарийанын оолуна, ангысы йашарды чоллукта.

³ Иоан гитти Иордан сүйүн дойлай ерлеринä, насаат едерäк, ани инсан лäйзым дöңсүн гүнахларындан Аллаха хем ваатиз олсун, ки баашланмак еденсин.

⁴ Бу олду, нижä йазылыйды пророк Исайанын кийадында: «Бааранын сеси чол ердä ишидилер: „Саабийä йолу хазырлайын, йол-жаазлары узладын.

⁵ Хербир ойук долдурулсун, ўүсекли克 алчалдысын, иири йоллар узладысын хем чукурлу йоллар дўзледилсин.

⁶ Хепси инсан аннасын Аллахтан куртулмайы“».

⁷ Иоан данышты инсаннара, ангылары гелäрди, ваатиз олсуннар, оннара дейип: «Йылан йаврулары, ким ўүретти сизи, качасыныз Аллахын гелäр ўфкесиндäн?

⁸ Йапсызыз йакышыклы мейва, гёрүнсүн, ани дöндүнүз Аллаха гүнахларыныздан, да бошуна дўшүнмейин, дейип: „Бизим бобамыз – Авраам“, зерä сölөерим сизä, ани Аллах бу ташлардан вар насыл йапсын ушак Авраама.

⁹ Артык најак фиданын кökүндä саплы дурэр. Хербир фидан, ани гетирмеер ии мейва, кесилежек да атешä атылажэк.

¹⁰ Инсаннар сорардылар: «Е биз не йапалым?»

¹¹ О жувап етти: «Кимдä вар ики руба, пайлашсын онуннан, кимдä хич йок, хеп öлä йапсын о да, кимдä имеелик вар».

¹² Гелди харччылар, ваатиз олсуннар дейни, да сордулар: «Үүре-дижи, биз не йапалым?»

¹³ О жувап етти: «Истämейин таа зеедä харч ондан каарä, не си-зä сымарланмыш».

¹⁴ Аскерлердäн кимиси сордулар: «Е биз не йапалым?» О жувап етти: «Кимсейдäн бишэй алмайын коркутмаклан, кимсейи йалан лаффарларлан кабаатландырмайын, шүкүр олун ёдеенизä».

¹⁵ Инсан, чүнкү беклärди, гелsin Христос, хепси дўшүнäрди Иоан ичин: «Ажаба, О диил ми Христос?»

¹⁶ Иоан жувап етти хепсинä: «Бän сизи суйлан ваатиз едерим, ама беним ардымга гелер О, Ким таа каави бендäн. Бän диилим йакышыкли чöзмäй Онун айак капларынын тасмаларыны. О сизи Айоз Духлан хем атешлän ваатиз едeжек.

¹⁷ Онун елиндä күрек, О паклайажэк тыназыны. Боодайы топлайажэк амбара, ама плäвайы йакажэк сүёнмäз атештä».

Иоан капанды

¹⁸ Бутёрлү насаат едäрди Иоан Ии Хабери хем верäрди чок башка насаатлар да.

¹⁹ Иоан таказалады Ирод бейи о бетерä, ани о алды кендинä кенди кардашынын Филиппин карысыны, Иродиадайы, хем хепси башка кötü ишлери ичин дä.

²⁰ Бунун ичин Ирод капады Иоаны зындана.

Иисус ваатиз олэр

²¹ Хепси инсандан сора Иисус да ваатиз олду. О дуа едäркäн, ачылды гök,

²² Айоз Дух инди, гёрүнäр гугуш тени гиби, Онун ўстүнä. Гóктäн

ишидилди бир сес, ани деди: «Сэн-син Беним севгили Оолум, Сендä Беним ислеелиим».

Иисусун сенселеси

23 Ачан Иисус чекетти инсаны ўүретмää, О бир отуз йашындаиды. Нижäй инсан сайарды, О Иосифин оолу, Илинин оолу,

24 Матфатын оолу, Левийин оолу, Мелхийин оолу, Йаннайын оолу, Иосифин оолу,

25 Маттафийанын оолу, Амосун оолу, Наумун оолу, Елийин оолу, Наггейин оолу,

26 Маафын оолу, Маттафийанын оолу, Семейин оолу, Иосихин оолу, Иоданын оолу,

27 Иоананын оолу, Рисанын оолу, Зоровавелин оолу, Салафиилин оолу, Нирийин оолу,

28 Мелхийин оолу, Аддийин оолу, Косамын оолу, Елмадамын оолу, Ирин оолу,

29 Иисусун оолу, Елиезерин оолу, Иоримин оолу, Матфатын оолу, Левийин оолу,

30 Симеонун оолу, Иуданын оолу, Иосифин оолу, Ионамын оолу, Елиакимин оолу,

31 Мелеанын оолу, Меннанын оолу, Маттафанын оолу, Нафаннын оолу, Давидин оолу.

32 Иессейин оолу, Овидин оолу, Воозун оолу, Саланын оолу, Наасонун оолу.

33 Аминадавын оолу, Админин оолу, Арнийин оолу, Есромун оолу, Фаресин оолу, Иуданын оолу,

34 Иаковун оолу, Исаакын оолу, Авраамын оолу, Фаранын оолу, Нахорун оолу,

35 Серухун оолу, Рагавын оолу, Фалекин оолу, Еверин оолу, Саланын оолу,

36 Каинанын оолу, Арфаксадын оолу, Симин оолу, Нойун оолу, Ламехын оолу,

37 Мафусаланын оолу, Енохун оолу, Иаретин оолу, Малелеилин оолу, Каинанын оолу,

38 Еносун оолу, Сифин оолу, Адамын оолу, Аллахын оолу.

Диавол дeneер Иисусу

4 Иисус, долу Айоз Духлан, дöндү Иордандан, да Дух гötтүрдү Ону чол ерä.

2 Орада дененмиш олду диаволдан кырк гүн. Бишэй имеди о гүннердä. Сонда ажыкты.

3 Диавол деди: «Еер Сэн Аллахын Оолосайдын, сымарла бу таша, екмек олсун».

4 Иисус жувап етти: «Йазылы, ани „Адам йашамээр салт екмеклэн, /ама Аллахын хербир сөзүннän/“».

5 Диавол пиндириди Ону бир ўýсек байыр ўстүнä да бир гöz кыпымда гўстерди хепси ерин падишахлыкларыны.

6 О деди Она: «Сана вережäm заабитлик хепси бу метинни падишахлыкларын ўстүнä, зерä оннар бана верили. Бэн дä верерим, кимä истеерим.

7 Еер баш иилдирсейдин бана, хепси олаажэк Сенин».

8 Иисус жувап етти: «/Чекил Бендäн, шейтан, зерä/ вар йазылы: „Баш иилт сенин Сааби Аллахына хем салт Она измет ет“».

9 Ондан сора диавол гötтүрдү Ону Иерусалимä, койду Айоз бинанын

сачаана да деди: «Еер Сэн Аллахын Оолусайдын, атыл бурадан ерә,

¹⁰ зерә йазылы: „Аллах Кенди ангиллеринә сымарлайажэк, Сени корусуннар“

¹¹ хем: „Сени күжак алажэклар, урулмайасын айааннан бир таша дейни“».

¹² Иисус жувап етти: «Сöленди: „Денämä сенин Сааби Аллахыны“».

¹³ Аchan диавол Ону хертүрлү деңеди, сора гитти Ондан бир парча вакыда.

*Иисус паасызланэр
Кенди мемлекетиндä*

¹⁴ Иисус Айоз Духун кувединнän дёндү Галилейайа. Хабер Онун ичин даалды хепси долай ерлерä.

¹⁵ О ўүрөдärди инсаны оннарын синагогаларында. Хепси Ону метиннäрди.

¹⁶ Иисус гелди Назарет касабасына, нередä бўйдўйдў, Кенди альшмасына гёрä, жумертеси гүнү гирди синагога ичинä да калкты, окусун.

¹⁷ Она вердилäр пророк Исаиа-нын кийадыны. О ачты кийады да булду о ери, нередä вар йазылы:

¹⁸ «Саабинин Духу Беним ўсттумдä, О йаалады Бени, ии хабер гётгёрайим фукааралара. Йоллады Бени, /альштырайим о фала-нык ўреклилери,/ насаат едейим есирилктä оланныра сербестлик, кёйрлара гёrmäk, зеетлемшилери колверейим сербестлää,

¹⁹ хаберлейим ажыйианык йылыны Саабидäн».

²⁰ Сора капады кийады да верди изметчийä, Кендиси отурду еринä. Хепси, ким булунурду сина-гога ичиндä, бактылар Она.

²¹ Озаман башлады оннара сёлемää: «Бўйн таманнанды бу сёзлär Айоз Йазыдан, ани шинди ишиттиниз».

²² Хепси ии лафедäрдилäр Онун ичин хем шашардылар, не кääмил лафлар Онун аазындан чыкарды. «Диил ми О Иосифин оолу?» – сорардылар оннар бири-биринä.

²³ Иисус оннара деди: «Шинди сиз сёлейежениз Бана о сёлейи-шин лафларыны: „Дофтор! Альштыр илкин кенди-кендини“, йап бурада да, кенди ватанында, не ишиттик, йапмышын Капернаум касабасында».

²⁴ Сора екледи: «Доору сёлеерим сизä: бир дä пророк кабле-дилмеер ислäё кенди ериндä.

²⁵ Хакына сёлеерим сизä, ани пророк Илиианын вакыдында, аchan китлендийди гök, йаамур йаамасын дейни ўч йыл хем алты ай, незаман олду бўйк аачлык бўтүн мемлекеттä, о вакыт варды чок дул кары Израилдä.

²⁶ Ама пророк Илия йолланыл-мады бирисинä билä, ама салт дул карый Сарепта касабасындан, ани йакын Сидон касабасына.

²⁷ Чок лепралы хаста варды Из-раилдä, ама пророк Елисейин вакыдында бириси билä пакланмады, саде Нааман Сирийадан».

²⁸ Хепси, ким синагога ичиндейди, ишидип буну, пек ўфке-ленидилäр.

²⁹ Калктылар да чектилäр Ону касабадан дышары, гётгёrdüläр

байырда канаранын кенарына, нереда оннарын касабасы ерлешикти, ки атсыннар Ону дипсизлää.

30 Ама Иисус гечti оннарын арасындан да гитти.

Синагогада фена духлу адам алыштырылэр

31 Бундан сора Иисус гитти Ка-пернаум касабасына, Галилейя тарафына. Орада инсаны ўўредäрди жумертеси гүнү.

32 Оннар шашардылар Онун ўўретмесинä, зерä О лафедäрди бўйк заabitликлän.

33 Синагога ичиндä варды бир адам, ангысында варды фена дух. Бу адам баарды бўйк сеслän:

34 «Брак бизи, не истеерсин биздäн, Назаретли Иисус? Гелдин бизи телеф етмää? Билерим, кимсин Сän, Сän Аллах Айозуй-сун!»

35 Ама Иисус таказалады ону да деди: «Сус да чык бу адамдан дышары!» Фена дух урду адамы ерä инсан арасында да сора чыкты дышары ондан. Йапмады бир дä зарар билä она.

36 Хепси шаштылар да лафедäрдилäр бири-бириннäн: «Недир бу? О фена духлара заabitликлän хем куветлän сымарлээр, да оннар Ону сеслеер!»

37 Иисус ичин хабер даалды хепси долай ерлерä.

*Симонун кайнанасы
хем башка хасталар алыштырылэр*

38 Чыкып синагогадан, Иисус гелди Симонун евинä. Симонун кай-

нанасы хастайды сыйтмадан, онуштан Иисуса йалвардылар, йардым етсин.

39 Иисус, иилип она, азарлады хасталы, да сыйтма карыйы бракты. Кары чабук калкты да башлады измет етмää оннара.

40 Гўн каушмасындан сора хепси, кимдä варды хаста оланнар хертёрлў аарыларлан, гетирäдилäр Иисуса, да О, койуп еллерини хербир хаста ўстёунä, алыштырапды оннары.

41 Чойундан чыкарды фена духлар, ангылары баарардылар: «Сänsin Христос – Аллахын Оолу!» Ама О азарларды оннары да бракмарды сёлесиннäр, зерä оннар билäрдилäр, ани О Христос.

42 Аchan айдыннанмаа башлады, Иисус чыкты да гитти бир сапа ерä. Инсан ааарарды Ону, да, булуп, тутардылар, гитмесин дейни оннардан.

43 Ама Иисус деди оннара: «Лääzym башка касабаларда да насаат едейим Аллахын Падишахлынын Ии Хаберини, зерä бунун ичин Аллах йоллады Бени».

44 О насаат едäрди Иудейанын* синагогаларында.

Шашмаклы балыкчылык

5 Бир сыра, аchan Иисус булунарды Геннисарет гёлёнүн бойунда, инсан сыйкышып сокуларды Она, ишитсин Аллахын сёзүнү дейни.

2 Иисус гёрдю ики кайык су ўстүндä. Балыкчылар чыкмыштылар

* 4:44 Иудейанын: кими текстлердä йазылы «Галилейанын».

кенара да йыкардылар сўзмелерини.

³ Иисус пинди бу кайыклардан бирисинä, ани Симонунду, йалварды, бираз итирсinnäр кайы кенардан су ичинä, сора отурду да орадан ўйредäрди инсаны.

⁴ Аchan битирди ўйретмäй инсаны, деди Симона: «Үз таа деринä да атын сўзмелери балык тутмаа».

⁵ Симон жувап етти Она: «Үйредиж! Биз саваштык бүтён гежä да бишىй тутамадык, ама Сенин лафына гörä атэрым сўзмелери су ичинä».

⁶ Аchan аттылар сўзмелери, оннар туттуулар ölä чок балык, ани сўзмелäр башладыйдылар копмaa.

⁷ Йаптылар нышан кафадарларына, ангылары обур кайыктайдылар, гелсinnäр йардыма. Оннар гелдилäр, долдурудулар икисини дä кайыклары ölä чок балыклан, ани кайыклар батмаа башладыйдылар.

⁸ Аchan гörдü буннары Симон Петри, дүштү Иисусун айакларына да деди: «Сааби, гит бендäн, зерä бän гүнахкерим!»

⁹ О хем хепси, ким онуннан барабарды, шаштылар бу балык тутмасына.

¹⁰ Хеп бутурлö олду Иаковлан хем Иоаннан, Зеведейин оолларыннан, ани Симонун кафадарларыйдылар. Ozаман Иисус деди Симона: «Коркма, бүйндäн сора адам тутан олажан».

¹¹ Чыкардылар ики кайы кенара, брактылар хепсини да гиттилäр Иисусун ардына.

Лепралы хаста пакланэр

¹² Иисус булунарды касабала-рын бирисиндä, да бир лепралы адам, гörüp Иисусу, дүштү ўзү-кйнү ерä да йалварды: «Сааби, еер истärsейдин, вар насыл бени паклайасын».

¹³ Иисус узатты елини, дииди она да деди: «Истеерим, паклан!» Хемен лепра ону бракты.

¹⁴ Иисус сымарлады она, сёлә-месин кимсейä. Иисус деди: «Гит да гөстерил попаза. Кенди пакланман ичин гетир курбан, нижä Моисей сыралады, ки шаатлык ол-сун инсана».

¹⁵ Иисус ичин хабер гиттичä таа чок дааларды. Инсаннар сүрү-сүрү гелäрдилäр Она, сеслесин-нäр хем хасталыкларындан альши-тырлысинар дейни.

¹⁶ Ама Иисус гидäрди сапа ерлерä да орада дуа едäрди.

Иисус алыштырэр котурüm адамы

¹⁷ Бир гүнү, аchan Иисус ўйредäрди инсаны, фарисейлäр хем закон ўйредижилери, ани гелдийдилäр Галилейанын хем Иудейанын хепси долай күүлериндäн хем Иерусалимдäн, дуардылар орада. Саабинин куведи Онуннанды, инсаны алыштырмаа дейни.

¹⁸ Биркäч адам гетирдилäр пат ўстүндä бир котурüm хастайы да саваштылар ону сокмаа ичянына, Иисусун онүнä койсуннар дейни.

¹⁹ Чүнкү буламадылар, насыл соксуннар ону ев ичинä калабалык бетеринä, пиндилäр евин ѡртүсүнä

да кереметләр арасындан салвердиләр хастайы дöшек ўстүндä орта ерä, Иисусун онүнä.

20 Иисус, гöрүп оннарын инаныны, деди кötүрüm адама: «Гüнахларын баашланды».

21 Билгичләр хем фарисейләр башладылар дүшүммäй кенди-кендилеринä: «Кимдир Бу, ани Аллахы кötүлеер? Ким, Аллахтан караШ, вар насыл гüнахлары баашласын?»

22 Иисус, Ангысы билäрди оннарын неетлерини, жувап етти оннара: «Не дüшüнерсиз ўреклериниздä?

23 Не таа колай: демäй „Гüнахларын баашланды“ мы оса демäй „Калк да гез“ ми?

24 Ама ки билäсизиз, ани Адам Оолунун вар куведи ер ўстүндä гüнахлары баашласын...», дöнүп кötүrüm хастайа деди: «Сана сымарлээрим: калк, ал дöшеени да гит евä!»

25 Чабук бу хаста оннарын онүнäдä калкты, алды дöшеени да евä гитти, Аллахы метиннейерäk.

26 Хепси шаштылар, метиннедиләр Аллахы бöйүк коркуйлан да дейäрдиләр: «Бöйүн гöрдük шашылажак ишлэр».

Иисус чаарэр Левийи

27 Ондан сора Иисус, чыкып дышары, гöрдү бир харчы, ады Левий, ангысы отуарды ердä, нередä харч топланарды, да деди она: «Гел Беним ардымы!»

28 Левий бракты хепсини да гитти Онун ардына.

29 Сора йапты Она бир бöйүк коңуш кенди евиндä. Бир сöрү харч-

чи хем башка конакчылар отурдулар оннарлан софрайа.

30 Фарисейләр хем билгичләр, маана булуп, дейäрдиләр Онун ўүренижилеринä: «Нечин ийерсизиз хем ичесиниз харччыларлан хем гüнахкерләrlän барабар?»

31 Иисус деди оннара: «Дофтор лääzym диил саа оланнара, ама хасталара.

32 Бэн гелмедиm чаарайым доорулары, ама гüнахкерлери, Аллаха дönsünñär».

Оруч ичин соруш

33 Оннар дедиләр: «Иоанын хем дä фарисейлерин ўүренижилери сык оруч тутэрлар хем дуа едерләр, ама Сенин ўүренижилерин саде ийерләр хем ичерләр».

34 Иисус жувап етти: «Вар мы насыл дüйнжүлär оруч тутсуннар, аchan гüvää йаннарында?

35 Гележек вакыт, аchan гüvää алынажэк оннардан, озаман, о гүннердä оннар оруч тутажэк».

36 Хем дä сölеди оннара бир ѡрнек: «Кимсей йыртмээр ени рубадан йама, ески рубайа диксин дейни, зерä ени руба йыртылэр хем йама ески рубайа уймээр.

37 Кимсей коймээр ески тулумнар ичинä ени шарабы, зерä ени шарап патладэр ески тулумнары, да шарап дöкүлөр, тулумнар да зäй олэрлар.

38 Ама ени шарабы лääzym дökmää ени тулумнар ичинä. /Озаман корунэр икиси дä./

39 Кимсей ески шарабы ичтиктäн сора истäмеер ичмää ени шараптан, зерä deer: „Ески шарап таа ии“.

Не дўшер жумертеси йапмаа

6 Бир жумертеси гүнү разгелди, ки Иисус гечсин екиннэр ичиндән. Онун ўүренижилери ко-параардылар башаклардан, фала-йып еллериндә, ийәрдиләр.

2 Фарисейлердән кимилери де-диләр: «Нечин жумертеси гүнү йапэрсыныз, не дўшмеер?»

3 Иисус жувагетти оннара: «Окумадыныз мы, не йапты Да-вид хем кафадарлары, аchan ажыктылар?

4 Гирди Аллахын евина, алды екмеклери, ани Аллахын ёнүнә койуларды, иди хем верди ка-фадарларына, бакмайарак, ани, попазлардан каарә, кимсей дўш-мәрди исин бу екмеклердән?»

5 Хем таа деди оннара: «Адам Оолу – жумертесинин Саабиси».

Куру еллән бир адам

6 Башка бир жумертеси олду, Иисус гирди бир синагога ичинә да ўйредәрди инсаны. Орада бу-лунду бир адам, ангысынын саа ели курумушту.

7 Билгичләр хем фарисейләр бакардылар Иисусун ардына, гөр-сүннәр, алыштыражәк мы жумертеси гүнү, ки олсун нейлән кабаатландырыннар Ону.

8 Ама Иисус биләрди оннарын неетлерини, онуштан деди о ку-ру еллән адама: «Калк айакча да чык каршия». Бу адам калкты айакча.

9 Иисус деди оннара: «Сорәрым сизә, не дўшер жумертеси гүнү йапмаа: иилик ми оса кötүлүк мү, йашамайы куртармаа мы оса те-

леф етмää ми?» Оннар сусардылар.

10 Бакты хепсинä да сора бу ада-ма деди: «Узат елинни!» Аchan о узатты, ели енидән саа олду.

11 Фарисейләр кудурурдулар ўф-кедән. Оннар лафеттиләр бири-бириннән, не йапсыннар Иисус-лан.

Иисус айырэр оники апостол

12 О гүннердә Иисус пинди бир байыр ўстүнä, дуа етмää дейни, да бүтүн гежейи гечирди дуа едерäк Аллаха.

13 Аchan айдыннанды, чаарды ўйренижилерини, сечти оннаран оники киши, ангыларыны адлады апостол. Тä оннарын адлары:

14 Симон, ангысынын адыны Иисус койду Петри; Андрей, онун кардашы; Иаков; Иоан; Филип; Варфоломей;

15 Матфей; Фома; Иаков, Ал-фейин оолу; Симон, адланмыш Зилот;

16 Иуда, Иаковун оолу хем Иуда Искариот, ангысы сатты Иисусу.

Хасталар алыштырылдылар

17 Сора Иисус гитти оннарлан барабар да дургунду бир дўзлүктä, нередä варды чок Онун ўйре-нижилериндән хем чоклук инсан, топлу бүтүн Иудейадан, Иеруса-лимдән, Тир хем Сидон касаба-ларын долайындан, ани дениз бо-йунда булунэрлар.

18 Оннар гелдиләр Ону сесле-синнәр, хасталыкларындан алыш-сыннар хем фена духлардан зеет-ли оланнар куртулсуннар.

19 Хепси инсан бакарды дии-син Она, зерә Ондан чыкарды бир бүйк кувет да хепсини алышты-рарды.

Муттулуклар

20 Озаман чевирди Иисус бакы-шыны ўүренижилеринä да деди: «Муттулухтан фукаара оланна-ра, зерә сизин Гök Падишахлы!

21 Муттулух сизä, шинди аач оланна-ра, зерә сиз дойунаажэныз! Мут-тулух сизä, ани шинди аалээрсыныз, зерә сиз гүлэжениз!

22 Муттулух сизä, ачан сиздän ин-сан азетмеер, синагогадан чыка-рэр, фена лафедер хем коттүлеер сизин адыйызы Адам Оолунун бе-теринä!

23 Севинин о гүндä хем шенне-нин, зерә бүйктүр сизин ёдеениз гöктä. Хеп буттүрлүй яаптылар он-нарын бобалары пророкларлан.

24 Ама вай сизä, зенгин оланна-ра, зерә сиз бурада олдунуз се-фалыкта!

25 Вай сизä, ани токсунуз шин-ди, зерә сиз ажыкаажэныз. Вай си-зä, ани бүүн гүлерсиниз, зерә сиз аалайажэныз хем сыzlайажэныз!

26 Вай сизä, ачан сизин ичин инсан лафедер ислää, зерә хеп bö-лә яапарды оннарын бобалары йаланжы пророкларлан!

Севин душманнарынызы

27 Ама сизä, сеслейеннерä, дее-рим: севин душманнарынызы, яп-пын иилик оннара, ким сиздän азетмеер.

28 Иисөзлэйин оннары, ким си-зи бетвалээр. Дуа единиз оннар ичин, ким сизи гүжендирер.

29 Урарсайды биркимсей сенин бир йанаана, чевир она ёбүр йа-нааны да. Зорлан аларсайды бир-кимсей ўст рубаны, брак, алсын гёлмеени дä.

30 Ким истеер сендän, вер она, хем ким зорлан алэр сендän, гее-ри истäмä ондан.

31 Несой истеерсиниз, инсан сизиннäн гötürsün кендини, ölä гötürünүз сиз дä кендинизи ин-саннан.

32 Еер севäрсейдиниз салт он-нары, ким сизи север, не шүкүр-лүк сизä? Гўнахкерлär дä север-лär оннары севеннери.

33 Еер яапарсайдыныз иилик он-нара, ким сизä иилик яапэр, не шүкүрлүк сизä? Хеп болä гўнах-керлär дä яапэрлар.

34 Еер верäрсейдиниз ёдүнч он-нара, кимдän умутланэрсыныз геери алмаа, не шүкүрлүк сизä? Гўнахкерлär дä верерлär ёдүнч гўнахкерлерä, ки сора хеп окадар геери алсыннар.

35 Ама сиз душманнарынызы севин, иилик оннара яапын. Ве-рин ёдүнч, дүшүнмейерäк геери бишىй алмаа. Озаман бүүк ёдек олажэк сизä. Сиз олажэнэз Пек ўүсек Аллахын ооллары, зерә О иилик яапэр оннара да, ким шүкүр етмеер хем феналык яапэр.

36 Олун ажыйан, нижä сизин Бобаныз ажыйан.

Мааналамайын башкасыны

37 Даава кесмейин, Аллах да сизä даава кесмейежек. Маанала-майын, Аллах да сизи мааналама-йажэк. Афедин, Аллах да сизи афедежек.

38 Вerin, Аллах да сизә вере-жек чалканмыш, басылмыш хем тепеленмиш, жөмөртли хем койнунуза дökүлү. Зерә, не öлчүйлän öлчежениз, о öлчүйлän Аллахтан öлчүлү олажэныз.

39 Сöледи сора бир öрнек: «Вар мы насыл бир кööр йолу гöстер-син башка кööра? Ажаба, дүш-мейежеклär mi икиси дä куйу ичинä?

40 Ўуренижи диил тaa бүük ўуре-дижисиндäн. Ама жүмлä ўуренме-нин биткисиндä вар насыл етиш-син ўуре-дижисини.

41 Нечин гöрерсин кыймыы се-нин кардашын гöзүндä, ама кенди гöзүндä казыы есап алмэрсын?

42 Насыл сäн дейäsin карда-шина: „Кардаш, брак, чыкарайым кыймыы сенин гöзүндäн“, аchan кенди гöзүндä казык дурэр? Ики-үзлү, илкин чыкар казыы кенди гöзүндäн да сора ачык гöрежäн, насыл чыкармаа кыймыы карда-шинын гöзүндäн.

Фиданнар хем мейвалар

43 Ии фидан йок насыл йапсын йабан мейвасы. Хеп öлә йабан фиданы да йок насыл йапсын ии мейва.

44 Зерә хербир фидан танынэр мейвасындан. Кимсей топламэр инжир тикенни гüмедäн еки ўзüm салкымы чалыдан.

45 Ии адам чыкарэр ии ишлär ии ўрään хазнасындан. Кötү адам чыкарэр кötү ишлär кötү ўрään хазнасындан. Зерә адамын аазы лафедер ўрään ташкыннындан.

Ики түрлү темел

46 Нечин деерсиниз: „Сааби, Сааби“, ама йапмэрсыныз, не сö-леерим Бэн?

47 Аннадајам сизä, кимä бен-зеер адам, ангысы сеслеер хем та-маннээр Беним сöзүмү.

48 О бензеер бир адама, ангысы йапты бир ев. Илкин, казып де-рин, темелини ерлештириди таш ўстүнä. Аchan ўштү селли сулар ев ўстүнä, ев кымылдамады, зерә каави йывылмышты*.

49 Ама ким ишидер да таман-намэр, о бензеер адама, ангысы йапты евини ер ўстүнä, темел-сиз. Аchan селлär ўштүлär, осаат ев йыкылды. Онун йыкылмасы титси олду».

Иисус алыштырэр ўзбашынын изметкерини

7 Битирдиктäн сора насаат ет-мäй инсана, ани сеслärди Ону, Иисус гирди Капернаум касаба-сина.

2 Бир аскер ўзбашы, кимин чы-раа хастайды öлüm дöшөндä, ан-гысыны о пек беенäрди,

3 ишитти Иисус ичин да йолла-ды Иисуса иудейлерин аксакал-ларыны, ки йалварсыннар, гелсин да алыштырсын онун чырааны.

4 Оннар гелдилär Иисуса да пек йалвардылар, дейип: «Дўшер она япасын бу иилии,

5 зерә о север бизим инсаны, бизим ичин бир синагога йапты».

6 Иисус гитти оннарлан, ама аchan йаклашты йакын онун евинä,

* **6:48** Каави йывылмышты: кими текстлердä йазылы «таш ўстүнä курулмушту».

аскер ўзбашы йоллады достларыны, десиннэр: «Сааби, койма зааметини, зерә бân етмеерим, ки Сân гирäсин беним евимä.

7 Бân есапладым, ки бân дä етмеерим, ки гидейим кендим Санна. Саде де бир лаф, да беним изметкерим альшажэк.

8 Зерә бân дä заabitлик алтындейдым, беним дä елим алтында вар аскерлär. Аchan бирисинä dee-рим: „Гит“, о гидер. Башкасына deerим: „Гел“, о гелер. Чыраама deerим: „Йап бу иши“, о йапэр>.

9 Аchan Иисус ишилти бу лафлары, шашты, дёндү инсана, ани гелäрди Онун ардына, да деди: «Сöлеерим сизä, ани артык Израил ичиндä булмадым бöлä бир бöйк инан».

10 Аchan дёндülär геери бу йолланмышлар, булдулар о хаста чыраа саа.

Наин касабасында öлү дирилер

11 Ертеси гүнү Иисус гидäрди бир касабайа, ады Наин. Онуннан барабар гидäрди Онун ўренижилери хем чок инсан.

12 Аchan Иисус йаклашты касабанын токатларына, мезара гötür-pärdilär бир öлү, бир дул ананын йалныз оолуну. Бу карыйлан гидäрди чок инсан.

13 Аchan Сааби гörдү карыйы, жа-ны ажыды она да деди: «Аалама!»

14 Сора йаклашты, дииди тезгөрэйä. Оннар, ким гötür-pärdilär, дурдулар. О деди: «Сана, деликаны, deerим: калк!»

15 Öлү отурду да башлады лафет-мää. Иисус верди ону анасына.

16 Хепси корктулар да Аллахы метиннедилär, дейип: «Бöйк про-

рок калкты арамызда!» хем: «Аллах Кенди гелди Онун инсанына!»

17 Хабер Иисус ичин даалды бütöн Иудейада хем долайда.

Иоан Ваатизедижинин йолланмышлары

18 Иоан Ваатизедижинин ўренижилери хепсини буннары сöледилär Иоана.

19 Иоан чаарды ўренижилерин икисини да йоллады Иисуса, ки сорсуннар Она: «Сänsin mi O, Ким лääzym гелсин, оса башкасыны мы беклейелим?»

20 Ўренижилär гелдилär Иисуса да дедилär: «Иоан Ваатизедижи йоллады бизи Санна соралым: „Сänsin mi O, Ким лääzym гелсин, оса башкасыны мы беклейелим?“»

21 О вакыт Иисус алыштырады чок хасталары түрлү дертлердäн, хасталыклардан хем фена духлардан, чок кööрларын ачарды гözлери.

22 О жувал етти оннара, дейерäк: «Гидин сöлейин Иоана, не гöрерсиниз хем не ишидерсиниз: кööрлар гöрер, топаллар гезер, лепралылар пакланэр, саарлар ишидер, öлүлär дирилер, фукааралара ии хабер насаат олэр.

23 Мутлу о, кимин ичин Бân кöстек олмайажам».

Иисус шаатлык едер Иоан ичин

24 Аchan гиттилär Иоанын йолланмышлары, Иисус башлады сöлемää инсана Иоан ичин: «Не чыктыныз гörmää чолда? Бир сааз мы, ани лöзгердäн салланэр?»

25 Не чыктыныз гörmää? Бир адамы мы, йымышак рубайлан

гийиймни? Ким гийиймни донак рубайлан хем сефалыкта йашээр, оннар падишах биналарында.

²⁶ Е не чыктыныз гёрмää? Бир пророк му? Аслы, хем деерим сизä, ани о таа бүйük, некадар бир пророк.

²⁷ Одур, кимин ичин йазылы: „Тä, Бäн йоллээрым хабержими Сенин öнүн сора, ангысы хазырлайажэк йол Сан“.

²⁸ Сöлеерим сизä, ани оннардан, ким карыдан дууду, йок башка биркимсей таа бүйük Иоан Ваатизедижидэн. Хеп окадар ен күчүү Гök Падишахлында таа бүйük ондан».

²⁹ Хепси инсан, ким ишилти, артык харччылар да, аннадылар Аллахын доорулууну, чүнкү каблеттийдилär Иоанын ваатизлиини.

³⁰ Ама фарисейлär хем закон ўүредижилери бастылар Аллахын истедиини оннар ичин, зерä ваатиз олмадылар ондан.

³¹ Иисус деди: «Кимä бензедийм бу бой инсаны, кимä бензеер оннар?

³² Оннар бензеерлär ушаклара, ангылары отурэрлар мейданда да баарэрлар бири-биринä: „Чалдык сизä каваллан, ойнамадыныз; чалдык сизä гамны түркү, ааламадыныз“.

³³ Гелди Иоан Ваатизедижи, не екмек ийärди, не шарап ичäрди, деерсиниз: „Онда вар фена дух“.

³⁴ Гелди Адам Оолу, ийер хем ичер, деерсиниз: „Хобур хем ич-кижи, харччыларын хем гүнахкерлерин досту!“

³⁵ Ама ким аарифлиин ушаа, о буну доорудур».

Бир кары йаалээр Иисусу

³⁶ Бир фарисей теклиф етти Иисусу, софрайа гелсин онун евинä. Иисус гирди фарисейин евинä да отурду софрайа.

³⁷ Бир гүнахкер кары касабадан аннады, ани О конакланэр фарисейин евиндä, да гетирди бир ак мермер кап ичиндä паалы кокуллуу.

³⁸ О дуарды Иисусун ардында, айакларында, да ааларды, йыслайып Иисусун айакларыны кенди йашларыннан хем силип сачларыннан, опäрди хем кокуларды.

³⁹ Аchan буну гёрдү фарисей, ангысы буйур еттийди Иисусу, деди кенди-кендинä: «Еер бу Адам пророк олайды, озаман билежейди, нетүрлү кары бу, ким шинди Она дийиер, зерä о – бир гүнахкер».

⁴⁰ Иисус, лафы алыш, деди: «Симон, сölейежäм сана бишөй». «Сölä, Ўүредижи», – деди фарисей.

⁴¹ Иисус деди: «Бир зенгин адама борчлуйду ики киши, бириси бешёз динар, обёрү дäelli.

⁴² Чүнкү йокту нейлän öдесиннäр, зенгин олан афетти икисини дä. Шинди сölä, ангысы ону таа чок севежек?»

⁴³ Симон жувал етти: «Санэрым о, кимä таа чок афетти». «Доору жувал еттин», – деди Иисус.

⁴⁴ Сора дёндү бу карыйа да деди Симона: «Гöрерсин ми бу карый? Гелдим сенин евинä, да сäн дökмедин бана су, айаклармы йыкамаа, ама о йыслады айаклармы йашларыннан хем силди башындан сачларыннан.

45 Сэн ёпүш вермедин Бана, ама о, незамандан гирдим, дургунмээр ёпмäй айакларымы.

46 Башымы йааламадын зейтин йайыннан, ама о йаалады айакларымы кокулу йаалан.

47 Онун ичин сёлеерим сана: чүнкү онун чок гүнахлары афедилди, онуштан чок севди. Зерä кимä аз афедилер, о аз да север».

48 Сора деди бу карыйа: «Афедилди сенин гүнахларын!»

49 Оннар, ким отурдулар Онуннан софрада, башладылар лафетмäй бири-бирииннäн: «Кимдир Бу, Ангысы афедер гүнахлары?»

50 Иисус деди карыйа: «Сенин инанын сени курттарды, гит услугулуклан евä».

Карылар Иисуслан

8 Бундан сора Иисус гезäрди касабадан касабайа хем күйдэн күййä да насаат едäрди хем хаберлärдi Ии Хабери Аллахын Падишахлыны ичин оники ўүренижисиннäн барабар.

2 Онуннан варды биркач карыда, ангыларыны О курттардыиды фена духлардан хем дертлериндäн: Марийа Магдалина, ангысындан чыкарды еди фена дух;

3 Иоана, Хузанын карысы, ани Иродун евини кулланарды; Сусанна хем башкалары. Оннар йардым едäрдiläр нейлän варды колайлыклары.

Екижى ичин ёрnek

4 Аchan топланды чок инсан, гелмä хербир касабадан, Иисус сёле-ди бöлä бир ёрnek:

5 «Екижى чыкты тоом екмäй. Аchan екäрди, тоомнардан биразы

дүштүй йол бойуна. Оннар чииненди айакларын алтында хем гök күшлары идилäр оннары.

6 Башка тоомнар ташлар ўстүнä дүштүлär. Аchan филизлендилäр, тез курудулар, зерä йокту нередäн немник чексиннäр.

7 Таа башка тоомнар чалылар ичинä дүштүлär. Чалылар бүүдүлär оннарлан барабар да буулттулар филизлери.

8 Ама калан тоомнар ии топраа дүштүлär. Оннар бүүдүлär да гетирдилäр ўз катына берекет». Бу ѡрнää сөледиктäн сора Иисус бүүк сесслäн деди: «Кимин вар кулаа ишитмäй дейни, ко ишитсин!»

Ёрнään аннамасы

9 Онун ўүренижилери сордулар: «Не аннамасы вар бу ёрнään?»

10 О жувал етти: «Сизä верилди, аннайасыныз Аллахын Падишахлынын саклышыкларыны, ама каланына сөлөнөр ѡрнеклärлän. Оlä ки, оннар баксын, да гörмесин, ишитсин, да аннамасын.

11 Тä не аннамасы вар бу ёрнään. Тоом – Аллахын сөзү.

12 Тоомнар, ани дүштүлär йол бойуна, оннардыр, ким ишидер сөзү, ама диавол, гелип, чалэр сөзү оннарын ўреклериндäн, инанмасыннар хем куртулмасыннар дейни.

13 Тоомнар, ани дүштүлär ташлар ўстүнä, оннардыр, ким кабледдер сөзү севинмäклän, ама кёклешäмеер, онун ичин инанэр бир вакыдадан, ама аchan гелер денемеклär, дүшер.

14 Тоомнар, ани дүштүлär чалылар арасына, оннардыр, ким ишидер сөзү, ама йолларында

гидärкäн, йашаманын кахырларыннан, зенгиннииннäн, майыллыныннан буулэрлар, да берекет вермеерлär.

¹⁵Тоомнар, ани дүштүлär ии топараа, оннар, ким, ишидип сöзү, койэр ии хем темиз ўреенä, да гетирер берекет сабурлукта. Солейип буну, О деди: «Кимин вар кулаа ишитмäй дейни, ко ишитсин!»

Шафк гөрүнер ердä

¹⁶Кимсей тутуштурмээр шафкы, ки койсун ону кап алтына еки пат алтына, ама койэр кандиллик ўстүнä, ки оннар, ким гирер, гörсүннäр айдынны.

¹⁷Зерäй йок бишэй саклы, ани ачылмасын, хем йок бишэй öрттүлү, ани ўзä чыкмасын да айдын-ныкта гөрүнмесин.

¹⁸Бакын, нижä сеслеерсиниз, зерä кимдä вар, она тaa чок верилежек, ама кимдä йок, ондан алynamäжэк, не санэр, ани вар онда».

Иисусун анасы хем кардашлары

¹⁹Иисусун анасы хем кардашлары гелдилäр Она, ама йаклашамадылар Она калабалык бетеринä.

²⁰Биркимсей деди Иисуса: «Сенин анан хем кардашларын, дышшарда дуруп, истеерлär Сениннäн гörүшмää».

²¹Ама Иисус жувап етти: «Бенин анам хем кардашларым оннар, ким сеслеер хем таманинээр Аллахын сöзүнү».

Иисус бораны усландырэр

²²Бир гүн Иисус пинди бир кайык ичинä ўүренижилериннäн барабар да деди оннара: «Гечелим

гöлүн ётäэнна». Оннар йолланылар.

²³Кайыклан ўзäркäн, Иисус уйуду. Гёл ўстүндä ölä бир кескин лўзgär есмäя башлады, ани долдуурду кайыы суйлан. Хепси бир бўйк хатада булунарды.

²⁴Йаклаштылар Иисуса, уйандырдылар Ону да дедилäр: «Ўўредижи, Ўўредижи, кайбелериз!» Иисус уйанды, азарлады лўзгери хем кабаран далгалары. Оннар усландылар, да бир сус олду.

²⁵Сора деди ўўренижилеринä: «Нäэнда инаныныз?» Долу коркуйлан, шашарак, оннар бири-бипринä дейёрдилäр: «Кимдир Бу, Ким сымарлээр артык лўзгерä хем далгалара, да оннар Ону сеслеерлär?»

Иисус коолээр фена духлары Герасада

²⁶Гелдилäр кайыклан Гераса ерлеринä, ани Галилейайа карши.

²⁷Ачан Иисус инди кенара, Она карши чыкты бир адам касабадан, фена духлардан тутулмуш. Чок вакыттан беери гиимäрди руба, яшамарды евдä, ама мезарлаамнары ичиндä.

²⁸Горüp Иисусу, бир кескин сесслэн баарды да дүштүй Онун ёнүндä, бир бўйк сесслэн дейип: «Нейин вар бенимнäн, Иисус, Пек ўйсек Аллахын Оолу! Йалварэм, зеетлämä бени!»

²⁹Иисус сымарладыйды фена дух чыксын бу адамдан, зерä запламышты ону чок вакыттан беери. Инсаннар ону тутардылар баалы синжирлэрлän хем алкаларлан, ки беклесиннäр. Ама о

копараарды синжирлери хем алкалары, да фена дух кооларды ону чол ерлерә.

30 Иисус сорду она: «Несой сеннин адын?» О жувал етти: «Легион*», зерә онда варды чок фена дух.

31 Фена духлар Иисуса йалвардылар, ки сымарламасын гитсиннэр дипсизләй.

32 Бурада, байыр йамажында отларды бир бүйүк сүрү домуз. Фена духлар йалвардылар Она, изин версин гирсиннэр домузлара. Иисус изин етти.

33 Фена духлар, чыкып бу адамдан, гирдиләр домузлар ичинә, да озаман бүтүн сүрү хызланды дик йамачтан, атлады гол ичинә да буулду.

34 Аchan домузчулар гөрдүләр, не олду, каштылар да хаберледиләр касабада хем күүлдердä.

35 Инсан чыкты, гөрсүн, не олду. Оннар гелдиләр Иисуса да булдулар адамы, ангысындан чыкты фена духлар, отураак Иисусун айакларында, гиийимни хем аклы башында. Хепсини бир корку алды.

36 Оннар, ким гөрдү, не олду, аннattyлар, насыл алыштырылды бу адам, ангысындан чыкарылды фена духлар.

37 Хепси инсан Гераса ериндән йалвардылар, Иисус гитсин оннардан, зерә пек корктуйдулар. Иисус гирди кайык ичинә да геери дөндү.

38 Бу адам, ангысындан чыкарылды фена духлар, йалварарды,

ки алсын ону да Кендисиннән, ама О йоллады ону евә да деди:

39 «Гит евә да сөлә, не йапты Аллах сениннән». О гитти да сөледи бүтүн касабада хепсини, не йапты она Иисус.

*Кыз дирилер,
хаста кары алышэр*

40 Аchan Иисус дөндү геери, инсан Ону каблетти севинмäклän, зерә хепси Ону беклärдилäр.

41 Гелди бир адам, ады Иаир, синагогадан бир ондержки. О дүштү Иисусун айакларына да йалварды, гелсин она евә,

42 зерә онун бирижик кызы, бир оники йашында, блüm дöшешендайди. Иисус гидäркäн, инсан хер тарафтан сыйыштырарды Ону.

43 Бир кары, хаста кан акмасындан оники йылдан беери, ангысы /харжамышты бүтүн варлыны дофторлара, ама/ кимсей ону алыштырамамышты,

44 йаклашты ардындан Иисуса да дииди Онун рубасынын етееңнä. Бирдäн кан акмасы дургунду.

45 Иисус деди: «Ким дииди Бана?» Чүнкү хепси атылырдылар, Петри хем оннар, ким онуннанды, дедиләр Иисуса: «Үүредижи, доз-долай инсан сени сыйыштырэл хем итирир, Сэн дä сорэрсын: „Ким дииди Бана“?»

46 Ама Иисус жувал етти: «Бана биркимсей дииди, зерә дүйдүм, ани бир кувет чыкты Бендäн».

47 Аchan кары гөрдү, ани тутулду, йаклашты Иисуса, титирие-рәк дүштү Онун айакларына да

* 8:30 Легион – 6000 аскер.

сөледи хепси инсана, не бетерә о дииди Она, хем нижä хемен алышты хасталыындан.

48 Иисус деди: «Гиргиннän, кызым! Сенин инанын сени алыштырды, гит услулуклан».

49 Иисус таа лафедäркän, евдän бириси гелди да синагога ондержисинä деди: «Кызын öлдү, наафилä саваштырма Ўүредиýий».

50 Ама, ачан Иисус ишитти бу ну, деди она: «Коркма, саде инан, кыз куртулажэк».

51 Ачан етишти онун евинä, бракмады кимсей гирсин Онуннан, саде Петрий, Иоаны, Иакову, кызын бобасыны хем анасыны.

52 Хепси аалардылар хем сыраптардылар. Иисус деди: «Аалама-ын, кыз öлмеди, ама уйуйэр».

53 Оннар гүлмää алдылар Ону, зерä билäрдилäр, ани кыз öлдү.

54 Ачан хепсини чыкарды дышара, Иисус тутту кызы елиндän да бүүк сесслэн деди: «Калк, кызым!»

55 Кызын духу дöндү геери, да о чабук калкты. Иисус сымарлады, версиннäр кыза имää.

56 Кызын бобасы хем анасы шаш-беш калдылар. Иисус деди оннара, ки бу олуш ичин сölämëсиннäр кимсей.

*Иисус йоллээр
оники апостолу насаат етмää*

9 Иисус топлады оники ўюренижисини, верди оннара кувет хем заabitлик фена духларын ўстүнä, алыштырсыннар дейни хепси хасталыклардан.

2 Сора йоллады оннары, насаат етсinnäр Аллахын Падишахлыны хем алыштырсыннар хаста-лары.

3 «Бишей алмайын йола: не со па, не хийбä, не екмек, не пара, не дä ики кат руба, – деди Иисус. –

4 Ангы евä гирежениз, о евдä калын, орадан гидинжä.

5 Еер сизи инсан каблетмäрсейди, чыкаркан о касабадан, артык тозлары да айакларыныздан силкин, азар гиби оннара каршы».

6 Оннар йолландылар да гиттилär күүдän күүйä, насаат едерäk Ии Хабери хем хасталары херердä алыштырарак.

Ирод ишидер Иисус ичин

7 Ирод бей, ишидип хепси бу олушлары, шаш калды, зерä инсандан кимиси дейäрдилäр, ани Иоан дирилди öлүдän.

8 Башкалары дейäрдилäр, ани ўзä чыкты Илия, таа башкалары да дейäрдилäр, ани дирилди бириси евелки пророклардан.

9 Ама Ирод деди: «Иоанын ка-фасыны алдым. Бу Ким олур, Кимин ичин ишидерим, ани йапэр бутурлۇ ишлэр?» Онун ичин аарапды колайлык, ки гöрсүн Ону.

Беш бин адам дойурулэр

10 Ачан апостоллар дöндüläр геери, сölедилäр Иисуса хепсини, не йаптылар. Иисус алды оннары да гитти бир тарафа, бир касаба йа-нына, ани ады Вифсаида.

11 Инсан ишитти буны да гитти Онуң ардына. Иисус ислää каблетти оннары. Насаат етти Аллахын Падишахлыны ичин хем, кимин варды зору, алыштырды хасталыклардан.

12 Авшамнарды. Оники апостол йаклаштылар Иисуса да дедилäр:

«Колвер инсаны, гитсиннэр дойлай күүлөрә хем кырдакы евлерә, гежелесиннэр дейни хем баксыннар кендилиринә имеелик, зерә буrasesы, нередә биз булунэрыйз, бир чол ер».

¹³ Иисус деди оннара: «Сиз ве-рин оннара имәә!» Оннар жувап еттиләр: «Биздә йок бишней, беш екмектән хем ики балыктан каарә. Калэр саде, биз гиделим да сатын алалым имәә хепси бу инсана».

¹⁴ Орада саде адам тарафы варды бир беш бин киши. Иисус деди Кенди ўүренижилеринә: «Ер-лештирип оннары, ки отурсуннар еллишәр киши болумдә».

¹⁵ Олә дә йаптылар, хепси инсаны отурттулар.

¹⁶ Иисус алды беш екмәә хем ики балыбы, калдырды бакышыны гőкä да ииссөзледи оннары. Сора, кырып, верди ўүренижилерә, ки пайетсиннэр инсана.

¹⁷ Ачан хепси идиләр да дойундулар, ондан сора топладылар они-ки сепет имәк парчалары.

Петринин шаатлызы Иисус ичин

¹⁸ Бир гүн, ачан Иисус дуа едәрди бир тарафта ўүренижилериннән барабар, О койду оннара бутүрлү бир сормак: «Не deer инсан, Кимим Бән?»

¹⁹ Оннар жувап еттиләр: «Кими-си deer, ани Сән – Иоан Ваатизедижи, башкасы – пророк Илия, таа башкасы deer, ани дирилди бир евелки пророк».

²⁰ О сорду оннара: «Ама сиз не deerсиниз, кимим Бән?» «Сән

Христоссун Аллахтан!» – жувап етти Петри.

²¹ Иисус сыкыдан сымарлады, буну кимсейә соламесиннэр.

²² Сора аннатты оннара, ани Адам Оолу лääzym чок зеетленсинг, рет едилсин аксакаллардан, бүүк попазлардан хем билгичлердән, олдүрүлсүн да ўчүнжү гүнү дирилсинг.

Несой излейелим Иисусу?

²³ Сора данышты хепсинә: «Ким истеер гелсин Беним ардымы, атылсын кенди-кендиндән, алсын ставрозуну* да Бени излесин.

²⁴ Зерә ким истеер йашамасыны курттармаа, ону кайбедежек. Ама ким йашамасыны кайбедежек Беним ичин, ону куртарајэк.

²⁵ Не файда олажэк бир адама, казансын бүтүн дүннейи, ама кенди-кендини кайбетсин еки жезалансын?

²⁶ Ким утанајэк Бендән хем Беним сөзлеримдән, ондан утанајэк Адам Оолу да, ачан гележек Кендинин, Бобасынын хем айоз ангиллерин метинниндә.

²⁷ Доору солеерим сизә, ани кимиси бурада дураннардан, олмейежекләр гörмейинжä Аллахын Падишахлыны».

Иисус гостерилер метинниктä

²⁸ Бу лафлардан сора, гечти йакын секиз гүн, Иисус алды Петрии, Иоаны хем Иакову да пинди бир байыр ўстүнä дуа етсинг.

²⁹ Ачан дуа едәрди, Онун ўзү гörүнүшү диишти, рубалары йалабык, ак-бийаз олду.

* ^{9:23} Алсын ставрозуну: таа евелки текстлердә «хер гүн алсын ставрозуну».

30 Онун йанында пейдаланды ики адам, ани лафа дуардылар Онуннан: Моисей хем Илийя.

31 Оннар гўстерилдиläр метиннектä, лафедäрдилäр Иисусун айырылмасы ичин, не гечирежейди Иерусалимдä.

32 Петрии хем онун кафадарларыны уйку бастыйды. Аchan уяндылар, ачык гўрдўлар Иисусун метиннини хем бу ики адамы, ани Онуннан дуардылар.

33 Аchan оннар Иисустан айырылдылар, Петри деди Иисуса: «Чорбажы, ии, ки бурадайыз. Йапалым ўч бордей: бир Сенин ичин, бир Моисей ичин, бир дä Илийя ичин». Билмäрди, не лафедäрди.

34 Бöлäя лафедäркäн, гелди бир булут да гёлгесиннäн каплады оннары. Ўуренижилäр корктулар, гўрўп, ани калдылар булут ичиндä.

35 Булут ичиндäн ишидилди бир сес, ани деди: «Будур Беним сечилмиш Оолум, Ону сеслейин!»

36 Бу сес ишидилдиктäн сора Иисус калды йалныз. Ўуренижилäр сустулар, о гўннердä кимсейä сöläмединдäр, не гўрдўлар.

Чојсук фена духтан куртулэр

37 Икинжи гўнү, аchan индилäр байыр ўстүндäн, бир сўрў инсан чыкты Иисуса карши.

38 Бир адам инсан ичиндäн баарды: «Ўуренижи, йалварэрый, гел да бак беним оолуму, зерä бендä о бир йалныз.

39 Ону фена дух тутэр да бирдäн баарэр хем ону öлä силкер,

ани кöпük аазындан салверер. Чок зеетлеер, сора зор бракэр ону.

40 Йалвардым Сенин ўуренижилеринä, чыкарыннар бу духу, да чыкарамадылар.

41 «Бозук хем инансыз сенселä! Незаманадан олажам сизиннäн да дайанажам сизä? – деди Иисус. – Гетирин ону бурайы».

42 Оолу гелärкäн, фена дух куветлän урду ону ерä да сарсалады. Иисус азарлады фена духу, альштырды чојжуу да верди геери босына.

*Иисус енидäн хаберлеер
öлümüñү хем дирилмесини*

43 Хепси шаштылар Аллахын бүйүклүүнä. Аchan хепси шашардылар Иисусун ишлеринä, озаман О деди ўуренижилеринä:

44 «Есал алын, не солеерим сизä: Адам Оолу верилмиш олажэк инсанын елинä!»

45 Ама ўуренижилери бу лафлары аннамардылар, зерä оннар ичин бу лафларын маанасы саклыиды, ки аннамасыннар, сормаа да коркардылар.

Ким ен бүйүк?

46 Оннарда пейдаланды бир чекиш, ки билсиннäр, ким ен бүйүк олажэк.

47 Иисус аннады оннарын неетлерини, онуштан алды йанына бир күчүк ушак

48 да деди оннара: «Ким кабледер бу ушаша Беним адьыма, о Бени кабледер. Ким кабледер Бени, о кабледер Ону, Ким Бени йоллады. Зерä ким ен күчүк аранызыда, о ен бүйүктүр».

*Ким диил каршы бизә,
о бизимнән*

49 Иоан, лафа катылып, деди: «Үүредижи, биз гөрдүк бир адам, ангысы чыкаарды фена духлары Сенин адыннан, да дургуттук ону, зерә гезмеер бизимнән».

50 «Дургутмайын, – жувап етти Иисус, – зерә ким гитмеер сизә каршы, о сизиннән».

Гöктäн атеш

51 Йаклашты заман, гöкä калксын, Иисус каарлады Иерусалимä гитсин.

52 Кендиндäн öнжä хабержилери йоллады. Оннар Самарийалыларын бир күүйүнä гиттилär, ки хазырласыннар конак ери гежелемäк ичин.

53 Иисусу каблетмедиläр, чүнкү Иерусалимä гидäрди.

54 Аchan Онун ўүренижилери Иаков хем Иоан гөрдүлär буну, дедилär: «Сааби, кайыл мыйсын, сымарлайалым, йаасын гöктäн атеш оннарын юстүнä да йаксын оннары, /нижä Илийа йапты/?»

55 Иисус, дёнүп, таказалады оннары /да деди: «Билмеерсиз, не дұхтан кулланмышсыныз!

56 Адам Оолу гелмеди кайбетсин инсаны, ама курттарсын/. Со-ра гиттилär башка бир күүйä.

Ким истеер излемää Иисусу?

57 Аchan оннар гидäрдилär йолда, бир адам Иисуса деди: «Сааби, гидежäм Сенин ардына, нерейи да Сэн гитсäн».

58 Иисус жувап етти: «Тилкилерин иннери, күшларын йувалары вар, ама Адам Оолу йок нерейи башыны койсун».

59 Башка бирисинä деди: «Гел ардыма». О жувап етти: «Сааби, брак, илкин гидейим бобамы гёймий».

60 Ама Иисус жувап етти: «Брак,ölölär ölölерини гöмсүн, ама сän гит да хаберлä Аллахын Пади-шахлыны».

61 Таа башкасы деди: «Сааби, гидежäм Сенин ардына, ама илкин брак, гидейим евдекилеримä „кал саалыжаклан“ сöлейим».

62 Иисус жувап етти: «Хербири, ким койэр елини пулаа да геери бакэр, йарашмаз Аллахын Пади-шахлына гирсин».

Иисус йоллээр етмиши ўүренижисини насаат етмää

10 Бундан сора Сааби сечти таа етмиш* ўүренижи. Йоллады оннары икишäр-икишäр Кенди öнү сора хепси касабалара хем ерлерä, нерейи О гитмää истäрди.

2 Деди оннара: «Берекет бүйүк, ама ишчи аз! Онуштан дуа един берекедин чорбажысына, чыкарсын ишчи екиннерини топламаа.

3 Гидин! Йоллээрым сизи, нижä кузулары йабанылар ичинä.

4 Алмайын кендинизлän не кесä, не хийбä, не дä айак кабы. Ким-сейлän йолда селämнäшмейин.

5 Хербир евдä, нерейи гиреже-нiz, дейäсизиз: „Услулук олсун бу евдä!“

* 10:1 Етмиш: кими текстлердä «етмиш ики».

6 Еер варса орада услулук оолу, сизин селәминиз калајэк онуннан, башка түрлүү дөнөжек сизä геери.

7 О евдä калын, ийин хем ичин, не вережеклär. Зерä ишчи кенди иши ичин баашыш каблетсин дүшер. Евдäн евä гезмейин.

8 Хербир касабайа, нерейи гирежениз хем нередä кабледилежениз, ийин не койажэклär онүнүзä.

9 Орада алыштырын хасталары, дейип: „Аллахын Падишахлыы йаклашты сизä“.

10 Ама хербир касабада, нерейи гидежениз, да каблетмейежеклär сизи, орада сокaa чыкын да болä дейин:

11 „Касабаныздан айакларымыза конан тозу азар гиби силкериз сизä каршы, ама хеп окадар биллин, Аллахын Падишахлыы йаклашты сизä“.

12 Сöлеерим сизä, ани даава гүнүндä Содом касабасына таа илин олајэк, некадар о касабайа.

Вай инансыз касабалара!

13 Вай сана, Хоразин! Вай сана, Вифсаид! Зерä, еер бу кудретли ишлär, не сиздä йапылды, Тир хем Сидон касабаларында йапылайды, чоктан чуваллан гиийимни хем күл ўстүнä отуруп, гүнахларындан Аллаха дөнөжейдилär.

14 Ама даава гүнүндä таа илин олајэк Тир хем Сидон касабалары, некадар сизä.

15 Сäн, Капернаум, гёкä кадар мы ўүсекленежän? Диил, сäн öлүлär еринä дүшежäн.

16 Ким сеслейежек сизи, Бени сеслейежек. Ким сиздäн атылајэк, Бендäн атылајэк. Ама ким

Бендäн атылајэк, о атылајэк Ондан, Ким Бени йоллады».

Етмиши ўүренижи дöнер геери

17 О етмиш киши дöндүлär бүük севинмäклän да дедилär: «Сааби, артык фена духлар да сеслеерлär бизи Сенин адыннан».

18 Иисус деди: «Гöрдüm шейтany, ангысы дöштү гöктäн, нижä бир чимчирик.

19 Вердим кувет сизä, басасыныз йыланнар хем скорпионнар ўстүнä хем душманын бүтүн куведи ўстүнä. Хич бишэй сизä зарар йапмайажэк.

20 Сиз севинмейин, ани фена духлар сизи сеслеер, ама севинин, ани адыныз гöклердä йазылы».

Боба хем Оол

21 О saat Иисус Айоз Духлан севинди да деди: «Шöкүр едерим Сана, Боба, ани сакладын буннары аариф хем фикирли оланнардан да ачтын евлатлара. Хакына, Боба, будур Сенин истедиин!

22 Хепсини Бобам Беним елимä верди. Кимсей билмеер, кимдир Оол, Бобадан каарä, хем кимсей билмеер, кимдир Боба, Оолдан каарä, хем оннардан, кимä Оол истеер ачмаа».

23 Сора дöндү ўүренижилеринä да салт оннара деди: «Мутлу гöзлär, ани гöрерлär, не сиз гöрерсизиз!

24 Зерä сöлеерим сизä, ани чойу пророклардан хем падишахлардан истедилär гöрмää, не сиз гöрерсизиз, хем ишитмää, не сиз ишидерсизиз, ама гöрмединär хем ишитмедиilär».

Ажыйаныклы самарийалы

25 Бир закон ўўредижиси калкты денесин Иисусу да деди: «Ўўредижи, не йапайым, ки дивеч йашамак еденейим?»

26 Иисус деди: «Не вар йазылы Законда? Насыл окуйэрсын?»

27 О жувап етти: «Севәсін Сааби Аллахыны бүтүн ўрәяннән, бүтүн жаңыннан, бүтүн күвединнән хем бүтүн аклыннан хем севәсін йакын оланыны, нижә кендини».

28 Иисус деди она: «Доору жувап еттин, йап ölä да йашайажан».

29 Ама о истеди кендини доорутсун да Иисуса сорду: «Кимдир йакын оланым?»

30 Иисус енидән лафетти да деди: «Бир адам Иерусалимдән Иерихона гидәрди, хайдутларын елинә дүштү. Оннар ону сойдулар, дүйүйп, йары öлү брактылар, сора гиттиләр.

31 Разгелә, бир попаз о йолдан гечәрди. Ону гөрүп, йолун öбүр тарафына гечти.

32 Хеп ölä бир левийли орадан гечәрди. Ону гөрүп, йолун öбүр тарафына гечти.

33 Ама бир самарийалы, бу йолдан гечәркән, йаклашты, ону гөрүп, жаны ажыды.

34 Йанына гелди, зейтин йаайы хем шарап дöктү да йараларыны баалады. Сора пинтирди ешек ўстүнä, гötürдү бир конак евинä да заамет гүттү она.

35 Икинжи гүнү, аchan йолланды, чыкарды ики динар да верди конак евинин чорбажысына, дейип: „Бакасын ону, не харҗай-

жан таа зеедä, дöнмемдä ёдейе-жäm сана“.

36 Ким буннарын ўчүндән, са-йэрсын, хайдутларын елинä дүшмүшүн йакын оланыйды?»

37 О жувап етти: «О, ким йар-дым етти она». Озаман Иисус жувап етти: «Гит, сән дä ölä йап».

Марфа хем Мария

38 Аchan Иисус йолда булунарды, ўренижилериннән гирди бир күүйä. Бир кары, ады Марфа, каб-летти Ону кенди евинä.

39 Онун варды кызкардаши Ма-рия, ангысы, отуруп Саабинин айаклары йанында, сесләрди Онун сөзүнү.

40 Марфа чок чалышарды, ки из-мет етсин. Иисуса йаклашып, деди: «Сааби, сенин касаветин йок му, ани кызкардашым бени бракты, йалныз измет едeйим. Десәнä она, йардым етсин бана».

41 Сааби жувап етти она: «Мар-фа, Марфа, чок ишләр ичин сән заамет хем кахыр гүдерсин.

42 Саде бир иш лääzym сана. Мария сечти ии тарафыны, ани хич алымайажэк ондан».

Бизим Боба

11 Бир гүн Иисус дуа едәрди бир ердä. Аchan битирди дуа-сыны, бириси ўренижилердән деди: «Сааби, ўйрет бизи дä дуа еде-лим, нижә Иоан ўйретти кенди ўренижилерини, дуа етсinnä».

2 Иисус деди: «Аchan дуа едер-синиз, дейин:

„/Ей гёклердä олан/ Боба,
Ко айозлансын Сенин адын.
Ко гелсин Сенин Падишахлыын.

/Ко олсун Сенин истедиин, нижайтäкä, ölä ердä дä./

³Хергүнкү екмемизи хер гүнбизä вер.

⁴Баашла бизим гүнахларымызы,

Зерä биз дä баашлээрыйз хепсими, ким бизä борчлу.

Гötürmä бизи денемейä,

/Ама курттар кötü оландан/“».

Чалышмак дуада

⁵Сора деди: «Еер сизин биринизин варса досту, да о гёйяйарысы гидäрсä она да дейäрсä: „Достум, вер бана öдүнч ўч екмек,

⁶зерä гелди йолдан беним бир достум, да йок не онун öнүнä коайым“;

⁷и чиандан онун досту жувап едäрсä: „Саваштырма бени, зерä капу китли, ушакларым бенимнän пат ўстүндä, йок насыл калкаыйым да екмек верейим сана“.

⁸Сöлеерим сизä, еер калкмарсайды версин достуна гиби, хеп окадар бунун калын ўзлүлүү бетеринä калкаажэк да хепсими, не лäйзим, вережек.

⁹Онун ичин деерим сизä: истеин – да верилејек; аарайын – да булажэнэйз; урун – да ачылажэк.

¹⁰Зерä ким истеер – еденер, ким аарээр – булэр, хем ким урэр – она ачылэр.

¹¹Вар мы сизин араныздан боба, ангысынын оолу екмек истärкäyn, версин она таш? Оса балык истärкäyn, версин йылан балык еринä?

¹²Оса йымырта истärкäyn, версин скорпион?

¹³Еер сиз, ани фенайсыныз, билäрсениз ушакларыныза ии баашышлар вермää, некадар таа чок сизин Гёктеки Бобаныз вережек Айоз Духу оннара, ким Ондан истейежек».

Иисус хем Веелзевул (шайтан)

¹⁴Иисус бир хастадан, ангысы лафедämärdi, чыкаарды фена духу. Аchan йапты буну, о хаста олан башлады лафетмää, да инсан шашты.

¹⁵Кимиси дейäрди: «Фена духлары чыкаэр Веелзевулун – фена духларын öндержисинин – кувединнäн».

¹⁶Башкалары, ки денесиннäр Иисусу, истärдилäр бир нышан гöктäн гöстерсир.

¹⁷Иисус аннады оннарын неетлерини, онуштан деди: «Хербир падишахлык, ани бöлүнер да каршы гидер кенди-кендинä, даалэр. Хеп ölä хербир ев, нередä бöлүнмäк олэр, даалэр.

¹⁸Еер шайтан бöлүндүсейди кенди-кендинä, несой вар насыл дурсун онун падишахлы? Сиз деерсиз, ани Бän уурадармышым фена духлары Веелзевулун кувединнäн.

¹⁹Еер Бän чыкаарсайдым фена духлары Веелзевулун кувединнäн, озаман сизин адамнар кимин кувединнäн чыкаэрлар? Бунда оннар сизä даава кесежеклär.

²⁰Еер Бän чыкаарсайдым фена духлары Аллахын кувединнäн, озаман Аллахын Падишахлысы сиздäн этишити.

²¹Аchan бир адам, каави хем ислää силäхлы, коруйэр кенди

евини, онун варлыы коркусузлукта.

22 Ама аchan гелер онун ўстүнä биркимсей, таа каави ондан, да еңсеер ону, озаман алэр куветлân онун силäхларыны, ангylарына о умутланарды, да пайедер, не ондан алды.

23 Ким диил Бенимнän, о каршы Бана. Ким топламээр Бенимнän, о даадэр.

Фена дух дöнер геери

24 Аchan фена дух чыкэр адамдан, о гезер сусуз ерлердä, раатлык аарээр, да чүнкү буламээр, deer: „Дöнейим евимä, нередäн чыктым“.

25 Гелдии заман, булэр ону сүпүрүлмүш хем донак.

26 Сора гидип, алэр кендисиннän башка еди дух, таа фена, некадар кендиси. Гирерлärп ичтанина да орада ерлешерлärп. Бутакым, адамын сон халы олэр таа кötü, некадар баштакы».

Хакына мутлулук

27 Аchan Иисус сöләрди бу лафлары, бир кары инсандан бүүк сеслән баарды: «Не мутлу Сенин анан, ким ташыды хем емзириди Сени!»

28 Иисус жувап етти: «Тaa не мутлу оннара, ангylары сеслеерлärп хем таманнээрлар Аллахын сöзүнү!»

Ионанын нышаны

29 Аchan чок инсан топланды, Иисус лафетмäй башлады: «Бу сенселä – кötü бир сенселä, истеер бир нышан, ама она верилмейсéжек

башка нышан, пророк Ионанын нышанындан каарä.

30 Зерä, нижä Иона олду бир нышан Ниневийа касабасынын инсаны ичин, хеп öлä Адам Оолу да олажэк нышан бу сенселä ичин.

31 Ўлэндäн падишахка калкаждэк даава гүнүндä бу сенселенин адамнарыннан да кабаатландырајжэк оннары, зерä о гелди дүннөйин кенараындан, ки ишитсин Соломонун аарифлини, ама бүүн бурада дурэр Бириси, Ангысы таа бүүк Соломондан.

32 Ниневийа касабасындан инсаннар даава гүнүндä калкаждэклар бу сенселенин адамнарыннан да кабаатландырајжэклар оннары, зерä оннар, Ионанын насаадыны ишидип, кенди гүнахларындан Аллаха дöндүллэр, ама бүүн бурада дурэр Бириси, Ангысы таа бүүк Ионадан.

Гүүденин айдынныы

33 Кимсей тутуштурмээр шафкы, ки койсун ону бир саклы ерä еки күп алтына, ама койэр ону кандиллик ўстүнä, ки ким гирер, гёрсүннäр айдынныы.

34 Гöz – гүүденин айдынныы. Еер сенин гözүн саа оларсайды, бүтүн гүүдäн айдынныкта олажэк. Ама сенин гözүн кötүсейди, бүтүн гүүдäн караннныкта калажэк.

35 Онун ичин бак айдыннык, ани сендä, караннык олмасын.

36 Еер бүтүн сенин гүүдäн айдынныкса, да хич бир тарафы караннныклы диилсä, бу таман бир айдыннык олажэк, öлä нижä бир шафк йалабыклыннан сени айдыннадэр».

*Билгичлери хем фарисейлери
таказаламак*

37 Аchan Иисус буннары соләрди, бир фарисей Ону буйур етти кендисинә конаа. Иисус гелди да софрайа отурду.

38 Аchan фарисей гөрдү, ани Иисус имектән онжә еллерины йыкамады, шашты.

39 Ама Сааби деди: «Сиз, фарисейләр, йыкәэрсыныз чөлмäйән хем чанаан дышансыны, ама ичянсны хырсызлыклан хем феналыклан долу.

40 Фикирсизләр! Ким йаратты дышансыны, йаратмады мы ичянсны да?

41 Йапын иилик, не вар сиздä, озаман сизин ичин хепси темиз олажэк.

42 Вай сизä, фарисейлär, зерä сиз вересиниз онунжу пайыны наанедäн, седеф отундан хем башка ешилликлердäн, ама унудэрсыныз доорулуу хем Аллахын севгилини. Буннары лääzym йапасыныз, каланыны да бракмайасыныз!

43 Вай сизä, фарисейлär! Зерä сиз синагогаларда севересиниз отурмаа илк скемнелерä, беенересиниз, инсан селäm версин сизä мейданнarda.

44 Вай сизä, /билгичлär хем ики-үзлү фарисейлär!/ Сиз нышансыз мезарлар гиби, ани гөрүнмеерлär, да инсан билмейерäк, чиннеер оннары».

45 Закон ўүредижилериндäн бириси деди: «Ўўредижи, соләркäн буннары, бизи дä гүжендирерсин».

46 Иисус жувап етти: «Вай сизä, закон ўўредижилери! Зерä сиз аар ўклäр инсан ташысын койзэсінүз, ама кендиниз о ўклäрә баарлем пармаанызлан диимеерсиниз.

47 Вай сизä, ани пророклара мезар курэрсыныз, кими ѡлдүрдү сизин бобаларыныз.

48 Бутакым, гёсттересиниз, ани бобаларынызын ишлериннäн кайылсыныз, чүнкү оннаар пророклары ѡлдүрдүләр, сиз дä мезар дўзэрсиниз.

49 Онуштан Аллахын Ааришли деер: „Йоллайажам оннара Беним пророкларымы хем апостолларымы: кимисини ѡлдүрежеклär, кимисини коолайажэклар!“.

50 Онун ичин бу сенселедäн есап сорулажэк пророкларын каннары ичин, ани дöкүлдү таа дүннейин курулмасындан,

51 Авелин канындан Захарийанын канынадан, ангысы ѡлдүрүлдү Айоз бинанын хем курбаннын арасында. Аслы сёлеешим сизä: есап сорулажэк бу бой инсандан!

52 Вай сизä, закон ўўредижилери, зерä сиз алдыныз елинизä билги капусунун анатарыны, ама не кендиниз гирересиниз, не дä, ким истеер гиресин, бракэрсыныз!»

53 Аchan Иисус чыкты орадан, билгичлär хем фарисейлär, дакылып, чок сормаклар койдулар, ки сёлесин чок ишлär ичин.

54 Чальштылар, кыстырысыннар Ону бир йаныш лафлан, ки сора кабаатландырысыннар.

Олмайын икиүзлүү

12 Бу вакыт, ачан чок биннäн инсан топланды ёlä, ани чиниärдилäр бири-бирини, Иисус башлады ўёретмää ўёренижилерини, дейип: «Корунун фарисейлерин майасындан, ани икиүзлүүлүктүр.

2 Йок бишэй öртүлүү, ани ачылмасын хем йок бишэй саклы, ани аннашылмасын.

3 Онуштан, не сёлединиз караныкта, о ишидилиежек айдыныкта. Не фисирдединиз ичердä, о хаберленежек евлерин öртүлөри ўстүндäн.

4 Сöлеерим сизä, Беним достларым, коркмайын оннардан, ким гүүдэйи öлдүрөр, ама башка бишэй йапамээр.

5 Сöлеерим, кимдäн коркасыныз: коркун Аллахтан, Ангысы öлдүрдүктäн сора, куведи вар женденä атсын. Сизä deerим: елбетки, Ондан коркун.

6 Сатылмээр мы беш сачак күшу ики ассарийä? Оннарын бириси билä унудулмээр Аллахтан.

7 Сизин башынызда хепси сачаларыныз сайлыы. Онуштан коркмайын. Сиз таа паалыйсыныз чок сачак күшларындан.

8 Сöлеерим сизä, ани ким шаатлык едёжек Бана инсанын öнүндä, ону Адам Оолу да шаатлык едёжек Аллахын ангиллеринин öнүндä.

9 Ама ким атылажэк Бендäн инсанын öнүндä, ондан Бän дä атылажам Аллахын ангиллеринин öнүндä.

10 Еер биркимсей лафедäрсä Адам Оолуна каршы, афедилежек.

Ама ким кötүлейежек Айоз Духу, афедилмейежек.

11 Ачан гötүрэжеклär сизи си-нагогаларын, заабитлерин хем чорбажыларын öнүнä, дүшүнмейин, нетүрлү доорулуунузу чыкармаа еки не жувал етмää,

12 зерä Айоз Дух ўүредејек сизи, не лафедäсиниз озаман».

Корунун пара тамахлыындан

13 Бириси инсандан Иисуса деди: «Үүредижи, сёлә беним кардашыма, пайетсин бизä бобамыздан калма варлыы».

14 «Бе адам, – жувал етти Иисус, – ким койду Бени дааважы олайым еки пайедайим варлынызы?»

15 Сора деди: «Бакын, корунун хертүрлү пары тамахлыындан, зерä йашамак тутунмээр варлыын боллуундан».

16 Сора сёледи бир ѡрнек: «Бир зенгин адамын мерасында бүүк берекет олду.

17 О кенди-кендинä дүшүнäрди хем дейäрди: „Нäбайым? Йок нерейи берекедими топлайым.

18 Тä не йапажам: ески амбарларымы бозажам да таа бүүк ени амбарлар йапажам. Орайы топлайажам хепси екиннерими хем варлымы.

19 Сора дейежäm жаныма: жаным, вар чок иилик топту чок йыллар ичин; диннен, и, ич хем шеннен!“

20 Ама Аллах деди она: „Сäн фикирсизсин, бу гёйдэллээ сенин жанын алышаңжэк. Буннар, не хазырладын, кимä калажэк?“

21 Хеп бутүрлү олэр онуннан да, ким топлэр зенгинник кендиси ичин, ама зенгиннäмеер Аллахта».

Кахырланмайын

22 Сора Иисус деди ўүренижи-леринä: «Онуштан deerим сизä, кахырланмайын йашамак ичин, дүшүнмейин, не ийөжениз хем не гүүденизä гиийөжениз.

23 Йашамак таа паалы, некадар имäк, хем гүүдä таа паалы, некадар руба.

24 Бакын гаргалара. Оннар не екер, не дä бичер. Оннарын йок не амбарлары, не дä читлери, ама Аллах оннары дойурэр. Сиз чок таа паалыйсыныз кушлардан!

25 Хем ким сиздän, артык кахырланып, вар насыл еклесин баарлем бир ендэзä кенди бойуна*?

26 Еер йапамарсайдыныз ен күчүк иши, озаман нечин кахырланэрсыныз калан ишлär ичин?

27 Есан алын, несой бүйер замбаклар. Оннар не зааметленер, не дä докуйэр. Ама deerим сизä: артык Соломон бүтүн донаклында гиинамеди, нижä оннарын бириси.

28 Чүнкү Аллах болä гиидирер оту, ани бүйүн кырда, ама йаарын атешä атылажэк, некадар таа чок гиидирежек сизи, аз инанжылар?

29 Аарамайын, не имää хем не ичмää. Бунун ичин касаветленмейин.

30 Зерä хепсини буннары дүннä инсаннары аарээр. Бобаныз билер, ани буннар лäйзым сизä.

31 Хепсиндän öнжä аарайын Аллахын Падишахлыны, калан ишлär дä верилежек сизä.

32 Коркма, сэн, күчүк сүрү. Сизин Гёктеки Бобаныз хавезликлän верер Падишахлыы сизä.

33 Сатын не вар сиздä, да йапын иилик. Кендинизä ескимäэз кеселär хазырлайын – гечмäэз зенгинник гёклердä, нерейи хырсыз сокулмээр хем гүвä имеер.

34 Зерä нередä сизин зенгинниниз, орада сизин ўреениз дä ола-жэк.

Күшкү изметкерлär

35 Олун хазыр, белиниз күшаклы олсун, шафкларыныз йансын.

36 Олун, нижä адамнар, ани чорбажыларыны беклеерлär, дүүн-дэн дёнсүн, ки гелип, капуяа урдуйнан, чабук ачсыннар.

37 Не мутлу чыраклар, ангыла-рыны чорбажы гелмесиндä ачык-гöz булажэк! Доору сёлеерим сизä, ани отурдажэк софрайда да, куша-нып, измет едежек оннара.

38 Еер гелмиш оларсайды икин-жи еки ýүчүнжү гейä бекчилииндä, не мутлу олажэк изметкерлерä, ангыларыны чорбажы ачыктöз бу-лажэк!

39 Буну билин, еер билейди ев чорбажысы, не саатта хырсыз гел-лэжек, күшкү дуражэйды да евии-ни сойсун бракмайажэйды.

40 Сиз дä олун хазыр, зерä Адам Оолу гележек о саатта, аchan хич дүшүнмеерсиниз».

Аариf хем инанч чырак

41 «Сааби, бизим ичин ми сё-леерсин бу öрнää оса хепси ичин ми?» – сорду Петри.

42 Сааби жувап етти: «Кимдир инанч хем аариf векил, ангысыны чорбажысы койажэк жувапчы

* 12:25 Бойуна – йада «йашамасына».

кенди евиндә хепси чыракларын ўстүнә, вакыдында имәә версин оннара дейни?

43 Мутту чырак, ангысыны чорбажысы, гелмесиндә, булажэк бöллә йапаркан!

44 Доору сёлеерим сизä, ани кояжэк ону жувапчы бүтүн кенди варлыны ўстүнä.

45 Ама чырак акылжака дейärсейди: „Чорбажым ойаланэр гелмää“, да башларсайды дүўмää изметкерлери хем изметчийкалары, имää, имäа хем сарфошлук етмää,

46 онун чорбажысы гележек бир гүн, незаман хич бекләмеер хем о саатта, незаман хич дүшүнмеер, чок дүййежек да ону инансызы оланнарлан бир ерә койажэк.

47 О чырак, ангысы билäрди чорбажынын истедиини, ама хазырланмады хем иши йапмады, нижä чорбажы истäрди, бу чырак чок дүйлмүш олаҗэк.

48 Ама о, ким билмейерäк ка баат йапты, аз дүйлмүш олаҗэк; зерä кимä чок верилди, чок истенежек дä, хем кимä чок инандырылды, ондан таа чок жувап истенежек.

Болюмнүк себеплери

49 Гелдим атеш гетирейим ер ўстүнä да пек истеерим, ки шинди тутушсун!

50 Бир ваатизлик вар, ангысындан лäйзым гечейим. Бу таманнанынжä, чок зеетленерим.

51 Санэрсыныз, гелдим, услулук му гетирейим ерä? Сёлеерим сизä: диил услулук, ама болюммäк.

52 Зерä бöйндän öтää беш кишидäн, ани йашайажэклар бир ев ичиндä, ўчү калкажэк каршы икисинä, икиси дä ўчүнä.

53 Боба калкажэк оолуна каршы, оол да бобасына, ана – кызына каршы, кыз да анасына, кайнана – гелинä каршы калкажэк, гелин дä кайнанасына».

Вакыдын нышаннары

54 Иисус буну да деди инсаны: «Аchan гёрерсиниз, гүнбатысындан калкэр булут, сиз хемен деерсиниз: „Йаамур йаайажэк“, ölä дä олэр.

55 Аchan лүзгär есер ўйлendän, деерсиниз: „Сыжак олаҗэк“, ölä дä олэр.

56 Икиүзлülär, ерин хем гökün ўзёнү аннама билерсиниз. Насыл бу вакытлары танымээрсынлиз?

57 Несой сиз кенди-кендиниздän танымээрсыныз, не доору?

58 Незаман дааважынын öнүнä гидерсин сенин каршы дураныннан, бак таа йолда аннаш онуннан, ки сүрümесин сени дааважынын öнүнä, дааважы да вермесин сени зынданжыйа, ангысы капа-йажэк сени зындана.

59 Сёлеерим сана, ани чыкмайажан орадан, öдäмейинжä битки лептону*».

Пииман олун гүнахларыныздан

13 Кимиси оннардан сёледилäр Иисуса, не олду биркач Галилейадан адамнарлан, ангыла-рыны Пилат, öлдүрүп, каннарыны

* 12:59 Лептон – ен уфак пара.

карыштырмыш оннарын курбан-нарыннан.

2 «Санэрсыныз, ани бу галилейалылар таа гүнахкердиләр каланындан мы, да бутүрлү разгелди? – сорду Иисус. –

3 Диил! Ама, Бән сөлеерим, еер сиз дә пишман олмарсайдыныз гүнахларыныздан, хеп öлә кайбелеҗениз.

4 Оса о онсекиз киши, кимин ўстүнä Силоам күлеси дүштү дә öлдүрдү оннары, санэрсыныз, ани таа гүнахкердиләр ми хепси калан инсандан Иерусалимдän?

5 Бән сөлеерим сизä: диил. Ама еер сиз дә пишман олмарсайдыныз гүнахларыныздан, хеп öлә кайбелеҗениз».

Мейвасыз фидан

6 Иисус сөледи бу öрнää: «Бир адамын варды бир инжир фиданы, койулу кенди баасында. Гелип, фиданда аарады мейва, ама булмады.

7 Да деди баажыйа: „Үч йыл вар, нижä бән гелип аарээрым мейва бу фиданда, ама буламээрым. Кес ону, нечин бошуна ери емсин?”

8 „Сааби, беклә таа бир йыл, казажам ону доз-долай, койажам көкүнä фышкы, – жувап етти баажый. –

9 Беки ондан сора гетирир мейва, ама еер гетирмärсейди, гелэн йыла кесäрсин ону“.

Жумертеси гүнү хаста кары алыштырылды

10 Иисус ўүрөдәрди инсаны бир жумертеси гүнү синагогаларын бириндä.

11 Орада булунарды бир кары, ангысында онсекиз йыл хасталык духу варды. О камбурланмышты да хич узланамарды.

12 Аchan Иисус гёрдү ону, чаарды да деди: «Кары, куртулдуң дердиндән».

13 Койду еллерини онун ўстүнä. Кары чабук доорулду да башлады Аллахы метиннемää.

14 Ама синагоганың ондержиси ўфкеленди, ани Иисус жумертеси гүнү алыштырэр, онуштан деди инсана: «Вар алты гүн, незаман лäйзым ишленилсін. Гелин о гүннердä, алышмаа хасталыклардан, ама диил жумертеси!»

15 Сааби жувап етти она: «Ики-үзлүләр, херкезиниз жумертеси гүнү гötüрмеерсиз ми, чоёуп ахырдан öкүзү еки ешää, сулайасыныз?

16 Бу кары, Авраамын кызы, ангысыны шайтан тутту баалы онсекиз йыл, ажаба дүшмäрди ми ону жумертеси гүнү бошандырмаа бу дерттän?»

17 Аchan Иисус бутүрлү лафетти, хепси каршы дураннар утаннышты калдылар. Херкези севинäрди хепси метин ишлерä, ани йапарды Иисус.

Хардал тоому хем хамур майасы

18 Сора Иисус деди: «Нейä бензэр олур Аллахын Падишахлыы, нейлän бензедейим ону?»

19 Бензеер бир хардал тоомуна, ани адам, алып, екер аулу ичинä. Тоом бүййер да аач гиби олэр. Гök күшлары йува йапэрлар онун далларында».

20 Сора енидән деди: «Нейә бензедейим Аллахын Падишахлынын?

21 О бензеер бир парча хамур майасына, ани алэр бир кары да карыштырэр ўч ѡлчүү уннан, бүтүн хамуру кабартсын».

Дар капу

22 Иисус гезәрди күүдән күүйä хем касабадан касабайа, ўүредәрди инсаны, гидерәк Иерусалимä.

23 Биркимсей сорду Она: «Сааби, санки куртулмушлар азлык мы олажэклар?»

24 О жувап етти: «Чалышын гирмää дар капудан. Зерä сизä деерим: чойу чалышажэк, ама гирämейежек.

25 Незаман евин чорбажысы калкып капуйу капайажэк, сиз дураҗэнэз дышанда, уражэнэз капуйа да дейежениз: „Сааби, ач бизä!“ Ама О жувап едежек: „Танымэмэрым сизи, нередән гелдиниз“.

26 Ozаман баштайайжэнэз Она демää: „Биз идик хем ичтик Сениннäн барабар. Бизим сокакларда Сäн ўүреттин инсаны“.

27 Да О жувап едежек: „Билмееrim, нередänsиниз, узаклашын Бен-дäн хепсиниз, ани законсуз йашадыныз“.

28 Орада олажэк ааламак хем диш гыжырдатмасы. Гөрежениз Авраамы, Исаакы, Иакову хем хепси пророклары Аллахын Падишахлынында, ама кендиниз дышанда калаҗэнэз.

29 Гележеклэр гүндүусундан хем гүнбатысындан, пойраздан хем ўүллендäн, Аллахын Падишахлынында софрайа отураҗэклар.

30 Кимиси, ани шинди битки, орада илк олажэк, хем кимиси, ани шинди илк, битки олажэк».

Иисус аалээр Иерусалим ичин

31 О саат гелди биркач фарисей да дедилäр Иисуса: «Чык да гит бурадан, зерä Ирод ёлдүрмää истеер Сени».

32 «Гидин да сёлейин о тилкийä: „Тä, чыкарэрим фена духлары хем альштырэрим хасталары бўён хем яаарын, обўргунä битирерим“.

33 Бана лäйзым бўён, яаарын хем обўргунä йолда гидейим, зерä юк нижä пророк ёлсун Иерусалимдäн дышары.

34 Иерусалим, Иерусалим, ани ёлдүрерсин пророклары хем ташлан дўйиерсин сана йолланылмышлары! Кач сыра истедим топлайим сенин ушакларыны, нижä клочка топлэр пиличлерини канатлары алтына, ама сиз истämединиз!

35 Тä, евиниз сизä бош бракылэр. Сöлеерим сизä, ани гörмейежениз Бени гелмейинжä о вакыт, аchan дейежениз: „Иисösленмиш олсун, ким гелер Саабинин адына!“»

Не дўшер жумертеси йапмаа?

14 Бир жумертеси гүнү Иисус гирди фарисей ондержилирин бирисинин евинä екмек имää. Фарисейлär йакындан Ону гözледäрдилäр.

2 Она карши отурду бир хаста адам, ангысынын гүёдеси су топламышты.

3 Ozаман Иисус сорду закон ўүредижилеринä хем фарисейлэр: «Дўшер ми жумертеси гүнү

хасталыктан алыштырмаа оса дүш-
meer ми?»

⁴Оннар сустулар. Озаман Иисус тутту бу хаста адамы да алыштырды, сора, бракып,

⁵деди: «Ким сиздән, дүшүрсейди ешää* йада öкүзү бир пынар ичинä, да жумертеси гүнү хызылы чыкармасын ону?»

⁶Бу лафлара бишегүй жувап едä-
медиляр.

Йаваш олун

⁷Сора Иисус есап алды, нижä
буйур едилмишлär софрада ба-
кардылар öндеки ерлери, онуш-
тан оннара буну сөледи:

⁸«Еер сени буйур едäрсейди-
лär бир дүүнä, чалышма отурмаа
öндеки ерä, ки олмасын бирким-
сей таа ўстүн сендән буйурул-
мушлар ичиндäн,

⁹да икинizi буйур едäн, сана
йаклашып, демесин: „Ери вер бу
адама“. Сэн утаммаклан лääzym
олажэк отурасын ен геериädä.

¹⁰Ачан сени буйур едерлär бир
конуша, гит да отур ен геериädä, да
ачан гележек буйур едäн, ки теклиф
етсин сени, дейип: „Ба дост, дииш
таа öнүнä“, бу олаҗэк сана икрам
хепси софрада отураннырын öнүн-
дä, ангылары сениннäн барабар.

¹¹Херкези, ким кендини ўүсек-
лендирер, о ашааланмыш олаҗэк,
хем ким кендини ашааладэр, о
ўүсекленмиш олаҗэк».

Кими лääzym чааралым софрайа

¹²Сора Иисус данышты буйур
еденä да деди: «Ачан койэрсын бир

софра, чаарма кенди достларыны,
кардашларыны, хысымнарыны, не
дä сенин зенгин комушуларыны,
олмасын дейни, ки сора оннар да
кенди сыраларында чаарсыннар се-
ни. Бутурлۇ сән кабледерсин öдек
сенин иилиинä.

¹³Ачан койэрсын бир софра, чаар
о фукаара оланнары, сакатлары,
топаллары хем köörлары.

¹⁴Да мутглу олажан, зерä оннар
йок нейлän чевирсингäр сана гее-
ри. Бунун ичин сана öдек олажэк
доору оланнарын дирилмесиндä.

Бүүк конуш

¹⁵Бириси оннардан, ангылары
софрада отурардылар Онуннан
барабар, ишидип бу лафлары, деди:
«Не мутглу оннара, ким отура-
жэк софрада Аллахын Падиша-
лыында!»

¹⁶Иисус жувап етти: «Бир адам
хазырлады бир бүүк конуш да бу-
йур етти чойуну.

¹⁷Ачан йаклашты конуш вакы-
ды, йоллады чырааны, десин чаар-
ылмышлар: „Буйурун гелин, хеп-
си хазыр“.

¹⁸Ама оннар хепси, сансын
лафланмышлар, афетмäк истемää
башладылар. Илкинкиси деди:
„Сатын алдым топрак да лääzym
гидейим бакайым ону, йалварэ-
рым, афет“.

¹⁹Икинжиси деди: „Сатын ал-
дым беш чифт öкүз, гидерим, де-
нейим оннары, йалварэрым, афет“.

²⁰Таа башкасы деди: „Шинди
евлендим, онуштан йок насыл ге-
лейим“.

* ^{14:5} Ешää: таа евелки текстлердä «оолу».

21 Чырак дёндү геери да сёледи хепсини буннары чорбажысына. Озаман евин чорбажысы пек гүйжениди да деди кенди чыраана: „Чабук чык касабанын мейданнарына хем сокакларына да гетир фукааралары, сакатлары, кёёрлары хем топаллары“.

22 Бираzdана чырак деер чорбажыйа: „Йаптым, нижä сымарладын, ама таа ер вар“.

23 Озаман чорбажы деди чыраана: „Чык йоллара хем аул бойла-рына да зорла хепсини, гелсиннэр, ки беним евим долсун.

24 Зерä сизä деерим, ани теклиф едилмишлердэн кимсей датмай-яжэк беним софрамдан, /зерä чок чаарылмыш, ама аз айырлымыш“».

Иисусун ўүрениjиси

25 Иисусун ардына гидäрди чок инсан. О дёндү оннара да деди:

26 «Еер биркимсей гелирсейди Бана, ама Бендэн таа чок севär-сейди бобасыны, анасыны, карысыны, ушакларыны, кардашларыны, кызкардашларыны йада кенди йашамасыны, йок насыл олсун Беним ўүрениjим.

27 Ким ташымээр кенди ставро-зуну да гелмеер Беним ардыма, о йок насыл олсун Беним ўүрениjим.

28 Ким сиздэн, ачан истеер йапсын бир күллә, отурмээр илкин йапсын есап, некадар лääzym харжасын, ки баксын, баша чыкарабилем-жек ми?

29 Олмасын, ки темели койдуктан сора битирäмесин, да хепси буну гёреннэр гүлмää башласын,

30 дейерäк: „Бу адам башлады, ама баша чыкарамады“.

31 Йада ангы падишах, жэнгä гидежää заман, илкин отурмээр, аннашсын адамнарыннан, вар мы насыл он бин аскерлän гитсин каршы башка падишаха, ангысын-да вар ирми бин аскер?

32 Есабы чыкмарсайды, йоллээр елчилиери барышмак ичин, таа ёбүрү узактайкан.

33 Хеп оллэ сиз дä, ким атылмээр хепсиндэн, нейи вар, йок насыл олсун Беним ўүрениjим.

34 Туз иидир, ама еер туз дадыны кайбедäрсейди, насыл ону енидэн тузлу йапабилирсин?

35 О не топраа йарап, не дä фышкы гиби файдаланар. Калэр салт дышары атмаа. Кимин вар кулаа ишитмää дейни, ко ишитсин!»

Кайып койун

15 Хепси харччылар хем гүнах-керлэр йаклашардылар Иисусу сеслемää.

2 Фарисейлэр хем билгичлэр маана булардылар да дейäрдилäр: «Бу адам кабледер гүнахкерлери хем ийер оннарлан».

3 Иисус сёледи оннара бу ёрнää:

4 «Кимин сиздэн вар ўз койуну, да кайбедер бирисини, бракмээр мы доксан докзу кырда да гит-меер ми, арасын кайып койуну, ону булунжа?»

5 Булдуктан сора севинмäклän алэр ону сыртына,

6 гелип евä, чаарэр достларыны хем комушуларыны да деер: „Севинин бенимнäй, зерä булдум кайып койунуму“.

7 Хеп оллэ деерим сизä, гёктä таа бўйук севинмäк олэр бир гүнахкер

ичин, ким пишман олэр гүнахла-рындан, некадар доксан докуз доору адам ичин, ангыларын йок зорлары пишманнык ичин.

Кайып гүмүш

8 Еки ангысы карылардан, ким-дä вар он гүмүш, кайбедин оннар-дан бирини, тутуштурмээр шафкы хем сүпүрмөер ичерсини, да есап алмаклан аарамээр, ону булунҗа?

9 Аchan булэр ону, чаарэр дост-ларыны хем комушуларыны да deer: „Севинин бенимнän, зерä булдум гүмүшшүмү, ани кайбет-тийдим“.

10 Хеп ёлә сёлеерим сизä, гёктä олэр бүйүк севинмäк Аллахын ан-гиллериндä, аchan бир йалныз гүнахкер пишман олэр гүнахла-рындан».

Кайып оол

11 Сора Иисус сёледи: «Бир ад-мын варды ики оолу.

12 О таа күчүк оолу деди боба-сына: „Боба, вер варлыктан, не дүшер бана“. Бобасы пайетти он-нара варлыны.

13 Биркач гүндäн сора күчүк оол, топтайып хепсини, гитти бир узак девлеттä, нередä гезди хайырсызлыкта, даадып хепсини, не варды онда.

14 Аchan хепсини харжады, олду бир бүйүк аачлык девлеттä, да о башлады йоклук чекмää.

15 Сора гитти, йанашты о мем-лекеттäн бир адама, ангысы ону йоллады, гүтсүн домузлары.

16 О кайылды баарлем домузла-рын имеклериннäн дойунсун, ама кимсей ону бракмарды.

17 Гелип кендинä, деди: „Беним бобамын чыракларынын боллук-тан вар имеелери, ама бän бурада öлерим аачлыктан!

18 Калкайжам, гидежäm бобама да дайеҗäm: Боба! Йанылдым се-нин хем гökün öнүндä.

19 Етмеерим адланайым сенин оолун, ал бени кендинä бир чырак гиби“.

20 Озаман калкып-гитти бобасы-на. Таа узактайкан, бобасы гёрдү ону, жаны ажыды, чыкты качарак она каршы, күжаклады да öптү.

21 Оолу деди: „Боба, йанылдым гökün хем сенин öнүндä, диилим йакышыклы адланайым сенин оолун!“

22 Ама боба деди чыракларына: „Хызылы гетирин ен ии рубайы да гиидирин ону, верин бир ўзük онун пармаана хем емени айакла-рына.

23 Гетирин бесленмиш данайы да кесин, ийелим хем шеннене-лим.

24 Зерä бу оолум ёлдүйдү да дি-рилди, кайыпты да булунду“. Да башладылар шенненмää.

25 Онун бүйүк оолу кырдайды. Дö-нүп кырдан, йаклашты евä, ишигги музыка хем ойун сеси.

26 Чаарды чыракларын бириси-ни да сорду: „Не олэр?“

27 Бу чырак сёледи: „Сенин кар-дашын дöндү геери, бобан кести бесли данайы, чүнкү кардашын саа булунду“.

28 О ўфкеленди да гирсин иче-ри истäмеди. Онун бобасы, чы-кып дышары, йалварды, гирсин.

29 О жувап етти кенди бобасына: „Букадар вакыт бän измет едерим

сана да бир сыра билә басмадым сымарладыны, ама сән бана вермедин баарлем бир олак, шеннеңейим беним достларымнан.

30 Ама аchan гелди бу сенин оолун, ангысы даатты сенин варлыны маскара карыларлан, онун ичин кестин ен бесли данайы“.

31 Бобасы жувап етти: „Оолум, сән херзаман бенимнәнсин, хепси, не беним, оннар сенин.

32 Ама ләйзымды севинелим хем шенненелим, зерә бу сенин кардашын өлдүйдү да дирилди, кайыпты да булунду“».

Диил доору векил

16 Иисус буну да деди ўүренижилеринä: «Бир зенгин адамын варды бир векили, ангысы ичин маана олду, ки даадэр чорбажынын варлыны.

2 Чорбажы чаарды ону да деди: „Не ишидерим бän сенин ичин? Есап вер сенин жуваплынында, зерә артык йок насыл векил оласын“.

3 Векил кенди-кендинä дүшүнүрдү: „Не йапайым? Чорбажы чыкарыр бени иштән. Казмаа куведим йок, диленмää утанэрым.

4 Билерим, не йапмаа, ки инсан каблетсин бени кенди евлеринä, аchan чыкарылајкам иштән“.

5 Чаарэр чорбажыйа борччу адамнары, херкезини йалныз. Илк олана сорду: „Некадар борчлуй-сун чорбажыма?“

6, „Үз өлчү зейтин йаайы“, – жувап етти о. Озаман векил деер: „Ал борч кийадыны да хызлы йаз: елли өлчү“.

7 Сора икинжисинä сорэр: „Сән некадар борчлуйсун?“ О жувап

етти: „Үз өлчү боодай“. Да deer она: „Ал борч кийадыны да йаз: сексэн өлчү“.

8 Чорбажы мететти бу диил инанч векили, ани фикирлän ишледи. Чүнкү бу дүннейин адамнары кендикилериннä тaa фикирли ишлеерлär, некадар айдыннын оланнары.

9 Бän сизä deerим: еденинiz дост кендинизä бу диил хакына зенгинниклän, ки аchan зенгинник битеjек, кабул оласыныз дивеч биналара.

10 Зерә ким инанч адам күчүк ишлердä, о олажэк инанч адам бүүк ишлердä дä, ама кимä йок насыл инанмаа күчүк ишлери, она йок насыл инанмаа бүүк ишлери дä.

11 Еер олмарсайдыныз инанч бу диил хакына зенгинниктä, озаман ким сизä инандыраjэк хакына зенгинний?

12 Еер башкасынын малында инанч диилсейдинiz, ким верер сизä бишей, сизин олсун дейни?

13 Бир дä изметкäр йок насыл измет етсии ики чорбажыйа. Зерә биришини беенäрсейди, öбүрүнү беенмäz. Йада бириси ичин чалышкан оларса, öбүрү ичин касаветсиз олур. Йок насыл измет едäсизиниз хем Аллаха, хем зенгиннää».

Гök Падишахлыы хем Закон

14 Фарисейлär, ангылары севäрдилäр парайы, сеслейерäk бу лафлары, башладылар гүлмää алмаа Иисусу.

15 Иисус деди оннара: «Сиз чалышэрсыныз кендинизи инсанын онүндä доору чыкарасыныз, ама

Аллах таныйэр ўреенизи. Зерә не инсан метедер, ондан Аллах азет-меер.

16 Закон хем пророклар вардылар Иоандан. Иоандан буйаны Аллахын Падишахлыны насаат олэр, да херкези бакэр зорбалыклан ора-йы гирмää.

17 Тaa колай ерлän гök гечжек, некадар бир нокта Айоз Закондан дүшежек.

18 Херкез, ким айырылэр карысындан да евленер башкасына, ороспулук йапэр. Ким дä евленер коҗасындан айырылмыш карыйа, о да ороспулук йапэр.

Зенгин хем Лазар

19 Варды бир зенгин адам, ангысы гиинарди ергиван хем инжä кетен рубайлан. Хергүн йашарды шенниктä хем сефалыкта.

20 Онун капусунда йатарды за-валлы фукаара Лазар, долу йарайлан.

21 Кайылды дойунсун кырынтыларлан, ани дүшерлär зенгинин софрасындан. Артык кöпеклär дä, гелип, йалардылар онун йарала-рыны.

22 Бир парча вакыттан сора фу-каара öлдү, ангиллär гötürдүлär ону Авраамын күжаана. Сора зен-гин адам öлдү да гöмүлдү.

23 Аchan зеетленäрди öлүлär ериндä, о бакты да гörдü узактан Авраамы, Лазары да онун кү-жаанда.

24 Да баарды: „Боба Авраам, ажы бени. Йолла Лазары, йысласын пармааны су ичиндä да се-риннетсин беним дилими, зерä зеетленерим бу йалын ичиндä“.

25 Авраам жувал етти: „Оолум, аклына гетир, ани сän ии йашадын, ама Лазар зор йашады, шинди о бурада раатлык едер, ама сän зеетленерсин.

26 Бундан каарä бизим хем си-зин арамызда вар бир титси дип-сизлик, öлä ки, ким истеер бура-дан сизä гечсин йада сиздäн бизä, йок колайлыш.

27 Озаман зенгин олан деди: „Йалварэрым, боба, йолла Лаза-ры бобамын евинä,

28 зерä вар беш кардашым. Ан-натсын оннара буннары, ки дүш-месиннäр оннар да бу зеет ерина“.

29 Авраам жувал етти: „Вар он-нарда Моисей хем пророклар, он-нары сеслесиннäр“.

30 „Олмаз, Авраам боба, – жувал етти зенгин олан, – салт бурадан, öлүлердäн гидärсейди биркимсей, озаман оннар пишман олажэклар гүнахларындан“.

31 Авраам жувал етти: „Еер сес-лämärсейдиллär Моисей хем про-реклары, еер öлүлердäн дä бир-кимсей дирилärсейди, инанмай-жэклар“».

Гүнаха дүшүрмейин башкасыны

17 Иисус деди ўүренижилери-на: «Йок нижä гүнаха сокан денемеклär гелмесин, ама вай она, кимдäн гелер!

2 Тaa ии олур, онун бойнусуна бир дермен ташы ассыннар да ону дениз ичинä атсыннар, некадар биришини бу ен күчүклердäн гүна-ха соксун.

3 Есап алын кенди-кендинизä! Еер сенин кардашын сана карши гүнах йапарсайды, гит да азарла

ону. Еер пишман оларсайды, афет ону.

4 Еер о гүнаха гирәрсейди сана каршы еди сыра гүндә да еди сыра геләрсейди, дейип: „Пишман олэрим“, афедәсин ону».

5 Озаман апостоллар дедиләр Саабийә: «Зееделә бизим инанымызы!»

6 Сааби деди: «Еер сиздә олурса инан бир хардал тоому гиби, да дейәрсейдиниз бу дут фиданына: „Бурадан чык кёклән да дениз ичинә дииш!“ – о сеслейежек.

7 Ким сиздән, чыраа кырдан гелдии заман сүрмектән йада койуннары отлатмактан, деер она: „Хызлы гел, оттур софрайа!“

8 Демеер мисиниз таа тез: „Хазырла имәй, кушан да измет ет ба-на, бән ийинҗә хем ичинҗә, сора сән дә ийеҗән хем ичәҗән“.

9 Шүкүр едерсинг ми сән чыраана, ани йапты, не сымарладын она? /Иннамәэрим! /

10 Хеп юлә сиз дә, аchan йапажәнның хепсини, не сымарланмыш, дейиниз: „Биз йарамаз чыраклар, йаптык, не лайымды йапалым“.

Он лепралы хаста саа олдулар

11 Гидәркән Иерусалимә, Иисус гечти Самарийадан хем Галилеядан.

12 Гирәркән бир күү ичинә, Она каршы чыктылар он лепралы* адам. Оннар узакта дурдулар.

13 Сора бүүк сеслән баардылар: «Иисус, Йүредижи, ажы бизи!»

14 Аchan Иисус гөрдү оннары, деди: «Гидин, гөстерилип попаз-

лара!» Оннар, йолда гидәркән, пакландылар.

15 Оннардан бириси, аchan гөрдү саа олмуш кендини, бүүк сеслән Аллахы метиннейерәк, геери дондүр.

16 О дүштүү ўзүкайну Иисусун айакларына да шүкүр етти. О бир самарийалыйды.

17 Иисус деди: «Пакланмады мы он киши? Нередә докузу?

18 Булунмады мы кимсей, бу йабанжыдан каарә, геери дөнсүн да Аллахы метиннесин?»

19 Сора деди бу адама: «Калк да гит, сенин инанын сени куртарды».

Аллахын Падишахлызы ичиниздә

20 Фарисейләр сордулар Иисуса: «Незаман гележек Аллахын Падишахлызы?» Иисус жувап етти оннара: «Аллахын Падишахлызы гелмейежек юлә, ани гөзә урсун.

21 Демеежекләр сизә: „Тә орада!“ йада: „Тә бурада!“. Зерә Аллахын Падишахлызы сиздә».

Иисусун икинҗи гелмеси

22 Сора деди ўүренижилеринә: «Гележек вакыт, аchan пек истејежениз гөрәсингиз Адам Оолунун гүннериндән бирини, ама гөрәмейежениз.

23 Дейежекләр сизә: „Тә орада, тә бурада!“ Йола чыкмайын, оннарын ардына гитмейин.

24 Зерә, нижә чимчирик чакэр да айдыннадәр гою бир кенарындан обүр кенарындан, юлә олажек Адам Оолу да Кенди гүнүндә.

* 17:12 Лепра – титси дери хасталысы.

25 Ама бундан ёнжä лääzym чок зеет чексин хем кабул олмасын бу бой инсандан.

26 Нижä олду Нойун гүннериндä, хеп ölä олажэк Адам Оолунун гүннериндä дä.

27 Ийäрдилäр, ичäрдилäр, евленäрдилäр о гүнä кадар, незаман Ной гирди геми ичинä. Гелди по-топ да кайбетти хепсими.

28 Енидäн олажэк, нижä олду Лотун гүннериндä, незаман инсан ийäрди, ичäрди, сатын аларды, сатарды, екäрди хем ев яппарды.

29 Ама о гүнү, аchan чыкты Лот Содомдан, гöктäн атеш хем күкүрт йаады да хепсими кайбетти.

30 Хеп ölä олажэк о гүнү дä, незаман Адам Оолу пейдалана-жэк.

31 Ким о гүндä булунажэк ев ўстүндä, инмесин алмаа ев ишлериini ичийандан. Ким олажэк кырда, дöнмесин геери евä.

32 Аклыныза гетириин Лотун кaryсыны.

33 Ким чалышажэк куртарсын яашамасыны, кайбедежек ону, ама ким кайбедежек яашамасыны, яашамак еденежек.

34 Сöлеерим, о гежä ики киши барабар бир патта олажэк. Бириси алынаажэк, öбүрү калаажэк.

35 Ики кары барабар ун ўüдегеклär. Бириси алынаажэк, öбүрү калаажэк.

/36 Ики адам олажэк кырда. Бириси алынаажэк, öбүрү калаажэк./»

37 Ўүренижилäр сордулар: «Нередä, Сааби?» О жувап ети: «Нередä леш олажэк, орайы леш карталлары топланажэк».

Дул кары хем инансыз дааважы

18 Иисус сёледи ўүренижилепринä бир öрнек, ки гöстерсин, ани лääzym херзаман дуа етмää да хич бракымамаа:

2 «Бир касабада варды бир дааважы, ангысы Аллахтан коркмарды, инсандан да утанмарды.

3 О касабада варды бир дул кары, ангысы сык гелäрди она да йалварарды: „Йап доорулук бана беним каршы дуранымнан“.

4 О узун вакыт истäмеди доорулук яапмаа, ама сонда кенди-кендинä деди: „Аллахтан коркмээрым, инсандан утанмээрым.

5 Ама, чүнкү бу дул кары бенимраада бракмээр, она доорулук яапажам, ки, дайма гелип, кафамы дöйümесин“.

6 Сора Сааби екледи: «Ишидерсиз ми, не deer диил доору дааважы?

7 Ажаба Аллах яапмайажэк мы доорулук сечилмишлеринä, ким Она йалварэр гежä-гүндöз? Чок му оннары бекледежек?

8 Сöлеерим сизä, тездä яапажэк доорулук оннара. Ама Адам Оолу гелмесиндä, ердä инан булажэк мы?»

Харччы хем фарисей

9 Сёледи таа бир öрнек оннара, ким кендинä умутланэр хем кендини доору сайэр, да башкасыны ашааландырэр.

10 «Ики киши гиттилäр Айоз бинайа дуа етмää: бириси фарисей, öбүрү харччы.

11 Фарисей айакча дуарды да болä дуа едäрди кенди-кендинä:

„Аллахым, шүкүр едерим сана, ани диилим калан инсан гиби: хырсыз, келепиржи, ороспу, еки нижä бу харчы.

12 Бэн ики сыра хафтада оруч тутэрым, верерим онунжу пайны бүтүн гелиримдän“.

13 Ама харчы дурагында узакта, кыйышмарды баарлем гёзлерини гökä калдырысын. О дүүйärди гүүсүнä да дейärди: „Ажы Бени, гүүнахkeri, Аллахым!“

14 Доору сöлеерим сизä, бу харчы Аллахын гöзүндä тaa доору гитти евä, некадар фарисей. Зерä ким кендини ўүсеклендирер, о ашааландырылажэк, ким кендини ашааландырэр, о ўүсеклендирileжек».

Иисус иисөзлеер ушаклары

15 Гетирäрдилäр Иисуса ушаклары, ки диисин оннара, ама ўуренижилäр, гörüp буны, азарлардылар оннары.

16 Иисус чаарды ушаклары Кендинä да деди: «Бракын ушаклары гелсиннäр Бана да дургутмайын оннары, зерä Аллахын Падишахлыны оннарын гибилери ичин.

17 Доору сöлеерим сизä: ким каблетмейежек Аллахын Падишахлыны бир ушак гиби, о орайы хич гирмейежек».

Зенгинник хем дивеч йашамак

18 Бир öндержи сорду Иисуса: «Ии Йүредижи, не лääzym йапайым, ки дивеч йашамак еденеийим?»

19 «Нечин deerсин Бана ии? Ким сей дииил ии йалныз Аллахтан каарä, – жувап етти Иисус. –

20 Билерсин ми сымарламаклары? Ороспулук йапмайасын, öлдүрмейäсисин, чалмайасын, йаланжы шаат олмайасын, бобаны хем ананы икрамнайасын».

21 «Хепси буннары таманинадым тaa генчлиимдän», – жувап етти бу адам.

22 Иисус, ишидип бу лафлары, деди: «Сана салт бир иш етишмееер: сат варлыны, пайет фукааралара, да олажэк хазнан гöктä. Сора гел да изlä Бени».

23 О, ишидип бу лафлары, пек гүженди, зерä бүүк варлыны варды.

24 Иисус, гörüp, ани пек гүженди, деди: «Не зор гирсин Аллахын Падишахлыны зенгин оланнар!

25 Тaa илин бир девä инненин кулаандан гечсин, некадар бир зенгин адам Аллахын Падишахлыны на гирсин».

26 Оннар, ангыллары сеслэрдiläр, дедилäр: «Ким ажаба куртулабилир?»

27 Иисус жувап етти: «Не инсан на олмаз, Аллаха олур».

28 Озаман Петри деди: «Бак, биз брактык хепсини да гелдик Сенин ардына».

29 Иисус она деди: «Доорусуну сöлеерим сизä, хепси, ким бракты евини, карысыны, кардашларыны, анасыны, бобасыны еки ушакларыны Аллахын Падишахлыны ичин,

30 кабледежек чок тaa зеедä бу öмүрдä хем гелäр öмүрдä дивеч йашамак».

Иисус ўчунжү сырса хаберлеер öлümüňү хем дирилмесини

31 Иисус, алып бир тарафа оники ўуренижисини, деди оннара:

«Тә, биз гидериз Иерусалимä. Хепси, не йазылы пророклардан Адам Оолу ичин, таманнанажэк.

³² Зерä Адам Оолу верилежек йабанжыларын еллериňä. Ону гүлмää алајжеклар, сүйїе жеклär хем түкүрөжеклär ўзўнä.

³³ Ону камчылылан дүйїе жеклär да олдурёжеклär, ама О ўчунжү гүнү дирилешек».

³⁴ Оннар аннамадылар бишегү бу лафлардан, зерä бу лафлар оннар ичин капалыйды. Оннар аннайамадылар, не О сёледи.

*Бир кёör Иерихон
касабасында*

³⁵ Аchan йаклашарды Иисус Иерихон касабасына, бир кёör отурапарды йол бойунда, диленерäк.

³⁶ Ишидип, ани йолдан инсан гечер, сорду: «Не олэр?»

³⁷ Она сёледилäр: «Назаретли Иисус гечер».

³⁸ Озаман о баарды: «Иисус, Давидин Оолу, ажы бени!»

³⁹ Оннар, ким гидäрди ондä, азарлардылар ону, суссун, ама о таа пек баарарды: «Давидин Оолу, ажы бени!»

⁴⁰ Иисус дургунду, сымарлады гетирсinnäp кёör адамы. Аchan о йаклашты, Иисус сорду:

⁴¹ «Не истеерсин сана йапайым?» О жувап етти: «Сааби! Гöрмäк еденейим».

⁴² Иисус деди: «Гöр, сенин инанын сени курттарды».

⁴³ Кёör адам чабук гöрмää башлады да гитти Иисусун ардына, Аллахы метедерäк. Хепси инсан, гöрерäк, не олду, метиннедилäр Аллахы.

Закей

19 Иисус гирди Иерихон касабасына да гечäрди касаба ичиндäн.

² Бир зенгин адам, ады Закей, харчыларын заабиди,

³ истärdi гöрсүн Иисусу, ама инсан бетеринä гöрämärdi, зерä кенди алчак бойлайду.

⁴ Онуштан качты илери, пинди бир йабан инжир аажына, Иисусу гöрсүн, чёнкү Иисус лääзымды гечсин бу йолдан.

⁵ Аchan Иисус етишти бурайы, бакты йукары, гöрдү ону да деди: «Закей, хыズлы ин ерä, бöйүн лääзым калайым сенин евиндä».

⁶ Закей хыズлы инди ерä да Иисусу севинмäклän каблетти.

⁷ Гöрüp буну, хепси мырылданмаа башладылар да дейäрдилäр: «Гирди конаклансын бир гüнахкер адамын евиндä!»

⁸ Ама Закей, калкып, Саабийä деди: «Сааби, беним варлымын йарысыны веририм фукааралара. Еер биркимсейи алдаттысайдым, она чевирежäм геери дöрт катына».

⁹ Иисус деди: «Бöйүн бу евä гелди куртулмак, зерä бу адам да Авраамын оолудур.

¹⁰ Адам Оолу гелди аарасын хем курттарсын кайып оланнары».

Он алтын ичин ёрнек

¹¹ Аchan Иисус сёлёрди бу лафлары, Иерусалимä йакынды. Чүнкү чойу санардылар, ани тездä орада курулажэк Аллахын Падишахлыны,

¹² О сёледи: «Бир адам ўүсек бойдан йолланды бир узак мемлекетä,

ки алсын елә падишахлыы да сора дёнсүн геери.

13 Чаарды он чырааны, верди оннара он гүмүш да деди: „Бән геери дёнүнжә, койун оннары алышверишә“.

14 Ама ватандашлары ондан азетмәрдиләр, йолладылар хабержилиери ардына, сөлесиннәр: „Биз истәмеериз, сән падишахлык едәсин бизим ўстүмәйзә“.

15 Аchan бу адам алды падишахлыы елә, дёндү геери да чаарды чыракларыны, кимә вердийди алтыннары, ки гөрсүн, не казандылар алышверишилктән.

16 Илкинкиси гелди да деди: „Чорбажы, сенин гүмүшүннән казандым таа он гүмүш“.

17 Озаман чорбажы жувап етти: „Хелал, сән ии чыраксын, олдум инанч адам күчүк ишлердә, онуштан койэрим сени кулланыжы он касабанын ўстүнә“.

18 Гелди икинжиси да деди: „Чорбажы, сенин гүмүшүннән казандым таа беш гүмүш“.

19 Чорбажы жувап етти: „Сән беш касабада кулланыжы олажан“.

20 Гелди ўчүнжүсү, дейип: „Чорбажы, тә гетирдим сенин гүмүшүнү. Корудум ону сарылы бир пешкир ичиндә,

21 зерә корктум сендән. Сән бир кескин адамсын, алэрсын орадан, нерейи коймадын, хем бичерсинг, нередә екмедин“.

22 Озаман чорбажы деди: „Йара-маз чырак! Даава кесежәм сана сенин кенди лафларына гөрә. Биләрдин, ани бән кескин бир адамым, алэрым орадан, нерейи коймадым, хем бичерим, нередә екмедин.

23 Нечин озаман коймадын парамы алыш-веришләә, ки беним дёнмемдә кабледейим геери казанчлан?“

24 Сора дёндү орада дураннара да деди: „Алын гүмүшү ондан да верин она, кимдә вар он гүмүш“.

25 „Чорбажы, – жувап етти оннар, – онда шинди вар он гүмүш!“

26 Чорбажы деди: „Сизә сөлеерим, кимдә вар, она таа верилемек, кимдә йок, ондан алышнажэк,нейи дә вар.

27 Ама беним душманнарымы, ким истәмеди падишахлык едәйим оннарын ўстүнә, гетирин бурайы да ѡлдүрүн беним ёнүмдә!“

Иисус гирер Иерусалимә

28 Буну сөледиктән сора, Иисус йолланды Иерусалимә доору гитмәй.

29 Йаклашты Виффагийа хем Вифанийа күүлеринә, ани Зейтин байырынын йанында, йоллады ики ўүренижисини

30 да деди оннара: «Гидин ёндеци күүйә. Гирәркән орайы, булажэнэз баалы бир ешек кодуу, ангысына таа кимсей атлы пинмеди. Чөзүн ону да гетирин Бана.

31 Еер биркимсей сорарса: „Нечин чөзерсиниз?“, жувап един: „О ляйзым Саабийә“.

32 Йолланмышлар гиттиләр, хепсинан юлә булдулар, нижә сөледийди.

33 Аchan чөзәрдиләр ешән кодууну, чорбажылар сорду: «Нечин чөзерсиниз кодуу?»

34 Оннар жувап еттиләр: «О ляйзым Саабийә».

35 Ўүренижиләр гетирдиләр кодуу Иисуса, сора дöшедиләр

рубаларыны кодуун ўстүнä да Иисусу атлы пиндирилär.

36 Иисус атлы гидärкäñ, инсан дöшäрди йол ўстүнä Онун öнүндä кенди рубаларыны.

37 Ачан йаклашты Иерусалимä, йылмаланаракан Зейтин байрындан, хепси ўүренижилär севинмектäñ бир бүük сеслэн башладылар метиннемää Аллахы хепси кудретли ишлär ичин, не гöрдülär:

38 «Иисөзленмиш олсун Саабинин адына гелäн Падишах! Услуулук гöклердä хем метинник ўүсек ерлердä!»

39 Фарисейлердäн кимиси, ким инсан арасындайды, Иисуса дедилär: «Үүредижи, сустур ўүренижилерини!»

40 О жувап етти оннара: «Сöлеерим сизä: еер оннар сусарсай-дылар, ташлар бааражэклар».

Иисус аалээр Иерусалим ичин

41 Иисус, йаклашып касабайа, бакты она да башлады ааламаа онун ичин.

42 О деди: «Еер сäн баарлем бүүн билейдин, насыл еденäбилирсүн услугулук! Ама бу саклы сендäн.

43 Гележек вакытлар, незаман душман дуварларда топрак йыва-жэк, долайлайажэк хем сыкыштыражэк сени хер тарафтан.

44 Йапажэк ерлän бир сени хем йок едежек сенин ушакларыны сен-дä. Бракмайажэк сендä бир дä таш ўстүндä таш, зерä танымадын вакыды, незаман Аллах гелди сени курттарсын».

Иисус паклээр Айоз бинайы

45 Сора Иисус гирди Айоз би-нанын аулу ичинä да башлады

кооламаа дышары хепсини, ким алыш-вериш йапарды.

46 О деди оннара: «Йазылы: „Беним евим дуа еви олажэк“, ама сиз чевирдиниз ону хайдут инина». **47** Иисус хер гүн ўүредäрди инсаны Айоз бина ичиндä. Бүük попазлар, билгичлär хем халкын аксакаллары Ону öлдүрмää ба-кардылар.

48 Ама йапамардылар бишэй, зерä инсан хавезлän Иисусун ла-фыны сеслэрди.

Иисусун заabitлии

20 Бир гүнү, незаман Иисус инсаны Айоз бина аулунда ўүредäрди хем насаат едäрди Ии Хабери, Она гелдилär бүük попазлар, билгичлär хем акса-каллар.

2 Да дедилär: «Сöлä, не заabit-ликлän йапэрсын буннары, хем ким верди Сана заabitлии?»

3 Иисус жувап етти оннара: «Ко-йажам Бän дä сизä бир соруш, жувап единиз Бана.

4 Иоанын ваатизлии гöктäñ ми, оса инсандан мы?»

5 Оннар бири-бириннäн лафе-дäрди: «Еер дейärсейдик: „Гöк-тäñ“, О дейежек: „Öлейсä, нечин ону инанмадыныз?“

6 Ама дейärсейдик: „Инсандан“, озаман инсан бизи öлдүрежек ташлан, зерä хепси инанэр, ани Иоан бир пророк».

7 Онуштан жувап еттилär: «Бил-меериз, нередäн гелер Иоанын ва-тизлии».

8 Озаман Иисус жувап етти: «Бän дä сöләмейежäm сизä, не заabit-ликлän йапэрым буннары».

Фена баажылар

9 Сора сөледи инсана бу ёрнää: «Бир адам койду бир баа, верди ону баажылара, сора узун бир вакыда гитти башка мемлекетä.

10 Ўзүм вакыында йоллады бир чырак баажылара, алсын пайыны баа берекединдäн, ама баажылар дүйдүллär ону да бош еллän геери йолладылар.

11 Сора йоллады башка бир чырааны. Оннар ону да дүйдүллär, гүлмää алдылар да бош еллän геери йолладылар.

12 Йоллады ўчүнжү чырааны. Оннар ону да йараладылар хем баадан дышары уураттылар.

13 Баайын чорбажысы дүшүндү: „Не япайым? Йоллайажам беним севгили оолуму. Беки ону икрамнан кабледирлär!“

14 Ама баажылар, гёрüp ону, аннаштылар бири-биириннäн, дейип: „Тä чорбажынын оолу, ѡлдүрелим ону, да баа бизä калажэк“.

15 Чыкарып ону баадан бир тарафа, ѡлдүрдүллär. Шинди не япажэк баа чорбажысы бу баажыларлан?

16 Гелип, телефон едежек оннары, ама баайы башка адамнара verejek». Бу лафлары ишидип, инсан деди: «Олмаз бу олсун!»

17 Иисус, бакып уз оннарын гёзлеринä, деди: «Озаман насыл аннамаа бу сөзлери, ани йазылы: „Таш, ани усталар сыйбитты, сонда етишти кёшä ташы олсун“?

18 Ким дүшешжек бу таш ўстүнä, езилежек. Ама кимин ўстүнä таш дүшешжек, ону туз-буз япажэк».

19 Бүйүк попазлар хем билгичлär бактылар хемен Ону тутсун-

нар, ама инсандан коркардылар. Зерä аннадылар, ани оннар ичин Иисус бу ёрнää сөледи.

Хак Кесара хем Аллаха

20 Онуштан башладылар Иисусу колламаа. Йолладылар ардына гёзчүлери, ангылары яапындылар кабаатсыз, бакарак тутсуннар Ону бир лафлан, ки кулланыжынын даавасына хем заabitлиинä версиннäр.

21 Она сордулар: «Үүредижки, билериз, ани доору лафедерсин хем ўүредерсин, адамын ўзёнä бакмайарак, хакына Аллахын йолуну ўүредерсин.

22 Дүшер ми, ёдөйелим харч Кесара оса дүшмеер ми?»

23 Иисус аннады оннарын шалвирликлерини, да деди: «/Нечин Бени дeneерсиниз?/

24 Гёстерин Бана бир динар. Кимин ресими хем ады йазылы бурада?» «Кесарын», – жувал еттиллär оннар.

25 Озаман Иисус деди: «Верин Кесара, не Кесарын, ама Аллаха, не Аллахын».

26 Тутамадылар Ону лафлан инсанын ёнүндä да, шашып Онун жувабына, сустулар.

Дирилмäк ичин соруш

27 Кимиси садукейлердäн, ким деер, ани йок дирилмäк, йаклашып Иисуса, сордулар:

28 «Үүредижки, Моисей йазыларында деди бизä: „Еер биркимсей ѡларсайди ушаксыз, да карысы саа каларсайды, онун кардашы евленсин бу карыйа да калдырысын ушак ѡлмүш кардашына тамызлык ичин“.

29 Варды еди кардаш. Илкинкиси евленди да ушаксыз ёлдү.

30 Онун карысына евленди икинжи кардашы, /о да ёлдү таа олмадыйнан ушаша/.

31 Сора бу карыйы алды ўчүнжүй кардашы. Олә йапты еди кардаш да ушаксыз ёлдүләр.

32 Хепсиндән сора ёлдү кары да.

33 Дирилмектä ангысынын карысы олажэк бу кары? Зерä хепси еди кардаш она евлийди».

34 Иисус жувап етти: «Бу йашаманын ооллары хем кыzlары евленерләр.

35 Ама ким етишежек, пай алсын гелләр ѡмурдән хем ёлүлерин дирилмесиндән, евленмейежек.

36 Артык йок насыл ёлсүннэр, чүнкү ангиллэрә бензеерләр. Оннар Аллахын ооллары, зерä ѡлумдән дирилежекләр.

37 Ама, ани ёлүләр дирилежек, буну гөстерди кенди Моисей орада, нередä лаф гидер йанаң гүмä ичин. Орада Сааби ичин деер: „Авраамын Аллахы, Исаакын Аллахы хем Иаковун Аллахы“.

38 Аллах – ёлүлерин Аллахы диил, ама дирилерин, зерä Аллаха хепси инсан диридир».

39 Билгичлердән кимиси жувап етти: «Ии сөледин, Ўүредижи!»

40 Бундан сора кимсей кыйышмарды сорсун Она бир дä лаф.

Христос – кимин оолу?

41 Иисус сорду оннара: «Нечин деерләр, ани Христос – Давидин Оолу?

42 Кенди Давид Псалма кийадында deer: „Сааби деди беним Чорбажыма: Отур саа тарафымда,

43 Бән койунжä Сенин душманарныны айакларын алтына“.

44 Давид адлээр Ону „Чорбажы“, озаман насыл О олабилир Давидин оолу?»

45 Хепси ишиттиләр, нижä Иисус ўүренийилеринä деди:

46 «Корунун билгичлердән, ангылар северләр гезмäй узун рубайлан хем бененрләр инсан селамнесин оннары мейданнарда. Северләр отурмаа илк скемнелерä синаогаларда хем ѿндеки ерләрä конак софрагаларында.

47 Оннар кемирирләр дулларын евлерини, ама гөстермäк ичин узун дуалар йапэрлар. Оннарын жезасы чок аар олажэк».

Дул карынын баашышы

21 Иисус сииреңдерди, нижä зенгин адамнар баашыш койэрлар Айоз бинанын хазнасына.

2 Гөрдү бир фукаара дул карыбы, ангысы койду ики лепта*.

3 Иисус деди: «Доору сёлеерим сизä, ани бу фукаара дул таа чок койду хепсиндән.

4 Хепси койду кенди боллукларындан, ама бу кары кенди йоклуундан верди хепсини, не варды онда йашамак ичин».

Битки вакыдын нышаннары

5 Аchan кимиси лафедәрди Айоз бина ичин, ангысы гөзәл донакты кääмил ташларлан хем баашышларлан, Иисус деди:

* 21:2 Лепта – ен уфак пара.

6 «Гележек вакыт, бурада калмайажэк таш ўстүндä таш, хепси ийкылажэк».

7 Ўүренижиләр Иисуса сордулар: «Ўүредижи, незаман буннар олажэк хем несой нышан гөстережек буннарын йаклашмыны?»

8 Иисус жувап етти: «Бакын, алданмайасыныз. Зерә чойу гележек Беним адым да дейеҗек: „Бәним Христос“ йада: „Вакыт гелди“. Сиз гитмейин оннарын ардына.

9 Ачан ишидәйениз женкләр ичин хем калкынмаклар ичин, коркмайын. Зерә илкин хепси буннар ләйзым олсун, ама биткиси тез гелмейеҗек».

10 Ондан сора Иисус деди: «Миллет миллеттә, падишахлык падишахлаа каршы калкаждык.

11 Кими ерлердä бүүк ер тепремелери, аачлык, салғыннар, башка титси ишләр хем бүүк нышаннар гөктä олажэк.

12 Хепсindän онжä сизи тутажэклар хем коолайажэклар. Вережекләр синагогалара хем зынданнара, чыкаражэклар сизи падишахларын хем кулланыжыларын онүнä Беним адым ичин.

13 Бу ишләр олажэк, ки шаатлык едәсиниз Беним ичин.

14 Буну ии аклынызда тутун: дүшүнмейин, насыл доорулуунузу чыкармаа.

15 Зерә сизä аарифлик лафынзы за вережäm, да душманнарыныз сизä каршы дурмайажэк хем бишىй дейәмейеҗек.

16 Оннарын еллеринä сизи веरежекләр кенди ананыз, бобаныз, кардашларыныз, хысымнарыныз

хем достларыныз. Кимисини сиздän олдүрөрекләр.

17 Беним адым ичин сиздän хепси азетмейеҗек,

18 ама бир дä сач башыныздан кайбелмейеҗек.

19 Дайанмаклан сиз кендинизи куртаражэнэыз.

20 Ачан гөрөжениз Иерусалими, долайланмыш аскерләрлän, биләсизиз, ани онун даалмасы йаклашты.

21 Озаман, ким олажэк Иудейада, байырлара качсын. Ким булунажэк Иерусалим ичиндä, чыксын орадан. Ким олажэк кырда, гирмесин касабайа.

22 Буннар жеза гүннери олажэк, ки таманнансын хепси, не язылы.

23 О гүннердä вай маамул хем ушак емзирап карылара! Зерә ер ўстүндä бир бүүк сыйкынтылык олажэк, Аллахын ўфкеси бу инсан ўстүнä гележек.

24 Оннар кылыштан оләжек, есирләä хертүрлү миллетлерä гötүрүлләжек. Иерусалим йабанжы миллетләрлän чииненмиш олажэк, озамана кадар, незаман миллетлерин вакытлары таманнанаҗэк.

Адам Оолунун гелмеси

25 Гүндä, айда хем йылдызларда нышаннар олажэк. Ер ўстүндä сыйкынтылык миллетлерин арасында олажэк. Оннар билмейеҗекләр, не йапсыннар денизин далгалары уултусундан.

26 Инсан байылажэк коркудан, белалары беклейерäк, не дүннä ўстүнä гележек, зерә гökүн куветтери сарсаланаҗэк.

27 Озаман гёрежеклэр Адам Оолуну булут ичиндә геләркән бүйк куветлән хем метинниклән.

28 Аchan буннар башлайажэк олмаа, озаман доорулун хем калдырын бакышынызы йукары, зерä сизин куртулманызы йаклашты».

29 Сора бир ёрнек сёледи оннара: «Бакын инжир фиданына хем калан фиданнара.

30 Аchan гёрерсениз оннары ешерäркән, билерсениз, ани йаз якын.

31 Хеп ёлә, сиз дә аchan гёрежениз буннары олуркан, билин, ани Аллахын Падишахлызы йаклашэр.

32 Доору сёлеерим сизä, ани бу бой инсан гечмейежек, хепси буннар таманнанмайынжа.

33 Ер хем гök гечежек, ама Беним сöзлерим хич гечмейежек.

Күшкү олун

34 Кенди-кендинизä есап алын, ки биртүрлү аарлашмасын ўреклериниз хобурлуктан, ичкижиликтäн хем йашамак кахырларындан, да о гүн гелмесин ап-ансыздан сизин ўстүнүзä.

35 О гүн аркан гиби гележек бу ердä хепси йашайаннарын ўстүнä.

36 Херзаман олун ачыкгöz хем дуа един, ки куртулабилäсисин хепси буннардан, не олажэк, да Адам Оолунун öнүнä чыкабилäсисиз».

37 Гүндöз Иисус ўуредакди Айоз бина ичиндä, ама авшамнен гежелемää гидäрди Зейтин байырына.

38 Инсан чин сабаалендäн Айоз бинайа гелäрди, ки сеслесин Ону.

Иисуса карышы аннашмак

22 Хамурсуз йорту, ани денер Паскеллә, йаклашарды.

2 Бүйк попазлар хем билгичлэр аарадылар колайлык Иисусу ѳлдүрсүннäр, ама инсандан коркардилар.

3 Шейтан гирди оникидäн бирисинä, Иудайа, ангысына дейäрдилäр Искариот.

4 Иуда гитти аннашсын бүйк попазларлан хем Айоз бинанын бекчилерин заabitлериннäн, насыл ве-рäбильсин Иисусу оннарын елинä.

5 Оннар севиндилäр, кайыл олдулар она пара версиннäр.

6 Иуда буну каблетти да бакарды булсун бир уйгун вакыт, ки Иисусу оннарын елинä версин, не-заман инсан йок.

Паскеллә софрасы

7 Гелди Хамурсуз йортунун гүнү, незаман Паскелленин курбаны лääзымды кесилсис.

8 Иисус йоллады Петрий хем Иоаны бутүрлү сымарламаклан: «Гидин да хазырлайын бизä Паскеллә софрасыны ийелим».

9 «Нередä истеерсин хазырлайалым?» – сордулар оннар.

10 О жувап етти: «Аchan касаба ичинä гирежениз, сизä каршы чыкаjäk бир адам, ани гötürejek бир тести су. Гидин онун ардына евäдäн, нерейи о гирежек,

11 да дейин евин чорбажысына: „Үүредижи сорэр: нередä конак одасы, наэнда Паскеллейи ўуренижилеримнäн ийежäm?”

12 О гостережек сизä ўст катта бир бүйк ода, хазыр, дöшenмиш.

Орада хазырлайын бизә Паскеллейи».

¹³ Оннар гиттиләр да булдулар ёлә, нижä О сölедийди. Орада хазырладылар Паскеллейи.

¹⁴ Ачан гелди вакыт, Иисус апостолларлан барабар отурду софрайа.

¹⁵ О деди оннара: «Чок истärпдим ийейим сизиннän бу Паскеллейи Беним зеетлеримдän илери.

¹⁶ Зерä сöлеерим сизä, бундан сора имейежäm Паскеллейи, олмайынжä Аллахын Падишахлында».

¹⁷ Сора алды чöлмää, шүкүр етти Аллаха да деди: «Алын буну, пайедин аранызда.

¹⁸ Зерä сизä сöлеерим, ани шиндän сора ичмейежäm чотук мейва-сындан, таа гелмейинжä Аллахын Падишахлыы».

¹⁹ Сора алды бир екмек, шүкүр етти Аллаха, кырып, ону верди ўүренижилеринä да деди: «Бу – Беним гүёдäm, ани верилер сизин ичин. Буну йапасыныз Беним анылмам ичин».

²⁰ Хеп ёлä, имектäн сора, алды чöлмää да деди: «Бу чöлмек – ени бааланты, ани куведä гирер Беним канымнан, ани сизин ичин дöküлер.

²¹ Тä шинди Бени сатанын ели Бенимнän бу софрада.

²² Адам Оолу гидер, нижä Онун ичин сыраланмыш. Ама вай о адама, кимдän Адам Оолу сатылэр!»

²³ Оннар башладылар сормаа бири-биринä: «Ажаба кимдир о, ким буну йапэр?»

Бүйклүк ичин кавга

²⁴ Апостолларын арасында башлады бир кавга, ки билинсин, ким оннардан ен бүйк сыйлаҗэк.

²⁵ Иисус деди: «Миллетлерин падишахлары заabitлик едерлär инсанын ўстүнä. Инсан адлээр заabitлерини „ии йапан“.

²⁶ Ама сиз оннар гиби олмайын. Ким ен бүйк сиздän, олсун нижä ен күчүк, хем ким кулланэр, олсун изметчи гиби.

²⁷ Зерä ким таа бүйк? О, ким софрада отурэр мы, оса ким измет едер ми? Диил ми о, ким софрада отурэр? Ама Бэн сизин аранызда бир изметчи гибийим.

²⁸ Сизсиниз оннар, ким Бенимнän билä херзаман Беним денемеклеримдä олду.

²⁹ Онун ичин сизä падишахлык баашлэрым, нижä Боба Бана баашлады,

³⁰ ийäsиниз хем ичäsiniz Беним Падишахлымын софрасында хем отурасыныз чорбажылык скемнелериндä, даава кесерäк Израилин оники тамызлыныа».

Петринин атылмасы ичин хабер

³¹ Сааби деди Петрийä: «Симон, Симон, шайтан истеди сизи чалкасын, нижä боодайы,

³² ама Бэн дуа еттим сенин ичин, иуфкаланмасын сенин инанын. Да сäн, енидän дёнüp Бана, каавиел-йäсин кардашларыны инанда».

³³ Петри деди Она: «Сааби, бэн хазырым гитмää Сениннän зынданадан хем ёлгumädän».

³⁴ Ама Иисус деди она: «Сöлеерим сана, Петри: бүйн хороз ётүнжä, сäн ўч сыра Бендän атылажан».

³⁵ Сора деди хепсинä: «Ачан йолладым сизи кесесиз, хийбесиз хем айак капсыз, варды мы сизин

бир сыкынтыныз?» Оннар жувап еттиләр: «Хич бишедә йокту».

36 Иисус деди: «Ама шинди deerим сизә: Кимин вар кесеси, алсын йанына. Кимин вар хийбеси, йанына алсын. Кимин йок кылышы, сатсын ўст рубасыны да алсын кылыш кендинä.

37 Зерә ләйзым таманнансын Бенимнән бу сөзләр, ани йазылы: „О койулду законсузларлан бир сыйяй“¹. Бу йазы тездә ләйзым таманнансын Бенимнән».

38 «Сааби, – деди оннар, – тә, ики кылыш!» О жувап етти: «Етәр!»

Иисус Зейтин байырында

39 Иисус, дышары чыкып, алышмасына гөрә, гитти Зейтин байырына. Ўүренижилери гитти Онун ардына.

40 Ачан етиштиләр о ерә, деди оннара: «Дуа един, ки дўшмейәсизин денемейä».

41 Сора узаклашты оннардан бир сопа атымы, диз чөктү да башлады дуа етмää:

42 «Боба, еер истәрсейдин, ашырт Бендән бу ажы чөлмää! Хеп окадар олсун дииил Беним истедиим, ама Сенин».

43 Озаман гöктäн гöстерили бир ангил, ангысы гелди Ону гиргиннетмää.

44 Булунуп бүүк зеетлердä, Иисус башлады таа хашлак дуа етмää. Онун тери аннысындан дамнарды ерә бүүк кан дамналары гиби.

45 Дудан сора калкып, гелди ўүренижилеринä, ама оннар, кахырдан йорулуп, уйумуштулар.

46 О деди оннара: «Нечин уйыйэрсыныз? Калкын да дуа един, ки денемейä дўшмейәсизиз».

Иисус тутулэр

47 Иисус таа лафедäркän, пейдаланды бир сүрү инсан. Оннарын онү сора гидäрди ўүренижилерин бириси, ады Иуда. О йаклашты Иисуса, опсүн Ону дейни.

48 Ама Иисус деди: «Иуда, бир опүшлән ми сатэрсын Адам Оолуну?»

49 Оннар, ким Иисуслан бараbardы, гөрүп, не олэр, сордулар Она: «Сааби, кылышчлан уралым мы?»

50 Бириси оннардан урду баш попазын чыраана да кести онун саа кулааны.

51 Ама Иисус деди: «Олмаз, етәр!»² Бу адамын кулаана диииди да алыштырды.

52 Сора Иисус деди бүүк попазлара, Айоз бинанын бекчилерин заabitлеринä хем аксакаллара, аңылары гелдиләр Ону тутмаа: «Сиз чыктыныз Бени тутмаа, нижä бир хайдуду, кылышчларлан хем сопаларлан.

53 Хер гүн сизиннäн булунурдум Айоз бинада, Бени тутмадыныз. Ама шинди гелди сизин саадыныз, караннык куведин саады».

Петри атылэр Иисустан

54 Иисусу туттуктан сора гötürдүләр баш попазын евинä. Петри узактан узаа изләрди оннары.

55 Тутуштурдулар бир атеш аул ичиндä да отурдулар онун долайында. Петри отурду оннарын арасында.

56 Бир изметкär кыз атешин айдыннында гёрдү Петрийи, уз она бакты да деди: «Бу адам да Онуннанды».

57 Петри атылды, дейерäк: «Кары, бän Ону хич танымээрим!»

58 Бираздана башкасы деди: «Сäн дä оннардансын». Ама Петри деди: «Бей адам, бän диилим оннардан».

59 Йакын бир сааттан сора таа бириси деди: «Хич лафсыз, бу адам да Онуннанды, зерä о да галилейалы».

60 Петри жувап етти: «Бей адам, хич аннамээрим, не сölөерсин». Аchan Петри таа лафедäрди, хороz öттү.

61 Сааби дöндү да уз Петрийä бакты. Ozаман Петри аклына гетирди лафлары, ани сölөдийди Иисус: «Бüйүн хороz öтүнжä, сäн ýч сыра Бендэн атылаjан».

62 Петри чыкты дышары да ажы аалады.

Иисусу аскерлärг юлмää алэрлар

63 Иисусун бекчилери гүлмää алардылар хем дүүйäрдилäр Ону.

64 Бааладылар Онун гёзлерини да сорардылар: «Пророклук ет, ким урду Саны?»

65 Хем таа чок бетваларлан Ону бетвалардылар.

Иисус Синедрионун öнүндä

66 Аchan айдыннанды, халкын асакаллары, бүük попазлар хем билгичлär топландылар. Иисусу гетирдилäр Синедриона да сордулар:

67 «Сänsин ми Христос? Сölө бизä». Иисус жувап етти: «Еер сölärсейдим сизä, инанмайажéныз.

68 Еер сорарсайдым сизä, жувап етмейежениз Бана /хем дä колвермейежениз Бени/.

69 Бүүндэн сора Адам Оолу отуражэк кудретли Аллахын саа тарафында».

70 Хепси сорардылар: «Аслы мы, ани Сäн Аллахын Оолуйсун?» О жувап етти: «Нижä сölөерсиниз, Бäним».

71 Ozаман дедилäр: «Не лääzym бизä башка шаат? Биз кендимиз ишилтик лафы Онун аазындан».

Иисус

кулланыжы Пилатын öнүндä

23 Ондан сора хепси калктылар да Иисусу Пилата гötürдүллär.

2 Башладылар Ону кабаатландырымаа болä лафларлан: «Биз булдук бу Адамы, бизим инсаны кызыштыркан калкынмаа хем дургударкан, харч öдämесиннäр Кесара. О кендини сайэр Христос – Падиших».

3 Пилат сорду: «Сänsин ми Иудейлерин Падишихы?» «Ölä, нижä сölөерсин», – жувап етти Иисус.

4 Пилат деди бүük попазлара: «Бän булмээрим бир дä кабаат бу адамда».

5 Оннар чок чалыштылар, дейип: «О калдырэр инсаны, ўүрэдер бүтүн Иудейада, баштайып Галилейадан бурайы кадар».

Иисус Иродун öнүндä

6 Пилат, ишидип буну, сорду: «Бу адам Галилейадан мы?»

7 Аchan аннады, ани Иисус Иродун кулланмасындан, Ону Ирода

йоллады, ангысы о гүннердä Иерусалимдейди.

8 Ирод, гёрüp Иисусу, пек севинди, зерä чоктан истäрди Ону гёрсүн, чүнкү Онун ичин ишиттийди да умутланарды гёрсүн Ону йапаркан бир мераклы нышан.

9 Койду Она чок сорушлар, ама Иисус хич жувап вермеди.

10 Бүük попазлар хем билгичлär орада дуардышлар да бүük ўф-кейлän амазлардылар Ону.

11 Ирод кенди аскерлериннäн ашаалатты хем гүлмäй алды Иисусу, гиидирди Ону йалабык рубайлан, сора геери йоллады Пилата.

12 О гүндäн сора Ирод хем Пилат достлаштылар бири-бирииннäн, ама бу гүнä кадар душманык едäрдилäр.

Иисус хем Варавва

13 Пилат топлады бүük попазлары, ондержилери хем инсаны

14 да деди оннара: «Гетирдиниз бана бу Адамы, нижä бирисини, ангысы кызыштырэр инсаны калкынмаа. Ама аараштырып хепсими сизин онүнүздä, булмадым бу Адамда бир дä кабаат, не сиз сёлединиз.

15 Ирод да булмады, онуштан Ону геери бизä йоллады. Гёрерсиниз, бу Адам бишэй йапмады, ки ѡлмä кабаатлы олсун.

16 Онуштан дүүдүрдүктäн сора колвережäм Ону».

/17 Хер Паскеллä йортусунда Пилат лääзымды колверсин капанмышлардан бирисини./

18 Ама хепси оннар баардылар бир сеслэн: «Өлümä Ону, колвер бизä Вараввайы!»

19 Вараввайы зындана кападыйдышлар калкынмак хем адам ѡлдурмäк бетеринä, не о йапмышты касаба ичиндä.

20 Пилат енидäн данышты оннара, умутланарак, колверсин Иисусу,

21 ама оннар баардылар: «Гер, гер Ону ставроза!»

22 Пилат ўчүнжү сырға сорду: «Не кötүлүк О йапты? Бэн булмадым бир дä кабаат Онда ѡлüm ичин. Ёlä ки, дүүдүрдүктäн сора колвережäм Ону».

23 Оннар бүük сеслэн баардылар хем зорладылар, ки Иисус герилсін ставроза. Оннарын /хем бүük попазларын/ баармаклары енседилäр.

24 Пилат каарлады оннарын истедиклерини таманнасын.

25 Колверди ону, ким капана капалыйды калкынмак хем адам ѡлдурмäк ичин, ону, кими истедилäр, ама Иисусу бракты оннарын истедиинä.

Иисусу герерлäр ставроза

26 Аchan гötürrärdiläр Ону ставроза гермäй, йолда дургуттулар бир адамы, ады Киринели Симон, ангысы кырдан гелäрди. Койдуллар онун омузларына ставрозу, ки Иисусун ардына гötürsүн.

27 Иисусун ардына гидäрди бир сүрү инсан хем карылар, антылары аалардылар хем гүүслеринä дүүйäрдилäр.

28 Иисус, дёнүп оннара, деди: «Иерусалимин кызлары, ааламайын Беним ичин, ама аалайын кендиниз ичин хем ушакларыныз ичин.

29 Зөрәй йаклашэр вакыт, аchan инсан дейежек: „Не мутлу ушаксыз карылара, ангылары хич дуудурмадылар хем хич емзирмеди-ләр!“

30 Озаман дейежекләр байыр канарааларына: „Дүшүн бизим ўстүмүз!“ хем байырлара: „Öртүн бизи!“

31 Еер бу йапыларсайды ешил фиданнан, не олажэк озаман, аchan куруйаҗәк?“

32 Иисуслан барабар гötürür-düllär ики хайдут, ангыларыны лаәзымды öлдүрсүннäр Онуннан барабар.

33 Етишип ерә, нересинä денилер «Баш Кемии», орада ставроза гердилäр Ону хем ики хайдуду: биригини саа, öбүрүнү сол тарафына.

34 Иисус дейäрди: «Боба, афет оннары, зерә билмеерләр, не яапэрлар!» Аттылар четелä, пайедип рубаларыны бири-биринин арасында.

35 Инсан дуарарды орада да сиирдәрди. Ондержилäр гүлмää алардылар Иисусу хем дейäрдилäр: «О башкаларыны куртарды; еер О Христоссайды, Аллахын Сечилимиши, ко Кендини куртарсын!»

36 Аскерләр гүлмää алдылар Ону. Йаклаштылар да вердилäр ииши шарап,

37 дейип: «Еер Сэнсейдин Иудейлерин Падишахы, куртар Кендини!»

38 Онун башы ўстүндä йазылыыйды/латин, урум хем чыфыт дилиндä: «Иудейлерин Падишахы».

39 Ставрозда герили хайдутлардан бириси кötüлärди Ону, дейип: «Еер сэн Христоссайдын, куртар Кендини хем бизи дä!»

40 Ама öбүрү азарлады ону, дейерäк: «Коркмээрсын мы Аллахтан, аchan кендин дä булунэрсын хеп бу жеза алтында?

41 Бизим ичин доору кабледелим ярашыр жезайы кабаатымыз ичин, ама бу Адам йапмады бир дä кötüлük».

42 Сора данышты Иисуса: «Сааби, аклына гетир бени, аchan гележän Сенин падишахлыныа».

43 Иисус жувал етти: «Доору сölеерим сана, бүён олажан Бенимнäн райда».

Иисус öлер

44 Алтынжы саадын долайын-дайды. Олду бүük каранык бүттүн мемлекеттä, ани тутту ўч saat, докузунжы саада кадар*.

45 Гүн каарды, Айоз бинанын ичянкы пердеси йыртылды ортадан.

46 Иисус бүük сеслән баарды: «Боба, Сенин елинä верерим дұхуму!» Дейип бу лафлары, салверди дұхуну.

47 Аскер ўзбашы, гёрüp, не олду, метиннеди Аллахы, дейип: «Хакына, ани бу Адам кабаатсызы!»

48 Аchan хепси инсан, ким гелдийдилäр сииретмää, гёрдүләр, не олду, даалыштылар, херкези дүййерäк кенди гүүсүнү.

49 Хепси, ким Иисусу таныярды, хем карылар, ангылары

* 23:44 Алтынжы saat – ўүлен. Докузунжы saat – saat 15.

Галилейадан гелдийдилäр, дурдулар узакта да бакардылар, не олэр.

Иисусу гёмерлär

50 Орада варды Синедрион азаларындан бир ии хем доору адам, ады Иосиф,

51 ангысы пай алмадыйды оннарын неетлериндä хем йаптыклarynda. Бу адам иудейлерин Ари-мафейа касабасынданды, Аллахын Падишахлынын беклärди.

52 Бу адам гитти Пилата, Иисусун гүүдесини истеди.

53 Индирди Ону ставроздан, сарды бир кетен чаршафлан да койду бир ени, ойулмуш канара ичиндä мезара, нередä таа гёмүл-мединди кимсей.

54 Бир жумаа гүнүйдү, йаклашарды жумертеси*.

55 Карылар, ангylары гелдийдилäр Иисуслан Галилейадан, гиттилäр Иосифин ардына, гöрдüläр мезары хем насыл ерлештирилди Иисусун гүүдеси мезар ичинä.

56 Сора дöндüläр геери, хазырладылар кокулары хем паалы йааллары, да жумертеси гүнү диннендилäр Закона гöрä.

Иисус дирилер

24 Кафтанын илк гүнүндä, чин сабаалäн, бу карылар /хем башкалары да оннарлан барабар/ гелдилäр мезары гöрмää. Гетирдилäр кокулу йааллары, ани хазырладыйдылар.

2 Булдулар ташы, мезардан бир тарафа актарылмыш.

3 Гирдилäр ичянына, ама Сааби Иисусун гүүдесини булмадылар.

4 Аchan билмäрдилäр, не йапсыннар, бирдäн гöстерилиди оннара ики адам, гиийимни йалабык руబайлан.

5 Карылар корктулар да ерäдäн баш иилттилäр, ама бу адамнар дедилäр: «Нечин аарээрсыныз дирийи юлүлерин арасында?

6 О йок бурада, дирилди. Акlyныза гетирин, не сёледийди, аchan таа Галилейадайды.

7 О демишли: „Адам Оолу гүннахкерлерин елинä верилежек, ставроза герилежек да ўчёнжү гүнү дирилежек“».

8 Бу карылар аклына гетирдилäр Иисусун лафларыны.

9 Дöнүп мезардан, хепсини буннары онбир апостола хем калан инсана сёледилäр.

10 Ким бу хабери гетирди, буннарды: Мария Магдалина, Иоана, Мария, Иаковун анасы, хем каланы, ким оннарлан бара-барды.

11 Оннарын лафлары апостоллара гёрүндү бир масал гиби, онуштан инанмардылар.

12 Ама Петри калкты да качты мезара. Етиштийнän, иилди да бакты ичянына, ама кетен чаршафлардан каарä бишey гöрмëди. Ондан сора дöндү геери, шашрак буна, не олду.

* 23:54 Библийайа гöрä жумаа гүнү авшамнен гүн кауштуктан сора чекедер жумертеси.

Иисус Еммаус йолунда

13 О гүнү ики ўүренижи гидәрди бир күййә, ани ады Еммаус, Иерусалимдән алтмыш стади* узаклысы.

14 Оннар лафедәрди бири-бириннән хепси ичин, не олду.

15 Оннар лафедәркән хем сорушаркан, Иисус Кенди йаклашты оннара, да барабар гиттиләр.

16 Оннарын гөзлери капальйиды, ки танымасыннар Ону.

17 Иисус сорду: «Сиз, гидәркән, не лафедесиниз?» Оннар бир кахырлы ўзлән дурдулар.

18 Оннардан бириси, ады Клеопа, деди Она: «Ажаба, сান йалныз мыйсын Иерусалимдә йабанжылардан, ким билмеер, не олду бурада бу гүннердә?»

19 «Не олду?» – сорду Иисус. Оннар жувап еттиләр: «Хепси буннар олду Иисуслан Назареттән, Ангысы бир бүүк пророкту лафында хем ишиндә, Аллахын хем бүтүн инсанын онүндә.

20 Ама бизим бүүк попазлар хем ондержиләр даава кестиләр олумä да ставроза гердиләр Ону.

21 Ама биз умутланардык, ани О куртарајжәк Израили. Да тә бүүн ўчүнжүй гүн, нижä бу олду.

22 Бундан карапä, биркач кары арамыздан шашмайа бизи койдулар. Оннар, чин-сабаалән мезара гидип,

23 Онун гүүдесини булмадылар. Сора, гелип бизä, сёледилäр, ани ангиллери гёрмүшләр. Ангилләр оннара демиш, ани Иисус дирилди.

24 Кимиси биздән гиттиләр мезара да гёрдүләр, ани хепси буннар олә, нижä карылар сёледилäр, ама Ону гёрмединләр.

25 «Не фикирсизсиниз сиз! – жувап етти Иисус. – Не зор инанэрсыныз пророкларын сёледиклерини!

26 Дүшмееер ми, Христос болä зеетленсин, сора метиннинä этишсин?»

27 Сора башлады Моисейдән хем хепси пророклардан аннатмаа, не йазылы Онун ичин Айоз Йазыларда.

28 Йаклашып күййә, нерейи гидәрдиләр, Иисус йапылды, ани искеер гитмäя таа илери.

29 Ама оннар йалвардылар Она да дедиләр: «Кал бизимнän. Гүн каушэр, гежä олэр». О гирди, оннарлан калды.

30 Софрайа отурдуктан сора Иисус алды екмää, иисөзледи, кырды да верди ўүренижилерä.

31 Озаман ачылды гөзлери, да таныдылар Ону, ама О гёрүнмäз олду.

32 Оннар дейәрдиләр бири-биринä: «Ажаба, йанмарды мы ўреемиз, аchan О бизä йолда сёләрди хем аннадарды Айоз Йазылары?»

33 Оннар хич ойаланмадылар, калкып, геери Иерусалимä дёндүләр. Орада булдулар онбир апостолу хем башка ўүренижилери, бирердä топлу,

34 ангилләр сёләрдиләр бири-биринä: «Хакына, Сааби дирилди, гөстерили Симона».

* 24:13 Алтмыш стади – оники километра.

35 Озаман бу ики ўўренижи сёледилёр, не олду оннарлан йолда, хем насыл таныдылар Иисусу, екмäй кырarkan.

*Иисус гёстерилер
ўўренижилеринä*

36 Бöлä оннар лафедäркäн, Иисус Кендиси пейдаланды араларында да деди: «Услулук сизä!»

37 Оннар корктулар хем шаштылар, санып, ани гёрерлär бир дух.

38 Ама О деди: «Нечин кахырланэрсыныз хем нечин икилеерсизиз ўреениздä?»

39 Бакын Беним еллеримä хем айакларыма. Бäн Кендимим, дииин да бакын, зерä духовн йокети, не дä кемии, нижä гёрерсизиз Бендä.

40 Аchan деди бу лафлары, гёстерди оннара Кенди еллерини хем айакларыны.

41 Оннар севинмектäн хем шашмакттан инанамардылар кенди гёзлерини. Озаман Иисус деди: «Вар мы сиздä бурада бишегимäй?»

42 Оннар вердилёр Она бир парча пишмиш балык /хем бир парча гомеч балы/.

43 Оалды да иди оннарын ёнүндä.

44 Сора деди: «Не сёледийдим сизä, аchan таа булунардым сизиннäн, ани хепси, не вар йазылы

Моисейин Законунда, пророкларын кийатларында хем Псалмаларда Беним ичин, лääzym таманнансын».

45 Озаман ачты оннарын фикирлерини, аннасыннар Айоз Йазылары.

46 Иисус деди: «Бöлä йазылы, ани лääzym зеетленсин Христос, ама ўчунжä гүнү дирилсин олдётан.

47 Башлайып Иерусалим касабасындан, лääzym насаат олсун Онун адыннан хепси миллетләрä, ки пишман олсуннар гүнахларындан хем баашламак каблетсinnäр.

48 Сиз шаатсыныз хепси бу ишләрä.

49 Бäн йоллайажам сизä не адамыш Беним Бобамдан. Сиз калын касаба ичиндä, кувет каблединжä йукардан».

Иисус гёкä калкэр

50 Иисус чыкарды оннары Иерусалимдäн Вифанийа күүйүнä доору. Калдырды еллерини да иисёзледи оннары.

51 Аchan иисёзлärди оннары, айырылды оннардан да калкты гёкä.

52 Оннар баш иилттилёр Она, сора дöндүлёр Иерусалимä бүük севинмäклän.

53 Херзаман гидип Айоз бинайа, Аллахы метиннäрдилёр. /Амин./

ИИ ХАБЕР ИОАНДАН

Сöz адам олду

1 Баштан Сöz варды, Сöz Аллахтайды, Сöz Аллахты.

2 Баштан О Аллахтайды.

3 Хепси Онуннан курулмады, Онсуз бишегү курулмады.

4 Онда йашамак варды. Йашамак инсан ичин айдынныкты.

5 Айдыннык караннныкта шафк едер, каранннык ону еңсейәмеди.

6 Аллахтан бир адам гелди, онун ады Иоан.

7 Гелди Айдыннык ичин шаатлык етсисин, хепси инсан онун ашыры инансын.

8 О Кенди диилди Айдыннык, ама гелди Айдыннык ичин сөлесин.

9 Одур хакына Айдыннык, Ангысы хербир адамы, бу дүннейд гелэн, айдыннадэр.

10 О Кенди бу дүннейд гелди. Дүннә Онун ашыры йарадылды, ама дүннә Ону танымады.

11 Кендикилеринә гелди, кендикилери Ону каблетмеди.

12 Ама хепси оннар, ким Ону каблетти, ким Онун адына инанды, О изин верди оннар олсун Аллахын ушаклары,

13 ангылары диил кандан, диил еттән хем диил адам истедииндән, ама Аллахтан дууду.

14 Сöz адам олду, бизим арамызда йашады, иивергийлән хем аслылыклан долу. Онун метиннииниң гөрдүк, нижә Бобадан бирижик Оолун метинниини.

15 Иоан Онун ичин шаатлык етти да бүйүк сеслән бола деди: «Будур О, Кимин ичин хаберледим: „О, Ким бендән сора гелер, таа ўстүн бендән, зерә Бендән таа илериidy“.

16 Онун долушундан хепсимиз ииверги ўстүннә ииверги едендиk».

17 Зерә Закон Моисей ашыры верилди, ама хайыр хем аслылык Иисус Христос ашыры гелди.

18 Аллахы бир сыра билә кимсей гөрмеди. Бирижик Оол, Аллах, ким Бобанын кужаанда булунэр, О Аллахы ачты.

*Шаатлык Ваатизедижи
Иоандан*

19 Тә не сөледи Иоан, аchan Иерусалимдән иудейләр йолладылар по-пазлары хем левийлилери она, сорсуннар: «Кимсин сән?»

20 Иоан ачык сөледи, атылмады, бола лафетти: «Бән диилим Христос».

21 «Е кимсин сән? Илийайсын мы?» – сордулар оннар. «Диилим», – деди о. «Бекленән про-роксун мү?» «Диилим», – жувап етти о.

22 «Озаман кимсин сән, сөлә бизә, ки билелим, не жувап етмәә оннара, ким бизи йоллады. Не вар нижә сән сөлейәсин кендин ичин?» – сорду оннар.

23 О деди: «Бән – бир сес, чол ердә бааран: „Саабийә йолу узла-дын“, нижә пророк Исаия деди».

24 Озаман йолланмышлар фарисейлердән Она сордулар:

25 «Еер сән диилсейдин не Христос, не Илия, не дә бекленән пророк, озаман нечин ваатиз едерсин?»

26 Иоан жувап етти оннара: «Бән сүйлан ваатиз едерим, ама аранызыда дурэр Бириси, Ангысының сиз танымээрсыныз.

27 Одур, бендән сора гелән, /ама бендән ўстүн олан/. Бән диилим йакышыклы чөзмәй Онун айак калларының тасмаларыны».

28 Бу олду Вифаварада*, Иорданың өтәнди, нередә Иоан ваатиз едәрди.

Аллахын Кузусу

29 Ертеси гүнү гөрөр Иоан Иисусу, гелерәк она доору, да деер: «Тә, Аллахын Кузусу, Ангысы аләр дүннейин гүнахыны!

30 Будур О, Кимин ичин сизә хаберледим, дейип: „Бендән сора гелер Адам, ани таа ўстүн бендән, зерә бендән илерийди“.

31 Бән Ону танымардым, ама сүйлан ваатиз етмәй гелдим, ки Израил инсанына таныдылсын».

32 Иоан деди: «Бән гөрдүм Айоз Духу, гөктән гутуш гиби инерәк да Онун ўстүнә конарак.

33 Ону танымардым, ама О, Ким йоллады, ваатиз едейим, бана деди: „Бак, кимин ўстүнә Айоз Дух инерәк конажәк, Одур, Ким Айоз Духлан ваатиз едәжек“.

34 Бән буну кендим гөрдүм хем шаат олдум, ани Одур Аллахын Оолу».

Иисусун илк ўүренижилери

35 Ертеси гүнү Иоан ўүренижи-периндән икисиннән булунарды.

36 Иисусу орадан гечәркән гөрдү да деди: «Тә, Аллахын Кузусу!»

37 Ўүренижиләр, ишидип лафлары, икиси дә Иисусун ардына гиттиләр.

38 Иисус дөндү да, гөрүп оннары ардына гелиркән, деди: «Не аарәэрсыныз?» Оннар дедиләр Она: «Равви (аннамасы Ўүредижи), нередә йашәэрсын?»

39 «Гелин да гөрүн», – жувап етти Иисус. Оннар гиттиләр да гөрдүләр нередә йашәэр, да о гүнү Онуннан калдылар. Йакынды онунжы** saat.

40 Бириси икисиндән, ани Иоанын шаатлыны ишитти да Иисусун ардына гитти, Андрей, Симон Петринин кардашайты.

41 О илкин кенди кардашыны Симону булуп, деди она: «Биз булдук Мессийайы (аннамасы Христос)».

42 Гötүрдү ону Иисуса. Иисус, ачан гөрдү Симону, деди: «Сән – Симон, Иоанын оолу. Сенин адын олажәк Кифа (аннамасы таш***).»

Филип хем Нафанаил гелдиләр Иисуса

43 Ертеси гүнү Иисус истеди гитсин Галилейайа. О, булуп Филипи, деди она: «Гел Беним ардыма».

44 Филип булунарды Вифсаида касабасында, нередән Андрей хем Петри.

* 1:28 Вифаварада: таа евелки текстлердә «Вифанийада». ** 1:39 Онунжы saat – saat 16 (ама кими билгичләр гөрә saat 10). *** 1:42 Таш – урумҗа «петрос» (Петри).

45 Филип булду Нафанаили да деди она: «Биз булдук Ону, Кимин ичин Моисей Законда хем пророклар йазды, Иисусу Назарет касабасындан, Иосифин Оолуну».

46 Нафанаил деди она: «Вар мы нижä бишэй ислää чыксын Назарет касабасындан?» «Сäн гел дä гёр», – жувап етти Филип.

47 Иисус, гёрüp Нафанаили гелиркäн, деди онун ичин: «Тä, бу бир хакына Израил адамы, ангысында йок шалварлик!»

48 «Нäэндан билерсин?» – сорду Нафанаил. Иисус жувап етти: «Гörдüm сени, аchan Филип тaa чаармадыйды, аchan сäн булунурдун инжир фиданын алтында».

49 Нафанаил деер Она: «Үүрэдиги, Сänsин Аллахын Оолу, Сänsин Израилин Падишахы!»

50 Иисус жувап етти: «Сäн инандын, зерä дедим: „Гörдüm сени инжир фиданын алтында“». Сäн бундан тaa бүük ишлär гёреjäñ».

51 Сора деди: «Доору, доору сöлеерим сизä, ани бүүндän öтää гёрежениз ачылмыш гöклери хем Аллахын ангиллерини пинерäк хем инерäк Адам Оолуна».

Кана күүйүндä дүүн

2 Учунжү гүнү Галилейанын Кана күүйүндä дүүн варды. Иисусун анасы орадайды.

2 Дүүнä чаардылар Иисусу да ўүренижилериннäн.

3 Чүнкү шарап битмишти, Иисусун анасы деди Она: «Онна尔да йок шарап».

4 Иисус жувап етти: «О, кары! Бана хем сана не? Беним саадым тaa гелмеди».

5 Анасы изметкерлерä деди: «Йапасыныз ону, не дейежек».

6 Орада варды алты кап таштан. Иудейлерин адетлеринä гёра, бу каплардан суйу файдалардылар йыканмак адетлериндä. Херкези бу каплардан аларды ики-үч öлчү* су.

7 Иисус деди оннара: «Долдурун каплары суйлан». Оннар долдурдулар оннары аазларынадан.

8 «Шинди алын да гötürün дүүн жувапчысына», – деди Иисус. Оlä дä йаптылар.

9 Дүүн жувапчысы датты судан олмуш шарабы. О билмäрди, нередян бу шарап, билäрдилäр изметкерлär, ани долдурдулар каплары. Дүүн жувапчысы чаарды гүвейий

10 да деди она: «Инсан илкин койэр софрайа ии шарабы, да конаклар сарфош олдуктан сора, прост шарабы. Ама сäн ии шарабы бракмышын шиндийä кадар».

11 Иисус йапты бу илк нышаны Галилейанын Кана күүйүндä. Бунуннан ачты Кенди метинни, да ўүренижилери инандылар Она.

12 Ондан сора, анасыннан, кардашларыннан хем ўүренижилериннäн барабар гитти Капернаума. Орада калдылар биркач гүн.

Иисус паклээр Айоз бинайы

13 Иудейлерин Паскеллеси йаклашарды. Иисус гелди Иерусалим касабасына.

* 2:6 Ики-үч öлчү – урумжа «ики-үч метритис» (80-120 литра).

14 Булду Айоз бинанын аулунда öкүз, койун, гугуш сатаннары хем отурукча пара дииштиреннери.

15 Тасмадан йапты бир камчы да коолады хепсини дышары Айоз бинанын аулундан койуннарлан хем öкүзлэрлән, даатты пара дииштиреннерин гүмүшлерини, актарды масаларыны.

16 Деди гугуш сатаннара: «Алын буннары бурадан да Беним Бобамын евини панайыра чевирмейин!»

17 Йүренижилери аклына гетирдиләр, ани вар йазылы: «Хавезлил Сенин евин ичин Бени кемирер».

18 Иудейләр бунун ичин дедиләр Она: «Не нышаннан бизä гөстөрежän, ани вар доорулуун буну йапасын?»

19 Иисус деди: «Йыкын бу Айоз бинайы да Бân ўч гүнädän енидän калдыражам».

20 Иудейләр дедиләр: «Лääzym олду кырк алты йыл йапылын бу Айоз бина, да Сän йапажан ону ўч гүндä ми?»

21 Ама О, дейерäк Айоз бина, Кенди гүүдеси ичин лафедärди.

Иисус билер хепсини

22 Аchan дирилди öлдädän, ўренижилери аклына гетирдиләр, ани о сölөдийди бу лафлары, да инандылар Айоз Йазылары хем Иисусун сözүнү.

23 Аchan Иисус Паскеллä йортусунда Иерусалим касабасындейди, чок инсан инанды Она, зерä гёрäрдиләр мераклы нышаннары, ани йапарды.

24 Ама Кендиси Иисус умудуну оннара коймарды, зерä таныйарды хепсини.

25 Онун йокту лääzymныклы, ки биркимсей аннатсын инсан ичин, зерä О Кендиси билäрди, не вар инсанын ѿреендä.

Иисус хем Никодим

3 Фарисейлерин арасында варды бир адам, ады Никодим, бир иудей ондержиси.

2 О гелди Иисуса гежä вакыды да деди: «Үүредижи, биз билериз, ани Сänsin Үүредижи, Аллахтан гелмä, зерä кимсей йапамээр о нышаннары, ани йапэрсын Сän, еер олмарсайды Аллах онуннан».

3 Иисус деди она: «Доору, доору сölөерим сана, ани хербир адам, дуумарсайды енидän*, ѿк насыл гörсүн Аллахын Падишахлыны».

4 Никодим деди: «Несой вар колай дусусун енидän бир ихтэр адам? Ажаба вар мы нижä о енидän дуусун кенди анасындан?»

5 Иисус жувап етти: «Доору, доору сölөерим сана, ани еер дуумарсайды биркимсей судан хем Духтан, ѿк насыл гирсин Аллахын Падишахлыны.

6 Не дуулмуш еттän, о ет, ама не дуулмуш Духтан, о дух.

7 Шашма буна, ани деерим: „Лääzym дууасыныз енидän“.

8 Лўзгäр есер, нерейи истеер. Ишидерсин онун уултусуну, ама билмеерсин, нередän гелер хем нерейи гидер. Хеп öлä олэр херкезиннäн, ким Духтан дуулмуш».

* 3:3 Енидän – еки «йүкарыдан».

9 Никодим деди: «Несой вар насыл бу олсун?»

10 Иисус жувап етти она: «Сән, Израилин ўүредижиси, буну му билмеерсин?»

11 Доору, доору сёлеерим, ани биз лафедериз, не билериз, хем шаатлык едериз, не гөрдүк, ама сиз каблетмеерсиниз бизим шаатлымызы.

12 Лафедерим ердеки ишләр ичин, да инанмээрсыныз, несой инанабилежениз, еер лафедәрсейдим гөктеки ишләр ичин?

13 Кимсей гёкä калкмады, Ондан каарä, Ким гёктän инди. Будур Адам Оолу, /ани гёктä/.

14 Нижä Моисей калдырыды йыланы чол ердä, хеп ölä лääzym калдырылсын Адам Оолу да,

15 ки ким инанажэк Она /кайбелмесин, ама/ дивеч йашасын.

16 Зерä Аллах ölä пек севди бу дүннейи, ани верди бирийжик Оолуну, ки херкези, ким инанажэк Она, кайбелмесин, ама дивеч йашасын.

17 Хакына, ани Аллах йолламады Оолуну бу дүннейä, ки даава кессин дүннейä, ама Онун ашыры дүннä куртарылсын.

18 Ким инанэр Она, даава олмайажэк, ама ким инанмээр, о даава олду шиндäн сора, зерä инанмады Аллахын бирийжик Оолуна.

19 Даава тутунэр бундан, ани айдыннык гелди бу дүннейä, ама инсан таа пек севди каранны, некадар айдынны, зерä оннарын ишлери кötüdöör.

20 Зерä херкез, ким фена йапэр, азетмеер айдынныктан хем гит-меер айдыннаа, ки ачылмасын фена йаптыклары.

21 Ама ким йашээр аслылаа гöрä, о гелер айдыннаа, гöрүнсүн дейни йаптыклары, ани Аллахын күвединнäн йапылы».

Иисус хем Иоан Ваатизедижи

22 Бундан сора Иисус ўүренижилериннäн барабар гелди Иудея ерлеринä. Орада оннарлан бир парча вакыт йашарды да ваатиз едäрди.

23 Ама Иоан ваатиз едäрди Еонда, йакын Салимä, зерä орада чок су варды. Орайы гелäрдилäр да ваатиз олардылар.

24 Чүнкү Иоан зындана таа дүшмәдийди.

25 Бу вакыт Иоанын ўүренижилерин хем иудейлерин арасында кавга пейдаланды динжесинä пакланмак ичин.

26 Гелдилäр Иоана да дедилäр: «Үүредижи, О, Ким сениннäнди Иорданын обёр тарафында, Ангысы ичин сән шаатлык еттин, шинди О ваатиз едер, да хепси Она гидер».

27 Иоан жувап етти: «Адам йок насыл каблестин бишىй, еер бу верилмäрсейди она гёктän.

28 Сиз кендиниз шаатсыныз беним лафларыма. Бэн сөледим, ани диилим Христос, ама йолланылмыш олдум Онун öнү сора.

29 Кимин вар гелини, одур гүvää. Гүвеенин йанында досту дурэр, сеслеер ону, севинер хем шенненер, ишидип гүвеенин сесини. Бу севинмелим шинди таманнанды.

30 О лääzym бўйсүн, ама бэн кўччулейим».

31 Гёктän гелän – хепсиндäн ўстүн. Ердän адам топрактандыр,

ержесинä ишлэр ичин лафедер. Гöктäн гелän хепсindäн ўстүн.

32 О шaatлык едер, не гöрдү хем не ишитти, ама кимсей каблетмеер Онун шaatлыны.

33 Ким кабледер Онун шaatлыны, бунуннан каавилеер Аллахын аслылыны.

34 Кими Аллах йоллады, О Аллахын сöзлерини сölөер, зерä Аллах Кенди Духуну öлчүйлän вermеер.

35 Боба север Оолуну, онун ичин верди хепсии Онун елинä.

36 Ким Аллахын Оолуна инанэр, дивеч йашамасы олажэк, ама ким инанмэр, йашамайы гöрмөйежек. Аллахын ўfkеси онун ўстүнä калэр.

Самарийалы кары

4 Фарисейлэр ишиттилэр, ани Иисус тaa чок ўренижи еде-нер хем ваатиз едер, некадар Иоан.

2 Аслысы, Кенди Иисус ваатиз етмäрди, ама ваатиз едäрди Онун ўренижилери.

3 Аchan Иисус аннады буну, бракты Иудейайы да енидäн гитти Галилейей ерлеринä.

4 Лääzymды гечсин Самарийадан.

5 Тä, Иисус гелер Самарийада бир касабайа, ады Сихар, нереси йаннашык о кырлан, ани Иаков вердийди кенди оолуна Иосифä.

6 Орада булунарды Иаковун пынары. Иисус, дингин йолдан, отурду пынарын йанында öлä бир алтынжы* saatта.

7 Гелди бир кары Самарийадан, ки су пынардан чыкарсын. «Вер Бана, су ичейим», – деди Иисус.

8 Зерä Онун ўренижилери гиттийдилэр касабайа имеелик алмаа.

9 Самарийалы кары деди: «Сäн иудейсин, несой бендäн, самарийалы карыдан, су ичмäй истеер-син?» Иудейлэр бишэй пайлашмээрлар самарийалыларлан.

10 Иисус жувап етти она: «Еер билсäн Аллахын баашышыны хем Ону, Ким сендäн су истеер, сäн кендин истärsин Ондан су ичмäй, да О йашамак суйу верир сана».

11 Кары деер Она: «Сааби, сäн йок нейлän чыкарасын су, пынар да дерин, несой вар колай олсун сендä йашамак суйу?

12 Не сäн тaa бўўксён бизим бо-бадан Иаковдан мы, ангысындан бизä калды бу пынар, нередäн ичи-ти кендиси, ооллары хем хайван-нары?»

13 Иисус жувап етти: «Ким ичер бу судан, о енидäн сусар,

14 ама ким ичежек о судан, ани Бäн вережäm, дивеч сусуз калмайажэк. Ама су, ани она вережäm, онда бир сыйынты олажэк, да дивеч йашамайа гетирежек».

15 Кары деди Она: «Чорбажы, вер бу судан бана, ки сусамайым да гелмейим бурадан су чыкармаа».

16 «Гит, чаар кóжаны да гел бурайы», – деди Иисус.

17 Кары жувап етти: «Йок ко-жам». «Доору сölедин, ани йок кóжан, – деди Иисус, –

18 зерä беш кóжан олду. Бу адам, киминнäн шинди йашэрсын, о да диил сенин кóжан. Буну доору сölедин».

* 4:6 Алтынжы saat – ўўлендä saat 12 (кими билгичлэрä гöрä saat 18).

19 Кары деди: «Чорбажы, гёре-
рим, ани Сән бир пророксун.

20 Бизим бобалар баш иилтти-
ләр бу байыр ўстүндә, ама сиз
деерсиниз, ани ер, нередә лääzym
баш иилтмää, булунэр Иеруса-
лимдä».

21 Иисус жувап етти она: «Кары,
инан Бени, гелер вакыт, аchan баш
иилтмейежениз Бобайа не бу ба-
йыр ўстүндä, не дä Иерусалимдä».

22 Сиз баш иилдерсиниз нейä
билмеерсиниз, биз баш иилдериз
нейä билериз, зерä куртулмак –
иудейлердän.

23 Ама гелер вакыт, артык шин-
дäн сора гелди, аchan хакына баш
уранныар баш иилдэжеклär Бобай-
а духта хем аслылыкта, зерä
бутёрлү баш иилденнери Боба
аарэр.

24 Аллах – дух. Ким баш иил-
дер Она, лääzym баш урсун духта
хем аслылыкта».

25 Кары жувап едер: «Билерим,
ани гележек Мессийа, Ангысына
денер Христос. О, гелдийнäн, хеп-
сини бизä аннадажэк».

26 Иисус деди: «Бän, ани сенин-
нäн лафедерим, Кендим Месси-
йайым».

27 Бу вакыт гелди Онун ўүрени-
жилери. Оннар шаштылар, ани О
лафедер бир карыйлан. Ама бири-
си билä сормады: «Не истеерсин?»
еки: «Нечин лафедерсин онуннан?»

28 Кары бракты су кабыны, гит-
ти касабай да деди инсана:

29 «Гелин дä гёрүн бир адам,
ангысы соледи хепсини, не яап-
тым. Ажаба диил ми О Христос?»

30 Оннар чыктылар касабадан да
гелäрдилäр Иисуса.

31 Бу вакыт ўүренижилäр йал-
варадылар Она, исин, дейип:
«Ўүредижи, и бишей».

32 Ама О деди: «Бендä вар бир
имäк, ани сиз билмеерсиниз».

33 Ўүренижилäр бири-бириннäн
лафедäрдилäр: «Гетирмеди ми аж-
ба Она биркимсей имää?»

34 Иисус деди: «Беним имääm
будур: йапайым Онун истедиини,
Ким Бени йоллады, хем ишини
Онун таманнайым.

35 Демеерсиниз ми сиз, ани вар
тая дöрт ай бичмäk вакыдынадан?
Ама Бän сизä деерим: яа гөзлери-
низи ачын да бакын екиннерä. Он-
нар шиндäн сора саардылар бич-
мäk ичин.

36 Ким бичер, хак алэр, берекет
дивеч йашамак ичин топлээр.
Онуштан екижи хем бичижи ба-
рабар севинежеклär.

37 Онун ичин доору о сöз, ани
деер: „Бириси екер, ама башкасы
бичер“.

38 Бän йолладым сизи, бичäси-
нiz, нередä сиз ишläмединiz, ама
башкасы ишледи, сиз дä пай алэр-
сыныз оннарын ишлериндäн».

39 Чойу самарийалылар бу каса-
бадан инандылар Иисуса карынын
лафларындан, ангысы, шаатлык
едип, деди: «О сöледи бана хеп-
сини, не яаптым».

40 Онуштан, аchan гелдилäр сама-
рийалылар Она да йалвардылар,
калсын оннарда, О калды орада
ики гүн.

41 Сора инандылар тая чоклук
Кенди Иисусун лафларындан.

42 Оннар дедилäр карыйа: «Шин-
ди инанэрыз диил сенин лафла-
рындан, ама кендимиз ишиттик

хепсини да аннадык, ани хакына Одур дүннейин Куртарыжысы /Христос/».

Öндержинин оолу саа олду

⁴³ Ики гүндән сора Иисус йолланды орадан да гитти Галилейай.

⁴⁴ О Кендиси шаатлык етти, ани бир дә пророк диил хатырланмыш кенди дуума ериндә.

⁴⁵ Аchan гелди Галилейай, орада Ону каблеттиләр, зерә оннар да йортуйга гиттийдиләр да гөрдүйдүләр хепсини, не О йапты йорту вакыды Иерусалимдә. Оннар да йортуда орадайылар.

⁴⁶ Иисус енидән дөндү геери Галилейанын Кана күййүнә, нередә суйу чевирдийди шараба. Капернаум касабасында бир падишах изметкерин оолу хастайды.

⁴⁷ Бу изметкәр ишитти, ани Иисус дөндү Иудейадан Галилея ерлеринә. О гелди Иисуса да йалварды, гелсин да алыштырысын онун оолуну, аниölüm дöшeenдейди.

⁴⁸ Иисус деди: «Сиз, мераклы нышаннар хем шашмаклы ишләр гөрмейинжä, инанмээрсыныз!»

⁴⁹ Падишахын изметкери деди: «Сааби, гел, таа ёлмедакийнän бенин ушаам».

⁵⁰ Иисус жувап етти: «Гит, сенин оолун йашайажэк». О инанды Иисусун сöзүнү да гитти.

⁵¹ Аchan о таа йолдайды, чыраклары чыктылар она каршы да сöледиләр, ани чоҗук саа.

⁵² О сорду оннара: «Не вакыт она ии олду?». Оннар жувап етти-

läр: «Дүн, единжи* saatta онун йанғыны дүштү».

⁵³ Бобасы аннады, ани бу олду озаман, аchan Иисус деди она: «Сенин оолун йашайажэк». О хем онун бүтүн еви инандылар.

⁵⁴ Бу икинжи нышан, ани йапты Иисус геери Иудейадан Галилейа ерлеринä дөндүктэн сора.

*Отуз секиз йыллык хаста
саа олэр*

5 Ондан сора олду иудейлердä бир йорту, да Иисус гитти Иерусалим касабасына.

² Иерусалимдä, Койун токатларында вар бир гёл, ани чыфытчасына ады Вифезда, долайлы беш колонадайлан.

³ Бу колонадалар алтында йатардылар чок түрлү хасталар: кёйләр, топаллар, котүрүмнäр, /ангылары бекләрдиләр су ойнамасыны.

⁴ Аллахтан бир ангил кимäр сыра гелäрди гёлә да чалкаларды суйу. Ким илкин гирäрди су ойнатмасындан сора, куртуулурду хертүрлү хасталыктан, недän хастайды.

⁵ Орада варды бир адам, ани хастайды отуз секиз йыл.

⁶ Иисус гөрдү ону ютаркан, да билерäк, ани чок вакыттан беери хаста, сорду она: «Истеерсин ми саа олмаа?»

⁷ Бу хаста жувап етти: «Чорбажы, йок кимсейим, су ичинä салверсин бени, аchan су фокурдээр. Бэн гиринжä, гирер башкасы бендäн илери».

* ^{4:52} Единжи saat – saat 13 (кими билгичлерä гёрä saat 19).

8 «Калк, ал дöшeени да гез», – деди Иисус.

9 Бирдäн бу адам саа олду, алды дöшeени да чекетти гезмäй. Бу олду бир жумертеси гүнү.

10 Иудейлär бу адама, ани саа олду, дедилär: «Бүүн, жумертеси гүнү, дöшmeер, ташыйасын дöшeени».

11 О жувап етти оннара: «О, ким бана саалык верди, деди: „Ал дöшeени да гез“?»

13 Ама бу саа олмуш адам билмäрди, кимди О, зерä Иисус орадан сауштуйду калабалык бетеринä.

14 Сора Иисус онуннан каршы гелди Айоз бинада да деди: «Тä, алыштын, бак, зеедä гүнаха гирмäя, ки олмасын сениннäн бишey тaa белa».

15 Бу адам гитти да сölеди иудейлär, ани Она Иисус саалык верди.

16 Бу бетерä иудейлär башладылар излемäй Иисусу да истärdilär öldürsünnäp Onу, зерä йапарды бу ишлери жумертеси гүнү.

17 Иисус дейäрди оннара: «Бобам Беним тaa ишлеер, Бän дä ишлеерим».

18 Онуштан иудейлär тaa чок бакардылар öldürsünnäp Onу, зерä диил саде ани басарды жумертесини, ама Аллаха дейäрди: «Беним Бобам», койарак Кенди-Кендиндäн Аллахлан бир.

Иисусун заabitлии

19 Бунун ичин Иисус оннара деди: «Доору, доору сölеерим сизä, ани Оол йок насыл бишey йапсын Кенди-Кендиндäн, еер гörmärssey-

ди Бобайы йапаркан. Хепсини, не йапэр Боба, Оолу да йапэр хеп ölä.

20 Зерä Боба север Оолуну да гöстөрөр Она хепсини, не йапэр. О гöстөрөжек Она тaa бүük ишлär дä, ки сиз шаш-беш каласыныз.

21 Зерä, нижä Боба дирилдер öлүлери да верер öмүр оннара, хеп ölä Оол да верер öмүр, кимä истеер.

22 Боба даава кесмеер кимсейä. Бүтён даавайы верди Оолуна,

23 ки хепси икрамнасыннар Оолуну, нижä икрамнээрлар Бобайы. Ким икрамнамээр Оолу, о икрамнамээр Бобайы, Ангысы йоллады Ону.

24 Доору, доору сölеерим: ким сеслеер Беним сöзümü да инанэр Она, Ким Бени йоллады, онун вар дивеч йашамасы, о гелмеер даавайа, ама гечти öлümдäн йашамай.

25 Доору, доору сölеерим сизä, гелер вакыт, шиндäн сора гелди, аchan öлүлär ишидежеклär Аллахын Оолунун сесини, да ишидендäр дирилежеклär.

26 Нижä Бобанын вар йашамасы Кенди-Кендиндä, хеп ölä Оолуна да верди, йашамасы олсун Кенди-Кендиндä.

27 Верди заabitлик Она, даава кессин, зерä О – Адам Оолу.

28 Шашмайын буна, зерä гелер вакыт, аchan хепси, ким булунэр мезарлар ичиндä, ишидежеклär Адам Оолунун сесини.

29 Да чыкайылар мезарлар ичиндäн. Ким йапты иилик, дирилежек öмүр ичин, ама ким йапты фенальык, дирилежек даава ичин.

30 Бэн йок насыл йапайым бишэй Кендимдэн. Бэн даава йапэрым ёлә, нижä ишидерим Бобадан. Беним даавам доору, зерä бакэрым йапайым диил Беним Кенди истедиими, ама Бобанын, Ангысы Бений йоллады.

Иисус ичин шаатлык

31 Еер шаатлык едэрсейдим Кендин ичин, озаман Беним шаатлыым диил аслы.

32 Вар башка шаат, ангысы Беним ичин шаатлык едер. Бэн билерим, ани Онун шаатлыы аслы.

33 Сиз йолладыныз Иоана, да о шаатлык етти аслылык ичин.

34 Диил ани Бэн адамын шаатлынын кабледерим, ама буннары сёлеерим, ки сиз куртуласыныз.

35 Иоан бир шафкты, ани йанарды хем айдыннадарды. Сиз истединиз бираз шенненäsиниз онун айдыннында.

36 Ама Бендä вар Иоанын шаатлындан таа каави бир шаатлык: ишлэр, ани Боба верди, йапайым, хем ангыларыны Бэн йапэрым, буннар Беним ичин шаатлык едерлэр, ани Боба Бений йоллады.

37 Бобам, ани Бений йоллады, Кендиси шаатлык етти Беним ичин. Сиз хич ишийтединиз Онун сесини хем гёрмединиз ўзёнү.

38 Онун сөзүнү тутмээрсыныз ўреениздä, зерä инанмээрсыныз Ону, Кими О йоллады.

39 Сиз аараштырээрсыныз Айоз Йазылары, дүшүнүп, ки оннарлан еденäsиниз дивеч йашамак. Оннар шаатлык едерлэр Беним ичин!

40 Сиз истäмеерсиниз гелäsиниз Бана, олсун йашаманыз дейни.

41 Бэн каблетмеерим инсандан метинник.

42 Сизи билерим, сиздä йок севги Аллаха.

43 Бэн гелдим Беним Бобамын адына, да каблетмеерсиниз Бени, ама гелärсейди башка биркимсей кенди адына, ону сиз кабледеже-нис.

44 Несой вар нижä сиз инанасыныз, ачан аарээрсыныз метинник бири-бириннездäн, ама аарамээрсыныз метинни, ани гелер бир Аллахтан.

45 Санмайасыныз, ани Бэн сизи кабаатландыраjkам Бобанын ёнүндä, вар ким сизи кабаатландырысын: Моисей, ангысына умудунузы койдунуз.

46 Еер инанайдыныз Моисейи, инанажэйдыныз Бени дä, зерä ойазды Беним ичин.

47 Ама чүнкү инанмээрсыныз онун йазыларыны, несой вар насыл инанасыныз Беним сөзүмү?»

Беш бин адам дойурулэр

6 Бундан сора Иисус гитти Галилейя (Тивериада) голёнүн обүр тарафына.

2 Чок инсан гидэрди Онун ардына, зерä гөрэрдилэр нышаннары, не йапарды хасталарлан.

3 Иисус пинди байыр ўстүнä да отуурду орада ўүренижилерин-нäн барабар.

4 Паскллä, иудейлерин йортусу, йаклашарды.

5 Иисус бакты да гөрдү чок инсан, ани гелэрди Она. Озаман деди Филипä: «Нäэндан сатын алажээ окадар екмек, ки бу инсаны дойуралым?»

6 Сөледи бёлә, ки денесин ону, зерә Кендиси биләрди, не йапа-жэк.

7 Филип жувап етти: «Икиүз динарлык екмек дä етишмäз оннара, ки херкези бирäр парча алабилсинг».

8 Öбүр ўренижи, Андрей, Симон Петринин кардашы, деди:

9 «Бурада вар бир чожук, ангысында вар беш екмек арпадан хем ики балык, ама недир оннар букадар инсан?»

10 Иисус деди: «Сöлейин, инсан отурсун». Орада варды чок чимен. Инсан отурду ерә. Хепси вардылар бир беш бин адамын долайында.

11 Иисус алды екмеклери, шүкүр етти Аллаха, сора пайетти /ўренижилеринä, ўренижилери да пайеттилär/ инсана. Хеп олä пайетти балыклары, херкезинä, ким некадар истеди.

12 Оннар дойундуктан сора, Иисус деди ўренижилеринä: «Топлайын имäк парчаларыны, ки бишىй зан олмасын».

13 Топладылар да долдурдулар оники сепет екмек парчасыннан, ани калдыйды о инилмиш беш арпа екмеңдän.

14 Инсан, аchan гörдü бу нышаны, ани йапты Иисус, деди: «Будур хакына пророк, ангысы лäэzym гелсин дүннейä».

15 Иисус биләрди, ани неетленнäрдилär гелсиннäр да зорлайып йапсыннар Ону падишах. Онуштан О саушту орадан да йалныз генä пинди бир байыр ўстүнä.

Иисус гезер су ўстүндä

16 Аchan авшам олду, Онун ўренижилери гиттилär гол бойуна.

17 Гирдилär кайык ичинä да гидäрдилär голүн обүр тарафына, Капернаум касабасына. Карапынк олдуйду, ама Иисус хеп окадар гелмäрди оннара.

18 Бир серт лўзгäр есäрди, гол да далгалыйды.

19 Аchan ўздöлär бир ирми бешотуз стади*, гörдülär ани Иисус гезер су ўстүндä да кайаа йаклашэр. Оннар корктулар.

20 «Бу Бäним, коркмайын!» – деди Иисус.

21 Озаман оннар истärdilär алсыннар Ону кайык ичинä. Бундан сора бирдäн кайык етишти о ерä, нерейи оннар гидäрдилär.

Öмүр екмää

22 Ертеси гүнү инсаннар, ани калдылар голүн обүр тарафында, гörдülär, ани орада варды салт бир кайык. Аннадылар, ани Иисус гирмеди ўренижилериннäн кайык ичинä, ама ўренижилär Онсуз гиттилär.

23 Гелди башка биркач кайык Тивериада касабасындан йакын о ерä, нередä идийдилär екмек Саабинин иисöзлемесиндäн сора.

24 Öлä ки, инсан, гörüp, ани орада йок не Иисус, не дä ўренижилär, пинди кайыклара да гитти Капернаум касабасына Иисусу аарамаа.

25 Аchan булдулар Ону голүн обүр тарафында, дедилär Она:

* 6:19 25-30 стади – 4,6–5,6 километра.

«Үүрдедижи, незаман Сän бура-
йы гелдин?»

²⁶ Иисус жувап етти оннара:
«Доору, доору сёлеерим сизä:
аарээрсыныз Бени, диил ани гёр-
дүнүз нышаннары, ама ани иди-
нис екмек да дойундунуз.

²⁷ Чалышын диил гечär имäк
ичин, ама гечmäz имäk ичин, ани
дивеч йашамайа гötürer. Буну си-
зä Адам Оолу вереjек. Зерä Адам
Оолуну Аллах Боба нышаннады
Кенди мүхүрүннäй».

²⁸ Оннар дедилäр: «Не лääzym
ийапалым, Аллахын ишини дейни
таманнайалым?»

²⁹ Иисус жувап етти: «Будур Ал-
лахын иши, ки инанасыныз Она,
Кими О йоллады».

³⁰ Буна оннар жувап еттилäр:
«Не нышан гösteräbiliрsin би-
зä, ки гöрелим да инаналым Се-
ни? Не иш Сän йапэрсын?»

³¹ Бизим бобалар идилäр ман-
на* чолда, нижä вар йазылы:
„Верди оннара екмек гöktän“.

³² Иисус деди: «Доору, доору
сёлеерим сизä, ани Моисей вер-
меди екмек гöktän сизä, ама Бе-
ним Бобам верер хакына екмек
гöktän.

³³ Зерä Аллахын екмää Одур,
Ким гöktän инер да йашамак дүн-
нейä верер».

³⁴ «Сааби, вер бизä херзаман бу
екмектän», – дедилäр оннар.

³⁵ Иисус деди оннара: «Бäним
йашамак екмää. Ким Бана гелер,
хич ажыкмаз, ким Бана инанэр,
бир сыра билä сусуз калмаз.

³⁶ Нижä сёледим сизä, гördünүз
Бени да хеп окадар инанмадыныз.

³⁷ Хепси, не Боба Бана верер, Ба-
на гелер. Ким дä Бана гелер, ону хич
бирзаман ууратмайажам дышары.

³⁸ Зерä гöktän индим, диил ани
Кенди истедиими йапайым, ама
Бени йоллайан Бобанын истедии-
ни таманнайым.

³⁹ Бени Йоллайанын истедии бу-
дур: бирини билä оннардан, ани Ба-
на верди, кайбетмейим, ама битки
гүндä хепсинä йашамак верейим.

⁴⁰ Будур Бобанын истедии: хер-
кезин дивеч йашамасы олсун, ким
гöрер Оолу да инанэр, битки гүн-
дä ону дирилдежäм».

⁴¹ Иудейлär мырылданардылар
Она каршы, зерä деди: «Бäним
гöktän инмä екмек».

⁴² Дейäрдилäр: «Диил ми О –
Иисус, Иосифин оолу, Ангысы-
нын бобасыны хем анасыны биз
таныйэрзы? Шинди нечин О деер:
„Бäн гöktän индим?“»

⁴³ Иисус жувап етти: «Мырыл-
данмайын бири-биринизин ара-
нызыда.

⁴⁴ Кимсей йок насыл Бана гел-
син, еер Бени йоллайан Боба ону
чекмäрсейди. Она битки гүндä Бäн
öмүр вереjäm.

⁴⁵ Пророкларын кийатларында
йазылы: „Хепси Аллахтан ўüре-
дилмиш олажэклар“. Хепси, ким
Бобадан ишилти хем ўüренди, о
Бана гелер.

⁴⁶ Зерä кимсей Бобайы гöрме-
ди, Ондан каарä, Ким Аллахтан
гелди. О Бобайы гöрдү.

* 6:31 Манна – имäк, ангысыны Аллах минунийалы шекилдä йоллармыш чыфыт-
лара, аchan оннар гезäрмишлär чолда.

47 Доору, доору сёлеерим сизä: ким инанэр /Бана/, онун вар дивеч йашамасы.

48 Бäним йашамак екмää.

49 Сизин бобаларыныз идилär манна чолда да ѥлдүлär.

50 Гöктäн инäн ѥлдäир бир екмек, ани ким ону ийер, хич ѥл-меер.

51 Бäним йашамак екмää гöктäн инмä. Ким бу екмектäн ийер, дивеч йашайажэк. Екмек, ани Бäн верерим дүннейин йашамасы ичин, Кенди гүүдäm».

52 Ачан иудейлär бу лафлары ишиттилär, башладылар чекиши-мäя бири-бирииннäн. Оннар дейäрдилär: «Несой вар насыл бу Адам версин гүүдесини, ийелим?»

53 Иисус деди: «Доору, доору сёлеерим сизä, ани еер имäрсей-диниз Адам Оолунун гүүдесини хем ичмäрсейдиниз Онун каныны, сиз йашамак еденмейежениз.

54 Ким ийер Беним гүүдеми хем ичер Беним канымы, онун вар дивеч йашамасы. Ону дирилдэжäm битки гүндä.

55 Зерä Беним гүүдäm – хакына имäк хем Беним каным – хакына ичмäк.

56 Ким ийер Беним гүүдеми хем ичер Беним канымы, о калэр Бен-дä, Бäн дä онда.

57 Нижä дири Боба йоллады Бени, да йашээрим Бобанын куве-диннäн, хеп ёлä Бени дä ийän йашайажэк Беним куведимнäн.

58 Будур гöктäн инмä екмек, диил нижä манна, ани бобалары-

ныз идилär да ѡлдүлär. Ким ийер бу екмää, дивеч йашайажэк».

59 Иисус сёледи буннары сина-гога ичиндä, ачан ўүредäрди ин-саны Капернаум касабасында.

Үүренижилär бракэрлар Иисусу

60 Бу лафлардан сора чойу ўүренижилериндäн дедилär: «Не фа-сыл лафлар, ким вар насыл каблет-син бу лафлары?»

61 Ама Иисус билäрди, ани Онун ўүренижилери мырылданэрлар, онуштан деди: «Бу лафлар сизä кöстек ми?

62 Не дейежениз, ачан гёрежениз Адам Оолуну калкарак енидäн ора-йы, нередä О баштан булунарды?

63 Йашамак верäн духтур. Гүүдä бишэйä ярдым етмеер. Бу лаф-лар, ани сизä сёледим, духтур хем ѡмурдүр.

64 Ама вар сиздäн кимиси инан-сыз». Иисус баштан билäрди, ким инанмээр хем ким Ону сатаҗэк.

65 Да деди: «Бунун ичин сёле-дим, ани кимсей йок насыл гел-син Бана, еер бу она диилсейди верилмиш Бобамдан».

66 Бу бетерä чойу Онун ўүрени-жилериндäн дёндүлär геери да ондан сора Онуннан гезмедиляр.

67 Озаман Иисус, данышып они-кисинä, деди: «Беки сиз дä ис-теерсиниз гитмää?»

68 «Сааби, кимä гиделим? – де-ди Симон Петри. – Сендä дивеч йашамак сёзлери.

69 Биз инандык да таныдык, ани Сänsin Аллахын Айозу*».

* 6:69 Сänsin Аллахын Айозу: кими текстлердä вар йазылы «Сänsin Христос, ди-ри Аллахын Оолу».

⁷⁰ Иисус жувал етти: «Айырмадым мы Бân сизи оникинизи? Ама сиздân бириси диавол».

⁷¹ Буну деди оникисиндân бириси ичин, Симон Искариотун оолу Иуда ичин, ангысы сонда сатты Ону.

Иисус Бордай йортусунда

7 Бундан сора Иисус гезэрди Галилейада. Истамэрди гэзсин Иудейада, зерә иудейлär аарардылар юлдүрсүннäр Ону.

² Йаклашарды иудейлерин Бордай йортусу.

³ Иисусун кардашлары дедилär Она: «Чык бурадан да гит Иудейай, Сенин ўуренижилерин дäгөрсүннäр, не ишлär йапэрсын.

⁴ Зерә кимсей йаптыкларыны сакламээр, ачан истеер ачылсын инсаны. Чүнкү Сân йапэрсын бу ишлери, гөстер Кендини дүннейй».

⁵ Онун кардашлары буну дедилär, зерә инанмардылар Она.

⁶ Иисус жувал етти оннара: «Беним вакыдым таа гелмеди, ама сизин ичин херзаман вакыт уйгун.

⁷ Сиздân дүннä йок насыл азетмесин, ама Бендân азетмеер, зерә Бân ачыклээрым, ани онун ишлери кötү.

⁸ Сиз гидин йортуйя. Бân таа гитмейежäm бу йортуйя, зерә Беним вакыдым таа гелмеди».

⁹ Буннары сёледиктэн сора Окалды Галилейада.

Иисус йортуда

¹⁰ Ачан кардашлары гиттилär йортуйя, сора О да ардларындан гитти, ама диил ачыкта, саклы гитти.

¹¹ Иудейлär ааардылар Ону йорту вакыды да сорардылар: «О нередä?»

¹² Инсан арасында чок түрлү Онун ичин фисирдемäк олурду. Кимиси дейёрди: «О бир ислää адам», башкасы дейёрди: «Диил ислää, О инсаны алдадэр».

¹³ Ама кимсей Онун ичин лафетмэрди ачык, зерә коркардылар иудейлердän.

¹⁴ Йортунун йарысында Иисус гирди Айоз бина ичинä да башлады ўүретмää.

¹⁵ Иудейлär шашардылар, дейип: «Нäэндан О билер, ўүренмэйдийнäн, Айоз Йазылары?»

¹⁶ Иисус жувал етти: «Беним ўүренмишлиим диил Бендân, ама Ондан, Ким Бени йоллады.

¹⁷ Еер биркимсей истарсейди йапсын Онун истедиини, о аннаайажэк бу ўүретмäк Аллахтан мы, оса Бân Кендиндân ми сёлеерим.

¹⁸ Ким лафедер кендиндân, о кендинä метинник бакэр, ама ким онун йолтайынын метинниини бакэр, о доору сёлеер, онда йок йанышлык.

¹⁹ Вермеди ми Моисей сизä Закону? Хеп окадар кимсей сиздân тутмэрэй Закону, озаман нечин Бени юлдүрмää бакэрсыныз?»

²⁰ Инсан жувал етти: «Диил ми фена дух Сендä? Ким бакэр Сени юлдүрмää?»

²¹ Иисус жувал етти оннара: «Бân бир иш йаптым, да хепсиниз шаштыныз.

²² Моисей верди сымарламак кесиклик ичин сизä, макар ки бу диил Моисейдân, ама деделердân, да сиз онуштан кесиклик

йапэрсыныз ушaa жумертеси гүнү.

23 Еер ушaa кесиклик яапылар-сайды жумертеси гүнү, ки басылмасын Моисейин Закону, нечин Бана окадар ўфкеленерсиниз, ани жумертеси гүнү бир адамы хептән саа йаптым?

24 Даава кесмейин дышанкы дуруша гөрә, ама даава кесин доорулаа гөрә».

Иисус хакына Христос мү?

25 Кими адамнар Иерусалимдән сорардылар: «Диил ми бу О, кими олдүрмää аарээрлар?

26 Тä, О лафедер ачыклыкта, да кимсей бишىй Она демеер! Ажаба кайыл олмады мы ѿндержилäр дä, ани О Христос?

27 Биз билериз, нередäн О, ама аchan Христос гележек, кимсей билмейежек нередäн».

28 Иисус, Айоз бина аулунда ўүрөдерäк инсаны, бöлә баарды: «Сиз Бени таныйэрсыныз хем билерсиниз нередäним, ама Бэн Кенди башымга гелмедиим. Бени Йоллайан – хаклы, ама сиз Ону танымэрсыныз.

29 Бэн таныйэрим Ону, зерä гелдим Ондан. О Бени йоллады».

30 Оннар бакардылар тутсуннар Ону, ама кимсей ел койамады Она, зерä гелмедииди вакыды.

31 Чойу инсандан инандылар Она. Оннар дейärдилäр: «Аchan Христос гележек, не таа чок нышан яапајэк мы, некадар бу Адам яапэр?»

32 Фарисейлär ишиттилäр инсаны бöлә фысырдашараак Иисус ичин. Бöйк попазлар хем фари-

сейлär йолладылар бекчилери, ки тутсуннар Иисусу.

33 Ама Иисус деди: «Бэн бир парча вакыт таа олажам сизиннäн да сора гидежäm Она, Ким йоллады Бени.

34 Сиз аарайажэнэыз Бени да буламайажэнэв. Нередä Бэн олажам, сиз орайы йок нижä гелäсиниз».

35 Иудейлär лафедäрдилäр бири-бирииннäн: «Нерейи бу адам истеер гитсин, да биз Она буламайалым? Дүшүнмеер ми гитсин бизим инсана, ани даанык урум касабаларына, да урумнары ўүретсин?

36 Башка түрлү несой аннамаа бу лафлары, ани сёледи: „Аарайажэнэыз да буламайажэнэыз Бени“ хем „Нередä Бэн олажам, сиз орайы гелäмейежениз?“»

Иисус – йашамак суйу

37 Йортунун битки бöйк гүнүндä Иисус калкты айакча да баарды: «Ким сусады, гелсин Бана да ичсин.

38 Ким инанэр Бана, ондан бир дерä йашамак суйу ақажэк, нижä йазылы Айоз Йазыда».

39 Сöлärди бу лафлары Айоз Дух ичин, Ангысыны лääзымды каблетсиннäр оннар, ким Она инанэр. Зерä Айоз Дух таа верилмедииди, хем Иисус таа диилди метинники.

40 Кимиси инсандан, аchan ишиттилäр бу лафлары, дедилäр: «Бу адам хакына бекленäн пророк».

41 Башкасы дейärди: «О Христос», ама таа башкасы дейärди: «Олур мү Христос Галилейадан гелсин?

42 Йок му йазылы Айоз Йазыда, ани Христос гележек Давидин сен-сесесиндән, Вифлеем касабасындан, нередә Давид йашарды?»

43 Олә ки, олурду чекиш инсан арасында Иисус ичин.

44 Кимиси бактылар тутсуннар Ону, ама кимсей ел койамады Она.

Иудей юндержилери инанмээрлар

45 Бекчиләр дөңдүләр геери бүүк попазлара хем фарисейлерә. Буннар сордулар оннара: «Нечин гетирмединиз Ону?»

46 Бекчиләр жувап еттиләр: «Кимсей бир сыра билә лафетмеди бу адам гиби».

47 Фарисейләр дедиләр: «Не, сиз дә ми алданьызы?»

48 Инанды мы аҗаба бир юндержи еки бир фарисей Она?

49 Бу инсан билмеер Закону, о бетвалы!»

50 Оннардан бири, Никодим, ангысы ёңжä гелдийди Иисуса, деди оннара:

51 «Бизим Закон кабаатландырэр мы биркимсейи, таа сесläмәдийнän ону хем аннамайдынан, не йапты?»

52 Оннар жувап еттиләр: «Беки сән дә Галилейадансын? Аараштыр исlää да бак, Галилейадан вар мы насыл чыксын пророк?»

53 Сора хепси даалыштылар евлеринä.

Ороспулукта тутулан кары

8 **2** Иисус гитти Зейтин байрына. Чин-сабаалян енидән гелди Айоз бинайа, да хепси инсан топ-

ланды Онун долайына. О отурду да башлады оннары ўүретмää.

3 Ozaman билгичләр хем фарисейләр гетирдиläр бир кары, ангысы тутулду ороспулукта, да, чыкарып ону орга ерä,

4 дедиләр Иисуса: «Үүредижи, бу кары тутулду таман ороспулук йапаркан.

5 Моисей сымарлады бёлелерини ташлан ѡлдүрелим, Сән не деерсин?»

6 Сөледиләр буну, ки денесинäр Ону да кабаатландырабилсinnäp. Ама Иисус ашаа иилди да пармааннан ердä йазарды.

7 Чүнкү вазгечмäрдиләр сормактан Она, Иисус калдырды башыны да деди: «Ким сизин араныздан гүнахсыз, о илк урсун ташлан она».

8 Сора енидән иилди да ердä йазарды.

9 Аchan ишиттиләр бу лафлары, /дүйдүлар азарланмыш кендилерини кенди неетлериндä да/ бири-бири арды сора гиттиләр, башлайып ен ихтäрдан /ен күчäйдäн/. Иисус калды йалныз кaryйлан, ангысы дуарарды каршыда.

10 Аchan Иисус калдырды башыны /да бакты, гёрмейип кимсейи, карыдан каарä/, деди: «Кары, нередә оннар, /ангылары сени кабаатлардылар/? Не, кимсей кабаатламээр мы сени?»

11 «Кимсей, Чорбажы», – жувап етти о. Ozaman Иисус деди: «Бән дә сени кабаатламээрым, гит да бундан зеедä гүнах йапма».*

* 7:53 – 8:11 Бу сыралар ен ески текстлердä йок.

Иисус – дүннейй айдыннык

12 Иисус енидән лафетти инсан. «Бән дүннейин айдынныйым, – деди. – Ким гелер Беним ардыма, гезмейежек караныкта, ама онда йашамак айдынны ола-жэк».

13 Озаман фарисейләр дедиләр: «Сән Кенди-Кендин ичин сөлеерсин, онуштан Сенин шаатлынын диил аслы».

14 Иисус жувап етти: «Еер Бән Кенди-Кендим ичин сөләрсейдим, хеп окадар Беним шаатлыым доору, зерә Бән билерим, нередән гелдим хем нерейи гидерим, ама сиз билмеерсиниз, нередән Бән гелдим хем нерейи гидерим.

15 Сиз даава кесерсиниз гөзә гөрә. Бән кимсейй даава кесмеерим.

16 Еер кесәрсейдим даава, даавам доору олаҗэйды, зерә диилил йалныз: Боба, ани Бени йоллады, О Бенимнән.

17 Сизин законунузда вар йазылы: „Ики адамын шаатлык доору“.

18 Беним ичин шаатлык едерим Бән, хем Беним ичин шаатлык едер Боба, Ангысы Бени йоллады».

19 Озаман оннар сордулар: «Нередә Сенин Бобан?» Иисус жувап етти: «Сиз танымэрсыныз не Бени, не Бобамы. Еер таныйайдыныз Бени, таныйажэйдыныз Бобамы да».

20 Иисус сөледи бу лафлары, ачан ўүрәдәрди инсаны Айоз бина ичиндә, нередә хазна булунарды. Кимсей Ону тутмады, зерә вакыды таа гелмедиыйди.

21 Иисус лафетти илери доору: «Бән гидерим. Сиз аарайажэныз

Бени, ама ёлжениз гүнахларынызда, орайы, нерейи Бән гидерим, сиз йок насыл геләсиниз».

22 Озаман иудейләр дедиләр: «Ажаба йок му неестиндә, блдүр-сүн Кендини? Нечин болә деер: „Нерейи Бән гидерим, сиз йок насыл геләсиниз“?»

23 «Сиз ашаадан, Бән йукардан, сиз бу дүннедән, Бән диилим бу дүннедән, – жувап етти Иисус. –

24 Онун ичин сизә дедим, ани ёлжениз гүнахларынызда, зерә еер инанмарсайдыныз, ани Бәним, озаман гүнахларынызда ёлжениз».

25 «Кимсин Сән?» – сорду оннар. Иисус жувап етти: «Баштан не дедим сизә, Ойум.

26 Вар чок сөлейим сизә хем кабаатландырайым сизи, ама Йоллан бени хаклы, бән не ишиттим Ондан, ону сөлеерим дүннейя».

27 Оннар аннамадылар, ани Олафедер Бобасы ичин.

28 Ќлә ки, Иисус оннара деди: «Ачан калдыражэнэйз йукары Адам Оолуну, озаман аннайажэныз, ани Бәним, хем ани йапмәэрым бишней Кенди башымса, ама лафедерим ону, не ўүрәдер Бени Бобам.

29 Ким Бени йоллады, О Бенимнән. О бракмады Бени йалныз, зерә херзаман йапәрым, не беенилмиш Она».

*Астылык вережек
сизә сербестлик*

30 Ачан Иисус бутүрлү лафедәрди, чойу Она инанды.

31 О деди иудейлерә, ангылары инандыйдылар Она: «Еер таманнарсайдыныз Беним сөзлерими

илери доору, хакына олажэныз Беним ўренижилерим.

³² Сиз аслылып таныйайжэныз, да аслылык вережек сизä сербестлик».

³³ Оннар жувап еттилär: «Биз Авраамын сенселесиндäиз да бир сыра билä кимсейä чырак олмадык. Несой аннамаа Сени, ани deerсин: „Сербест олажэныз“?»

³⁴ «Доору, доору сёлеерим сизä, – жувап етти Иисус. – Херкез, ани гүнах яапэр, о гүнаха чырак булунэр.

³⁵ Чырак калмээр херзаман ичердä, ама оол херзаман калэр.

³⁶ Онуштан, еер Оол верäрсейди сербестлик сизä, озаман хакына сербест олажэныз.

³⁷ Билерим, ани сиз Авраамын сенселеси, ама бакэрсыныз ёлдурмää Бени, зерä Беним сöзüm ерлешмеер сиздä.

³⁸ Бэн сёлеерим, не гёрдüm Беним Бобамдан, сиз яапэрсыныз, не ишиттиниз сизин бобаныздан».

Сизин бобаныз – диавол

³⁹ «Бизим бобамыз – Авраам», – жувап етти оннар. Иисус деди: «Оладыныз Авраамын ушаклары, яапажэйдыныз Авраамын ишлерини.

⁴⁰ Ама шинди бакэрсыныз ёлдурмää Бени, Адамы, Ангысы лафетти сизä аслылык ичин, ону, не ишитти Аллахтан. Авраам болä яапмады.

⁴¹ Сиз яапэрсыныз сизин бобанызын ишлерини». Оннар дедилär: «Биз диилиз ороспулук ушаклары. Бизим салт бир Бобамыз вар, Аллах».

⁴² Иисус жувап етти оннара: «Олады Аллах сизин Бобаныз, озаман севежейдиниз Бени, зерä Бэн Аллахтан чыкып гелдим. Гелмедин Кенди башыма, ама О Бений иоллады.

⁴³ Нечин аннамээрсыныз, не сёлеерим? Онуштан, зерä сесламеерсиниз Беним сöзümü.

⁴⁴ Сизин бобаныз – диавол, да истеерсиниз таманийасыныз сизин бобанызын шефклерини. О баштан инсан ёлдурүжүсүйдү, дурмээр аслылыкта, зерä онда йок аслылык. Кач сыра сёлеер биräп ялан, сёлеер кенди табеетинä гёрä, зерä о яланжы хем яланын бобасы.

⁴⁵ Ама Бэн доору сёлеерим, онун ичин инанмээрсыныз Бени.

⁴⁶ Ким сиздäн вар нижä гостерсип Бана, ани гүнах яаптым? Еер сёлэрсейдим доору, нечин инанмээрсыныз Бени?

⁴⁷ Ким – Аллахтан, о сеслеер Аллахын сöзлерини. Сиз сесламеерсиниз, зерä диилсиниз Аллахтан».

Иисус Авраамдан илери

⁴⁸ Иудейлär буна жувап еттилär: «Доору демедик ми биз, ани Сэндä вар фена дух?»

⁴⁹ «Йок Бендä фена дух, – жувап етти Иисус. – Бэн икрамнээрим Бобамы, ама сиз Бени кётулеерсиниз.

⁵⁰ Бэн бакмээрим Беним метинниими, вар Ким баксын хем даава кессин.

⁵¹ Доору, доору сёлеерим сизä, ким таманийээр Беним сöзümü, о хич ёлмайежек».

52 «Шинди хализ аннээрэй, ани Сендэ вар фена дух, – деди иудейлär. – Авраам ёлдүү, пророклар ёлдүлär, ама Сэн деерсинг: „Ким таманнээр Беним созүмүү, о хич ёлмейежек“.

53 Не, Сэн таа бүйксүн мүү бизим бобадан, Авраамдан, ангысы ёлдүү? Пророклар да ёлдүлär. Кимин еринä Сэн Кенддини койэрсын?»

54 Иисус жувап етти: «Еер Бэн Кендими метиннэрсейдим, озаман Беним метинниим диил бишэй. Бени метиннейэн Беним Бобам, Ангысына сиз деерсиз, ки О – сизин Аллахыныз.

55 Ама сиз Ону танымээрсыныз. Бэн Ону таныйэрэм. Еер дейэрсейдим, ани танымээрэм, озаман йаланжы калажэйдым, нижä дä сиз. Ама Бэн Ону таныйэрэм да та-маннээрэм Онун созүнү.

56 Сизин бобаныз, Авраам, чок севинди ани горежайди Беним гүнүмүү, да, горёпү, шенненди».

57 «Сэн йоксун баарлем елли йашында, – деди иудейлär, – да Сэн гёрдүн Авраамы мы?»

58 Иисус деди оннара: «Доору, доору сөлеерим сизä, ани ачан таа Авраам юкту, Бэн варым».

59 Озаман алдылар таш, ки ташлан урсуннар Она, ама Иисус сакланды, сора чыкты Айоз бинадан, /гечип оннарын арасындан, гитти/.

*Дуумактан кёэр олан
гöрмäк еденер*

9 Иисус, гечäркän, гёрдүү бир дуумактан кёэр адамы.

2 Уүренижилери сордулар: «Үүредижи, ким гүнах йапты,

ани бу адам дууду кёэр, кендиси ми оса бобалары мы?»

3 Иисус жувап етти: «Гүнах йапмады не бу адам, не да онун бобалары, ама о бёлә дууду, ки онуннан гёстерилсин Аллахын ишлери.

4 Лääzym Онун, Ким йоллады Бени, ишини йапалым, некадар вакыт гүндүз. Зерä гелер гежä, ачан кимсей йок насыл ишлесин.

5 Некадар вакыт булунэрэм дүннедä, дүннэйин айдынныы булунерэм».

6 Бу лафлардан сора түкүрдү ерä, йапты чамур, йаалады бу кёэр адамын гёзлерини чамурлан,

7 да деди она: «Гит, йыкан Силоам суйунда». Силоамын анна-масы «йолланмыш». Адам гитти, йыканды да, ачан дёндү геери, гёзлери гёрäрди.

8 Комушулар хем инсаннар, ани онжä гёрдүйдүлär ону диленэркän, сордулар: «Диил ми о, ани отуарды да диленэрди?»

9 Кимиси дейэрдилär: «О кенди», башкалары дейэрдилär: «Диил, бензеер она», ама адам кендиси дейäрди: «Бэн кендимим».

10 Озаман сордулар она: «Несой ачылды сенин гёзлерин?»

11 О жувап етти: «О, Кимин ады Иисус, йапты чамур, йаалады гёзлерими да сора деди: „Гит, йыкан Силоам суйунда“. Гиттим, йыканым да гёрмäк едендим».

12 «Нередä О?» – сорду оннар. «Билмеерим», – жувап етти бу адам.

*Фарисейлär аарааштырэлар
мераклы иши*

13 Бу адамы, ангысы онжä кёэрдү, гötürdülär фарисейлерä.

14 О гүён, аchan Иисус йапты чамур да ачты онун гёзлерини, жумертесийди.

15 Онун ичин фарисейләр дә сордулар бу адама: «Несой башладын гёрмää?» О жувап етти оннара: «О чамурлады гёзлерими, да йыканып башладым гёрмää».

16 Ozаман кимиси фарисейлердән дедиләр: «Бу адам диил Аллахтан, зерә тутмээр жумертесини». Башкалары дейәрдиләр: «Несой вар нижä бир гүнахкер адам йапсын бöлә мераклы нышаннар?» Оннарын арасында чекетти кавга.

17 Енидән сордулар адама, ани кöördu: «Сенин гёзлерини О ачтыса, не сän дейәjäñ Онун ичин?» «О бир пророк», – жувап етти бу адам.

18 Иудейләр, чаармайынжä анасыны-бобасыны онун, кимин гёзлери ачылды, инанмадылар, ани о кöördu да гёрмäк еденди.

19 Сордулар оннара: «Бу му сизин оолунуз, ангысы ичин деерсиз, ани кöör duуду? Несой шинди гёрäбiler?»

20 Жувап етти онун бобасы хем анасы: «Билериз, ани бу бизим оолумуз, хем ани дууду кöör.

21 Ама несой шинди гёрер, хем ким ачты онун гёзлерини, билмеериз. Сорун она, о етишär йашларда, да кенди вар нижä жувап етсин кендиси ичин».

22 Бобалары бöлә лафеттиләр, зерә коркардылар иудейлердән. Иудейләр аннаштыйдылар, ани еер биркимсей ачык дейәрсейди, ани Иисус – Христостур, ону ууратсыннар синагогадан.

23 Онуштан онун бобалары дедиләр: «О етишär йашларда, сорун она».

24 Фарисейләр икинжи сыра чаардылар адамы, ани кöördu, да дедиләр она: «Аллаха емин ет да доору сöлә, зерä биз билериз, ани бу адам гүнахкер».

25 О жувап етти: «Гүнахкер ми, бän билмеерим. Бир иш билерим, ани кöörдум да шинди гёрерим».

26 Ozаман сордулар: «Не йапты О сана, несой ачты гёзлерини?»

27 «Демин сölедим сизä, да сесләмединиз. Нечин таа бир сыра ишитмää истеерсиниз? – жувап етти о. – Беки сиз дä истеерсиниз олмаа Онун ўүренижилери?»

28 Оннар ону азарладылар да дедиләр: «Сän Онун ўүренижилесисин, ама биз Моисейин ўүренижилерийиз.

29 Билериз, ани Аллах лафетти Моисейлән, ама бу Адамы билмеериз, нередән О».

30 «Шашылажак иш бу! – деди адам, ани еденди гёрмäk. – Сиз билмеерсиниз, нередән О, ама О ачты беним гёзлерими.

31 Билериз, ани Аллах сесләмеер гүнахкерлери, ама ким коркэр Аллахтан да йапэр Онун истедиини, ону Аллах сеслеер.

32 Незамандан курулуйду дүннä, ишидилмеди, ки биркимсей ачсын дуумактан кöör адамын гёзлерини.

33 Еер олмайайды О Аллахтан, йапамайажэйды бишey».

34 «Сän дуумушун бүс-бүтүн гүнахта да истеерсин ўүретмää бизи ми?» – жувап етти оннар да кооладылар ону дышары.

Kööp духчасына

35 Иисус ишилти, ани уураттылар ону дышары, да, аchan булушту онуннан, сорду: «Инанэрсын мы Адам Оолуна*?»

36 О жувал етти: «Сааби, Кимдир О, ки инанайым Она?»

37 Иисус деди: «Сэн Ону гёрерсин, О, Ким сениннän лафедер, О Кендиси.»

38 «Инанэрым, Сааби!» – жувал етти да баш иилтти Иисуса.

39 Иисус деди: «Бän гелдим бу дүннейä даава ичин, ки оннар, ким гёрмеерлär, гёрсүннäр, ама гёрреннäр kööp олсуннар».

40 Фарисейлердän бир бойу, аңгылары Онун йанындайдылар, аchan ишилтилär бу лафлары, дедилär: «Чыкэр, ани биз дä кöörouz?»

41 «Оладыныз kööp, олмайажэйдэ гүнахыныз, ама чүнкү deerсиниз, ани гёрерсиниз, онуштан гүнах калэр сизин ўстүнүздä.

Гүдүйжү хем сүрү

10 Доору, доору сёлеерим сизä, ким койуннарын аулуна гирмеер капудан, ама атлээр башка ердän, о хырсыз хем хайдут.

2 Ким гирер капудан, одур койуннарын гүдүйжүсү.

3 Капуда дуран ачэр капуйу, да койуннар таныйэрлар гүдүйжүнүн сесини. О чаарэр хербир койуну адынжа да дышары чыкарэр.

4 Аchan чыкарды хепси койуннарыны, сора гидер оннарын öнү сора, койуннар да гелерлär онун ардына, зерä таныйэрлар сесини.

5 Йабанжынын ардына гитмеерлär, ондан качэрлар, зерä танымээрлар йабанжынын сесини».

6 Иисус сёледи бу ёрнää оннара, ама оннар аннамадылар, не иш ичин о лафедärdi.

7 Иисус енидäн лафетти: «Доору, доору сёлеерим сизä, ани Бäним койуннарын капусу.

8 Хепси, ким гелди Бендäн öнжää, оннар хырсыз хем хайдут. Койуннар да оннары сеслämедилäp.

9 Бäним капу. Еер биркимсей гирирсейди Беним ашыры, олаҗэк куртулмуш, гирежек хем чыккäjäk да оттайажак кендинä булажэк.

10 Хырсыз гелер салт чалмаа, öлдүрмää хем йок етмää. Бän гелдим, ки койуннарын ташкынныктан йашамаклары олсун.

11 Бän – ии гүдүйжүйүм. Ии гүдүйжү верер йашамасыны койуннары ичин.

12 Ама йанашик адам, ким диил гүдүйжү, хем ким диил койуннарын чорбажысы, аchan гёрер йабаныйы гелärkän, бракэр койуннары да качэр, йабаны да, оннары капып, даадэр.

13 О адам качэр, зерä о йанашик, онун касавети йок койуннар ичин.

14 Бän – ии гүдүйжүйүм. Бän таныйэрим койуннарымы, оннар да таныйэрлар Бени,

15 нижä Боба таныйэр Бени, Бän дä таныйэрим Бобайы. Бän верерим йашамамы койуннарым ичин.

16 Бендä вар башка койуннар да, ани диил бу аулдан. Оннары да

* 9:35 Адам Оолуна: кими текстлердä «Аллахын Оолуна».

лääzym гетирейим. Оннар сесле-
йежеклär Беним сесими. Озаман
олажэк бир сүрү хем бир гүдүйжү.

17 Боба север Бени, зерä Бэн ве-
рерим йашамамы, енидän геери
алайым дейни.

18 Кимсей ону зорлан алмэр
Бендän, ама Бэн Кенди истедиим-
дän верерим. Вар куведим ве-
рэйим хем вар куведим геери ала-
йым. Бу сымарламайы Бэн каб-
леттим Беним Бобамдан».

19 Бу лафлардан сора енидän баш-
лады кавга иудейлär арасында.

20 Чойу оннардан дейäрдилär:
«Онда вар фена дух, О бир дели.
Нечин сеслеерсиниз Ону?»

21 Башкалары дейäрдилär: «Бу
лафлар диил фена духлу адамын
лафлары. Вар мы насыл бир фена
дух ачсын кööрларьын гöзлерини?»

Иисуса карши душманык артэр

22 Озаман олду Иерусалимдä йор-
ту Айоз бинанын ачылмасынын
анылмасы ичин. Кышынды.

23 Иисус гезинäрди Айоз бина-
нын аулунда, Соломонун колона-
дасында.

24 Иудейлär Ону сардылар да
дедилär: «Незаманадан койажан
дүшүнмейä бизи? Сölä ачык би-
зä, Сänsin ми Христос?»

25 Иисус жувап етти: «Бэн сöле-
дим сизä, ама сиз инанмэрсыныз.
О ишлери, ани яапэрым Бобамын
адына, оннар шаатлык едерлär Бе-
ним ичин.

26 Ама сиз инанмэрсыныз, зерä
диилсиниз Беним койуннарымдан,
/нижä сöледим сизä/.

27 Беним койуннарым сеслеер-
лär Беним сесими. Бэн таныйэ-

рым оннары, оннар да гелерлär
Беним ардымы.

28 Бэн верерим оннара дивеч
йашамац, оннар хич бир вакыт
кайбелмейежеклär. Кимсей ка-
памайажэк оннары Беним елим-
дän.

29 Беним Бобам, ани верди он-
нары Бана, О хепсиндän таа бүük.
Кимсей йок нижä капсын оннары
Беним Бобамын елиндän.

30 Бэн хем Боба бириз».

31 Иудейлär енидän таш алды-
лар, ташлан урсуннар Она.

32 Иисус деди: «Чок ии ишлär
гöстердим сизä Бобамдан. Бу иш-
лерин ангысы ичин истеерсиниз
Бени ташлан дүймäй?»

33 Иудейлär жувап еттилär:
«Бакмэрэрыз бир ии иш ичин
ташлан Сени дүймää, ама Алла-
хы кötüлемäк ичин, зерä Сäн
адамсын, ама Кендини Аллах я-
персын».

34 Иисус деди: «Диил ми йазы-
лы сизин законунузда: „Бэн де-
дим: сиз аллахларсыныз“?

35 Аллах оннара деди „аллах-
лар“, кимä йоллады сöзүнү. Ол-
маз Айоз Йазы бозулсун.

36 Бöлейсä, Бэн, Кими Боба айоз-
лады да йоллады дүннейä, сизин
лафыныза гöрä чыкэр, ани кötü-
леерим Аллахы, салт онуштан, ани
дедим: „Аллахын Оолуйум“.

37 Еер яапмарсайдым Беним Бо-
банын ишлерини, озаман инанма-
йын Бени.

38 Ама яапарсайдым, озаман, еер
инанмарсайдыныз да Бени, ина-
нын баарлем ишлери. Озаман ан-
найажэнэз хем билежениз, ани
Боба Бендä, Бэн дä Онда».

39 Оннар енидән бактылар тутсуннар Ону, ама О куртулду оннарын елиндән.

40 Иисус енидән гитти Иорданын öбүр тарафына, нередә Иоан онжә ваатиз едәрди, да калды орада.

41 Чойу геләрдиләр Она да дейәрдиләр: «Иоан йапмады бир дә нышан, ама хепси, не сөледи Иоан бу адам ичин, аслы чыкты».

42 Чойу инандылар Она орада.

Лазар öлер

11 Варды бир хаста адам, ады Лазар, Вифанийа күүйүндән, нередәнди Марийа хем кызкардашы Марфа.

2 Марийа о карыйды, ани йаалады Саабийи ии кокулуклан да силди айакларыны кенди сачларыннан. Хаста Лазар Марийанын кардашыйды.

3 Бу кызкардашлар йолладылар, сөлесиннäр Иисуса: «Сааби, кими Сән северсин, хасталанды».

4 Иисус, аchan ишитти бу хабери, деди: «Бу хасталык диил öлümä дейни, ама Аллахын метиннин ичин олду, ки бунун ашыры Аллахын Оолу метинненсин».

5 Иисус севәрди Марфайы, онун кызкардашыны хем Лазары.

6 Аchan ишитти, ани Лазар хаста, таа ики гүн ойаланды орада, нередә булунарды.

7 Сонда деди ўүренижилеринä: «Хайдийин, дөнелим Иудея ерлеринä!»

8 «Үүредижи, шинди диил чоктан иудейләр Сени бакардылар

öлдүрмää ташлан, Сән дә геери дöнерсин орайы мы?» – деди ўүренижиләр.

9 Иисус жувап етти: «Бир гүндä диил ми оники saat? Ким гезер гүндöз, о сүрчмеер, зерä гөрөр бу дүннейин айдынныны,

10 ама ким гезер гежä, о сүрчер, зерä онда йок айдыннык».

11 Бу лафлардан сора деди: «Лазар, бизим достумуз, уйдуу, ама Бән гидерим, уйкудан уйандыраыйм ону».

12 Ўүренижиләр дедиләр: «Сааби, еер уйуйарсайды, алышажэк».

13 Иисус лафеттийди онун öлümä ичин, ама оннар сандылар, ани лафедер хакына уйку ичин.

14 Ozаман Иисус ачык сөледи: «Лазар öлдү.

15 Бән севинерим, ани йоктум орада, ки инанасыныз. Хайдийин, гиделим она».

16 Ozаман Фома, ангысына денер Икиз, деди калан ўүренижиләр: «Хайдийин, гиделим биз дә Онуннан öлелим».

Иисус ишлендирер Лазарын кызкардашларыны

17 Аchan гелди Иисус, аннады, ани Лазар дöрт гүн шиндән сора мезар ичиндä.

18 Вифанийа күүйүй йакынды Иерусалим касабасына, узаклыы бир онбеш стади*.

19 Чойу иудейлердән гелдийдиләр Марфайа хем Марийайа, ки ишлендирсиннäр оннары кардашын öлümä ичин.

* 11:18 Онбеш стади – 2,8 километра.

20 Аchan ишитти Марфа, ани Иисус гелер, чыкты Она каршы, ама Мария калды ичердä.

21 Марфа деди Иисуса: «Сааби, еер Сән олайдын бурада, ёлмейежайди беним кардашым!»

22 Ама шинди билерим, ани не истеңейжän Аллахтан, О вережек Сана».

23 Иисус деди: «Сенин кардашын дирилэжек».

24 Марфа деди: «Билерим, ани дирилэжек битки гүндä, ёлүле-рин дирилмесиндä».

25 Иисус деди: «Бäним дирилмäк хем йашамак. Ким инанэр Бана, еер ёлүрсейди дä, хеп окадар йашайажэк.

26 Ким Бана йашаркан инанэр, о хич ёлмейежек. Инанэрсын мы сän буну?»

27 Марфа деди Она: «Инанэ-рым, Сааби, ани Сänsин Христос, Аллахын Оолу, Ангысы лääзымы ды гелсин бу дүннейä».

28 Аchan деди бу лафлары, гидип, саклы чаарды кызкардашыны да деди: «Үүредижи бурада, О чаарэр сени».

29 Мария ишитти гиби буну, хыズлы калкты да чыкты Иисуса каршы.

30 Иисус күү ичинä таа гирме-дийди, О дурагын хеп орада, не-редä каршы етти Ону Марфа.

31 Иудейлär, ани ичердä булунардылар Марийайлан билä да иилендирäрдилär ону, гөрүп, ани о хыズлы калкты да чыкты дышары, гиттилär онун ардына. Сандылар, ани о гидер мезара, ааламаа.

32 Мария, аchan етишти орайы, нередейди Иисус, гөрүп Ону, дүш-

тö Онун айакларына да деди: «Са-би, еер Сән олайдын бурада, ёл-мейежайди беним кардашым».

33 Аchan Иисус гөрдü ону аалар-кан хем иудейлери, ани гелдилäр онуннан, гүженди жанында да ка-хырланды.

34 Сора сорду: «Нередä ону кой-дунуз?» «Сааби, – жувап еттилär оннар, – гел да гör».

35 Иисус ааларды.

36 Озаман иудейлär дедилäр: «Йа бак, О не севäрди ону!»

37 Ама кимиси оннардан деди-лär: «О, ани ачты кёйрларын гöz-лерини, не йокту му нижä йап-сын, ки бу адам да ёлмесин?»

Лазар дирилдер ёлүдäн

38 Сора Иисус, ёлä кахырлы, гел-ди мезара. Мезар бир лаамды, аазы-на да бир таш койулуйду.

39 «Актарын ташы бир тарафа», – деди Иисус. Марфа, ёлүнүн кыз-кардашы, деди: «Сааби, о бет ко-кэр, зерä шиндäн сора дöрт гүн, нижä юлдү».

40 Иисус деди: «Бäн сана сö-лламедим ми, ани еер инанарай-дын, гөрөjän Аллахын метин-ниини?»

41 Актардылар ташы /лаам аазын-дан, нередейди юлү/. Иисус, кал-дырып бакышыны гökä, деди: «Бо-ба, шүкүр едерим, ани ишиттин Бени.

42 Билерим, ани херзаман иши-дерсин Бени, ама буну деерим бу инсан ичин, ани бурада дурэр, ки оннар инансыннар, ани Сән Бени йолладын».

43 Бу лафлардан сора баарды бүүк сеслэн: «Лазар, чык дышары!»

44 Ол ѿ чыкты, еллери хем айаклары баалы безләрлән, сураты да сарылы пешкирлән. Иисус деди: «Чозён ону, да гидабилсин».

Иисуса карши неет

45 Чойу иудейлердән, ангылары гелдийдиләр Марийайа, горюп не йапты Иисус, инандылар Она.

46 Ама кимиси гиттиләр фарисейлерә да сөледиләр, не йапты Иисус.

47 Озаман бүүк попазлар хем фарисейләр топладылар Синедриону да дедиләр: «Не йапалым? Бу Адам йапэр чок мераклы нышан.

48 Еер бракарсак ѿля Ону, хепси Она инанажэклар, гележек ромалылар да телефон едежекләр хем бизим айоз ери, хем миллетимиз».

49 Бириси оннардан, Кайафа, ангысы о йыл баш попазды, деди: «Сиз бишэй билмеерсиниз.

50 Аннамэрсыныз, ани таа исляй сизин ичин, бир адам ѿлсүн хепси инсан ичин, некадар хепси инсан кайыба калсын?»

51 Бу лафы о соләмедин кендиндән, ама чүнкү о йыл баш попазды, пророклук етти, ани Иисус лаәзым ѿлсүн хепси иудей миллети ичин,

52 да диил саде бу миллет ичин, ама топласын бирери хепси даалмыш Аллахын ушакларыны.

53 О гүндән сора неетлендиләр, ки ѡлдүрсүннәр Ону.

54 Онун ичин Иисус гезмәрди ачыкта иудейләр арасында. Гитти орадан бир ерә, ани йакын чола, бир касабайа, ады Ефраим, да орада калды ўүренижилериннән.

55 Иудейлерин Паскеллә йортусу йаклашарды. Чок инсан до-лайдан гелдиләр Иерусалимә Паскелледән илери, паклансыннар дейни.

56 Оннар аарапдылар Иисусу да бири-биринä сорардылар Айоз бинада: «Не деерсиниз, хич гелмейежек ми О йортуйя?»

57 Ама бүүк попазлар хем фарисейләр сымарладыйдылар, ани ким аннайажэк, нередә Иисус, хаберлесин оннара, ки оннар тутсуннар Ону.

Марийа йааләэр Иисусу

12 Алты гүн Паскелледән илери Иисус гелди Вифанийа күйүүнä, нередә йашарды Лазар, ангысыны дирилтти ѡлдүдән.

2 Орада хазырланды конуш Оунун ичин. Марфа измет едәрди, Лазар да оннардан бирисиди, ким Иисуслан билә софрадайды.

3 Марийа алды бир фунт* тек паалы йаа, темиз нард кокулуу, йаалады Иисусун айакларыны да сачларыннан силәрди. Бүтүн ичерси долду гёзәл нард кокусундан.

4 Ўүренижилердән бириси, Иуда Искариот, /Симонун оолу,/ ангысы сора сатты Иисусу, деди:

5 «Нечин сатылмады бу йаа ўчүз динара, да пара верилсин фукааралара?»

6 Бөлә лафетти, диил ани жаны ажыйарды фукааралар ичин, ама ани хырысызды. О тутарды кесейи да чаларды о гүмүшлердән, ани топланарды.

* 12:3 1 фунт – 0,33 килограм.

7Иисус жувап етти: «Гүйкендирмä карыйы, о буну /lääzymdy/ корусун Беним гомüлмäм ичин.

8Фукааралар херзаман сизиннän олажэклар, ама Бэн херзаман олмайажам».

9Чойу иудейлердäн аннадылар, ани Иисус Вифанийа күүйүндä, да гелдилäр орайы, диил саде Иисусу гörmää, ама Лазары да, ангысыны öлдüдäн дирилтти.

10Бүүк попазлар неетлендилäр, Лазары да öлдүрсүннäр.

11Зерä чойу иудейлердäн, онун бетеринä, гидип, Иисуса инанардылар.

Иисус гирер Иерусалимä

12Икинжи гүнү бир сүрү инсан, ани гелдийдилäр йортуйа, ачан ишилтилäр, ани Иисус гелер Иерусалимä,

13алдылар палма даллары да чыктылар Иисуса каршы, бааррак: «Осанна*, иисöзлөнмиш олсун Аллахын адына Гелäн, Израилин Падишахы!»

14Иисус булду бир ешек, пинди она атлы, нижä вар йазылы:

15«Коркма Сионун кызы**, сенин Падишахын сана гележек атлы бир ешек кодуу ўстүндä».

16Ўуренижилäр баштан буннары аннамадылар, ама ондан сора, ачан Иисус метинненди, аклына гетирдилäр, ани болä Онун ичин йазылы, да онуштан инсан Она буну яапты.

17О инсан, ани Иисусланды, ачан О Лазары дирилтти öлдüдäн, шаатлык едäрди бунун ичин.

18Инсан онуштан чыкты Иисуса каршы, зерä ишилти, ани яапты бу нышаны.

19Фарисейлär лафедäрдилäр бирри-бириннäн: «Гöрерсиниз ми, нижä бишэй етиштирмеерсиз? Бак, бутён дүннä Онун ардына гидер!»

Иисус хаберлеер Кендиölümü ичин

20Оннарын, ким гелдийди Иерусалимдä баш иилтмäя, варды бирекч урум араларында.

21Оннар йаклаштылар Филиппä, ангысы Галилейанын Вифсаида касабасынданды, да дедилäр она: «Чорбажы, истеериз гöрелим Иисусу».

22Филип гитти да сёледи Андрейä. Оннар икиси гелдилäр да сёледилäр Иисуса.

23Иисус жувап етти оннара: «Гелди saat, ки Адам Оолу мëтинненсин.

24Доору, доору сёлеерим сизä, ани боодай тоому, ани, дöшүп ерä, ölmäрсейди, йалныз калэр. Ама öлärсейди, чок берекет гетирер.

25Ким север кенди жаныны, о кайбедер ону. Ама ким паа коймээр кенди жанына бу дүннедä, ону коруюп, дивеч йашамак еденер.

26Еер биркимсей истäрсейди измет етмäя Бана, гелсин ардымга. Нередä Бэн олажам, орада олажэк Беним изметкерим дä. Еер биркимсей измет едäрсейди Бана, Боба она сайгы сүрежек.

27Шинди Бени каҳыр басты. Не дейим Бэн? Дейим: „Боба, куртар

* 12:13 Осанна – селамнемäк лафы, аннамасы «шинди куртар». ** 12:15 Сионун кызы – Иерусалимин инсаны.

Бени бу ажы замандан“? Ама Бэн бунун ичин гелдим!

28 Боба, метиннä Сэн Кенди адны!» Озаман гöктäн ишидилди бир сес, ани деди: «Метиннедим хем метиннейежäм дä!»

29 Инсаннар, ани орада дуарды, ишииттилär бу сеси да дедилär: «Гöк гüröлдеди!» Башкалары дедилär: «Бир ангил Онуннан лафетти!»

30 Иисус жувап етти: «Бу сес ишидилди диил Беним ичин, ама сизин ичин.

31 Шинди даава олэр бу дүннэйä, шинди бу дүннейин чорбажысы* уурадылды дышары.

32 Ачан калдырылажам йукары бу ердäн, чекежäм хепси инсаны Кендимä.

33 Бу лафларлан гöстерди, несой олумнäн лääзымды олсун».

34 Инсан жувап етти: «Биз ишииттик Закондан, ани Христос йашайажäк дивеч. Насыл вар нижä дейäсин, ани Адам Оолу калдырылажäк, хем ким бу Адам Оолу?»

35 Иисус деди оннара: «Айдыннык тaa бир парча вакыт сизиннäн олажäк. Гезин, некадар айдыннык сизиннäн, сизи каранык капламасын дейни. Ким гезер караныкта, билмеер, нерейи гидер.

36 Некадар вакыт айдыннык сизиннäн, инанын айдынны, айдыннын ооллары оласыныз дейни». Иисус соледи бу лафлары, сора гитти да сакланды оннардан.

Иудейлерин инансызлыы

37 Иисус йапты чок нышаннар оннарын öнүндä, ама оннар хеп окадар инанмардылар Она,

38 таманнансын дейни пророк Исаанын сözü, ани деди: «Сааби, ким инанды бизим насаатымызы? Кимä ачылды Аллахын куведи?»

39 Онуштан инанамадылар, зерä Исаая тaa деди:

40 «Аллах оннарын гöзлерини кööр етти, ўреклерини четиннетти, ки гöрмесиннäр гöзлериннäн, аннамасыннар ўреклериннäн да дöймесиннäр Бана, ки алыштырайым оннары».

41 Исаая соледи бу ишлери, зерä гöрдü Иисусун метинни да лафетти Онун ичин.

42 Бакмайарак буна, чойу артык заабитлердäн да Иисуса инандылар, ама фарисейлär бетеринä ачык сölämeliäлär, ки ууратмасыннар оннары синагогадан.

43 Зерä тaa чок севдилär инсандан метинни, некадар Аллахтан метинни.

44 Иисус бүүк сеслän деди: «Ким инанэр Бана, о инанмэр Бана, ама инанэр Она, Ким Бени йоллады.

45 Ким гöрөр Бени, гöрөр Ону, Ким Бени йоллады.

46 Бэн гелдим олмаа айдынны бу дүннедä, ким инанајäк Бана, калмасын караныкта дейни.

47 Еер биркимсей ишидäрсейди Беним сölзерими да таманнамарсайды, она Бэн даава кесмеерим, зерä Бэн гелмедим даава кесмäй дүннейä, ама куртармаа.

* 12:31 Бу дүннейин чорбажысы – шейтан.

48 Ким атылэр Бендән хем каблетмеер Беним сөзлерими, она вар ким даава кессин. О сөз, ани сөледим, даава кессәжек она битки гүндә.

49 Нечинки Бән лафетмедим Бендән Кендиңдән, ама Боба, ани йоллады Бени, Кендиңи сымарлады, не сөлейим хем не лафеде-йим.

50 Билерим, ани Онун сымарламасы – дивеч йашамак. Онун ичин, не лафедерим, лафедерим низә Бана Боба сымарлады».

*Иисус ийкәэр
յүренижилерин айакларыны*

13 Паскеллә йортусундан илे-рийди. Иисус биләрди, ани гелди вакыт, гитсин бу дүннедән Бобасына да, чүнкү севди кенди-килерини, ангылары варды бу дүннедә, гөстерди, ани север он-нары биткийдән.

2 Йорту софрасында диавол кой-дүйду Симон Искариотун оол-нун Иуданын ўреенә неети, ки сатсын Ону.

3 Иисус, Ангысы биләрди, ани Боба хепсини верди Онун елинә, хем Кенди Аллахтан чыкып-гел-ди да Аллаха дөнер,

4 калкты софрадан, сойунду ўст рубаларыны, алды бир пешкир да кушанды онуннан,

5 сора су дәктү текнейдә да баш-лады йыкамаа ўренижилерин айакларыны хем силмәә пешкир-лән, ани кушалыйды.

6 Аchan йаклашты Симон Пет-рийә, Петри деди: «Сааби, Сән ми ажаба йыкайасын беним айакла-рымы?»

7 Жувап етти Иисус она: «Не йапәрим, сән шинди аннамәэр-сын, ама аннайажан сора».

8 Петри деди: «Бир сыра билә йыкамайажан беним айаклары-мы!» Иисус жувап етти: «Еер Бән йыкамарсайдым сенин айаклары-ны, озаман олмайажэк пайын Бе-нимнән».

9 «Сааби, диил саде айаклары-мы, ама еллери ми дә, башымы да!» – деди Симон Петри.

10 Иисус деди: «Йыканмышла-рын ләэzym салт айаклары йыка-нылсын, оннар хептән пак. Сиз дә паксыныз, салт диил хепсиниз».

11 Зерә биләрди, ким сатаҗәк Ону, онуштан деди: «Диилсиниз хепсиниз пак».

12 Айакларыны йықадыктан со-ра енидән гииди рубасыны да, ерлешип еринә, деди оннара: «Аннәэрсыныз мы, не йаптым Бән сизә?

13 Сиз Бана „Үүрәдижи“ хем „Сааби“ деерсиниз, доору сө-леерсиниз, зерә Бән хакына ѥлә-йим.

14 Чүнкү Бән, Саабиниз хем Үүрәдижиниз, йықадым сизин айакларынызы, сиз дә ләэzym йы-кайасыныз бири-биринизин айак-ларынызы.

15 Зерә Бән гөстердим сизә ѡр-нек, ки сиз дә йапасыныз, не Бән сизә йаптым.

16 Доору, доору сөлеерим сизә, ани чырак диил таа бүүк кенди чорбажысындан, хем йолланмыш олан – йоллайандан.

17 Чүнкү буннары билирсениз, не мутлу олажэнэйз, таманнарсай-дыныз.

Иисус сатыжыйы ачты

18 Лафетмеерим хепсиниз ичин. Бэн билерим оннары, кими айырдым, ама лääzym таманнансын Айоз Йазылар, ани дедер: „О, ким екмееши ийер, о тепмеледи Бени“.

19 Сöлеерим сизä, таа олмадынан, ки аchan олаjäk, инанасыныз, ани Бäним.

20 Доору, доору сöлеерим сизä: ким кабледер ону, кими Бäн йоллэрым, о Бени кабледер. Ким кабледер Бени, о кабледер Ону, Ким Бени йоллады».

21 Аchan Иисус сöледи бу лафлары, гүчленди да, ачык лафедип, деди: «Доору, доору сöлеерим сизä, ани сиздäн бириси Бени сатаjäk».

22 Ўүрениjилär бактылар бири-бирина да аннамадылар, кимин ичин лафедер.

23 Ўүрениjилердäн бириси, аңгысыны севäрди Иисус, отурады софрада, анык Иисусун кужаана.

24 Симон Петри она йапты нышан, ки сорсун, кимин ичин лаф гидер.

25 Бу ўүрениjжи, аңгысы аныкты Иисусун гүүсүнä, сорду: «Сааби, кимдир о адам?»

26 Иисус жувал етти: «О, кимä вережäм бу букайы, ани банаjакам». Сора, банаjып букайы, верди Симон Искариотун оолуна Иудайя.

27 Аchan Иуда алды букайы, шейтан гирди она. Иисус деди: «Не йапажан, тез йап».

28 Кимсей оннардан, ани отурурдулар софрада, аннамадылар, нечин деди бу лафлары.

29 Кимиси санарды, чўнкү Иуда ташыйарды кессей, Иисус истеди

она демää: «Сатын ал, не лääzym бизä йорту ичин, еки вер бишэй фукааралара».

30 Иуда, аchan алды букайы, хызылы чыкты дышары. Гежä олмушту.

Ени сымарламак

31 Иуда дышары чыктыктан сора Иисус деди: «Шинди метинненди Адам Оолу, Аллах да метинненди Онда.

32 Чўнкү Аллах метинненди Онда, озаман Аллах да метинней-жек Ону Кендиндä. Хич ойалан-мадаан метинней-жек.

33 Ушажыкларым! Аз вакыт булунажам сизиннäн, аарайажэнзы Бени, да нижä сёледим иудейләрä, хеп ölä шинди сöлеерим сизä: нерейи гидерим Бäн, сиз гелäмей-жежениз.

34 Верерим сизä бир ени сымарламак: Севин бири-биринизи. Нижä Бäн севдим сизи, ölä сиз дä севин бири-биринизи.

35 Бутёрлў хепси таныйажэклар, ани сиз Беним ўүрениjилерим-синиз, еер севäрсейдиниз бири-биринизи».

*Иисус хаберлеер**Петринин атылмасы ичин*

36 «Сааби, нерейи гидерсин?» – сорду Симон Петри. Иисус жувал етти: «Нерейи гидерим, сän шинди йок нижä гелäsin Бениннäн, ама сора гележäн».

37 «Сааби, нечин йок нижä шинди гидейим Сениннäн? Бäн кайылым верейим жанымы да Сенин ичин», – деди Петри.

38 Иисус жувал етти: «Вережäн жаныны мы Беним ичин? Доору,

доору сёлеерим сана, хороз ётүнжä, сän ўч керä атылажан Бендän.

Иисус Бобайя доору йол

14 Кахырланмайын. Инанын Аллаха хем инанын Бана.

² Беним Бобамын евиндä варчок ода. Еер ёlä олмайайды, сёле-йейкейдим сизä. Бän гидерим хазырлайым сизä ер.

³ Аchan гидежäm да хазырлайажам ер, сора гележäm дä алажам сизи йаныма, ки оласыныз сиз дä орада, нередейим Бän.

⁴ Ама нерейи гидерим, орайы йолу билерсиниз».

⁵ «Сааби, билмеериз, нерейи гидерсин, хем насыл вар нижä би-лелим йолу орайы?» – деди Фома.

⁶ Иисус жувап етти: «Бäним йол, аслылык хем йашамак. Бен-сиз кимсей Бобайя гелмеер.

⁷ Еер таныйайдыныз Бени, оза-ман таныйажэйдьыныз Беним Бо-бамы да. Бүүндän ётää сиз таны-йэрсыныз хем гёрерсиниз Ону».

⁸ «Сааби, гöстер бизä Бобайы, да бу бизä етäр», – деди Филип.

⁹ Иисус деди она: «Бунжа вакыт Бän сизиннäим, да сän, Фи-лип, танымээрсын мы Бени? Ким гёрдү Бени, о гёрдү Бобайы. Не-сой деерсин сän: „Гöстер бизä Бобайы“?

¹⁰ Инанмээрсын мы, ани Бän Бобадайым, Боба да Бендä. Бу сöзлери, ани сёлеерим Бän сизä, сёләмеерим Бендän Кенди-мдän, ама Боба, ани булунэр Бендä, йап-пэр Кенди ишлерини.

¹¹ Инанын Бени, ани Бän Бобадайым, Боба да Бендä. Еер инан-марсайдыныз Бени, инанын баар-лем о ишлери.

¹² Доору, доору сёлеерим сизä, ани ким инанэр Бана, йапажэк хеп бу ишлери, ани йапэрим Бän. Йапажэк таа бүük ишлэр дä, нека-дар буннар, зерä Бän гидерим Бобайя.

¹³ Не дä истейе-жениз Беним адыма, йапажам, ки Боба метин-ненмиш олсун Оолунда.

¹⁴ Еер истäрсейдиниз бишег Беним адыма, Бän йапажам.

Иисус адээр Айоз Духу

¹⁵ Еер севärсейдиниз Бени, оза-ман таманнайын Беним сымарла-дыкларымы.

¹⁶ Бän йалваражам Бобайя, да вережек сизä башка Илендири-жи*, Ангысы калаҗэк сизиннäн дивекинä,

¹⁷ Аслылык Духуну, Ангысыны дүннä кабледäмеер, зерä гöрмеер хем танымээр Ону, ама сиз таны-йэрсыныз, зерä О сизиннäн булу-нэр хем сиздä олажэк.

¹⁸ Бракмайажам сизи ўүсүз, ге-лежäm сизä.

¹⁹ Таа бираз калды, да дүннä ар-тык Бени гöрмейежек, ама сиз гö-режениз, чүнкү Бän йашээрым, сиз дä йашайажэнэйз.

²⁰ О гүнү таныйажэнэйз, ани Бän Бобадайым, сиз дä Бендäйсиниз, Бän дä сиздейим.

²¹ Ким кабледер Беним сымарла-макларымы хем таманнээр, о Бени север. Ким север Бени, севилмиш

* 14:16 Илендирижи – еки «Йардымжы», «Гиргиннедижи», «Үреклендирижи».

олажэк Беним Бобамдан. Бэн дä ону севежäm, да Кендим она гöстерилемejäm».

22 Иуда, диил Искариот, деди: «Сааби, насыл вар нижä Сäн бизä гöстерилиläsin да дүннейä гöстерилимейäsin?»

23 Доору жувап етти Иисус: «Ким север Бени, о таманнээр Беним сöзүмү. Бобам да ону север, биз она гележез да барабар йашайажээ.

24 Ким севмеер Бени, о таманнамээр Беним сöзлерими. Бу сöз, ани ишидерсиниз, диил Беним, ама Бобанын, ани Бени йоллады.

25 Сöледим сизä бу ишлери, не-кадар вакыт булунэрым сизиннä.

26 Иилендирижи, Айоз Дух, ангысыны йоллайажэк Боба Беним адьима, ўурдечек сизи хем аклыныза гетирежек хепсини, не Бэн сöледим.

27 Сизä услулук бракэрым, Беним услулуму сизä верерим. Вермеерим, нижä верер услулук бу дүннä. Кахырланмайын хем коркмайын.

28 Ишиттиниз, не сöледим сизä: „Гидерим да сора гележäm сизä“. Еер севäйдиниз Бени, озаман севинежейдиниз, ани Бэн гидерим Бобайа, зерä Боба таа бүük Бен-дäн.

29 Сöледим буннары шинди, таа олмадыйнан, ки ачан олажэк, сиз инанасыныз.

30 Артык чок лафетмейejäm сизиннäн, зерä гелер бу дүннейин чорбажысы. Онун йок куведи Беним ўстүмä.

31 Ама дүннä лääzym билсин, ани Бэн северим Бобайы, онуш-

тан хепсини йапэрым, нижä Бана сымарлады Боба. Калкын, гиделим бурадан.

Баа чотуу хем чыбыклар

15 Бэн – хакына баа чотуу, Беним Бобам – баажы.

2 Хербир чыбык, ани ўзүм йапмээр Бендä, ону кесер, ама хербир чыбык, ани ўзүм йапэр, ону паклээр, ки йапсын таа чок ўзүм.

3 Шинди сиз пакландыныз о сöзлän, ани Бэн сизä сöледим.

4 Калын Бендä, Бэн дä калајам сиздä. Нижä баа чыбыы йок насыл кендилииндäн гетирисин ўзүм, еер калмарсайды чотукта, хеп ölä сиздä, еер калмарсайдыныз Бендä.

5 Бэн – баа чотууйум, сиз – чыбыкларсыныз. Ким калэр Бендä, хем кимдä калэрим Бэн, о йапэр чок ўзүм. Бенсиз бишэй йапамээрысыныз.

6 Еер биркимсей калмарсайды Бендä, о уурадылэр дышары да, нижä бир баа чыбыы, куруйэр. Бу чыбыклары топлээрлар да, атешä атып, йакэрлар.

7 Еер каларсайдыныз Бендä, Беним сöзлерим дä каларсайдылар сиздä, озаман не истärсейдиниз, истейин, да верилеҗек сизä.

8 Еер йапарсайдыныз чок ўзүм, бунуннан Беним Бобам олажэк мэтиинненмиш, да бутёрлү олажэнис Беним ўуренижилерим.

9 Нижä Бени севди Бобам, ölä севдим Бэн дä сизи. Калын Беним севгилиимдä.

10 Еер таманнарсайдыныз Беним сымарламакларымы, каларсыныз Беним севгилиимдä, нижä Бэн таманнадым Бобамын сымарламакларыны да калдым Онун севгилииндä.

11 Сөледим буннары, ки Беним севинмелиим сиздә калсын да сизин севинмениз таман олсун.

12 Будур Беним сымарламам сизә: севәсиниз бири-биринизи, нижә Бän сизи севдим.

13 Йок кимсейдә таа бүүк севги, некадар о, аchan биркимсей верер жаныны кенди достлары ичин.

14 Еер йапарсайдыныз, не Бän сизә сымарлээрым, озаман сиз Беним достларымсыныз.

15 Артык демеерим сизә чырак, зерә чырак билмеер, не йапэр чорбажысы, ама deerим сизә дост, зерә сөледим сизә хепсини, не Бобамдан ишиттим.

16 Сиз Бени сечмединиз, ама Бän сизи сечтим. Сыраладым, гидип, мейва гетирәсиз, да хожма олсун мейваныз, ки не дә исте-йежениз Бобадан Беним адымга, сизә версин.

17 Буну сымарлээрым сизә: севәсиниз бири-биринизи.

Дүннейин киннилии

18 Еер дүннä сиздән азетмärсейди, билин, ани сиздән илери Бендән азетмеди.

19 Дүннедән олайдыныз, дүннä севежейди кендикилерини. Ама чүнкү диилсиз дүннедән хем чүнкү Бän сизи сечтим дүннä ичиндән, онун ичин дүннä сиздән азетмеер.

20 Гетирин аклыныза сөзү, ани сөледим сизә: „Чырак диил таа бүүк, некадар чорбажысы“. Чүнкү Бени кооладылар, сизи дә коолайажэклар, чүнкү Беним сөзүмү таманнадылар, сизин сөзлеринизи дә таманнайажэклар.

21 Хепсини буннары йапажэклар сизә Беним адымын бетеринä, зерә оннар танымээрлар Ону, Ким Бений ойлады.

22 Еер гелмейдим да сёләмейдим оннара, гүнахлары олмайажыйды, ама шинди оннара йок афетмäк гүнахларына.

23 Ким азетмеер Бендән, азетмеер Беним Бобамдан.

24 Еер йапмайайдым оннарын арасында ölä ишлэр, ани башка кимсей йапмады, олмайажыйды гүнахлары. Ама шинди хем гёрдүллэр, хем азетмединлэр Бендән хем Беним Бобамдан,

25 таманнансын дейни, не вар язылы оннарын законунда: „Хич бир бишесиз карезлендилэр Бана“.

26 Аchan гележек Илендирижи, Ангысыны Бän Бобамдан сизә йоллайажам, Аслылык Духу, Ангысы Бобадан гелер, О шаатлык едежек Беним ичин.

27 Сиз дә шаатлык едежениз, нечинки сиз баштан Бенимнэнсизиниз.

16 Сөледим хепсини буннары, ки сиз сүрчмейясиниз.

2 Уурадажэклар сизи синагогалардан. Гележек артык ölä бир вакыт, аchan херкез, ким сизи öлдүрежек, санајжэк, ани бунуннан Аллаха измет едер.

3 Бöлә йапажэклар, зерә танымадылар не Бобайы, не дә Бени.

4 Сөледим буннары сизә, ки аchan гележек о вакыт, аклыныза гетирәсиз, ани Бän сизә сөледийдим буннары. Баштан буннары сизә сёләмедин, зерә сизиннән билә булунурдум.

Айоз Духун иши

5 Шинди гидерим Она, Ким Бени йоллады, ама сиздэн бириниз билэ сормээр: „Нерейи гидерсин?“

6 Ама бу лафларын бетеринä, ани сёледим сизä, кахыр басты сизи.

7 Ама Бэн хакына сёлеерим сизä, ани таа ислää олајэк сизин ичин, ки Бэн гидейим, зерä Бэн гитмэрсейдим, Иилендирижи гелмейежек, ама гидэрсейдим, йоллайажам Ону сизä.

8 Ачан О гележек, дүннейä ачажэк, не вар гүнах, не вар доорулук хем недир Аллахын даавасы.

9 Ачажэк оннарын гүнахларыны, зерä инанмадылар Бана.

10 Ачажэк доорулуу, зерä Бэн гидерим Бобайя, да Бени шиндэн сора гёрмейежениз.

11 Ачажэк даавайы, зерä даавайы кесилди бу дүннейин чорбажысы.

12 Вар чок ишлэр, сёлейим сизä, ама шинди йок насыл оннара дайанаасыныз.

13 Ачан гележек Иилендирижи, Аслылык Духу, О доорудајэк сизи бүтүн аслылаа, зерä О лафтемейежек Кендиндэн, ама сёлейежек, не ишидежек, хем билдирежек сизä гелэр ишлери.

14 О Бени метиннейежек, зерä алајэк ондан, не вар Бендä, да сизä ачажэк.

15 Хепси, не вар Бобада, оннар Беним, онуштан дедим, ани алајэк ондан, не вар Бендä, да сизä ачажэк.

16 Бир парча вакыттан сора артык Бени гёрмейежениз, ама таа

бир парча вакыттан сора енидэн гёржениз, /зэрä Бэн Бобама гидерим/».

Кахырыныз севинмейä дöнежек

17 Ачан ишиттилэр бу лафлары, кимиси ўүренийкилериндэн дедилэр бири-бирина: «Не истеер биэй демэй бу лафларлан, ани бир парча вакыттан сора гёрмейежениз Бени, сора бир парча вакыттан сора енидэн гёржениз, зэрä Бэн Бобама гидерим».

18 Олэ ки, оннар сордулар: «Недир бу „бир парча вакыт“, ани О деер? Биз аннамээрыз, не лафедер».

19 Иисус аннады, ани оннар истеерлэр сорсуннар Она, онуштан деди: «Бунун ичин ми чекишерсиз, ани дедим: „Бир парча вакыттан сора гёрмейежениз Бени, ама таа бир парча вакыттан сора енидэн гёржениз“?

20 Доору, доору сёлеерим сизä, ани аалайажэныз хем сызлайажэныз, ама дүннä севинежек. Сиз кахырланажэныз, ама кахырыныз севинмейä дöнежек.

21 Кары, ачан гелер вакыды дуудурмаа, зеетленер, ама сора, ачан дуудурэр бир евлат, зеетлерини унудэр севинмектэн, ани бир инсан дууду бу дүннедä.

22 Хеп олэ сиз дä шинди кахырланэрсыныз, ама ачан енидэн гёржэм сизи, севинежениз. Кимсей сизин севинменизи сиздэн аламайажек.

23 О гүндä сормайажэныз бишэй Бана. Доору, доору сёлеерим сизä, не дä истеरежениз Беним адьма Бобадан, вережек сизä.

24 Шиндийä кадар бишэй истä-
медиñиз Беним адыма. Истейи-
низ, да кабледежениз, ки сизин
севинмениз таман олсун.

Бän енседим дүннейи

25 Буннары аннаттым сизä öр-
неклэрлän, ама гелер вакыт, аchan
артык öрнеклэрлän лафетмейежäm,
ама ачык лафедежäm сизиннän Бо-
ба ичин.

26 О гүндä истейежениз Беним
адыма. Демеерим, ани Бän ялва-
райжам сизин ичин Бобайя.

27 Боба Кендиси сизи север, зерä
сиз севдиниз Бени да инандыныз,
ами Аллахтан чыкып, гелдим.

28 Гелдим Бобадан бу дүннейä,
шинди бракэрим дүннейи да дö-
нерим Бобайя».

29 Ўүренижилери дедилäр: «Тä,
шинди лафедерсин ачык да хич
лафетмересин öрнеклän.

30 Шинди аннээрыз, ани билерсин
хепсини, да диил лääzym, ки сорсун
Сана биркимсей бишэй, онуштан
инанээрыз, ани Аллахтан гелдин».

31 Иисус жувал етти: «Шинди
инанэссыныз мы?

32 Тä, гелер вакыт, артык гелди,
ачан даалышажэнэз херкезиниз
кенди еринä. Бени ялныз брака-
жэнэзыз, ама Бän диилим ялныз,
зэрä Боба Бенимнän.

33 Сöледим буннары, ки услу-
луунуз олсун Бендä. Бу дүннедä
зеет гечирежениз, ама гиргинне-
нин, Бän енседим дүннейи!»

Иисусун араjылык дуасы

17 Бу лафлардан сора Иисус
калдырыды бакышыны гöкä
да деди: «Боба, гелди вакыт, ме-

тиннейäsин Оолуну, ки Оолун да
метиннесин Сени.

2 Сän вердин Она заabitлик хеп-
си инсан ўстүнä, ки версин дивеч
йашамак хепсинä, кими Сän вер-
дин Она.

3 Дивеч йашамак будур, ки та-
нысыннар Сени, хакына бир Ал-
лахы хем Иисус Христозу, Ангы-
сыны Сän йолладын.

4 Бän метиннедим Сени ердä,
битирдим ишими, не Сän вердин
яапайым.

5 Шинди Сän метиннä Бени, Бо-
ба. Вер метинни, ани варды Бендä
дүннейин курулмасындан илери.

6 Ачтым Сенин адыны инсанна-
ра, ангыларыны вердин Бана бу
дүннедäн. Оннар Сенинди, Сän
Бана оннары вердин, да оннар та-
маннындылар Сенин сöзүнү.

7 Шинди таныдылар, ани хепси,
не вердин Бана, Сендäн гелер.

8 Сöзлери, ани вердин Бана, Бän
оннара вердим. Оннар каблеттилäр
да хакына таныдылар, ани Сендäн
чыкып, гелдим, да инандылар, ани
Сän Бени йолладын.

9 Оннар ичин дуа едерим. Дуа
етмеерим дүннä ичин, ани оннар
ичин, ангыларыны Сän Бана вер-
дин, зерä оннар Сенин.

10 Хепси, ким Беним, оннар Се-
нин дä, хем ким Сенин, оннар Бе-
ним дä. Бän дä оннарлан метин-
ненмиш олдум.

11 Бän шиндäн сора диилим
дүннедä, ама оннар дүннедä ка-
лэрлар, Бän дä Сана гелерим.
Айоз Боба, кору оннары кенди
адыннан, ангысыны Сän вердин
Бана, ки олсуннар бирликтä, ни-
жä Биз.

12 Аchan Бэн оннарландым, ко-рудум оннары Сенин адыннан, ангысыны вердин Бана, гёз-кулак олдум, да оннардан бириси билә кайбелмеди, ондан каарә, ани ләйзым кайбелсин, ки таманнансын Айоз Йазы.

13 Ама шинди Бэн Сана геле-рим. Буннары сөлеерим таа дүн-недә булунуркан, ки Беним се-винмелиим оннарда таманнан-сын.

14 Вердим Сенин сөзүнү онна-ра, ама дүннә азетмеди оннардан, зерә оннар диил бу дүннедән, ни-җә Бэн дә диилим бу дүннедән.

15 Йалвармээрым, ки аласын оннары дүннедән, ама коруйасын котүдән.

16 Оннар диил дүннедән, нижә Бэн дә диилим дүннедән.

17 Айозла оннары аслылыклан. Сенин сөзүн аслылык.

18 Нижә йолладын Бени дүнне-йә, юлә Бэн дә йолладым оннары дүннейә.

19 Бэн оннар ичин Кендими ве-рерим Сана, ки оннар да кендиле-рини версиннәр Сана аслылыкта.

20 Дуа едерим диил саде оннар ичин, ама каланы ичин да, ангы-лары оннарын лафларындан ина-нажэклар Бана.

21 Дуа едерим, ки хепси олсун-нар бирликтә, нижә Сән, Боба, Бенә, Бэн дә Сенә, оннар да ол-суннар Биздә, ки дүннә инана-билсин, ани Сән Бени йолладын.

22 Бэн вердим оннара о метин-ни, ани Сән вердин Бана олсун-нар бирликтә, нижә дә Биз,

23 Бэн оннарда, Сән дә Бенә, ки оннар таман бирликтә олсун-нар, да дүннә танысын, ани Сән Бени йолладын хем севдин онна-ры, нижә дә Бени севдин.

24 Боба, истеерим, ки орада, не-редә Бэн олажам, олсуннар Бе-нимнән барабар оннар да, кими Сән вердин Бана, ки гёрсүннәр Беним метинниими, ани вердин Бана, зерә Сән Бени севдин дүн-нейин курулмасындан илери.

25 Боба, Сән дооруисун. Дүннә Сени танымады, ама Бэн Сени та-ныдым. Оннар да аннадылар, ани Сән Бени йолладын.

26 Бэн Сенин адыны ачтым хем таа ачажам да, ки о севги, ангы-сыннан Сән Бени севдин, олсун оннарда, хем Бэн дә олайым он-нарлан».

Иисус тутулэр

18 Бу лафлардан сора Иисус чыкты дышары ўүренижи-лериннән да гечти Кедрон дереси-нин ёбүр тарафына, нередә варды бир башчә. Иисус хем ўүренижи-лери гирдиләр бу башчейә.

2 Иуда да, ангысы сатты Иису-су, биләрди о ери, зерә Иисус чок сыра топланарды ўүренижилерин-нән орайы.

3 Иуда алды бир бөлүк аскер хем бекчилери бүйүк попазлардан хем фарисейлердән, да гелдиләр бурайы шафкларлан, фенерләрлән хем силәхларлан*.

4 Иисус, ани биләрди хепсими, не гележек башына, чыкты оннара кар-шы да деди: «Кими аарээрсыныз?»

* 18:3 Силәх – кылыч, сүнгү гиби ишләр.

5 Оннар жувап еттиләр: «Назаретли Иисусу!» Иисус деди: «Бәним». Иуда, сатыжы, оннарлан барабарды.

6 Аchan Иисус деди: «Бәним», оннар чекилдиләр геери да дүштүләр ерә.

7 Иисус енидән сорду: «Кими аарәэрсыныз?» «Назаретли Иисусу», – жувап еттиләр оннар.

8 Иисус деди: «Сөледим сизә, ани Бәним. Чүнкү аарәэрсыныз Бени, буннары бракын, гитсиннәр».

9 Буну деди, ки таманнансын сөз, ани сөледийди: «Кайбетмәдим кимсейи оннардан, ани Сән вердин Бана».

10 Симон Петри чыкарды кылышы, ани ташыйарды йанында, урду баш попазын чыраана да кести онун саа кулааны. Онун адыйды Малх.

11 Иисус деди Петрийә: «Кой кылышы кылыф ичинә. Не, ичмейәжәм ми Бән о филжаны, ани Ба-ба верди, ичейим?»

*Иисус Аннанын
хем Кайафанын öнүндә*

12 Бинбашы, аскер болёй хем иудейлерин бекчилери туттулар да бааладылар Иисусу.

13 Илкин гötүрдүләр Аннана, зерә о Кайафанын кайнатасыйды, ангысы о йыл баш попазды.

14 Кайафа одур, ким акыл вердийди иудейлерә: «Таа исләә,öl-сүн бир адам хепси инсан ичин».

15 Ама Симон Петри гидәрди Иисусун ардына, хем ёбүр ўүренижи да. јбүр ўүренижи танышарды баш попазлан. О гирди Иисуслан барабар баш попазын аулу ичинә.

16 Петри калды дышанда, токатлар йанында. јбүр ўүренижи, ани танышарды баш попазлан, чыкты дышары, лафетти токатларда бекчи карыйлан да гечирди Петрий ичтәнди.

17 Токатларда бекчи кары деди Петрийә: «Диилсин ми сән дә бу Адамын ўүренижилериндән?» «Диилим», – жувап етти Петри.

18 Озаман чыраклар хем бекчилиләр йакардылар бир атеш да йысынардылар долайында, чүнкү суукту. Петри дуарларды оннарлан барабар да йысынарды о да атештән.

19 Баш попаз сорду Иисуса ўүренижилери ичин хем ўүретмеси ичин.

20 Иисус жувап етти: «Бән не сөледим, ачык сөледим инсана. Херзаман ўүреттим синагогалар ичиндә хем Айоз бинада, нерейи топланэр хепси иудейләр. Саклы бишәй сөләмедин.

21 Нечин сорэрсын Бана? Сор оннара, ким сеследи сөзүмү. Тә, оннар билерләр, не лафеттим».

22 Аchan бу лафлары ишитти бекчилердән бириси, ани дуарларды орада, урду Иисуса бир шамар да деди: «Олә ми Сән жувап едерсин баш попаза?»

23 Иисус деди: «Еер лафеттисейдим котү бишәй, гостер, не котүлүк сөледим. Ама лафеттисейдим ии, нечин урэрсын Бана?»

24 Озаман Аннан йоллады Ону баалы баш попаза, Кайафай.

Петри атылэр Иисустан

25 Симон Петри дуарларды да атештә йысынарды. Озаман сордулар она: «Ажаба диилсин ми сән дә

Онун ўүренийжилериндән?» О атылды да деди: «Диилим».

26 Баш попазын чыракларындан бириси, ани хысымды о адамнан, ангысынын Петри кестийди кулааны, деди: «Бән сени гөрмедин ми башчедә Онуннан барабар?»

27 Петри енидән атылды, да та-ман о вакыт хороз ёттү.

Иисус

кулланыжы Пилатын öнүндә

28 Сора Иисусу Кайафадан алыш, гötürdülär Преториума*. Сабаады. Оннар кендилери Преториума гир-медиляр, ки мындарланмасыннар да ийабилсингенäр Паскеллей.

29 Пилат чыкты оннара да сорду: «Нейлән сиз кабаатландырэрсыныз бу Адамы?»

30 Оннар жувап еттиләр: «Еер О олмайайды бир фена йапыжы, биз гетирмейежейдик Ону сана».

31 Озаман Пилат деди: «Алын ону да даава кесин кендиниз сизин законунуза гөрә». Ама иудеяләр дедиләр: «Бизим йок доорулуумуз ѡлдүрмәй кимсей».

32 Бу олду, ки таманнансын о сөз, ани соледиийди Иисус, ачан ачты, не ѡлумнән ѡлжек.

33 Пилат енидән гирди Преториума, чаарды Иисусу да сорду Она: «Сәнсин ми Иудейлерин Падишахы?»

34 Иисус жувап етти: «Сән кендилииндән деерсин буну оса башкалары мы сана соледиләр Беним ичин?»

35 Пилат деди: «Не, бән иудеим ми? Кенди инсанын хем бүйүк

попазлар вердиләр Сени беним елемä. Сöлә, не йаптын?»

36 Иисус деди: «Беним Пади-шахлыым диил бу дүннедән. Еер Беним Падишахлыым олайды бу дүннедән, озаман Беним измет-чилирим дүүшежейдиләр, ки Бән дүшмейим иудейлерин еллериň, ама Беним Падишахлыым диил бу дүннедән».

37 Озаман Пилат деди Иисуса: «Демäк, Сән Падишахсын, диил ми юlä?» Иисус жувап етти: «Сән сөлеерсин, ани Падишахым. Онуштан Бән дуудум хем бу дүннәйä гелдим, ки шаатлык едейим аслылык ичин. Хепси, ким аслылык тара-фында, сеслеерләр Беним сессими».

38 Пилат сорду Она: «Недир аслылык?» Буну соледиктән сора енидән чыкты иудейлерә да деди: «Бән булмээрым бир дә кабаат бу Адамда.

39 Сиздә вар бир адет, ки Пас-келлә йортусунда колверейим сизä капандан бирисини. Истеерсиз ми, колверейим сизä Иудейлерин Падишахыны?»

40 Озаман хепси таа бир сыра баардылар: «Диил Ону, колвер Вараввайы!» Варавва са бир хайдутту.

Иисуса ѡлüm даавасы кесилер

19 Озаман Пилат алды Иисусу да изин верди, дүүсүннәр Ону.

2 Аскерләр ѡрдүләр тикенни чалыдан фенец да койдулар Иисусун башына. Гиидирдиләр Ону ер-гиван рубайлан,

* 18:28 Преториум – кулланыжынын резиденцийасы.

³ сора, йаклашып Она, дейәрдиләр: «Селәм Саны, Иудейлерин Падишахы!» да шамарлардылар Онун йанакларыны.

⁴ Пилат генә чыкты да деди инсаны: «Тә, бән чыкарәрым Ону сизә, ки биләсизиз, ани бән булмәэрым Онда бир дә кабаат».

⁵ Чыкты Иисус, чалыдан фенецлән башында хем ергиван рубайлан гиийимни. Пилат озаман деди инсаны: «Будур Адам!»

⁶ Аchan гөрдүләр Ону бүүк попазлар хем бекчиләр, озаман башладылар баарма: «Гер ону! Гер ону ставроза!» Пилат деди: «Алын да герин сиз, зерә бән булмадым Онда бир дә кабаат».

⁷ Иудейләр жувап еттиләр она: «Биздә вар Закон, да бу Закона гөрә О ләйзым өлдүрүлсүн, зерә йапты кендини Аллахын Оолу».

⁸ Пилат, ишидип бу лафлары, таа пек коркту.

⁹ Гирди енидән Преториума да деди Иисуса: «Нередәнсин Сান?» Ама Иисус вермеди бир дә жувап.

¹⁰ Пилат деди Она: «Бана мы жувап етмеерсин? Билмеерсин ми, ани вар куведим колверейим Сени хем вар куведим герейим Сени ставроза!»

¹¹ «Олмайажәйди бир дә куведин Беним ўстүмә, еер верилмейиди сана гөктән. Онуштан, ким верди Бени сенин елинә, онун гүнахы таа бүүк», – жувап етти Иисус.

¹² Бундан сора Пилат аарапды колайлык, колверсин Ону. Ама иудейләр баарырдылар: «Еер кол-

верәрсейдин бу Адамы, диилсин дост Кесарлан. Хербир адам, ким кендини йапэр падишах, о Кесара каршы гидер».

¹³ Аchan Пилат ишитти бу лафлары, чыкарды Иисусу дышары, отурду даава скемнесинә о ердә, ани ады «Таш Дöшемә», чыфытчасына «Гаввафа».

¹⁴ О гүн хазырланмак гүнүйдү* Паскеллә йортусуна, алтынжы саадын** долайындайды. Пилат деди иудейләр: «Тә, бу сизин Падишахыныз!»

¹⁵ Ама оннар баардылар: «Өлдүр, өлдүр, гер Ону ставроза!» «Герейим сизин Падишахынызымы?» – сорду Пилат оннара. Бүүк попазлар дедиләр: «Биздә йок башка падишах, Кесардан каарә».

¹⁶ Озаман Пилат верди Иисусу оннарын еллериңә, ки герилсин ставроза. Аскерләр алдылар Иисусу да гötүрдүләр гермää.

Иисус ставrozда

¹⁷ Иисус Кенди гötүрәрди ставрозу омузунда да чыкты о ерә, ани денер «Баш кемии ери», чыфытчасына «Голгофа».

¹⁸ Орада гердиләр ставроза Ону хем таа ики киший, биригини саатарафына, обүрүнү дә сол тарафына, Иисусу да гердиләр ортада.

¹⁹ Пилат сымарлады, йазсыннар да ставрозун йүкарсына бөлә бир йазы койсуннар: «Назаретли Иисус, Иудейлерин Падишахы».

²⁰ Иудейлердән чойу окудулар бу йазыйы, зерә нерейи гердиләр

* 19:14 Хазырланмак гүнү – жумаа. ** 19:14 Алтынжы саат – ўүләндә саат 12 (кими билгичлерә гөрә саат 6).

Иисусу, йакынды касабайа. Йазылыйды чыфыт, латин хем урум диллериндä.

²¹ Иудейлерин бүүк попазлары дедилär Пилата: «Йазма „Иудейлерин Падишахы“, ама йаз, ани „О Кендини сайарды Иудейлерин Падишахы“».

²² «Не йаздым, о йазылмыш», – жувап етти Пилат.

²³ Аскерлär Иисусу гердиктän сора алдылар Онун рубаларыны да йаптылар дöрт пай, хербир аскерä бирäр пай. Сора алдылар гöлмеени. Гöлмеенда юкту бир дäдикиш, ёрлүйдү бойдан-боя.

²⁴ Аскерлär дедилär бири-бириñä: «Йыргтайалым гöлмää, ама атальным четелä, гöрелим, кимä дүшешек». Бу олду таманнансын дейни Айоз Йазы, ани деер: «Пай еттилär рубаларымы, гийимим ичин четелä аттылар». Бöлä дä йапты аскерлär.

²⁵ Ставроз йанында, нередä герилийди Иисус, дураардылар: анасы, анасынын кызкардаши, Мария, Клеопанын карысы, хем Мария Магдалина.

²⁶ Аchan Иисус гöрдү анасыны хем, дурарак онун йанында, ўреннижийи, ангысыны севäрди, деди Кенди анасына: «О, кары! Тä, бу сенин оолун!»

²⁷ Сора деди ўренижисинä: «Тä, бу сенин анан!» Ондан сора бу ўренижи алды Иисусун анасыны кенди евинä.

Иисус öлер

²⁸ Бундан сора Иисус, билерäк ани шинди хепси таманнанды, та-

маннансын дейни Айоз Йазы, деди: «Сусадым».

²⁹ Орада варды бир кап, долу шарап сиркесиннä. Аскерlär, бир сүнкери бандырып сиркейä, ис-соп* сопасына тактылар да узатылар Онун дудакларына.

³⁰ Аchan Иисус сиркейи датты, деди: «Таманнанды!» Сора иилти башыны да сальверди Духуну.

³¹ Жумаа гöнүйдү. Иудейлär истемäрдилär, ки гöүделär, ставрозда герили, калсыннар жумертеси гöнү, зерä о жумертеси бир бүүк гöндү. Онуштан йалвардылар Пилата, ки изин версин, кырсыннар герилмиш оланнарын балдырларыны да калдырсыннар гöү-делери.

³² Аскерлär гелдилär да кырдылар илкинкисинин балдырларыны, сора икинжисинин, ани Иисуслан билä герилийдилär.

³³ Ама аchan йаклаштылар Иисуса, гöрдүлär ани О ѡлү, онун ичин оннар кырмадылар Онун балдырларыны.

³⁴ Ама аскерлердäн бириси саплады Онун ийесини сүнгүйläн, да бирдäн кан хем су акты.

³⁵ Буну гöрэн шаатлык едер, да онун шаатлыы аслы. О билер, ани доору сёлеер. Сёлеер, ки сиз инасыныз.

³⁶ Бу бöлä олду, ки таманнансын Айоз Йазы: «Онун кемиклериндäн бири билä фаланмайажэк».

³⁷ Башка ердä Айоз Йазы деер: «Бакажэклар Она, Кими сапладылар».

* 19:29 Иссоп – бир от, ангысынын даллары серпмäк ичин кулланылэр.

Иисус мезара койулэр

38 Бундан сора Аримафейка касабындан Иосиф, ангысы Иисусун бир ўүренижисийди, ама буңу саклы тутту, зерә коркарды иудейлердән, истеди изин Пилаттан, ки индирсін Иисусун гүйдесини ставроздан. Пилат кайыл олду. Иосиф гитти да алды Иисусун гүйдесини.

39 Гелди Никодим дә, ангысы геккәй гелдиди Иисуса, гетирди йакын ўз фунт* смирна, карышык алойа йаайыннан.

40 Оннар алдылар Иисусун гүйдесини да сардылар кетендән безләрлән, ии кокуларлан, иудейлерин гөммәк адетлеринә гөрә.

41 Орада, нередә Иисусу гердиләр, варды бир башчä. О башчä ичиндä варды бир ени мезар лаамы, нерейи таа кимсейи коймадыйдылар.

42 Орада койдулар Иисусу, зерә иудейлерин хазырланмак гүнүйдү, да бу мезар орайы йакынды.

Иисус дирилер

20 Хафтанын илк гүнүндä** Мария Магдалина чин-сабаалән, таа караныктан, гелди мезара да гөрдү, ани таш актарлымыш мезарын аазындан.

2 О качарак гитти Симон Петрийä хем обүр ўүренижийä, ангысыны сөвәрди Иисус, да деди оннара: «Алмышлар Саабии мезардан, да билмеериз, нерейи койдулар Ону».

3 Озаман чыкты Петри хем обүр ўүренижи да гиттиләр мезара.

4 Икиси барабар качтылар, ама обүр ўүренижи Петридән таа пек качарды да етиши ондан илери мезара.

5 Аchan иилди, гөрдү кетен безлери ердä, ама мезар ичинä гирмеди.

6 Онун ардына гелди Симон Петри. О гирди мезар ичинä, гөрдү ердä кетен безлери

7 хем пешкири, ани башындаиды. О диилди безләрлән бирердä, ама сарылы топтуйду да койулуйду башка тарафа.

8 Озаман гирди мезар ичинä обүр ўүренижи да, ангысы илери етишийди мезара да, гөрүп, инанды.

9 Зерә оннар таа билмәрдиләр Айоз Йазыдан, ани Иисус лääзымды дирилсин олүдән.

10 Сора ўүренижиләр енидән дöндүләр геери евä.

11 Ама Мария дуарды дышарда, мезарын йанында, да ааларды. О ааларкан, иилди баксын мезар ичинä.

12 Да орада гөрер ики ангил, гиийимни ак-бийаз рубайлан. Бириси отурарды баш ужунда, обүрү дä айак ужунда, нередә койулуйду Иисусун гүйдеси.

13 Оннар сордулар она: «Кары, нечин аалээрсын?» О жувап етти: «Алмышлар беним Саабими, да билмеерим нерейи койдулар».

14 Бöлә лафедäркän, дöндү да гөрдү Иисусу, Ангысы орада айакча дуарды, ама танымады Ону.

15 Иисус деди она: «Кары! Нечин аалээрсын? Кими аарээрсын?» Мария санды, ани О башчыванжы,

* 19:39 100 фунт – 33 килограм. ** 20:1 Хафтанын илк гүнү – пазар гүнү.

да деди: «Чорбажы! Еер сән алдысайдын Ону, сөлә нерейи койдун, да бән алажам Ону».

16 Иисус деди она: «Марийа!» О чабук дөндү да чыфытчасына деди: «Раввуни!», аннамасы «Үүрэдики».

17 Иисус деди она: «Тутунма Бендән, зерә Бән таа калкмадым Бобама, ама гит кардашларыма да сөлә оннара, ани калкэрым Беним Бобама хем сизин Бобаныза, Беним Аллахымга хем сизин Аллахыныза».

18 Марийа Магдалина гелер ўүренижилерә да деер: «Бән гөрдүм Саабийи», сора сөледи, не деди Иисус.

Ўўренижиләр

Иисуслан каршы гелерләр

19 О хафтанын илк гүнүндә, авшам ўстү, ўўренижиләр топлуйдулар бирердә. Капулар китлийдиләр, зерә коркардылар иудейлердән. Озаман Иисус гелди оннарын арасына да деди оннара: «Селемет сизä!»

20 Бундан сора гөстерди оннара еллери хем ийесини. Ўўренижиләр, гөрүп Саабийи, севиндиләр.

21 Иисус деди икинжи сыра: «Селемет сизä! Нижä йоллады Бени Бобам, олә йоллэрым Бән дä сизи».

22 Бу лафлардан сора О ўфледи оннара да деди: «Кабледин Айоз Духу.

23 Кимин гүнахларыны баашлайажэнэз, оннара баашланажэк, кимин баашламайажэнэз, оннара баашланмайажэк».

Инансыз Фома

24 Фома, оникидән бириси, антысына денер «Икиз», йокту оннарлан барабар, аchan Иисус гелди.

25 Ёбүр ўўренижиләр дедиләр она: «Биз гөрдүк Саабийи!» Ама о деди: «Гөрмейинжä Онун еллериңдä нышаннары енсерлердән, коймайынжä пармаамы нышаннара хем йокламайынжä елимнäн Онун ийесини, бән инанмайажэм».

26 Секиз гүндән сора енидән топлуйдулар Иисусун ўўренижилери ичердә, Фома да оннарланды. Капулар китлийкән, гелди Иисус оннарын арасына да деди: «Селемет сизä!»

27 Сора деер Фомайа: «Вер пармааны да бак Беним еллери мä, вер елини да йокла Беним ийеми да олма инансыз, ама ол инанжä».

28 Фома деди: «Саабим хем Аллахым!»

29 Иисус деди она: «Фома, сән гөрдүн да инандын. Не мутлу оннара, ким гөрмәдийнäн инанэр».

30 Иисус чок башка нышаннар йапты ўўренижилерин ёнүндä, ангылары ичин йок йазылы бу киятта.

31 Ама буннар йазылы, ки сиз инансыныз, ани Иисус – Христос, Аллахын Оолу, да инанарак, дивеч йашаманыз Онун адыннан олсун.

Иисус Тивериада голёндä

21 Бундан сора Иисус енидән гөстерилиди Кенди ўўренижилеринä Тивериада голёнүн бойунда. Тä нижä О гөрүндү:

2 Симон Петри, Фома, ангысына денер «Икиз», Нафанаил,

Галилейанын Кана күйүндөн, Зеведейин ооллары хем таа ики ўренижи топландылар бирери.

³ Симон Петри деди: «Гидерим балык тутмаа». Оннар жувап еттиләр: «Гидериз биз дä сениннäн». Гиттиләр да пиндиләр кайык ичина, ама о гежä бишэй тутмадылар.

⁴ Аchan айдыннанды, Иисус дурарды гölүн бойунда, ама ўренижиләр танымадылар Ону.

⁵ Иисус деди оннара: «Ушакларым! Туттунуз му бишэй сабаа имеси ичин?» Оннар жувап еттиләр: «Тутмадык».

⁶ О деди оннара: «Атын сўзмени кайын саа тарафына да тутажэныз». Оннар аттылар да артык чыкарамардылар сўзмейи, окадар чок балык тутулмушту.

⁷ Озаман ўренижи, ангысыны севärди Иисус, деди Петрийä: «Тä, Сааби!» Симон Петри, аchan ишитти, ани О – Сааби, белинä баалауды ўст рұбасыны, зерä сойунмушту, да атлады су ичинä.

⁸ Ама калан ўренижиләр гелдиләр кайыклан, зерä узак диидиләр кенардан, йакын бир икиүз ендезенин* долайында, да чекäрдиләр сўзмейи балыкларлан.

⁹ Аchan чыктылар куруйа, орада гөрдүләр коор ўстүндä койулу балык хем йанында екмек.

¹⁰ Иисус деди оннара: «Верин балыклардан, ани шинди туттунуз».

¹¹ Симон Петри пинди кайаа да чекти сўзмейи кенара. О долуйду бүйүк балыкларлан, хепси варды ўз елли ўч балык. Бакмайарак, ани

олё чок, сўзмä хеп окадар копмады.

¹² Иисус деди оннара: «Гелин да ийин». Кимсей ўренижилердän кыйышмарды сорсун Она: «Кимсин сän?» Зерä хепси таныйардылар, ани О Кендиси Сааби.

¹³ Иисус йаклашты, алды екмää да верди оннара. Хеп олё сора верди балыклары да.

¹⁴ Бу ўчунжү сырға Иисус гöстерилидү ўренижилеринä дирилмектäн сора.

*Петри,
отлат Беним койуннарымы*

¹⁵ Оннар идиктäн сора, Иисус деди Симон Петрийä: «Симон, Иоанын оолу! Северсин ми сän Бени таа чок буннардан?» Петри жувап етти: «Аслы, Сааби, Сän билерсин, ани бän северим Сени». Иисус деди она: «Отлат Беним кузуларымы».

¹⁶ Икинжи сырға сорэр она: «Симон, Иоанын оолу! Северсин ми сän Бени?» Петри жувап етти Она: «Аслы, Сааби, Сän билерсин, ани бän северим Сени». Иисус деди она: «Гүт Беним койуннарымы».

¹⁷ Учунжү сырға сорду она: «Симон, Иоанын оолу! Северсин ми сän Бени?» Петри гүчленди, ани ўчунжү сырға хеп буну сорду: «Северсин ми Бени?» да жувап етти: «Сааби! Сän хепсими билерсин. Сän билерсин, ани бän северим Сени». Иисус деди она: «Отлат Беним койуннарымы».

¹⁸ Доору, доору сöлеерим сана, аchan сän генчтин, кушанардын

* 21:8 200 ендезä – бир 100 метра.

кендин да гидәрдин, нерейи кендин истәрдин, ама аchan ихтәрлайажан, узадажан еллерини, да башкасы күшайажәк сени да гötтүрөжек, нерейи сән хич истәмееरсин».

19 Сöледи буннары, ки гöстерсин, несой öлümнäн Петри метиннейежек Аллахы. Буннары сöледиктäн сора деди она: «Гел Беним ардыма».

20 Петри бакты геери да гöрдү, ани оннарын ардына гелер ўуренижи, ангысыны севäрди Иисус, хем ангысы авшам екмää вакында дайандыйды Иисусун гүüsүнä, да сорду: «Сааби! Ким сатажэк Сени?»

21 Петри, гöрüp ону, сорду Иисуса: «Сааби, онуннан не олажэк?»

22 Иисус деди: «Еер Бän истäрсейдим, ки о калсын дири, таа Бän гелинжä, сана не зарап? Сäн бак да гел ардыма».

23 Бундан сора лаф даалды кардашларын арасында, ани бу ўуренижи хич öлмейежек. Ама Иисус демеди, ани о хич öлмейежек, салт деди: «Еер Бän истäрсейдим, ки о калсын дири, таа Бän гелинжä, сана не зарап?»

24 Бу, о ўуренижи, ани шаатлык едер бу ишлär ичин хем йазды буннары, да биз билериз, ани онун шаатлыны аслы.

25 Вар чок таа, не яапты Иисус, ама еер йазылайды хепси уфажыктан, санэрим, ки бүтүн дүннäй йокту насыл сыйдырысын бу йазылмыш кийатлары. /Амин./

АПОСТОЛЛАРЫН ЙАПТЫКЛАРЫ

Иисус гёкä калкэр

1 Илк кийадымда йаздым, Феофил, не йапты хем не ўүретти Иисус баштан,

2 о гүнä кадар, аchan калкты гёкä. Калкмадаан илери Айоз Духлан верди сымарламаклар апостоллара, ангыларыны Кендини айырды.

3 Зеет чектиктэн сора чок инандырыжы ишлэрлän гёстерди оннара Кендини дири. Оннара кырк гүн пейдаланаарды хем лафедарды Аллахын Падишахлыны ичин.

4 Бир сыра, аchan оннарлан барабарды, сымарлады, узакланмасыннар Иерусалимдän, ама орада беклесиннäр, не Боба адамышты. «Буну Бендän ишиттиниз, – деди Иисус, –

5 зерä Иоан ваатиз етти инсаны суйлан, ама биркач гүндän сора сиз ваатиз олажэныз Айоз Духлан».

6 Аchan хепси бирердä топлудулар, сордулар Она: «Сааби, ажаба гелмеди ми вакыт, ки енидän ерлештирäсин Сän Израилин Падишахлыны?»

7 О жувап етти: «Вакытлары хем сүрелери, ани Боба ерлештириди Кенди заабитлииннäн, диил сизин ишиниз, билäсизиниз.

8 Ама сиз кабледежениз кувет, аchan Айоз Дух инежек сизин ўстүнүзä да олажэныз Беним шаат-

ларым Иерусалимдä, Иудейада, Самарийада хем ерин кенарларынадан».

9 Буннары сёледиктэн сора оннарын гёзлери öнүндä башлады калкмаа йукары, да бир булут саклады Ону оннарын гёзлериндäн.

10 Аchan гёкä бакардылар, О калкаркан, хемен ики адам, гиийимни бийаз рубайлан, пейдаландылар оннарын öнүндä

11 да дедилäр: «Галилейалылар, нечин дуруп гёкä бакэрсыныз? Бу Иисус, ани алынды араныздан гёкä, хеп öлә гележек геери, нижä гёрдүнүз Ону калкаркан гёкä».

*Иуданын еринä сечилди
башка апостол*

12 Сора апостоллар Зейтин байрындан Иерусалимä дöндүллär. Бу байыр булунэр йакын Иерусалимä, бир жумертеси йолу* кадар узак.

13 Гелип, гирдилäр евä, нередä калардылар, да чыктылар ўст каттакы одайа. Петри, Иаков, Иоан, Андрей, Филип, Фома, Варфоломей, Матфей, Иаков, Алфейин оолу, Симон Зилот хем Иуда, Иаковун оолу.

14 Хепси барабар, нижä бир жан, дурмадаан дуа едäрдилäр, Марияйлан, Иисусун анасыннан, обүр карыларлан хем Иисусун кардашларыннан.

* 1:12 Бир жумертеси йолу – 1,5 километра долайында.

15 О вакыт топлуйду бир ўз ирми кишинин долайында. Петри калкты бу кардашларын арасында да деди:

16 «Кардашлар, ләйзымды таманнанын Айоз Йазынын сөзлери, ани Айоз Дух сөледийди Давидин аазыннан Иуда ичин, ангысы йол гөстерди оннара, ани туттулар Иисусу.

17 Иуда бизим арамызданды хем пай аларды хеп бу изметчиликтән.

18 Бу адам сатын алды бир тарла парайлан, ангысыны каблеттийди хайынны ичин. Орада дүштү башашаа, гүёдеси патлады, да хепси барсаклары дышары чыкты.

19 Хепси Иерусалимдә йашайанар ишилтиләр бу олуш ичин. Тарланын адыны Акелдама койдулар. Оннарын дилиндә бунун аннамасы „Кан Тарласы“».

20 Петри деди: «Псалмалар киядында йазылы: „Еви онун бош калсын, кимсей орада йашамасын“ хем „Онуң изметчилини башкасы алсын“.

21 Шинди о адамнардан, ани гезди бизимнән херзаман, аchan Сааби Иисус йашарды арамызда,

22 баштайтарак Иоан Ваатизедижинин ваатизлииндән о гүнәндән, незаман Иисус йукары алынды арамыздан, ләйзым биркимсей шаат олсун бизимнән Иисусун дирилмеси ичин».

23 Айырдылар ики киши: Иосифи, ангысына деерләр Варсава, еки Иуст, хем Матфийи.

24 Сора дуа еттиләр бутүрлү: «Сән, Сааби, ани таныйэрсын херкезин ўреени, гөстер бизә, ангы-

сыны бу ики кишидән Сән айырэссын,

25 ки ер алсын изметчиликтә хем апостоллукта, нейи бракты Иуда, ангысы кенди еринә гитти».

26 Сора аттылар четелә. Четелә дүштү Матфийа, ангысы гирди онбир апостолун сайсына.

Айоз Духун инмеси

2 Еллинжи гүнү йортусунда хепси бирердә топлуйдулар.

2 Ап-ансыздан гөктән ишидилди бир сес, нижә бүүк бир лўзгәр уултусу, ани долдурду бүтүн еви, нередә оннара булунардылар.

3 Оннара гөрүндү атеш дилләргиби, ани болунүп херкезинә кондулар.

4 Хепси Айоз Духлан долуп, лафетмәә башладылар башка диллердә, нижә Дух верирди, лафетсиннәр.

5 Иерусалимдә булунардылар иудейләр, динни адамнар, топту гёк алтындан хертүрлү милләтердән.

6 Ачан ишидилди бу уулту, чок иянсан орада олду бир каршыкъылк, зерә херкези ишидәрди апостоллары лафедерәк онун кенди дилиндә.

7 Хепси шашып даптур гелдилләр да дейәрдиләр бири-бираинә: «Иа бакын, буннар, ким лафедер, диил ми хепси Галилейадан?

8 Насыл хербиримиз ишидериз оннары лафедерәк бизим кенди ана дилимиздә?

9 Биз – парфийалылар, мидийалылар, еламнылар, инсаннар, ани йашәрлар Месопотамиядада, Иудейада, Каппадокийада, Понтта хем Асийада,

10 Фригийада, Памфилийада, Мысырда, Ливийда ерлериндә, ани Кирина тарафында, Ромадан муссаафирләр, иудейләр хем прозелитләр*,

11 критлиләр хем араплар, ишидериз оннары лафедерәк бизим кенди дилимиздә Аллахын бүүк ишлери ичин!»

12 Хепси шашардылар, билмәрдиләр не инансыннар. Оннар сорарды бири-биринä: «Недир бу?»

13 Ама башкалары, гүлмää аларак, дейäрдиләр: «Оннар таазä шараптан сарфош олмушлар!»

Петринин Еллинäси гүнү насааты

14 Петри калкты калан онбир апостоллан барабар да, алып лафы, бүүк сеслән деди: «Иудей адамнары хем хепси, ким йашээр Иерусалим касабасында, сесләйин беним лафларымы да билинiz!

15 Оннар диил сарфош, нижä сиз санэрсыныз, зерä шинди салт ўчунжы saat** сабаадан.

16 Ама бу олду о, не сёлендийди пророк Иоилдän:

17, Сон гүннердä, деер Аллах, дöкөjäм Беним Духумдан хербир инсан ўстүнä. Сизин оолларыныз хем кызларыныз пророклук едежеклär. Генчлериниз гöрунмäк гöрежеклär, ихтäрларыныз дöш гöрежеклär!

18 О гүннердä Беним чыракларымын ўстүнä, адамнарын хем кaryларын ўстүнä, дöкөjäм Беним Духумдан, да оннар пророклук едежеклär.

19 Гöстережäm шашмаклы ишләр йукарда, гöклердä, хем нышаннар ашаада, ердä: кан, атеш хем булут гиби тötүн.

20 Гүн каранныкланажэк, ай кан ренгинä дöнежек Саабинин бүүк хем шафклы гүнүн öнү сора.

21 Ozaman ким Аллахын адыны чааражэк, куртулмуш олажэк“.

22 Израил адамнары, сесләйин бу лафлары! Назаретли Иисус бир Адамды, Ангысынын кимнини Аллах ачык гöстерди сизä кудретли йаптыкларлан, шашмаклы ишләрлän хем нышаннарлан, ангыларыны Аллах йапты сизин аранызда Онуннан, нижä кендиниз билерсиниз.

23 Бу Адам верилди сизин елинизä öнжä Аллахын курулмушуна хем билмесинä гöрä. Ону сиз енсерлединиз ставроза хем öлдүрдүнүз законсузларын еллерииннäн.

24 Ама Аллах, öлümün ажыларына сон верип, Ону дирилтти. Öлüm есиrlää аламады Ону.

25 Зерä Давид Онун ичин deer: „Гöрдüm херзаман Саабий беним öнүмдä, зерä О беним саа тарамымда, ки бän салланмайым.

26 Онун ичин ўrääm севинер хем дилим шенненер, гүүдäm умутлан динненер.

27 Зерä Сэн бракмайажан жанымы öллülär ериндä, изин вермейежän, Сенин Айозун гүүдеси чүрүсүн.

28 Ачтын бана, таныйым йашамак йолуну. Сэн севиндиreichän бени Кенди öнүндä“.

29 Кардашлар, Давид атамыз ичин, сизä ачык сёлеерим, ани о

* 2:10 Прозелитлär – иудей олмайанны, ани каблеттилär иудей динини. ** 2:15 Ўчунжы saat – saat 09.

olandy hem gomuldu, mazaralar da bizi da buynuk gyna kadar.

30 Чүнкү Давид пророкту, о билярди, не Аллах еминнан адамышты, ани онун ардындан геленнердән биришини калдырайжэк чорбажылык скемнесинә.

31 О гележек вакытлары гөрөрәк, Христозун дирилмеси ичин лафетти, ани Онун жаны ёлларп ериндә бракылмайажэк хем гүйдеси чүрүмейежек.

32 Бу Иисусу Аллах ёлдән диритти, биз хепсизмиз буна шаадыз.

33 О Аллахын саа тарафына калдырылды, каблетти адамыш Айоз Духу да Ону шинди дöктү, нижä гөрерсиниз хем ишидерсиниз.

34 Давид калкмады гёкä, ама кенди деди: „Сааби деди беним Чорбажыма: Отур саа тарафымда,

35 Бан койунжак Сенин душманарыны айакларын алтына“.

36 Бүтүн Израил халкы ии билсиин, ани Аллах йапты Иисусу Чорбажы хем Христос. Одур, Кими ставроза гердиниз».

Илк христианнар

37 Оннар бу лафлары ишидип, ўреклери сапланмыш калды, да дедиләр Петрийä хем ёбүр апостоллара: «Кардашлар, не йапалым?»

38 «Дөнүн гүнахларыныздан Аллаха, да херкезиниз ваатиз олсун Иисус Христозун адына гүнахларынызын баашланмасы ичин, сора кабледежениз Айоз Духун баашышыны, – деди Петри. –

39 Бу адамак сизин ичин, сизин ушакларыныз ичин хем хепси узакта

оланнар ичин, херкез ичин, кими бизим Сааби Аллахымыз чаарајжэк».

40 Хем чок таа башка лафларлан шаатлык етти оннара хем йалварды, дейерәк: «Курттарыныз кендинизи бу сапык бой инсандан».

41 Хепси, ким каблетти онун насаадыны, ваатиз олдулар, да о гүн клисейä еклемешти бир ўч бин киши.

Инанжыларын йашамасы

42 Оннар херзаман чалышардылар апостолларын ўүрэнмеклериндä бир кардаш пайдашлынында. Барабар екмек ийәрдиләр хем дуа едәрдиләр.

43 Херкезини бир корку сармышты. Апостолларын елиннан йапыларды чок шашмаклы ишләр хем нышаннар.

44 Хепси инанжылар бирердä топлуйдулар. Хепсини ортакламыштылар.

45 Сатардылар кенди малларыны хем мүлклерини, сора парасыны пайедәрдиләр херкезинä, некадар лааэzym.

46 Хер гүн хепси барабар топлардылар Айоз бинайа хем евлердä екмек пайедәрдиләр да севинмäк-лän хем пак ўреклän ийәрдиләр.

47 Аллахы метиннәрдиләр хем хепси инсандан беенилмиштиләр. Сааби хер гүн екләрди ени куртуллары оннарын сайысына.

Петри альшытырэр сакат адамы

3 Бир гүн Петри хем Иоан, дуа саадында, докузунжак саатта*, Айоз бинайа гидәрдиләр.

* 3:1 Докузунжак саат – саат 15.

² Орайы бир адам, дуумадан сакат, гötüрдүләр. Айоз бинанын Гözäl Токатларында ерлештирэп-диләр, ки пара диленсин оннардан, ким гирер Айоз бинанын аулу ичинä.

³ Бу адам, гörüp Петрийи хем Иоаны, ангылары Айоз бинанын аулу ичинä гирмää бакэрлар, диленди иилик етсinnäp она бишей.

⁴ Петри хем Иоан, бакып уз она, дедиләр: «Бак бизä».

⁵ О гöзлерини оннара дикти, умутланарык каблетсин бишей оннардан.

⁶ Ozаман Петри деди: «Гümüşüm хем алтыным йок, ама нейим вар, ону верерим: Назаретли Иисус Христозун адына deerим сана: калк да гез!»

⁷ Сора, тутуп ону саа елиндän, калдырыды. Чабук каавиленди та-баннары хем балдырылары.

⁸ О, фырлайып, аяа калкты да гезмää башлады. Барабар оннарлан гирди Айоз бина ичинä. Гезип атларды хем Аллахы метиннäрди.

⁹ Хепси инсан гördü ону гезäр-кäñ хем Аллахы метиннäркäñ.

¹⁰ Таныдылар, ани одур о сакат адам, ани отууруду Гözäl Токатларда да диленäрди. Хепси шаштылар хем даптур гелдиләр, гörüp не олду.

¹¹ Адам Петридäн хем Иоандан тутунаркан Соломонун колонадасы денäн ердä, хепси инсан, шаш-беш калып, качыштылар оннара доору.

Петринин Айоз бинадакы насаады

¹² Петри, буну гörüp, инсана ла-федип деди: «Израиллиләр, нечин

шашэрсыныз буна? Нечин узун-узун бакэрсыныз бизä, сансын биз кенди куведимизläн йада динни-лиимизläн буну йаптык, ки бу адам гезсин.

¹³ Авраамын, Исаакын хем Иаковун Аллахы, бизим бобаларын Аллахы метиннеди Кенди Оолуну, Иисусу, Ангысындан сиз, сатып, атылдыныз Пилатын öнүндä, ангысы артык каарламышты Иисусу салверсин.

¹⁴ Сиз атылдыныз Ондан, Ким Айоз хем Кабаатсыз, да истединиз бир öлдүрёйжүйү сизä салверсин.

¹⁵ Йашамак Öндержисини öлдүрдүнүз, ама Аллах Ону öлдүдэн дирилтти. Биз буна шаадыз.

¹⁶ Инаннан Онун адына бу адам каавилемештирилди, ангысыны гöрерсиз хем таныйэрсыныз. Инан Иисуса бу адама саалык верди, нижä хепсиниз гöрерсиз.

¹⁷ Шинди, кардашлар, билерим, ки буну йаптыныз билмемезликтä, нижä дä сизин заabitлär.

¹⁸ Аллах таманнады хепсини, не öнжä сөледийди пророкларынын аазындан, ани Онун Христозу зеетленежек.

¹⁹ Онун ичин пишман олун гү-нахларыныздан да Аллаха дёнүн, ки силинсин гүнахларыныз,

²⁰ Аллахтан енилеммäк вакытлары гелсин, да О йолласын Христозу, Ангысыны баштан сизä сыралады – Иисусу,

²¹ Ангысыны гöклэр лääzym каблетсин о замана кадар, незаман хепси енидäн сырдай койулажэк, нижä Аллах евелдäн Кенди айоз пророкларынын аазындан лафетти.

²² Моисей деди /бизим бобала-ра/: „Сааби Аллахыныз калдыра-жэк сизин кардашлар арасындан бир пророк беним гиби. Ону сес-лейин да хепсини, не дейеҗек си-зяй, йапын.

²³ Херкези, ким сесләмейежек ону, телефон олажэк инсанын арасындан“.

²⁴ Бутакым Самуил хем хепси пророклар, ани ондан сора лафет-тилэр, бу вакыт ичин хаберле-дилэр.

²⁵ Сиз – пророкларын хем баалантынын ооллары, ангысыны Аллах сизин бобаларлан йапты, аchan деди Авраама: „Хепси миллетлэр ер ўстүндä иисөзлөнмиш олажэк сенин сенселендäн“.

²⁶ Аллах, калдырып Кенди Оолуну, Иисусу, илкин сизэй юллады, ки сизи иисөзлесин чевирерәк хепсини күтүлүклинериздäн».

*Петри хем Иоан
Синедрионун öнүндä*

4 Аchan Петри хем Иоан лафе-дärдилэр инсана, ап-ансызындан гелди попазлар, Айоз бинанын бекчилерин заабиди хем садукейлэр.

² Дарсыктылар оннара, зерä ўүре-дерлэр инсана, ки хепси ёлтүлэр дирилежек, чүнкү Иисус дирилди.

³ Тутуп оннары, кападылар ка-пана ертеси гүнä кадар, зерä ав-шамды.

⁴ Чойу оннардан, ани сесследилэр насааты, инандылар, да инанжыларын сайысы йаклашты беш бинä.

⁵ Икинжи гүнёй иудей юндержи-лери, аксакаллар хем билгичлэр топландылар Иерусалимä.

⁶ Баш попаз Аннан, Кайафа, Иоан, Александру, хем ёбүрлери дä, ким чекилер баш попазын сен-сеселиндäн, орадайдылар.

⁷ Алдылар Петрий хем Иоаны арайа да сордулар оннара: «Не куветлэн хем кимин адына сиз буну йаптыныз?»

⁸ Озаман Петри, долу Айоз Дух-лан, деди оннара: «Халкын юн-держилери хем /Израилин/ акса-каллары!

⁹ Чүнкү бу гүн чаарылдык жу-ваба, ки йаптык иилик бир хаста-йа, да сорулэр, насыл о алышты,

¹⁰ билинiz сиз хем бүтүн Изра-ил милleti! Бу адам, хептäн саа дурэр сизин юнёңүздä Назаретли Иисус Христозун адындан, Ангы-сыны сиз ставроза гердиниз, ама Аллах дирилти Ону юлдäн.

¹¹ Одур таш, Ким сиздäн, уста-лардан сыйбыдылмыш, ама шинди этиши кёшä ташы олсун.

¹² Йок башка кимсейдä куртар-мак, зерä йок гёк алтында башка бир ад, баашланмыш инсана, ан-гысыннан куртулабилелим».

¹³ Гөрүп Петринин хем Иоанын кыйышыкылыны, шаштылар, зे-рä аннадылар, ани оннар диил ўүренмиши хем сырадан инсаннар, да таныдылар, ани Иисуслан гез-мишлэр.

¹⁴ Ама гөрүп саа олмуш адамы дураган оннарын йанында, биш-шайында лафедämäрдилэр.

¹⁵ Сымарладылар оннара, Си-недриондан чыксыннар, сора дар-тышмаа башладылар:

¹⁶ «Не вар насыл йапалым? – дे-дилэр. – Хепси Иерусалимдä йа-шайан инсан билер, ани оннардан

йапылды бу мераклы нышан. Биз йок нижä дейелим, ани бу олмады.

17 Ама ки илери доору даалмасын бу хабер инсан арасында, коркудалым оннары да сымарлайалым, кимсейä насаат етмесиннäр бу Аллаын адыннан».

18 Сора чаардылар да сымарлайдылар оннара, хич бир заман Иисусун адыны ахмасыннар хем ўүретмесиннäр инсаны Онун адыннан.

19 Ама Петрийлän Иоан болä жувап еттилär да дедилär: «Сиз кендиниз дүшүнүн, доору му Аллахын онүндä олажэк, ки таа чок сеслейелим сизи, некадар Аллахы?

20 Биз йок нижä соламейелим, не гөрдük хем не ишиттик».

21 Енидäн оннары коркуттуктан сора брактылар, гитсиннäр. Хич бир маана буламардылар жезалаама оннары, зерä хепси инсан Аллахы бу олуш ичин метиннäрди.

22 Зерä бу адам, ани мераклы нышаннан алыштырылмышты, кырк яшыны гечмишти.

23 Петри хем Иоан салверилдиктäн сора дöндülär кафадарларына да аннаттылар, не деди оннара бүйк попазлар хем аксакаллар.

24 Кафадарлары, буну сеслейип, дуада бирликтä олдулар, сеслерини Аллаха калдырып, дедилär: «Чорбажы, Сänsин, Ким гökü хем ери, денизлери хем хепсини, не вар оннара ичиндä, йаратты!

25 Сäн Айоз Духуннан, сенин изметкерин, бизим бобанын, Да-видин аазындан дедин: „Нечин дебрешер миллетлär, нечин инсаннар бош ишлэр дүшүнерлär?

26 Ерин падишахлары калктылар, хем заabitлär бирлешти Саабийä хем Онун Христозуна каршы“.

27 Доору, ани бирлештилär бу касабада Ирод хем Понтий Пилат, тайфаннырлар хем Израил миллетиннäн билä, Сенин айоз Оолуна, Иисуса каршы, Кими Сäн яаладын,

28 ки йапсыннар, не онжä Кенди кувединнäн хем ии истедииннäн каарладын олсун дейни.

29 Шинди, Сааби, есал ал оннарын коркутмакларыны да вер кувет сенин чыракларына гиргинниклän Сенин сözүнү хаберлесиннäр.

30 Сäн дä узат елини, ки инсаннар алыштырылсын, да шашмаклы ишлär хем нышаннар йапылсын Сенин айоз Оолунун Иисусун адыннан».

31 Оннарын дуаларындан сора ер сарсаланды, нередä оннара топлуидулар. Хепси долду Айоз Духлан да башладылар гиргинниклän насаат етмäя Аллахын сözүнү.

Инанжыларын бирлии

32 Хепси инанжылар бир ўрек хем бир жан гибийдилär. Бириси билä демärди, ки варлысы салт кендинин. Хепси ишлерини бири-бириннäн пайлашардылар.

33 Апостоллар бүйк куветлän шаатлык едäрдилär Сааби Иисус /Христозун/ дирилмеси ичин, да инсан* оннары хепсини чок бее-нäрди.

34 Оннарын арасында йокту бириси билä, ани йоклук гötürсүн, зерä херкезин, кимин варды тарласы еки еви, сатып, парасыны гетирäрдилär

* 4:33 Инсан – йада «Аллах».

35 апостолларын айакларына, сора пары пай оларды херкезинä лääзымынына гёрä.

36 Кипрудада дуумуш бир левийли, Иосиф, ангысына апостоллар дейärдилäр Варнава, аннамасы «иилендирижи»,

37 сатты кенди тарласыны да парайы апостолларын айакларына гетирди.

Ананийа хем Сапфира

5 Бир адам, ады Ананийа, кенди карысыннан Сапфирайлан, сатты кенди топраанын бир парчасыны,

2 ама паранын бир пайыны, аннашып карысыннан, кендисинä бракты. Калан парайы гетирди да койду апостолларын айакларына.

3 Петри деди: «Ананийа, нечин брактын, шайтан куллансын сенин ўреени, ки йаландырасын Айоз Духу, саклайып паранын бир пайыны сатылыш тарладан?

4 Ажаба тарла сатылмадаан диил майди сенин? Хем саттыктан сора йокту му хакын парайы кулланасын, нижä истеерсин. Нечин брактын, пейдалансын буттүрлү неет сенин ўреендä? Сân йаландырмадын инсаны, ама Аллахы».

5 Ананийа, ишидип бу лафлары, дүштүр ерä да жан верди. Бир бүйүк корку хепсини алды, ким бу ну ишитти.

6 Генчлäр калктылар, сардылар онун гүүдесини да, чыкарып дышшары, гомдүллär.

7 Бир ўч сааттан сора гирди онун карысы да, билмейерäк, не олду.

8 Петри сорду она: «Сöлä бана, бу паайлан мы саттыныз тарланы-

зы?» «Да, бу паайлан», – жувап етти кары.

9 Петри деди она: «Насыл сиз аннаштыныз, ки Саабинин Духуну денейäсиз? Тä оннар, ким гомдү сенин кожаны, капуяа етиштилäр, оннар сени дä гомежеклär».

10 Кары хемен дүштүр Петринин айакларына да жан верди. Генчлäр, гирип, ону олү булдулар да, чыкарып кожасынын йанына, гомдүллär.

11 Бир бүйүк корку алды бүттүн клисейи хем хепсини, ким ишитти бунун ичин.

Апостоллар мераклы нышаннар жапэрлар

12 Апостолларын еллериннäн оларды инсан ичиндä чок шашмаклы ишлär хем нышаннар. Оннар топланардылар бирери Соломонун колонадасында.

13 Калан инсандан кимсей кыйышмарды оннара катылсын, ма-кар ки инсан метедäрди оннары.

14 Оннарын, ким инанарды Саабийи да катыларды клисейä, сайылары, адам-кары, чок зееделенäрди.

15 Етиши орайы кадар, ани хасталары сокаклара йатак-дöшек ўстtүндä чыкарадылар, ки баарлем гёлгеси Петринин гечсин кимиинин ўстtүндäн.

16 Долай касабалардан чок инсан гелäрди Иерусалимä, гетирип хасталары хем фена дuxтан зеетленмишлери, хепси саа олурдулар.

Апостоллар зеет чекерлär

17 Баш попаз хем хепси, ким онуннанды, садукей болмүндäн, калктылар, долу кысканчлыклан,

18 туттулар апостоллары да калпайдылар жумлә капана.

19 Ама Саабидән бир ангил капанын капуларыны гежә ачты да, чыкарып оннары дышары, деди:

20 «Гидин Айоз бина ичинә да орада дуруп, сөлейин инсаны хепси ени йашамак ичин сөзлери».

21 Апостоллар, сеслейип бу лафлары, чин-сабаалән гирдиләр Айоз бина ичинә да ўүредәрдиләр инсаны. Баш попаз хем онун адамнары, гелип, топладылар бүтүн Синедриону, хепси Израилин аксақалларыны, да йолладылар изметкерлерини капана, ки гетирсүннәр апостоллары.

22 Ама изметкерләр, зындана гидип, оннары буламадылар. Дёндүләр геери да дедиләр:

23 «Капаны булдук китли хем сыкы корунмуш, бекчиләр дә дуррудулар капуларда. Ама капуйу ачып, кимсей ичянда буламадык».

24 Аchan бу лафлары ишитти бекчилиринг заабиди хем бүйүк попазлар, хич билмәрдиләр, не йапсыннар, да шаштылар, не бу олабилир.

25 Гелди биркимсей да сөледи оннара: «Тä оннар, кими сиз капана кападыныз, Айоз бинанын аулу ичиндä дуруп, инсаны ўүрдерләр».

26 Озаман бекчилиринг заабиди, изметкерлериннäн барабар гиттиләр да гетирдиләр апостоллары, ама диил зорлан, зерә коркардылар инсандан, ки ѡлдурмесиннäр оннары ташлан.

27 Гетирдиләр апостоллары Синедрионун онүнä да баш попаз сорду оннара:

28 «Сыкы сымарламадык мы биз сизä, ўүретмейäсиз бу адтан инсаны? Ама сиз бу ўүретменизлән долдурдунуз бүтүн Иерусалими да истеерсиниз бу Адамын каныны атмаа бизим ўстүмүзä».

29 Петри хем обүр апостоллар жувап еттиләр: «Биз Аллахы таа чок лаýым сеслейелим, некадар инсаны!

30 Бизим бобаларымызын Аллахы дирилтти Иисусу, Кими сиз, асып ставроза, ѡлдурдүнүз.

31 Ону Аллах Кенди саа тарафына ўýсептти, ки олсун Ондержи хем Куртарыжы да верәбисин колайлык Израилä гүнахларындан Аллаха дёнсүннәр да афетмäк кендилеринä еденсүннәр.

32 Буннара биз шаадыз хем Айоз Дух, Ангысыны Аллах верди оннара, ким сеслеер Ону».

33 Ишидерәк буну, Синедрионун азалары чатлардылар ўфкедән да койдулар неетлеринä ѡлдурсүннәр апостоллары.

34 Ама калкты оннарын арасындан бир фарисей, ады Гамалиил, Законун ўўредижиси, хепси инсандан сайгылы, да буйур етти чыкарысинар апостоллары бир парча вакыда дышары.

35 Сора деди Синедрионун азаларына: «Израилләр! Ии бакын, не йапажэныз бу адамнарлан.

36 Зерә диил чоктан пейда олду Февда, ангысы койарды кендини бишег. Онун ардына гитти бир дörтүз киши, ама аchan ону ѡлдурдүләр, хепси, ким ону сесләрди, даалыштылар да йок олдулар.

37 Бундан сора, язылмак вакыда, пейдаланды Иуда Галилейдан, о кенди ардына чок инсан

чекти. Ама о да кайбелди хем хепси, ким ону сесләрди дармадаан олду.

³⁸ Шинди деерим сизä: бу адамнардан ел чекин да бракын оннары, зерä еер оннарын бу неети хем йаптыклары инсандан гелирсейди, даалажэк,

³⁹ ама еер Аллахтан гелирсейди, даадамазсыныз оннары. Бундан каарä, Аллаха каршы гиденäр чыкарсыныз».

⁴⁰ Оннар сесследилäр ону, чаарып апостоллары, дүйдүллär да сымарладылар, насаат етмесинäр Иисус адыннан. Сора салвердилäр оннары.

⁴¹ Апостоллар гиттилäр Синедриондан севинерäк, чүнкү пай алдылар зеетлердän Сааби Иисусун ады ичин.

⁴² Оннар хер гүн Айоз бинада хем евлердä дайма ўүредäрдилäр хем Ии Хабери Иисус Христос ичин аннадардылар.

Еди киши сечилер апостоллара йардымжы

6 О гүннердä, аchan ўүренижилäр зееделенäрди, урумжа лафедäн иудейлär башладылар мырылданмаа чыфытча лафедäн иудейлэрä каршы, зерä оннарын дуллары есаба алымарды хергүнкү йардым пайлашмасында.

² Озаман оники апостол топладылар хепси ўүренижилери да де-дилäр: «Диил йакышыклы, ки биз бракалым Аллахын сөзүнү да зааметленелим софрагаларда.

³ Онуштан, кардашлар, айырын араныздан еди адам, кимин ичин ии лафедилер, ким долу Айоз Дух-

лан хем аарифликлän, ки оннары койалым бу лääзымын ишä.

⁴ Ама биз кендимизи дуайа хем Аллахын сөзүнүн насаадына ве-режез».

⁵ Бу теклифи беенди бүтүн топ-луулук. Айырдылар Стефаны, бир адамы, ким долуиду Айоз Духлан хем аарифликлän, Филипи, Прохору, Никанору, Тимону, Парменаны хем Антиохийадан Николайы, ангысы онжä иудей динини каблетмиши.

⁶ Оннары чыкардылар апостолларын öнүнä, да буннар, койуп еллериini оннарын ўстүнä, дуа етиллär.

⁷ Аллахын сөзү чок дааларды, ўүренижилäр дä гиттикчä зееделенäрди Иерусалим касабасында, попазлардан да чойу инана гöрä йашарды.

Стефаны туттулар

⁸ Стефан, долу Аллахын иивергисиннäн хем куветлän, йапарды шашмаклы ишлär хем бүёк нышаннар инсан арасында.

⁹ Ама кимиси синаагадан, ангысына денер Азатлыларын Синаагасы, хем кимиси иудейлердän Киринедän, Александриядан, Киликийадан хем Асийадан башладылар Стефаннан чекишмää,

¹⁰ ама аарифлää хем Айоз Духа, ангысыннан Стефан лафедäрди, каршы дурамадылар.

¹¹ Озаман саклыдан ўүреттилäр кими адамнары, десинäр: «Биз ишиштик, нижä о кötüллärди Моисей хем Аллахы».

¹² Сора дебрештирилäр инсани, аксакаллары хем билгичлери.

Үүштүләр онун ўстүнä, тутуп, гöттүрдүләр Синедриона.

¹³ Чыкардылар йаланжы шаатлар, ангылары дедиләр: «Бу адам дургунмэр лафетмää бу айоз ерä хем Закона каршы.

¹⁴ Биз ишииттик ону лафедäркäн, ани Назаретли Иисус йыкайжäк бу ери да дииштиреjек бизим адептери, ани курулу Моисейдäн».

¹⁵ Хепси, ким отуурду Синедрионда, аchan бактылар Стефана, онун ўзү гөрүндү бир ангил ўзү гиби.

Стефанын корунмак лафы

7 Баш попаз сорду: «Аслы мы бу лафлар?»

² Стефан жувап етти: «Кардашлар хем бобалар, сеслейиниз! Метинни Аллах бизим бобамыза Авраама Месопотамия ериндä ачылды, аchan тaa о ерлешмединди Харран касабасына.

³ Да деди: „Чык сенин ериндäн хем хысымнарын арасындан да гит орайы, нересини Бäн гöстерерjämä».

⁴ О, чыкып Халдей ериндäн, Харрана ерлешти. Бобасынын блümündäн сора Аллах алды ону орадан да гетирди бүйнкү йашадыныз ерä.

⁵ Аллах бурада вермеди Авраама баарлем бир карыш ер, ки чорбажы олсун, ама адады мираслык вермää ондан сора гелäн онун сенсесесинä, бакмайарак, ани хич йокту ушаа.

⁶ Аллах деди, ани онун сенселиери йашайайжäк мусаафир гиби бир йабанжы ердä хем есирилктä хем зееттä олажэклар дörтүз ийл.

⁷ „Ама Бäн Кендим даава кесейjäm о миллэttä, нередä оннар

есирликтä олажэклар, – деди Аллах. – Сора чыкаjäkклar орадан да измет едeжеклär Бана бу ердä“.

⁸ Сора верди Авраама кесиклик баалантсыны. Бутүрлү Авраам Исаакын бобасы олду да секизинжи гүнү йапты она кесиклик. Исаактан дууду Иаков, да Иаковдан дууду бизим оники бүйүк деделеримиз.

⁹ Аталарымыз, кысканмак бетеринä, саттылар Иосифи есири гиби Мысыра, ама Аллах онуннанды.

¹⁰ Курттарды ону хертүрлү зорлуктан. Баашлады она аарифлик хем хатыр Мысыр падишахынын, фараонун ёнүндä, ангысы койду ону куллансын Мысыр падишахлынын хем бүтүн фараонун евини.

¹¹ Сора олду аачлык Мысырын хем Ханаанын хер тарафында, да бүйүк сыйкынтылык башлады. Деделеримиз буламардылар имеелик.

¹² Иаков ишиitti, ани Мысырда вар екин. О йоллады бизим деделери орайы илик сыра.

¹³ Икинжи сыра, аchan гиттиләр, Иосиф ачылды кенди кардашларына. Бутүрлү фараон танышты Иосифин сенсесесиннäн.

¹⁴ Сора Иосиф йоллады, гетирсиинäр кенди бобасыны хем хепси хысымнарыны: етмиш беш киши.

¹⁵ Иаков гитти Мысыра, орада да о гечинди кендиси хем хепси деделäр.

¹⁶ Кемиклери гетирилди Сихем еринä, нередä гöмүлдүләр о мезар ичинä, ани сатын алдыйды Авраам гүмүшлэн Емморун оолларындан Сихемдä.

¹⁷ Йаклашарды вакыт, аchan лääзымыды таманнансын, не адамнышты

Аллахтан Авраама. Инсан чок зееделенärди Мысырда.

18 Соңда калкты бир башка падишах, ангысы танымарды Иосифи.

19 Бу падишах шалвирликлân давранды бизим инсана каршы да зеетледи бизим деделери, зорлайып оннары, атсыннар кенди евлатларыны, йашамасыннар дейни.

20 Бу вакыт дууду Моисей, ангысы гöзäлди Аллахын öнүндä. Бақылды ўч ай бобасынын евиндä.

21 Аchan сыйбыдылыш олду, фараонун кызы алды ону да бüütтү, нижä кенди ушааны.

22 Моисей ўүрэнди хепси Мысырын билимини. Каавийди лафында хем ишиндä.

23 Моисей кырк йашындайды, аchan аклына фикир гелди долашсын кенди кардашларыны, Израиллин оолларыны.

24 Гörдү бирисини, ангысы кабаатсыз зеет чекäрди, да аркалады ону. Кин чыкарды, öлдүрерäк мысырлы адамы, ким ону зеетлärди.

25 Санарды, ани кардашлары аннайажэклар, ани онун елиннäн Аллах йоллэрэй оннара куртулмак, ама оннар аннамадылар.

26 Ертеси гünü Моисей гörдү ики израилли адамы дüüшүркän, да бакты аннаштырсын оннары: „Адамна! – деди. – Сиз кардашсыныз, нечин гүжендирерсиниз бири-бириниз?“

27 Ама гүжендирэн адам итириди Моисейи бир тарафа да деди: „Ким койду сени öндержки хем дааважы бизим ўстümözä?“

28 Оса истеерсин бени да öлдүрмää, нижä дүн мысырлымы мы öлдүрдүн?“

29 Бу лафлары ишидип, Моисей качты да йашады мусаафир гиби Мадиам ериндä, нередä ондан дууду ики оол.

30 Кырк йылдан сора гörүндü она бир ангил, йанар гümенин атешиндä, Синай байырын чоллук ериндä.

31 Аchan Моисей гörдү буну, шашты да, йаклашарак баксын дейни, ишитти Саабинин сесини, ани деди:

32 „Бэн сенин деделеринин Аллахы – Авраамын, Исаакын, хем Иаковун Аллахыйым“. Моисей титиреди да артык кыйышмады баарлем баксын.

33 Сааби деди она: „Чыкар айак капларыны айакларындан, зерä бу ер, нередä дурэрсын, айозлудур.

34 Бэн гörерим зеетлери, не Беним инсаным чекер Мысырда, ишидерим оннары оффламакларыны да гелдим, ки куртарайым оннары. Шинди гел, йоллайым сени Мысыра“.

35 Моисей, кимдäн оннар атылдыйдылар, дейерäk: „Ким сени койду öндержки хем дааважы ўстümözä?“ – ону Аллах йоллады нижä öндержки хем куртaryжы ангилин елиннäн, ангысы гörүндü она йанар гümä ичиндä.

36 Моисей чыкарды оннары Мысырдан. Йапты шашмаклы ишлэр хем нышаннар кырк йыл Мысырда, Кырмызы дениздä хем чолда.

37 Моисей одур, ким деди Израиллин оолларына: „Аллах калдырайжэк сизä кардашларынызын арасындан бир пророк беним гиби; /ону сеслейäсизиз/“.

38 Моисей ойду, ким йашады чолда топту олан халкын арасында.

Йанында варды ангил, ани онуннан лафетти Синай байырында, хем бизим деделär. Моисей каблетти йашамак гетирэн сымарламаклары, ки версин бизä.

39 Ама деделеримиз истäмедиляр сеслесиннär, ондан атылдылар да хасрет олдулар дöнмäй геери Мысыра.

40 Аронадедилär: „Йап бизä аллахлары, ангylары гидéжеклär бизим öнümöz сора, зерä о Моисейлän, антисы чыкарды бизи Мысырдан, билмеериз, не олду“.

41 Озаман йаптылар бир идол бызаа бичимндä, гетирдилär она курбан да севиндилär кенди еллериинин йаптыныа.

42 Аллах ўзүнү чевирди оннардан, бракып, тапынсыннар гök йылдызларына, нижä бунун ичин йазылы пророк кийадында: „Гетирдиниз ми Бана кесили хайван хем курбан кырк йыл чол ериндä, Израил халкы?

43 Йок! Сиз ташыдыныз Молохун чадырыны хем аллахынызын, Рефанын, йылдызыны, идоллары, ани йаптыныз, ки тапынасыныз оннара. Онуштан гötürежäм сизи таа öтäй Вавилондан“.

44 Бизим деделеримизин чолда варды Шаатлык Чадыры, нижä сымарлады О, Ким деди Моисейä: „Йапасын чадыры о örnää görä, антисыны görдün“.

45 Тaa сора деделеримиз, ани алдылар чадыры кенди бобаларындан, гетирдилär ону кендилеринин, аchan Йосуанын önderжилиин-

нäн елä гечирдилär башка милletлерин топракларыны. Аллах коолады о милletлери бизим деделеримизин öнүндäн. Чадыр калды Давидин вакыдына кадар.

46 Давид кендини Аллаха беендириди да изин истеди, йапсын бина Иаковун Аллахы ичин.

47 Ама Соломон о, ким йапты ев Аллаха.

48 Ама О, Ким хепсиндäн ўýсектир, йашамээр адам елиннäн йапылмыш йапыларда, нижä сөлеер пророк:

49 „Гök – Беним чорбажылык скемнäm, ер дä – Беним айак скемнäm. Несой ев йапажэнэыз Бана, еки нередä вар нижä Бän динненейим? – deer Сааби. –

50 Ажаба, хепсими буннары йаратмадым мы Бän Кенди елимнäm?“

51 Сиз, дик кафалылар, ангыларын ўреклери хем кулаклары Аллахтан узак!* Сиз херзаман дурэрсыныз Айоз Духа каршы, нижä йапты сизин деделериниз, хеп öлә сиз дä йапэрсыныз.

52 Деделериниз пророкларын антисыны кооламадылар? Öлдүрдүлär оннары да, ким öнжä хаберледи Доору Оланын гелмеси ичин, Ангысыны сиз шинди саттыныз хем öлдүрдүнүз.

53 Сиз – оннар, ким каблетти Закону, верили ангиллердäн, ама таманнамадыныз ону!»

Степаны öлдүрерлär ташлан

54 Синедрионун азалары буну ишиттийнäн, бу лафлар саплады

* 7:51 Урумжä «ангыларын ўреклеринä хем кулакларына кесиклик йапылмыш».

оннарын ўреклерини, да дишлерины гыжырдадардылар Стефана каршы.

⁵⁵ Ама о, долу Айоз Духлан, калдырды бакышыны гёкä, гёрдү Аллахын метинниини хем Иисусу дурарак Аллахын саа тарафында,

⁵⁶ да деди: «Тä, бän гёрерим ачык гёклери хем Адам Оолуну дурарак Аллахын саа тарафында!»

⁵⁷ Оннар озаман башладылар бүтүн сеслән баармаа, тыкадылар кулакларыны да хеп бирликтä ўштүллэр онун ўстүнä.

⁵⁸ Сүрүдүллэр касабадан дышары да башладылар ташлан ону дүймää. Она каршы шаатлык еденнäр койдулар рубаларыны бир генч оланын айакларына, ангысынын адыйды Саул.

⁵⁹ Аchan ташлан ѡлдүрүрдүллэр Стефаны, кендиси дуа едäрди да дейäрди: «Сааби Иисус, каблет беним духуму!»

⁶⁰ Сора диз чöктü да бүтүн сеслән баарды: «Сааби, койма есаба оннарын бу кабаатыны!» Да бу лафларлан гечинди.

Кооламак христианнара

8 Саул Стефанын ѡлдүрүлмесинä кайыл олду. О гүн чекетти бүйүк кооламак Иерусалим клисеринä каршы. Апостоллардан каарä, хепси даалды Иудея хем Самарийа ерлеринä.

² Аллахтан коркан адамнар Стефаны гёмдүллэр да чок ааладылар онун ичин.

³ Саул са чалышты йок етмää клиссеий. Гирäрди евлерä, куветлän аларды адамнары хем карылары да зындана капарды.

Филип насаат едер Самарийада

⁴ Оннар, ким даалыштылар, ердäн ерä гидärдиллэр да ии хабери аннадардылар Аллахын сөзү ичин.

⁵ Филип Самарийа касабасына гитти да орада Христос ичин насаат едäрди.

⁶ Инсан, нижä бир адам, есап алмаклан сесләрди, не сölärди Филип, ишидип хем гёрүп мераклы нышаннары, ани о йапарды.

⁷ Чок хасталардан баарып-чыкарды фена духлар, хем чок кötүрüm хем топал инсаннар саа олардылар.

⁸ О касабада олду бүйүк севинмäк.

Бүйүк Симон

⁹ Орада варды бир адам, ады Симон, ангысы чоктан бүйүжүлүк йапарды да шаштырарды Самарийа халкыны. О кендини ўстүн бир адам сайарды.

¹⁰ Хепси, күчүк-бүйүк, есап алмаклан сесләрдиллэр ону да дейäрдиллэр: «Бу адам о, кимä деерллэр „Аллахын бүйүк куведи“».

¹¹ Сесләрдиллэр ону, зерä бүйүжүлүклен чок вакыт оннары шаштырарды.

¹² Ама, аchan инандылар Филипи, ангысы ии хабери аннадарды Аллахын Падишахлыы хем Иисус Христозун ады ичин, ваатиз олдулар адамнар хем карылар.

¹³ Симон да артык инанды да ваатиз олду. О Филипптäн хич айырылмardы да шашмаклан бакарды мераклы нышаннара хем кудретли ишлерä, ани йапыларды.

Петри хем Иоан Самарийада

14 Иерусалимдä апостоллар, ишидип, ани Самарийа каблетти Аллахын сöзүнö, орайы йолладылар Петрийи хем Иоаны.

15 Оннар, гелип, дуа еттилär, ки самарийалылар каблетсиннäр Айоз Духу.

16 Зерä Айоз Дух тaa хич биринин ўзеринä иннемишти, саде ваатиз олмуштулар Сааби Иисусун адына.

17 Озаман Петри хем Иоан койдулар еллериini оннарын ўстүнä, да оннар каблеттилär Айоз Духу.

18 Ачан Симон гёрдү, ани Айоз Дух верiler апостолларын ел коймакларыннан, озаман теклиф етти версиин оннара пара

19 да деди: «Верин бана да бу күвettäñ, ки кимин ўстүнä еллериimi койажам, каблесин Айоз Дух».

20 Ама Петри деди: «Сенин паран телефон олсун сениннäн, зерä сäн сандын, ки Аллахын баашышыны вар нижä казанмаа парайлан!

21 Йок пайын, йок хакын бу иштä, зерä сенин ўрään диил хализ Аллахын онёндä.

22 Пишманнык гетир сенин бу кötüлүүндäн да дуа ет Саабийä, беки афедилир сенин бу кötü неетин.

23 Зерä гёгерим, ани долуйсун кин зихириннäн хем баалыйсын законсузлук синжиirlериннäн».

24 Симон жувап етти: «Дуа един беним ичин Саабийä, ки башымга гелмесин бишег бундан, не сöлединиз».

25 Шаатлык един, Саабинин сöзүнö насаат еттиктäн сора Петри хем Иоан дёндүлär Иерусалимä, аннадарак Ии Хабери Самарийа-нын чок күүлериндä.

Филип хем Ефиопийалы

26 Саабидäн бир ангил Филип деди: «Калк да гит ўёленä доору, о йола, ани Иерусалимдäн Газа касабасына доору инер. О йол шинди бош».

27 Филип калкты да гитти. Бу арада бир ефиопийалы евнух*, Кандакын, Ефиопийа падишахкасынын, бир кудретли изметкери, ани бакарды бүтүн онун хазнасыны, геери дёнäрди Иерусалимдäн, нерейи гиттийди Аллаха баш иилтсин дейни.

28 О, файтонунда отурарак, окуйарды пророк Исаианын кийадыны.

29 Айоз Дух деди Филипä: «Гит да етиш бу файтону».

30 Филип качып етишти файтону да ишилти, нижä евнух окуйэр пророк Исаианын кийадыны. Филип сорду она: «Ажаба аннээрсын мы, не окуйэрсын?»

31 Евнух жувап етти: «Несой вар нижä аннайым, биркимсей йол гостиремейижä бана?» Да йалварды Филипä, пинсин файтона да отурсун онуннан барабар.

32 Окуйарды о ери Айоз Йазыдан, нередä йазылы: «О гётүрүлдö, нижä бир койун кесилмäй дейни, хем нижä бир кузу сусар кырканаын онёндä, О юлла ачмады аазыны.

33 Ону ашааладылар хем доору даава йапмадылар. Ким анажэк

* 8:27 Евнух – евленäмейян адам.

Онун сенсесесини, зерә йашамасы алынды бу ердән».

³⁴ Евнұх деди Филип: «Йалварым, сөлә, кимин ичин лафедер пророк? Кендиси ичин ми оса башкасы ичин мы?»

³⁵ Озаман Филип алды лафы да башлады бу Йазыдан аннатмаа ии хабери Иисус ичин.

³⁶ Оннар, йолда гидәркән, етиштиләр бир сүя. Евнұх деди: «Тә су; не көстеклеер бени, ки ваатиз олайым?»

³⁷ Филип деди: «Еер инанарсайдын бүтүн ўрәяннән, озаман вар нижә ваатиз оласын». Евнұх жувап етти: «Инанэрым, ани Иисус Христос Аллахын Оолу»./

³⁸ Сымарлады, файтону дургутсуннар. Индиләр икиси дә су ичинә, да Филип ваатиз етти евнұху.

³⁹ Ачан чыктылар су ичиндән, Саабинин Духу^{*} алыш гötürдү Филипи. Евнұх башка ону гörмөди. О шен гитти кенди йолуна.

⁴⁰ Ама Филип булду кендини Азот касабасында, нередән гитти Кесарий касабасынадан, аннадарак Ии Хабери хепси касабаларда.

Иисус гöстерилер Саула

 Саул, таа атеш пүскүрерәк, коркудурду хем олдүрүрдү Саабинин ўүренийжилерини. О гитти баш попаза

² да истеди ондан кийат Дамаск касабасынын синагогаларына, ки хепсини, кими булажэк Христозун йолунда, адамнары-карсылары гетирисин баалы Иерусалимä.

3 Йолда гидәркән, йакын Дамаск касабасына, бирдән бир шафк гöктан айдыннатты онун долайыны.

⁴ Саул дүштү ерә да ишитти бир сес, ани деди: «Саул, Саул, нечин Бени коолээрсын?»

⁵ «Кимсин Сэн, Сааби?» – сорду Саул. Сес жувап етти: «Бән Иисус, Кими сән коолээрсын. /Зор сана геери доору казык ўстүнä басасын».

⁶ Саул, коркудан титирейерәк, сорду: «Сааби, не йапайым?» Сааби жувап етти она: «/Калк да гит касаба ичинä, орада сана соленежек, не лääzym йапасын».

⁷ Адамнар, ани Саулун йолдашларыйды, даптур гелдиләр. Сеси ишидärдиләр, ама кимсейи гörмäрдиләр.

⁸ Саул калкты ердән, ама, гöзлериini ачтынан, бишегей гörмäрди. Туттулар ону еллериңдән да гötürдүләр Дамаск касабасына.

⁹ О ўч гүн, бишегей гörмейерәк, не иди, не дә ичти.

¹⁰ Дамаск касабасында варды бир ўүренижи, ады Ананийа. Сааби деди она бир гörүнмектä: «Ананийа!» «Бурадайым, Сааби», – жувап етти Ананийа.

¹¹ Сааби деди она: «Калк да гит сокаа, ани ады „Уз Сокак“, Иуданын евинä. Орада сор Тарс касабасындан бир адамы, ады Саул. О шинди орада дуда едер.

¹² Гörдү гörүнмектä бир адам, ады Ананийа, ангысы гелди да койду еллерини онун ўстүнä, енидән гörмäк еденсин дейни».

* ^{8:39} Саабинин Духу: кими текстлердä «Айоз Дух инди евнухун ўстүнä, хем Саабинин англили».

13 «Сааби, – жувап етти Анания, – чок инсандан ишиттим бу адам ичин, некадар көтүлүк йапты Сенин айоз халкына Иерусалимдä.

14 Она верили заabitлик бүүк попазлардан, ки бурада да бааласын херкезини, ким Сенин адыннан дуа едер».

15 Ама Сааби жувап етти: «Гит, зерä о бир кап, ангысыны Бän айырдым, хаберлесин Беним адымы башка халклара, падишахлара хем Израилин оолларына.

16 Бän гöстerejäm она, некадар лääzym чексин Беним адым ичин».

17 Ананийа гитти, гирди ичери, койду еллериini Саулун ўстүнä да деди: «Кардаш Саул, Сааби Иисус, Ангысы гöстериildи сана, бурайы гелиркän, йолда, О йоллады бени, ки сän енидäн еденäsin görümäk хем доласын Айоз Духлан».

18 Чабук дүштү онун гöзлериндäн бир сой капчык. О енидäн башлады görümää да, калкып, ваатиз олду.

19 Ондан сора иди да енидäн куветленди. Сора калды биркач гün ўүренижилärlän Дамаск касабасында.

*Саул насаат едер
Дамаск касабасында*

20 Саул хемен башлады хаберлемää синагогаларда, ани Иисус – Аллахын Оолу.

21 Хепси, ким ону ишидäрди, шашып дейäрди: «Ажаба диил ми о, ангысы Иерусалимдä телефон етти оннары, ким дуа едер бу адлан? Гелмеди ми о бурайы да, ки баалайып гötürsün оннары бүүк попазлара?»

22 Ама Саул гün гündäн каавиленäрди, да шашырдарды иудэйлери, ангылары йашардылар Дамаск касабасында, гöстериip оннара, ки Иисус – Христос.

*Иудейлär истеерлär
олдöрмää Саулу*

23 Биркач вакыттан сора иудэйлär аннаштылар, ки олдörcönnäp Саулу.

24 Саул ишитти оннарын бу дүшүnmеклери ичин. Касабанын то катларыны бекläрдилäp гejä-gün-düz, ону олдöräbilsinnäp дейни.

25 Ама онун ўүренижилери бир гejä ону алып, ашаа индирдилäp касабанын дуварындан, саркыдарак ону бүүк читен ичиндä.

Саул Иерусалим касабасында

26 Ачан гелди Иерусалимä, Саул чалышты йаннашсын ўүренижилерä, ама хепси ондан коркардылар хем инанамардылар, ани о ўүренижий.

27 Озаман Варнава алды ону, гötürdү апостоллара да аннатты, нижä о йолда гörдү Саабий, Ангысы лафетти онуннан. Сöледи, несой Дамаск касабасында о гиргинниклän насаат етти Иисусун адыннан.

28 Бундан сора Саул оннарлан барабар гезäрди херери Иерусалим ичиндä, насаат едерäk гиргинниклän Саабинин адыннан.

29 Лафедäрди хем чекишäрди урумжа лафедäн иудейлärлän, ама оннар ааардылар, несой олдörcönnäp ону.

30 Ачан аннадылар кардашлар буну, гötürdüläp Саулу Кесарийа

касабасына да орадан йолладылар ону Тарс касабасына.

31 Клисä услулук ичиндейди бүтүн Иудейада, Галилейада хем Самарийада, дұхча қаавиленärди, да, йашайарап Саабидән коркүйлан, Айоз Духун йардымыннан зееделенärди.

Еней саа олэр

32 Разгелди, аchan Петри долашарды хер тарафы, етишти Аллахын айоз халкына, ким йашарды Лидда касабасында.

33 Орада булду кötүрüm бир адам, ады Еней, ангысы секиз йыл یаталақ калмышты.

34 «Еней, – деди Петри, – Иисус Христос сени алыштырэр, калк да топла дöшeени». Еней чабук калкты.

35 Хепси, ким йашарды Лидда хем Шарон касабаларында, гөрдүләр ону да дöндүләр Саабийä.

Тавифа дирилер

36 Иоппийа касабасында варды бир ўүренижи кары, ады Тавифа, ани аннамасы Серна*. О херзаман иилик йапарды хем фукаараларға йардым едäрди.

37 Ама о вакыт хасталанды да ѡлдү. Онун гүүдесини йықадылар да койдулар икинжи каттакы одай.

38 Чүнкү Лидда йакын Иоппийа касабасына, ўүренижиләр, ишидип, ани Петри орада, йолладылар она ики киши, ани йалвардылар: «Ойаланма, гел бизä!»

39 Петри калкты да гитти оннарлан барабар. Аchan гелди, ону

чыкардылар икинжи каттакы одай, нередä хепси дуллар долайлар ону, аалайарап хем гостере-рәк гөлмеклери хем ўст рубалары, ани йапарды Серна, аchan оннарлан йашарды.

40 Петри чыкартты хепси инсаны дышшары да, диз чоңүп, дуа етти. Сора дöндү ѡлү гүүдейä доору да деди: «Тавифа, калк!» Кары ачты гөзлерини да, аchan гөрдү Петрийи, доорулуп-отурду.

41 Петри узатты елини да йардым етти, калксын айакча. Сора чаарды айоз адамнары хем дуллары да чыкарды карыйы оннарын каршысына дири.

42 Бу олуш ичин хабер даалды бүтүн Иоппийа касабасына, да чоюй инанды Саабийä.

43 Петри чок гүн калды Иоппийада бир сепиҗидä, ани ады Симон.

Корнилий

10 Кесарийа касабасында йашарды бир адам, ады Корнилий. О ўзбашы аскер болумүндä, ани ады Италия болюмү.

2 Динни хем Аллахтан коркан бир адамды, нижä херкез онун евиндä. Чок йардым едäрди инсана хем херзаман Аллаха дуа едäрди.

3 Гүндүз, бир докузунжұ саатта**, бир гөрүмдä о ачык гөрдү Аллахтан бир ангил, ангысы гелди она да деди: «Корнилий!»

4 О бакты уз она да, ўркүп, деди: «Не вар, Саабим?» Ангил жувап етти: «Сенин дуаларын хем

* 9:36-39 Серна – урумжä «Доркас». ** 10:3 Докузунжұ саат – саат 15.

ииликлерин етиштиләр Аллаха, да О аклына гетирди оннары.

5 Шинди йолла биркач адам Иоппий касабасына да теклиф ет Симону, ангысына денер Петри.

6 О конакланэр бир сепижидә, ангысының ады Симон, кимин еви дениз бойунда. /О сөлейежек сана о сөзлери, нейлән сән куртулаҗан хем хепси сенин евин/».

7 Онуннан лафедән ангил гиттikitä сора Корнилий чаарды ики киши кенди изметкерлериндән хем динни бир аскер, ангысы херзаман измет едәрди онун йаңында.

8 Хепсини сөледиктән сора йоллады оннары Иоппийайа.

Петри гөрөр бир гөрүнмәк

9 Ертеси гүнү, аchan оннар йолдайдылар хем յаклашардылар о касабайа, Петри пинди евин ўстүнә бир алтынжы saatta*, ки дуа етсин.

10 О ажыкты да истеди исин. Аchan хазырланарды имәк, Петринин гөзлери дөндү.

11 Гөрдү ачык гөкү хем несә, ани бензәрди бүүк бир чаршафа, ани саркыдыларды дörт көшесиндән да индириләрди ерә.

12 Чаршаф ичиндә варды хертүрлү дörт бажаклылар, ер ўстүндә сүрүнненhär, /Жанаварлар/ хем гök күшлары.

13 Бир сес деди она: «Петри, калк, кес да ия».

14 «Олмаз, Сааби, бән хич бир вакыт имедим бишегүй мыйндар хем диил пак», – жувап етти Петри.

15 О сес икинжи сыра деди: «Не Аллах паклады, ону сән сайма мыйндар».

16 Бу олду ўч сыра. Сора хемен о несә енидән гökä калдырылды.

17 Петри шаш калмысты. Аchan дүшүнәрди, не аннамасы вар бу гөрүмүн, о адамнар, ани йолланмыш Корнилийдән, ўүрәнмиштиләр, нередейди Симонун еви, да дургундулар дышанкы токатларай онүндә.

18 Оннар баарып-сордулар: «Бурада мы конакланэр Симон, ангысына деерләр Петри?»

19 О вакыт, аchan Петри дүшүнәрди бу гөрүм ичин, Айоз Дух деди она: «Тә, ўч адам сени аарәрләр.

20 Калк, ин ашаа да гит оннарлан, хич шүпейä коймайырак, зерä Бән йолладым оннары».

21 Петри инди о адамнара да деди: «Бәним о, кими сиз аарәрсыныз. Не иш ичин гелдиниз ажаба?»

22 Оннар дедиләр: «Корнилий, аскер ўзбашы, Аллахтан коркан доору бир адам, беенилмиш хепси иудей инсанындан, алды сымарламак бир айоз ангилдән, ки теклиф етсин сени кенди евинä да сеслесин, не сән сөлейежән».

23 Петри теклиф етти оннары ичянына да конаклады.

Петри Корнилийин евиндә

Икинжи гүнү Петри калкты да йола чыкты оннарлан. Онуннан барабар гитти биркач кардаш Иоппийадан.

* 10:9 Алтынжы saat – гүндүз saat 12.

²⁴ Ертеси гүн ётиштиләр оннар Кесарийа касабасына. Корнилий бекләрди оннары кенди хысымнарыннан хем йакын достларыннан, ангыларыны теклиф еттийди.

²⁵ Ачан Петри гирди токатлардан, Корнилий каршы чыкты она да баш иилтти, дүшүп онун айакларына.

²⁶ Ама Петри калдырды ону да деди: «Калк, бän дä инсаным».

²⁷ Таа лафедерäк онуннан, гирди ичери, нередä гörдү чок инсан топту.

²⁸ О деди оннара: «Сиз билерсиниз, ани иудей адетлеринä каршы, ки оннар йаннашсыннар йабанжылара еки долашсыннар оннара. Ама Аллах бана ачты, ки бän саймайым кимсей мындар йада диил пак.

²⁹ Онуштан, аchan теклиф еттилиз, бän гелдим хич бир лафсыз. Шинди сорэрым: нечин чаарттыныз бени?»

³⁰ Ozаман Корнилий жувап етти: «Дөрт гүн геери бу саада доору /бän оруч тутардым, да/ докузунжүу saatta дуа едäрдим кенди евимдä. Аңсыздан пейдаланды беним онүмдä бир адам йалабык рубайлан.

³¹ О деди: „Корнилий, сенин дуан ишидилди, да Аллах аклына гетирди сенин ииликлерини.

³² Шинди йолла Иоппийа касабасына да чаар Симону, ангысына денилер Петри. О конакланэр сепижи Симонун евиндä, дениз йанында. /О гележек да аннадажэк сана/“.

³³ Осаат йолладым сенин ардына, да ислää йаптын, ани гелдин.

Шинди биз хепсимиз дурэрэз Аллахын онүндä, ки сеслейелим хепсими, не Сааби сымарлады сана».

Петринин насаады Корнилийин евиндä

³⁴ Петри алды лафы да деди: «Хакына гёрерим, ани Аллах кимсейä пай тутмэр,

³⁵ ама хербир милләттән инсаннар, ани Ондан коркэрлар хем йапперлар дооруя гёрä, беенилмиш Ондан.

³⁶ Сиз билерсиниз сөзү, ангысыны О йоллады Израил оолларына, аннадарак ии хабер услугук ичин Иисус Христозлан, Ангысы хепсинä Сааби.

³⁷ Билерсиниз ишлери, ани олду бүтүн Иудейада, башлайарак Галилейадан ваатизліктән сора, ангысы ичин Иоан насаат етти,

³⁸ нижä Аллах Айоз Духлан хем күдретлән йаалады Иисусу Назареттән, Ангысы гезäрди ердäн ерä, иилик йапарак хем алыштырарак хепсими, ким диаволун баскысы алтындайды, зерä Аллах Онуннанды.

³⁹ Биз шаадыз хепсинä буннара, нелäр йапты О иудейлерин ериндä хем Иерусалимдä. Сонда Ону юлдурдүлләр, асып бир ставроза.

⁴⁰ Учунжү гүн ё Аллах дирилтити хем йапты, ани О ачык гостерилсөн

⁴¹ диил хепси инсана, ама салт бизä, шаатлара, ани Аллахтан сечилмиш олдук, ани идик хем ичтик Онуннан барабар Онун юлдүндирилмесиндäн сора.

⁴² О сымарлады, насаат хем шаатлык еделим инсана, ани О

сыраланмыш Аллахтан, дааважы дирилерә хем ёлұларә олсун.

43 Хепси пророклар Онун ичин шаатлық едерләр, ани херкезин, ким Она инанэр, гүнахлары афедилир Онун адыннан».

44 Ачан Петри бутурлұ лафедәрди, Айоз Дух инди хепсинин ўстүнә, ким сессләрди бу лафлары.

45 Хепси инанжылар, кесиклиләр, ани гелдиләр Петрийлән, шаштылар, ани Айоз Духун баашышы йабанжы инсаннар ўстүнә дә дökүлер.

46 Зерә ишидәрдиләр оннары, түрлү диллердә лафедерәк хем Аллахын бүўклүнү метиннейерәк. Озаман Петри деди:

47 «Вар мы нижä шинди дургуттама буннары суйлан ваатизликтән, ангылары каблеттиләр Айоз Духу, нижä дә биз?»

48 Ондан сора сымарлады, ваатиз олсуннар Иисус Христозун адына. Сора йалвардылар, ки калсын биркач гүн оннарлан.

*Петринин дооруланмасы
Иерусалимдä*

11 Апостоллар хем Иудейанын хер тарафындан кардашлар ишилтиләр, ани йабанжылар да каблеттиләр Аллахын сөзүнү.

2 Да аchan Петри Иерусалимä дöндү, кесиклик тарафлылары та-казаладылар ону

3 да дедиләр: «Сән гитмишин кесиксиз оланның евинä да имäк имишин оннарлан барабар».

4 Петри, баштан баштайтарак, оннара хепсини сыравардыр соледи да деди:

5 «Булунурдум Иоппийа касабасында. Дуа вакыды гözлерим дöндү

да гörдүм бир гörүнмäк. Гötкän иñärdi несä, ани бензäрди бүўк бир чаршафа, ани саркыдыларды дöрт кёшесиндäн. Гелди беним яныма кадар.

6 Гözлерими чаршафа дикип, исляä бактым. Гörдүм дöрт бажаклылары, жанаварлары, сүрүнненнери хем гök кушларыны.

7 Да ишилтим бир сес, ани деди бана: „Петри, калк, кес да и!“

8 Ама бän жувап еттим: „Олмаз, Сааби, хич бир вакыт бишегындар хем диил пак гирмеди аазым“.

9 Ама сес гöктäн икинжи сыра деди бана: „Не Аллах паклады, ону сайма мындар“.

10 Бöлә олду ўч сыра. Сора хепси енидäн алынды гökä.

11 Таман о вакыт ўч адам, йолланылан Кесарийадан бана, дургундулар евин онёндä, нередейдик биз.

12 Айоз Дух бана деди гидейим оннарлан, хич шүпеленмейерәк. Бу алты кардаш гелдиләр бенимнäн, билä гирдик о адамын евинä.

13 О соледи бизä, нижä гöрмүш ангили, ангысы онун евиндä пейдаланмыш да демиши она: „Йолла Иоппийа касабасына да теклиф ет Симону, ангысына денилер Петри.

14 О солейежек сана сöзлери, нейлән сäн куртулажан хем хепси сенин евин“.

15 Ачан башладым лафетмää, оннарын ўстүнä инди Айоз Дух, нижä дä баштан инди бизим ўстүмүзä.

16 Озаман акlyма гетирдим Саабинин сöзлерини: „Иоан ваатиз етти суйлан, ама сиз ваатиз ола-жэныз Айоз Духлан“.

17 Чүнкү Аллах верди оннара хеп ёлә баашыши, нижä дä бизä, ким инанды Сааби Иисус Христоза, бän кимим, ки Аллаха каршы дурайым?»

18 Сеслейип бу лафлары, оннара усландылар да метиннедилär Аллахы, дейип: «Гörüner, ани тайфэннара да Аллах верди колайлык, дönsünär! Она гүнахларындан да йашамак еденсиннэр!»

*Варнава хем Саул
Антиохийя касабасында*

19 Оннар, ани даалыштыйдылар кооламак вакыдында, Стефанын юлдүрлүмесиндäн сора, гиттилär ердäн ерä Финикийя, Кипру хем Антиохийайа кадар, хаберлейерäk Аллахын созүнү салт иудейлерä.

20 Ама оннардан кими адамнар варды Кипрудан хем Киринедäн, ангылары гиттилär Антиохийя касабасына да лафеттилär урумнарлан, аннадарак ии хабери Сааби Иисус ичин.

21 Саабинин ели оннарланды. Чок инсан инандылар да дöндүлär Саабийä.

22 Оннар ичин хабер етишти Иерусалим клисесинä. Орадан йолладылар Варнавайы Антиохийя касабасына.

23 Ачан о, гелип орайы, гörдү Аллахын иивергисини, севинди да ўреклендирди хепсини, карар алып, верилсиннэр Саабийä.

24 Зерä Варнава ии бир адамды, долу Айоз Духлан хем инаннан. Да чок инсан еклешти Саабийä.

25 Сора Варнава гитти Тарс касабасына, ки аарасын Саулу.

26 Булуп ону, гетирди Антиохийя касабасына. Бүтгүн Ыыл оннар, клисейлän топланып, чок инсан ўўреттилär. Ен илкин Антиохийада ўўренижилерä «христиан» ады верилди.

*Агав пророклук едер
аачлык ичин*

27 Бу вакыт Иерусалимдäн Антиохийайа гелдилär пророклар.

28 Оннардан бириси, ады Агав, калкып хаберледи Айоз Духлан, ани олажэк бүүк аачлык бүтгүн дүннедä, нижä да сора олду император Клавдийин вакыдында.

29 Озаман ўўренижилär каарллады херкези, кувединä гörä, йолласын йардым кардашлара, ангылары йашардылар Иудейада.

30 юлә да йаптылар. Варнава нын хем Саулун елиннäн йолладылар бир йардым пресвите́рлерä.

Петри куртулэр капандан

12 О вакыт падишах Ирод туттурду клиседäн кимисини, неетленип оннара кötüлük йапсын.

2 О кылышчан юлдүрттү Иакову, Иоанын кардашыны.

3 Гörüp, ани иудейлär беенерлär буну, ондан сора Хамурсуз йортунун гүннериндä туттурду Петрий дä.

4 Арестат еттирдиктäн сора капана капатты. Койду дöрт бöлүк аскер, беклесиннэр ону. Бöлүклердä варды дöрдäр аскер. Неетлендäрди Паскелlä йортусундан сора чыкармаа ону инсанын öнүнä даава ичин.

5 Петри булунурду бекчилик алтында, капанда. Ама клисä

хашлак дуа едәрди онун ичин Аллаха.

⁶ О гежä, незаман өртеси түнү Ирод лаазымды чыкарып ону даавайа, Петри уйыйарды ики аскер арасында баалы ики синжирлән, бекчиләр дä бекләрдиләр капанын капусунда.

⁷ Ансыздан Аллахтан бир ангил пейдаланды, да бир шафк айдыннатты одайы капанда. Ангил дүрттү Петрийи бир йанына да, уйандырып ону, деди: «Чабук калк!». Синжирләр бирдән дүштүләр онун еллериндән.

⁸ Ангил деди она: «Кушан хем гии айак капларыны!». О ёlä дä йапты. Сора ангил деди: «Гии ўст рубаны да гел беним ардымга!»

⁹ Петри дышары чыкты, гидип онун ардына, аннамайарак, ани, не йапэр ангил, бу хакына аслы. О санаарды, ани гөрүнмäк гөрер.

¹⁰ Аchan гечтиләр илк хем икинжи бекчилии, етиштиләр демир токатлara, ани чыкэр касаба ичинä. Токатлар кендилииндән ачылдылар öннериндä. Оннар чыктылар да гечтиләр бир сокак. Сора ангил бирдән йок олду онун йанындан.

¹¹ Аchan Петри гелди кендинä, деди: «Шинди бän хакына гөрерим, ани Сааби йоллады ангилини да куртарды бени Иродун елиндән хем хепси белалардан, не бекләрди иудей инсаны, ки олсун бенимнäн».

¹² Аннайып, не олду, о гитти Мариянын евинä, ангысы Иоанын – Марк дениленин – анасыйды, кимдä чойу топланмыштылар да дуа едәрдиләр.

¹³ Аchan Петри урду дышанкы токатлара, чыкты бир изметчика, ады Рода, ки баксын, ким урэр.

¹⁴ Аchan таныды Петринин сесини, севинмелектäн ачмады токатды, ама качарак гитти да соледи, ани Петри дурэр токатлarda.

¹⁵ Оннар дедиләр она: «Сän дели мийсин?» Ама о бакарды аннатсын, ани соледиклери аслы, онуштан оннар дедиләр: «Бу олмалы онун ангили».

¹⁶ Бу вакыт Петри хеп урады токатлара. Аchan ачтылар, гөрүп ону, даптур гелдиләр.

¹⁷ Петри йапты елиннäн нышан, ки суссуннар. Сора аннатты, нижä Сааби чыкарды ону зындандан, да деди: «Сöлейиниз Иакова хем кардашлara бу олушлар ичин». Сора кенди чыкты да гитти башка ерä.

¹⁸ Аchan айдыннанды, аскерленин арасында бир бүük качынмак олду, бакардылар аннасыннар, не олду Петрийлән.

¹⁹ Ирод ааратты ону херердä да, аchan буламады, бекчилери соруша чекти да сымарлады, öлдүрүл-сүннäр. Сора кенди гитти Иудеядан Кесарийа касабасына да орада калды.

Ирод öлер бир чиркин öлүмнäн

²⁰ Ирод пек ўфкелийди Тир хем Сидон касабасындан инсана. Оннар, аннашып, гелдиләр Иродлан гөрүшмää. Кенди тарафына чевирдиләр Власты, ани бакарды падишахын бинасыны. Истедиләр барышмак йапмаа, зерä оннарын мемлекети бесленäрди падишахын мемлекетиндән.

21 Бир койулмуш гүндä Ирод гиidi падишах рубаларыны да, отуруп падишах скемнесиндä, башлады лафтмäй инсанын öнүндä.

22 Инсан баарды: «Бу сес диил адамын, ама Аллахын!»

23 Саабидäн бир ангил хемен бирдäн чарпты ону, зерä о яапмышты, ки метиннесиннäр ону, ама диил Аллахы. Ону куртлар иди, да о öлдү.

24 Ама Аллахын сözü хер тарафа дааларды хем илерлärди.

25 Варнава хем Саул, изметле-рини таманнадыктан сора, дёндülär Иерусалимдäн геери, алып кендилериннäн Иоаны, ангысына денилер Марк.

Варнава хем Саул йолланэрлар насаат етмäй

13 Антиохийада, орадакы кли-седä варды кими пророклар хем ўүредижилäр: Варнава; Си-мон, ангысына денилärди Нигер; Луций, Киринä касабасындан; Манаин, ангысы бўёдü Ирод бейлän барабар; хем Саул.

2 Аchan измет едäрдилäр Сааби-йä хем оруч тутардылар, Айоз Дух деди: «Айырын Бана Варнавайы хем Саулу о ишä, ани Бän чаар-дым оннары».

3 Оручтан хем дуадан сора кой-дулар еллериini оннарын ўстүнä да колвердилäр оннары.

Саул хем Варнава Кипруда

4 Варнава хем Саул, йолланмыш Айоз Духтан, гелдилäр Селевки-йä касабасына. Орадан гечтилäр гемийлän Кипру адасына.

5 Етиштийнäн Саламин каса-басына, хаберледилäр Аллахын сözünü иудей синаогаларында. Иоаны алмыштылар йардымжы кендилеринä.

6 Бўтўн адайы айқырладылар Паф касабасына кадар. Орада уурады-лар бир иудей бўўжўсў, бир я-ланжы пророк ўстүнä. Онун ады Варииус.

7 О проконсул* Сергей Пав-линин, акыллы бир адамын, чев-ресиндейди. Проконсул чаарды Варнавайы хем Саулу, зерä ис-тäрди ишитсин Аллахын сöзүнү.

8 Ама Варииус, ангысынын öбўр ады – Елима, «бўўжў» маанасын-да, карши дуарды оннара, да бакарды саптырсын проконсулу инандан.

9 Озаман Саул, ани ады Павли, долу Айоз Духлан, бакты уз онун гўзлеринä да деди:

10 «Адам, долу хертўрлў шал-вирликлän хем кötüлўклän, ди-валун оолу, дushman хербир доо-рула! Дургунмайажан мы сän я-лан сölемäй Аллахын дўз йолу ичин?

11 Шинди Саабинин ели сана карши. Сän кёёр олажан да гör-мейежän гүн шафкыны бир пар-ча вакыт». Бирдäн бир думан, бир караннык чöктё Елиманын ўстүнä, да о, дёнüp öтää-буя-ны, ааарды инсаннары, гётür-сүн ону елиндän.

12 Аchan проконсул гörдў, не ол-ду, чок шашты Саабинин ўўрет-месинä да инанды.

* 13:7 Проконсул – кулланыжы.

*Пергә хем Писидийа
Антиохийа касабаларында*

13 Павли хем кафадарлары йолландылар гемиyllän Пафтан да гиттилär Пергä касабасына, ани Памфилийа ериндä. Иоан са айырылды оннардан да дöндү геери Иерусалимä.

14 Оннар Пергедäн чыктылар да, ердäн ерä гезерäк, гиттилär Писидийа Антиохийа касабасына. Жумертеси гүнү гирдилär синагога ичинä да отурдулар.

15 Ачан окунурду Закон хем пророкларын йазыларындан, синагоганын önderжилери йолладылар, ки сорсуннар оннара: «Кардашлар, еер варсайды бир насаадыныз инсана, сёлейин».

16 Павли калкты, йапты нышан елиннäн да деди: «Израилин адамнары хем Аллахтан корканнар, сеслейин!

17 Бу халкын, Израилин, Аллахы бизим бобаларымызы айырды да бүүк бир милletтей йапты, ачан Мысырда йашардылар. Сора Кенди каави елиннäн орадан оннары чыкарды.

18 Кырк йыла йакын дойурду оннары чол ердä.

19 Еди милletтей йок етти Ханаан мемлекетиндä, ерлерини пайетти, верип оннара.

20 Ондан сора, бир дöртүз елли йыл йолларды оннара изметкерлерини пророк Самуилин вакыдына кадар.

21 Сора оннар истедилär падишах. Аллах верди оннара Саулу,

Кисин оолуну, Вениамиин та-мызлыындан. О кырк йыл падишахлык етти.

22 Ондан сора Аллах калдырды оннара падишах Давиди, ангысы ичин шаатлык етти, дейип: „Булдум бир адам кенди ўреемä гёрä, Иессейин оолуну, Давиди, ангысы йапажэк хепсини, не Бän истеерим“.

23 Давидин сенселесиндäн Аллах адамасына гёрä калдырды Израил инсанына бир Куртарыжы – Иисусу.

24 Онун гелмесинин öнү сора Иоан насаат етти хепси Израил инсанына, ани лääzym дöнсүннäр гүнахларындан Аллаха да ваатиз олсуннар.

25 Иоан кенди изметчилиинин биткисиндä деди: „Кимим, сиз са-нэрсыныз бени? Бän диилим Христос, ама бендäн сора гелер Бириси, Ангысынын бän диилим йакышыклы чöзмäй айак капларыны“.

26 Кардашлар, Авраамын сенселесиндäн геленнäр хем Аллахтан корканнар, бизä* йолланылды хабер бу куртулмак ичин.

27 Зерä Иерусалимдä йашайаннар хем оннарын önderжилери Иисусу танымадылар, даава кестилär Она да болä таманнадылар пророкларын сёзлерини, ани хер жумертеси окунэр.

28 Буламадылар öлüm ичин бир да кабаат Онда, ама хеп окадар истедилär, ки Пилат жезаласын Ону öлümнäн.

29 Ачан таманнадылар хепсими, не йазылыйды Онун ичин,

* 13:26 Бизä: кими текстлердä «сизä».

индирилдиләр Ону ставроздан да койдулар мезар ичинä.

³⁰ Ама Аллах дирилтти Онуölдйän.

³¹ О чок вакыт гёстерилиди оннара, ким Онуннан барабар Галилейадан Иерусалимä гелдийдилäр, ани бўён Онун шаатлары инсанын öнүндä.

³² Биз хаберлеериз сизä Ии Хабери, не адамышты Аллахтан бобалармыза.

³³ О таманнады бу адамасыны бизä, Кенди ушакларына, аchan калдýрыдý Иисусу. Нижä вар йазылы икинжি Псалмада: „Сäн Беним Оолумсун, бўён Сенин бобан олдум“.

³⁴ Аллах дирилтти Онуölдйän, ölä ки Онун гўїдеси хич бир вакыт чўрўмейежек, да бунун ичин böлä деди: „Бän бир инанч севгийлän давранајкам Сана, нижä ададым Давидä“.

³⁵ Онуштан башка бир Псалмада deer: „Изин вермейежäн, ки Сенин Айозунун гўїдеси чўрўсүн“.

³⁶ Давид, измет едип кенди вакыында инсана Аллахын ии истедиинä гўrä, гечинди, сора гомулдў кенди бобаларын йанында, да гўїдеси чўрўдў.

³⁷ Ама Ону, Кими Аллах дирилтти, Онун гўїдеси чўрўмеди.

³⁸ Ölä ки, билäсизиз, кардашлар, ки салт Она верилерäк сизä хаберленер, ани вар нижä гўнахларыныз афедилсин,

³⁹ да пакланасыныз хепсиндäн, недäн пакламады Моисейин Закону.

⁴⁰ Онуштан бакын, гелмесин башыныза, не сöленмиш пророклардан:

⁴¹ „Бакын сиз, гўлмää аланны, шашын хем йок олун, зерä йапэрым Бän ölä иш сизин вакытта, ани хич инанмайажайдыныз, еер биркимсей сёлесейди сизä“.

⁴² Оннар синагогадан чыктыйнан дышары, инсан йалварарды, ки гелän жумертесинä да лафет-синнäр хеп бу ишлär ичин.

⁴³ Аchan топланты даалышты, чок иудей хем динни йабанжылар, ким дöнмүштүй иудей дининä, гиттилär Павлинин хем Варнаванын ардына, ангылары дурдулар лафа оннарлан да бакардылар инандырмая оннары, ки илери доору верил-синнäр Аллахын иивергисинä.

⁴⁴ Гелän жумертеси йакын бўтўн касаба инсаны топланды сеслемää Саабинин созёнү.

⁴⁵ Иудейлär, гёрüp калабалыы, кыскандылар. Карши лафеттилär Павлинин созлеринä хем котüледилäр ону.

⁴⁶ Ама Павли хем Варнава гиргин дедилär: «Илкин сизä лääзымды сöлленсин Аллахын созў, ама чўнкү сиз ону рет едерсиниз да истäмеерсиниз каблетмää дивеч йашамак, онуштан биз дöнериз башка миллетлэрä.

⁴⁷ Зерä böлä сымарлады бизä Сааби: „Койдум сени шафк едäсин миллетлэрä да куртулмайы гötürräsin ерин кенарындан“.

⁴⁸ Иудей олмайаннар, аchan ишиттилär буну, севиндилир хем мединедилär Саабинин созёнү, да хепси, ким сыраланмышты дивеч йашамак ичин, инандылар.

⁴⁹ Саабинин созў бўтўн мемлекеттä даалды.

⁵⁰ Ама иудейлär дебрештирилär динни карылары, анылмышлары

касабада, хем касабанын ёндер-жилерини. Башладылар кооламаа Павлий хем Варнавайы да ууратылар оннары кенди ерлериндән.

51 Павли хем Варнава силктиләр тозлары айакларындан, оннара азар гиби, да гиттиләр Икония касабасына.

52 Бу вакыт ўүренижиләр севин-меликлән хем Айоз Духлан до-луйдулар.

Иконийада

14 Икония касабасында хеп бутүрлө олду. Павли хем Варнава гирдиләр иудей синаго-гасына да лафеттиләр ёlä, ани инанды чок инсан иудейлердән хем урумнардан.

2 Ама о иудейләр, ангылары инан-мадылар, дебрештирдиләр тайфәннары да чевирдиләр оннарын ўреклерини кардашлара карши.

3 Хеп окадар чок вакыт калып орада, лафеттиләр кыйышмаклан Сааби ичин, Ангысы инандырырды сөзү Кенди иивергиси ичин да веририди кувет, оннарын еллериин-нän яапылсын мераклы нышаннар хем шашмаклы ишләр.

4 Инсан касаба ичиндä бöлүндü. Кимиси иудейлерин, кимиси апостолларын тарафындаиды.

5 Тайфәннар хем иудейләр заабитлериннän билä неетлендиләр зеетлесиннäр да бöлдүрсүннäр ташлан апостоллары.

6 Апостоллар аннадылар буну да качтылар Ликаонийя, Листра хем Дервийя касабаларына хем долай ерлеринä.

7 Бу ерлердä оннар аннаттылар Ии Хабери.

Листрада хем Дервийада

8 Листра касабасында варды бир адам, сакат айакларындан. О дуумактан хич гезмемиши.

9 О, отуруп ердä, сесләрди, не сölөер Павли. Павли бакты уз онун гözлеринä, гöрдü, ани онда вар инан саа олмаа дейни,

10 да бүүк бир сеслән она деди: «Сана deerим, Сааби Иисус Христозун адыннан, калк айакча!» О адам чабук калкты айакча да башлады гезмää.

11 Инсаннар, гöрүп, не яапты Павли, калдырылар бир бүүк сес да Ликаон дилиндä дедиләр: «Аллахлар индиләр арамыза адама бензär!»

12 Варнавайа ад койдулар Зевс, ама Павлий Ермис, зерä бу лафетмеклердä кулланыжыйды.

13 Зевсин айоз бинасы булуннарды касабанын хемен дышында. Зевсин попазы гетирди айоз бина токатларына юкүзлери хем фенецлери, истейип инсаннан барабар курбан гетирсин.

14 Ама апостоллар, Варнава хем Павли, ишидип буну, йырттылар кенди рубаларыны коркудан, хызланылар инсан ичинä да баардылар:

15 «Адамнар, нечин буну яапэрсыныз? Биз сизин гиби инсаныз. Биз сизä ии хабер гетирериз, ки дöнäсизиз бошуна ишлердäн дири Аллаха, Она, Ким йаратты гöкү, ери, денизи хем хепсими, не вар оннарда.

16 Аллах евелки вакытларда бракты, хепси миллетләр гитсин-нäр кенди йолларында.

17 Ама хич дургунмады шаатлык вермää кендиси ичин, зерä йапты иилик, верди йаамур гёктäн хем берекет, боллуктан имäк верди хем севиндириди ўреклериниз».

18 Бу лафларлан билä хемен-хемен дургудабилдилär инсаны курбандын гетирмектäн оннара.

19 Антиохийа хем Иконийа касабаларындан гелди биркач иудей да, инсаны кенди тарафларына чекип, дүйдүлär Павлии ташлан, сора санарак, ани олдۇ, сүрүдүлär касабадан дышары.

20 Ама Павлинин ўўренижилери топланылар долайына, да о, калкып, гирди касаба ичинä. Икинжи гёнү Варнавайлан гиттилär Дервийя касабасына.

21 Аннattyлар Ии Хабери бу касабада да едендилär чок ўўренижийи.

Антиохийа касабасына дöнүши

Сора дöндүлär геери Листра, Иконийа хем Антиохийа касабаларына.

22 Ўўренижилери духча каави-ледилär хем ўреклендирдилär, ки инанда калсыннар. Дедилär, ани лääзым чок ажылардан гечелим, ки Аллахын Падишахлыгына ги-рabiелим.

23 Хербир клиседä айырдылар пресвитерлери, дуа едип хем оруч тутуп, вердилär оннары Саабинин елинä, Ангысына инандылар.

24 Ондан сора гечтилär Писидийадан да етиштилär Памфилия еринä.

25 Хаберледилär Саабинин сöзүнү Пергä касабасында, сора гиттилär Атталийя касабасына.

26 Орадан гемийлän ўздүлär Антиохийа касабасына, нередä баштан верилмиштилär Аллахын иивергисинä о иш ичин, не шинди таманнадылар.

27 Етишип орайы, топладылар клисейи да аннattyлар хепсини, не Аллах йапты оннарлан хем нижä ачты башка миллетлерä инан капусуну.

28 Орада калдылар ўўренижилärлän чок вакыт.

Иерусалимдä топланты кесиклик ичин

15 Кимиси, Иудейадан гелен-нäр, ўўредäрдилär кардашлары, ани, еер кесиклик йапмар-сайдылар Моисейин сырасына гөрпä, йок насыл куртулсуннар.

2 Оннарын хем Павлийлän Варнаванын арасында олду бўйк кавга хем дартишмак. Кардашлар онун ичин каарладылар, ани Павлийлän Варнава хем таа биркач адам оннардан, гитсиннäр апостоллара хем пресвитерлерä Иерусалимä да сорсуннар бунун ичин.

3 Клисä оннары йола гечирдиктäн сора оннар гечти Финикийадан хем Самарийадан, сёлейерäк, нижä тайфанны Аллаха дöндүлär. Бунуннан чок севиндирилär хепси кардашлары.

4 Етиштилär Иерусалимä, кабул олдулар клиседäн, апостоллардан хем пресвитерлердäн. Аннattyлар хепсини, не Аллах йапты оннарлан, /хем нижä тайфанныра ачылды инан капусу/.

5 Озаман кимиси инанжылардан, фарисейлерин бўлумёндäн, калктылар да дедилär: «Тайфанныра,

ким инанды, лääzym каблетсингär кесиклик хем тутсуннар Моисейин Законуну».

6 Апостоллар хем пресвитеrläр топландылар, ки баксыннар бу со-
рушу.

7 Чок лафтан сора Петри, кал-
кып, деди: «Кардашлар, билерси-
низ, ани Аллах бир парча вакыт
геери сизин араныздан бени айыр-
ды, ки беним аазымдан тайфän-
нар Аллахын сöзүнү ишитсингär
да Ии Хабери инансыннар.

8 Аллах, Ангысы билер херке-
зин ўреени, гөстерди, ани кабле-
дер оннары, бааштайып оннара
Айоз Духу, нижä дä бизä.

9 Оннарын хем бизим арамызда
хич бир айырмак йапмады. Инан-
нан паклады оннарын ўреклерини.

10 Шинди нечин сиз деңеерсиниз
Аллахы да истеерсиниз коймаа
ўүренижилерин бойнусуна бир бо-
йундурук, ангысыны ташыйамады
не бизим бобаларымыз, не дä биз?

11 Биз инанэryз, ани нижä биз,
хеп ölä оннар да, куртулэрьз Саа-
би Иисус Христозун ииверги-
сингиннä».

12 Хепси инсан сусту да сесле-
дилäр Варнавайы хем Павлий.
Буннар аннаттылар хепси нышан-
нар ичин хем шашмаклы ишлär
ичин, ани Аллах оннарын йар-
дымыннан тайфänнарын арасын-
да йапты.

13 Оннарын лафындан сора Иаков
алды лафы да деди: «Кардашлар,
сеслейиниз бени!

14 Симон аннатты, нижä Аллах
да баштан бакышыны тайфänнара
чевирди, ки оннарын арасындан
топласын Кенди адына бир халк.

15 Нижä пророкларын сöзлери
дä йазылы:

16 „Ондан сора дöнежäм да ени-
дäн калдыражам Давидин евини,
енидäн йапажам йыкынтыларыны
да еринä ерлештиреjäм,

17 ки аарасыннар Саабийи ка-
лан инсаннар хем хепси миллэт-
лär, ангыларыны чаардым, Беним
олсуннар дейни,

18 деер Сааби“, ани баштан бил-
дирди буннары.

19 Онуштан бän сайэрим, ки
дүшмеер йапалым зорлук тайфän-
нара, ким дöнер Аллаха.

20 Ама йазалым оннара, корун-
суннар имеклердäн, ани мындар-
ланмыш идолларлан, буулмуш
хайван етиндäн, кандан, хем орос-
пулуктан, /йапмасыннар башкасы-
на ону, не истäмеерлär кендиле-
ринä/.

21 Чүнкү таа евел вакытлардан
хербир касабада вар адамнар, ан-
гылары насаат едерлär Моисейин
Законуну, ани окунэр хер жумер-
теси синагогаларда».

Апостолларын кийады

22 Озаман апостоллар хем прес-
витеrläр хем бütün клисä кайыл
олдулар, айырсыннар кенди ара-
ларындан биркäч киши да йолла-
сыннар оннары геери Антиохий-
я Павлийлän хем Варнавайлан
барабар. Айырдылар Иудайы, ан-
гысына деерлär Варсава, хем Си-
лайы – сайгылы адамнары кар-
дашларын арасында.

23 Йазып, йолладылар оннар-
лан böлä бир кийат: «Биз, апос-
толлар хем пресвитеrläр хем
кардашлар, селäm йоллэрьз сизä,

тайфаннындардан кардашлара, Антиохийада, Сирийада хем Киликийада йашайаннара.

24 Биз ишиттик, ани кими инсаннар, ким бизим арамыздан чыкты, ама биздән йолланмадылар, сизи раатсыз едерләр ёlä лафларлан да долаштырәрлар сизи, /үүрөдерәк сизи кесиклик кабледәсиз низ хем тутасыныз Моисейин заңонуну/.

25 Онуштан биз хепсимиз аннаштык айыралым биркач адам да йоллайалым сизä бизим севгили Варнавайлан хем Павлийläн барабар,

26 оннарлан, ким койду орталаа кенди йашамасыны бизим Сааби Иисус Христозун ады ичин.

27 Ёlä, ки йоллээрыз Иудай хем Силайы сизä, ангылары аннадажэклар хеп бу сорулар ичин ааздан.

28 Зерä Айоз Дух хем биз ии сайдык, ки коймайалым сизä башка бир аарлык, лääzymны ишлердән каарä:

29 корунасыныз имеклердән, ани баашланмыш идоллара, кандан, буулмуш хайван етингдән, хем ороспукттан, /да йапмайасыныз башкасына, не истäмеерсиниз кендинизä/. Буннардан корунарсайдыныз, ии йапажэнэйз».

30 Оннар, йола чыкып, Антиохийа касабасына гиттилär, нередä топлайып инсаны, кийады вердилär.

31 Оннар, окуюп, севиндилär бу ўреклендирижи насаат ичин.

32 Иуда хем Сила, ангылар кендилери дä пророктулар, гиргиннеттилär кардашлары, каавилендирип тýрлü лафлан.

33 Бир парча вакыттан сора кардашлары услулуклан колвердилär, ки геери дёнсүннäр оннара, кимдän йолланмыштылар.

34 Ама Сила са орада калсын таа ии. Иуда йалныз Иерусалимä геери дöндү/.

35 Павли хем Варнава калдылар Антиохийада, ўүреттилär инсаны да башка чок кишилäрлän билä аннанттылар ии хабери Саабинин сöзү ичин.

Павли хем Варнаванын аннашмазлыны

36 Биркач гүндän сора Павли деди Варнавайа: «Хайди, гиделим енидän да долашалым кардашларымызы хербир касабада, нередä насаат еттик Саабинин сöзүнү. Бакалым, оннар насыл йашээрлар».

37 Варнава истäрди, алсыннар оннарлан Иоаны, ангысына денилер Марк,

38 ама Павли сайарды, ки ии олмайажэк алсыннар ону, ким атылды оннардан Памфилийада да ишä гитмеди.

39 Олду ёlä бүük бир кавга, ани сонда айырылдылар бири-бириндän. Варнава алды Маркы, да гемийлän ўздүлär Кипру адасына.

40 Ама Павли айырды Силайы, да кардашлар, верип оннары Саабинин иивергисинä, йола гиттилär.

41 Гечип Сирийадан хем Киликийадан, каавилендилär клислери.

Тимофей

16 Сонда Павли етишти Дервийя хем Листра касабаларына. Орада варды бир ўүренижи, ады Тимофей. Онун анасы бир

инанжы кары иудейлердән, ама бобасы урумнарданды.

² Кардашлар Листра хем Иконийя касабаларындан Тимофейи мететтиләр.

³ Павли, чүнкү истәрди ону алсын кендисиннән, йаптырды она кесиклик, иудейлерин бетеринә, ангылары йашардылар орада, зерә хепси биләрди, ани онун бобасы урум.

⁴ Гечерәк касабалардан, оннар ўүрреттиләр кардашлары кайыл олсуннар каара, не алмыштылар апостоллар хем пресвитеңләр Иерусалимдә.

⁵ Бутакым клисләр каавиленәрдиләр инанда, да гүн гүндән зееделенәрди сайысы.

*Павлинин гөрүмү
Македонийя ичин*

⁶ Айоз Дух бракмады оннары, насаат етсиннәр Аллахын сөзүнү Асийада, онуштан гечтиләр Фригия хем Галатийя ерлериндән.

⁷ Етиштийнән Мисийя сынырына, истедиләр гитмәй Вифинийайа, ама Иисусун Духу изин вермеди.

⁸ Гечтиләр Мисийадан да гиттиләр Троада касабасына.

⁹ Павли гежә гөрдү бир гөрүм. Бир адам Македонийадан, онүндә дуруп, йалварарды: «Геч Македонийайа да йардым ет бизә».

¹⁰ Павлинин гөрүмүндән сора биз хемен бактык гиделим Македонийайа, зерә аннадык, ани Аллах чаарэр бизи, ки орада аннадалым Ии Хабери.

Лидийя Ии Хабери инанэр

¹¹ Йолланып Троада касабасындан, биз ўздүк гемийлән уз Са-

мофракийа адасына, икинжى гүнү етиштик Неаполис касабасына.

¹² Ордан гиттик Филип касабасына, ангысы Рома колонийасы Македонийанын илк бөлүмүндә. Бу касабада дурдук биркач гүн.

¹³ Жумертеси гүнү чыктык касаба токатларындан дышары бир акарсу бойуна, нередә дүшүндүк, бир дуа ери вар. Отуруп орада, башладык лафетмәй карыларлан, ани гелдиләр.

¹⁴ Аллахтан коркан бир кары, ады Лидийя, кып-кырмызы без сатыжысыйды Фийатира касабасындан, сесләрди бизи. Сааби ачты онун ўреени, ки есап алсын Павлинин лафларыны.

¹⁵ О хем евдекилери ваатиз олдуктан сора йалварып деди бизә: «Еер бени инанжы Саабийә кабледирсениз, гелин евимә да калын бендә». Да чевирди бизи.

Павли хем Сила капанды

¹⁶ Бир сыра олду, аchan гидәрдик дуа еринә, каршы чыкты бизә бир изметкәр-кызы, ангысында варды фалжылык духу. О фалжылыннан бүүк казанч гетирәрди чорбажыларына.

¹⁷ Такышып Павлинин хем бизим ардымыза, бу изметкәр-кызы баарарды: «Бу инсаннар Пек ўүсек Аллахын чыраклары, ангылары хаберлеерләр сизә куртулмак йолуну».

¹⁸ Буну чок сыра йапты. Павли, быкып, ўфкеленди, дөндү да деди фена духа: «Иисус Христозун адыннан деерим, чык ондан!» Фена дух чыкты о кыпымда.

¹⁹ Чорбажылары, гөрүп, ани кайбелди казанчтан умутлары, туттулар

Павлий хем Силайы да сүрдүлләр меркез мейдана, касабанын заabitлеринä,

²⁰ Вериш оннарын елинä, дедилäр: «Бу адамнар, иудейләр, дебрештирерләр инсаны бизим касабада.

²¹ Оннар ўўредерләр адетлери, не биз, ромалылар, дўшмеер кабледелим хем дä таманнайалым».

²² Инсан калкты Павлийä хем Силайа карши. Заabitләр, йырттырып оннарын рубаларыны, сымарладылар дўёсуннäр оннары фышканнан.

²³ Пек кötü дўййўп, аттылар сора оннары капана. Сымарладылар зындан бекчисинä, ки баксын, ии корусун оннары.

²⁴ Кабледип бу емири, бекчи капады оннары зынданын ичяндаки бўлмесинä да айакларыны букааларлан китледи.

²⁵ Йакын гejä йарысы Павли хем Сила дуа едәрдилäр хем Аллахы метедәрдилäр, капанжылар да оннары сесләрдилäр.

²⁶ Ап-ансыздан олду ёлä бир бўйк ер тепремеси, ани зындан салланды темелайдän. Бирдäн хепси капулар ачылды, хепси букаалар чўзўлдү.

²⁷ Зындан бекчиси уйанды, гёруп зынданын капуларыны ачык, чыкарды кылыжыны кенди-кендини ѡлдўрсүн, чўнкў санды, ани капанжылар качты.

²⁸ Павли пек баарды: «Йапма кендинä зарар, зерä биз хепсимиз бурадайыз!»

²⁹ Бекчи истеди шафк, качарак гирди ичянына, да титирайерäк дўштү Павлинин хем Силанын айакларына.

³⁰ Чыкарып оннары дышары, деди: «Чорбажыларым, не дўшер яапайым, ки куртулайым?»

³¹ Оннар дедилäр: «Инан Сааби Иисус Христоза да куртулажан сан хем бўтён сенин евин».

³² Насаат еттилäр Саабинин соззуну она хем хепсинä, ким онун евиндайди.

³³ О гejä бекчи альп-йыкады оннарын йараларыны, да осаат ваатиз олду кендиси хем хепси онун евдекилери.

³⁴ Павлий хем Силайа кенди евинä буйур етти, софра оннара койду да севинди бўтён евиннäн, ани Аллаха инанды.

Павли хем Сила колверилер

³⁵ Аchan айдыннанды, заabitләр йолладылар изметчилерини, ани фышкан ташыйарды, десиннäр: «Салвер о адамнары».

³⁶ Зындан бекчиси сёледи буну Павлийä да деди: «Заabitләр хабер йолладылар, ки колверейим сизи. Онуштан чыкын шинди да гидин услулукта».

³⁷ Ама Павли деди оннара: «Бизи, Рома ватандашларыны, даавасыз хепсинин ёнүндä дўёдўлёр фышканнан, сора кападылар зындана, ама шинди бакэрлар, саклы салвериннäр ми? Олмаз ёлlä, ко кендилери гелип-чыкарсыннар бизи».

³⁸ Изметчилäр сёледилäр бу лафлары заabitлерä. Заabitләр корктулар, ишидип, ани оннар Рома ватандашларыймыш.

³⁹ Гелдилäр, афетмäк истедилäр, чыкардылар капандан да, йалварып оннара, дедилäр гитсиннäр касабадан.

⁴⁰ Павли хем Сила, чыкып зындандан, гиттиләр Лидийанын евина. Орада гөрүштүләр кардашларлан, гиргиннеттиләр оннары, сора йола гиттиләр.

Салоник касабасында

17 Амфиполис хем Аполлония касабаларындан гечтиктән сора Павли хем Сила гелдиләр Салоник касабасына, нереда варды иудейлерин синагогасы.

² Павли, алышмасына гөрә, гирди синагога ичинä да ўч жумертеси оннарлан лафетти, окуярап Айоз Йазылардан.

³ Ачыклады да гөстерди оннара, ани Христос лääzymды зеетленсин да ѡлдуктән сора дирилсин. «Бу Иисус, Ангысы ичин сизä хаберлеерим, О Христос», – дейәрди о.

⁴ Кимиси оннардан, бүүк бир сүрү урум, ани коркардылар Аллахтан, хем анымыш карылардан биркачы, инандылар да гечтиләр Павлинин хем Силанын тарафына.

⁵ Ама иудейләр, ким инанмады, кысканмактан алдылар сокаклардан кими йарамаз инсаннардан, олду бүүк калабалык, да дебрештиридиләр касабайы. Ўштүләр Иасонун евина, бактылар Павлии хем Силайы чыкармая инсанын онүнä.

⁶ Ама буламадылар да сүрүдүләр Иасону хем таа биркач кардашы касабанын заabitлери онүнä, баарып: «Буннар буландырэрлар бүтүн дүннейи, шинди гелдиләр бурайы да.

⁷ Иасон конаклаа каблетти оннары. Хепси каршы дурэрлар Ке-

саын сымарламасына. Деерләр, ани вармыш бир башка падишах – Иисус».

⁸ Бöлә лафларлан иудейләр дебрештиридиләр инсаны хем касабанын заabitлериини.

⁹ Заabitләр салвердиләр Иасону хем öбүрлериini салт ондан сора, аchan пара алдылар.

Верийа касабасында

¹⁰ Гежä кардашлар алатлан йолладылар Павлии хем Силайы Верийа касабасына. Аchan етиштиләр орайы, гирдиләр иудейлерин синагогаларына.

¹¹ Буннар таа ачык фикирлийдиләр, некадар иудейләр Салониктä. Оннар каблеттиләр Аллахын сözүнү бүүк хавезлән. Хер гүн, аараштырып Айоз Йазылары, бакардылар аннасыннар, öлä mi, нижä сölенер.

¹² Оннардан чойу инандылар хем бир сүрү урум кары-адам ии инсаннардан.

¹³ Ама иудейләр Салоник касабасындан, аchan аннадылар, ани Павли насаат едер Аллахын сözүнү Верийа касабасында да, гелдиләр орайы карышмалык йапсыннар хем инсаны дебрештириннäр.

¹⁴ Кардашлар алатлан йолладылар Павлии дениз кенарына, ама Сила хем Тимофеј калдылар Верийада.

Павли Афина касабасында

¹⁵ Павлийläн гиденнäр ону геширдиләр Афина касабасынадан. Сора дёндүләр геери бир сымарламаклан, ки Сила хем Тимофеј

гитсиннäр Павлийä некадар таа тез.

¹⁶ Павли, беклärкäն оннары Афина касабасында, духунда дөрин бир ажы дүйду, гörüp касабайы, долу идоллан.

¹⁷ Синагога ичиндä лафедäрди иудейлärлän хем Аллахтан коркан инсаннан. Мейданда лафедäрди хер гүн, киминнäн каршы гелäрди.

¹⁸ Кимиси Эпикур хем Стоик философларындан онуннан атышмаа башладылар. Кимиси дейäрди: «Не истеер сөлесин бу бошуна лафедäн?» Башкалары, ишидип, ани о аннадэр хабери Иисус ичин хем Онун дирилмеси ичин, дедилäр: «Аллелем, о насаат едер иабанжы аллахлар ичин».

¹⁹ Алыш гötürdülär ону Ареопага* да дедилäр: «Вар мы нижä ўүренелим, насыл ени ўүретмäк сäн насаат едерсинг?

²⁰ Сäн сöлеерсин кими фасыл ишлärп ичин. Истеериз билмäй, буннарын аннамасы недир?»

²¹ Зерä хепси Афиналылар хем ким орада йабанжылардан бүтün хайлак вакыды гечирип сölärdiläр хем сеслärдилäр сон ени хаберлери.

Павли Ареопагда

²² Павли дурду Ареопагын ортасында да деди: «Афиналылар! Бэн гöрерим, ани хер тарафттан пек инанжыйсыныз.

²³ Гезинип, бактым, нейä баш иилдерсиниз, уурадым бир курбанык ўстүнä, нередä йазылы:

„Билинмейän бир Аллаха“. Бу Аллахы, кими сиз билмейерäк икрамнээрсыныз, Ону сизä хаберлеерим.

²⁴ Бу Аллах, Ким йаратты дүннейи хем хепсини, не вар, Одур, гökün хем ерин Саабиси. О йашаммэр адам елиннäн йапылы йапыларда.

²⁵ Она измет етмäй йоктур нижä адам елиннäң, нижä аchan Онун олур лääzymны бишей ичин. О Кендиси хепси инсана йашамак, солук хем хепсини, не лääzym, верер.

²⁶ О бир инсандан йаратты хепси миллетлери, йашасыннар бүтün ер ўстүндä. Сыралады белли вакыллары хем сынырлары, нередä лääzym йашасыннар,

²⁷ ки аарасыннар Аллахы да, еллерииннäң йоклайарак булсуннар, макар ки Аллах диил узак биздäн.

²⁸ Биз Онда йашээрыз, гезериз, булунэрыз, нижä сизин пеетчилердäн бириси деди: „Биз дä Ондан чекилериз“.

²⁹ Öлейсä, ки Аллахтан чекилериз, дўшмеер саналым, ани Аллах бензеер алтына, гümüşä еки таша, ани йапылмыш адам фикириннäн хем бежермесиннä.

³⁰ Аллах коймäэр есаба билмезлик вакыды гечмиштäн, ама бўён хепси инсана херердä сымарлээр, дöнсүннäр Она гүнахларындан.

³¹ Зерä О белли етти бир гүн, не заман даава кесежек дүннейдä доорулаа гёрä бир Адамын аражыллыннан, Кими О Кенди айырды.

* ^{17:19} Ареопаг – баш даава ери.

Ки инандырабилсін хепси инсаны, Ону дирилттиölödän».

³²Ölödän дирилмäк ичин ишидип, оннарын кимиси башлады гүлмäй алмаа, ама башкалары дедилäр: «Бунун ичин сесләриз сени башка керä».

³³Бутакым, Павли чыкты оннарын арасындан.

³⁴Ама хеп окадар кимиси, гечип онун тарафына, инандылар. Буннарын арасында Дионисий, Ареопагын азасы, бир кары, ады Дамар, хем оннарлан башкалары да.

Коринф касабасында

18 Ондан сора Павли, Афинайы бракып, гитти Коринф касабасына.

²Орада булду бир иудей, ады Акила, ани дууду Понт долайында. О аз öнжä Италийадан гелмишти карсыыннан, Прискиллайлан, зерä император Клавдий сымарладыйды хепси иудейлär Рома касабасындан гитсиннäр. Павли оннара гитти.

³Чүнкү оннарын занаятлары биртүрлүйдү, Павли оннарда калып, барабар ишледи. Оннарын занаятлары чадыр курмасыйды.

⁴Хер жумертеси Павли лафедärди синагогада да инандырарды хем иудейлери, хем урумнары.

⁵Ачан Сила хем Тимофеи гелдилäр Македонийадан, Павли хептäн верилди шаатлык етсин иудейлэрä, аннадып оннара, ани Иисус – Христос.

⁶Чүнкү иудейлär каршы дуарарды хем кötüлärди, Павли силкти рубаларыны азар гиби да деди: «Сиз жуваплыны кенди башыныза

алэрсыныз, бэн кабаатсызым. Бүүндейн беери гидерим йабанжылара».

⁷Ордан чыктыктан сора гирди бир Аллахтан коркан адамын евинä, ады Титий Иуст. Онун еви синагоганын йанындайды.

⁸Крисп, синагоганын ёндержисийди, Саабийä бүтүн евиннäн инанды. Коринфлилердäн чок инсан Павлий ишиттилär, инандылар да ваатиз олдулар.

⁹Гежä вакыды бир гёрümдä Сааби деди Павлий: «Коркма, илери доору лафет да хич сусма!

¹⁰Бэн сениннäним, кимсей елини сана койамайажэк, ки кötüлük йапсын дейни, зерä Беним вар чок инсаным бу касабада».

¹¹Павли калды орада бир бучук йыл, ўүрөдерäк оннары Аллахын созёнү.

¹²Ачан Галлион олду проконсул Ахайада, иудейлär бирликтä калктылар Павлий каршы да гötürдүлär ону даава еринä.

¹³Оннар дедилäр: «Бу адам инандырэр инсаны, баш иилтсиннäр Аллаха закона каршы».

¹⁴Ачан Павли истеди лафетмää, Галлион деди иудейлэрä: «Иудейлär! Еер олайды бир хаксызлык йада бир аар кабаат, озаман бэн сабурлуклан сеслейежайдим.

¹⁵Ама чүнкү кавга олэр лафлар ичин, адлар ичин хем кенди законунуз ичин, бу ишлери бакын кендиниз. Бэн хич истämeerim карышмаа буннара».

¹⁶Ууратты оннары даава скемеси ериндäн.

¹⁷Озаман хепси /урумнар/ туттулар Сосфени, синагоганын ёндержисини, да дүүдүлär ону даава

скемнесиёнүндө, ама Галлион буну хич есап алмады.

*Павли дöнер
Антиохийа касабасына*

18 Павли калды хайли вакыт кардашларлан, сора сёледи оннара «калын саалыжаклан» да йола чыкты гемийлән Сирия ерлеринä доору. Онуннан билä гитти Прискилла хем Акила да. Онжä Павли кырктырды башыны Кенхрейада бир адамнам ичин, ани адамышты Аллаха.

19 Етишип Ефес касабасына, Павли бракты оннары орада, ама кендиси гирди синагогай да лафетти иудейлärлän.

20 Оннар йалвардылар она, ки калсын орада таа чок вакыт, ама о истäмеди.

21 «Калын саалыжаклан» сёледи хем деди: «/Бän мутлак лääзыым Иерусалимдä гечирейим гелäн йортый, сора,/ еер олурсайды Аллахын истедии, сизä геери дöнежäм», да гемийлän гитти Ефес касабасындан. /Акила хем Прискилла калдылар Ефестä./

22 Гелип Кесарийа касабасына, сора Иерусалимä гитти долашты орадакы клисейи, сонда дöндү Антиохийа касабасына.

23 Бир парча вакыттан сора орадан йола чыкты да гечти сырavarдыр Галатийа хем Фригийа ерлениндäн, каавилейерäк хепси ўренижилери.

Аполлос

24 Бир иудей, ады Аполлос, дуумасы Александрия касабасында, бир лаф устасы, ани ии билäрди

Айоз Йазылары, гелди Ефес касабасына.

25 О ўүреништи Саабинин йолуну да хашлак духлан насаат едäрди Иисус ичин, макар ки билäрди саде Иоанын ваатизлини.

26 Чекетти гиргин лафетмää синагогада. Сеслейип ону, Прискилла хем Акила алдылар ону кендериннäн да аннаттылар она таа йакындан Аллахын йолуну.

27 Аchan Аполлос истеди гитмää Ахайя ерлеринä, кардашлар она ўрек вердилäр. Йолладылар кийат орадакы ўренижилерä, ки каблетсиннäр ону. О, етишип орайы, чок йардым етти Аллахын иивергисиннäн инанжылара.

28 Зерä о хепси инсанын ёнүндä күветлän еңсäрди иудейлери да ачарды Айоз Йазылардан доорулуу, ани Иисус – Христос Кендиси.

Ефес касабасында

19 Аchan Аполлос Коринф касабасындейди, Павли гечти ич долайлардан да гелди Ефес касабасына. Орада булду биркач ўренижи.

20 Сорду оннара: «Каблеттiniz mi Айоз Духу, аchan инандыныз?» Оннар жувап еттилäр: «Биз чих ишитмедик Айоз Дух ичин».

3 Озаман сорду: «Е не ваатизликлän ваатиз олдунуз?» Оннар жувап еттилäр: «Иоанын ваатизлииннäн».

4 Павли деди: «Иоан ваатиз едäрди оннары, ким дöнэрди гүнахларындан Аллаха. О сёлэрди инсана, инансыннар ондан сора Геленä, Она, Кимä денер Иисус».

5 Ишидип буну, ваатиз олдулар Сааби Иисусун адына.

6 Аchan Павли койду еллерины оннарын ўстүнä, инди Айоз Дух, да оннар башладылар башка диллердä лафетмää хем пророклук етмää.

7 Оннар хепси бир оники адамды.

8 Сора гирди синагога ичинä да ўч ай инсана коркусуз аннадарды хем инандырарды Аллахын Падишахлыны.

9 Ама чүнкү бир бойу четиннеттилär ўреклерини да инанмадылар, фена лафедерäк инсанын онёндä Аллахын йолуну, Павли бракты оннары, айырды кенди ўүренижилерини да хер гүн лафедärди Тиранын салонунда.

10 Бöлä тутту ики йыла кадар. Олï хепси Асийада, хем иудейлär, хем урумнар, ишиттилär Аллахын созүнү.

11 Аллах йапты гөрүлмемиш кудретли ишлär Павлинин елленинäн.

12 Она кадар, ани басмалар йада парчалар, нейä диимишти о, аchan гötürülüp койулурду хасталара, оннар алышарды хасталыктан хем фена духлардан куртулурду.

13 Кимиси иудей бöлжүлдердäн, ани ердäн ерä гезäрдилär, бактылар файдаланмаа Сааби Иисусун адыннан, ки алыштырысыннар, кимдä варды фена дух, дейерäк: «Емир едерим сизä Иисусун адыннан, Ангысыны Павли хаберлеер, дышары чыкасыныз».

14 Буну йапарды Скева адлы бир иудей бöлүк попазын еди оолу.

15 Ама фена дух жувап етти: «Иисусу таныйэрим, Павлий да билерим, ама сиз кимсиниз?»

16 О адам, кимдä варды фена дух, атылды оннарын ўстүнä да хепсини, ўстелейип, олï енседи, ани оннар чыплак хем йаралы качтылар о евдäн.

17 Бу олуш ичин хабер етишти хепси иудейлерä хем урумнара, ангылары йашардылар Ефес касабасында. Бир корку хепсини алды, да Сааби Иисусун ады бöлүк бир сайгы казанды.

18 Чойу оннардан, ким инанды, гелäрдилär, шаатлык едип, ачардилар кенди кötü йаптыкларыны.

19 Чойу оннардан, ким бöлжүлük едäрди, гетирдилär кийатларыны да йактылар хепсинин онёндä. Аchan сайылды кийатларын паасы, чыкты елли бин гүмүш.

20 Бöлä куветлân Аллахын сöзү дааларды хем каавиленäрди.

Калкынмак Ефес касабасында

21 Аchan бу ишлär олду, Павли карарлады, Македонийа хем Ахайя ерлериндäн гечип, Иерусалимä гитсин. О деди: «Иерусалимдäн сора Рома касабасыны да гөрейим гидерим».

22 Онун йардымжыларындан икисини йоллады Македонийайа, Тимофеи хем Ерасты, ама кендиси калды бир парча вакыт Асийада.

23 О вакыт олду бир бöлүк калкынмак Саабинин йолуна каршы.

24 Бир гүмүш устасы, ады Дмитри, йапарды гүмүштän Артемида* айоз бинанын макетлерини,

* 19:24 Артемида – урумнарын бöлүк аллахкасы. Латинjä ады Диана. Онун ен бöлүк айоз бинасы Ефес касабасындайды.

занаатчылары бу иштән чок пара казандырды.

25 О топлады занаатчылары хем хепсини, ким йапарды буна бензәр ишләр, да деди оннара: «Аркадашлар, билерсизиз, ани бизим занаат казанч базä гетирер,

26 ама гёгерсизиз хем ишидерсизиз, ани Павли, диил саде Ефес касабасында, ама йакын бүтүн Асийада чок инсаны инандырып-саптырды, дейип, ани адам елиннän йапылы аллахлар – диил хакына аллахлар.

27 Диил саде, ани бизим занаат сайгысы дўшер, ама бўйк аллахын, Артемиданын, айоз бинасы да артык хич бишай сайылмайажэк. Онун бўйклўү, ангысыны икрамнээр бўтун Асия хем дўннä, юк олажэк».

28 Буну сеслейеннэр ўфкейлан долдулар да башладылар баарма: «Бўйктур Ефесли Артемида!»

29 Бўтүн касаба карышты. Инсан тутту македонийалылары, Гайы хем Аристархы, Павлинин йолдашларыны да бирликтä ўўштўлар театр учинä.

30 Павли бакты чыксын инсан каршысина, ама ўўренижилёр колвермединлар.

31 Асийанын ёндержилериндән, ким Павлийлан достту, хабер йолладылар, йалварып гөстерилимесин театруда.

32 Кимиси баарарды бир тўрлў, башкасы – башка тўрлў. Зерä топланты бир алак-булакты, чойу хич билмәрди, нечин топландылар.

33 Ачан иудейлар каршыйа чыкардылар Александруй, кими-

си инсандан сандылар, ани онун бу иштä вар карышмалы. Александру елиннän нышан йапты, ки истеер корунмак ичин лафетмäй.

34 Ама аннайып, ани о иудейлердэн, хепси бир сеслён йакын ики saat баардылар: «Бўйктур Ефесли Артемида!»

35 Касабанын секретары усландырды инсаны да деди: «Ефеслиллär! Ажаба ким билмеер, ани Ефес касабасы бўйк Артемиданын айоз бинанын корујуҗусу хем онун ташынын, ани гёктän дўштү?

36 Чўнкў буннары кимсей инкäр едämäz, лääzym усланасыныз да йапмайасыныз бишай дўшўнмедак.

37 Сиз гетирдиниз бу адамнары, ким не айоз бинайы сойду, не дä аллахымызы кötüледи.

38 Ама Димитринин хем онун занаат аркадашларынын варса даавалары биркимсейя карши, бунун ичин вар даава хем проконсуллар*. Орада аалашсыннар бири-бирина.

39 Ама еер сиздä варса башка бир неет, озаман бу каарланажэк закона гёра топланмакта.

40 Бўйн кабаатлы олабилириз бир калкынмак ичин. Зерä юк бир дä себеп, ки гёстеррабилелим, нечин бу карышмалык олду».

41 Бу лафлардан сора топлушу колверди.

Павли Македонийада

20 Карышмалык усланмасындан сора Павли топлады ўўренижилерини, гиргиннети оннары, сора сёледи оннара «жалын

* 19:38 Проконсуллар – кулланыжылар, дааважылар.

саалыжаклан» да йолланды йола, Македонийайа гитмää.

² Гечип оралардан, чок лафетти инанжыларлан да оннары ўреклендирди. Сонда етишти Еллада ерлеринä.

³ Орада ўч ай калдыктан сора Павли истеди гемийлän гитсин Сирийайа, ама иудейлär кötü неет курдулар она каршы. Онуштан каррлады дöнсүн геери Македонийадан.

⁴ Она йолдаш олдулар /Асийайа кадар/: верийалы Сопатер, Пирин оолу; Аристарх хем Секунд, Салоник касабасындан; дервийалы Гай; Тимофеj; Тихик хем Трофим Асийадан.

⁵ Оннар öнжä гиттилär да беклärдилär бизи Троада касабасында.

⁶ Хамурсуз йортгуйу гечирдийнäн, биз ўздük гемийлän Филип касабасындан. Беш гүндäн сора етиштик оннары Троада касабасында, нередä калдык еди гүн.

Евтих

⁷ Хафтанын ilk гүнү*, аchan топлuidук екмек кырмак ичин, Павли, ангысы ертеси гүнү лäэзымды гитсин, насаат етти ўренижилерä да узатты лафыны гежä йарысынадан.

⁸ О йукаркы одада, нередä биз топлuidук, чок шафк йанаарды.

⁹ Бир деликанны, ады Евтих, отуарды пенчредä. Павлинин узун насаатында Евтих уйуйар калды да, енсенмиш уйкудан, дўштү ўчүнжү каттан ерä. Ону калдырылар оллү.

¹⁰ Павли ашаа инди, капанды ўстүнä, сора, алып ону күжак, деди: «Кахырланмайын, о дири».

¹¹ Павли енидäн пинди геери ичери, кырды екмää да иди. О лафетти айдыннанынжä, сора гитти кенди йолуна.

¹² Бу генч оланы гетирдилär ичери дири да бу олуш ичин чок гиргиннендилär.

Троададан Милитä йолжулук

¹³ Биз Павлидäн илери гиттик гемийä да ўздük Ас касабасына. Орадан Павлии алмаа дўшүнүрдük, зерä о болä сымарлады. Кендиши дўшүнүрдү орайы кадар йайан гитмää.

¹⁴ Аchan булушту бизимнäн Ас касабасында, алдык ону да гемийä да гиттик Митилини касабасына.

¹⁵ Орадан гемийлän ўздük. Икинжи гүнү гелдик Хиос аданын каршысына. Ертеси гүнү етиштик Самос адайа, /дургундук Трогиллия касабасында,/ бир гүндäн сора гиттик Милит касабасына.

¹⁶ Павли каарламышты гечмää Ефес касабасынын йанындан, ки ойаланмасын Асийада, зерä о алатларды, колайа гёрä булунсун Иерусалимдä Еллинжи йортусунда.

Павли деер «калын саалыжаклан» Ефестэн пресвитерлерä

¹⁷ Павли Милеттäн йоллады хабер Ефес касабасына да чаартты клисенин пресвитерлерини.

¹⁸ Аchan йанына гелдилär, Павли оннара деди: «Сиз билерсиниз, нижä херзаман сизиннäндим ilk

* ^{20:7} Хафтанын ilk гүнү – пазар гүнү.

гүндән, айак бастыым заман Аси-йайа.

19 Измет еттим Саабийä бүтүн йаваштыклан хем йашшарлан, кой-майарак есаба зорлуклары, ани башыма гелди иудейлерин котү неетлери бетеринä.

20 Билерсиниз, ани бишегиз сиздән сакламадым, не ани сизин ичин файдалыдыр. Сакынмадым хаберлейим хем ўурдайим сизи инсан ёнүндä хем евлериниздä.

21 Чаардым хем иудейлери, хем урумнары, дöңсүннäр гүнахла-рындан Аллаха да инансыннар Саабимиз Иисуса.

22 Шинди бän, Айоз Духтан че-килмиш, гидерим Иерусалимä. Билмеерим, не орада бенимнäн олаажэк.

23 Саде хербир касабада Айоз Дух бана хаберлеер, ки орада бени синжирлär хем зеетлär бек-леер.

24 Ама бän бишегä бакмэрэм, йашамамы да паайа коймэрэм. Истеерим салт севинмäклän йо-луму хем изметчилиими баша чыкарайым, ани каблеттим Са-би Иисустан, да шаатлык едейим Ии Хабери Аллахын иивергиси ичин.

25 Ама шинди билерим, ани ар-тык хич бириниз билä беним ўзü-мү гörмейежек, киминнäн гездим хем насаат еттим Аллахын Пади-шахлыны.

26 Бүүн шаатлык едерим сизä, не дä олурса сизин каныныздан бän пакым.

27 Зерä сакынмадым хаберле-йим сизä Аллахын бүтүн исте-динни.

28 Есап алын кенди-кендинизä хем бүтүн сүрүйä, кимин ўстүнä Аллах койду сизи гүдүжү, ки гү-дäсиз Саабинин /хем Аллахын/ клиссесини, ангысыны казанды Кенди каныннан.

29 Билерим, ани беним гитмем-дäн сора сизин араныза парала-йыжы йабанылар гирежек, ангы-лары ажымайажэк сүрүйү.

30 Сизин дä араныздан калка-жэк ölä адамнар, ангылары тер-синä лафедежеклär, ки ўүренижи-лери кенди тарафына чексиннäр.

31 Онун ичин, күшкү олун хем унутмайын, ани бän ўч йыл гежä-гүндöз йашшар гёзлеримдä дур-мамайжа херкезинизи ўүреттим.

32 Ама шинди верерим сизи, кардашлар, Аллахын елинä хем Онун хайырлы сөзүнä, ани вар на-сыл сизи каавилесин да миравыл-версин бүтүн айоз халкыннан.

33 Тамахланмадым кимсейин гүмүшшүнä, алтынына йада руба-сына.

34 Кендиниз билерсиниз, ани бу еллери измет етти кенди лää-зымынныкларыма хем оннара, ким бенимнäн барабарды.

35 Хербир ўзерä сизä гöстердим, ани, бутүрлү ишлейип, лääзым йардым еделим йуфка оланнара да унутмайалым Сааби Иисусун сөзлерини, зерä О Кендиси де-ди: „Тaa мутлу вермää, некадар алмаа“.

36 Бöлä лафеттиктäн сора Пав-ли диз чöктү да хепсиннäн барабар дуя етти.

37 Хепси чок аалады да, сарма-шып Павлинин бойнусуна, öптү-лär ону.

³⁸ Кахырландылар таа пек лафларындан, ани деди, ки артык гөрмейежекләр онун ўзүнү. Сора гечирдиләр ону гемиййә кадар.

Иерусалимә йол

21 Аchan биз айырылдык оннардан, ўзүп гемийлән гиттик Кос адасына доору, икинжи гүнү Родос адасына, орадан да Патара касабасына гиттик.

² Булдук орада бир геми, ани ўзарди Финикийя еринә, пиндик она да йола чыктык.

³ Кипру адасыны гөрүп, ўulen тарафындан гечтик, ўздүк Сирийай да етиштик Тир касабасына, зерә бурада лääzymды ўкү гемидән индирсinnäp.

⁴ Орада ўүренижилери булдук да калдык еди гүн оннарда. Оннар, гүдүлмүш Айоз Духтан, дедиләр Павлийә гитмесин Иерусалимә.

⁵ Аchan орада вакыдымыз гечти, йола чыкып гиттик. Бизи хепси гечирдиләр карыларыннан хем ушакларыннан касабанын кенарынадан. Етиштийнән дениз бойтуна, диз чоクトүк да дуа еттик.

⁶ Бундан сора бири-биrimizdän айырылдык. Биз пиндик гемийә, ама оннар дөндүлләр геери евә.

⁷ Тир касабасындан гемийлән илери доору гидерәк, етиштик Птолемаида касабасына, нередә селämnedik кардашлары да оннарда калдык бир гүн.

⁸ Икинжи гүнү /Павлийлән билә/ йола йолландык да етиштик Кесарийя касабасына. Гирдик евангелистин, Филиппин евинә, ани еди

йардымжынын* бирисийди, да калдык онда.

⁹ Онун варды дöрт евленмемиш кызы, ангылары пророклук едäрдиләр.

¹⁰ Орайы бир парча вакыттан Иудейадан гелди бир пророк, ады Агав.

¹¹ О гелди йанымыза, алды Павлинин кушааны, баалады кенди еллерини хем айакларыны да деди: «Тä, не деер Айоз Дух: „Бölä иудейлär баалайажэклар Иерусалимдä бу адамы, кимин бу кушак, да ве-режеклär тайфэннарын елинä“».

¹² Буну ишидип, биз хем орада-кылар йалвардык Павлийә, гит-месин Иерусалимә.

¹³ Ама Павли деди: «Не йапэр-сыныз, нечин аалэрсыныз хем беним ўрееми кырэрсыныз? Бän хазырым диил саде бааланайым, ама öлейим да Иерусалимдä Сааби Иисусун ады ичин».

¹⁴ Биз ону дöндүрәмедин, онун ичин, усланып, дедик: «Олсун Саабинин истедии!»

¹⁵ Бир парча вакыттан сора, ха-зырландык да йолландык Иерусалимә доору.

¹⁶ Бизимнäн барабар гелди бир-кач ўүренижи Кесарийя касабасындан. Оннар гötürdüllär бизи бир ески ўүренижийä, Мнасона Кипрудан, ангысынын евиндä лääzymды конакланалым.

Павли Иерусалимдä

¹⁷ Аchan етиштик Иерусалимә, кардашлар бизи севинмеликлän каблеттиләр.

* 21:8 Еди йардымжы – бак йаптыклар 6:1-6.

18 Икинжи гүнү Павли бизимнән гитти гөрмәй Иакову. Хепси пресвитерләр дә орада топлуйдулар.

19 Павли селәмнеди оннары, сора хепсини аннатты, не йапты Аллах тайфәннарын арасында онун изметчилииннән.

20 Оннар сесследиләр, метиннедиләр Аллахы да дедиләр: «Гөрерсин ми, кардаш, кач бин инсан инанды иудейлердән, оннар да хепси чалышкан Закон ичин.

21 Оннар сенин ичин ишиттиләр, ани сән хепси иудейлери, ким тайфәннарда йашээрлар, ўүрдерсисин, ки Моисейдән атылсыннар, хем деерсин, кесиклик ушаклара йапмасыннар хем адетлеримизә гөрә йашамасыннар.

22 Шинди не йапалым? /Инсан топланажәк, зерә/ оннар мутлак ишидәжекләр, ани сән гелдин.

23 Онуштан йап, нижә сана дейежез. Биздә вар дöрт адам, англалары адамак ададылар Аллаха.

24 Ал оннары сениннән, паклан оннарлан барабар, сән харҗан оннар ичин, ки оннар қырктырсыннар башларыны, да херкези анна-йажәк, ани не ишиттиләр сенин ичин, диил аслы, ама сән дә кендин Закону тутарак йашээрсын.

25 Ама тайфәннар ичин, ани ина-на гелдиләр, биз каарладык хем йаздык, ки корунсуннар имеклердән, ани баашланмыш идоллара, кандан, буулмуш хайван етиндән хем ороспулуктан».

26 Озаман Павли алды бу адамнары да ертеси гүнү пакланды оннарлан билә. Сора гирди Айоз бинайа, ки хаберлесин, незаман пак-

ланмак гүннери битер хем незаман лääzym херкези кендиси ичин курбан гетирсисин.

Павлийи туттулар

27 Еди гүн битäркән, Асийадан иудейләр гөрдүләр Павлийи Айоз бинанын аулунда. Дебрештиридиләр хепси инсаны да туттулар ону.

28 Оннар баарапдылар: «Израильин адамнары, йардым един! Бу адам хепсини херердә ўүрдер халкымыза, Закона хем бу ерә каршы. Бундан каарә, урумнары да сокту Айоз бина ичинä да мындарлады айоз ери».

29 Оннар гөрмүштүләр Ефестән Трофими касаба ичиндә Павлийлән барабар да санмыштылар, ани Павли ону да сокту Айоз бина ичинä.

30 Бүтүн касаба есиреди, топланды инсан хер тарафтган, туттулар Павлийи да сүрүдүләр Айоз бинадан дышары. Осаат Айоз бинанын капулары капанды.

31 Ачан бакардылар ону юлдүрмää, ромалы полкун бинбашына етишти хабер, ани бүтүн Иерусалим калкынды.

32 Аскер бинбашы ойаланмай-рак алды аскерлери хем аскер ўзбашларыны, да алатладылар калбалаа доору. Инсан, гөрүп аскер бинбашыны хем аскерлери, дургунду Павлийи дүймектän.

33 Аскер бинбашы, йаклашып, тутту ону да сымарлады, баала-сыннар ики синжирлән. Сора сорду: «Кимдир о хем не йапты?»

34 Инсан баарапды, кимиси бир түрлү, башкасы башка түрлү. Чүнкү бинбашы аннайамады ишин

аслысыны гүрүлтү бетеринä, сымарлады, гötürsünäp ону калейä.

35 Аchan Павли етишти мерди-вөнä, аскерлär лääzymды ташысыннар ону калабалыын сыйкышмалыындан.

36 Чок инсан гидäрди онун ардына да баарапды: «Öлümä ону!»

*Павли лафедер инсана
корунмак ичин*

37 Гирежейкän калейä, Павли сорду аскер бинбашына: «Вар мы нижä сölэйим сана бишey?» Бинбашы сорду: «Не, урумҗä мы билерсин?

38 Диилсин ми сäн о мысырлы, ким бир парча вакыт таа илери калкынты йапты да гötürdү чолерäп бин хайдут*?»

39 Павли деди: «Бэн иудейлердäним, Киликийанын Тарс касабасындан, ани билинир бир касаба. Йалварэрим сана, салвер лафедейим инсеннан».

40 Аchan о изин етти, Павли дурарды айакча мердивендä, елиннäн йапты нышан инсана. Дерин бир сусунту олду. Павли башлады чыфыт дилиндä бöлә лафетмäй:

22 «Кардашлар хем бобалар! Сеслейин шинди, не дейе-жäм сизä корунмак ичин».

2 Ишилтилär, ани о лафедер чыфытча, оннар таа чок усландылар. Павли бöлә лафетти:

3 «Бэн иудейим, дуудум Киликийанын Тарс касабасында, ама бöйдүм бу касабада, Гамалиилин

айаклары ужунда. Ўүредилдим сыйкыш таманнайым бизим бобала-рымызын законуну. Бэн Аллахын бир кыйак изметчисийдим, нижä дä сиз хепсиниз бүүн.

4 Кооладым артык öлümä кадар оннары, ким бу йолу излärди, адам-карьы, баалайып, зындана кашардым.

5 Баш попаз хем хепси аксакаллар артык дири шаат олаби哩ллär, не сölеерим. Оннардан артык кийат алдым, верейим иудей кардашларыма Дамаскта. Гиттим, ки орадакылары баалы гетирейим Иерусалимä да жезалансыннар.

6 Йолда гидäркän, йаклашып Дамаска, ўүленä йакын, ап-ансыздан бöйк бир шафк гöктäн айдыннатты долайымы.

7 Бэн дүштüm ерä да ишилтим бир сес, ани деди бана: „Саул, Саул! Нечин Бени коолээрсын?“

8 Озаман сордум: „Кимсин Сän, Саабим?“ О деди: „Бэн Иисус Назареттäн, Кими сäн коолээрсын“.

9 Беним йолдашларым шафкы гöрдүллär /да корктулар/, ама аннамадылар, не деди О, Ким бенимнäн лафедäрди.

10 Енидäн сордум: „Сааби, не йапайым?“ Сааби жувап етти бана: „Калк да гит Дамаска, орада сана сöлененежек хепси, не дүшер йапасын“.

11 Бэн бишey гöрämärdim шафкын бетеринä. Йолдашларым туттулар бени еллериmdäն да гötürдүллär Дамаска.

12 Орада гелди бана бир адам, Аллахтан коркан, ады Ананийа,

* 21:38 Хайдут – урумҗä «сикариос» (бычаклы), ески заманнарда ромалылара каршы зорбалык тарафттары иудей.

аңгысы йашарды Закона гөрә. Хепси иудейләр, ани йашардылар орада, онун ичин ии лафедәрди.

13 О, гелип, йанымда дурду да деди бана: „Кардаш Саул, каблет енидән гөрмәк“. Хемен гөрмәә башладым да бактым она.

14 Сора деди: „Бизим бобалармызын Аллахы сени айырды, ки таныйасын Онун истедиини хем гөрәсін Кабаатсызы хем ишидәсін Онун лафларыны Кенди аазындан.

15 Зерә сән Онун шаады олажан хепси инсанын өнүндә буннар ичин, не гөрдүн хем ишиттин.

16 Шинди нечин ойаланэрсын? Калк, ваятиз ол, паклан кенди гүнахларындан, чаарып Саабинин адыны“.

17 Аchan гелдим геери Иерусалимә да дуа едәрдим Айоз бина ичиндә, гөзлерим дөндү да

18 гөрдүм Кабаатсыз Оланы, Ангысы деди бана: „Алатла да тез чык Иерусалимдән, зерә каблет-мейежекләр шаатлынын Беним ичин“.

19 Бән дедим: „Сааби, оннар билерләр, ани бән капардым зындана хем дүййәрдим синагогаларда оннары, ким Сана инанэр.

20 Аchan сенин шаадынын, Стефанын, дökүлдү каны, бән дә орадайдым. Кайыл олдум оннарлан, ким өлдүрдү ону, оннарын рубаларыны бекледим“.

21 О деди бана: „Гит, Бән сени йоллайажам узаа, тайфәннара“.

Павли – Рома ватандашы

22 Бу лафа кадар Павлийи сеследиләр, ама бундан сора баарды-

лар: «Йок ет ер ўзүндән ону, дүшмәер йашасын!»

23 Баараркан, савурдардылар рубаларыны хем атардылар тоз лўзгерә.

24 Аскер бинбашы сымарлады, гötүрсүннәр Павлий калә ичинә. Сымарлады, соруша чексиннәр ону, дүййәрәк камчыйлан, ки аннасын, не бетерә өлә баарардылар она каршы.

25 Ама, аchan бааладылар ону кайышларлан, Павли деди йанында дуран аскер ўзбашына: «Вар мы сиздә хак дүймәә камчыйлан Рома ватандашыны, даава она йапмайынжак?»

26 Ишидип буну, ўзбашы йаклашты да хабер верди бинбашына, дейип: «Бак, не йапажан? Бу адам – Рома ватандашыймыш».

27 Бинбашы, йаклашып Павлийя, сорду: «Сöлә бана, сән Рома ватандашы мыйсын?» Павли жувап етти: «Доору, өлә».

28 Бинбашы деди: «Бән чок пайлан бу ватандашлыы едендим». Павли жувап етти: «Ама бән дуумактан Рома ватандашыйым».

29 Озаман оннар, ким хазырланыйды ону соргуйга чекмәә, вазгечтиләр. Бинбашы коркту, аннаийп, ани баалады бу адамы, ким Рома ватандашы.

Павли Синедрионун өнүндә

30 Икинжи гүнү бинбашы истеди ии аннасын, не бетерә кабаатләэрлар Павлий иудейләр. Чыкартты ону зындандан да сымарлады топлансын бүүк попазлар хем бүтүн Синедрион. Сора, гетирип Павлий, чыкарды оннарын өнүнä.

23 Павли бакты уз Синедриона да деди: «Кардашлар, бән херзаман пак ўзлән йашадым Аллахын каршысында бүйнүү гүнә кадар».

2 Баш попаз Ананийа сымарлады она, ким дуурдуда Павлинин йанында, урсун онун аазына.

3 Озаман Павли деди она: «Аллах сана ураажэк, киречли дувар!* Сән отурэрсын, ки бана даава кесәсин Закона горә, ама сымарләэрсын Закона каршы, урсуннар бана».

4 Йанында дураннар дедиләр: «Аллахын баш попазыны мы көтүлеерсин?»

5 Павли жувап етти: «Билмедин, кардашлар, ани о баш попаз, зерә йазылы: „Халкын ондержи-лерини көтүләмейäsин“».

6 Павли аннады, ани бурада бир пайы садукей, обүр пайы да фарисей. Онуштан баарды Синедрионда: «Кардашлар, бән фарисейим хем фарисей оолуйум. Бени даавайа вердиләр инаным ичин, ани юлүләр дирилежек!»

7 Аchan Павли буну деди, башлады кавга фарисейлерин хем садукейлерин арасында, топланты икийä болүндү.

8 Садукейләр деерләр, ани йок дигримäк, йок ангил, йок дух, ама фарисейләр буннары хепсими инанэрлар.

9 Олду бүүк кавга. Биркач билгич, фарисейлерин тарафындан, калктылар айакча да ўфкели дедиләр: «Биз булмәэрыйз бир дә кабаат бу адамда. Беки онуннан бир дух йада бир ангил лафетти. /Биз душман оламарыз Аллаха/».

10 Чүнкү кавга бүүйәрди, бинбашы коркту, ки оннар Павлийи паралайажэклар, онуштан изин верди аскерлерә, ашаа инип, алсыннар ону оннарын арасындан да гötүрсүннәр калейä.

11 Ертеси гежä Сааби горүндү Павлийä да деди: «Гиргин ол, Павли, зерä нижä шаатлык еттин Беним ичин Иерусалимдä, хеп боллә ләйзым олаажэк, шаатлык едä-син Ромада да».

Кырк кишинин емини

12 Аchan айдыннанды, бир бойу иудейлердäн, аннашып, емин етиләр: «Павлийи юлдүрмейинжä, еер бишеги ийип-ичärсäк, бетвалы олалым».

13 Оннар таа зеедейди кырк кишидäн, ангylары бу емини йаптылар.

14 Гелдиләр бүүк попазлара хем аксакаллара да дедиләр: «Биз еминнэн бааландык, ани Павлийи юлдүрмейинжä, аазымыза бишеги койарсак, бетваланмыш олалым.

15 Шинди сиз Синедрионнан билә хаберлейин бинбашына, чыкарсын Павлийи юнүнүзä, сансын, ани истеерсиз таа хализини аараштырмаа онун ишлерини, ама о йаклашмадаан, биз хазырыз ону юлдүрмäя».

16 Павлинин кызкардашынын оолу ишитти, ани коллээрлар юлдүрмäя Павлийи. О гелди калейä да хепсими Павлийä сөледи.

17 Павли чаарды бир ўзбашыны да деди: «Гötүр бу генч оланы бинбашына, зерä онда вар несä сөлесин она».

* 23:3 Киречли дувар – икиүзлү.

18 Ўзбашы, алып ону, гötürdү бинбашына да деди: «Капанжы Павли чаарды бени да йалварды гетирейим бу генч оланы сана. Онда вармыш сана бишегүй сөлесин».

19 Бинбашы тутту генч оланы елиндән, чекти бир тарафа да сорду: «Не сөлейежән бана?»

20 О жувап етти: «Иудейләр лаф-ландылар, ки йалварсыннар сана, ани йаарына чыкарасын Павлий Синедрионун онүнä, сансын, ки оннар истеерләр таа хализини аараштырмаа онун ишлерини.

21 Ама сән сесләмä оннары, зерä кырк кишидән зеедä колләрлар ону. Оннар еминнäн бааландылар, ки имесиннäр хем ичмесиннäр, олдурмейинҗä Павлий. Оннар шинди хазыр, салт беклеерләр, ки сән кайыл оласын».

22 Озаман бинбашы салверди деликаныйы гитсин да сымарлады: «Кимсейä сölämä, ани буннары бана сölедин».

*Павли ўолланэр
Кесарийа касабасына*

23 Бинбашы чаарды ики ўзбашыны да деди оннара: «Хазырлайын икиүз жайын аскер, етмиш атлы аскер хем икиүз дä сүңгүжү, ки гүн кауштуктан ўч saat сора Кесарийа касабасына гитсиннäр.

24 Бир хайван гетирин, ки Павлий пиндирип саа-селäm гötür-сүннäр кулланыжы Феликсä».

25 Да йазды Феликсä бутүрлү бир кийат:

26 «Клавдий Лисийдән, чок сайгылы кулланыжы Феликсä, селäm.

27 Бу адамы туттулар иудейләр да истедиләр олдурмää. Бән гиттим аскерләрлән да курттардым ону оннарын еллериңдән, анна-йып, ани о – Рома ватандашы.

28 Бактым аннайым, нечин кабаатланырлар ону, да о бетерä чыкардым Синедрионун онүнä.

29 Булдум, ани ону кабаатланырлар кенди законнары ичин, ама онун йок кабааты, ки жезалансын олумнäй жада капалы дурсун.

30 Аchan бана хабер гелди, ани иудейләр неетленерләр ону олдурмää, хемен йолладым ону сана. Онун кабаатчыларына сымарлайдым, ки сөлесиннäр сана, нелепи вар она каршы. /Саа ол!//»

31 Аскерләр, сымарламайа гörä, алдылар Павлий да гötürдүләр гежä Антипатрида касабасына.

32 Икинҗä гүнү жайын аскерләр атлы оланнары брактылар гитсиннäр онуннан илери, ама кендилепи дöндүләр геери калейä.

33 Етиштийнäн Кесарийа касабасына, атлылар вердиләр кийады кулланыжыя хем чыкардылар Павлий онун онүнä.

34 Кулланыжы, окуйуп кийады, сорду, нередән Павли, аннайып, ани Киликийадан, деди:

35 «Бән сеслейежäм сени, аchan гележекләр сенин кабаатчыларын». Да сымарлады, тутсуннар ону Иродун преториумунда*.

24 Беш гүндән сора гелди Ана-нийа, баш попаз, аксакалларлан барабар хем бир бежерикли лаф устасыннан, ады Тертул.

* 23:35 Преториум – кулланыжынын бинасы.

Оннар аалаштылар Павлидән кулланыжынын онүндә.

² Чаардылар Павлий да Тертул башлады кабаатландырмая ону бүтүрлү: «Чок хатырлы Феликс, Жанабин йапэрсын, ки биз чок вакытлар йашээрэз барышмакта. Бу миллет ичин Жанабинин зааметиннән чок ии ишләр йапылды.

³ Буннары биз чок щүкүрлүктән анарыз херзаман хем хөрөрдә.

⁴ Ама, ки таа йорултмайалым Жанабини дейни, йалварэрэз, сабурлуклан сеслә бизи кысадан.

⁵ Биз булдуқ, ани бу адам – бир беладыр. О калкындырэр хепси иудейлери бүтүн дүннедә хем бир онжүдүр назорейлерин сектасында.

⁶ О кыйышты артык мындарласын Айоз бинайы, ама биз туттук ону /да истедик даава йапмаа би-зим закона гөрә,

⁷ ама аскер бинбашы Лисий, гелип бүйүк куветлән, капиты ону би-зим елимиздән

⁸ да бизә, онун кабаатчыларына, сымарлады, гелелим Жанабинä/. Сән ону соруя чекирсейдин, вар нижә кендин дә аннайасын хепсими буннары, нейлән биз ону кабаатләэрэз.

⁹ Орадакы иудейләр, кабаатламайа катылып, дедиләр, ани хепси буннар хакына аслы.

*Павли доорудәр кендини
Феликсин онүндә*

¹⁰ Кулланыжы Павлийә нышан йапты, ки лафетсин. Павли болә деди: «Билерим, ани Жанабин чок йыллар даава йапэрсын бу милләтә, онуштан севинчлән бакажам, чыкарайым доорулууму.

¹¹ Жанабин кендин вар нижә аннайасын, ани йок оники гүндән зеедә, незамандан бән гиттим Иерусалимә, баш иилдейим Аллаха.

¹² Оннар не Айоз бина ичиндә, не синагогалар ичиндә, не да касаба ичиндә бени булмадылар бириннән лафедәркән йада карышмалык инсан арасында йапаркан.

¹³ Оннар йок насыл сана, чыкарып, гөстерсүннәр бунун аспысыны, нейлән шинди бени кабаатландырәлар.

¹⁴ Ама шаатлык едерим Жанабинä, ани измет едерим беним бобаларын Аллахына о йола гөрә, ани оннар сайэрлар бир секта. Инаңрым хепсими, не вар йазылы Законда хем пророкларда.

¹⁵ Умут едерим Аллаха, нижә оннар да инанэрлар, ани олажэк блүлөрерин дирилмеси, нижә доорулара, хем ёлә доору олмайанныра да.

¹⁶ Онуштан бән чалышэрим, ки херзаман пак ўзлән олайым Аллахын хем инсанын онүндә.

¹⁷ Чок йыллардан сора гелдим, ки гетирийм йардым милләтимә хем курбан Аллаха.

¹⁸ Бән курбан гетириркән, Аси-йадан кими иудейләр хызландылар ўстүмä Айоз бинада. О вакыт бән пакландыйым, долайымда да ка-лабалык йада карышмалык йокту.

¹⁹ Оннар кендилери ләйзымды гелсүннәр Жанабинин онүнä да кабаатландырсыннар бени, еер варса не аалашсыннар бендән.

²⁰ Йада, бурада оланнар сөлесиннәр, не кабаат бендә булдулар, ачан чыкардылар бени Синедрионун онүнä?

²¹ Салт бир лафтан каарә, ани баардым, ки чыкарылдым оннарынёнүнä: „Öлүлерин дирилмеси ичин бän бүйүн даава олэрүм сизин öнүнүздä“».

²² Феликс, ангысы ии билäрди Иисусун йолуну, атты даавайы башка вакыда да деди: «Сизин ишинизи аараштыраjkам, ачан гележек бинбашы Лисий».

²³ Сора о сымарлады ўзбашына беклесин Павлий, ама тaa сербест браксын хем дургутмасын йакын оланнарыны, ки измет етсinnäp она.

Павли насаат едер Феликсä

²⁴ Биркач гүндäн сора Феликс гелди кенди карысыннан, Друзиллайлан, ангысы иудейкайды, чаартты Павлий да сесследи онун лафыны Иисус Христозун инаны ичин.

²⁵ Ачан Павли башлады сôлемää доорулук ичин, кендини запламак ичин хем Аллахын гелэн даавасы ичин, Феликс титсиленди да деди: «Шиндилик гит, ачан булажам вакыт, енидäн чаардажам сени».

²⁶ Бунуннан барабар о умут чекäрди, ани Павли она пара verejek, ки салверсип ону. Онуштан сикча чаардарды да лафа дуарды онуннан.

²⁷ Ики йыл гечтиктäн сора Феликсин еринä гелди Порций Фест. Феликс, ани истеди беендирсип кендини иудейлерä, бракты Павлий капанды.

Павли истеер Кесарын даавасыны

25 Фест, бу долайа гелдиктäн ўч гүн сора, Кесарий касабасындан гитти Иерусалимä.

² Бүйүк попазлар хем иудейлерин ондержилери аалаштылар она Павлидäн да йалвардылар,

³ ки оннара бир хатыр йапсын да гетиртсин Павлий Иерусалимä. Оннар неетленäрдилäр колламаа ону йолда хем öлдүрмää.

⁴ Ама Фест жувап етти, ани Павли дурэр бекчилик алтында Кесарий касабасында, хем ани о кендииси тездä орайы гидежек.

⁵ Сора деди: «Сизин араныздан заабитлердäн гелсиннäp бенимнäн барабар, да варса бир йаннышлык бу адамда, ону кабаатласыннар».

⁶ Фест калмады оннарын арасында секиз-он гүндäн зеедä. Сора йолланды Кесарий касабасына. Икинжи гүнү отурду даава скемнесинä да сымарлады, гетирсиппинäp Павлий.

⁷ Ачан ичтапына гирди Павли, иудейлär, ани гелдийдилäр Иерусалимдäн, сардылар ону доз-долай, кабаатламаа башладылар чок аар лафларлан, нейин аслысыны гöстерäрдилäр.

⁸ Павли доорулууну болä чыкарды: «Беним йок кабаатым иудейлерин законуна каршы, не да Айоз бинайа каршы, не да Кесара каршы».

⁹ Фест, ангысы иудейлерä истеди хатыр йапмаа, сорду Павлий: «Истеерсин ми гидäsin Иерусалимä, ки сана орада даава йапайын буннار ичин?»

¹⁰ Павли жувап етти: «Бän дуэрим Кесарын даава скемнесинин öнүндä, нередä бана даава лäйзим олсун. Иудейлери бän бишнейлан гүйжендирмедин, нижä сän дä ии билерсин.

11 Еер кабаатлысыдым хем жаптысыдым бишей, ки юлумнан же-залаңайым, юлмектән чекинмеерим.

Ама еер йоксайды бишей аслы, нейлән бени кабаатландырэлар, озаман йок насыл кимсей бени версин оннарын елинә. Истеерим Кесарын даавасыны!»

12 Фест, лафедип кенди йардым-жыларыннан, жувап етти: «Сән истедин Кесарын даавасыны, Кесара гидежән».

*Фест падишах
Агриппай даышшэр*

13 Биркоч гүндән сора падишах Агриппа хем Вереника* гелдиләр Кесарий касабасына Фести селәмнәмәй.

14 Чүнкү чок гүн орада булундулар, Фест аннатты падиشاха, нижә дурэр Павлинин иши, да деди: «Бурада калма Феликтән вар бир капанҗы.

15 Бән Иерусалимдейкән, ондан аалаштылар бүйүк попазлар хем иудейлерин аксакаллары да истедиләр, кабаатлы бурайым ону.

16 Бән жувап еттим оннара, ани ромалыларда йок алышмак вермәй адамы юлумә, таа ўзлештирмәдийнән ону кабаатчыларлан хем вермәдийнән она колайлык, доорулууну чыгарын онда, нейлән ону кабаатландырэлар.

17 Аchan оннар гелдиләр бурайы, бән хич ойаланмадым да икинжи гүнү, отуруп даава скемнесинә, емир еттим, гетирсinnäp ону.

18 Ама онун кабаатчылары, айакча калкып, бир дә көтү ишин ас-

лысыны гөстерәмединәр, нейлән бән санаңды, ани кабаатландыракъклар ону.

19 Саде онуннан чекишлири варды кенди диннери ичин хем бир Адам ичин, ады Иисус, Ангысы юлдүү, ама Павли сөлеер, ки жашшэр.

20 Бән билмәрдим, насыл бу ишлери аараштырайым, онуштан сордум: „Истеерсин ми гитмәй Иерусалимә, ки орада даава йапылсын сана буннар ичин?“

21 Ама Павли истеди, ки бекчилик алтында тутулсун императорун каары ичин. Онуштан бән сымарладым, ки тутсуннар ону бән Кесара** йоллайынжә.

22 Агриппа деди Фестә: «Истейрим сеслейим бән дә бу адамы». «Йаарына сеслейежән», – жувап етти Фест.

23 Ертеси гүнү Агриппа хем Вереника бүйүк донаклыклан гелдиләр да гирдиләр аудиторийайа аскер бинбашларыннан хем касабанын анылмыш адамнарыннан барабар. Фестин сымарламасына горәй ичери гетирдиләр Павлии.

24 Фест деди: «Падишах Агриппа хем хепси, ким бурада бизимнән! Сиз гөрерсиилиз о адамы, кимин ичин бүтүн иудей халкы, хем Иерусалимдә, хем бурада бана йалварды, баарып, ани о диил ләэzym йашасын.

25 Ама бән булдум, ани о бишегүй кабаатчылары, ки жезалансын юлумнан. Чүнкү кендиси истеди даава кессин она император, бән кааралладым ону императора йолламаа.

* 25:13 Вереника – Агриппанын кызкардашы. ** 25:21 Кесар – Рома императору Нерон.

²⁶ Бендä йок аслы ачыкланмыш бишей, ки йазайым беним чорбажыма. Онуң ичин чыкарттым ону сизин öнүнүзä, хем айрыжы сенин öнүнä, падишах Агриппа, ки аараштырдыктан сора олсун не йазайым.

²⁷ Зерä санэрыйм, ки уйгун олмаз йоллайым бир капанжыйы, ачыкламадаан нейлän кабаатлы».

*Павли чыкарэр доорулууну
Агриппаның öнүнäдä*

26 Агриппа деди Павлийä: «Верилер изин, лафедäсин кендин ичин». Озаман Павли, узадып елинин, башлады доорулууну чыкарма:

² «Падишах Агриппа! Сайэрим кендими мутту, ани бүүн вар колайтым доорулууму чыкарайым сенин öнүндä хепсиндän, нейлän иудейлär бени кабаатландырэр.

³ Ен чок севинерим, чүнкү Жабабин билерсин иудейлерин хепси адетлерини хем сорушларыны. Онуштан йалварэрим, сесlä бени сабурлу.

⁴ Хепси иудейлär билерлär, насыл йашадым баштан, генчлиимдän кенди халкымын арасында хем Иерусалимдä.

⁵ Бени чоктан таныйэрлар хем еер кайыл олурсайдылар, шаатлык едäбилирлär, ани йашадым нижä бир фарисей, бизим динин ен сыкы болумүнä горä.

⁶ Да шинди дурэрим даава öнүндä умудум ичин она, не Аллах адады бизим бобалара.

⁷ Хепси бизим оники сенселä умутлан беклеер, бу адамак таマンнансын, измет едерäк Аллаха

шереметликлän гежä-гүндүз. Тä бу умут ичин, падишахым, кабаатландырэллар бени иудейлär.

⁸ Нечин сизä инанылмаз горүнүр, ани Аллах олүлери дирилдер?

⁹ Доору, ани бän дä санаардым, ки лääzym куветлän каршы гидейим Назаретли Иисуса.

¹⁰ Öлä да йаптым Иерусалимдä. Бүүк попазлардан заabitлик кабледип, чойуну Аллахын айоз халкындан кападым зындана. Аchan оннар олümä верилдилär, бän дä сес вердим оннара каршы.

¹¹ Хепси синагогалары гезерäк, чок сыра оннары жезалардым хем зорлардым, кötüлесиннäр Иисусу. Бän öлä кудурмуштум, ки артык йабанжы миллетлерин касабаларына да гидäрдим оннары кооламак ичин.

¹² Бу неетлän йолландым Дамаск касабасына заabitliklän хем бир маасуз сымарламаклан, не алдыйдым бүүк попазлардан.

¹³ Ўүлендä, падишахым, йолда гордүм бир шафк гöктäн, тaa кескин гүнүн айдыннындан, ани айдыннатты беним хем йолдашлармын долайыны.

¹⁴ Хепсимиз ерä дүштүк. Бän ишилттим бир сес, ани деди бана чыфыт дилиндä: „Саул! Саул! Нечин Бени коолээрсын? Зор сана гитмää казаа каршы“.

¹⁵ Озаман сордум: „Саабим, Кимсин Сän?“ Сааби деди: „Бäним – Иисус, Кими сän коолээрсын.

¹⁶ Хайди шинди калк айакча да дик дур, зерä Бän горүндүм сана, ки койайым сени изметкäр хем шаат, нижä оннар ичин, не гордүн хем не дä ачажкам сана.

17 Сени куртаражам кенди халкындан хем башка миллетлердән, кимә Бәй сени йолләэрым,

18 ки ачасын оннарын гөзлериини, да дөнсүннәр караныктын айдыннаа хем шайтанын кувединдән Аллаха, еденсиннәр афетмәк гүнахларындан хем бир пай оннарлан, ким айозланэр инаннан Бана“.

19 Онуштан, падишах Агриппа, бәй каршы дурмадым гёктән гөрүнмейә.

20 Насаат еттим илкин Дамаск касабасында, сора Иерусалимдә инсана, сора бүтүн Иудея ериндә хем йабанжы миллетлерә, ки пишман олсуннар гүнахларындан, дөнсүннәр геери Аллаха да йапсыннар, не йараышыр бу пишманыкта.

21 Тә бунун ичин туттулар бени иудейләр Айоз бина ичиндә да бактылар параламаа.

22 Ама йардым каблеттим Аллахтан да бүүнädän йашамакта булунэрим хем шаатлык едерим күчүүнä-бүүнä. Бишег зеедä сөләмее-рим ондан каарä, не пророклар хем Моисей сөледи, ки лääzym tamannansын.

23 Оннар сөледи, ани Христос лääzymды зеетленсин да олсун öлүлердән илк дириллән, хаберлесин айдынны Кенди халкына хем йабанжы миллетлерә».

24 Ачан Павли бутүрлү доору-лууну чыкаарарды, Фест бүйүк сеслән деди: «Павли, сән делийсин! Сенин чок ўүренмишлиин сени ақылдан чыкарэр!»

25 «Диилим дели, чок хатырлы Фест! – жувап етти Павли. – Ама

бәй сөлеерим аслы хем акыллы лафлар.

26 Буннары билер падишах. Онун ичин гиргин лафедерим онун ёнүндә хем санмәэрым, ани падишаха буннардан калды саклы бишег, зерә буннар олмадылар бир көшешдә.

27 Инанэрсын мы, падишах Агриппа, пророклары? Билерим, ани инанэрсын!»

28 Агриппа деди Павлийä: «Бенин йакын инандырдын христиан олайым!»

29 Павли деди: «Аллах версинг, таа тез йада таа геч, диил салт Жанабин, ама хепси, ким сеслеер бүүн бени, беним гиби олсуннар, бу синжирлердән каарä».

30/Ачан Павли деди буну,/ падишах, кулланыжы хем Вереника, хем хепси орада отураннын калктылар.

31 Топланып бир тарафта, лафеттиләр бири-бириннән, ани бу адам йапмәэр бир дә котүлүк, ани лääzym олсун жезалансын öлümнäн еки капаннан.

32 Агриппа деди Фестä: «Варды нижä салвермää ону, еер о истämейди Кесарын даавасыны».

Павли гидер Ромайя

27 Ачан каар алынды, ки Италийайа ўзелим гемийлән, Павлий хем таа биркач капанжыйы вердиләр бир ўзбашынын елинä, Августун полкундан, ады Иулий.

2 Биз пиндик бир гемийä Адрамит касабасындан, ангысы лääzymды ўзсүн Асийанын йанындан, да йола чыктык. Бизимнäн гелди

Аристарх Македонийадан, Салоник касабасындан.

³Икинжи гүнү етиштик Сидон касабасына. Иулий ии гötüärärdi кендини Павлийлэн. О кайыл олду, ки Павли долашсын кенди достларныны, ки оннар йардым етсиннэр она.

⁴Орадан йолландыктан сора Кипрунун лўзгердән корунмуш йанындан гечтик, зерә каршы лўзгäр есäрди.

⁵Гечтийнäн денизи Киликийа хем Памфилийа бойундан, етиштик Ликийанын Мира касабасына.

⁶Орада ўзбашы булду Александрия касабасындан бир геми, ани ўзäрди Италийайа, да пиндириди бизи она.

⁷Чок гүннэр йаваш ўздük, да зор-зоруна анжак етиштик Книд касабасынын ачыклыгына. Лўзгäр бизи дургудурду, Салмон бурнусуну долайлайып, гечтик Крит аданын лўзгердән корунмуш йанындан.

⁸Зар-зор гечтик аданын бойундан, да етиштик бир ерә, ады Гöзäл Лиманнар, ани йакын Ласейа касабасына.

⁹Гечти чок вакыт, да йолжуулук су ўстүндä артык олду коркунч, зерә оруч гүнү* гечтийди. Павли, данышып хепсинä, деди:

¹⁰«Адамна! Бän гөрерим, ани ўзмемиз белалы олаjäk хем зарар гетирéжек диил саде гемийä хем ўклю мала, ама бизим кенди йашамамыза да».

¹¹Ама аскер ўзбашы таа чок сесследи капитаны хем геминин чорбажысыны, некадар Павлий.

¹²Чүнкү о лиман диилди ии кышламак ичин, чойу каарлады, ки гиделим орадан да денейелим, еер олурса колай, етишмää Финиксä, Крит аданын бир лиманына, кышламак ичин. Орасы ўўленгүнбатысына хем пойраз-гүнбатысына доору бакэр.

Саургун дениз ўстүндä

¹³Башлады ўўлендäн бир илин лўзгäр есмää, да оннар, санып, ки истедии олду, ченгели алдылар да башладылар ўзмää Крит аданы бойундан.

¹⁴Ама гечмеди чок вакыт, аданын ўстүндäн копту бир фуртуналы лўзgäр, ады Евракилон**.

¹⁵Геми фуртунадан тутулду, ангысына каршы гидäмеди, онуштан гемийи брактык, сўрўклесин.

¹⁶Сыйынып кўчук бир аданын, ады Кавда, лўзгердән корунмуш йанына, анжак запедäбилдик геминин кайыны.

¹⁷Кайыы калдырдыктан сора, чатыларын йардымыннан, гемийи кушаттылар. Коркарак, геми конмасын Сирт кёрфезинин кумнукларына, салвердилäр елкеннери да брактылар лўзгердән сўрўклесиннэр.

¹⁸Ертеси гүнү боран бизим гемийä ёlä чарпарды, ани башладылар атмаа ўкленишиш маллары дениз ичинä.

¹⁹Ўчўнжў гүнү кенди еллеримизлән аттык геминин такымнарыны.

²⁰Чүнкү чок гүн гөрүнмеди не гүнеш, не да йылдызлар, боран да

* ^{27:9} Оруч гүнү – иудейлерин «Йом Киппур» йортусу, ани сентäбри еки октäбрь айында йортуланэр. ** ^{27:14} Евракилон – пойраз-гүндуусу лўзgäр.

пек каавиленди, сонда хептән кайбеттик умуду куртулмак ичин.

21 Чок вакыт имедиләр, онуштан Павли, ортай чыкып, оннара деди: «Адамна! Лääzymды сеслейäsиниз бени да айырылмайасыныз Крит адасындан. Озаман биз чекмейежайдик бу белалары хем заарлары.

22 Шинди сизä данышэрим: Ўрекленин! Зерä кимсей кайбелмейежек, саде геми йок олажэк.

23 Бу гежä гёстерилиди бана бир ангил Аллахтан, Кимä баалыйым хем измет едерим, да деди:

24 „Коркма, Павли! Сэн лääzym чыкасын Кесарын öнүнä. Да тä, Аллах сенин хатырын ичин куртарэр хепсини, ким сениннäн барабар ўзерлär“.

25 Онуштан ўрекленин, адамна! Бэн инанэрим Аллахы, хепси öләлажэк, нижä соленди.

26 Ама бизим геми лääzym уурасын бир ада ўстүнä».

27 Ондёрдүнжүгө гежä сүрүкленәрдик Адриатика денизиндä. Йакын гежä йарысына гемижиләр шүпелленмäй башладылар, ани йаклашэрэз куруйа.

28 Олчтүләр денизин деринниин да булдулар, ани ирми стынжин, сора, таа бираз гидип, енидäн олчтүләр да булдулар онбеш стынжин*.

29 Сакынарак, ки гемимиз урулмасын бир ташлы ерä, аттылар арка тарафтан дöрт демир ченгел да бакардылар тез айдыннансын.

30 Бу вакыт гемижиләр качмаа денедиләр гемидäн. Йапынарак сансын истеерләр салвермäй чен-

геллери геминин öнүндäн, индирдиләр кайыы денизä.

31 Озаман Павли деди аскер ўзбашына хем аскерлерä: «Еер буннар калмарсадылар гемидä, олмайажэк насыл куртуласыныз».

32 Аскерлär озаман кестиләр кайыктан чатылары да брактылар кайык дүшсүн.

33 Гүн дууажэйкан, Павли йалварды хепсинä, исиннäр. О деди: «Бүүн ондорт гүн, нижä күшкү дурэрсыныз. Хич бишеги имейип, ач дурдунуз.

34 Онуштан, йалварэрим сизä, ийин. Бу лääzym сизин куртулмайыныз ичин, зерä кайбелмейежек сиздäн бир дä сач билä башынъыздан».

35 Бу лафлары сёледиктäн сора алды екмäй, хепсинин öнүндä шүкүр етти Аллаха да, кырсы екмäй, башлады имäй.

36 Озаман хепси ўреклендиләр да екмек идиләр.

37 Гемидä хепсимиз икийүз етмиш алты кишийдик.

38 Дойундуктан сора башладылар илиннетмäй гемийи, атып боодайы дениз ичинä.

39 Ачан айдыннанды, гемижиләр танымадылар о ери, ама гёрдүләр бир кörфез, нередä варды кумсаллык. Орайы истедиләр, еер олурса колай, кондурсуннар гемийи куруйа.

40 Чатылары кесип, ченгеллери денизä брактылар. Хеп о заманда дүменин чатыларыны чöздүләр да, öн елкени лўзгерä верерäk, гемийи кумсаллаа доору дооруттулар.

41 Геми бир кум ўүсеклиинä чарпты да орайы конду. Öнү кума

* 27:28 20 стынжин – 40 метра; 15 стынжин – 30 метра.

сапланды да кымылдамаз олду, геерисини са далгалар, урарак, башладылар парчаламаа.

⁴² Аскерләр неетгленди ёлдүрсүннәр капанжылары, ки ўзүп кенара качмасыннар.

⁴³ Ама ўзбашы, ангысы истәрди Павлий курттармаа, дургутту бу нееттән оннары да сымарлады, ким билер ўзмәä, илкин атласын да ўзсүн кенара,

⁴⁴ сора ёбүрләр, кимиси тафталарлан, башкалары геминин парчаларындан тутунуп, кенара чыксыннар. Бутүрлү хепси саа-селәм кенара чыктылар.

Үч ай Малта адасында

28 Куртулдуктан сора аннадык, ани аданын ады Малта.

² Ерлиләр даврандылар бизä гөрүлмемиш бир конакчылыктан. Чүнкү хава йаамурлайду хем сукуту, йактылар бир атеш да ии каблеттиләр хепсимизи.

³ Павли топлады бир йывын чалы-чырпы да атты атешä. Бу вакыт бир зихирил йылан чыкты сыйжактан да Павлинин елинä йапышты.

⁴ Аchan ерлиләр гөрдүләр йыланы Павлинин елиндä асылы, дедиләр бири-бирина: «Мутлак бу адам бир ёлдүрүйжү, зерä дениздән куртумушкан, доорулук аллахкасы хеп окадар ону бракмады, йашасын».

⁵ Ама Павли силкти йыланы атеш ичинä да хич бир дä зарар чекмеди.

⁶ Ерлиләр бекләрдиләр, гөрсүннәр, нижä онун гүүдеси шише-

жек, йада о ап-ансыздан дүшежек ёлү. Ама узун вакыт беклейип да, гөрүп, ани она олмады бир дä зарар, дииштирдиләр фикирлерини да дедиләр, ани о – бир аллах.

Публийин бобасы альштырылэр

⁷ О ерин йакынында варды адатын ондержисинин мералары. Онун адыйды Публий. О каблетти бизи да ўч гүн хавезлән конаклады.

⁸ Публийин бобасы дизентерия йангынындан йатарды. Павли гитти онун йанына, дуа етти, койуп еллерини ўстүнä, да альштырылды ону.

⁹ Бу олдуктан сора адада калан хасталар да гелдиләр да альштырылдылар.

¹⁰ Аchan орадан йолланардык гемийлән, бизä йаптылар бүйүк икрам, вердиләр хепсини, не лаázым йола.

Павли етишер Рома касабасына

¹¹ Ўч айдан сора биз йола чыктык бир Александрия гемисиннän, ани кышламышты бу адада. Бу геминин ады Диоскури*, кимин сураты ойулайду геминин онтарафында.

¹² Етиштик Сиракуза касабасына, нередä калдык ўч гүн.

¹³ Орадан йолланып, Риггия касабасына вардык. Бир гүндән сора башлады ўүлэн тарафындан лўзгәр есмää. Икинжи гүнү етиштик Путеоли касабасына.

¹⁴ Орада булдук кардашлары, ани йалвардылар, калалым еди гүн оннарда. Сонда етиштик Рома касабасына.

* 28:11 Диоскури – икиз аллахлар, Кастор хем Поллукс.

15 Орадакы кардашлар, хабер алыш бизим ичин, чыктылар Аппиј Чаршысына хем Ўч Конак евинä кадар бизи каршыламаа. Павли, гөрүп оннары, шүкүр етти Аллаха да ўрекленди.

16 Биз етиштик Рома касабасына, /аскер јзбашы верди капанжылары бекчилерин заабидинä, ама/ Павлийä изин верилди, айрыы йашасын бир аскерлän, ангыры беклärди ону.

Павли насаат едер Ромада

17 Ўч гүндän сора Павли теклиф етти иудей юндержилерини. Оннар топланынан, деди оннара: «Кардашлар! Бän бишىй халкымыза каршы йада бобаларымызын адетлериňä каршы йапмадым. Хеп окадар бän Иерусалимдä тутулдум хем верилдим ромалыларын елини.

18 Ромалылар соруша чектиктän сора истärdilär колверсиннäр бени, зерä йок бендä бир дä кабаатölüm ичин.

19 Ама, чүнкү иудейлär буна каршы дурдулар, лääzym олду, ки истейим Кесарын даавасыны. Буна бакмайарак истämeерим амазламаа кенди инсанымы.

20 Ама йа бакын нечин сизи чаарттым: ки сизиннäн гөрүшешийм хем лафедейим, зерä Израилин умуду ичин бän баалыйым бу синжиirlän».

21 Оннар дедилär она: «Биз каблетмедик бир да кийат сенин ичин иудейлердäн. Бурайы да гелän кардашлардан кимсей сенин ичин кötü бишىй солämеди.

22 Ама биз истеериз сендäн ишишмää, ки аннайалым, нижä сän дў-

шүнерсин, зерä билериз, ани бу сектай херердä каршы чыкылэр».

23 Белли еттилär бир гүн, да таа чоклук топланып евдä, нередä Павли каларды, Павли аннatty хем шаатлык етти оннара Аллахын Падишахлыы ичин. Моисейин Законундан хем пророклардан бакты оннары инандырысын Иисуса, лафедерäk сабаадан авшамадан.

24 Кимиси инанды онун лафлaryны, ама кимиси инанмарды.

25 Оннар евä йолландылар бири-бириннäн чекишерäk. Оннара таа гитмедäй, Павли деди: «Ии сёледи Айоз Дух сизин бобаларыныза пророк Исаианын аазындан, аchan деди:

26, „Гит бу халка да сölä: ишидип ишидежениз, ама аннамайажэныз, бакып бакажэныз, ама гörмейежениз.

27 Зерä бу халкын ўреклери уйвашык олду, кулакларындан зор ишидерлär, гözлерини кападылар, ки гözлериннäн гörмесиннäр, кулакларыннан ишитмесиннäр, ўреклериннäн аннамасыннар, да дöймесиннäр Бана, алыштырайым оннары“.

28 Онуштан билäsiniz, ани Аллахтан бу куртулмак ичин хабер йолланылды тайфänнара, оннар буңу сеслейежек».

29 Аchan бу лафлары деди, иудейлär гиттилär, ўfkeli чекишерäk бири-бириннäн./

30 Павли йашады таман ики йыл бир евдä, ангысыны кендиси кирайлан тутту. Бурада кабледäрди хепсини, ким она гелäрди,

31 Аллахын Падишахлыы ичин хаберледи хем ўүретти Сааби Иисус Христос ичин бүүк гиргинниклän хем хич бир кöстексиз.

ИАКОВУН КИЙАДЫ

1 Бён, Иаков, Аллахын хем Сааби Иисус Христозун чыраа, дааныкта оники тамызлаа селämйоллээрым.

Дененмäк хем йанылмак

2 Бүтүн севинмеликлân кабледин, кардашларым, аchan гечерсиз хөртүрлүү денемеклердän,

3 билерäк, ани денемеклär инанда сизи дайанмайа алыштырэр.

4 Бакын, дайанмак ишини та-ман йапсын, ки сиз таманнамыш хем кусурсуз оласыныз, хем хич бир кедериниз олмасын.

5 Еер сиздän бириisinä аарифлик етишмäрсейди, истесин Аллахтан, Ангысы жöмертликлân херкезинä верер, хич маана аарамээр, да она верилеҗек.

6 Ама салт инаннан истесин, хич шүпеленмейерäк, зерä ким шүпеленер, о бензеер дениз далгасына, ани лüзгердän кооланэр хем саурулэр.

7 Бöлä адам санмасын, ани Саабидän бишey кабледeжек.

8 Адам, ани икилеер, карарсыздыр хепси йаптыкларында.

9 Ашаа бойдан кардаш севин-син кенди ўүсеклииннäн.

10 Зенгин олан ўюңсүн кенди ал-чаклыннан, зерä о да кыр чичää гиби гечeжек.

11 Аchan гүн кызгын сыйааннан дууэр, от куруйэр, отун чичää ерä дүшер, гөрүшүү хем гөзеллии кай-белер. Хеп öлä зенгин олан да,

кенди ишлерини йапаркан, сöр-пешер.

12 Нé мутлу адам, ким дайан-маклан денемеклери гечирер, зе-рä, дененмиш олуп, йашамак фе-нецини кабледeжек, ани адады Сааби хепсинä оннара, ким Ону север.

13 Ким дененмектä йанылэр, де-месин: «Аллах бени йанылтты», зерä Аллах Кенди кötüлükлân йа-нылдылмаз хем башка биркимсе-ий дä йанылтмаз.

14 Ама херкез, ким йанылэр, кенди истемесиннäн чекилмиш, алданэр.

15 Сора истемеси, гебä кальп, гүнахы дуудурэр, гүнах да, ол-гуннандыйнан, öлüm гетирир.

16 Севгили кардашларым, ал-данмайын!

17 Хер ии верги хем хер таман баашыш йукардан гелер, Бобадан, Ани йаратты гöктеки шафклары, да Ангысында йок диишилмäк не дä дöнеклик гöлгеси.

18 О Кенди истедиинä гöрä йапты, ки биз дууалым аслылык сö-зүннäн да еденелим илик ери онна-рын арасында, не О йаратты.

Ишитмäк хем таманнамак

19 Буну ии билин, севгили кар-дашларым, херкези сеслемейä ча-бук олсун, лафтмейä юаваш хем ўфкелемейä сабур олсун.

20 Зерä инсан ўфкеси Аллахын доорулууну йапамаз.

²¹Онуштан бракылын хертүрлү кирли ишлердән хем көтүлүктән, ани хер тарафа йайылмыш, да йавашлыклан кабледин екилмиш сөзү, ани вар нижä куртарсын жаннарынызы.

²²Аллахын сөзүнү саде ишитмäклän кендинизи алдатмайын, Аллахын сөзүнүн таманнайыжылары олун.

²³Зерä ким сөзү ишидип таманнамэр, о адам бензэр олэр бириシンä, ангысы айнада бакэр ўзүнä да гөрөп, насылдыр кендиси,

²⁴бактыктан сора гидер да, несой кендиси, хемен унудэр.

²⁵Ама ким ии бакэр о таман Закона, ани сербестлик верер, да ону илери доору таманнээр, диил нижä бир унудан сеслейижи, ама нижä бир чалышкан ишчи, бу адам кенди ишиндä мутлу олажэк.

²⁶Еер биркимсей кендини аллахчы сайарсайды, ама кенди дилини запламарсайды, о кенди-кендини алдадэр, онун аллахчылыны да наафилä.

²⁷Аллах Бобанын онүндä темиз хем кусурсуз аллахчылык будур: зеет чекäн ўүсүзлери хем дуллары долашмаа хем кендини дүннедән лекесиз тутмаа.

Зенгиннэр хем фукааралар

2 Кардашларым! Инанжы олапрак Иисус Христоза, бизим метин Саабийä, кимсейä пай тутмайын.

²Сözгелиши, еер сизин топлантыныза гелärсейди бир адам, алтын ўзүклän хем зариф рубайлан гиийимни, хем бир фукаара, кирли рубайлан гиийимни,

³еер зариф гиийимни адама дейärсейдиниз: «Буйурун, отурун бу ии ердä», ама фукаарайа дейärсейдиниз: «Сäн дур орада», еки: «Отур бу ерä, айакларымын ужунда»,

⁴озаман айырмак йапмээрсыныз мы хем кötү неетли маанажылар олмээрсыныз мы?

⁵Севгили кардашларым, сеслеин. Сечмеди ми Аллах бу дүннедä фукаара оланнары, ки инанда зенгин олсуннар хем мирасчы падишахлыкта, ангысы аданды оннара, ким Аллахы север?

⁶Ама сиз фукааралары ашааландырэрсыныз. Зенгиннэр диил ми оннар, ким сизи езер хем даава онүнä сүрүклөр?

⁷Диил ми оннар, ким кötüлеер гözäl ады, ани сизä верилди?

⁸Еер Падишахын Законуну таманнарсайдыныз Айоз Йазыйа гөрө: «Севäsin йакын оланыны, нижä кендини», ии йапэрсыныз.

⁹Ама еер биркимсейä пай туттарсайдыныз, озаман гүнах йапэрсыныз, хем Айоз Закон сизи кабаатлы булэр нижä закон басыжылашыны.

¹⁰Зерä ким бүтён Закону таманнарсайды, ама салт бир сымарламайы басарсайды, кабаатлы хепсинä каршы олэр.

¹¹Зерä Ким деди: «Ороспулук йапмайасын», хеп О деди: «Өлдүрмейасын» дä. Еер ороспулук йапмарсайдын, ама өлдүрүрсейдин, хеп бир сäн закон басыжысы олэрсын.

¹²Öлә лафедин хем ёlä ишлеин, нижä оннар, ким даавалы олажэк Айоз Закона гөрө, ани сербестлик верир.

13 Зерә ажыйаннныксыз даава олажэк оннара, ким башкаларыны ажымээр. Ажыйанннык даавадан таа ўстүндүр.

Инан хем иши

14 Кардашларым, не файда олажэк еер биркимсей дейәрсейди, ани онун инаны вар, ама ишлери йок? Вар мы нижä бусой инан ону курттарсын?

15 Еер кардаш йада кызкардаш рубасызысады хем оннарын хергүнкү имеелии йоксайды,

16 да сиздэн бириси дейәрсейди: «Гидин услулукта, йысынын хем дойунун», ама вермэрсейди оннара, не гүүдä ичин лääзын, не файда олур?

17 Хеп ёlä инанын да ишлери олмарсайды, инан ёlö олэр.

18 Беки дä биркимсей дейежек: «Сендä вар инан, бендä вар ишлär». Гöстер бана сенин ишсиз инаныны, бän дä сана беним инанымы ишлеримнäн гöстерерjäm.

19 Сäн инанэрсын, ани Аллах бирдир. Ии йапэрсын. Фена духлар да инанэрлар хем титирерläр.

20 Истеерсин ми сäн, адам, бош кафалы, билäsin ани инан, ишлери йоксайды, файдасыздыр?

21 Бизим боба Авраам ишлerinнäн доору сайылмады мы, гетирип кенди оолуну Исаакы курбан оларак курбаннык ўстүндä?

22 Гöрерсин ми, ани онун инаны ишлериннäн барабар ишлärди да инаны ишлериннäн таман олду?

23 Бутурлү таманнанды Айоз Йазынын сөзлери: «Авраам инанды Аллахы да бунуннан доору са-

йылды». Онуштан Авраама Аллахын досту денилди.

24 Есап алэрсын мы, ани инсан кенди ишлериннäн доору сайылэр, ама диил салт инаныннан?

25 Хеп ёlä маскара Раав да ишлerinнäн доору сайылмады мы, аchan конаклады гöзчүлери да чыкарды оннары касабадан, ки геери башка йолдан гитсиннäр?

26 Нижä духсуз гүүдä ёlö, хеп ёlä ишсиз инан да ёlö.

Дилимизи кулланмак

3 Кардашларым, чойунуз ўүредижи олмайын, зерä билерсиз, ани бизä бир таа кескин даава олажэк.

2 Зерä хепсимиз чок сыра йанылэрый. Ким лафлан йанылмээр, о таман адам, ангысы вар нижä тутсун чылбырда бүтүн гүүдесини.

3 Биз бейгирлерин аазларына кантырма койэрыз, ки тербееелейлим оннары. Бутурлү оннарын бүтүн гүүделерини кулланэрый.

4 Яа бакын, не бүük гемилäр серт лүзгерлердäн гötürүлөр, ама не күчük дүмennäн кулланылы, оннар гидерлär орайы, нерейи гемижи истеер.

5 Хеп ёlä дил дä, гүүдедä күчük бир ек, ама бүük ишлärлэн ўүнäр. Бакын, бир күчük атеш не бүük бир даа тутуштуруп-йакэр.

6 Дил дä атеш гибидир, гүүдемизин еклери арасында бир кöтүлük дүннеси. Дил бүтүн гүүдемизи кирледер хем йашамамызын текерлеени кыздырэр, зерä кенди дä жендер атешиндäн кыздырылан.

⁷Хербир сой жанаварлар, күшлар, сүрүненнэр хем дениздә йашайшыннар адамдан запланды.

⁸Ама дили кимсей заплаймәэр. О бир феналык, долу ёлүм зихириннән, ангысыны кимсей дургудамәэр.

⁹Дилимизлән Аллах Бобайы метиннеериз, хеп о дилимизлән инсаннары бетваләрәйз, ангылары Аллаха тыпкы йарадылды.

¹⁰Хеп бир ааздан чыкэр хем метинник, хем бетва! Олмаз бола олсун, кардашларым.

¹¹Олур му насыл бир сыйынтыдан аксын хем татлы, хем ажы су?

¹²Кардашларым, йок насыл инжир фиданы йапсын зейтин, йада баа чотуу йапсын инжир. Хеп ёлә, йок насыл бир сыйынтыдан аксын хем тузлу, хем татлы су.

Ики сой аарифлик

¹³Ким сизин аранызда аариф хем ақыллы? Кенди йалтыкларыны гөстэрсиз ии ташымасыннан хем мүнүзлүклән, ани аарифликтән гелер.

¹⁴Ама еер сизин ўреениздә варсайды кин, кысканчлык хем кендини севмәк, йок нечин ўйнäsиниз хем аслыллыы йаландырасыныз.

¹⁵Бусой аарифлик йукардан инмәз, ама гелер ердән, инсан табеетиндән, фена духлардан.

¹⁶Зерә нередә кысканчлык хем кärжыллык, орада сыррасызылык хем хертүрлү фена ишләр.

¹⁷Ама йукардан инән аарифлик хепсиндән онҗә темиз, сора услу, йалпак, сеслейижи, долу ажыйаныклан хем ии ишләрлән, ўзä бакмаз, икиүзлү олмаз.

¹⁸Доорулуун мейвасы екилир услугукта оннардан, ким услугук ичин чалышэр.

Верилин Аллаха

4 Нередән сиздә дүүшләр хем кавгалар? Диил ми сизин истемелериниздән, не сизин гүүдөлөрниниз еклериндә женклешер?

² Истейип, еденäмеерсиз, онуштан ѡлдүрерсиз, Хасеетлөнерсиз, ама не истеерсиз, етишäмеерсиз. Кавга едерсиз хем дүүшерсиз, ама еденäмеерсиз, зерә Аллахтан истäмеерсиз.

³ Истейип, каблетмеерсиз, зерә истеерсиз кötү неетлән, ки файдаланасыныз салт кенди сефалыныз ичин.

⁴ Сиз ороспулар! Билмеерсиз ми, ани дүннейлән достлук – Аллаха душманык! Ёlä ки, ким истеер дүннейлән дост олмаа, о душман олэр Аллаха.

⁵Оса санэрсыныз, бошуна мы Айоз Йазыда денер: «Аллах кызгыныклан истеер духу, ангысыны койду ичимизä».

⁶Ама О бизä таа бүёк бир хайыр баашләэр, онуштан деер: «Аллах шишкеннәрә каршы дүрәр, ама йалпаклара хайыр баашләэр».

⁷Аллахын запына верилин, диавола каршы дурун, да о сиздән каяжэк.

⁸Еер сиз Аллаха йаклашарсайдыныз, О да сизä йаклашажэк. Елперинизи паклайын, ей, гүнахкерләр! Ўреклеринизи темизлейин, ей, каарсызлар!

9 Кахырланын, аалайын хем сызлайын. Сизин гүлүшүнүз аалайыша хем севинмениз гүчләй дөнсүн.

10 Йаваш олун Саабинин ёнүндә, да О ўүсеклендирежек сизи.

11 Бири-бириниз ичин фена лафетмейин, кардашлар. Ким фена лафедер йада даава кесер кардашына, о фена лафедер хем даава кесер Айоз Закона. Ама еер сән даава кесärсейдин Закона, озаман сән диилсин закону таманнайан, ама закона дааважы.

12 Аллах, закон куран хем даава кесән – бирдир. О куртарэр, О да йок едер. Ама сән кимсин, ани башкасына даава кесерсин?

Умутланмайын кендинизä

13 Шинди сеслейин сиз, ани деерсиниз: «Бүүн йада йаарына филан касабайа гидежэз, орада бир йыл йашайажээз, алыш-вериш йапажээз да пара казанажээз».

14 Сиз билмеерсиниз, не йаарына сизиннän олажэк! Зерä недир сизин йашаманыз? Йашамак бир буу гибидир, аз вакыт гөрүнер, сонда йок олэр.

15 Сиз башка түрлү дейин: «Еер Аллах истärсейди, да биз йашарсайдык, буну еки обүрүнү йапарыз».

16 Ама шинди ўүнерсиниз хем шишкинниклэн лафедерсиниз. Бутүрлү ўүнмеклэр херзаман кötү.

17 Олä ки, ким билер нижäй йапмаа илик да йапмээр, о гүнах йапэр.

Азар зенгиннерä

5 Сеслейин шинди, сиз, зенгиннäр! Аалайын хем сызлайын белалар ичин, ани башыныза гелер.

2 Зенгиннииниз чүрүдү, рубаларынызы гүвелэр иди.

3 Сизин алтыннар хем гүмүшлär күфленди. Күфлери сизä каршы шаатлык едежек, сизин етинизи атеш гиби кемирежек. Сиз не хазырладыныз кендинизä, битки гүннäр ичин топладыныз.

4 Тä ишчилерин öдеклерি, ангылары бичтилär сизин кырларынызы, да ангыларынын öдеклерини сиз йаланнан дургуттунуз, шинди баарэр Бана. Оракчыларын аалаышы куветли Саабинин кулаана этиши.

5 Сиз йашадыныз бу ердä сефалыкта, кенди беендиинизä гёрä. Кендинизи беслединиз, сансын бир кесилежек гүн ичин.

6 Сиз кабаатландырдыныз хем öлдүрдүнүз кабаатсыз инсаннары, ангылары сизä каршы дурамадылар.

Дайанын, Саабинин гелмеси йакын

7 Онуштан, кардашлар, Саабинин гелмесинä кадар дайанын. Тä бакын, чифтчи дайанмаклан беклеер ерин паалы берекедини, каблединjä еркен хем геч йаамуру.

8 Сиз дä дайанын, ўреклеринизи каавилейин, зерä Саабинин гелмеси йаклашэр.

9 Мырылданмайын бири-биринизä каршы, кардашлар, башка түрлү кабаатлы калэрсыныз. Тä, дааважы капу ёнүндä дурэр!

10 Кардашларым, öрнек алын пророклардан, ангылары зор вакытларда дайандылар да Саабинин адына лафеттилär.

11 Биз мутлу сайрэрыз оннары, ким дайанэр. Сиз ишиттиниз

Иовун дайанмасы ичин хем гөрдүнүз, не биткидә Сааби йапты онун ичин. Сааби чок ажыян хем йалпак ўрекли.

¹² Хепсиндән öнжä, кардашларым, емин етмейин не гёклän, не ерлän, не дä бир башка еминнän. Лафыныз олсун: «öлä – öлä» хем «олмаз – олмаз», ки кабаатлы булумайасыныз.

Дуанын күвєди

¹³ Сиздән биркимсей зеетленäрми? Ко дуа етсин. Бириси шенми? Ко түркү чалсын.

¹⁴ Сиздән биркимсей хаста мы? Ко чаарсын клисенин пресвитерлерини, да дуа етсinnäр онун ичин, йаалайып ону Саабинин адына зейтин йаайыннан.

¹⁵ Дуа, ани инаннан йапты, хастайы куртаражэк, да Сааби ону

айаа калдыраҗэк. Хаста гүнах йаптысайды, афедилежек.

¹⁶ Ачык сёлейин бири-бириниз кабаатларынызы хем дуа един бири-бириниз ичин, ки саа оласыныз. Бир доору адамын дуасы чок куветли хем чок йапабилер.

¹⁷ Илия бизим гиби бир адамды. О маасуз, йаамур йаамасын, дуа етти, да йаамур йаамады ер ўстүнä ўч йыл хем алты ай.

¹⁸ Сора енидән дуа етти, да гök йаамур верди, хем ердä берекет олду.

¹⁹ Кардашлар, еер сиздән бири-си сапарсайды хакына йолдан, да биркимсей ону геери чевирäрсейди,

²⁰ ко билсин, ани ким гүнахкери шашырык йолдан чевирди, о ёлümдән бир жан куртарды хем чок гүнах ѡрттү.

ПЕТРИНИН ИЛК КИЙАДЫ

Селäm

1 Бän, Петри, Иисус Христозун апостолу, сечилмишлэрä селäm ийоллээрым, ангылары йабанжы гиби йашээрлар дааныкта: Понт, Галатийа, Каппадокийа, Асийа хем Вифинийа ерлериндä.

² Сечилдиниз Аллах Бобанын öнжä билмесинäй гöрä, Аллахын Духуннан айоз халк оларак, ки сесле-йäсиз Иисус Христозу, хем Онун каны серпилсисн ўстүнүзä. Сизä ииверги хем услулук зееделенсисн.

Шўкўр Аллаха дира умут ичин

³ Метинник олсун Аллаха, Саабимиз Иисус Христозун Бобасына, Ангысы Кенди бүүк ажыйан-нындан йапты, аники енидäн дууалым, да Иисус Христозун дирilmесиннäн биздä бир ени умут олсун,

⁴ чўрўмäз, лекесиз, сёрпешмäз бир мирас, ани сизин ичин гёктä саклы.

⁵ Сиз Аллахын қувединнäн, инан-нан корунэрсыныз куртулмак ичин, ани хазыр ачылсын битки вакытларда.

⁶ Бунун ичин севинин, бакма-йарак, ани шинди бир парча вакыт лäэzym зеет чекäсизиз хертүрлү денемеклердäн,

⁷ ки сизин инанынызын хализ-лии гёстерилисисн. Алтын, ани кай-белер, атештэн дененер. Хеп öлä инаныныз да, ани тaa паалы ал-

тындан, дененер, ки сиздä метин-ник, шанык хем икрам олсун Иисус Христозун гелмесиндä.

⁸ Макар ки Ону гёргединиз, Ону северсиниз, шинди дä, гёргейе-рäк, ама Она инанарак, севинер-синиз шанны бир севинмеликлäн, ани йок насыл лафлан аннатмаа.

⁹ Зерä етишерсиниз инанынызын беенинä – жаннараынызын куртулмасына.

¹⁰ Бу куртулмак ичин чалыш-маклан соруштурдулар хем аараш-тырдылар пророклар, ангылары öнжä пророклук еттилär ииверги ичин, ани сизä верилмиш.

¹¹ Бактылар аннасыннар, незаман хем насыл олажэк бу вакыт, ани оннарда Христозун Духу гös-терäрди, ангысы öнжä хаберледи Христозун зеетлери ичин хем ондан сора метинний ичин.

¹² Оннара ачылды, ани измет едäрдилär диил кендилеринä, ама сизä. Лафеттилär оннар ичин, не сиз ўрэндиниз оннардан, ким сизä Ии Хабери аннатты. Ии Хабер ан-надылды Айоз Духун йардымын-нан, ани гёктäн йолланылды. Ан-гиллär дä истеерлär бу ишлери аннамаа.

Айоз олун

¹³ Онун ичин фикирлериниз ишä хазыр олсун. Айык олун. Ен хептäн умутланын о иивергийä, ани сизä верилежек Иисус Христозун гелмесиндä.

14 Нижä сеслейижи ушаклар, кайыл олмайын о хамеллärлän, ани сиздä варды, ачан таа доорулуу билмäрдиниз.

15 Ама нижä О, Ким сизи чаарды, – айоздур, хеп öлä сиз дä олун айоз бүтүн йашаманызыда.

16 Зерä йазылы: «Олун айоз, чүнкү Бän айозум».

17 Еер сиз дейäрсейдиниз Боба Она, Ким кимсейä пай тутмэр, ама херкезинä йаптына гörä даава йапэр, онуштан бакын, Аллахы хатырлайарак, бу öмүрү гечирмää, ани йашээрсыныз бу дүnnедä.

18 Зерä ии билерсиниз, не öденди, ки куртуласыныз бу бошуна йашамактан, ани едендиниз бобаларыныздан. Бу öдек диил гечижи ишлär – гümüş йада алтын,

19 ама Христозун паалы каны, Ангысы кусурсуз хем лекесиз кузу.

20 О дүnnейин курулмасындан онжä билинäрди, ама ачылды битки вакытларда сизин ичин.

21 Онун араjылыныннан Аллаха инандыныз, Ангысы дирилтти Ону öлүдäн да верди Она метинник, ки инанаcыныз хем умутланасыныз Аллаха.

22 Астыллыы сеслемäклän жаннарынызы /Айоз Духлан/ пакладыныз. Бунун ичин кардашларынызы икиüzlülükсүз северсиниз. Онуштан севин бири-биринизи хашлаклыклан хем бүтүн ўреклän.

23 Зерä Аллахын дира хем дивеч сözünnän сиз енидäн дуудунуз, нижä ушаклар, диил бир öлümнү бобадан, ама öлümсүз Бобадан.

24 Зерä «инсан ота бензеер, онун бүтүн шаны бир кыр чичää гиби. От куруйэр, чичек дўшер,

25 ама Саабинин сözü дайма калэр». Бу о сöздür, ани сизä насаат едили.

2 Онуштан бир йана атын хер-түрлү феналыы, шалвиrlии, икиüzlülүү, кысканчлыы хем кötüлемейи.

2 Нижä ени дуумуш евлатлар öзлеер сүт, öзлейин Аллахын хализ Сözüñü, ки сиз, бунуннан бүү-йүп, еденäбильäsиниз куртулмак.

3 Зерä даттыныз Саабинин иилиини.

Дири айоз бина

4 Гелинiz Саабийä, дири таша, ани инсандан сыйбыдылмыш, ама Аллахтан сечилмиш хем паалы.

5 О сизи файдаласын, нижä дира ташлары, ки ишлесин бир духча ев, нередä сиз, айоз попазлар оларак, гетирäбилирсиинiz Иисус Христозун араjылыныннан духча курбаннар, не Аллахтан беенилиши.

6 Зерä Айоз Йазыда йазылы: «Бän Сионда койэрим бир кöшä ташы, паалы хем сечилмиш. Ким Она инанажэк, о утамыш калмайажэк».

7 Онуштан О сизин ичин, ким инанды, бир паалы таштыр, ама инансыз оланнар ичин «бу бир таш, ангысыны усталар сыйбыттылар, ама сонда кöшä ташы олду»,

8 «бир таш, ангысына кöстеклөннеклär, хем бир канара, ангысына урулажэклар». Оннар кöстекленир, чүнкү Аллахын сözüñü сесләмеерлär. Онуштан оннара сиралыдыр кöстекленмäк.

9 Сиз сä бир сечилмиш сенселä, Падишахын попазлары, бир айоз

миллет, Аллахын кенди инсаныйсыныз. Сечилдиниз, ки хаберлөйäsиниз шанны йаптыкларыны Онун, Ангысы чаарды сизи карраныктан Кенди шашылажак айдыннына.

10 Незаманса сиз диилдиниз миллет, ама шинди Аллахын миллетийсизиз, незаманса баашланмамыш инсаннардыныз, ама шинди ажыйанык едендиниз.

Аллахын изметкерлери олун

11 Севгили кардашлар, йалварэрым, корунасыныз гүнахлы табеетинизин истемелериндән, ани жанызыза карши жөнк едәр. Зерә бүдүннедә сиз йабанжыйсыныз хем йолжуйсунуз.

12 Кендинизи ии гötürүн долай инсаннарын арасында, ки оннар, ким котүлеер сизи, нижä фена йапыжылары, гёрүп сизин ии ишленизи, Аллахы метиннесиннэр о гүндä, незаман оннара йаклашажэк.

13 Саабинин хатыры ичин он верин хепси инсан заabitлеринä, истäp падишаха, ани хепсинин ўстүнä,

14 истäp кулланыжылара, ани ондан йолланмыш, ки фена йапыжылары жезаласыннар хем иилик еденнери метеңсиннэр.

15 Зерә будур Аллахын истедии, ки сиз, йапарак иилик, сустурасыныз акылсыз инсаннарын билгисиз лафларыны.

16 Гötürүн кендинизи нижä сербест инсаннар, саде йапмайын сербестлиниздән котүләй бир ортү. Йашайын нижä Аллахын чыраклары.

17 Хепси инсаннары хатырлайын, кардашлары севин, Аллахтан коркун, падишахы икрамнайын!

18 Сиз, чыраклар, чорбажыларыныза он верин бүтүн сайгылан, диил саде ии хем йалпак оланнара, ама серт оланнара да.

Христозун зеетлериндән öрнек алын

19 Зерә будур беенилмиш, аchan биркимсей, Аллахын истедиини билерäк, зеетлерä дайанэр, макар ки кабаатсыз ажы чекер.

20 Нейлән сизи мететмää, еер сиз шамара дайанарсайдыныз ка баатлыйкан? Ама еер дайанарсайдыныз зеетлерä, чүнкү иилик йапэрсыныз, бу Аллахын беендиидир.

21 Буна сиз чаарылдыныз, чүнкү Христос, сизин ичин зеетленип, öрнек сизä олду, ки сиз дä ги дäсизиз Онун излериндән.

22 «О гүнах хич йапмады, Онун аазындан йалан чыкмады».

23 Ачан Ону котүледилäр, О жувап етмеди котүлемäклян хем, аchan зеет чекти, о кимсейи коркутмады, ама хептän верилди Она, Ким доору даава кесер.

24 О алды бизим гүнахларымызы Кенди гүүдесиндä ставроза, ки биз öлелим гүнах ичин да йашайалым доорулук ичин. Онун йараларыннан сиз альштыныз.

25 Сиз койуннар гибийдиниз, ани йолуну шашырмыш. Шинди са сиз дöндүнүз жаннарынызын Гүдүжүсүнä хем Коруйужусуна.

Кары-коҗа аннашмасы

3 Хеп öлә сиз, карылар, он верин кенди коҗаларыныза, ки оннар, ани сесläмеерлär Аллахын сöзүнү, карыларынын йашамасындан лафсыз казанылмыш олсуннар,

² гёрүп сизин темиз хем икрамны йашаманызы.

³ Сизин гёзеллииниз дышандан олмасын, сөз гелиши, сач ёрмелери, алтын такымнар еки рубалар, не гийерсиниз,

⁴ ама олсун ичтандан саклы ўректä бир инсан, сёрпешмäз гёзелликтä йаваш хем услу духлан, не Аллахын ёнүндä чок паалы.

⁵ Бутакым евелдän айоз карылар донандылар, ким Аллаха умутларыны койарды хем кенди кожаларына ён верäрди,

⁶ нижä Сарра сеслэрди Авраамы да она «чорбажым» дейäрди. Сиз Сарранын ушаклары олдунуз, еер иилик йапарсайдыныз да хич бишэйдän коркмарсайдыныз.

⁷ Хеп юлә сиз дä, кожалар, карыларыныза аннар адамнар олун. Карылара хатыр гүдүн, зерä оннар сиздän таа юфка, ама сизиннäн барабар мирасчы олажэклар дивеч йашамак баашышына. Юлә ки сизин дуаларынызда кöстек олмасын.

⁸ Олун хепсиниз бир нееттä, пай алын башкаларынын зорлукларында, кардашлары севин, йалпак хем мүнүз ўрекли олун.

⁹ Чевирмейин кötüлük ичин кötüлük еки сүümäk ичин сүümäk, ама ииссөзлейин, зерä билерсиниз, ани чаарылдыныз, мирасчы оласыныз ииссөзлемеклерä.

¹⁰ Зерä «ким север йашамайы хем ии гүннäр истеер гёрсүн, о кötüлүктäн лääzym дилини дургутсун хем аазыннан йалан соламесин.

¹¹ Феналькстан узаклансын, иилик йапсын, барышмаклы аарасын да онун ардындан гитсин.

¹² Зерä Саабинин гёзлери дооруларын ўстүндäдир хем Онун кулаклары дуаларыны ишидер. Ама Сааби оннара каршы дурэр, ким кötüлük йапэр».

¹³ Ким сизä фена йапэр, еер сиз иилик йапмаа чалышкан олурсайдыныз?

¹⁴ Еер зеетленирсейдиниз дä доорулук ичин, не мутлу сизä! Коркмайын, недän инсан коркэр, хем кахырланмайын.

¹⁵ Христозу ўреклериниздä айозлайын, нижä Саабийи. Херзаман хазыр олун жувап етмäя херкезинä, ким истеер есап умут ичин, ани сиздä вар. Саде йапын буну йалпаклыклан хем сайгылан.

¹⁶ Сизин ўзёнүз пак олсун, ки, аchan фена лаф сölөерлär оннар, ким кötüлеер сизин ии йашаманызы, ани Иисус Христоза баалы, утамыш калсыннар.

¹⁷ Зерä еер Аллах истäрсейди, таа иидир зеетленмäя ии ишлär ичин, некадар кötü ишлär ичин.

¹⁸ Чүнкү Христос, гетирсин бизи Аллаха дейни, бир керä юлдү гүнахларымыз ичин, доору олан доору олмайаннар ичин. О гүүдейжесинä юлдүрүлдү, ама духчасына дирилдилди.

¹⁹ О, Духлан гидип, насаат етти духлара, ангылары зынданда.

²⁰ Бир вакыт сесләмемиштилär оннар, ангыларыны Аллах дайанмаклан бекледи, геми йапыларкан Нойун гүннериндä. О гемидä пек азлык судан куртулду, салт секиз киши.

²¹ Бу олуш ваатизлää бензеер, ани шинди сизи курттарэр Иисус Христозун дирилмесиннäн. Ваатизлик

гүүденин йыканмасы кирдэн диилдир, ама Аллахын онүндэй темиз ўректэн бир адамак.

² Христос гёкä калкты да Аллахын саа тарафында отурду. Онун запына верилдилär ангиллär, заабитликлär хем куветлär.

Аллах ичин йашамак

4 Нижä Христос зеетленди гүүдейлän, хеп ölä сиз дä фицирлеринизи зеет ичин хазырлайын, зерä ким гүүдейлän зеетлener, о гүнах йапмактан дургунэр.

² Ölä ки, калмыш вакыды бу гүүдейлän йашайын диил инсанин хамеллеринä гёрä, ама Аллахын истедиинä гёрä.

³ Зерä етär некадар гечмиш вакытларда тайфэннарын истедиклерины йаптыныз, йашайарак айыллыкта, шефкликтä, сарфошлукта, хайырсызылык конаклында, ичкижиликтä хем ииренч идоллара баш иилтмектä.

⁴ Шинди оннар шашэрлар, чүнкү сиз оннарлан барабар далмээрсыныз о ташкын хайырсызылык селлериňä, да онуштан кötüлеерлär сизи.

⁵ Оннар жувал вережеклär Аллахын каршысында, Ангысы хазыр даава кесмäй хем дирилерä, хем öлүлерä.

⁶ Онун ичин Ии Хабер наасат едилди оннара да, ким öлдү, ки оннара обёр инсаннар гиби гүүдейжесинä даава кесилсисин, ама духчасына Аллах гиби йашасыннар.

⁷ Хербир ишин биткиси йакындыр, онуштан акыллы олун, дуайлан күшкулукта беклейин.

⁸ Хепсиндэн таа чок сиздä бири-биринизä хашлак севги олсун, зерä севги чок гүнахлары ѡртер.

⁹ Мырылданмайарак бири-бириниä, конакчы олун.

¹⁰ Херкез измет етсин бири-бiriñä о айыры баашышлан, не Аллахтан каблетти, нижä оннар, ким ии кулланэр Аллахын хертүрлү иивергисини.

¹¹ Лафедäрсейди бириси, ко Аллахын сөзүнү солär гиби лафетсин. Измет едärсейди бириси, измет етсин о куветлän, не Аллахтан верили, ки хепсиндэн метинненсин Аллах Иисус Христос аражыллыннан. Христоза дүшер метинник хем кувет дивечтэн дивежä. Амин.

¹² Севгили кардашларым! Атешли денемеклерä шашмайын, ани башыныза гелер сизи денемäк ичин, нижä бир шашылаҗак иш.

¹³ Буна каршы, севинин, чүнкү пай алэрсыныз Иисус Христозун зеетлериндä, ки Онун метинний ачылмасында да севинäсиниз хем шенненäсиз.

¹⁴ Еер сизи азарларсайдылар Христозун ады ичин, не мутлу сизä, зерä Аллахын шанны Духу булунэр ўстүнүздä. /Оннардан О кötүлөнер, ама сиздäн метинненер./

¹⁵ Саде олмасын, ки биркимсей сиздäн зеетленер, чүнкү öлдүрүжү, хырсыз, фена йапыжы, еки карапышэр башкаларынын ишинä.

¹⁶ Ама еер сэн зеетленэрсейдин христиан гиби, утанма, ама метиннä Аллахы, чүнкү Христозун адыны ташыйэрсын.

^{4:3} Хайырсызылык конаклы – оргийа.

17 Зерә вакыт гелди, даава башлансын Аллахын евиндän. Еер даава биздän башланарсайды, несой олажэк оннарын биткиси, ким Аллахын Ии Хаберини сесләмее?

18 «Еер доору инсаннар гүжүләр куртуларсайды, озаман аллахсызларлан хем гүнахкерләрлән не олур?»

19 Олә ки, оннар, ким Аллахын истедиинä горә зеетленер, кенди жаннарыны инанч Йарадыжыйа илик йапмаклан инандырыннар.

Клисенин кулланыжылары хем генчлär

5 Сиздеки пресвите́рлерә йалва́рэрым, чүнкү кенди́м дä пресви́терим. Бэн шаадым Христозун зеетле́ринä хем пайдашым метинкäтä, ани лäйзым ачылсын.

2 Йалва́рэрым, гүдүн Аллахын сүрүсүнү, ани сиздä вар, коруярақ оннары диил зорландырылмыш, ама ии истедиктäн, нижä Аллаха йакышыкли. Буну йапмайын тамахлыклан казанч ичин, ама севинчлän,

3 диил, ки чорбажылык едäсинаиз оннара, ким верилди сизин елиннä, ама чалышын вермäй ёрнек сүрүйä.

4 Аchan гелејек Бүйүк Гүдүжү, еденежениз бир сёрпешмäş шаныны фенец.

5 Хеп олә сиз дä, генчлär, он ве-рин пресвите́рлерä. Хепсиниз, бири-биринизиä он верерäк, кушанын йавашлыклан. Зерä «Аллах шиш-киннерä каршы дурэр, ама йавашлара ииверги верер».

6 Онун ичин йаваш олун, вери-лип Аллахын каави елинä, ки, вакыт гелдийнäн, ўүсеклендирсиси-зи.

7 Хепси кахырларынызы Онун ўстүнä койун, зерä О сизин ичин кахырланэр.

8 Айык хем күшкү олун, зерä сизин душманыныз диавол гезер бир хырайлан аслан гиби да аарээр, кими йутсун.

9 Она каршы дурун каави инаннан, билерäк ани хеп болä зеетле-ри гечиреллэр сизин кардашла-рыныз дүннейин херериндä.

10 Аллах хертүрлү ииверги ве-рер. О чаарды сизи Кенди дивеч метиннинä, ани Иисус Христоз-да. Сиз бираз зеетлендиктäн сора, Кенди сизи таманнаа гети-ре-жек, ерлештире-жек, каавиленди-ре-жек хем салланмаз йапажэк.

11 Она /метинник хем/ кувет дивечтäн дивежä. Амин.

12 Йаздым сизä кысадан бу лаф-лары Силуанын елиннäн, ангысыны инанч кардаш сайэрим. Истее-риим хавезлендирейим сизи хем шаатлык едейим, ани будур Аллахын хакына иивергиси. Бундан тутунун.

13 Селämнеер сизи Вавилондан клисä, ани Аллахтан сечилмиш, нижä дä сиз. Селämнеер сизи Марк, беним оолум.

14 Селämнейин бири-биринизи севги ёпүшүннäн. Услулук сизä хепсинизä, ким инанжы Иисус Христоза. /Амин./

ПЕТРИНИН ИКИНЖИ КИЙАДЫ

Селäm

1 Бän, Симон Петри, Иисус Христозун кулу хем апостолу, селäm йоллээрым хепсинä, ким бизим Аллах хем Куртaryйжы Иисус Христозун дооруулуна гöрä, каблетти инаны, ани бизим инан гиби паалыдыр.

2 Ииверги хем услугулук зееделенсин сиздä, чёнкү таныйэрсыныз Аллахы хем бизим Саабимиизи Иисус Христозу.

Аллахын чаармасы

3 Аллахын кувединнäн бизä баашланды хепси, не лääzym йашамак ичин хем Аллахын йолунда гитмäк ичин, чёнкү таныйэрзыз Ону, Ким бизи чаарды Кенди мөттөннииннäн хем иилииннäн,

4 ангыларыннан билä бизä чок бүйк хем паалы адамаклар баашланды, ки сиз бöлеликлän куртуласыныз бозуклуктан, ани бу дүннедä вар шефклик бетеринä, да бензäр оласыныз Аллахын табеетинä.

5 Бунун ичин, бүтöн чалышмалызы койарак, еклейин инанынзы за иилик, иилиинизä билги,

6 билгинаизä кендинизи запламак, запламаныза дайанмак, дайанманызыза аллахчылык,

7 аллахчылынызы кардаш севгилли, кардаш севгилиинизä дä севги.

8 Еер буннар сиздä варса хем зееделенирсä, олмайажэнэыз фай-

дасыз хем калмайажэнэыз мейвасыз танымакта бизим Саабимиизи Иисус Христозу.

9 Ама кимдä буннар йок, о узаа гöräмеер, кöör булунэр хем унутту, ани ески гüнахларындан пакланды.

10 Онуштан, кардашлар, чалышын таа чок хем таа чок каавилемää сизин чаарылмандызы хем сечилменизи. Еер буну йапарсайдыныз, бир керä билä кöстекленмейежениз.

11 Зерä бутöрлү сизä болдан йол ачылажэк бизим Саабимиизин хем Куртaryжымызын Иисус Христозун дивеч падишахлына гирмää.

12 Онуштан херзаман бакэрым, аклыныза гетирейим хепсини буннары, макар ки сиз билерсиниз хем каави дурэрсыныз аслылыкта, ани сиздä вар.

13 Санэрым, доору олажэк, ки некадар вакыт бу ердеки гүүдейлän олажам, сизи уйандырайым буннары аклыныза гетирмäклän.

14 Билерим, ани лääzym олажэк, тездä бракайым бу гүүдеми, нижä бизим Саабимииз Иисус Христос гösterди бана.

15 Шинди бакэрым, ки бän гечиндиктän сора да, сиз херзаман аклыныза гетирäсизиз буннары.

Иисус Христозун мөттөнниинин шаатлары

16 Зерä сизä бизим Саабимиизин Иисус Христозун куветлän

гелмесини ачыкларкан, сөләмедин сизэ кääмил дүзүлмүш масаллар гиби, ама биз кенди гөзлеримиздän гордук Онун метиннини.

18 О каблетти Аллах Бобадан икрам хем шан, аchan сес ишидилди, ани гелди ўусек хем метин Оландан, дейип: «Будур Беним севгили Оолум, Ангысында Беним ислеелиим».

19 Бундан каарä биздä вар таа каави дооруламак пророк сөзлөриндä. Сиз ии йапэрсыныз, еер о сөзлери есаба аларсаныз, нижä бир шафкы, ани каранык ердä айдыннадэр, о замана кадар, незаман гүн дуумаа башлайажэк хем сабаа йылдызы ўреклериниздä пейдаланажэк.

20 Хепсиндäн онжä билинiz, ани Айоз Йазыларда хич бир пророк сөзү дä кимсей кенди-кендиндäн ачыклайамээр.

21 Зерä бир сыра билä пророк сөзлери сөлөнмеди инсан истемесинä гёрä, ама оннары Аллахын /айоз/ инсаннары сёледи, кулланаымыш Айоз Духтан.

Йаланжы ўўредижиллär

2 Ама инсан арасында йаланжы пророклар пейдаланды. Оннар сизин аранызда да пейдаланажэк, насаат едип йаланжы ўретмеклär. Оннар саклыдан со-каjэклар араныза кайыплык гетирэн болүнмеклär. Орайы кадар етишежеклär, ани Саабидäн, Ангысы оннары сатын алды, атыла-жэклар. Бунуннан оннар кенди

үстлеринä тез кайыплык гетире-жеклär.

2 Чойу гидежек оннарын бозук йолундан, оннарын бетеринä ас-лылык йолу кötүленежек.

3 Тамахлык бетеринä йалан лаф-ларлан сизи сойажэклар. Даава он-нар ичин чоктан хазыр хем уйук-ламээр О, Ким оннары йок еде-жек.

4 Аллах ажымады артык ангил-лери, ангылары гүнаха гирдилäр. Оннары, баалайып синжирлärлän, жендер дипсизлиниä атты. Орада караныкта даава гүнүнү беклеер-лär.

5 Евелки дүннейи дä ажымады. Аchan аллахсыз халкын ўстүнä потоп йоллады дүннейä, О коруду Нойу, ани насаат едäрди доору-лук ичин, хем сенселесини – хепси секиз киши.

6 Содом хем Гоморра касабала-рына да даава кести, йок едип, күл йапты оннары, ки ѡрнек инса-на олсун, ким истеер аллахсыз йа-шамаа.

7 Ама доору адамы, Лоту, ангы-сы чок гүженикти, гёрüp законсуз адамнарын айып йашамаларыны, куртарды.

8 Зерä бу доору адам, арала-рында йашаркан, хер гүн кенди темиз жанында зеетленäрди, гёрüp-ишидерäк оннарын законсуз ишлериini.

9 Олейсä, Сааби билер, несой аллахчы инсаннары денемектäн куртармаа, ама доору олмайаннары, даава гүнү ичин тутуп, жеза-ламаа –

10 ен чок оннары, ангылары тен-жä мындар истемелерä верилер

хем Онун заабитлиини паайа коймээр. Бу арсыз хем инат адамнаар метинни оланнары котёлемää сакынмээрлар.

11 Ангиллär са, ани оннардан тaa ўстүн хем куветли, котёлämеер хем маана булмээр оннара Саабинин ёнүндä.

12 Ама оннар акылсыз хайваннар гиби, тенҗä алышмакларына гörä йашээрлар. Дуумушлар, ки, тутулуп, кесилмиш олсуннар. Кötüлеерлär, не кендилери аннамээр, оннар да, хайваннар гиби, йок ола-жэклар.

13 Оннар ёдек кенди котёлük-леринä гörä кабледежеклär, зерä северлär гүндүз сефальк сүрмää. Оннар лекелеерлär хем утандырэрлар. Хошланэрлар алдатмактан, ачан сизиннän ийип-ичерлär.

14 Оннарын гöзлери ороспулук майыллыыннан долу. Гüнаха доймээрлар. Оннар алдадэрлар каарымсыз инсаннары. Ўреклери сынашмыш тамахлаа. Оннар – бетвалы инсаннар.

15 Саптылар уз йолдан да шашырдылар, гидерäк Валаамын, Веор оолунун йолундан, ким за-консуз казанжы севди.

16 Ама кенди законсузлуу ичин азарланды бир лафетмейän ешектäн, ангысы, лафедип инсан се-синнän, пророкун акылсызлыны дургутту.

17 Оннар, нижä сусуз пынарлар, бензэр борандан гötürülän бултлара. Оннарызын каранык беклеер.

18 Оннар, бошуна ўүнерäк, лаферлär да алдадэрлар тенҗä хамеллärлän хем айып ишлärлän онна-

ры, кимнäр диил чоктан куртулду йанныш йолда гиденнердäн.

19 Оннара адээрлар сербестлик, ама кендилери бозук ишлэрä чыраклык едерлär. Зерä херкези, нездäн енсенмиш, она да чырак олэр.

20 Еер, таныйып Сааби хем Куртарыжы Иисус Христозу, куртулудсайдылар бу дүннэйин мындар ишлериндäн, ама сора енидäн до-лашарсайдылар хем буннарлан ен-сенмиш олурсайдылар, оннарын сон халы тaa титси олајжэк, некадар илкинкиси.

21 Тaa ии олајжайды, еер доору йолу танымайдылар, некадар та-ныдыктан сора геери дёнсүннäр айоз сымарламактан, ани оннара верилди.

22 Оннарлан олду, нижä сёле-ийиштä доору сёленер: «Кöпек ге-ри дöнер кенди кустууна, хем ий-канмыш домуз батак ичинä ени-дäн гирер йуварланмаа».

Саабинин гүнү

3 Севгили кардашлар, шинди беним бу икинжى кийадым, ани сизä йазэрым. Икисиндä дä буннары аклыныза гетирерим, са-вашип уйандырайым сизин пак фикиринизи,

2 ки аклынызда тутасыныз сёз-лери, ани евелдäн айоз пророк-лардан хабер едилди, хем бизим Сааби Курттарыжынын сымарла-масыны, ани сизин апостолларын аазыннан верилди.

3 Хепсиндäн ёнжä билинiz, ани битки гүннердä пейдаланажэк гүлмäй алыхылар, ангылары йа-шайажэклар кенди истедиклери-нä гörä.

⁴ Сизи гүлмäй аларак, дейежек-лär: «Нередä Онун гелмесинин адамасы? Зерä незамандан деделеримиз öлдү, хепси öлä калды, нижä баштан йарадылы».

⁵ Маасуз йапылэрлар билмeyän, ани гök баштан Аллахын сöзүн-нäн олду, хем ер йарадылды судан хем суйлан.

⁶ Евельки дүннä да хеп, суйлан буулуп, телефон олду.

⁷ Шиндики ер хем гök корунэр хеп о сöзлän атеш ичин, даава гүнү ичин, незаман телефон олажэк аллахсыз инсаннар.

⁸ Ама, севгили кардашлар, унумайын, ани Саабидä бир гүн – нижä бин йыл, хем бин йыл – нижä бир гүн.

⁹ Сааби ойаланмээр таманнамаа, не адады, нижä кимиси санэр, ама сизä дайанэр, истäмейерäk, ки биркимсей кайбелсин, ама хепси гүнахларындан Аллаха дöнсүн.

¹⁰ Саабинин гүнү гележек/гежä/ хырсыз гиби. Озаман гöклär бүүк уулдамаклан гечежек, гöктеки ишлär бүүк сýжактан ерийежек. Ер хем не йапылэр ер ўстүндä, хепси йанаажэк.

¹¹ Чүнкү хепси болä йок олажэк, озаман нетöрлү инсаннар дүшер оласыныз сиз? Йашаманыз лääzym олсун айоз хем Аллаха верили,

¹² беклейерäк хем чабуклаштырарак Аллахын гүнүнүн гелмесини. О гүн гöклär тутушуп-кайбележек хем гöктеки ишлär сýжактан ерийежек.

¹³ Ама биз, Онун адамасына görä, бир ени гök хем ени ер беклеериз, нередä херзаман доорулук олажэк.

¹⁴ Онуштан, севгили кардашлар, чүнкү буннары беклеерсиз, чалышын Онун онүндä лекесиз, кусурсуз хем услулукта оласыныз.

¹⁵ Бизим Саабимизин чок дайанмасыны куртулмак гиби са-йын, нижä сизä йазды бизим севгили кардаш Павли о аарифлää görä, ани она верилди.

¹⁶ О буннар ичин хепси кийаттарында болä сölөер. Онун кийаттарында вар зор аннашылан ерлär, ангыларыны билгисиз хем каарсыз инсаннар терсинä аннээрлар, нижä дä башка Айоз Йа-зылары. Кендилери йол ачэрлар

¹⁷ Онуштан, севгили кардашлар, онжä билерäк буннары, сакынын, ки бу законсуз кишилär гиби йанышындын гитмейäсиниз да кенди каарыныздан сапмайасыныз.

¹⁸ Ама каавиленин бизим Сааби хем Курттарыжы Иисус Христозун иивергисиннäн хем Ону та-нымаклан. Она метинник олсун шинди хем дивежинä. Амин.

ИОАНЫН ИЛК КИЙАДЫ

*Иисус Христос –
йашамак верән Сөс*

1 Не варды баштан, не биз ишиттик, не кенди гөзлеримизлән гөрдүк, не сииреттик хем не кенди еллерилизлән йокладык – йашамак верән Сөзү сизä хаберлеериз.

2 Зерä Йашамак бизä ачылды, да биз Ону гөрдүк, Онун ичин шаатлык едериз. Сизä хаберлеериз дивеч Йашамайы, ани Бобадайды, да бизä гөстерилиди.

3 Не биз гөрдүк хем не ишиттик, ону сизä хаберлеериз, ки бизимнän сизин дä пайдашлынызы олсун, нижä бизим вар пайдашлымыз Бобайлан хем Онун Оолуннан, Иисус Христозлан.

4 Сизä буннары йазэрыз, ки бизим севинмемиз долулуктан олсун.

Айдынныкта олун

5 Хабер, ани Ондан ишиттик да сизä хаберлеериз, будур: Аллах – айдыннык, Онда йок караннык.

6 Еер биз дейärсейдик, ани вар пайдашлымыз Онуннан, ама каранныкта йашарсайдык, биз йалан сöлеериз да аслылаа гörä йашамээрыз.

7 Еер айдынныкта йашарсайдык, нижä О Кендиси айдынныкта, озаман бири-бirimизлән пайдашлымыз вар, да Онун Оолунун, Иисус Христозун, каны паклээр бизи хербир гүнахтан.

8 Еер дейärсейдик: йок гүнахымыз, озаман кенди-кендимизи алдадэрыз, да биздä йок аслылык.

9 Еер гүнахларымызы шаатлык едärсейдик, О, инанч хем доору, гүнахларымызы афедир хем бизи хербир кötüлükтäн паклар.

10 Еер дейärсейдик: йок гүнахымыз, озаман Ону йаланжы йазэрыз, да Онун сөзү йок биздä.

Ени сымарламак

2 Ушажыкларым! Буннары йазэрым сизä, ки гүнах йапмайасыныз. Ама еер биркимсей йаптысайды, бизим Бобада Араҗымыз вар – Доору Олан, Иисус Христос.

2 Одур ажыйаннык курбаны бизим гүнахларымыз ичин, диил саде бизим ичин, ама бүтён дүннегин гүнахлары ичин.

3 Бундан аннээрыз, ани таныдык Ону, еер таманнарсайдык Онун сымарламакларыны.

4 Ким deer: «Бэн Ону таныдым», ама сымарламакларыны таманнамэр, о бир йаланжы, да онда йок аслылык.

5 Ама ким таманнээр Онун сёзүнү, хакына онда Аллахын севгиси долулуктан вар. Бундан таныйэрыз, ани биз Аллахтайыз.

6 Ким deer, ани о Аллахта булунэр, о лäйзым йашасын да ölä, нижä Иисус йашады.

7 Севгили кардашлар! Йазэрым сизä диил бир ени сымарламак,

ама ески сымарламайы, ани сиз баштан каблеттиниз. Ески сымарламак о сөздүр, ани /тая баштан/ ишиттиниз.

8 Ама йазэрым сизä хеп окадар бир ени сымарламак, ангысынын асыллыы гөрүлдү нийжä Христозда, хепölä сиздä дä. Зерä каранык гечер, да хакына айдыннык шинди айдыннадэр.

9 Ким деер, ани айдынныкта булунэр, ама кенди кардашындан азетмеер, о таа караныкта булунэр.

10 Ким кардашыны север, о айдынныкта калэр. Она йок бишэй көстекленмäк ичин.

11 Ама ким азетмеер кардашындан, о караныкта булунэр, караныкта гезер да билмеер, нерейи гидер, зерä каранык онун гözлериini кööр едер.

12 Йазэрым сизä, ушажыкларым, зерä сизин гүнахларыныз афедилди Онун адынын хатыры ичин.

13 Йазэрым сизä, бобалар, зерä сиз таныдыныз Ону, Ким таа баштандыр. Йазэрым сизä, деликанылар, зерä сиз кöтү оланы енсединиз. Йазэрым сизä, ушаклар, зерä сиз Бобайы таныдыныз.

14 Сизä йаздым, бобалар, зерä сиз таныдыныз Ону, Ким таа баштандыр. Сизä йаздым, деликанылар, зерä сиз каавийсиниз, Аллахын сөзү сиздä калэр, хем кöтү оланы енсединиз.

15 Севмейин дүннейи хем не вар бу дүннедä. Ким север дүннейи, онда йок Бобанын севгиси.

16 Зерä хепси, не вар бу дүннедä: тенин хамеллери, гöz майыллы хем йашамак шишкенинни, диил Бобадан, ама бу дүннедän.

17 Дүннä хамеллериннäн гечер, ама ким Аллахын истедиини та-маннээр, о дивеч йашар.

Антихрист

18 Ушакларым! Бу – битки вакыт. Нийжä ишиттиниз, ани гележек антихрист, тä шинди пейдаланды чок антихрист. Бундан аннээриз, ани бу – битки вакыт.

19 Оннар чыктылар бизим арамыздан, ама диилдилär биздäн. Олайдылар биздäн, бизимнäн дуражэйдылар. Ама оннар чыктылар, ки белли олсун, ани оннар диил хепси биздäн.

20 Сиз сä, йааланмышсыныз Айоз Оландан да /хепсини/ аннээриз.

21 Бэн сизä йаздым диил ани асыллыы билмеерсиниз, ама онуштан, ани билерсиниз хем аннээриз, ани хич бир дä йалан асыллыктан гелмäз.

22 Ким йаланжы, еер диилсä о, ким инкäр едер, ани Иисус – Христос? Одур антихрист, ангысы инкäр едер хем Бобайы, хем Оолу.

23 Херкез, ким атылэр Оолдан, онда йок Боба. /Ама ким ачык кабледер Оолу, онда вар Боба./

24 Онуштан, не баштан ишиттиниз, о сиздä калсын. Еер сиздä каларсайды, не баштан ишиттиниз, озаман сиз калажэныз хем Оолда, хем Бобада.

25 Будур адамак, ани О бизä адады – дивеч йашамак.

26 Буннары йаздым сизä оннар ичин, ани бакэрлар сизи алдатмаа.

27 Ама йааланмак, ани сиз Ондан каблеттиниз, сиздä калэр.

Онуштан сизин юк зорунуз, ки биркимсей ўүретсин сизи. Ама Онун йааламасы ўўредер сизи хепси ишлэр ичин. О – аслылык хем диил йалан. Онуштан калын Онда, нижä О ўўретти сизи.

Аллахын ушаклары

28 Олә ки, ушажыкларым, йашайын Онда, ки аchan О гёрүнежек, олсун кыйышмамыз, да утамайалым Онун онүндä, аchan гележек.

29 Еер сиз билирсейдиниз, ани О доору, озаман билинiz, ани хепси, ким йапэр доору, Ондан дуулмуш.

3 Бакын, нетүрлү севги бизä Боба верди, ки бизä денсин Аллахын ушаклары. Да хакына öлейиз. Онуштан дүннä бизи танымээр, зерä Ону да танымады.

2 Севгили кардашлар! Биз шинди Аллахын ушакларыйыз, ама не олажээз, бизä тaa ачылмады. Салт окадар билериз, ани, аchan Христос ачылажээк, Она бензэр олажээз, зерä гөрежез Ону, нижä О хакына вар.

3 Херкез, ким бу умуду Она койэр, кендини паклээр, нижä Христос пак.

4 Ким гүнах йапэр, о закону басэр, зерä гүнах – законсузлук.

5 Да билерсиниз, ани Христос гелди, ки алсын бизим гүнахларымызы. Онда Кендисиндä юк гүнах.

6 Ким Онда калэр, о гүнах йапмээр. Ким гүнах йапэр, о тaa гөрмеди хем танымады Ону.

7 Ушажыкларым! Бакын, биркимсей алдатмасын сизи. Ким

доорулук йапэр, о доору инсандыр, нижä Христос доору.

8 Ким гүнах йапэр, о диаволдан, зерä диавол баштан гүнах йапэр. Онуштан Аллахын Оолу гелди, ки бозсун диаволун ишлерини.

9 Ким Аллахтан дуулмуш, о гүнах йапмээр, зерä Аллахын тоому онда калэр. О юк нижä гүнах йапсын, зерä Аллахтан дуулмуш.

10 Тä несой белли олэр, ким Аллахын ушаклары хем ким диаволун ушаклары: херкез, ким доорулук йапмээр хем ким кенди кардашыны севмеер, о диил Аллахтан.

Бири-бириимизи севелим

11 Будур хабер, ани баштан ишититиниз: бири-бириимизи севелим.

12 Олмайалым, нижä Каин, ангысы кötü оланданды да кенди кардашыны öлдүрдү. Нечин öлдүрдү? Зерä онун кенди ишлери кötүйдү, ама онун кардашынын ишлери дооруиду.

13 Кардашларым, шашмайын, еер бу дүннä сиздän азетмэрсейди.

14 Биз билериз, ани öлümдän йашамайя гечтик, зерä севериз кардашларымызы. О, ким севмеер /кардашыны/, öлümдä калэр.

15 Херкез, ким азетмеер кардашындан, о бир öлдүрүжү. Билерсиниз, ани бир дä öлдүрүжүнүн кендиндä юк дивеч йашамасы.

16 Биз бундан аннээрыз, недир севги, зерä Христос верди бизим ичин Кенди жаныны. Биз дä лääzym верелим жанымызы кардашларымыз ичин.

17 Кимдä вар дүннейин варлы да, гөрүп кардашыны юклукта,

китлеер кенди ўреени, несой вар насыл олсун онда Аллахын севгиси?

18 Ушажыкларым! Севелим диил лафлан хем диллән, ама ишлән хем аслылыклан.

19 Тä бундан таныйэрыз, ани биз аслылыктаныз, да бутурлۇ Аллахын онүндä ўреклеримиз усланэр,

20 ачан ўреемиз бизи азарлэр. Зерä Аллах тaa бүйк ўреемиздäн да хепсини билер.

21 Севгили кардашлар! Еер ўреемиз бизи азарламарсайды, озаман бизим кыйышмамыз вар Аллахын онүндä.

22 Да не дä истейежез Ондан, кабледежез, зерä таманнээрыз Онун сымарламакларыны хем йапэрыз, не О беенер.

23 Онун сымарламасы будур: инаналым Онун Оолуна, Иисус Христоза, хем севелим бири-бirimизи, нижä О сымарлады бизä.

24 Ким таманнээр Аллахын сымарламакларыны, о Аллахта, Аллах да онда калэр. Да бунуннан билериз, ани Аллах биздä йашээр – Айоз Духлан, Ангысыны О бизä верди.

Доору хем йаланжыс дух

4 Севгили кардашлар! Хербир духу инанмайын, ама денеинн дuxлары, ки гёрасиниз, Аллахтан мы? Зерä бу дүннедä чыкты чок йаланжы пророк.

2 Аллахын Духуну болä таныйажэныз. Хербир дух, ани ачык кабледер, ки Иисус Христос гүүдейлән гелди, о Аллахтандыр.

3 Ама хербир дух, ани ачык каблетмеер Иисусу, о диил Аллах-

тан. Бусой дух антихристин духу, кимин гелмеси ичин ишиттиниз, хем ангысы шинди дä булунэр бу дүннедä.

4 Ушажыкларым! Сиз Аллахтансыныз да енсединиз йаланжы проеклары, зерä О, Ким сиздä булунэр, тaa бүйк ондан, ким бу дүннедä.

5 Ама оннар – дүннедäн, онуштан лафедерлär дүннейжесинä, да дүннä оннары сеслеер.

6 Биз – Аллахтаныз. Ким таныйэр Аллахы, о бизи сеслеер. Ама ким диил Аллахтан, о сесләмеер бизи. Бундан таныйэрыз аслылык духуну хем йалан духуну.

Аллах – севги

7 Севгили кардашлар! Севелим бири-бirimизи, зерä севги – Аллахтан. Хепси, ким север, о Аллахтан дуулмуш, да Аллахы таныйэр.

8 Ама ким севмеер, о Аллахы танымады, зерä Аллах – севги.

9 Аллахын севгиси бизä бунуннан гёстерилиди: Аллах дүннейä бирижик Оолуну йоллады, ки Онун аражылышыннан биз йашамак еденелим.

10 Бунда гёрүлүр севги: диил, ани биз Аллахы севдик, ама О бизи севди да бирижик Оолуну йоллады, ки ажыйанннык курбаны бизим гుнахларымыз ичин олсун.

11 Севгили кардашлар! Чүнкү Аллах бизи болä севди, биз дä ляйзым бири-birimизи севелим.

12 Аллахы бир сыра билä кимсей гёргеди. Еер севәрсейдик бири-бirimизи, Аллах биздä калэр, хем Онун севгиси долулуктан биздä олэр.

13 Бунуннан таныйэрыз, ани Аллах биздä, биз дä Онда, зерä О Кенди Духундан бизä верди.

14 Биз гöрдük да шаатлык еде-риз, ани Боба йоллады Оолуну, ки дүннейин Куртaryйкысы олсун.

15 Ким ачык кабледер, ани Иисус – Аллахын Оолу, онда ка-лэр Аллах, о да Аллахта калэр.

16 Биз аннадык хем инандык севгийи, ангысы Аллахта вар би-зим ичин. Аллах – севги, да ким йашээр севидä, о калэр Аллахта, Аллах да онда.

17 Севги долулуктан олду биздä онуштан, ки даава гүнүндä кыйыш-мамыз олсун, зерä бу дүннедä биз йашээрыз, нижä Христос йашээр.

18 Севидä йок корку. Долулук-тан севги коолээр коркуй, зерä коркуда вар жезаланмак. Коркан адамда йок долулуктан севги.

19 Биз севериз /Ону/, зерä О би-зи öнжä севди.

20 Ким deer: «Бэн северим Аллахы», ама кенди кардашындан азетмеер, о бир йаланжы, зерä ким севмеер кардашыны, ангысыны гö-рер, несой вар нижä севсин Аллахы, ангысыны гöрмее?

21 Биздä вар бôлå сымарламак Аллахтан: ким север Аллахы, сев-син кенди кардашыны да.

Инан Аллахын Оолуна

5 Херкези, ким инанэр, ани Иисус – Христос, Аллахтан дуулмуш, хем херкези, ким север Бобайы, север Ону, Ангысы Он-дан дуулмуш.

2 Бунуннан аннээрыз, ани севе-риз Аллахын ушакларыны, аchan севериз Аллахы, да таманнээрыз Онун сымарламакларыны.

3 Зерä будур Аллахы севмäк: таманнайалым Онун сымарламак-ларыны. Онун сымарламаклары диил аар.

4 Зерä ким дуулмуш Аллах-тан, о бу дүннейи енсеер. Не ен-сеер бу дүннейи, бу бизим ина-нымыз.

5 Ким енсеер дүннейи, еер диил-сейди о, ким инанэр, ани Иисус – Аллахын Оолу?

6 Иисус Христос Одур, Ангысы гелди суйлан хем каннан*, диил салт суйлан, ама суйлан хем кан-нан. Дух шаатлык едер бунун ичин, зерä Дух вар аслылык.

7 Зерä ýч шаат вар /гöктä: Боба, Сöz хем Айоз Дух. Буннар ýчү бирдир. Хем ýч шаат ердä вар/.

8 Дух, су хем кан. Буннар ýчү дä хеп бир шаатлык едерлär.

9 Еер кабледäрсейдик инсан шаатлыны, Аллахын шаатлыны таа ўстүндүр, зерä Аллахын шаат-лыбы будур, ани шаатлык етти Кенди Оолу ичин.

10 Ким инанэр Аллахын Оолу-на, онда вар Аллахын шаат-лыбы. Ким инанмээр Аллахы, Аллахы йаланжы йапэр, зерä инан-мээр Аллахын шаатлыны, ани Аллах шаатлык етти Кенди Оолу ичин.

11 Шаатлык будур: Аллах бааш-лады бизä дивеч йашамак, да бу йашамак вар Онун Оолунда.

* 5:6 Иисус Христос суйлан ваатиз оларак изметчилиинä башлады хем ставрозда каныны акыдарак инсаны курттарды.

12 Кимдä вар Аллахын Оолу, онда вар йашамак; кимдä йок Аллахын Оолу, онда йок йашамак.

Дивеч йашамак

13 Буннары йаздым сизä, ким инанэр Аллахын Оолунун адына, ки билäсиниз, ани сиздä вар дивеч йашамак.

14 Тä не кыйышмамыз вар Онун öнүндä, ани не дä истейежез Онун истемесинä görä, О ишидер бизи.

15 Чүнкү билериз, ани не Ондан истеериз, О бизи ишидер, билелим буну да, ани не истеериз Ондан, кабледежез.

16 Еер биркимсей görärсейди кардашыны, ани йапэр бир гүнах, ани öлümä götürmeer, онун ичин дуа етсин, да Аллах йашамак она вережек. Бу олэр оннар ичин, ани öлümä götürmeyän гүнах йапэр.

Вар гүнах, ани öлümä götürer, бунун ичин демеерим, дуа етсин.

17 Хертүрлү кötüлük гүнахтыр, салт ки хепси гүнахлар öлümä götürmeer.

18 Биз билериз, ани ким дуулмуш Аллахтан, о гүнах йапмээр. Ким дуулмуш Аллахтан, кендини коруйэр, да кötü олан она докуна-мээр.

19 Билериз, ани биз Аллахтаныз, ама бүтён дүннä кötü оланын заплында.

20 Да билериз, ани Аллахын Оолу гелди, ки акыл бизä версин, таныйалым Хакына Оланы. Биз булунэрыз Хакына Оланда, Онун Оолунда, Иисус Христозда. Будур – хакына Аллах хем дивеч йашамак.

21 Ушажыкларым! Корунун идоллардан. /Амин./

ИОАНЫН ИКИНЖИ КИЙАДЫ

Селäm

1 Бён, пресвітер, селäm йоллээрым Аллахтан сечилмиш чорбайыйкайа хем онун ушакларына, ангыларыны бён хакына северим. Диил салт бён, ама хепси, ким таныды аслылызы.

2 Зерä аслылык биздäй йашээр хем херзаман бизимнäйн олажэк.

3 Бизимнäйн олажэк ииверги, ажыйяннык, услугук Аллах Бобадан хем Сааби Иисус Христоздан, Бобанын Оолундан, аслылыкта хем севгидä.

Аслылык хем севги

4 Бён пек севиндим, ани булдум кимисини сенин ушакларындан аслылык йолунда гезерäк, нижä Бобадан сымарламак каблеттик.

5 Шинди йалварэрым, чорбайыйка, – диил ани йазэрым сана бир ени сымарламак, ама ону, не баштан каблеттик, – севелим бири-бириимизи.

6 Будур севги, ки биз Онун сымарламакларына гёрä йашайалым. Хем будур сымарламак, ни-

жä баштан ишиттиниз, ани севги йолунда гезелим.

7 Зерä чок алдадыжы пейдаланды бу дүннедä, ангылары каблетмеерлär, ани Иисус Христос гүүдейлän гелди. Бöлä адамнар – алдадыжы хем антихрист.

8 Есап алын кендиниз, ки кайбетмейäсиз ону, нечин саваштыныз, ама еденäсиз бир бүтүн баашыш.

9 Ким сырдай басэр да тутунмээр Иисусун ўүретмесиндäн, онда йок Аллах. Ким тутунэр /Христозун/ ўүретмесиндäн, онда вар хем Боба, хем Оол.

10 Ким гелер сизä да гетирмеер бу ўүретмейи, ону евинизä каблетмейин хем селämнäмейин.

11 Зерä ким селämнеер ону, пай алэр онун кötü ишлериндä.

12 Чок ишлär ичин истеерим йазмаа сизä, ама истäмеерим кийатта чернилайлан йазылы олсун. Умутланэрым гелейим сизä да лафедейим ўз-бе-ўз, ки долулуктан севинмелиимиз олсун.

13 Селämнеерлär сени сенин сечилмиш кызкардашынын ушаклары. /Амин./

ИОАНЫН ЎЧҮНЖҮ КИЙАДЫ

Селäm

1 Бэн, пресвитер, селäm йоллээрым севгили Гайа, ангысыны бân хакына северим.

2 Севгили кардашым! Дуа едерим, ки саа оласын, хем хепси ишлерин ии гитсин, нижä сенин жанын да ии гидер.

3 Зерä бân пек севиндим, аchan гелди кардашлар да шаатлык еттилär, ани сän аслылыкта йашээрсын хем аслылык йолунда гезерсин.

4 Беним ичин йок тaa бүёк севинмäк, некадар ишидейим, ани ушакларым аслылык йолунда гезрлär.

Насаатлар

5 Севгили кардашым! Сän ии иш йапэrsын, аchan йардым едерисин кардашлара, макар ки оннар – ябанджы.

6 Оннар шаатлык еттилär клисенин öнүндä сенин севгин ичин. Сän ии йапажан, еер оннары йола йолларсан, нижä дўшер Аллахын öнүндä.

7 Зерä оннар йола йолландылар Христозун ады ичин, алмайарак бир дä йардым инансызлардан.

8 Онуштан болä инсаннары лääzym кабледелим, ки барабар ишлейелим аслылык ичин.

9 Бэн йаздым клисейä, ама Диотреф, ани север öнжү олмаа, каблетмеер бизи.

10 Онуштан, аchan гележäм, онун аклына гетирежäм, не о йапэр, зерä кötü лафларлан бизи каралээр, хем диил саде буну йапсын, ама каблетмеер кардашлары хем дä кöстек койэр оннара, ким истеер каблетсин, хем оннары клиседän коолээр.

11 Севгили кардашым, бензämäй кötülää, ама иилää. Ким йапэр иилик, о Аллахтан. Ким йапэр кötüлük, о гörмеди Аллахы.

12 Димитри ичин хепси ии шаатлык едер, да хакына о ölä дä йашээр. Биз дä онун ичин шаатлык едериз, да билерсиниз, ани бизим лафымыз доору.

13 Чок ишлär ичин истеерим язмаа, ама истämeерим чернилайлан хем саазлан сизä йазайым.

14 Умутланэрим, тездä гörүшьеийм сениннäн да лафедейим ўзбे-үз.

15 Селемет сана. Селäm йоллээр сана достлар. Адынжа селäm сölä хепси достлара. /Амин./

ИУДАНЫН КИЙАДЫ

Селäm

1 Бэн, Иуда, Иисус Христозун чыраа, Иаковун кардашы, селäm йоллээрым сизä, чаарылмышлары, ани Аллах Бобадан севилмиш* хем Иисус Христоздан корунмуш.

2 Ажыйанннык, селемет хем севги сиздä зееделенсин.

Йаланжы ўүрөдижилäр

3 Севигли кардашлар! Макар ки чок хавездим йазмаа сизä бизим жүмлä куртулмамыз ичин, лääzym олду йазайым бир насаат чалышкан оласыныз инан ичин, ани Аллахын айоз халкына верилди бир сыра херзамана.

4 Зерä араныза сыйынды кими адамнар, ангylар евелдän жеза ичин сыраланмыш, аллахсызлар, ани Аллахын хайрыны чевирерлär төрбөесизлää да атылэрлар бизим бирижик Чорбажымыздан, Саабимиздän, Иисус Христоздан.

5 Макар ки буну билерсиниз, бэн истеерим аклыныза гетирейим, ани Сааби Кенди халкыны Мысырдан курттардыктan сора, инансызлары телефон етти.

6 Ангиллери, ани корумадылар кенди заабитликлерини да брактылар йашамак ерлерини, Сааби тутэр оннары караныкта чöзүл-

мäз синжиирлериннäн бүйүк даава гүнү ичин.

7 Содом, Гоморра хем долай касабалар да бу ангиллär гиби ороспулаа верилдилär сапыклык** етиллär. Бу бетерä дивеч атешлän жезаланмыш олдулар, ки каланына да азар олсун.

8 Буна бакмайарақ, бу адамнар да хеп ölä чекили кенди дүшлериндän, мындарлэрлар гүүделирини, саймэрлар Саабинин заabitлиини хем кötüлеерлär метин оланнары.

9 Ама архангил Михаил да, аchan, чекишип, денклешти диаволлан Моисейин öлөсү ичин, кыйышмады кötü лафларлан ону кабаатландырысын, салт деди: «Сааби сени азарласын».

10 Буннар са кötüлеерлär, нейи аннамэрлар, хем о, не табеетчä билерлär ақылсыз хайваннар гиби, бу оннары кайбедер.

11 Вай оннара, зерä гидерлär Каинин йолундан, казанч ичин чабук алданэрлар, нижä Валаам да Корей гиби калкынмакта кайбелерлär.

12 Бöлелери кара лекä олэрлар сизин севги софрапарынызда. Сизиннäн барабар конушэрлар, коркусуз кендилерини беслеерлär. Оннар, сусуз булутлар гиби, лўзгердän еслии. Оннар, нижä гүзүн

* 1:1 Севилмиш: кими текстлердä «айозланмыш». ** 1:7 Сапыклык – терсинä ороспулук.

фиданнар, ики керә юлмүш – мейвасыз хем көктән чыкарылмыш.

13 Нижä титси дениз далгалары кöпüреллär, оннар да айып йаптыкларыны долайа саурэрлар. Оннар серсем йылдызлар гиби, ангыларыны дивеч зындан караннны беклеер.

14 Оннар ичин пророклук етти Енох, ани Адамдан единжى евлат бойы, дейип: «Тä, Сааби гелер биннän айозларыннан барабар,

15 ки даава йапсын хепсинä хем оннарын араларындан оннара, ким аллахсыз, хепсини кабаатлы булсун хепси аллахсыз ишлär ичин, ани йаптылар аллахсыз йашамакларында, хем бүтён кескин лафлар ичин, ани Она каршы лафеттиллär аллахсыз гүнахкерлär».

16 Бу мырылтыжылар херзаман аалашэрлар да йашээрлар кенди беендиклеринä горä. Аазлары шишкىн лафлар сёлеер. Кенди казанчлары ичин башкаларына йалтыкланэрлар.

Битки насаатлар

17 Ама сиз, севгили кардашлар, аклыныза гетирин о созлери, не илердэн сёледиллär бизим Сааби Иисус Христозун апостоллары.

18 Оннар сизä дедиллär, ани битки вакытта олајэк гүлүжүллär, ангылары кенди аллахсыз хамеллериňä горä йашайажэклар.

19 Буннар инсаны бöлерлär, кенди табеетлеринä горä йашээрлар, оннарда йоқ Айоз Дух.

20 Ама сиз, севгили кардашлар, кендинизи каавилейин ен айоз инаныныз темелинин ўстүндä, дуа един Айоз Духлан,

21 кендинизи корујун Аллахын севгисиндä да беклейин бизим Сааби Иисус Христозун ажыйаннныны, ани сизи гötüräp дивеч йашамайа.

22 Ажыйын кимилиерини, ани икилеерлär.

23 Башкаларыны куртарын, атештэн чыкарып. Таа башкаларыны коркуйлан ажыйын, ииренип артык гölмеендäн дä, ани гүнахлы гүүдедäн улашык.

24 Она, Ким вар насыл сизи дүшмектэн корусун да Кенди метиннин онүнä кусурсуз бүük севинмäклän чыкарсын,

25 Салт бирижик /аариф/ Аллаха, Ани курттарды бизи Саабимиз Иисус Христозун араҗылыннан, метинник хем ўүсеклик, кувет хем заabitлик олсун хер вакыттан онжä, шинди хем дивечтэн дивежä. Амин.

ПАВЛИНИН КИЙАДЫ РОМАЛЫЛАРА

Селäm

1 Бän, Pavli, Iisus Christozun chyraa, chaarylmysh apostol olmaa, sechilmiish Allaahyn Ii Xaberini annatmaa, seläm yolläreym.

2 Allaah önjä äadady bu Ii Xaberi proroklaryny aazyinnan Aýoz İazylarda.

3 Bu Ii Xaber – Kändi Oolu, Saabimiz Iisus Christos ichin, aни тенжесинä дууду Davidin сен-сесесиндän,

4 ама Kändi aýoz duхуннан, куветлän белли олду, aни O Allaahyn Oolu, zerpä ölümädn diirildi.

5 Ondan biz kabellettik iievergi, apostol olalym Onun adыnnan, ki Ona inansyinnaр xem seslesinänäx hepsi milletlerdän insannar,

6 angylaryny arasynda siz dä bulunärsynyz, aни chaaryldynyz Iisus Christozdan.

7 Xepsinizä, Romada olannara, sevilmiish Allaahtan, chaarylmysh aýoz olmaa – iievergi xem usululuk sizä bizim Boba Allahtan xem Saabi Iisus Christozdan!

*Павли истеер гелсин
Рома касабасына*

8 Xepsinädän önjä shükür ederim bennim Allaahyma Iisus Christos adыnnan xepsiniz ichin, zerpä ha-

ber sizin inan ichin daalär bütün dүnnedä.

9 Bana shaattyr Allaah, Angysyna izmet ederim bütün ýrääm-nän*, annadaarak Ii Xaberi Onun Oolu ichin, aни сизи дурмамай-жа, херзаман анэрым беним duларымда.

10 Йалварэым, ki Allaahyn istedii olursa, bitkida olsun kolaylyym, gelyeim sizä.

11 Zerpä pek isteerim góreyim сизи xem sizinnän pailashayym bir baashysh Duxtan sizin kaavilemneniz ichin,

12 dooruсу, ki bän aranızdai-kan, xavezlenelim biiri-biri-mizin inansyinnaр – sizin ina-nyızlan bän, bennim inansyinnaр da siz.

13 Istämeerim, kardashlar, ki bilgisisiz kalaşynyz. Chok syra neetlendim gelyeim sizä, ама шиндијä kadar köstekläр bana karshy чыкты. Истеерим sizdä dä faydalys bir iш йапайым, нижä башка milletlerdä.

14 Bän borchluiym urumnaра xem varvarlara**, bilgichlerä xem bilgisislerä.

15 Tä nechin bän ölä bүük chalyshmaklan nasaat ederim Ii Xaberi sizä dä, aни йашээрсыныз Rома касабасында.

* 1:9 Бүтүн ýrääm-nän – urumjaka «духумнан». ** 1:14 Варварлар – урум олмайыннар.

Доорулук инаннан

16 Зерә бän утаммээрым /Христозун/ Ии Хабериндән. О бир күвет Аллахтан, ки куртарсын хепсими, ким инанэр, илкин иудейлери, сора урумнары да.

17 Зерә Ии Хабердә ачылэр, нижä Аллах инсаннары доору сайэр. Доору сайымак баштан биткийä кадар инаннан олэр, нижä дä йазылы: «Доору олан инаннан йашайажэк».

Xеси гүнахкер

18 Зерә гöктäн Аллахын ўфкеси ачылэр инсаннарын хербир аллахсызлынына хем хаксызлынына, ангылары кенди кötüлükлериннäн астылыны бастырэрлар.

19 Чүнкү не вар нижä Аллах ичин билмää, оннара ачык, зерә Кенди Аллах оннара ачты.

20 Аллахын гöрүмсүзлүү – Онун сонсуз куведи хем аллахлы – ачык гöрүнер дүннейин курулмасындан, зерә буннар ачылэр Онун йарадылмыш ишлериндән. Олä ки, оннар жувапсыз калыр.

21 Оннар Аллахы таныйэрлар, ама нижä дүшер, метиннäмедиляр хем шүкүр етмединлär Ону, верилдиллär бош дүшүнмеклерä, да онун ичин оннарын аннамаз ўреклеринä каранык басты.

22 Сайарак кендилерини аариф, акылсыз олдулар.

23 Олýмсүз Аллахы метиннemäk еринä идоллара дöндүллär, ангылары бензеерлär олýмнү инсаннара, күшлара, дöрт бажаклы хайваннара хем сүрүнненнерä.

24 Онуштан Аллах оннары бракты, ўреклеринин хавезлериннäн

мындарлансыннар, ки бири-бирилерин гүүделерини ашаалатсыннар.

25 Оннар Аллахын асылылыны иалана динштиридиллär. Йарадылмыш ишлэрä измет еттиллär хем баш иилттиллär. Аллаха метинник дивежä кадар! Амин.

26 Бу бетерä Аллах бракты оннары кенди айып хавезлеринä. Оннарын карылары, сырасынжä бирлемшмäк еринä, диил доору истедиклеринä верилдиллär.

27 Хеп олä ерекллär, бракып сырасынжä бирлемшмäк карыллан, бири-биринä тутуштулар. Ерекллär ерекллэрлän айыплык йаптылар хем кенди гүүделеринä жезаыйы каблеттиллär, не дүшер оннарын шашырыклыны ичин.

28 Чүнкү Аллахы танымакта файда гöрмединлär, Аллах оннары файдасыз фикирлеринä бракты, йапсыннар, не диил лäйзым.

29 Олä ки, оннар долдулар хертүрлү кötüлükлän, /ороспулуклан,/ феналыклан, тамахлыклан, кинниклän. Долдулар кысканчлыклан, олдурмäклän, кавгайлан, йаланнарлан, кötü неетлэрлän.

30 Оннар фитлейижи, маанажы, Аллахы севмейän, калын ўзлү, ходул, кабарык, кötü йапыжы, анайы-бобайы сесләмейижи,

31 аннамайан, лафыны тутмайан, севгисиз, /узлашмайан,/ ажыйансыз инсаннарды.

32 Оннар билерллär Аллахын доору каарыны, ани болä йапаннар лäйзым кайып олсуннар. Ама оннар диил саде кендилери йапсыннар, ама башка йапаннары да метедерллär.

Аллахын доору даавасы

2 Ёлә ки, сана юк афетмäк, бей адам, ким дä сäн олсан, еер маана буларсайдын. Зерä, башкасына маана булуркан, кенди-кендини кабаатландырэсүн, зерä сäн, ани маана булэрсын, кендин дä хеп ону йапэрсын.

2 Биз билериз, ки болä йапаннара Аллах доору даава кесер.

3 Бей адам, сäн, ани болä йапаннара маана булэрсын, ама кендин дä хеп ёлä йапэрсын, санэрсын Аллахын даавасындан куртулаби-лөжän ми?

4 Оса пайа коймээрсын Аллахын жöмерт ииликлерини, сабурлууну хем чок дайанмасыны? Билмеерсин, ани Аллах ииликлерини узадэр, ки сени гүнахларындан Кендисинä дöндүрсүн?

5 Ама сäн инатлашэрсын да гүнахларындан дöнмäй истäмеерсин, онуштан Аллахын жезасыны о ўфкели даава гүнү ичин топлээрсын. Озаман Аллахын доору карары гörүнөjек.

6 О хөркезинä кенди йаптыкли-рына гёрä öдөйөjек.

7 Оннара, ким, дайма иилик йапарац, метинник, икрам хем юлём-сүзлük аарээр, дивеч йашамак ве-режек.

8 Ама ким кендини север, аслылыы сеслämеер хем хаксызлаа ве-рилер, оннара ўфкесини гёстере-жек хем бела вереjек.

9 Хепси, ким кötüлük йапэр, он-жä иудейлерин, сора урумнарын ўстүнä зеет хем сыйкынты гелäр.

10 Буна каршы, хепсина, ким иилик йапэр, онжä иудейлерä,

сора урумнара, метинник, икрам хем услулук олажэк.

11 Зерä Аллах кимсейä пай тутмаз.

12 Ким, Айоз Закону билмейе-рæk, гүнах йалэр, оннар, Закона бакмайарац, телефон олажэклар. Ама ким, Закону билерäк, гүнах йа-пэр, оннара Закона гёрä дä даава олажэк.

13 Зерä диил Закону ишиденнäр Аллахын ёнёндä доору, ама Закону таманийаннар доору сайылажэк.

14 Зерä о миллетлär, кимдä юк Айоз Закон, дуйгуларындан Зако-на гёрä йашадыкча, оннар гёсте-рирлär, не лääзым хем диил лää-зым йапылсын, макар ки Закону билмеерлär.

15 Бунуннан гёстерерлär, ани не Закон истеер, оннарын ўреклерин-дä йазылы. Оннарын ичяндан дуйгулары буну дооруклээр, фи-кирлери оннары йа кабаатланды-рэр, йа да доору чыкарэр

16 о гүн, аchan Ии Хаберä гёрä, ан-гысыны бান насаат едерим, Аллах даава йапажэк Иисус Христозлан инсаннарын саклы ишлеринä.

Иудейлär хем Айоз Закон

17 Сäн, ани кендини иудей са-йэрсын, умутланып Айоз Закона, Аллахлан ўённерсин,

18 билерсин Онун истедиини хем, Закондан ўүрэнмиш, аннээр-сын, не таа ии,

19 инанэрсын, ани кёёрлары гез-дирибилирсис, каранныкта олан-нара айдыннык олабилирсис,

20 акылсызлары йола гетирабилир-сис хем ушаклары ўүредабилирсис, зерä Законнан етиштин билгинин хем аслылыын таманннына.

21 Ёлейсä, несой сän, башкасыны ўурдерäк, кендини ўуретмеерсин? Насаат едерäк: «чалмайасын», кендин чалэрсын?

22 «Ороспулук йапма» сölейеरäк, кендин йапэрсын? Идоллардан азетмейерäк, кендин айоз билалары сойэрсын?

23 Айоз Законнан ўүнерсин, ама Аллахы ашааллэрсын, зерä Закону басэрсын?

24 Нижä вар йазылы: «Сизин бетеринизä Аллахын ады миллетлär арасында кötüленер».

25 Еер Айоз Закону таманнарсайдын, елбетки кесиклиин файдасты вар, ама еер Закону басарсайдын, кесиклик олэр, нижä дä кесиксизлик.

26 Онуштан, еер кесиксиз адам Законун сымарламакларыны таманнарса, сайылмайажäк мы о нижä кесикли?

27 Ким гүүдейжесинä кесиксиз, ама Закону таманнээр, кабаатландырмайажäк мы сени, кимдä вар Айоз Йазылар хем кесиклик, ама басэрсын Закону?

28 О диил иудей, ким дышандан ölä саде, хем о диил кесиклик, не гүүдедä нышаннны саде.

29 Ама хакына иудей о, ким ич-иандан ölä, хем хакына кесикли о, ани духча ўректä кесикли, ама диил саде кийат ўстүндä. Хакына иудей одур, ким диил инсандан, ама Кендиндäн Аллахтан метинни.

Адамын боржу Аллахын ёнүндä

3 Ölä ки, иудейлердä не ўстүннүк вар? Не файда кесиклектäн?

2 Хер тарафтан чок файда вар. Илкин, иудейлерин елинä Аллахын сөзлери верилди.

3 Не дейежез, еер оннардан кимиси инанчсыз олдуыса, оннарын инанчсызлыбы вар мы нижä йок етсін Аллахын инанчлыны?

4 Олмаз! Еер хепси инсаннар йаланжы да олса, Аллах доору калэр, нижä йазылы: «Сözүндä доору чыкэрсын хем даавада даавайы казанэрсын».

5 Еер бизим хаксызлык таа ачык Аллахын доорулуну йапарсайды, не дейежез? Аллах доору йапмэр мы, аchan бизи жезаллэр? Дүшүнегерим адамжасына.

6 Олмаз! Ölä олурса, нижä Аллах бу дүннеги даава ёдабилир?

7 Еер Аллахы аслылыны беним йаланымнан Онун метиннини таа ии ачарсайды, озаман нечин бän гүнахкер гиби даава олайым?

8 Нечин демейелим «Кötüлük йапалым, ки бундан илик чыксын»? Кимиси бизи кötüлеер хем сөлеер, ани биз ölä деериз. Оннар, нижä дўшер, даавалы олажэклар.

Xепси кабаатлы

9 Ёлейсä, не дейежез? Биз иудейлär таа ўстүнүз башка миллетлердэн ми? Елбетки диилиз. Зерä биз онжä гостердик, ки хепси – иудейлär дä, урумнар да – гүнахын запында.

10 Нижä йазылы: «Доору кимсей йок, бир киши билä йоктур.

11 Аннайан кимсей йок, Аллахы аарайан кимсей йок.

12 Хепси ўолдан саптылар, хепси файдасыз олдулар. Илилк йапан йок, бир киши билä йоктур».

¹³ «Аазлары – ачык мезардыр, диллери йалан сөлеер». «Дудакларынын алтында йылан зихири вар».

¹⁴ «Аазлары бетвайлан хем ажылафларлан долу».

¹⁵ «Айаклары кан дёкмää алатлэр,

¹⁶ кайыплык хем зеет йолларында.

¹⁷ Селемет йолуну оннар билмейрлär».

¹⁸ «Акlyларына Аллахтан корку гелмеер».

¹⁹ Ама биз билериз, не сёленер Айоз Законда, сёленер оннара, ким Законун запында, ölä ки хербир ааз капансын, да бүтён дүннä Аллахын öнүндä кабаатлы калсын.

²⁰ Зерä Закону таманнамаклан Аллахын öнүндä кимсей доору чыкмайажэк, зерä Закондан белли олэр, ани инсан гүнахкер.

Доорулук салт инаннан

²¹ Шинди ачылды, ани Аллах, бакмайарақ Закона, инсаны доору сайэр. Бунун ичин Закон хем пророклар шаатлык еттилär.

²² Аллах хепсini инанжылары доору сайэр инаннарыннан Иисус Христоза. Чүнкү айырмак йоктур.

²³ Хепси гүнаха дүштүлär, Аллахын метиннинä етишамедилär.

²⁴ Хепси ёдексиз доору сайылтарлар Аллахын иивергисиннäн, зерä оннары Иисус Христос курттарды.

²⁵ Аллах Христозу курбан жапты, ани инаннан кабледилир, ки гүнахлар Онун каныннан афедилсин. Бунуннан Аллах гöстерди, нижä инсаны доору сайэр, зерä öнжä жапылмыш гүнахлары жезасыз бракты.

²⁶ Аллах дайанды, о бетерä, ки гöстерсин, нижä доору сайэр бүүнкү вакытта инсаны. Бутүрлү О хем Кенди доорулууну коруйэр, хем хепсini доору сайэр, ким Иисуса инанэр.

²⁷ Шинди бизä не калды, ўүнелим? Йок нейлän ўүнелим. Бунун себеби недир? Закону таманнамаклан мы доору сайылэрый? Диил, ама салт инаннан.

²⁸ Зерä биз инанэрый, ани инсан доору сайылэр инаннан, ама диил Закону таманнамаклан.

²⁹ Аллах не, салт иудейлерин Аллахы мы, диил ми башка милдеттерин дä? Елбетки, башка милдеттерин дä.

³⁰ Чүнкү Аллах бирдир, Ангысы кесикли оланнары да, кесиксиз оланнары да инаннан доору сайэр.

³¹ Олейсä, не, инаннан Айоз Закону куветсиз ми жапэрый? Олмаз! Ама инаннан Закону каавиileeриз.

Авраамын инаны бизä ѡрnek

4 Не дейежез бизим гүүдейже-
синä дедемизин Авраамын дуруму ичин?

² Еер Авраам доору сайылайды кенди ишлериннäн, озаман вардыр нейлän ўйнсүн инсанын, ама диил Аллахын öнүндä.

³ Зерä Айоз Йазы не deer? «Авраам инанды Аллахы, да бу она доорулук сайылды».

⁴ Ким ишлеер, ёдеени саймаз баашыш, ама сайэр хак.

⁵ Ким кенди ишлеринä умутланмээр, ама инанэр Она, Ким аллахсызы доору сайэр, инаннан она доорулук сайылэр.

6 Давид дә мутлу сайэр ону, кими Аллах, бакмайарак йаптыкларына, доору сайэр. О деди:

7 «Одур мутлу, кимин законсузлуга афедилди хем гүнахлары ёртүлдү!

8 Не мутлудур о адам, кимин гүнахларыны Аллах есаба коймайажэк!»

9 Бу мутлулук саде кесикли оланнар ичин ми оса кесиксиз оланнар ичин дә ми? Биз deerиз: «Авраам кенди инаныннан доору сайылды».

10 Незаман доору сайылды? Кесикликтән онжä ми оса кесикликтән сора мы? Диил кесикликтән сора, ама кесикликтән онжä.

11 Кесиклик нышаныны каблетти нижä доорулук мүхүрү. Доорулуга инаннан еденди, таа кесикли олмадыйнан. Ёlä ки, о олду хепси кесиксиз инанжыларын бобасы, ки оннар да доору сайылсыннар дейни.

12 Хем кесикли оланнарын да бобасы олду, ким диил саде кесикли, ама бобамызын Авраамын излериндән гидерлэр, ангысы инанарды, таа кесикли олмадаан.

Инаннан адамак еденилер

13 Зерä Законнан верилмеди адамак Авраама хем онун ушакларына, ки дүннейи елä алсыннар, ама доорулуклан, ани еденилер инаннан.

14 Еер мирасчылык олайды салт оннара, ким Закону тутэр, озаман инан бошуна калаҗэйды, адамак да файдасыз олажэйды.

15 Зерä Закон Аллахын ўфкесини гетирер, ама нередä йок закон, орада йок закон басмасы да.

16 Онуштан адамак инана гёрä еденилир, ки Аллахын ииверги-синдән тутунсун да бутёрлү каавиленсинг Авраамын хепси ушакларына, диил саде оннара, ким Закону тутэр, ама хепсинä дä, ким инанэр Авраам гиби, ангысы хепсимизин бобасы.

17 Нижä вар йазылы: «Сени, боба оласын чок миллелтерä, йаптым». О Аллахын онёндä, Кими инанды, хепсимизä боба олду. Аллах Одур, Ким дирилдер ёллери хем варлаа чаарэр оннары, не йок.

18 Умут йоккан, Авраам умутланды хем инанды. Бутёрлү олду чок миллелтерин бобасы, нижä Аллах она адамышты: «Сенин сенселән окадар чок олажэк, йылдызлар гиби».

19 Чүнкү онун инаны йуфкаланмады, о бакмады ёлү гиби гүүдесинä, ани йакын ўз йашындайды, хем Сарранын ушаксызлынына.

20 О Аллахын адамасында икиләмди хем инансыз олмады, ама инаны каавиленди да Аллахы мөтииннеди.

21 Бүтүн ўректән инанды, ани Аллах не адады, хепсини таманнайабиллер.

22 Онуштан о инаныннан доору сайылды.

23 Диил салт Авраам ичин йазылы, ани «она доорулук сайылды»,

24 ама бизим ичин дä, ани доору сайылажэй, зерä инанэриз Она, Ким дирилтти Саабимизи Иисусу ёлдүдән.

25 Иисус бизим гүнахларымыз ичин ёлумä верилди хем бизим доору сайылмамыз ичин дирилдилди.

Инанын файдасы

5 Шинди инаннан доору сайылмыш, биз Аллахлан услулук едендик. Буну йапты Саабимиз Иисус Христос,

² ани бизäй ачты, еденелим бу иивергийи, ангысыннан йашээрыз хем ўүнериз умутлан, пай ала-лым Аллахын метиннииндä.

³ Диил саде бунуннан, ама зеетлärлän дä ўүнериз, билерäк, ани зеетлär дайанмак верер,

⁴ дайанмак дененмейи дўзер, хем дененмäк умут верер.

⁵ Умут да утандырмээр, зерä Аллахын севгилии бизим ўреклеримизä дöküldü Айоз Духлан, Ангысы бизäй верилди.

⁶ Зерä биз куветсизкäн, Христос уйгун вакытта аллахсызлар ичин олдۇ.

⁷ Зор булунур, ки бириси ёлсүн бир доору адам ичин, беки дä бир ии адам ичин биркимсей кыйышар ёлмää.

⁸ Ама Аллах бунуннан бизäй Кенди севгилиин гöстерди, ани биз гүнахкеркäн, Христос бизим ичин ѡлдۇ.

⁹ Некадар таа чок шинди, незаман Онун каныннан доору сайылдык, Аллахын ўфкесиндäн Онун йардымыннан куртулажэз.

¹⁰ Зерä биз, ани Аллахын душманнарыйдык, Онуннан барыштык, чүнкү Онун Оолу ѡлдۇ бизим ичин. Ёлейсä, биз, барышмыш оларак, некадар таа колай куртулажэз Онун йашамасыннан.

¹¹ Диил саде бу, ама биз Аллахлан да ўүнериз, чүнкү Саабимиз

Иисус Христос шинди бизи Аллахлан барыштырды.

Өлüm хем йашамак

¹² Нижä бир адамнан гүнах бу дүннегä гирди, гүнахлан да ѡлüm гирди, бутгүрлү ѡлüm хепси инсана гечти, зерä хепси гүнаха дүштү.

¹³ Айоз Закондан онжä дä гүнах варды дүннедä, ама гүнах есаба койулмээр, аchan йок закон.

¹⁴ Хеп окадар гүнах заплады хепси инсаны Адамдан Моисейä ка-дар. Заплады оннары, ангылары гүнаха гирмедиляр Адам гиби, ангысы ѡрнек олду гележек вакытлар ичин.

¹⁵ Ама Аллахын баашышы диил нижä Адамын гүнахы. Зерä нижä бир адамын гүнахы бетеринä чойу ѡлдۇ, окадар таа чок Аллахын иивергиси хем баашышы бир Адамын – Иисус Христозун – иивергисиннäн ташкынныктан чойуна верилир.

¹⁶ Бу баашыш бенземäс она, не олду бир адамын гүнахындан со-ра. Зерä бир адам, гүнах йаптык-тан сора кабаатлы булунду. Ама баашыш, ани чок гүнахлардан со-ра верилир, инсаны доору сайэр.

¹⁷ Нижä бир адамын гүнахын-нан ѡлüm падишах гиби заплык алды бир адам бетеринä, окадар таа чок оннар, ким алэр Аллахын бол иивергисини хем доорулук баашышыны, бир Адамнан – Иисус Христозлан – йашамак булажэк-лар хем падишахлык едежеклär.

¹⁸ Олä ки, нижä бир адамын гүнахыннан хепси кабаатлы сайылды, хеп ѡлë бир Адамын доору йаптыыннан хепси доорулук хем йашамак булур.

19 Зерә, нижä бир адамын сеслемезлииннäй чойу кабаатлы сайылды, хеп öлä бир адамын сеслемесиннäй чойу доору сайылажэк.

20 Айоз Закон сора верилди, ки кабаатлар зееделенсин, ама нередä гўнах чоклашты, орада Аллахын иивергиси таа чок зееделенди,

21 ки нижä гўнах олумдän заплык алды, хеп öлä Аллахын иивергиси да инсаны доору саймасындан заплык алсын хем дивеч йашамак гетирисин Саабимиз Иисус Христозун аражылышыннан.

*Олў гўнах ичин,
дира Аллах ичин*

6 Не дейежез, гўнахта мы калалым, ки Аллахын иивергиси зееделенсин?

2 Олмаз! Биз гўнах ичин олдўк, несой йашайабилириз гўнахта?

3 Билмеерсиниз ми, ани хепсиз, ким ваатиз олду Иисус Христозда, ваатиз олдук Онун олумёнä?

4 Биз ваатиз олмаклан олумä гоммёлдўк Онуннан барабар, ки нижä Христос Бобанын метинниннäй олудän дирилди, хеп öлä биз дä бир ени öмурдä йашайалым.

5 Чүнкү, Онун гиби öлерäк, Онуннан бирлештик, хеп öлä, Онун гиби дирилерäк, Онуннан бирлешежез.

6 Буну билериз, ани бизим ески адам Онуннан билä ставроза герилди, ки гўёдемизин гўнахкерлии куветсиз калсын, да биз шиндän сора гўнаха чырак олмайалым.

7 Ким олдў, о гўнахтан куртулду.

8 Еер Христозлан билä олдўсейдик, озаман инанэрый, ани Онуннан билä дä йашайажэз.

9 Билериз, ани Христос олудän дирилди да шиндän сора олмайежек. Олумён шиндän сора Онун ўстүнäй йок куведи.

10 Зерә О олдўйнэн, олдў гўнах ичин бир сыра херзаман ичин, ама шинди йашээр, хем Онун йашамасы Аллах ичин.

11 Сиз дä сайын кендинизи олў гўнах ичин, ама дири Аллах ичин /Саабимиздä,/ Иисус Христозда.

12 Онуштан гўнах заплык етмесин сизин олумнү гўёдениздä, да кайыл олмайын гўёденин хамеллериннäй.

13 Сизин гўёденизин еклериini гўнах заплынына вермейин, ки кулланасыныз оннары кötүлük ичин. Аллахын елинä верилин, нижä оннар, ким олудän дирилди. Гўёденизин еклериini Аллаха верин, ки кулланасыныз оннары доорулук ичин.

14 Гўнах сизä чорбажылык етмесин, зерә сиз заплы диилсиниз Айоз Законнан, ама Аллахын иивергисиннäй.

Аллахын иивергиси хем гўнах

15 Шинди не дейежез? Чүнкү заплы диилиз Законнан, ама Аллахын иивергисиннäй, гўнах мы йапалым? Олмаз!

16 Не, билмеерсиниз ми, ани кимä чырак гиби верилерсиниз, ки ону сеслейäсиз, она чырак олэрсыныз: яа гўнаха чырак, олумä гётүрэн, яа да бир чырак, ани сеслеер Аллахы да онуштан доору сайылэр.

17 Шўкўр Аллаха, ани сиз чырактыныз гўнаха, ама бўтўн ўректэн сеслединиз ўйретменин öзёнү, ангысына верилдиниз.

18 Гүнахтан бошандыныз, доорулаа чырак олдунуз.

19 Лафедерим адамжасына, сиzin тенинизин зайыфлы бетеринä. Нижä вердиниз гүүденизин еклериini, чырак олсун мындарлаа хем законсузлаа, ки хертүрлүз законсузлук йапасыныз, хеп öлä шинди верин еклериизи, чырак олсун доорулаа, ки айоз оласыныз.

20 Зерä, аchan сиз гүнаха чырактыныз, доорулуктан бошанмыштыныз.

21 Озаман не файданыз олду о ишлердäн, ангылардан шинди утансэрыныз? Бутүрлүз ишлерин биткиси – öлüm.

22 Ама шинди, аchan гүнахтан бошанмышсыныз хем Аллаха чырак олдунуз, бундан файданыз вар: айозлукта йашэрсыныз, хем бунун сону – дивеч йашамак.

23 Зерä гүнахын öдää öлümдүр, ама Аллахтан баашыш – дивеч йашамак Саабимиздä Иисус Христозда.

Закондан азат

7 Не, билмеерсиниз ми, кардашлар – лафедерим оннара, ким билер Айоз Закону – Законун вар куведи адамын ўстүнä окадар вакыт, некадар адам йашээр.

2 Сöзгелиши: Закона гёрä евли кары баалы койжасыннан, некадар вакыт койжасы йашээр, ама еер койжасы öлүрсейди, кары бошанэр стеонозлук законундан.

3 Ама окадар вакыт, некадар койжасы йашээр, еер башка бир адамнан йашарсайды, ороспу саýылэр. Ама еер койжасы öлүрсейди, кары Закондан бошанэр, да

озаман, еер башка адама евленäрсейди, ороспулук йапмээр.

4 Хеп öлä сиз дä, кардашлар, чүнкү пай алэрсыныз Христозун гүүдесиндäн, öлдүнүз Закон ичин, ки бааланасыныз башкасына – Она, Ким öлдүдäн дирилди. Бу олду, ки файдалы олалым Аллахын изметиндä.

5 Зерä, йашаркан тенимизä гёрä, гүнахкер хавезлери, Закондан дебрештирилмиш, ишлэрдилär бизим гүүдемизин еклериндä, да йаптык-лармызын мейвасы öлümдү.

6 Ама шинди, öлüp, бошандык о закондан, ангысыннан баалыйдык, ки измет еделим Аллаха Духун енилииннäн, диил букванин ескилииннäн.

Закон ачыкклээр гүнахы

7 Не дейежез? Айоз Закон гүнахкер ми? Олмаз! Буна каршы, о Закон олмасайды, биз гүнахы танымайажэйдик. Сöзгелиши, бän билмейежейдим, недир тамахлык, еер Закон демейейди: «Тамахланмайасын».

8 Ама гүнах, файдаланарак сымарламаклан, бендä ўзä чыкарды хертүрлүз тамахлык. Зерä нередä йок Закон, орада гүнах öлү.

9 Бän вакыдын бириндä дирийдим, аchan билмäрдим Закону. Ама аchan пейдаланды сымарламак, гүнах дирилди, бän дä öлдüm.

10 Сымарламак, ани лääзымды йашамак версин, бени öлümä гötürдү.

11 Зерä гүнах, сымарламаклан файдаланарак, алдатты бени да бунуннан öлдүрдү.

12 Öлä ки, хич лафсыз, Закон – айоз, сымарламак да айоз, доору хем ии.

13 Озаман ии бишей, чыкэр, бана олүм гетирди? Олмаз! Ама гүнах, файдаланарак ии бишэйлән, бана олүм гетирәрди, ки сымарламаклан ачылын гүнах некадар гүнахлы.

Гүнахлан дүйшмәк

14 Хакына билериз, ани Закон дүхча бишей, ама бân тендән бир инсаным, сатылы гүнаха чырак гиби.

15 Билмеерим, не йапэрым, зерäйапмээрим, не истеерим, ама йапэрым ону, недән азетмеерим.

16 Не йапэрым, бунуннан кайыл диилсейдим, бундан гөрүнер, ки кабледерим, ани Закон ии.

17 Бундан танынэр, ани артык буну йапмээрим бân, ама гүнах йапэр, ани бендä яшээр.

18 Билерим, ани бендä, доорусу, беним тенимдä, йок илик. Бендä вар ии истемеклär, ама йок кувет, йапайым не ии.

19 Зерä илик, ани истеерим йапмаа, йапмээрим, ама кötüлük, ани истäмеерим йапмаа, ону йапэрым.

20 Чүнкү йапэрым, не истäмee-рим, буну йапан артык диил бân, ама гүнах, ани бендä яшээр.

21 Олä ки, кендимдä булэрым бир закон, ани истärkän илик йапмаа, кötüлük бендä хазыр дурэр.

22 Ичянкы адамдан хошлук алэрым Аллахын Законундан.

23 Ама гөрерим беним гүүдемин еклериндä бир башка закон, ани дүүшер закона карши, ангысыны кабледерим фикиримнäн, хем бени есир едер гүнах Законуннан, ани ишлеер беним гүүдемдä.

24 Заваллыйым бân! Ким куртрабилир бени бу гүүдедән, ани олүмä гötüрер?

25 Шүкүр едерим Аллаха, Саабимиз Иисус Христос куртарэр бени. Олä ки, бân кендим фикиримнäн измет едерим Аллахын Законуна, ама тенимнäн измет едерим гүнах законуна.

Йашамак верэн Дух

8 Олä ки, Аллах оннары шинди даава етмеер, ким йашээр Иисус Христозда /– оннары, ким йашамээр тенä гёрä, ама Духа гёрä/.

2 Зерä дүхчасына йашамак Закону Иисус Христозда бошандырды бени о закондан, ани гүнаха хем олүмä гötüрер.

3 Не Закон йапамады, чүнкү тенинäн иуфкаланды, Аллах йапты. О йоллады Кенди Оолуну, бензэр гүнахкер инсаны, курбан олсун гүнахы ичин, да даава етти гүнахы, ани вар инсан тениндä,

4 ки доору ишлär, не Закон истеер, таманнансын биздä, ангылары йашамээр тенä гёрä, ама Духа гёрä.

5 Ким тенжесинä яшээр, дүшүннер, не тен истеер. Ама ким дүхчесына яшээр, дүшүннер, не Дух истеер.

6 Тенин дүшүнмеклери олүмä гötüрер, ама Духун дүшүнмеклери йашамак хем услугук веरер.

7 Оннар, ани тенä гёрä дүшүнүрлär, душмандыр Аллаха каршы, зерä Аллахын Законуна бойну иилтмеерлär хем йок да насыл иилтсinnäp.

8 Ким заплы тендән, Аллаха йок насыл кендилерини беендиригинäp.

9 Ама сиз тендән заплы диилисиз, ама Духтан, еер Аллахын Духу сиздә йашарсайды. Кимдә йок Христозун Духу, о диил Онун.

10 Еер Христос сиздайседи, гүүдениз ёлүү, чүнкү гүнах йаптыныз, ама духунуз дири, чүнкү доору сайылдыныз.

11 Еер Онун Духу, Ким Иисусу ёлдүйдөн дирилтти, сиздә йашарсайды, озаман Ким дирилтти Христозу ёлдүйдөн, сизин дә ёлүмнү гүүдөлөренинәй йашамак вережек Кенди Духуннан, ани сиздә йашаэр.

12 Ёлә ки, кардашлар, биз дилилиз борчлу тенә, ки тенә гөрә йашайалым.

13 Зерә еер йашарсайдыныз тенә гөрә, ёләжениз. Ама Духлан ёлдүрүрсейдиниз гүүденин котү йаптыкларыны, озаман йашайажәныз.

14 Зерә хепси, ким кулланылыши Аллахын Духундан, оннар – Аллахын ооллары.

15 Зерә сиз каблетмедииниз чыраклык духу, ки енидән коркуда оласыныз, ама каблеттиниз Духу, Ангысы бизи оол йапэр. Биз о Духлан баарэрыз «Авва, Боба!»

16 Бу Дух Кендиси, бизим духумузлан бирлешип, шаатлык едер, ани биз Аллахын ушакларыйыз.

17 Еер Аллахын ушакларысайдык, озаман мирасчы да олажәз; еденежез Аллахын адамакларыны хем хепсини, не вар Христозда, еер зеетленәрсейдик Онуннан, ки барабар метинник тә еденилим.

Гележек метинник

18 Бэн есаптээрым, ки бизим шиндики зеетлеримиз бишеге диил, ба-

карак о метиннәй, ани бизә ачылажәк.

19 Зерә хепси, не йарадылмыш, умутлан беклеер, незаман Аллахын ооллары ачылажәк.

20 Зерә хепси, не йарадылмыш, зорланды, бошуналаа дүшсүн, диил кенди истедииндән, ама Ондан, Ким зорлады, бу умутлан,

21 ки хепси, не йарадылмыш, бошанајэк чүрүклүктән, ангысана чырак олду, да еденежек Аллахын ушакларынын метинни сербестлиини.

22 Зерә билериз, ани хепси, не йарадылмыш, бүёнә кадар бара-бар оффлэр хем зеетленер, нижә дуудуран кары.

23 Ама диил саде о йарадыланар, ама биз дә, кимдә вар Аллахын илк баашышы – Айоз Дух, биз дә оффлэрэриз хем беклеериз, бизи оол йапсын хем куртарсын бизим гүүдөлөримизи.

24 Зерә биз умутлан куртулдук. Ама еер гөрөйдик, нейә умутланэриз, буна умут деммәз. Зерә ким умутланабилир она, не гөрөр?

25 Ама еер умутланарсайдык она, не гөрмөриз, дайанмаклан ону беклейабилириз.

Аллахын севгилии Иисус Христозда

26 Хеп ёлә Дух та йардым едер бизә, бизим зайыфлымызыда. Зерә биз билмеериз, нижә ляйзым дуа етмәй, ама Дух кендиси бизим ичин араҗылык едер ёлә оффламакларлан, ани лафлан хич аннадылмаз.

27 О, Ким аараштырээр инсан ўреени, билер, не дүшүнүр Дух,

зәрә Дух арајылык едер Аллахын айоз халкы ичин Кенди истедиинä гөрә.

28 Билериз, ани Дух хер халда иилик ичин ишлеер оннарлан билә, ким Аллахы север хем чаарылмыш Онун истедиинä гөрә.

29 Зәрә кими Аллах онжä таныды, оннары караплады, бензэр ол-суннар Кенди Оолуна, ки О илк дуумуш олсун чок кардашларын арасында.

30 Кими Аллах онжä таныды, оннары чаарды, кими чаарды, оннары доору сайды, кими доору сайды, оннары да метиннеди.

31 Не дейäбилириз бунун ичин? Еер Аллах бизимнäңсейди, ким бизä каршы олабилер?

32 О, Ким Кенди Оолуну ажы-мады, ама хепсимиз ичин ёлүмä верди, ажаба насыл Онуннан ба-барбадизä хепсини вермäэ?

33 Ким кабааттайажäк Аллахын сечилмиш инсаныны? Аллах оннары доору сайэр.

34 Ким оннары мааналайажäк? Иисус Христос ёлдү, ама дирилди дä. О – Аллахын саа тара-фында да бизим ичин арајылык едер.

35 Ким айырабилир бизи Христозун севгилииндäн? Зеет ми, зор-лук му, кооламак мы, аачлык мы, чыплаклык мы, титсилик ми оса-кылыч мы?

36 Нижä вар йазылы: «Сенин бетеринä херзаман ёлүмä вери-лелир. Сайэрлар бизи койуннар ери-нä, ани кесилежек».

37 Хеп окадар хепсини буннары хептэн енсеериз Онун куведин-нän, Ким бизи севди.

38 Бэн пек инанэрим, ани не ёлүм, не йашамак, не ангиллär, не гёктеки заабитлär хем кувет-лär, не шиндики заманнар, не гележек заманнар,

39 не ўүсекли克, не деринник, не дä башка бишеги йок насыл айыр-сын бизи Аллахы севгисиндäн, ани вар Иисус Христозда, бизим Саабимиздä.

Аллахын сечилмиш инсаны

9 Доору сёлеерим, йалан сёлә-мееерим, зерä бэн Христоза инанэрим. Ичянкы дуйгуларым да, Айоз Духлан заплы, доорук-лээр буну, не сёлеерим.

2 Чок қахырланэрим хем хожма ўреемдä зеетленерим.

3 Бэн кендим кайылым, бетва-ланып, айырлайым Христоздан беним кардашларым ичин, беним сенселäm ичин.

4 Оннар – израилли. Аллах оннары оол йапты, метинниин гös-терди, баалантылар йапты, Айоз Закону верди, гösтерди, нетүрлү Она баш иилтмää, хем оннара ада-маклар верди.

5 Оннардан патриархлар* гел-ди хем оннардан гүүдейжесинä Христос гелди, Ангысы хепсин-дäн таа ўстүн хем дивежинä ме-тинненмиш Аллахтыр. Амин.

6 Демеерим, ани Аллах сöзүнү тутмады, зерä диил оннар, ким дууду Израилдäн, хепси хакына Израил.

* 9:5 Патриархлар – Израилин бүүк адамнары (Авраам, Исаак, Иаков, Давид хем башкалар), ани ески заманда йашардылар.

⁷ Диил хепси оннар, ким Авраамын сенселесиндән, онун ушаклары, ама нижä денди: «Исаактан дууажэк оннар, ким сайылажэк сенин сенслән».

⁸ Бундан аннашылэр, ани Аллахын ушаклары диил оннар, ким дууэр гүйдөйжесинä Авраамдан. Ама Авраамын сенселеси сайылажэк оннар, ким дууэр Аллахын адамасына гёрä.

⁹ Зерä о адамакта денди бутёрлў лафлар: «Гелän йыла бу вакыт, ачан дöнежäm, Саррада бир оол олажэк».

¹⁰ Диил саде бу, ама хеп юлда Ревеккайлан да, ачан о гебä калды икиз ооллан бизим бобадан, Исаактан.

¹¹⁻¹² Бу икиз оол таа дуумадыйнан да не ии, не котёй йапмадыйнан, Ревеккайа соленди: «Бүйүк оолун күчүк оолуна измет едежек», ки оннардан бирини сечärкän Аллахын курулмушу оннарын йаптыкларындан тутунмасын, ама Кенди Аллахын чаармасындан,

¹³ нижä йазылы: «Иакову севдим, ама Есавдан азетмедиим».

¹⁴ Шинди не дейежез? Аллахта йок му доорулук? Олмаз!

¹⁵ Зерä Моисейä деди: «Кимä дöşher ажымаа, ажыйайжам; кими дöşher кыймамаа, кыймайайжам».

¹⁶ Юлда ки, сечилмäк тутунмээр не ондан, ким истеер, не дä ондан, ким чалышэр, ама Аллахтан, Ким ажыйэр.

¹⁷ Зерä Айоз Йазыда Аллах деер фараона: «Сени маасуз калдырым, ки сениннäн гöстөрөйим Кенди куведими, да Беним адым бүтён ер ўстүндä анылсын».

¹⁸ Юлда ки, Аллах ажыйэр, кими истеер, хем инатлаштырэр, кими истеер.

¹⁹ Беки сэн бана соражан: «Озаман нечин кабаатландырэр? Ким вар нижä карши дурсун Онун истедиинä?»

²⁰ Юлда, ама кимсин сэн, бей адам, ки бола сормаклар Аллаха койасын? Ажаба бир кап сорар мы ону йапан устайя: «Нечин бени бола ийаптын?»

²¹ Чöлмекчи диил ми чорбажы чамурун ўстүнä? Хеп о чамурдан йапэр бир кап маасуз икрам ичин, ама башка кабы йапэр сырадан ишлэр ичин.

²² Да не дейежез, еер Аллах, гöстерсисин дейни Кенди ўфкесини хем билдирсисин Кенди куведини, чок сабурлуклан дайанды о каплара, ангыларыны ўфкесиннäн хазырлады, ки йок едилсinnäр?

²³ Да не дейежез, еер буну йаптысайды, ки билдирсисин Кенди болдан метинниини о каплара, ангыларыны ажыды хем хазырлады, ки каблетсinnäр метинник?

²⁴ О каплар бизиз, ангыларыны Аллах чаарды диил саде иудейлердäн, ама башка миллетлердäн дä.

²⁵ Нижä Аллах деер пророк Хосеайлан: «Дейежäm „Беним инсаным“ оннара, ким диилди Беним инсаным. Дейежäm „Беним севгилим“ оннара, ким диилди севгили.

²⁶ Хем нижä орада денер: Сиз диилсисин Беним инсаным, оннара денежек дири Аллахын ооллары».

²⁷ Исаия баарып хаберлеер Израил ичин: «Еер Израил оолларынын сайысы олурсайды, нижä кум дениздä, анжак азы куртулаҗэк.

28 Зерә Сааби хич ойаланмай-рак, /доорулаа гөрә/ таманнайажэк Кенди каарыны бу ердә.

29 Нижә Исаия онҗә хаберледи: «Еер куветлерин Саабиси брак-майайды бизә бир сенселә, Содом гиби олажэйдик, Гоморрайа бен-зейежейдик».

Израилин инансызлыы

30 Шинди не дейежез? Башка миллетләр, ани чалышмарды доору сайылмаа Аллахын онүндә, едендиләр доорулук. Бу доорулук са инаннан еденилир.

31 Ама Израил, ани аарапды за-кону, ангысыннан доору сайылсын, бутүрлү закон буламады.

32 Нечин? Зерә бакмадылар доору сайылсыннар инаннан, ама сандылар, ки кенди йаптыкларыннан доору сайылажэклар. Онун ичин сүрчтүләр көстек ташына,

33 нижә вар йазылы: «Тә койэрим Сионда бир көстек ташы хем бир сүрчмäк кайасы, ама ким Она инанэр, утанмыш калмаз».

10 Кардашлар, ўреемин исте-дии хем дуам Аллаха бу-дур: израиллиләр куртулсуннар.

2 Доорусуну солейим, оннарда чалышмак вар Аллах ичин, ама диил аарифчесинä.

3 Зерә аннамээрлар, нижә Аллах инсаны доору сайэр, хем ба-кэрлар кенди-кендилерини доорулаа чыкармаа, онуштан каяыл олмадылар Аллахын доорулууна.

4 Зерә Христос – Законун бит-киси, ки херкези, ким инанэр, доорулук еденсин.

5 Моисей болә йазды Закондан доору сайылмак ичин: «Ким За-конун сымарламакларыны таман-нийажэк, о йашайажэк».

6 Ама инаннан доору сайылмак ичин болә денер: «Демә кенди-кендинä: „Ким гökä калкажэк?“, ки Христозу индирсин,

7 еки: „Ким дипсизләй инежек?“, ки Христозу юлудаң калдырысын».

8 Не денер? «Аллахын сöзүй я-кын сана, сенин аазында хем ўреен-дä». Бу сöзү, ани инан ичин, биз насаат едериз.

9 Еер аазындан ачык сölärсей-дин «Иисус Саабидир» хем ўрек-тäн инанарсайдын, ани Аллах юлудаң Ону дирилтти, озаман куртулажан.

10 Зерә ким ўректäн инанэр, о доорулук еденер, хем ким аазын-дан шаатлык едер, о куртулмак еденер.

11 Нижә Айоз Йазы deer: «Ким Она инанар, утанмыш калмаз».

12 Йок айырмак иудейлерин хем урумнарын арасында, зерә хепси-нин Саабиси бирдир. О херкезинä жöмерт, ким Ону чаарэр.

13 Зерә: «Ким Саабинин адыны чаарајжэк, о куртулажэк».

14 Ама несой вар насыл чаар-сыннар Ону, Кимä инанмадылар? Несой вар насыл инансыннар Она, Кимин ичин ишитмедиляр? Не-сой вар насыл ишитсinnäp, еер кимсей насаат етмäрсä?

15 Несой вар насыл насаат етсин-нäp, еер юлланмыш диилсейди-лär? Нижә йазылы: «Не йакышык-лы айаклары оннарын, кимнäр /услулук хем/ Ии Хабери насаат едерлär!»

16 Ама хепси Ии Хабери сесләмәди. Нижә Исаиа деер: «Сааби, ким инанды бизим хабери?»

17 Оlä ки, инан гелер хабери ишитмектän, ишитмäк тä олэр, еер Христос ичин наасат едилирсä.

18 Ама шинди сорэрим: не, ишитмединлär mi? Елбетки, ишиттилär. «Оннарын сеслери ишидилди бүтён ер ўстүндä, хем лафлары етишти ерин кенарларына да».

19 Енидäн сорэрим: «Не, Израиль билмäрди ми буннары?» Аслы, ани билäрди, зерä илкин Моисей деди: «Аллах деер: Бэн дебрештиреҗäm сиздä бир кысканчлык о инсаннарлан, ангылар миллет сайылмаз, кыздыражам сизи бир аннамаз халклан».

20 Сора Исаиа кыйышмаклан деер: «Аллах деер: Бени булдулар оннар, ким аарамарды, Бэн оннара ачылдым, ким Бени сормарды».

21 Ама Израил ичин деер: «Бүтён гүн узаттым еллерими бир сесләмейän хем каршы дуран халка».

Аллах бракмады Кенди инсаныны

11 Шинди сорэрим: Ажаба Аллах Кенди инсанындан атылды мы? Олмаз! Бэн кендим израиллийим, Авраамын сенселесиндäн, Вениамиинин тамызлындан.

2 Аллах ўзёнү чевирмеди Кенди инсанындан, ангысыны баштан билирди. Не, билмеерсиниз ми, не денер Айоз Йазыда пророк Илия ичин, нижä о аалашэр Аллаха Израилдäн? О деер:

3 «Сааби, Сенин пророкларыны олдурдùлär, курбанныкларыны

йыктылар, калдым салт бän йалныз, беним дä йашамамы бакэрлар алсыннар».

4 Ама не жувап едер Аллах? «Корудум еди бин адам, ангылары диз чökмединлär Ваалын юнүндä».

5 Хеп ölä бүйнкү вакытта да калды аз киши, ани сечилмиш Аллахын иивергисиннäн.

6 Ама еер бу Онун иивергисиннäн олмушсайды, артык оннарын йаптыкларыннан диил. Башка түрлү ииверги артык ииверги диил.

7 Не дейежез? Израил еденмеди, не аарады, ама сечиленнäр едендилär. Каланнар инатлаштылар,

8 нижä йазылы: «Аллах верди бир уйвашиклык духу оннара, ки гёзлериннäн гöрмесиннäр, кулакларыннан ишитмесиннäр бүйнкү гүнä кадар».

9 Давид деер: «Оннарын софрапары аркан хем тузак гиби олсун, йада нижä бир капкан жезалык ичин оннара.

10 Гёзлери каарсын, гöрмесиннäр дейни, хем аркалары херзаман камбурлансын».

11 Шинди сорэрим: иудейлär кöстеклендилär, хептän дүшсүннäр дейни ми? Олмаз! Ама оннарын сүрчмеклери куртулмак гетирди башка миллетлерä, ки бутакым иудейлердä дебрешсин кысканчлык.

12 Еер оннарын сүрчмеклери дүннейä зенгинниксейди, хем күчүлмеклери башка миллетлери зенгиннеттисейди, бүтённүклери не-кадар таа бүük бир зенгинник гетирежек!

13 Данышэрим сизä, башка миллетлэрä: нижä апостол, ани башка

миллетлерә йолланмыш, бән кенди изметчилиими метинни сайэрим,

¹⁴ ки дебрештирейим кысканчылык беним сенсемелдә да куртрабилейим баарлем кимисини.

¹⁵ Еер оннарын атылмаларынан дүннә Аллахлан барыштыйса, кабледилмелери,ölümдән йашамаа гечмектән башка, не олур?

¹⁶ Еер айозсайды хамурун илк парчасы, озаман бүтүн хамур айоз. Еер көкү айозсайды, даллары да айоз.

¹⁷ Зейтин фиданындан кими даллар кесилди, да сән, йабан зейтин фиданындан филиз, хашландын оннарын еринә. Аслы зейтин фиданын семиз көкүндән суйу чекерсин.

¹⁸ Олейсә, ўүнмә кесилмиш далларын ѡнүндә. Еер ўүнәрсейдин, унутма, ани тутмәэрсын сән көкү, ама көк тутэр сени.

¹⁹ Сән деерсин: «Даллар кесилдиләр, ки бән хашланайым».

²⁰ Доору. Оннар кесилдиләр инансызылык бетеринә, ама сән инаннан айакча дурэрсын. Онуштан шишкеннемә, ама корк!

²¹ Зерә Аллах кыйды хакына фиданын далларыны, онуштан кыйяр сени дә.

²² Есан ал Аллахын иилиини хем кыйаклыны: кыйаклык оннар ичин, ким дүштү, иилик сенин ичин, саде тутунарсайдын Аллахын иилииндән, башка түрлү сән дә кесилирсин.

²³ Еер оннар да калмарсайдылар инансызылыкта, енидән хакына фидана хашланажэклар, зерә Аллахын вар куведи енидән геери оннары хашласын.

²⁴ Еер сән кесилмишсейдин йабан фидандан да, олмайарак хакына, хашланмышсайдын ии зейтин фиданына, некадар таа колай олур, хашланылсын кенди даллары зейтин фиданына!

²⁵ Кардашлар, истәмеерим, ани бу саклы иши билмәйäsиниз. Бу сизи коруйажэк, кендинизи аариф сайасыныз. Израил бир парча вакыда инатлашты, башка милләтлердән инанжыларын сайысы та-маннаныңжä.

²⁶ Биткидә бүтүн Израил куртулажэк, нижä язылы: «Куртаратыжы Сиондан гележек, Иаковун сойундан аллахсызылыы узаклаштыражэк.

²⁷ Будур баалантым, ани оннарлан йапажам, аchan оннарын гүнахларыны силежäm».

²⁸ Ии Хаберә каршы дуруп, оннар Аллаха душман олдулар, да бу ии олду сизин ичин. Ама чүнкү Аллахын оннары сечти, оннар Аллахын севилмишлери оннарын бобаларын хатыры ичин.

²⁹ Зерә Аллах каарыны дииштирмәз оннар ичин, кими чаарэр хем кимä баашышларыны верäр.

³⁰ Нижä сиз вакыдын бириндә сесләмәрдиниз Аллахы, ама оннарын сесләмемеклерин бетеринä ажыйанннык едендиниз Аллахтан,

³¹ хеп ёlä, нижä сизä ажыйанннык гөстерилди, оннар да шинди сесләмееэрләр, ки оннар да ажыйанннык еденсиннäр.

³² Зерә Аллах йапты хепси инсаны нижä капана дүшмүш сесләмемеклерин бетеринä, ки хепсина ажысын.

33 Бакын, не дериндер Аллахын зенгиннин, аарифлии хем билгичлии! Некадар кенарсыз Онун караплары хем танынмадык Онун йоллары!

34 «Ажаба ким таныйабилер Аллахын фикирини, хем ким вар насыл Онун насаатчысы олсун?

35 Ким Аллаха бишегерди, ки сора ёдек геери истесин?»

36 Хепси Ондан курулду, Онун кувединнән корунэр хем Онун ичин вар. Она метинник даймалардан даймалара! Амин.

Ени йашамак Христозда

12 Онуштан, кардашлар, йалварәрим Аллахын ажыйан-ныннан, гетирин сизин гүүдөлөринизи бир дири, айоз, беенилмиш курбан Аллаха. Будур сизин хакына изметчилииниз.

2 Бу вакытларын адетлеринä гёрä кендинизи кулланмайын, ама Аллах фикиринизи енилэйип дииштирсинг, ки таныйасыныз, недир Аллахын истеди – не ии, беенилмиш хем таман.

3 Аллахын иивергисиннäн, ани бана верилмиш, сизä хепсинизä дее-рим: дүшүнмейин кендиниз ичин таа ўстүн, некадар ляёзым. Ама ии дүшүнүн о инан ёлчүсүнä гёрä, некадар Аллах херкезинä верди.

4 Нижä бизим гүүдемиз бирдир, ама чок еклери вар, да нижä хер екинин вар кенди иши,

5 хеп ёлä биз дä, чоклук оларак, хепсизиз бир гүүдä олэрэз Христозда, айыры-айыры бири-бири-мизин еклери оларак.

6 Айыры баашышлар каблеттик Аллахын иивергисинä гёрä, ани

верилмиш бизä. Кимдä вар про-роклук баашышы, ону файдала-сын кенди инан ёлчүсүнä гёрä.

7 Кимдä вар измет баашышы, из-мет етсинг. Ўүредижисейди, ўүрет-син.

8 Бежерэрсейди гиргиннетмää, гиргиннетсинг. Бежерэрсейди пайетмää, ёжмертликлän пайетсинг, не вар онда. Ўндержисейди, чалыш-кан олсун. Ким башкаларына йар-дым едер, буну йапсын севинчлän.

9 Сизин севгиниз олмасын я-пынмаклан. Кötüлүктän ииренин, иилää йапышын.

10 Севин бири-биринизи кардаш-часына йалпаклыклан. Йарышмаклан бири-биринизи сайты сүрүн.

11 Чалышкан олун, хайлаг ол-майын. Духлан хашлак олун, Саа-бийд измет един.

12 Умутлан севинин, зееттä са-бурлу олун, кендинизи дуайа верин.

13 Пайдедин, не сиздä вар Алла-хын айоз халкына, ачан о йоклукта. Бакын мусаафири жи олмаа.

14 Иисөзлейин оннары, ким си-зи коолээр, иисөзлейин, ама бет-валамайын.

15 Ким севинер, оннарлан севи-нин, ким аалээр, оннарлан аалайын.

16 Олун бир дүшүнмектä бири-бириниzlän. Диклещмейин, ама ка-фадарлашын оннарлан, ким ашаа-ланэр.

Кин чыкармайын

17 Чевирмейин кимсейä кötüлүк ичин кötüлүк, чалышын йапмаа, не хепси инсан ии сайэр.

18 Еер варса насыл сизин тара-фыныздан, олун барышмакта хеп-си инсаннан.

¹⁹ Севгили кардашлар, кимсейдән кин чыкармайын, бракын Аллахын ўфкесинä, зерä йазылы: «Кин чыкармак Бенимдир, Бän öдөйе-жäm кötüлүклär ичин, deer Сааби».

²⁰ Буна карши, еер сенин душманын аачсайды, дойур ону. Сузсады, вер она су. Еер болä йапарсан, топлайажан кызгын кöмүр онун башына*.

²¹ Кötüлükтäн еңсөнмиш олма, ама ииликлäн еңсä кötüлүү.

Заабитлери сеслэйин

13 Херкезиниз сеслесин ўйсек заабитлери, зерä йок заабитлик, ани Аллахтан олмасын. Заабит оланнар Аллахтан сыраланмыш.

² Онуштан, ким карши дурэр заабитлерä, карши дурэр сырдай, ани Аллахтан курулу. Карши дурннар жезаланмыш олажэклар.

³ Зерä öндержилердән йок нечин коркмаа ии ишлär ичин, ама салт кötü ишлär ичин. Истеерсин коркмайасын заабитлердән ми? Йап ии ишлär, да о метедежек сени.

⁴ О – Аллахын изметкери сенин иилиин ичин. Ама еер кötü йапарсайдын, корк ондан, зерä о наафиля ташымээр кылышы. О Аллахын изметиндä, Онун ўфкесиннäн жезаласын кötü йапышылары.

⁵ Онуштан лääzym бойнунузу иилдäсизиз, диил саде Аллахын ўфкесиндäн, ама чүнкү ўреениздä билерсиниз, ани лääzym болä йапасыныз.

⁶ Онуштан харчлары öдейин, зерä заабитлär – Аллахын измет-

чилири, ани хожма чалышэрлар буну таманнамаа.

⁷ Хепсинä, кимä не борчлуйсунуз, верин. Кимä харч, верин харч, кимä верги, верин верги. Кимдän лääzym коркмаа, ондан коркун. Кими лääzym хатырламаа, ону хатырлайын.

Кардашчасына севгилик

⁸ Калмайын кимсейä бишеги борчлу, бири-биринизи севмектäн каарä. Зерä ким север башкаларыны, о Айоз Закону таманнээр.

⁹ Зерä сымарламаклар: «Ороспулук йапмайасын», «öлдүрмейäсинг», «хырысызлык етмейäсинг», /«йаланжы шаат олмайасын»/, «тамахланмайасын» хем башка сымарламаклар да хепси бу лафта баалы бирердä: «Сев йакын оланыны, нижä кендини».

¹⁰ Севги йапмээр кötüлük йакын оланына. Öлä ки, севги – Айоз Закону таманнамак.

¹¹ Йапын буны, билерäк, не вакытта йашээрыз. Гелди артык заман уйкудан уйанмаа, зерä шинди бизä куртулмак таа йакын, некадар озаман, аchan инанмаа башладык.

¹² Гежä илерлемиш, гүндöз йаклашэр. Онуштан бракылалым о ишлердән, не каранныкта йапыллэр, да алалым силäхлары, ани гүндöз кулланылэр.

¹³ Йакышыклы йашайалым, нижä гүндöз айдыннында лääzym. Олмасын айып ииленмеклär, сарфошчулук, ороспулук хем башка

* ^{12:20} Демäктir, ону чок утандыражан.

утанч ишләр. Аранызда кавга хем кысканчлык олмасын.

14 Сааби Иисус Христос сизи корусун, силәх гиби. Бакмайын таманнамаа тенин истедиклерини.

Каави хем зыйиф инан

14 Ии кабледин оннары, ким инанда зыйиф, ама санмаклар бетеринä чекишмейин.

2 Бириси инанэр, ани вар насыл имäй хепсиндäн, ама зыйиф олан ийер саде ешиллик.

3 Ким ийер хепсиндäн, ашаалатмасын ону, ким имеер. Ким имеер, мааналамасын ону, ким ийер хепсиндäн, зерä Аллах каблетмиш ону.

4 Кимсин сän, ани башкасынын изметкеринä маана булэрсын? О изметkeri доору чыкармаа еки кабаатландырмаа – онун чорбажысынын иши. О доору чыкакжэк, зерä Аллахын куведи вар, ону доору чыкарын.

5 Бириси сайэр бир гүнү тaa ўстүн обёр гүндäн. Таа башкасы сайэр хепси гүннери биртүрлү. Херкези каар версин, нейи инанэр.

6 Ким гүнү гүндäн сечер, Сааби ичин ölä япэр. /Ким гүнү гүндäн сечмеер, Сааби ичин сечмеер./ Ким ийер, Аллах ичин ийер, зерä Аллаха шүкүр едер. Ким имеер, Аллах ичин имеер, о да Аллаха шүкүр едер.

7 Кимсей биздäн йашамээр кендиisi ичин, хем кимсей öлмеер кендиisi ичин.

8 Йашарсак, Сааби ичин йашээрыз. Öлүрсäк, Сааби ичин öлериз.

Онуштан, йашарыз мы, öләриз ми, биз варыз Саабинин.

9 Зерä Христос онуштан öлдү хем дирилди, ки чорбажылык етсиин öлүлерин хем дирилерин ўстүнä.

10 Нечин сän маана булэрсын кардашына? Нечин ашаалэрсын кардашыны? Биз хепсимиз чыкаажээ Аллахын* даава скемнесинин öнүнä.

11 Зерä йазылы: «Бэн варым, deer Сааби, хербiri диз чёкежек Беним öнүмдä, хем хербир дил ачык шаатлык едежек, ани Баним Аллах».

12 Öлә ки, хепсимиз жувап vereжек кенди ичин Аллахын öнүндä.

*Гүйсендиримейелим
бизим кардашымызы*

13 Онуштан маана булмайалым бири-биrimizä, ама тaa ии, карарлайын япмайасыныз бишey, ани көстек олэр кардашыныза еки ону гүнаха дүшшүрүр.

14 Бэн билерим хем чок инанэрым, нижä бир инанжы Сааби Иисуса, ани йок бишey диил пак кенди-кендинä. О иш диил пак саде оннара, ким сайэр ону диил пак.

15 Ама еер сän гүйжендирирсейдин кардашыны имäклän, озаман гезмеерсин артык севгилик йолунда. Йок етмä имäклän биркимсейи, кимин ичин Христос öлдү.

16 Кötүлленмесин о, не сän ии сайэрсын.

17 Зерä Гök Падишахлыы диил имäк хем ичмäк, ама доорулук, услулук хем севинмäк Айоз Духта.

* 14:10 Аллахын: кими текстлердä «Христозун».

18 Ким бутүрлү измет едер Христоза, беенилмиш Аллахтан хем сайгы казанэр инсандан.

19 Өлә ки, бакалым йапмаа, не гетирер услулук хем духча каавилендирир бири-биirimизи.

20 Бир имäк ичин йыкма Аллахын ишини. Доору сöлемää, хер имäк темиз, ама о адам кötüлük йапэр, ангысы имäклän köстек олэр башкасына.

21 Иидир имейäsin йааны, имейäsin шарап хем корунасын хепсиндän, не кöстек олэр сенин кардашына, /еки недäн о гүнаха дүшер еки йуфкаланэр/.

22 Вар мы инанын? Кору ону кендин ичин Аллахын онүндä. Не мутлу она, ким кендини кабаатламээр, аchan йапэр, не сайэр доору!

23 Ама ким шүпейлän ийер, кабаатлы олэр, зерä имеер инаннан. Не инансыз йапылэр, о гүнах.*

*Каавилäр сабурлу олсуннар
зайыфларлан*

15 Биз, ани каавийиз инанда, дүшер ташыйалым куветсизлерин зайыфлыкларыны да бакмайалым салт кенди хошлумуз.

2 Хербиримиз лääzym беендирисин кендини йакын оланына иилик ичин, ки духча каавилендирисин ону.

3 Зерä Христос да бакмады Кендинини Кендинä беендирисин, ама нижä йазылы: «Сени кötüлейен-нерин кötüлүү Беним ўстүмä дүштү».

4 Хепси, не онжä йазылыды, йа-зылды бизим ўүрөнмемиз ичин, ки дайанмаклан хем хавезленмäк-

läн Айоз Йазылардан умудумузу коруялым.

5 Аллах, Ким дайанмак хем хавезлик верер, баашласын сизä, ки бири-биринизлän бир дүшүнмектä оласыныз Иисус Христозун öрненеэй гёрä.

6 Өлә ки, бирлїктä, бир ааздан метиннейäsиниз Аллахы – Саабимизин Иисус Христозун Бобасыны.

7 Онуштан бири-биринизи кабледин, нижä сизи дä Христос каблетти, Аллахын метиннii ичин.

8 Зерä deerим, ани Христос изметчи кесиклилär ичин олду, ки Аллахын инанчлыны гёстерсисин, адамаклары каавилесин, ани бобаларымыза адамышты,

9 ки башка миллетлär метиннесинäр Аллахы Онун ажыйанныы ичин, нижä йазылы: «Онун ичин шүкүр едëжäm Саны миллетлерин арасында хем түркү Сенин адына чалажам».

10 Хеп öлә йазылы: «Миллетлär, севинин Онун инсаныннан барабар».

11 Сора енидän денер: «Аллахы хепси миллетлär метиннесин, хем хепси халклар шаннасын».

12 Хеп öлә Исаиа deer: «Иессе-йин кёкүндäн бир филиз чыка-жэк, Ангысы ўүсөлөжек, чорбажы миллетлерä олсун, миллетлär дä Она умутланажэклар».

13 Аллах, Ким умут бизä версин, сизи долдурсун хертүрлү севинмäклän хем услулуклан инанынзыда, ки Айоз Духун кувединнäн сизи умутлан зенгиннетсин.

* 14:23 Кими текстлердä версетлär 16:25-27 бурада йазылыдыр.

*Павли – Христозун изметкери
миллетлерин арасында*

14 Кардашларым, бән көндім чок инанэрым, ани сиз пек ииликчий-сinez, ии билерсиниз, не йапмаа, хем да бежерерсinez бири-бири-нizä насаат вермää.

15 Ама кыйышмаклан йаздым сизä, ки енидән аклыныза гетирейим кими ишлери Аллахын иивергисиннän, ани бана верди,

16 ки Иисус Христозун изметкери олайым миллетлерин арасында. Бән чалышэрым айоз изметчиликтä, насаат едерäк Аллахын Ии Хаберини, ки миллетлär олсуннар Аллахтан кабледилмиш курсан гиби, ани Айоз Духтан айозланмыш.

17 Бу бетерä Иисус Христозда ўүнабилерим Аллаха изметчилиимдä.

18 Зерä кыйышажам лафетмää салт о ишлär ичин, не Христос йапты, бени кулланарак, ки миллетлär Ону сеслесиннäp, лафларымнан хем ишлеримнän,

19 мераклы нышаннарын хем шашмаклы ишлерин кудретлииннän, Айоз Духун кувединнän. Оläки, Христос ичин Ии Хабери хепердä насаат еттим, Иерусалимдäн Илирийда долайына кадар.

20 Чалыштым насаат етмää Ии Хабери орада, нередä Христозун ады билинмäрди, ки йывмайым бир темел ўстүндä, ани башкасындан койулу.

21 Нижä йазылы: «Оннар, ким Ондан хаберсизди, Ону горежеклär, хем оннар, ким Онун ичин ишитмедиидилär, аннайажэклар».

Павли истеер Ромайа гиттмää

22 Буннарын бетеринä чок сыра костек олду бана, сизä гелейим.

23 Ама шинди йок бир иш билä, не тутабилсисн бени бу ерлердä, да чүнкү чок йыллардан беери истеерим сизä гелейим,

24 бакажам урайым сизä, аchan Испанийайа гидежäm. Зерä умутланэрым, онжä сизи, гечärкän, гöрейим хем хошланайым баарлем бираз сизиннän калмактан, сора йардым едирсinez бана, орайы гидейим.

25 Ама шинди гидерим Иерусалимä, ки йардым Аллахын айоз халкына гötüreyim.

26 Зерä Македонийадан хем Ахайдадан инанжылар кайыл олдулар, топласыннар йардым фукааралар ичин Аллахын айоз халкындан, оннар ичин, кимнäp йашээрлар Иерусалимдä.

27 Елбетки кайыл олажэклар, чүнкү оннар борччу йардым етсinnäp. Зерä башка миллетлär иудейлерин духча ииликлериндäн пай алдылар, онун ичин оннар да борччу йардым етсinnäp гүүдей-жесинä.

28 Йаптыктан сора бу иши – гötürdüktn сора оннара хепси бу баашышлары, сиздäн гечип, Испанийайа гидежäm.

29 Билерим, ани, аchan гележäm сизä, гележäm бүтён иисөзлемäк-län Христоздан.

30 Йалварэрим, кардашлар, бизим Сааби Иисус Христос ичин хем Духун севгилии ичин, чалышын бенимнän барабар дуаларынызда Аллаха беним ичин,

³¹ ки куртулайым инансызлардан Иудейада, да Иерусалимä изметим ии кабледилсин Аллахын айоз халкындан,

³² да бутёрлү, Аллах истäрсä, севинмäклän сизä гелейим хем бираз сериннейим сизин аранызыда.

³³ Аллах, услулук верäн, олсун сизиннäн хепсинизлän! Амин.

*Маасуз истемеклär
хем селämнäр*

16 Таныттырэрым сизä бизим кызкардашы, Фивайы, ангысы диакониса Кенхрейа клисесиндä.

² Кабледин ону Саабинин адына, нижä йакышэр Аллахын айоз халкына. Йардым един она нейлän зору олажэк, зерä о чойуна хем бана кендимä йардымжы олду.

³ Селäm Прискиллайа хем Акиллайа, беним кафадарларыма Иисус Христозун ишиндä.

⁴ Оннар койдулар кенди кафаларыны, ки куртарсыннар беним йашамамы. Шўкүр едерим оннара, диил салт бän, ама хепси клиселяр, ани курулду башка миллэтлердä.

⁵ Сöлейин селäm клисейä, ани топланэр оннарын евиндä. Селäm Епенетä, севгили кардашыма, ангысы илк инанжы олду Христоза Асияя долайында.

⁶ Селäm Марийайа, ангысы чок ишледи сизин ичин.

⁷ Селäm Андроника хем Иунийайа, ани беним хысымнарым хем капанды кафадарларым. Оннар ии танынэр апостолларын арасында, оннар бендän öнжä Христоза инандылар.

⁸ Селäm Амплийата, беним севгили кардашыма, ани инанжы Саабийä.

⁹ Селäm Урбана, ани бизим кафадарымыз Христозун ишиндä, хем Стахисä, беним севгили кардашыма.

¹⁰ Селäm Апеллисä, Христозун дененмиш ишчисинä. Селäm Аристовулун евдекилеринä.

¹¹ Селäm Иродиона, беним хысымыма. Селäm Наркизин евдекилеринä, ангылары инанжы Саабийä.

¹² Селäm Трифенайа хем Трифосайа, ангылары чалышэрлар Саабинин изметчилииндä. Селäm Персидайа, севгили кызкардаша, ангысы чок чалышты Саабинин изметчилииндä.

¹³ Селäm Руфа, ани Саабинин сечилмиш изметкери, хем онун анасына, ангысы бана да ана гиби олду.

¹⁴ Селäm Асинкритä, Флегона, Ермесä, Патроваса, Ермаса хем кардашлара, ким оннарлан барабар.

¹⁵ Селäm Филолога хем Иулийайа, Нерейä хем онун кызкардашина, Олимпана хем хепсинä Аллахын айоз халкына, ани оннарлан бирердä.

¹⁶ Сöлейин селäm бири-биринизä, бир айоз öпушлän. Христозун хепси клиселери сизä селäm йоллээрлар.

Корунун кавгадан

¹⁷ Кардашлар, йалварэрым корунун оннардан, ким айырланмак йапэр, кöстек олэр хем каршы гидер ўүретмейä, ани каблеттиниз. Оннардан узакланын.

18 Зерә бусой инсаннар измет ет-
меерләр Христоза, бизим Саабийä,
ама кенди шкембелеринä. Татлы
сöзлärлän хем йалпак лафларлан
алдадэрлар саф ўреклилери.

19 Сизин сеслемениз ичин хеп-
си ишитти. Онуштан севинерим
сизин ичин, ама истеерим оласы-
ныз аариф ииликтä, ама билгисиз
кötü ишлердä.

20 Аллах, услугук верäн, тездä
езежек шейтанды сизин айаклары-
ныз алтында. Ииверги Саабимиз-
дäн Иисус Христоздан олсун си-
зиннäн. /Амин./

Сонсöз

21 Тимофеј, беним иштä кафа-
дарым, хем Луций, Иасон хем Со-
сипатер, беним хысымнарым, си-
зä селäm йоллээрлар.

22 Селäm йоллээрым Сабинин
адына бান, Тертий, ани йазыйа ге-
чирди бу кийады.

23 Селäm сизä Гайдан, кимдä бän
конакланэрым, хем бütүн клисе-
дäн. Селäm сизä Ерасттан, ани ка-
сабанын хазнатары, хем селäm си-
зä кардаш Кварттан.

24 Хайыр олсун хепсинизлän
Саабимиздäн, Иисус Христоздан!
Амин./

25 Шинди метинник олсун Ал-
лаха, Ким вар насыл каавилесин
сизи Ии Хаберä görä, Иисус Хрис-
тос ичин хаберä görä, ани насаат
едерим, чүнкү бу саклылык ачыл-
ды, ани саклы туттулуйду сонсуз
асирлердäн беери,

26 ама шинди белли олду хем
пророкларын йазыларыннан, ди-
веч Аллахын буйурмасына görä,
бидирилди хепси миллетлерä, ки
сеслесиннäр хем инансыннар.

27 Аллаха, Ким бирижик аариф,
олсун метинник Иисус Христо-
зун араjылышыннан даймалардан
даймалара! Амин.*

* 16:27 Сыралар 16:25-27 кими текстлердä 14-жүйе болёмүн биткисиндä йазылы.

ПАВЛИНИН ИЛК КИЙАДЫ КОРИНФЛИЛЕРӘ

Селәм хем шүкүр

1 Бән, Павли, Иисус Христоздан чаарылмыш апостол олмаа Аллахын истедиинә гөрә, хем кардаш Сосфен

² селәм йолләэрыйз сизә – Аллахын клисесинә Коринф касабасында, ангылар айозланмыш Иисус Христоздан хем чаарылмыш айоз олмаа – хем хепсинә, ким анэр бизим Саабимизин Иисус Христозун адыны херердә. О хем оннарын, хем бизим Сааби.

³ Ииверги хем услулук сизә Аллахтан, бизим Бобадан, хем Сааби Иисус Христоздан.

⁴ Херзаман шүкүр едерим беним Аллахыма сизин ичин хем Аллахын иивергиси ичин, ани ве-рилди сизә Иисус Христозда.

⁵ Зерә Ондан хербир ўзәрә зен-гиннединиз, хертүрлү сөзлән хем билгилән,

⁶ чүнкү шаатлыымыз Христос ичин кök салды сизин аранызда.

⁷ Ёlä ки, сиз геери калмәэрсыныз хич бир баашышта, беклärкän Иисус Христозун гелмесини.

⁸ О каавилейежек сизи биткийä кадар, ки чыкасыныз кабаатсыз о гүн, незаман бизим Сааби Иисус Христос гележек.

⁹ Аллах инанчтыр, Ангысы сизи чаарды, бирлик оласыныз Онун

Оолуннан, бизим Сааби Иисус Христозлан.

Клиседә айырыклыклар

¹⁰ Йалварэрым, кардашлар, бизим Сааби Иисус Христозун адыннан, хепсиниз аннашын, да олмасын айырыклык аранызда. Олун бирліктä, бир нееттä хем бир дүшүнмектä.

¹¹ Зерә хабер каблеттим Клоинин адамнарындан, ани аранызда олэр кавгалар.

¹² Не демäк истеерим, сиздä deerлär: «Бән Павлининим!», «Бән Аполлосунум!», «Бән Кифаныым!» йада «Бән Христозунум!»

¹³ Не, Христос болүндү мү? Павли ми сизин ичин ставроза герилди? Оса Павлинин адына мы ваатиз олдунуз?

¹⁴ Шүкүр едерим Аллаха, ани кимсей сиздäн ваатиз етмеди, Кристпән хем Гайдан каарä,

¹⁵ ки кимсей дейämесин, ани ваатиз олдунуз беним адымы.

¹⁶ Доору, ани ваатиз еттим Стефанын да евдекилерини. Оннардан каарä, билмеерим, башка биркимсейи ваатиз еттим ми.

¹⁷ Христос бени йоллады диил ваатиз едейим, ама насаат едейим Ии Хабери, диил аариф лафларлан, ки Христозун ставрозу анна-масыны кайбетмесин.

*Христос – Аллахын
куведи хем аарифлии*

18 Зерä насаат ставроз ичин ақылсызлык сайылэр оннарда, ким булунэр кайыптык йолунда, ама бизим ичин, ким куртулмак йолунда, Аллахын куведийдир.

19 Зерä йазылы: «Телеф едежäm аарифлерин аарифлиини хем йок едежäm фикирлилерин билгичлиини».

20 Нередä аарифлär? Нередä билгичлär? Нередä бу дүннейин лаф усталары? Не, Аллах гöстермеди ми, ани бу дүннейин аарифлии бир ақылсызылтыр?

21 Чүнкү Аллахын аарифлиинä гöрä бу дүннä Аллахы кенди аарифлииннäн танымады, Аллах кайыл олду, курттарсын инанжылары ақылсыз сайылан насаатлан.

22 Иудейлär истеерлär мераклы нышаннар, урумнар да аарээр аарифлик.

23 Ама биз насаат едериз Христозу, ани ставроза герилди. Бу иудейлär ичин бир кöстектири, ама йабанжы миллетлär ичин бир ақылсызылтык.

24 Чаарылмыш оланнар ичин сä, олсун иудей, олсун урум, Христос – Аллахын куведи хем аарифлии.

25 Зерä Аллахчасына ақылсызылтык таа аарифтир инсанжасына аарифліктän, Аллахчасына йуфкалык таа каавийдир инсанжасына куветтän.

26 Сöзгелиши, кардашлар, дүшүнүн, несой инсаннардыныз сиз,

ачан Аллах чаарды сизи. Инсан аннамасына гöрä чойунуз аариф диилдиниз, чойунуз каави диилдиниз, чойунуз бүйүк бойдан диилдиниз.

27 Ама Аллах айырды, не дүннä ақылсызлык сайэр, ки аарифлери утандырысын. Аллах айырды, не дүннä йуфка сайэр, ки каавилери утандырысын.

28 Аллах айырды, не дүннедä паасыз хем сайгысыз. Оннары, кими инсан бишейä саймээр, ки йоклаа индирисин бүйүк оланнары,

29 ки кимсей ўүнämесин Аллахын онёндä.

30 Ама Аллах йапты инанжы оласыныз Иисус Христоза. Онда, Ким олду бизим ичин Аллахтан аарифлик, доорулук, айозлук хем куртулмак.

31 Олә ки, нижä йазылы, «Ким ўйнер, ўүңсүн Саабийлân».

Насаат герилмиши Иисус ичин

2 Ачан гелдим сизä, кардашлар, гелмедиим, ки ачайым сизä бир саклы хабер* Аллахтан лаф усталиыннан хем ўстүн аарифликлän.

2 Зерä каарладым, сиздä унудайым хепсини, Иисус Христоздан каарä, Ангысы герилди ставроза.

3 Бэн кендим сизин аранызда йуфкайдым, коркардым хем чок титирäрдим!

4 Не сölедим хем насаат еттим, диилди инсанын аарифлиинä, инандырыжы лафларында, ама куветтä, не Айоз Дух ачыклээр,

5 ки сизин инаныныз темелленсин диил инсан аарифлиинä, ама Аллахын кувединä.

* 2:1 Саклы хабер: кими текстлердä «шаатлык».

Аллахын аарифлии

6 Хеп окадар биз насаат едериз аарифлик олгун инанжылар арасында, ама бу аарифлик диил шиндики заманын йада шиндики кулланыжыларын аарифлии, анжылары гелип-гидерләр.

7 Ама насаат едериз Аллахын аарифлиини – гизли, саклы тутулмуш аарифлии, ани Аллах дүнне-йин курулмасындан онжä сыраплады бизим метинниимиз ичин.

8 О аарифлии кимсей танымады шиндики заманын кулланыжыларындан. Еер таныйайдылар, ставроза гермейежейдилäр метинни Саабийи.

9 Ама нижä йазылы: «Не инсан гөзү гөрмеди, не инсан кулаа ишитмеди, хем не инсан ўреенä дамнамады, öлä о ишлär, не Аллах хазырлады оннар ичин, ким Ону север».

10 Бизä Аллах Кенди Духуннан ачыклады буну. Аллахын Духу хепсини аараштырэр, артык Аллахын деринниклерини дä.

11 Хакына, ким таныйабилир инсанын неетлерини, кенди духундан каарä, ани инсанда? Хеп öлä кимсей таныйамээр Аллахын неетлерини дä, Аллахын Духундан каарä.

12 Биз каблетмедин дүннä духуну, ама Духу, ани Аллахтан гелир, ки таныйалым о баашышлары, не Аллах верди бизä.

13 Бунун ичин лафедериз диил сөзлärлän ўүредилмä инсан аарифлииндäн, ама ўүредилмä Духтан, ачыкрайып духча ишлери оннара, кимдä Дух вар.

14 Инсан, ани тендäн кулланылмыш, каблетмеер Аллахын Духунун ишлерини, зерä буннар гөрүнер она бир акылсызылык гиби, да йок насыл аннасын, зерä буннары лääzym аннамаа духча.

15 Духтан кулланылмыш инсан са хепсими аннар, ама кендиси кимсейдäн аннанылмамыш калэр.

16 Зерä «ким вар насыл аннасын Саабинин дүшүнмесини да Она акыл верäбильсин?» Ама биздä вар Христозун дүшүнмеси.

Коринф клиссесиндä кавга

3 Кардашлар, бэн йокту нижä лафедейим сизиннäн нижä Духтан кулланылмышларлан. Лääzym олду лафедейим нижä тендäн кулланылмышларлан, нижä инсаннарлан, ангылары күчүк евлат гиби Христозда.

2 Дойурдум сизи сүтлän. Вермедин сизä четин имäк, зерä чинеийäмейежейдиниз, шинди дä чинеийäмееरсиниз,

3 чүнкү сиз таа тендäн кулланылмышсыныз. Еер сизин аранызда варса кысканчлык хем кавга, /хем айырыклык/, бу гөстэрмее ми, ани тендäн кулланылмышсыныз хем йашээрсыныз калан инсаннары гиби?

4 Еер сиздäн биркимсей дейäрсä: «Бэн Павлининим», башкасы да дейäрсä: «Бэн Аполлосунум», диилсиз ми сиз дүннä инсаннары гиби?

5 Ким Павли? Ким Аполлос? Оннар изметкерлär, кимин йардымыннан сиз инандыныз. Сааби херкезинä кенди ишини верди.

6 Бэн ектим тоому, Аполлос йыслады, ама Аллах бўуттё.

⁷Öлә ки, ким екти хем ким дäйыслады – оннар бишөй диил, ама Аллах, Ани бүйттöү, О – жүмнä.

⁸Ким екер хем ким йыслэр, оннарын бир сайгылары. Херкези кенди зааметинä гёрä öдек кабледежек.

⁹Зерä биз – Аллахын ишчилери, ама сиз – Аллахын тарласы, Аллахын йапысы.

¹⁰Аллахын иивергисинä гёрä, не бана верили, бän, нижä бир аариф уста, темели койдум, башкалары да бу темел ўстүнä йывды. Херкез лаёзым баксын, нетүрлөй йывэр.

¹¹Зерä кимсей йок насыл койсун башка бир темел, ондан каарä, не койулу, ангысы вар – Иисус Христос.

¹²Еер биркимсей йыварсайды бу темелин ўстүнä алтын, гүмүш, паалы таш, аач, саман, сааз, –

¹³Херкезин иши белли олажэк, зерä даава гүнүндä ўзä чыкакжэк, чүнкү атешлän ачыкланажэк. Атеш херкезин ишини денеңеҗек, ким недän йывды, гөстережек.

¹⁴Еер йапы, ани йывылы биркимсейдän темел ўстүнä, айакча каларсайды, о баашыш еденеҗек.

¹⁵Еер биркимсейин йапысы янарсайды, о зарар гötүрежек. Кенди куртулаҗэк, ама олажэк, сансын атеш ичиндän гечмиш.

Аллахын айоз бинасы

¹⁶Билмеерсиниз ми, ани сиз Аллахын айоз бинасы, хем ани Аллахын Духу сиздä йашэр?

¹⁷Еер биркимсей йыкарса Аллахын айоз бинасыны, она Аллах бела вережек, зерä Аллахын бинасы айоздур. Сиз – о айоз бина.

¹⁸Кимсей кендини алдатмасын. Еер сиздän биркимсей сайарсайды кендини аариф бу заманда, о лаёзым «акылсыз» олсун, ки етишсин хакына аарифлää.

¹⁹Зерä бу дүннейин аарифлии, Аллахын ёнүндä бир акылсызлык гиби. Нижä дä йазылы: «Аллах тутэр аарифлери оннарын шалвирликлериннä».

²⁰Хем таа: «Аллах билер, ани аарифлери дүшүнмеклери бошунарды».

²¹Онуштан кимсей ўёнмесин инсаннан, зерä хепси сизин.

²²Олсун Павли, олсун Аполлос, олсун Кифа, олсун дүннä, олсун йашамак, олсун олём, олсун шиндики ишлэр йада гелэн ишлэр, хепси сизиндир.

²³Ама сиз Христозун, Христос да Аллахын.

Кимнäрдир апостоллар?

4 Кимин гиби инсаннار бизи лаёзым сайсын: Христозун изметкерлери хем Аллахын саклы ишлеринин векиллери.

²Бундан каарä, не истенир бир векилдän? Ки кенди ишиндä инанч олсун.

³Бän аз касаветленерим, еер сиздän йада башка инсандан мааналанарсайдым. Бän кенди-кенди ми дä мааналамээрым.

⁴Макар ки бän кендимдä бир кусур билä гörмөерим, хеп оқадар бунуннан доору чыкмээрым. Бени даава чыкаран – Саабидир.

⁵Онуштан хич мааналамайын таа вакыт гелмедииннä. Беклейин Саабинин гелмесини, Ангысы ачажэк хепсини, не саклы караныкта,

да ўзä чыкаражэк инсан ўреклериин неетлерини. Озаман херкез метинник Аллахтан еденежек.

⁶ Кардашлар, буннары сёледим кендим ичин хем Аполлос ичин, сизä файдалы олсун дейни, ки ўүренäсизиз биздäн да чыкмайасыныз ондан, не йазылы, хем хич кимсей башкасынын ёнүндä ўүнмесин.

⁷ Ким башкасындан сени таа ўстүн йапэр? Не вар сендä, ани Аллахтан каблетмедин? Чүнкү Ондан каблеттин, нечин ўйнерсин сансын каблетмедин?

⁸ Сиз шиндиdäн дойундунуз, шиндиdäн зенгиннединиз! Бизсиз падишахлык едерсиниз! Олайды баарлем хакына падишахлык едäсиз, биз дä сизиннäн падишахлык едäрдик!

⁹ Санэрым, ани Аллах бизи, апостоллары, ортайа чыкарды ен сонда, сансын оннары, ким олумä даава едилмиш. Зерä олдук нижä бир серги бүтүн дүннейä – хем ангиллэрä, хем инсаннара.

¹⁰ Биз акылсызыз Христос ичин, ама Христос сизи аариf йапты! Биз йуфкайыз, сиз са каавийсиз! Сиз метиннийсиз, биз икрамсыз!

¹¹ Шиндийä кадар чекериз аачлык, сусузлук, чыплаклык хем дүүлөриз, ердäн ерä гезериз,

¹² чалышарак ишлеериз кенди эллерилизлän. Аchan кötüлеерлär бизи, биз иисöзлеериз. Аchan кооплэрлар, дайанэрзы.

¹³ Аchan бизä фена лаф сёлеерлär, биз йалпак жувап едериз. Биз бўёнкү гўнä кадар гўбўр гибийиз бу дўннедä, хепсиндäн сыйбыдылмыш.

¹⁴ Йазмээрым буннары, ки утандырайым сизи, ама насаатлайым, нижä севгили ушакларымы.

¹⁵ Зерä, олса да биннäн адамыныз, ким сизи Христоза гötürer, нижä чырак ушаа окула гötürür, хеп окадар саде бир бобаныз. Бän Ии Хабери сизä хаберледимиidäн сизин бобаныз олдум, инандырапрак сизи Иисус Христоза.

¹⁶ Олä ки, йалварэрым, бана бензейин.

¹⁷ Бунун ичин йолладым сизä Тимофейи, ангысы беним севгили ушаам, О Саабийä инанчтыр. О аклыныза гетирежек, насыл бän Христозун йолунда гидерим хем несой херердä хербир клисейи ўйредерим.

¹⁸ Сиздäн кимилери шишкенненди да сандылар, ани сизä гелмейежäm.

¹⁹ Ама Сааби истärsейди, тездä гележäm. Озаман денеңеҗäm бу шишкеннерин диил лафларыны, ама куветлерини.

²⁰ Зерä Гök Падишахлыы тутунмэр лафлардан, ама куветтäн.

²¹ Не истеерсиз, сизä фышканнан мы гелейим оса севгийлän хем йаваш духлан мы?

Ороспулук йапан кардаш

5 Аслысыны сёлеерлär, ани аранызыда ороспулук вармыш, хем олä бир ороспулук, ани тайфэннарда да олмэр. Орайы кадар етишти, ани сиздäн бириси йашээр кенди бобасынын карысыннан.

² Сиз дä бунуннан шишкеннерсиз! Таа ии олажэйды, ки аалайасыныз. О, ким бу иши йапты,

дүшер уурадылсын араныздан, ёлә диил ми?

³ Макар ки булунмээрим гүүдей-ләйн аранызда, ама олуп духлан, каарладым, сансын аранызда бу-лунэрим, ани ким йапты буну,

⁴ топланмакта, Иисусун адына, хем беним духум да олсун си-зиннән, Саабимиз Иисусун куве-диннән,

⁵ верин ону шайтанын елинә, ки тени телефон олсун, ама духу куртулсун Сааби Иисусун гелме-синдә.

Христос – Паскеллә кузусу

⁶ Ўүнмениз диил ии. Билмеер-синиз ми, ани аз майа бүтүн хаму-ру кабардэр?

⁷ Пакланын ески майадан, ки ола-сыныз бир ени хамур, нижä дä ма-йасызыныз. Зерä Христос, бизим Паскеллә кузумуз, курбан олду.

⁸ Гечирелим йортуй диил ески хамурлан хем диил кин хем кöтüлük майасыннан, ама хализ-лиин хем аслылын майасыз ек-мäйннäн.

⁹ Сизä йаздым беним кийадым-да, кафадар олмайасыныз ороспuluк йапаннарлан.

¹⁰ Доорусуну, не демäк истäр-дим, диил, ки кафадар олмайасы-ныз бу дүннейин адамнарыннан, ким ороспулук йапар, тамахлык едäр, сойгунжуулук едäр йада идол-лара баш иилдäр. Зерä озаман лää-zym чыкасыныз бу дүннедäн!

¹¹ Ама йаздым, кафадар олма-йасыныз биригиннән, ким кенди-ни «кардаш» сайэр, ама кенди бир

ороспу, тамах, идоллара баш иил-дäн, амазчы, ичкиккىй йада бир хыр-сыз. Бутёрлү адамнарлан дүшмеер софрай да отурасыныз.

¹² Хакына, не ишим беним, ма-налайым дышанкылары? Дүшмеер ми, даава кесäсизиз клиседä олан-нара?

¹³ О дышанкы оланнары Аллах даава едежек. «Араныздан уура-дын бу кötü адамы».

Христианнарда даавалар

6 Насыл кыйышэр сиздäн би-риси башкасына даава ачмаа, да даава кесмäй гидер инансызла-ра*, ама гитмеер Аллахын айоз халкына?

² Билмеерсиниз ми, ани Алла-хын айоз халкы даава кесежек бу дүннейä? Еер дүннейä даава ке-сärсейдиниз, күчük ишлердä даава кесämärsиниз ми?

³ Билмеерсиниз ми, ани биз даава кесежез ангиллерä? Нека-дар таа чок даава кесäбилириз бу заманын ишлериндä!

⁴ Аchan вар бир дааваныз бу йашамактакы ишлэр ичин, сиз даавайы койэрсыныз оннары, ким клиседä бишег диил.

⁵ Буннары сёлеерим сизин утана-маныз ичин. Не, сизин аранызда бир дä аариf адам йок му, ки чöз-дöрсүн кардашлар арасында даавалары?

⁶ Кардаш кардашыннан даава-йа чыкэр, да буну инансызларын онүндä йапэр!

⁷ Сиз бири-биринизиз даавайа верäрсениз, бу – сизин ичин бир

* ^{6:1} Инансызлар – урумҗа «диил доорулара».

ашааланмактыр. Таа ии диил ми, зарара дайанасыныз? Таа ии диил ми, кайбедәсинаиз?

8 Ама сиз кендиниз заары йапэрсыныз хем кенди кардашларынызы да сойэрсыныз.

9 Билмеерсиниз ми, ани о доору олмайаннар Гёк Падишахлыны мирас етмейежекләр. Алданмайын, хайырсызлык йапаннар, идоллара баш иилденнäр, ороспулук йапаннар, гомосексуалистлär*,

10 хырсызлар, тамахлар, ичкижилäр, амазчылар, сойгунжулар Гёк Падишахлыны мирас етмезлär.

11 Бутурлўйдү киминиз сиздäн, ама йыкандыныз, айозландыныз, акландыныз Сааби Иисус Христозун адыннан хем бизим Аллахын Духуннан.

Ороспулуктан корунун

12 «Хепсини дүшер йапайым», – deerсиниз, салт диил хепси файдалы. «Хепсини дүшер йапайым», – deerсиниз, ама бишегө бракмам бени запласын.

13 «Имäк шкембä ичин, шкембä дä имäк ичин», – deerсиниз. Ама Аллах телефон едежек икисиниз дä. Гүүдä диил ороспулук ичин, ама Сааби ичин, Сааби дä гүүдä ичин.

14 Аллах, Ким дирилтти Сааби, дирилдежек бизи дä Кенди кувединнäн.

15 Билмеерсиниз ми, ани сизин гүүделериниз – Христозун еклери? Не, Христозун еклерины алыш,

йапайым оннары ороспулук еклери ми? Олмаз!

16 Не, билмеерсиниз ми? Ким бирлешер ороспуллан, бир гүүдä олэр онуннан. Нижä дä соленер: «Оннар икиси бир гүүдä олэрлар».

17 Ама ким бирлешер Саабийлän, Онуннан бир дух олэр.

18 Корунун ороспулуктан. Ка-лан гүнахлар, ани инсаннар йапэр, гүүдедän дышары, ама ороспу кенди гүүдесинä каршы гүнах ялапер.

19 Не, билмеерсиниз ми, ани гүүдениз – Духун айоз бинасы, нередä Айоз Дух булунэр, хем Ону Аллахтан каблеттиниз? Сиз кенди-кендинизин диилсиниз.

20 Зерä сиз сатын алышынызын бир бүёк паайлан. Онуштан метиннейин Аллахы сизин гүүденизлän /хем дуихунузлан, ани Аллахтан каблеттиниз/.

Евленмäк ичин

7 Дöнелим оннара, нечин йаздыныз бана: «Иидир, ки адам карыйа докунмасын», – deerсиниз.

2 Ама, ки ороспулуктан корунсуннар, хербир адамын кенди карысы олсун хем хербир карынын кенди кожасы олсун.

3 Којка кенди боржуну карынын öнүндä йапсын, хеп öлә кары да кенди боржуну којанын öнүндä йапсын.

4 Кары диил чорбажы кенди гүүдесинä, ама којка. Хеп öлә којка да диил чорбажы кенди гүүдесинä, ама кары.

* 6:9 «Гомосексуалистлär» ики урумжа лафтган чевирили.

5 Бири-бириниздән атылмайын, салт кайыллыклан бир вакыда айыры калабилирсиз, ки вериләсінiz дуайа; ама сора енидән бирлешин, ки запсызлық бетеринә шейтан денәмесин сизи.

6 Буну сизә вермеерим бир сырмарламак гиби, ама бир насаат гиби.

7 Бән истеерим, ки хепси инсан беним гиби олсун, ама херкезин Аллахтан вар кенди баашышы. Биричинә бир түрлү, башкасына башка түрлү верили.

8 О евленмемишлерә хем дулларпа деерим, ани ии олур, ки беним гиби калсыннар.

9 Ама заплайамарсайдылар кендилерини, ко евленсиннәр. Зерәтаа ии, ки евленсиннәр, некадар севдайлан йансыннар.

10 Евлилерә деерим диил бән, ама Сааби: кары айырылмасын кояжасындан.

11 Еер айырылдысайды, дурсун евленмедин, йада кенди кояжасыннан барышсын. Кожа да бракмасын кенди карысыны.

Инанжы хем инансыз кары-кожа

12 Ёбүрлеринә деерим бән, ама диил Сааби. Еер бир кардашын карысы инансызсайды, ама кайылсайды онуннан йашамаа, айырылмасын карысындан.

13 Еер карынын кояжасы инансыздайды, ама истәрсейди онуннан йашамаа, айырылмасын кояжасындан.

14 Зерә о инансыз кожа айозланәр инанжы карыдан, хем инансыз кары айозланәр инанжы кожадан. Башка түрлү ушаклары-

ныз пак олмайажэйдылар, ама шинди оннар айоз.

15 Еер инансыз тараф истәрсейди айырылмаа, ко айырылсын. Бу халда кардаш йада кызкардаш диил баалы. Аллах чаарды бизи йашайалым услугукта.

16 Зерә нередән биләсип сән, кары, курттармайажан мы кожаны? Еки, кожа, нередән билерсин, курттармайажан мы карыны?

Херкез кенди ериндә

17 Херкез йашасын ёlä, нижä Аллах она пайетти, хем нижä Сааби ону чаарды. Бу сырдай ерлештирдим хепси клисердердä.

18 Еер биркимсей кесиклийкän чаарылдысайды, о кесикли калсын. Еер биркимсей кесиксизкän чаарылдысайды, о йапмасын кесиклик.

19 Кесиклик бишеги диил, кесиксизлик дä бишеги диилдир. Аслы не лäйзым – таманнама Аллахын сымарладыкларыны.

20 Херкез не халда чаарылды, о халда да калсын.

21 Чырак мыйдын, ачан чаарылды? Каҳырланма, ама еер бошанабилирсейдин, таа ии олур, ки файдаланасын бу колайлыктан.

22 Ким чыракты, ачан Саабидән чаарылды, о Саабидä сербест. Хеп ёlä ким сербесткän чаарылды, о Христозда чырак.

23 Сиз сатын алындыныз бир бүйүк паайлан. Онуштан олмайын чырак инсаннара.

24 Кардашлар, херкез калсын о халда Аллахын онүндä, не халда чаарылды.

Евленмемишиләр ичин

25 Кызлар ичин бендә Саабидән йок емир. Ама бән бир насаат ве-рерим, чүнкү едендим Саабидән ажыйианык, ки инанч олайым.

26 Өлә санэрим, ки шиндикى сы-кынтылара гөрә, ии олур, ки хер-бири калсын, нижä булунэр.

27 Баалыйсын мы карыйлан? Он-дан бошанмаа бакма. Бошандын мы карыдан? Аарама башка кары.

28 Ама еер евленärсейдин, гү-нах йапмэрсын. Кыз да, еер евле-нärсейди, гүнах йапмэр. Салт ки оннарын бу йашамакта сыкынты-лары олажэк, да бән истеерим си-зи бундан куртаратыйым.

29 Кардашлар, тә не истеерим сölемää: вакыт кысалды. Шиндән сора кимин вар карысы, олсун, нижä дä йок.

30 Ким аалээр, олсун ааламайан-нар гиби. Ким севинер, олсун се-винмейеннäр гиби. Ким сатын алэр, олсун оннар гиби, кимдä йок.

31 Ким файдаланэр бу дүнне-йин иликлериндән, олсун, нижä оннар, ким файдаланмэр, зерä дүннейин шиндикى халы гечäр.

32 Ама бән истеерим, ки сиз ола-сыныз кахырсыз. Ким евленмеди, кахырланэр Саабинин ишлери ичин. Бакэр, кендини Аллаха беен-дирсисин.

33 Ама евли кахырланэр дүннä ишлери ичин. Бакэр, кендини ка-рысына беендирсисин.

34 Хеп өлә айырыклык вар евли карынын хем кызын арасында. Кыз кахырланэр Саабинин ишлери ичин. Бакэр, нижä гүүдесиннäн хем духуннан айозлансын. Ама

евли кары кахырланэр дүннä иш-лери ичин. Бакэр, кендини коҗа-сына беендирсисин.

35 Сöлеерим буңу сизин иилии-низ ичин, диил ки сизи сықыла-йым, ама ки сиз йакышыклы йа-шайасыныз хем херзаман бүтён фикиринизлән Саабийä измет едä-синиз.

36 Еер биркимсей сайарсайды, ани диил йакышыклы, ки кызы генчлиини гечирсисин, лääзыымса ев-ленсисин, о йапсын, нижä истеер, кызыны еверсисин.

37 Ама кимин йокса зору евер-син кызыны, ким кенди ўреендä каавийсä, да варса насыл йапсын истедииннä гөрә хем ўреендä ка-рарладыйса, ки евермесин кызы-ны, о ии йапэр.

38 Өлә ки, ким еверер кызыны, ии йапэр, ама ким евермеер, таа ии йапэр.

39 Евли кары баалы законнан коҗасына окадар вакыт, некадар йашэр коҗасы. Ама еер коҗасы öлärсейди, озаман кары сербест, вар нижä евленсисин, кимä истеер, ама салт она, ким Саабининдир.

40 Ама беним дүшүнмемä гөрә, кары олур таа мутлу, еер евлен-меди каларсайды. Санэрим, ани бендә дä вар Аллахын Духу.

Идоллара баашланмыши курбаннар

8 Идоллара баашланмыши кур-баннар ичин билериз, ани «хепсимиздä билги вар», салт ки билги кабардэр, ама севги духча каавиелеер.

2 Ким санэр, ани билер бишней, о бишней билмеер, нижä лääзыым билсисин.

³Еер биркимсей севәрсейди Аллахы, Аллах ону билер.

⁴Öлә ки, идоллара баашланмыш курбаннарын йаанысы ичин билериз, ани идол бу дүннедә диил бишей, хем йок башка аллах, бир Аллахтан каарә.

⁵Гöктä хем ердä варса башка денилän «аллахлар», – доору, ани чок аллахлар хем саабилäр вар –

⁶биздä салт бир Аллах – Боба вар. Ондан хепси йарадылы, биз дä Онун ичин йашээрыз. Хем бир Сааби – Иисус Христос. Хепси Онун араажылыыннан йарадылыды, биз дä Онун араажылыыннан йашээрыз.

⁷Ама херкезиндä йок бу билги. Кимиси алышыкты идоллара баш иилтмäй да бүүн, йааны ийärкäн, дүшүнерлär, ани йааны идола баашланмыш. Оннар инжä ўзлү, да бундан ўзлери лекеленер.

⁸Имäк бизи Аллаха йаклаштырмэр. Еер ийärсäk, бишey казанмээрыз, еер имäрсäk, бишey кайбетмеериз.

⁹Саде бакын, сизин сербестлинииз олмасын бир кёстек йуфка инанжылара.

¹⁰Зерä еер биркимсей, инжä ўзлү, гөрәрсейди сени, кимдä вар билги, отуаркан софрада идол бинасында, бу йапмаз мы, ки о да исин идоллара баашланмыш курбаннардан?

¹¹Бутакым бу инжä ўзлү кардаш кайбелир сенин билгиндäн – о бир кардаш, кимин ичин юлду Христос.

¹²Еер бутүрлү гүнах йапарсайдыныз кардашлара каршы да инжä ўзлерини йараларсайдыныз, Христоза каршы гүнах йапэрсыныз.

¹³Öлә ки, еер имäк бетеринä оларсайды, ки кардашым гүнаха гирсин, озаман хич имäм йааны, ки кардашымы гүнаха сокмайым.

Апостолун пайы

¶ Диилим ми бэн сербест? Диилим ми апостол? Гёргемид ми бэн Иисусу, бизим Саабийи? Диилсиз ми сиз – беним изметимин мейвасы Саабидä?

²Еер башкасы ичин диилсейдим апостол, сизин ичин баарлем апостолум. Беним апостоллуумун мүхүрү сизсиз, чүнкү инанжыйсыныз Саабийä.

³Бутүрлү доору чыкарэрим кендими оннара каршы, ким бени маанаалээр.

⁴Йок му дооруулумуз, ийелим хем ичелим?

⁵Йок му дооруулумуз, биз бирäр кызкардаш алалым, ки карымыз олсун, нижä йапэр обёр апостоллар, Саабинин кардашлары хем Кифа?

⁶Не, салт беним хем Варнаванын мы йок дооруулумуз ишләмейелим?

⁷Ким жэнгä гидер кенди харжыннан? Ким баа койэр да емисиндäн имеер? Ким сүрүйү отладэр да сүрүнүн сүдүндäн ичмеер?

⁸Не, саде адамжасына мы буннары сёлеерим? Буну сёләмеер ми Айоз Закон да?

⁹Моисейин законунда йазылы: «Бааламайасын юкүзүн аазыны харман дүйүйärкäн». Не, юкүзлär ичин ми кахыранлэр Аллах?

¹⁰Оса маасуз бизим ичин ми лафедер? Елбетки, бизим ичин йазылы. Чүнкү ким сүрер, сүрсүн

умутлан, хем ким харман дүййер, дүйсүн умутлан, ки пайы да ола-жэк хармандан.

11 Чүнкү биз ектик сиздә духча тоомнар, бүүк иш ми олур, еер сиздән тенҗә бичärсäк?

12 Еер башкаларының дооруулуу варсайды, сиздән йардым алсыннар, бизим таа чок дооруулумуз йок му? Ама биз бу доорулуктан файдаланмадык. Хепсини гечирдик, ки көстек олмайалым Христозун Ии Хаберинин насаат едилмесинä.

13 Билмеерсиниз ми, ани айоз изметчилик йапан Айоз бинадан дойнэр. Ким изметчи курбаныкта, пай алэр ондан, не вар курбаныкта.

14 Хеп ёlä Сааби да сыралады, ким насаат едер Ии Хабери, Ии Хабердän йашасыннар.

15 Ама бän бу доорулукларымдан хич бирисиндän билä файдаланмадым. Буннары йазмээрым, ки беним ичин бишег йапылсын, зерä бана таа ии ёлейим, некадар биркимсей боша чыкарсын беним лафымы.

16 Еер насаат едärсейдим Ии Хабери, йок нейлän ўүнэйим, зерä бу беним боржум. Вай бана, еер насаат етмärсейдим!

17 Еер буну кенди истедиимдän йапарсайдым, баашыш еденärim. Еер зоруна йапарсайдым, йапэрым саде о измети, не бана инандырылмыш.

18 Озаман не баашыш бана олур? Бу, ани насаат едерäк Ии Хабери /Христос ичин/, насаат едерим ѡдексиз, файдаланмайарак, Ии Хаберин насаатчысы оларак, кенди дооруулумдан.

19 Зерä сербест оларак, кимсейин чыраа диилим, кендими чырак херкезинä йаптым, ки таа чок исан казанабилейим.

20 Иудейлärлän бän иудей гиби кендими гötürдüm, ки иудейлери казанайым. Макар ки кендим Айоз Законун запында диилим, Законун запында оланнарлан сансын Законун запында олдум, ки казанабилейим Закондан заплы оланнары.

21 Оннарлан, кимдä Айоз Закон йок, олдум сансын бендä дä Закон йок, ки казанабилейим оннары, кимдä Закон йок, макар ки бän диилим бир адам, кимдä йок Аллахын Закону, ама Христозун Законун запындайым.

22 Йуфкаларлан йуфка олдум, ки йуфкалары казанабилейим. Херкезиннäн хепси олдум, ки куртрабилейим баарлем кимисини.

23 Хепсини Ии Хабер ичин йапэрым, ки беним дä пайым олсун Ии Хаберин ииликлериндän.

24 Билмеерсиниз ми, ани ким йарышмакта йарышэр, хепси качып-йарышэр, ама салт бириси баашыш казанэр? Сиз ёlä качын, ки баашыш казанабилäсиниз!

25 Хепси, ким йарышэр атлетик ойуннарда, тутэрлар кендилери ни заплы хербир ўзерä. Оннар буну йапэрлар, ки бир сörпешäр фенец казансыннар. Ама биз йапэрыз, ки сörпешмäз фенец казаналым.

26 Онуштан бän качмээрым, нижä бириси, ким билмеер, нерейи доору качэр. Бошуна йумуруклан дүйүмеерим, нижä бириси, ким лўзгери дүййер.

27 Ама кенди гүёдеми серт кулланэрым да запта тутэрим. Зерә истәмеерим, ки насаат едип башкасына, сонда кендим бир тарафта калайым.

Израил бизә ёрнек

10 Кардашлар, истәмеерим, хаберсиз каласыныз, ани хепси бобаларымыз булат алтында булундулар, да хепси дениз ичиндән гечтиләр.

2 Хепси булатта хем дениздә ваатиз олдулар, ки баалашыннар Моисейлән.

3 Хепси иди бир имектän, верили Айоз Духтан.

4 Хепси ичти бир судан, верили Айоз Духтан, зерә ичтиләр бир дүхча Канарадан, ани ардларындан геләрди, о Канара – Христос.

5 Хеп окадар таа чойуну оннардан Аллах беенмеди, чүнкү чолда кайбелдиләр.

6 Оннарлан буннар хепси олду, ки бизä ёрнек олсуннар, ки истәмейелим кötүлük йапмаа, оннар гиби.

7 Баш иилтмейин идоллара, оннардан кими гиби, нижä йазылы: «Инсан отурду имää хем ичмää, сора, калкып, ойнайып, сефаланмаа башлады».

8 Ороспулаа дўшмейелим, нижä оннардан кими дўштү, да бир гүндä ирми ўч бини ерә серилди.

9 Денәмейелим Саабийи, нижä оннардан кимиси денеди да ийланнардан олдўрўлдўләр.

10 Мырылдамайын, нижä оннардан кими мырылдады да телефондар олдулар олём ангилиндән.

11 Буннар оннарлан олду, ки бизä ёрнек олсун, бизим ичин

йазылды, ки акыл ўүренелим биз, ким етишти битки вакытлара.

12 Бутакым, ким санэр, ани айакча дурэр, баксын дўшмесин.

13 Сизä гелди денемеклär, хеп олә, нижä херкезинä гелер. Аллах инанч да колвермäз, ки кувединиздән зеедä дененмиш оласыныз. О денемäк вакыды хазырлайажэк сизä бир чыкыш йолу, ки дайана-билäсизиз.

Идоллар хем комка

14 Онуштан, севгили кардашларым, сакынын идоллара баш иилтмектän.

15 Лафедерим, нижä акыллы инсаннара, сиз кендiniz дўшүнүн, не сёлеерим.

16 Иисёзленмиш чёлмек, ангысыны иисёзлеериз, диил ми пайдашлык Христозун канындан? Екмек, ангысыны кырэрыз, диил ми пайдашлык Христозун гүёдесиндән?

17 Чүнкү бир екмек, биз дä чоклук бир гўйдайиз, зерә хепсимиз пайдашыз бир екмектän.

18 Бакын оннара, ким тенҗесинä Израил сенселесиндән. Оннар, ким курбаннардан пай алэр, пайдаш олмээр мы курбанныктан да?

19 Не истеерим сёлемää? Курбанын, идола баашланмыш, сайгыллы вар мы? Йада идолун вар мы сайгыллы?

20 Олмаз! Буну deerим: чүнкү тайфэннар курбаннарыны баашләэр фена духлара, ама диил Аллаха. Бэн истәмеерим, ки сиз пайдаш оласыныз фена духларлан.

21 Йок насыл ичäсиниз хем Саабинин чёмлеңдän, хем фена духларын чёмлеңдän. Йок насыл пайдаш оласыныз хем Саабинин софрасындан, хем дä фена духларын софрасындан.

22 Нечин истеериз Саабий гүжендирмää? Не, биз Саабидän тaa каавийиз ми?

Хепсини йапын

Аллахын метинни ичин

23 «Хепсини дүшер йапайым», – деерсиниз, ама хепси файдалы олмаз. «Хепсини дүшер йапайым», – деерсиниз, ама хепси духча каавилемäз.

24 Кимсей бакмасын саде кенди файдасыны, ама херкези баксын башкасынын да файдасыны.

25 Ийин хербир йааныдан, ани панайырда сатылэр, хич соруштурмайырак, ки ўзүнүз пак олсун.

26 Зерä «бүтён ер хем не ер ўстүндä – хепси Саабининдир».

27 Еер инансызлардан бири сизи софрайа теклиф едärсейди, да сиз гитмää кайыл олурсайдыныз, ийин, не онүнүзä койажэклар, хич соруштурмайырак, ки ўзүнүз пак олсун.

28 Ама еер биркимсей дейärсейди: «Бу йааны идола баашланмыш», озаман имейин сёлейенин хатыры ичин, ки ўзүнүз пак олсун. /Зерä ер хем не вар ер ўстүндä – хепси Саабининдир./

29 Лафедерим, диил ани сизин ўзүнүз пак олсун, ама онун ўзүпак олсун. Зерä нечин беним сер-

бестлиим сыкылансын башкасынын ўзү ичин?

30 Еер бän, шүкүр едип, ийärсейдим, недän бени мааналасыннар имäк ичин, ангысы ичин шүкүр едерим?

31 Олä ки, хепси, не ийерсиниз хем ичерсиниз, хем хепси, не яапэрсыныз, хепсини йапын Аллахын метинни ичин.

32 Олмайын кöстек не иудейлэрä, не урумнара, не дä Аллахын клисесинä.

33 Бän бакэрым хер тарафттан беендирайим кендими херкезинä, зерä бакмээрым кенди файдамы, ама чоклуун файдасыны, ки оннар куртулусуннар.

11 Бендän ёрнек алын, нижä бän Христоздан ёрнек алэрым.

Сыра клиседä

2 Метедерим сизи, кардашлар, ани хер тарафттан аклыныза гетирерсиниз бени хем ани коруйэрсыныз ўйретмеклери юlä, нижä ўйреттим сизи.

3 Ама истеерим билäсиз, ани хербир адамын башы – Христос, карынын башы – коҗасы, ама Христозун башы – Аллах.

4 Хербир адам, ким дуа едер йада пророклук едер узун сачлан*, кенди башыны икрамсызлээр.

5 Хем хербир кары, ким дуа едер йада пророклук едер ачык башлан, икрамсызлээр кенди башыны. Бöлä бир кары траш олмуш кары гиби олур.

* 11:4 Узун сачлан – еки «башында бишэйлэн».

6 Еер кары истämärсейди öртүnmää, озаман кыркынын. Ама еер утаныrsайды кыркынын яида траш олсун, озаман öртүnsүn.

7 Адам диил лääzym örtcöön башыны*, чүнкү адам – Аллахын бенземеси хем метинниидир. Ама кары – адамын метинни.

8 Зерä адам алынмады карыдан, ама кары алынды адамдан.

9 Адам йарадылмады кары ичин, ама кары йарадылды адам ичин.

10 Онуштан, ангиллерин хатыры ичин, кары кенди башыны лääzym тертиpli тутсун**.

11 Ölä ки, Саабидä не кары адамсыз, не адам карысыз.

12 Чүнкү, нижä кары адамдан йарадылды, адам да карыдан дуурээр, буннар хепси Аллахтандыр.

13 Караптайын сиз кендиниз: йакышыклы мы, бир кары дуа етсиз Аллаха ачык башлан?

14 Ажаба сизи сыра кендиси ўүретмеер ми, ани утанчтыр бир адам узун сач ташысын.

15 Ама кары ичин узун сач бир ўүнмäktir, зерä сач верили карыяй öртё еринä.

16 Еер биркимсей истärsайди чекишмää, билсин, ани не биздä, не дä Аллахын клиселериндä йок болä алышмак.

Комка

17 Буннары сөлейерäк, мететмееrim сизи, зерä топланмакларыныз диил ии, ама заарар гетирер.

18 Илк, не ишидерим, ани клиса топланмакларында уйушмаз-

лык олэр аранызда. Буну бираз инанэрым.

19 Зерä лääzym олсун бöлümäär сизин аранызда, ки ўзä чыксын, ким араныздан беенилмиш.

20 Аchan топланэрсыныз бирери, бу диил, ки ийäsиниз Саабинин софрасындан.

21 Зерä херкези чалышэр öбүрлериндäн илери исин кенди имесини. Ölä ки, бириси калэр аач, ама öбүрү сарфош олэр.

22 Не, йок му нижä евдä ийäsиниз хем ичäсиз? Нечин ашааландырэрсыныз Аллахын клиссини да утандырэрсыныз оннары, кимдä йок бишэй? Не дейим сизä? Метедейим ми сизи? Бу ўзэрä йок нейлän метедейим!

23 Не сизи ўүреттим, ону Саабидäн каблеттим, ани Сааби Иисус о гежä, аchan сатылмыш олду, алды бир екмек,

24 шүкүр едип Аллаха, кырды ону да деди: «/Алын, ийин,/ бу – Беним гүүдäm, ани /фаланэр/ сизин ичин. Буну йапасыныз Беним анылмам ичин».

25 Хеп ölä, имектäն сора, алды чöлмää да деди: «Бу чöлмек – ени бааланты, ани куведä гирер Беним канымнан. Буну херзаман йапасыныз, кач керä ичежениз, Беним анылмам ичин».

26 Зерä кач керä ийejениз бу екмектäն хем ичежениз бу чöлмектäն, Саабинин öлümüñü анасыныз, О гелинжä.

27 Онуштан, ким йакышыксыз ийер бу екмектäն хем ичер

* 11:7 Örtcöön башыны – еки «узатсын сачыны». ** 11:10 Кары кенди башыны лääzym тертиpli тутсун – урумжä «карынын лääzym заabitлии олсун кенди башы ўстүндä».

Саабинин чөлмөендейн, Саабинин гүүдесинә хем канына каршы кабаатлы калэр.

²⁸ Херкези аараштырысын кенди-кендини да ёlä исин бу екмектän хем ичсин бу чөлмектän.

²⁹ Зерä ким ийер хем ичер, танымайарақ, ани бу Саабинин гүүдесидир, бу имäклän хем ичмäклän башына жеза гетирер.

³⁰ Онуштан сизин аранызда вар чок йуфка хем хаста, кимиси да гечинди.

³¹ Еер кенди-кендимизи аараштырырсайдык, Аллах бизи жезаламаз.

³² Сааби бизи, даава едип, же зайллан ўүрөдер, ки сонда дүннейлän билä кабаатлы олмайалым.

³³ Онуштан, кардашлар, аchan софрайа топланэрсыныз, бири-биринизи беклейин.

³⁴ Еер биркимсей аачсайды, евдä исин, ки аchan топланэрсыныз, Аллахтан даавалы олмайасыныз. Калан ишлери сырайа койажам, аchan гележäm.

Духун баашышлары

12 Кардашлар, истäмеерим, хаберсиз каласыныз Духун баашышларындан.

² Билерсиз, аchan сиз таа тай-фэндыныз, йолу шашырып, баш иилдäрдиниз дилсиз идоллара.

³ Онуштан истеерим, аннайасыныз, ани кимсей, ким Аллахын Духуннан лафедер, йок насыл бетваласын Иисусу, хем кимсей деййämэз Она «Сааби Иисус», салт Айоз Дух.

⁴ Вар чок түрлү баашышлар, ама хепси бир Духтан.

⁵ Вар чок түрлү изметлär, ама салт бир Сааби.

⁶ Вар чок түрлү ишлемеклär, ама Аллах бир, Ким херкездä хепсиин йапэр.

⁷ Херкезä верилер баашыш, ангысындан Айоз Дух ачылэр, ки файда гетирсин.

⁸ Бирисинä Духлан верилер, аарифчесинä лафетсин, башкасына верилер, билгили лафетсин хеп о Духлан.

⁹ Хеп о Духтан бирисинä верилер инан, башкасына хеп о Духтан бежериклик хасталары алыштырмая.

¹⁰ Тaa башкасына верилер кувет, ки йапсын кудретли ишлär, башкасына – пророклук етсин, башкасына – духлары танысын, башкасына хертүрлү диллär верилер, башкасына бежериклик, диллери чевирсин.

¹¹ Хепси буннары йапэр бир Дух, Ангысы херкезинä пайедер, нижä Кенди истеер.

Гүүденин бирлии

¹² Нижä гүүдä бир, ама еклери чок, да чок еклердän бир гүүдä курулу, хеп ёlä Христозда да.

¹³ Хепсимиз ваатиз олдук бир Духлан, ки бир гүүдä олалым, олсун иудей, олсун урум, олсун чырак, олсун сербест, хепсимиз бир Духтан суланмышыз.

¹⁴ Зерä гүүдä диил бир ектän, ама топпу чок ектän.

¹⁵ Еер айак дейärсейди: «Чүнкү диилим ел, диилим гүүдедän», не, бу бетерä олмаз мы гүүдедän?

¹⁶ Еер кулак дейärсейди: «Чүнкү диилим гёз, диилим гүүдедän», не, бу бетерä олмаз мы гүүдедän?

17 Еер бүтён гүйдә олайды саде гөз, не олажэйды ишитмәклән? Еер бүтён гүйдә олайды салт кулак, не олажэйды коку дуйгусуннан?

18 Ама Аллах ерлештири хербир еки гүйдедә öлә, нижä Кенди истеди.

19 Еер хепси бир ек олайды, озаман не олажэйды гүйдейлән?

20 Доору, ани ек чок, ама гүйдә бир.

21 Гöz йок насыл десин елә: «Сәндиил лääzymсын бана». Хеп öлә баш йок насыл десин айаклара: «Йок лääzymныым сизин ичин».

22 Буна каршы, гүйденин еклери, ани горюнер таа йуфка, мутлак бизä лääzym.

23 Хем гүйденин еклеринä, ангыларны таа айып сайэрыйз, таа чок икрам верериз, да еклеримизä, ани диил гözäl, маасуз кахыр гүдериз.

24 Гözäl еклерин йок лääzymныклары донаклык ичин. Ама Аллах öлә гүйдэйи йапты, ки таа чок хатыр верилсинг о еклерä, ангылары таа аз икрамда,

25 ки гүйдедä айрыклык олмасын, ама еклär биртүрлү заамет гүтсүннäр бири-бирилери ичин.

26 Еер зеетленäрсейди бир ек, хепси еклär онуннан барабар зеетленерлär. Еер бир ек икрамнанарсайды, хепси еклär онуннан барабар севинерлär.

27 Сиз Христозун гүйдеси, хем айры-айры бу гүйденин еклерийсиниз.

28 Аллах ерлештири клиседä илкин апостоллары, икинжи – пророклары, ўчёнжү – ўурецижи-

лери, сора оннары, ким кудретли ишлär йапэр; сора оннары, кимин баашышы вар хасталары альштырмаа; оннары, ким йардым едер; оннары, ким кулланэр; оннары, ким лафедер хертүрлү диллердä.

29 Нé, хепси ми апостол? Хепси ми пророк? Хепси ми ўурецижи? Хепси ми йапабилер кудретли ишлär?

30 Хепси ми хасталары альштырабилер? Хепси ми лафедäбильер башка диллердä? Хепси ми диллери чевирäбильер?

31 Чалышын таа ўстүн баашышлары каблетмää. Да бän гöстерејäm сизä ен ии йолу.

Севги

13 Еер лафедäрсейдим инсан дилиндä йада ангил дилиндä, ама севгим йоксайды, бир öтäр бакырым еки бир уулдар кимвалым.

2 Еер бендä варсайды пророклук бежериклии, еер билирсейдим хепси саклы ишлери хем едендисейдим бүтён билгичлии, еер варсайды бүйük инаным, байырлары да ериндäн дииштирейим, ама йоксайды севгим, озаман бän бишэй диилим.

3 Еер бүтён варлымы баашларсайдым, ки дойурайым фукааралары, еер гүйдеми атешä верирсейдим*, ама севгим йоксайды, бана бундан хич бир файда олмаз.

4 Севги чок дайанар, иилик йапар, севги кысканмар, ўёнмäр, кабармар.

* 13:3 Атешä верирсейдим: бир чок ески тексттä «верирсейдим ўёнейим дейни».

⁵ Севги кötü кендини гötürmäär, аарамар файдыа кендисинä, тез ўф-келенмäр, күсү тутмар,

⁶ кötülää севинмäр, ама аслылаа севинир.

⁷ Севги хепсини ёртер, хепсини инанэр, хепсинä умут едер, хепсинä дайанэр.

⁸ Севги хич дургунмар. Пророклук сона гележек, диллär суса-жэк, билгичлик кайбелеҗек,

⁹ зерä бизим билгичлик кедерли, бизим пророклук диил таман.

¹⁰ Ама аchan таманнык гележек, озаман хепси, не кедерли, йок олажэк.

¹¹ Ушаккан, бän ушакчасына ла-федäрдим, ушакчасына дүшүнäрдим. Ама олгуннандыйнан, ушак ишлериндäн бракылдым.

¹² Шинди хепсини нижä бир думанны шишедäн гöрөриз, ама озаман гöрүшежэз ўз-бе-ўз. Шинди беним билгичлиим кедерли, ама озаман Аллахы таныйажам öлä, нижä бän танынмышым.

¹³ Шинди калэр буннар ўчü: инан, умут хем севги, ама севги оннардан тaa бүйүк.

Башка диллердä лафетмäк

14 Севгинин ардына гидин, ама чалышын духча баашышлары еденмää, ен чок пророклук етмää.

² Ким лафедер башка дилдä, лафетмеер инсана, ама Аллаха, зерä кимсей ону аннамэр. О духлан саклы ишлär лафедер.

³ Ама ким пророклук едер, о лафедер, ки инсаны каави-лесин, хавезлендирсин хем хошландырысын.

⁴ Ким лафедер башка дилдä, кендини каави-леер, ама ким про-ролук едер, каави-леер клисейи.

⁵ Истеерим, хепсиниз лафедäси-ни башка диллердä, ама тaa чок истеерим, пророклук едäсиниз. Ким пророклук едер, о тaa бүйүк, некадар бири, ким лафедер башка дилдä, еер бу дили чевирмäрсейди, клисейи каави-лендирсин дейни.

⁶ Шинди, кардашлар, еер, ге-лип сизä, башларсайдым лафет-мää башка дилдä, ама лафым йап-марсайды, ки еденäсиниз Аллах-тан ачыкламак, билги, пророклук йада бир ўүретмäк, не файда сизä гетирежäм?

⁷ Жансыз ишлär дä, ангылары сес верерлär, чыртма йада арфа, еер вермäрсейди айыры сеслär, ким таныйабилир, не хава чалынэр бу чыртмайллан йада ар-файлан?

⁸ Еер труба беллисиз бир сес верäрсä, ким женк ичин хазырланар?

⁹ Хеп öлä сиз дä, еер дилиниз-лайн аннашылмаз лафлар сölär-сейдиниз, насыл аннашылар, не сölөерсиз? Сиз озаман сансын лўзгерä лафедерсиз?

¹⁰ Доору, ани дүннедä чок түр-лү дил вар. Хич бир дил аннама-сыз диилдир.

¹¹ Ама еер билмäрсейдим лаф-ларын аннамасыны, бän йабанжы-йым лафеденä, лафедэн дä бана йабанжы.

¹² Хеп öлä сиз дä, чүнкү чалыш-кансыныз еденмää Духун баашышларыны, чалышын зееделен-мää баашышларлан, ани клисейи каави-леер.

13 Онуштан, ким лафедер башка дилдä, дуа етсин, ки чевирäбilsин, не лафедер.

14 Зерä, аchan дуа едерим башка дилдä, беним духум дуа едер, ама фикирим файда еденмеер.

15 Ozаман не йапайым? Дуа еде-йим духлан, дуа едейим аклынан да; түркү чалайым духлан, түркү чалайым аклынан да.

16 Еер сান шүкүр едäрсейдин саде духлан, сырадан адам, орада булунан, насыл «Амин» дейäбилир сенин шүкүр етменä? Зерä о аннамады, не сölедин.

17 Беки сän ии шүкүр едерсин, ама бу шүкүр о адама йардым ет-меер.

18 Шүкүр едерим Аллаха, ани бän тaa чок лафедерим башка диллердä, некадар сиз хепсиниз.

19 Ама клиседä тaa чок исте-рем сölейим беш лаф беним аклынан, ки башкаларыны да ўре-дäбileйим, некадар сölейим он бин лаф башка дилдä.

20 Кардашлар, фикирлän ушак гиби олмайын, кötüllää күчүк ев-лат гиби олун, ама фикирлän олун олгун адам.

21 Айоз Законда йазылы: «„Ла-федежäm бу халка йабанжыларын дил-лärлän хем йабанжыларын аазын-дан, ама хеп окадар Бени сесläме-йежеклär“, – deer Сааби».

22 Белли, ки башка дилдä ла-фетмää диил нышан инанжылар ичин, ама инансызлар ичин. Пророклук са нышан инанжылар ичин, ама диил инансызлар ичин.

23 Еер топланарсайды бүтүн кли-сä бирери, да херкези башларсайды башка диллердä лафетмää, ама

бир сырадан инсан йада инансыз адам гелирсейди топлантыныза, демейежеклär mi, ани сиз делий-сизиз?

24 Ама пророклук едäрсейди хепси, да гелäрсейди бир инан-сыз, йада сырадан бир инсан, о хепсиндäн азарланыр хем хепсин-дäн даавалы олур.

25 Ölä ki, онун ўреендеки сак-лы ишлери белли олэр, о, дүшүп ўзүкойну, баш иилдөжек Аллаха хем дейежек, ани хакына Аллах араныздадыр.

26 Ozаман не йапалым, кардаш-лар? Аchan бирери топланэрсыныз, херкезиниздä вар бир псалма, бир ўүретмäк, бир ачыкламақ, башка дилдä лафетмäк еки диллери че-вирмäк. Хепси буннар олсун кли-сенин каавиленмеси ичин.

27 Еер биркимсей лафедärsä башка дилдä, лафетсиннäр сыра-вардыры ики-үч киши, бириси дä чевирсинг, не сölенер.

28 Еер йоксайды ким чевирсинг, башка дилдä лафедäн суссун кли-седä, кенди-кендинä хем Аллаха лафетсин.

29 Пророклардан лафетсин ики-үч киши, каланы да аараштыр-сын, не сölенер.

30 Еер Аллахтан бир ачыкламак гелäрсейди отураннырдан öбүрүнä, илкинкиси суссун.

31 Хепсиниз вар насыл бири-би-ринин ардына пророклук едäси-ни, ки хепси ўүренип, хепси ўрек-ленсиннäр.

32 Пророкларын духлары про-рокларын запындаадыр.

33 Зерä Аллах диил сырасызылык Аллахы, ама услулук Аллахы. Бу

сыра кулланылэр Аллахын айоз халкынын хербир клисесиндә.

34/Сизин/ карылар клисä топлантыларында суссуннар, зерä оннара изин верилмäр, лафетсиннäр, ама нижä йазылы законда, сеслеийжи олсуннар.

35 Еер ўүрренмää истäрсейдилäр бишey, евдä кенди кожаларына сорсуннар, зерä утанчтыр, ки кары лафетсин клисä топлантысында.*

36 Нe, Аллахын сөзü илк сиздäн, коринфлилердäн мi чыктырыада салт сизä мi етишти?

37 Еер биркимсей сайарсайды кендини пророк, Духтан кулланылы, озаман лääzym аннасын, ани не йазэрым сизä, Саабинин сымарламасы.

38 Ама еер биркимсей буну есап алмарсайды, ону да есаба алмайын!

39 Оlä ки, кардашлар, чалышын пророклук етмää, ама оннары, ким башка диллердä лафедер, дургутмайын.

40 Салт ки хепси йакышыклы хем сырдай гёрä уйгун йапылсын.

Христос дирилди

15 Кардашлар, истеерим аклыныза гетирайим Ии Хабери, ангысыны насаат еттим сизä, ангысыны сиз каблеттиниз хем ангысына баалы калдыныз.

2 Ии Хаберлän куртулэрсыныз, еер сыкы тутунарсайдыныз ондан, не сизä насаат еттим. Башка түрлү наафилä инандыныз.

3 Сизи ўүреттим о ен бўёк ишлери, не кендим дä каблеттим, ани

Христос ёлдü бизим гўнахлар ичин, нижä йазылы Айоз Йазыларда.

4 О гомёлдүктäн сора ўчунжü түнү дирилди, нижä йазылы Айоз Йазыларда.

5 Илкин Кифайа гёстерилди, сора оникисинä дä.

6 Ондан сора гёстерилди бир заманда бешüз кардаштан зеедесинä. Оннардан чойу тaa йашээр, ама бир бойу гечинди.

7 Сора гёстерилди Иакова хем хепси апостоллара.

8 Хепсиндäн сора гёстерилди бана да, нижä бир вакытсыз дуулмуша.

9 Зерä бän ен күчүкүм апостоллардан, ким хич етмеер сайылсын апостол, зерä кооладым Аллахын клисесини.

10 Ама шинди нейсäm, Аллахын иивергисиннäнölлейим. Онун иивергиси беним ичин наафилä олмады. Бän ишледим тaa чок хепси апостоллардан – доорусу, диил бän, ама Аллахын иивергиси, ани бенимнäн ишлеер.

11 Оlä ки, бän мi, оннар мы, биз бöллä насаат едериз, сиз дä ölä инандыныз.

Öлүлөрин дирилмеси

12 Чүнкү насаат едилер, ани Христос дирилди ёлдüдäн, озаман не ичин сизин араныздан кимиси деер, ани ёллülär дирилмейежек?

13 Еер ёллülär дирилмäрсейдiläр, Христос да дирилмеди.

14 Еер дирилмедисейди Христос, озаман бизим насаат наафилä, инандыныз да бошуна.

* 14:34-35 Бу сыралар кими текстлердä 40-жы сырадан сора гелер.

15 Чыкэр, ки биз Аллахын йа-ланжы шаатларыйыз, зерә шаатлык еттик, ани Аллах дирилтти Христозу. Ама чыкэр, ани Ону дираилтмеди, еер ёлүләр хакына дираилмäрсейдилäр.

16 Зерә, еер ёлүләр дираилмäрсейдилäр, озаман Христос да йокту насыл дираилсин.

17 Еер Христос дираилмäдисейди, сизин инан наафилä, сиз калэрсыныз гүнахларынызлан.

18 Чыкэр, ани ким гечинди, инаарарак Христоза, оннар кайбелдилäр.

19 Еер салт бу ёмурдä умутларнайсайдык Христоза, озаман биз хепсиндäн ен кысметсиз.

20 Ама доорусу, Христос ёлудäн дираилди, ёленнердäн илк.

21 Чүнкү ёлüm гелди бир адамнан, хеп ёлä бир адамнан ёлудäн дираилмäк гелди.

22 Нижä хепси Адамда ёлер, ёлдä хепси Христозда ёмур булажэк.

23 Салт ки херкези сырасынжа дираилежек. Илкинки Христос, сора оннар, ким Христозун, Онун гелмесиндä.

24 Сора заманын биткиси ола-жэк, незаман Христос Падишахлылы Аллах Бобанын елинä вережек, незаман йок едежек хертүрлү чорбажылыы, хертүрлү заабитлии хем куведи.

25 Зерә О лäйзым падишахлык етсин, ки биткидä Аллах койсун хепси душманнарыны Онун айаклары алтына.

26 Ен биткинжи душман, ани йок едилежек, – ёлумдүр.

27 Доору, ани Аллах «койду хепсини Онун айаклары алтына».

Ама аchan денер «хепсини койду», белли, ки Аллахтан каарä, Ким хепсини верди Онун заплына.

28 Аchan хепси верилди Онун заплына, озаман Кенди Оол да верилежек Аллахын заплына, Ким онжä вердийди хепсини Онун заплына, ки Аллах олсун хепсиндäн ен ўстүн.

29 Башка түрлү, еер ёлүләр дираилмäзсейдилäр, не йапажэк оннар, ким ваатиз олэр ёлүләр ичин? Озаман нечин ваатиз олмаа ёлүләр ичин?

30 Нечин дайма титсиликтä бу-луналым?

31 Кардашлар, бän хер гүн ёле-рим. Буну deerим, чүнкү ўүн-рим сизин ичин Саабимиз Иисус Христозда.

32 Еер бän инсан дүшүнмелери-нä гöрä дүүштүмсä жанаварларлан Ефес касабасында, озаман ба-на не файда? Еер ёлүләр дираилмäрсä, озаман «ийелим хем иче-лим, зерә йаарына ёлжез».

33 Алданмайыныз, «кötü кафа-дарлык бозэр ии карактери».

34 Нижä дүшер, гелин кендинизä, гүнаха гирмейин. Зерә кимиси сиздäн Аллахы танымээр. Буну сölөерим, ки утандырайым сизи.

Несой гүүдэйлän дираилежез

35 Беки биркимсей сорајэк: «Олүләр несой дираилер? Дүнне-йä несой гүүдэйлän донежеклэр?»

36 Сäн, фикирсиз! Не екерсин, еер онжä ёлмäзсейди, йашамайа гелмäз.

37 Аchan екерсин, екмеерсин гүү-дейи, не сора чыкайжэк, ама сözгeliши бир тоом, бир боодай тоому йада бир башка тоом.

38 Сора Аллах бу тоома гүүдә верер, нижä истеер, – хербир тоома кенди гүүдесини.

39 Хербир тен дииллир биртүрлү. Инсан тени бир, хайван тени башка, күш тени дä таа башка, балык тени дä башка.

40 Хеп öлä, вар гёктеки гүүдэллэр, хем вар ердеки гүүделэр дä. Ама гёктекилерин йалабыклыны башка, ердекилерин дä башка.

41 Гүнүн йалабыклыны бир түрлү, айын йалабыклыны башка түрлү, йылдызларын йалабыклыны таа да башка түрлү. Йылдызларын йала-быклыклары айыры-айыры.

42 Хеп öлä юлурлерин дирилмеси олажэк. Гүүдä, гöмүллүп*, чүрүйер, ама, дирилип, чүрүксүз олажэк.

43 Гöмүллän гүүдä сайгысыздыр, дириллän гүүдä метинни олажэк; гöмүллän иуфкадыр, дириллän куветли олажэк.

44 Гöмүллөр бир тен гүүдä, дириллөр духча гүүдä. Нижä вар тен гүүдä, öлä вар духча гүүдä дä.

45 Нижä язылы: «Илк Адам бир йашайан жан олду». Сон Адам са öмүр верэн бир дух олду.

46 Илкинкиси диил духча, ама тен. Духча олан сора гелер.

47 Илк инсан ердän, топрактан олду. Икинжи инсан – /Сааби/ гöктäн.

48 Насыл топрактан инсан, öлä топрактан оланнар да. Насыл гёктеки Инсан, öлä гёктä оланнар да.

49 Нижä бензеериз топрактан инсана, хеп öлä бензейежез гёктеки Инсана да.

50 Не истеерим солемää, кардашлар, ани тен хем кан йок насыл

мирасчы олсун Аллахын Падишахлыында. Йок насыл чүрүйян гүүдä мирасчылык алсын чүрүксүзлää.

51 Сөлеерим сизä бир саклы иш. Хепсимиз юлмейежез, ама хепсимиз диишежез

52 бирдän, бир гөз кыпымында, аchan сонда труба баардылаҗэк. Зерä труба баардылаҗэк, юллэр диралиежек, ки юлмесиннäр, биз дä диишежез.

53 Зерä бу чүрүйян гүүдä лääzym каплансын чүрүксүзлүклен, хем бу юлумнү гүүдä донанажэк юлум-сүзлүклен, озаман таманнанажэк, не язылы: «Өлüm енсенмиш олду да йок едилди».

55 Юлум, нередä сенин енсемäн? Нередä сенин зихирли иинäн?

56 Юлумён зихирли иинеси – гү-нахтыр, ама гүнах алэр куведини Айоз Закондан.

57 Шүкүр Аллаха, ани верер би-зä енсемäк бизим Сааби Иисус Христозун аражылышыннан!

58 Онуштан, севгили кардашларым, олун каави, сенделләмейин, херзаман чалышын Саабинин ишиндä, зерä билерсиниз, ани сизин чалышманыз Саабидä наа-филä олмайажэк.

Кардашлара йардым

16 Дöнелим йардым, не топла-наҗэк Аллахын айоз инсаны ичин. Сиз яапын öлä, нижä сыраладым Галатийя клисelerиндä.

* 15:42-44 Гöмүлмää – урумжа «екилмää».

²Херкезиниз хафтанын илк гүнү* койсун бир тарафа кенди гелириндән, некадар колайлыы вар, да корусун, ки бән гелдийнән, олмасын йардым топланмасы.

³Аchan гележәм, кими сечеже-нiz, оннары кийатларлан йолла-йажам, гötүрсүннäр сизин баашышларынызы Иерусалимä.

⁴Еер уйгун олурса, ки бән дä гидейим, озаман бенимнäн гелирлär.

Павлинин маасуз истедиклери

⁵Сизä гележäм, аchan Македо-нийадан гечежäм, зерä бән гече-рим Македонийадан.

⁶Беки сиздä бир вакыт калајам, беки дä кышлайажам, еер сиз бени гечирäрсениз, нерей гидежäм.

⁷Зерä бән истäмеерим гörüше-йим сизиннäн салт гечерäк, ама умутланэрим сиздä калайым бир парча вакыт, еер Сааби изин ве-рирсä.

⁸Ефес касабасында дуражам Еллинжи гүнү йортусунадан,

⁹зерä бана ачылды бир гениш капу бүүк ишлär ичин, ама каршы дураннار да чок.

¹⁰Еер гелärсейди сизä Тимофей, бакын, о коркусуз олсун аранызда. Зерä о йапэр Саабинин ишини, нижä дä бән.

¹¹Онуштан кимсей ону паасыз-ландырмасын, ама гечирин ону услулуклан, ки гелсин бана, зерä бән беклеерим ону кардашларлан.

¹²Кардаш Аполлоса чок йалвардым, ки гитсин кардашларлан

сизä, ама о хич истäмеди шинди гитсин. О гидежек, незаман вакы-ды уйажэк.

¹³Күшкү олун, инанда каави дурун, гиргин хем куветли олун.

¹⁴Хепсини севгийлän йапын.

¹⁵Йалварэрим сизä, кардаш-лар, – сиз билерсиниз Стефанын евдекилерини, оннар Ахайада илк инанжылар да верилдилäр, ки Аллахын айоз халкына измет ет-синнäр –

¹⁶бутүрлү инсаннары сеслейин хем хепсини, ким оннарлан иш-леер хем чалышэр.

¹⁷Бән севиндим, аchan Стефан, Фортунат хем Ахаик гелдилäр. Оннар бана унуттурдулар сизиннäн олмамазлымы,

¹⁸зерä оннар бени дä, сизи дä духча сериннеттилäр. Онуштан бусой инсаннары паайа койун.

¹⁹Селämнеерлär сизи Асия до-лайында клиселäр. Сизä чок се-лäm йоллэрлар Акила хем Прис-килла клисейлän билä, ани онна-рын евиндä.

²⁰Хепси кардашлар селäm сизä йоллэрлар. Селämнейин бири-би-ринизи айоз опүшлän.

²¹Бән, Павли, бу селämнери йа-зэрым кенди елимнäн.

²²Еер биркимсей севмäрсейди Сааби Иисус Христозу, олсун бет-валы. Марана фа**!

²³Сааби Иисусун иивергиси ол-сун сизиннäн.

²⁴Беним севгилиим Иисус Христозда сизиннäн хепсиниз-лän. /Амин./

* 16:2 Хафтанын илк гүнү – пазар гүнү. ** 16:22 Марана фа – арамейжä лаф, анна-масы «Саабимиз, гел!»

ПАВЛИНИН ИКИНЖИ КИЙАДЫ КОРИНФЛИЛЕРÄ

Селäm

1 Бän, Павли, Иисус Христозун апостолу Аллахын истедиинä гörä, хем кардаш Тимофей селäm ийлээрэз Аллахын клисесинä, ани Коринф касабасында, барабар Аллахын бүтён айоз халкыннан, ани булунэр Ахайа долайында.

2 Сизä ииверги хем услугук Аллах Бобамыздан хем Сааби Иисус Христоздан.

Иилендиrän Аллах

3 Шүкүр Аллаха, бизим Сааби Иисус Христозун Бобасына! Одур ялпак ўрекли Боба хем хертүрлү кахырда иилендиrän Аллах,

4 Ангысы иилендерир бизи хер-бир зеетлердä, ки биз дä ииленди-räбилилим оннары, ким булунэр хертүрлү зеетлердä хеп ölä, нижä Аллах бизи кендимизи иилен-дерер.

5 Зерä некадар чок Христос ичин ажы чекериз, окадар тaa чок иилен-дирмäк кабледериз Христоздан.

6 Еер кахыр чекärсейдик, бу сизин ииленмениз ичин хем куртул-маныз ичин. Еер иилендириллсей-дик, бу да сизин иилендирилмениз ичин, ани ачылэр дайанманызыда зеетлерä, ангыларыны биз дä че-кериз.

7 Бизим бүүк умудумуз вар сиздä, зерä билериз, ани пай алэрсынныз бизимнэн барабар, нижä зеетлердä, хеп ölä ииленмектä дä.

8 Кардашлар, биз истäмеериз, билмейäсиниз, нелäр гечирдик Асийада. Бир бүүк ўк алтындайдык, куведимиздäн дышары. Ölä ки, умуду алдыйдык йашамактан.

9 Кендимизи дуйдук, сансын öлüm дöшөнндä. Бу олду, ки умутланмайалым кендимиzä, ама Аллаха, Ани öлүлери дирилдер.

10 О бизи ölä йакын öлүмдän куртарды хем куртарэр. Инанэрэз, ани, еер бизä йардым едäрсейдизиз дуанызлан, О бизи öнүмöздä вакытларда да куртаражэк,

11 ки чок инсаннар Аллаха шү-күр етсиннэр бизим ичин, зерä чойунун дуаларыннан бизä ииверги верилди.

12 Бунуннан ўүнериз, пак ўзлän буну вар насыл сölейелим, ани биз дүннедä хем маасуз сизин ара-нызыда йашадык, хализликлän ве-рилип Аллаха, диил инсан аариф-лиинä гörä, ама Аллахын иивер-гисинä гörä.

13 Биз йазмээрэз сизä башка бишэй, ондан каарä, не кендимиzä дä окуйэрсыныз хем аннээрсыныз. Умутланэрым, бизи доору анна-йажэныз,

14 нижä дä бираз аннээрсыныз, ани бизим Сааби Иисусун гүнүндä сиз бизимнäн ўёнабилирсиниз, нижä дä биз сизиннäн.

Павлинин гелиши ойаланэр

15 Бу ўзерä, бўйк инаннан неетлendим илкин сизä гидейим, ки ики катына ииверги Аллахтан еденäсиниз,

16 да, сиздän гечип, Македонийайа гидейим, сора Македонийайдан геери дöнейим сизä, ки сиз бени гечирäбильäсиниз Иудейайа.

17 Бöлä дўшёнüp, не каарсыз мы даврандым ажаба? Йада дўннейжесинä ми ишлеерим, дейип хем «олур», хем «олмаз»?

18 Аллах инанчтыр; О шаат бана, ани не сёледик сизä, диил хем «олур», хем «олмаз».

19 Зерä Аллахын Оолу Иисус Христос, Кимин ичин биз – бän, Силуан хем Тимофеј – насаат еттик, олмады хем «олур», хем «олмаз», ама Онда салт «олур».

20 Зерä хепси Аллахын адамалары Онда «олур». Онуштан биз деериз Онун адыннан «Амин», Аллах метинненсин.

21 О, Ким каавиleeр бизи барабар сизиннäн Христозда хем йааллэр бизи, О Аллахтыр,

22 Ангысы бизи мўхўрледи хем пей верди Айоз Духу бизим ўреклеримизä.

23 Шаат алэрым бана Аллахы, ани шиндийä кадар гелмедиm Ко-ринф касабасына, чўнкў жаным ажыйэр сизä.

24 Диil, ани истеериз чорбажы олалым сизин инаныныза, ама сизиннäн ишлеериз севинмениз

ичин, чўнкў сиз инанда каави ду-эрсыныз.

2 Олä ки, бän каарладым кенди-кендимä, ки гелдийнäн, сизи енидän гўжендирмейим.

2 Еер бän сизи гўжендирäрсейдим, ким бени шеннендирежек, сиздän каарä, кими гўжендирдим?

3 Хеп буну йаздым сизä, ки, гелдийнäн, бени гўжендирмесин, ким дўшер севиндирсин. Зерä чок инаннэрым, ани беним севинмäm хепсизи дä севиндирер.

4 Бўйк кахырлан хем ўрек ажысыннан йаздым сизä, чок йаш та дöктўм, диил ани гўженäсиниз, ама аннайасыныз, некадар чок северим сизи.

Афетмäк гўнахкерä

5 Еер биркимсей гўжендирдисеidi, гўжендирмеди салт бени, ама бираз, истäмеерим зееделемäй, сизи хепсизи.

6 Бу адама етäр жеза, ани чойунуз верди.

7 Олä ки, шинди зеедä жезаламайын ону, ама афедин хем иилендириин, ки зеедесиннäн кахырланмасын.

8 Онуштан йалварэрым сизä, енидän гўстерин она севги.

9 Бунун ичин йаздым, ки денеийим сизи да гёрейим, аслы мы, ани бени херзаман сеслеерсиз?

10 Кими сиз афедерсиз, ону бän дä афедерим. Еер афеттисеидим биркимсей бишай ичин, афеттим сизин ичин Христозун ёнүндä,

11 ки йапмасын бир тўрлў кедер бизä шейтан. Зерä биз хаберсиз диилиз онун неетлериндäн.

Апостолун изметчилии

12 Гелип Троада касабасына Ии Хаберлән Христос ичин, макар ки Саабинин измети ичин бана капу ачылды,

13 хеп окадар духча усланамадым, зерә буламадым орада беним кардашымы, Титы. Онуштан, дейип «кал саалыжаклан» оннара, гиттим Македонийай.

14 Ама шүкүр Аллаха, Ким херзаман гездирер бизи Христозун еңсемäк парадында хем бизимнäн херердä даадэр гöзäл кокую, не гелер Ону танымактан.

15 Зерә биз Христозун ии кокулу Аллах ичин, хем оннарын арасында, ким куртулмак йолунда, хем оннарын арасында ким кайышлык йолунда.

16 Кимиси ичин ёлüm гетирän ёлüm кокусуиз, ама башкасы ичин йашамак гетирän йашамак кокусуиз. Ким аннар буннары ажаба?

17 Зерә биз чойу гиби бозмээриз Аллахын сöзүнү, ки безиргеннек ийапалым, ама насаат едериз Аллахын ёнүндä бир темиз ўректäн, нижä оннар, ким Аллахтан йолланмыш хем Христоза инанэр.

Апостолун икрамы

3 Ажаба, енидäн таныштыралым мы кендимизи сизä? Лääzym мы йоллайалым таныштырмак кийады сизä, йада сиздäн ми кийат алалым?

2 Сиз бизим кийадымызыныз – кийат, ани бизим ўреклеримиздä йазылы, херкездäн билинäн хем окунан.

3 Сиз кендиниз гöстөрөрсөниз, ани Христозун кийадыйсыныз, бизим елимизлän гетирилмиш, йазылы диил чернилайлан, ама диир Аллахын Духуннан, йазылы диил таш таблалара, ама инсанын ўреклеринин таблаларына.

4 Буну чок инанэриз Аллахын ёнүндä, зерә Христос бизи инандырды.

5 Диил, ани саналым, ки бежериклииз, да кендимиз бишэй йаптык, ама бизим бежермäк Аллахтан.

6 О бизи бежерикли йапты, ки ени баалантынын изметкерлери оалым. О бааланты тутунмээр йазылы буквалардан, ама Айоз Духтан. Зерә буква ѡлдүрер, ама Дух ѡмүр верер.

*Ески бааланты
хем ени бааланты*

7 Ёлüm гетирän изметчилик – ани ойулу букваларлан ташлар ўстүндä йазылыйды – ёlä йала-быклы гелди, ки израиллиär ба-камардылар Моисейин ўзүнä, макар ки онун ўзүндеки йалабыклик гечерлийди.

8 Ёлейсä, некадар таа чок мединники олажэк изметчилик, антисы Духтан башланылмыш?

9 Чүнкү вар мединник о изметчиликтä, ани инсаны кабаатландырэр, некадар таа бүёük мединник вар изметчиликтä, ани инсаны аклээр.

10 Зерә о йалабыклык шинди йалабык хич сайылмаз о изметчилийä гөрä, ангысынын мединни таа ўстүн.

11 Чүнкү гечэр изметчилик болä мединниклän гелди, некадар таа

чок метинники олажэк о изметчилик, ани дайма вар.

12 Чүнкү биздә вар болә бир умут, лафедериз бүйк кыйышмаклан.

13 Биз диилиз Моисей гиби, ким ёртәрди чаршафлан кенди ўзёнү, ки израиллиәр гөрмесиннәр ге-чәр йалабыклы.

14 Оннарын фикирлери капалыйды, зерә бүйнә кадар, окуюп Ески Баалантыы, хеп о чаршаф оннарын ўзлериндә калэр алымамыш, зерә чаршаф калдырылэр салт Христозун арајылыыннан.

15 Бүйнә кадар, Моисей окуюп, чаршаф ёртәр оннарын ўреклерини.

16 Ама чаршаф алынэр, зерә: «Аchan Моисей Саабийә дөнәрди, чаршаф алынарды».

17 Бу сырда «Сааби» – Айоз Духтур. Нередә Саабинин Духу, орада сербестлик.

18 Биз хепсиз ачык ўзлән, нижә айнада, бакып Саабинин метинниинә, Она бензәр, Саабинин Духундан диишериз метинниктән метиннää.

*Хазна (зенгинник)
топрак каплар ичиндә*

4 Онуштан, чүнкү Аллахын ажыянныннан бизим болә изметчилиимиз вар, биз умуду кайбетмеериз.

2 Ама бракылдык саклы айып ишләрдән, бакмээрэз шалвиrlenмәä хем Аллахын сөзүнä бишәй катмээрэз, ама аслылыы ачыклиярап, кендимизи хепси инсанын ўзүндә хем Аллахын онүндә темиз гөстепериз.

3 Еер бизим Ии Хабер ёргүлүсейди, ёргүлү кайып оланнар ичин,

4 инансызлар ичин, кимин фикирлерини бу заманын аллахы* кёөр етти, ки оннары айдыннатмасын Ии Хаберин шафкы Христозун метиннини ичин, Ким гөрүнмәз Аллахын гөрүнмесидир.

5 Зерә насаат етмеериз кенди мизи, насаат едериз Иисус Христозу нижә Саабийи, ама кенди мизи нижә чырак сизә Иисус ичин.

6 Зерә Аллах, Ким деди: «Айдыннык шафк етсин каранныктан», О айдыннатты ўреклеримизи, ки таныйалым Аллахын метинниини, ани шафк едер Иисус Христозун ўзүндән.

7 Бу хазнайы ташыйэрый топрак каплар ичиндә, ки билинсин, ани ўстүнкү кувет гелер Аллахтан, ама дииил биздән.

8 Биз хер тарафттан сыкыштырылмышыз, ама диилиз езилмиш. Биз кахырланэрый, ама умутсуз диилиз.

9 Кооланмышыз, ама бракылмыш диилиз. Ерә урулмуш, ама ѡлдүрүлмүш диилиз.

10 Херзаман гүүдемиздә Сааби Иисусун юлмүнү ташыйэрый, ки Иисусун йашамасы да бизим гүүдемиздә ачылсын.

11 Зерә биз йашайаннар херзаман юлмä верилийиз Иисус ичин, ки Иисусун йашамасы ачылсын бизим юлмнү гүүдемиздә.

12 Олә ки, юлм ишлеер биздә, ама йашамак – сиздә.

13 Чүнкү биздә вар хеп о инан духу, нижә йазылы: «Инандым,

* 4:4 Бу заманын аллахы – шейтан.

онуштан лафеттим», биз дә ина-
нэрый, онуштан лафедериз,

¹⁴ билерәк, ани Ким дирилтти
Сааби Иисусу, О Иисуслан билә
бизи дә дирилдәжек да сизиннән
билә Кенди каршысына чыкара-
җэк.

¹⁵ Зерә хепси буннар сизин фай-
даныз ичин олэр, ки Аллахын
иивергиси, зееделенип, таа чок
инсана етишсин, да шүкүр зееде-
лесин Аллахын метиннии ичин.

¹⁶ Онуштан умуду кайбетмее-
риз. Еер бизим дышандакы адам
чүрүрсейди, бизим ичянкы адам
гүн-гүндән ениленер.

¹⁷ Зерә бизим илин гүчлүкләр
тез гечер, ама казандырәр бизә
дивеч метинник, ани аарлыкта
хепсини ашар.

¹⁸ Биз бакмәрэрыз гөрүнәр, ама
гөрүнмәз ишлерә, зерә гөрүнәр
ишләр бир вакыда кадар, ама го-
рүнмәз ишләр дивечтир.

Гöктеки евимиз

5 Билериз, ани аchan бу ердеки
евимиз, бу чадыр* йыкылажэк,
Аллахтан бир дивеч бинамыз вар –
гöктä бир ев, йапылы диил адам
елиннän.

² Шинди биз оғләрэрыз, чок исте-
йерәк, гиинелим гöктеки евимизä.

³ Она гиинäрсäк, чыплак ол-
марыз.

⁴ Зерә бу чадырда оғләрэрыз ўк
алтында, диил ани сойунмаа ис-
теериз, ама гиинмää, ки биздä, не
ölümñü вар, йашамаклан йудулсун.

⁵ Онуштан Аллах бизи хазырла-
ды да Айоз Духу пей бизä верди.

⁶ Онун ичин херзаман кыйыш-
мамыз вар, да билериз, ани бу
гүүдедä оларак, Саабидäн узак ду-
рэрыз.

⁷ Зерә биз инаннан йашээрыз,
ама диил гöрмäклäн.

⁸ Кыйышэрыз хем таа чок ис-
теериз, гүүдедäн узак олуп, Саа-
бийлän барабар олалым.

⁹ Бу бетерä чалышэрыз Она кен-
димизи беендирем, истäp бу гүү-
дедä йашайарак, истäp гүүдедäн
узак оларак.

¹⁰ Зерә хепсимиз лääzym чыка-
лым даавайа Христозун онүнä, ки
хербиримиз каблетсин öдек ии
еки кötü ишләр ичин, ангылары-
ны йалтык, гүүдедä йашаркан.

Барыштырмак измети

¹¹ Ölä ки, билерäк недир Ал-
лахтан корку, чалышэрыз инса-
ны инана гетирмää. Аллах билер,
несой адамнарыз, умут едерим,
ки сиз дä ўреениздä буну билер-
синиз.

¹² Енидäн кендимизи мететмää
сизин онүнүздä бакмәрэрыз, ама
верериз сизä колайлык ўүнäси-
нiz бизимнäн, ки олсун жувабы-
ныз оннара, ким ўүнер дышандан
ишләрлän, ама диил ўректäн иш-
ләрлän.

¹³ Ölä ки, еер биз акылдан чык-
тысайдык, бу олду Аллах ичин,
ама еер бүтүн акыллансайдык, бу
сизин ичин.

¹⁴ Зерә Христозун севгиси бизи
дүртäр, да биз дүшүнериз, ани
еер бириси хепси ичин öлдүсей-
ди, озаман хепси öлдү.

* 5:1 Бу чадыр – гүүдемиз.

15 Христос хепси ичин юлдү, ки йашайаннар артык йашамасыннар кендилири ичин, ама Онун ичин, Ким оннар ичин юлдү хем дидирилди.

16 Онуштан шиндән сора биз танымээрыйз кимсейи салт инсанын аннамасына гөрә. Еер вакытча таныдыйсак Христозу салт инсанын аннамасына гөрә, шинди бөлә танымээрыйз.

17 Ёлә ки, ким Христозда, о бир ени адам. Ески ишләр гечти, шинди хепси ени олду.

18 Хепси Аллахтан, Ким Иисус Христозун аражылыннан барыштырды бизи Кендисиннән, верип бизä барыштырмак изметчилини.

19 Зерә Аллах Христозун аражылыннан барыштырды дүннәйи Кендисиннән, коймайарак есаба инсаннарын гүнахларыны, да верди бизä барышмак хаберини.

20 Ёлә ки, биз Христозун хабержилерийиз, нижä аchan Аллах Кендиси бизим аазымызлан чаарэр инсаны. Христозун адына йалварэрыйз, барышын Аллахлан.

21 Христозу, Ким билмäрди, непдир гүнах, Ону Аллах курбан верди бизим гүнахларымыз ичин, ки Онун аражылыннан биз Аллахын ёнүндä доору олалым.

6 Биз, ани Аллахлан билä ишлеериз, йалварэрыйз: бакын, ки Аллахын иивергисини бошуна каблетмайäsиниз.

2 Зерә Аллах деер: «Уйгун вакытта сени ишиттим, куртулмак гүнүндä сана йардым еттим». Тä, шинди о уйгун вакыт, шинди о куртулмак гүнү.

Павли зор вакытта

3 Биз бишегүй ани башкасына костек олсун, зерә истәмеериз, ки изметчилиимиз котүлесин.

4 Ама хербир иш ўзерä кенди мизи ёрнек гостерериз нижä Аллахын изметкерлери: чок дайанэрыз зеетлердä, зор хем сыкы вакытларда,

5 лобутлар алтында, капанда, каршы калкышмакларда, аар иштä, уйкусузлукта, аачлыкта;

6 измет едериз темизликлän, билгийлän, сабурлуклан, ииликлän, Айоз Духлан, хализ севгийлän,

7 аслылы хаберлейерäк, Аллахын кувединнäн, доорулук силäхларыны ташыйирак саа хем сол елимиздä.

8 Пай алэрыйз метинниктä хем икрамсызылкта, котүленимектä хем метедилмектä. Бизи йаланжы сайэрлар, ама биз доорулуу сölөеरиз.

9 Сансын танынмайан кишилäриз, ама бизи ии таныйэрлар. Бизи юлү сайэрлар, ама биз йашээрыз. Бизи дүүйерлär, ама биз юлумä верилмеериз.

10 Бизи гүжендирерлär, ама биз херзаман севинериз. Биз фукаарайыз, ама чойуну зенгиннедериз. Биздä бишегүй йок, ама хепсинин чорбажыларыйыз.

11 Биз ачык лафедериз сизä, Коринфлиләрä, бизим ўреемиз сизин ичин геништэн ачык.

12 Биз сиздäн севгимизи чек медик, ама сиз биздäн севгинизи чектиниз.

13 Бизä хеп о дуйгулары гостерäсиз дейни, – лафедерим сизä,

нижä ушакларыма, – сиз дä ўреенизи ачын.

14 Инансызларлан бир бойундураа гирмейин. Зерä не пайдашлык олэр дооруулун хем законсузлуун арасында? Не ортаклык олэр айдыннын хем караннын арасында?

15 Не аннашмак олэр Христозун хем Велиарын* арасында? Еки не бааланты вар насыл олсун инанжынын хем инансызын арасында?

16 Не кайыллык олэр Аллахын айоз бинасынын хем идолларын арасында? Чүнкү сиз дири Аллахын айоз бинасыйсыныз, нижä dedи Аллах: «Бэн йашайажам хем гезэжäm оннарын арасында. Оннарын Аллахы олажам, оннар да Бенин инсаным олажэк».

17 Онун ичин: «Чыкын инансызларын арасындан да айырылын оннардан, – deer Сааби, – диммейин она, не мындар, да Бэн сизи кабледежäм».

18 «Бэн Боба сизä олажам, сиз да ооллар хем кызлар Бана олажэныз», – deer Сааби, Чоккудретли.

7 Олä ки, севгили кардашлар, чүнкү биздä вар болä адамаклар, пакланалым хертёрлү тен хем дух мындарлындан да айозлукта кусурсуз олалым, коркарак Аллахтан.

Павлинин севинмеллии

2 Бизä ер верин ўреклериниздä! Биз кимсейä заары йапмадык, кимсейи йолдан салтырмадык, кимсейи соймадык.

3 Буну солäмеерим, ки сизи кабаатландырайым, ама нижä онжä сёледим, сиз бизим ўреемиздейсизиз, олä ки хазырыз сизиннäн хем олмää, хем йашамаа.

4 Бүүк умудум вар сиздä, чок ўйнерим сизиннäн хем чок хошланэрим. Бүтён бизим зеетлери миздä севинжимин кенары йок.

5 Зерä, аchan гелдик биз Македонийайа, гүүдемизин раатлыы олмады. Хер тарафтан зеетлендик – дышандан дүүшлэр, ичяндан корку.

6 Ама Аллах, Ани иилендирер мүнүз оланнары, бизи дä иилендирди Титын гелмесиннäн,

7 диил саде онун гелмесиннäн, ама хаберлän, ани о сизиннäн ииленди. О сёледи бизä, некадар сиз бени özлемишиниз, некадар йаш дökмүшүнүз, некадар чалышмышиныз беним ичин. Олä ки, бэн таа чок севиндим.

8 Еер бэн гүжендирдийсäм сизи беним кийадымнан, пишман олмэрым, макар ки онжä пишман олдум, зерä гөрерим, ки о кийадым гүжендирмиш сизи аз вакыда.

9 Шинди севинерим, диил ани гүжендиниз, ама ани гүжемнегиз дöндүрдү сизи гүнахтан Аллаха. Гүжендиниз Аллахын истедиинä гörä, олä ки, бизим тарафтан сизä зарар олмады.

10 Зерä гүжемäк Аллах истедиинä гörä, инсаны гүнахтан Аллаха дöндүрер хем куртулмайа гötürer. Бундан кимсей пишман олмаз. Ама дүннегесинä гүжемäк олüm гетирер.

* 6:15 Велиар – шейтан.

11 Йа бакыныз, хеп бу гүйженмениз Аллахын истедиинä гörä, не бүйүк хавез йаратты сиздä, не янаңылыш, ки доорулуунузу чыкарасыныз, не ўfkä, не корку, не истек, не шереметлик, не чалышмак, ки жезалайасыныз кабаатлы олана! Хер тарафттан бу иштä гöстердиниз кендинизи темиз.

12 Онуштан, макар ки бän яздым сизä о кийады, бу диил онун бетеринä, ким гүйжендирди, еки ким гүйжендирилди, ама яздым, ки сизä ачылсын қахырыныз бизим ичин* Аллахын öнүндä.

13 Бунуннан иилендик. Иилен-мемиздän каарä, таа чок севиндик Титын севинжинä, зерä сиз хепсиниз онун ўреени сериннеттениз.

14 Ölä ки, бän калмадым утамакта, еер бираз сизиннän ўүндүсейдим онун öнүндä. Ама нижä хепси доору, не сөледим сизä, ölä Титын да öнүндä сизиннän ўүн-мемиз доору чыкты.

15 О сизи таа чок север, аchan аклына гетирер, нижä сиз хепсиниз сесслединиз да каблеттиниз ону сайгылан хем коркуйлан.

16 Севинерим, ани вар насыл умутланайым сизä хербир иш ўзэрä.

Македонийадан инанжыларын жöмертлии

8 Кардашлар, истеерим аклыныза гетирейим иивергий, не Аллах Македонийа клислеринä верди.

2 Макар ки чок зеетлердän денендилäр, оннарын чок севинчлери хем бүйүк фукааралыы йапты оннары чок зенгин жöмертли баашыш верметкä.

3 Зерä оннар кендилуклериндän вердилäр куветлеринä гörä, да артык куветлериндän дышары. Бän буна шаадым.

4 Оннар пек йалвардылар бизä, истейерäк пай алсыннар бу хайырлы иштä – ярдым етмектä Аллахын айоз халкына.

5 Вердилäр диил саде, не умутланардык, ама вердилäр кендилерини илкин Саабийä, сора да бизä, Аллахын истедиинä гörä.

6 Онуштан биз йалвардык Тита, ки, нижä башлады аранызыда бу хайырлы иши, ölä дä биткийä кадар гötürсүн.

7 Ама нижä хер тарафттан ўстүннүүнүз вар инанда, лафетмектä, билгидä, хертүрлү чалышмакта хем севгида, ани биз дебрештирдик сиздä, бакын бу хайырлы иштä дä ўстүн оласыныз.

8 Сöлеерим буну диил бир сымарламак гиби, ама башкаларынын чалышмасыннан сизин севгилиинизи денерим, ки гöрейим, аслы мы.

9 Зерä сиз билерсиниз бизим Сааби Иисус Христозун иивергисини. О Кендиси, оларак зенгин, фукаараланды сизин ичин, ки сиз Онун фукааралыыннан зенгиннейäsиниз.

10 Онун ичин сöлеерим сизä бу дүшшүмеклерими, зерä буннар

* 7:12 Сизин қахырыныз бизим ичин: кими текстлердä «бизим қахырымыз сизин ичин».

файда сизин ичин. Таа гечён йылдан беери диил саде илк баашышы вердиниз, ама илк истейеннәр дә олунуз.

11 Шинди таманнайын бу иши, ки, нижä ону хавезликлän истединиз, хеп öлä таманнайасыныз онуннан, не вар сиздä.

12 Зерä не верилер хавезликлän, о баашыш кабул олэр, диил ани версин биркимсей нейи йок, ама нейи вар.

13 Истäмеериз, ки башкаларына олсун илин, ама сизä зор.

14 Истеериз хепсинä биртүрлү олсун, шинди сизин ташкынныныз оннарын йоклууну таманнасын, ки сора оннарын ташкынны сизин йоклуунузу таманнасын, да хепси биртүрлү олсун.

15 Нижä йазылы: «Ким топлады чок, артыы йокту, ама ким топлады аз, кытлыы йокту».

Тит хем кафадарлары

16 Шўкүр Аллаха, ани Титын ўреенä койду бенимнän бир чалышканык сизин ичин.

17 Зерä о саде каблетмеди беним йалвармамы, ама о сизин ичин окадар чалышкан, ки кенди истедииннän сизä гидер.

18 Онуннан барабар йолладык бир кардаш, кими хепси клисерлердä метедерлär, зерä Ии Хабери насаат едер.

19 Бундан каарä, бу кардаш клисерлердäн сечилди, йол аркадашымыз олсун бу хайырлы изметчиликтä, не йапэрыз Саабинин метиннии ичин, ки ачылсын бизим хавезлиимиз йардым етмää.

20 Сакынэрыз, ки биркимсей маанаlamасын бизи бу жöмерт баашыш ичин, ани биз гötürröз.

21 Зерä чалышэрэз ииллик йапмаа диил саде Саабинин öнүндä, ама инсанын да.

22 Биз йолладык оннарлан бизим кардашы, ангысыны чок сыра хем чок ишлердä денедик да чалышкан булдук. О шинди таа чалышкан олду, зерä сизи чок инанэр.

23 Лафедерäк Тит ичин, о пай алэр беним изметчилиимдä, ишлейип бенимнän сизин аранызыда. Ама не вар насыл демää бизим кардашлар ичин, оннар клисерлердäн йолланылмышлар, ангылары Христоза метинник гетирерлär.

24 Онуштан клисерерин öнүндä оннара гостерин сизин севгилиин аслысыны, ки танынсын, ани биз доору сизиннän ўүнериз.

Фукаара инанжылары йардым

¶ Аллахын айоз халкына йардым етмää ичин зеедä ола-жэк, ки сизä йазайым.

2 Билерим, ани хавезсиниз йардым етмää, бунуннан ўүнерим македонийалыларын öнүндä. Оннара дедим, ани сиз ахайалылар гечэн йылдан беери хазырсыныз бу иши йапмаа. Сизин чалышканыныз оннардан чойуну хавезлендирди.

3 Хеп окадар йолладым кардашлары, ки ўүнmemиз сизиннän бу сефер наафилä олмасын, да нижä сёледим, оласыныз хазыр.

4 Öлä ки, еер Македонийадан кими адамнар бенимнän гелирсейдилär да сизи хазыр булмарсайдылар, биз – демейелим сиз! – утамыш

калмайалым, ани букадар кыйыш маклан ўўндўм сизиннän.

5 Онун ичин сандым, ани лäйзым йалварайым кардашлара, оннар онжä гитсиннäр сизä да хазырласыннар бу хайырлы баашышынызы, не сиз ададыныз, ки баашышыныз хазыр олсун жöмертликтäн, ама диил сыкылыктан.

6 Унутмайын: ким аз екер, аз бичер, ким чок екер, чок да бичер.

7 Херкези баашласын окадар, некадар ўреендä неетледи, диил гүжемнäклän хем зорлан. Зерä Аллах север оннары, ким гүлümсейерäк верер.

8 Аллах каавийдир, ки зенгиннетсин сизи хербир иивергийлän, да сиздä херзаман хепси етäр олсун, хем жöмертликлän катыласыныз хербир ии ишä.

9 Нижäйазылы: «Баашыш дааты, верди фукааралара, онун доорулуу дивежäй кадар калэр».

10 Ким тоом верер екиййä хем екмек, исин дейни, О сиздä да тоом вережек, чокландыражэк, не екäсизиниз хем зееделейежек доорулунузун берекедини.

11 Оlä, ки хер тарафттан зенгиннейежениз, ки жöмерт олабилäсизиниз хер иштä, да баашышлар, ани бизим елилизлän йоллээрсыныз, Аллаха шўкүрлök гетирисин.

12 Зерä бу йардым, бу изметчилииниз диил саде Аллахын айоз халкынын юклукларыны долдураражэк, ама башка тарафттан да зенгиннедежек, чёнкү чок инсан Аллаха шўкүр едежеклär.

13 Чёнкү сизин изметчилииниз гостережек аслылынызы, оннар да Аллахы метиннейежеклär, гörüp,

ани аслы йашээрсыныз Христозун Ии Хаберинä гörä, ангысыны ачык каблеттиниз, хем ани жöмертликлän пайлашээрсыныз оннарлан хем херкезиннäн ону, не вар сиздä.

14 Оннар, ёзлейерäк сизи, сизин ичин дуа едерлär, чёнкү Аллах ташкынныктан сизä ииверги верди.

15 Шўкүрлök олсун Аллаха бўёк баашышы ичин, ангысыны хич юк насыл аннатма!

Павли доорулээр изметчилиини

10 Бэн, Павли, ани услуйум аранызда, ама кыйакым сиздäн узак оларак, йалварэрим Иисус Христозун мёнүзлүйүннäн хем йалпаклыннан

2 хем истеерим, ки аchan гележäm, лäйзым олмасын, ки кыйак олайым бир кыйышмаклан хем гиргинниклän, не дўшўнерим гостиремäя оннара, ким сайэр, ани биз йашээрзы тенä гörä.

3 Зерä, макар ки биз тенжäйашээрзы, тенжäй дўушмеериз.

4 Бизим дўёшумёзүн силäхлары диил тенжäй, ама оннарда вар Аллахтан кувет, калелери йыксыннар дейни.

5 Биз йыкэрыз бош фикирлери хем хепсини, ани шишкунниклän калкэр да дургудэр инсаны Аллахы танымактан. Хербир дўшёнмеклери есир алэрыз, ки Христозу сеслесиннäр.

6 Хазырыз жезаламаа хербир сесләмезлии, аchan сизин сеслемениз таман олажэк.

7 Бакын онёнүзä. Ким инанэр, ани кендиси Христозун, о дўшўнсўн,

нижä о Христозун, ёлä биз дä Христозунуз.

8 Еер бän зеедä ўёнärсейдим бизим куветлän, не Сааби верди бизä, сизи каавилетмäк ичин, ама диил йыкмак ичин, калмайажам утамыш.

9 Буну deerим, ки санмайасыныз, ани бän сизи кийатларымнан коркудэрым.

10 Зерä deerлäр: «Онун кийатлары кескин хем каави, ама кендини биздейкäн, гүүдеси йуфка, лафы да каба».

11 Ким бöлä лафедер, ко аннасын, ани, не deerиз сизä кийатларымызда, узакта булунаркан, хеп ону йапажээ, аранызда булунаркан.

12 Доору, ани биз кыйышмэрэрыз бенземää еки конмаа оннарлан, ким кендини метедер. Оннар кендилерини бензедерлäр хем öлчерлäр кенди öлчүлериннäн. Аариф олан бöлä йапмаз.

13 Ама биз зеедесиннäн ўёнме-йежез. Ўёнmemиз о öлчүдä калэр, ани Аллах верди бизä, ки, насаат едерäк, етишелим сизä кадар.

14 Биз зорламэрэрыз кендимизи, сансын сизä етишmedик. Зерä илкин биз сизä етиштик Христозун Ии Хабериннäн.

15 Биз ўёнмеериз öлчүдäн дышары башкаларын ишлериннäн, ама умутланэрэрыз, ани сизин инаныныз бүүдүкчä, аранызда ишлемäк кырларымыз зееделиклän генишленежек,

16 ёлä ки насаат едäбileriz Ии Хабери сиздäн тaa öтää. Зерä истä-meerиз ўёнелим ишлärлän, ани йапылды башка бир адамын аланында.

17 «Ким ўүнер, ўүнсүн Саабийлän».

18 Зерä диил о, ким кендини метедер, беенилежек, ама кими Сааби метедер.

Йаланжы апостоллар

11 Умут едерим, ани дайанэр-сыныз бираз беним ақылсызлыма. Не олурса, дайанын бана!

2 Зерä бän алифли сизин ичин Аллахын алифлииннäн, чүнкү йавклу еттим сизи бир койжайлан, Христозлан, ки чыкарабилейим сизи Онун ёнүнä бир темиз кыз гиби.

3 Ама коркэрым, ки, нижä йылан шалвирилииннäн алдатты Ева-йы, хеп ёлä сизин фикирлериниз дä, бозулуп, сапар сизин пак хем хализ инандан Христоза.

4 Зерä, аchan гелер биркимсей да насаат едер сизä башка бир Иисус ичин, Ангысыны биз насаат ет-медиk, еки кабледерсизин башка бир дух йада башка бир ии хабер, ани каблетмедиkиниз, сиз буннары колай кабледерсизин.

5 Ама бän санэрым, ани бу «ўстүн апостоллардан» бän тaa ашаа диилим.

6 Олэр, ки бежериксизим лафымда, ама бежериксиз диилим билгидä. Хер тараftan, хер иштä буну гöстердик сизä.

7 Гүнах мы йаптым бän, аchan алчалттым кендими, ки сиз ўйсе-лэсисиниз, да сизä парасыз насаат еттим Аллахын Ии Хаберини?

8 Башка клисерлердäн пара алдым, кабледерäк оннардан öдек, ки измет едäбileйим сизä. Сиздä булунаркан, бакмайараak, ани

йоклук чекәрдим, бән кимсейә аарлык гетирмедин.

9 Зерә беним йоклууму Македонийадан гелән кардашлар дoldурдулар. Хербир иш ўзәрә сакындым хем сакынажам да, ки бишнейлан ўк олмайым сизә.

10 Нижә Христозун аслылыы вар бендә, хеп юлә деерим, ани Ахайа долайында хич кимсей дургудамайажәк бени болә ўүнметктән.

11 Нечин? Онуштан, ки севмөрим сизи? Аллах билер, ани сизи северим! Ама нижә йаптыйм, юлә йапажам илери доору да,

12 ки он вермейим оннара, ким аарэр ўүнсүн, ки ишлеер бизим гиби.

13 Бусой инсаннар – йаланжы апостоллар, алдадыржы ишчиләр, антылары йапынэрлар, ани Христозун апостоллары.

14 Бу диил шашма иш, зерә кендиши шайтан йапынэр, ки айдынык ангили булунэр.

15 Диилдир бүүк иш, еер онун изметкерлери дә йапынарсайдылар, ани доорулуун изметкерлери булунэрлар. Оннарын биткиси олажәк оннарын йаптыкларына гөрә.

Павлии зорләэрлар ўүнсүн

16 Тaa чок дейежәм: биркимсей санмасын бени ақылсыз. Еер сиз юлә санарсайдыныз, озаман кабледин бени нижә бир ақылсызы, ки бән дә бираз ўннейим.

17 Не сөлейежәм, соләмейежәм Саабийә гөрә, ама бир ақылсыз гиби кыйышмаклан ўүнерәк.

18 Чүнкү чойу ўүнер тенҗесинә, ўнежәм бән дә.

19 Зерә сиз, ақыллылар, майылсыныз дайанмаа ақылсызлара!

20 Хакына сиз дайанэрсыныз, аchan биркимсей сизи чырак еринә кулланэр, аchan йудар хем сойар сизи, аchan кабарэр онүнүздә хем ўзүнүзә урәр.

21 Утамаклан сөлеерим, ани буна куведимиз етишмеди! Ама еер биркимсей кыйышарса ўүнсүн, – бир ақылсыз гиби лафедерим! – кыйышэрим бән дә ўүнмәй.

22 Оннар чыфыт мы? Бән дә. Оннар израилли ми? Бән дә. Оннар Авраамын сенселесиндән ми? Бән дә ѡлайим.

23 Оннар Христозун изметкерлери ми? Дели гиби лафедерим! Бән оннардан тaa ўстүн изметкерим. Бән тaa чок чалыштым, тaa чок капана дүштүм, сайысыз сыра дайак идим, чок сыра олүм дöшешендә булундум.

24 Иудейлердән беш сыра лобут идим, отуз докузар урмак.

25 Ўч керә дүүлдүм фышканнан. Бир керә дүүлдүм ташлан. Ўч керә гечирдим геми батмасы. Бир гүн хем бир гәжә калдым ачык дениздә.

26 Чок керә йолжулук еттим, булундум титсиликтә акар сулардан, титсиликтә хайдутлардан, титсиликтә кенди сенселемдән, титсиликтә башка миллетлердән, титсиликтә касаба ичиндә, титсиликтә чол ердә, титсиликтә дениз ўстүндә, титсиликтә йаланжы кардашлар арасында,

27 чалышмакта, савашмакта; чок керә уйкусузлукта, аачлыкта, суузлукта; чок керә оручта, суукта, чыплаклыкта.

28 Буннардан каарä, бени басэр хер гүн кахыр хепси клислäр ичин.

29 Ким йуфкаланды, да бän йуфка олмадым? Ким кöстекленди, да бän онун ичин йанмадым?

30 Еер лääzymса ўннейим, ўннейам оннарлан, не ачэр беним йуфкалымы.

31 Сааби Иисусун Бобасы Аллах, Ким дивеч метинненмиш, билер, ани йалан сölämeerim:

32 Дамаск касабасында падишах Аретанын ондержиси коллады касабайы, ки тутсун бени, ама бени читен ичиндä касаба дуварында бир пенчередäн индирдилäр, да бутакым куртулдум онун елиндän.

12 Лääzym ўннейим, макар ки йок бундан файда. Шинди гечерим Саабидäн гöрмеклерä хем ачыкламаклара.

2 Таныйэрым бир адамы, ким инанжы Христоза. О йакын ондöрт йыл геери – гүүдейлän ми, гүүдесиз ми, билмеерим, Аллах билер – алынды ўчүнжүй гöкäдän.

3 Билерим, ани бу адам – гүүдейлän ми, гүүдесиз ми, билмеерим, Аллах билер –

4 алынды рай ичинä да ишитти ölä сöзлär, ани йок нижä анната маа инсан дилиндä, ани доору олмаз, инсан сölесин.

5 Бутöрлү адамнан ўннейам, ама кендимнан ўннейеýjam, йуфкалыкларымдан каарä.

6 Еер истärsейдим ўунмää, олмайажам ақылсыз, зерä доору лафедерим, ама сакынэрым, ки биркимсей беним ичин таа чок санмасын, некадар гöрөр хем ишидер бендän.

7 Ки кабармайым бу ачыкламакларын чоклуундан, бана бир тикен батсын гүүдемä, верилди, шейтанын хабержиси, ки йумурукласын бени, кабармайым дейни.

8 Ўч керä дуа еттим Саабийä, ки бундан куртулайым.

9 Ама О деди бана: «Етäр Беним иивергим сенин ичин, зерä Беним куведим таманныкта гöстерилир йуфкалыкта». Онуштан бän таа хавезлän ўннейам беним йуфкалыкларымнан, ки Христозун куведи беним ўстümä булунсун.

10 Онуштан хошлук булэрым йуфкалыкта, ашааланмакта, зорлукта, кооламакта хем сыкынтыда Христоз ичин. Зерä, аchan йуфкайым, озаман бän каавийим.

11 Бän ўүнерäк етиштим акылсызлаа, сиз бени буна зорладыныз. Сиз лääzymды бени метедäсиниз, зерä бän бишэйлän таа ашаа диилим о «յустүн апостоллардан», макар ки бишэйжик диилим.

12 Хакына апостолун нышаннары гöстерилир аранызда хертöрлү сабурлуклан, мераклы нышаннарлан, шашмаклы хем кудретли ишлэрлän.

13 Ажаба сизä не етишмеер, барак калан клислерä, ондан каарä салт, ани бän аарлаа коймадым сизи. Афедин беним бу кабаатымы!

Павлинин кахыры

14 Те, ўчүнжүй керä бän хазырым гелмää сизä, да аарлаа коймайажам сизи, чүнкү бän истеерим диил не сизин, ама сизи. Ушаклар дүшмееер топласыннар варлык ана-бобаларына, ама ана-бобалар ушакларына.

15 Бән хавезлән малымы хем кендиими харҗарым сизин ичин. Еер бән чок сизи севәрсейдим, кендиим сиздән таа аз мы севилемәйм?

16 Ко ёлә олсун, бән сизә ўк олмадым, ама шалвирликлән алдаттым сизи!

17 Сиздән алдым мы бән бишәй оннар ашыры, кими сизә йолладым?

18 Бән юлвардым Тита, сизә гитсин, да онуннан йолладым ёбүр кардаши. Тит алды мы бишәй сиздән? Бир духлан диил мийиз икимиз дә? Хеп бир йолу изләмәдик ми?

19 Санэрсыныз, ки биз букадар вакыт доорукләрэйз кендинизи сизин ёнүнүздә? Лафедериз Аллахын ёнүндә, нижә оннар, ким инанжы Христоза. Севгили кардашлар, хепси, не йапэрыйз, сизин духча каавиленмениз ичин.

20 Бән коркәрим, ки, аchan сизә гележәм, беки булмайажам сизи, нижә истеерим, сиз дә булмайажәныз бени, нижә истеерсиниз. Коркәрим, ки сиздә кавга, хасеетлик, ўфқа, чекиш, кötүжүлүк, амазчылык, шишкинник, сырасызылык олэр.

21 Коркәрим, ки аchan енидән гележәм сизә, Аллах бени утандырајэк сизин ёнүнүздә, да бән қахырланажам чоюй ичин, ани гүнаха гирдиәр хем Аллаха дёнмедиәр мындарлыктан, ороспулуктан хем хайырсызылыктан, ани йапардылар.

Сон насаатлар хем селәмнәр

13 **Үчүнжүй керә гелерим сизә.**
Хербир лаф ләйзим дооруклансын ики-үч шаадын аазындан.

2 Нижә ёңҗә хаберледим сизә, аchan икинжи керә аранызда булунардым, шинди дә, аранызда булунмайарақ, енидән хаберлеесерим оннара, ким гечмиштә гүнаха гирди, хем қаланына да, ани, аchan генә гележәм сизә, ажымайажам кимсейи.

3 Сиз истеерсиниз бишәй, ани гөстөрөр, ки Христос беним аазымнан лафедер. О диил йуфка сизә каршы, ама каави ишлеер сиздә.

4 Доору, ани О ставроза герилди йуфкалыктан, ама шинди йашәэр Аллахын кувединнән. Хеп ёлә биз дә йуфкайыз Онда, ама Аллахын кувединнән йашайажәз Онуннан барабар сизин файданыз ичин.

5 Кендинизи денейин да бакын, булунэрсыныз мы инанда? Кендинизи аараштырын. Оса танымәэрсыныз мы, ани Иисус Христос сиздә? Башка түрлү сиз денемектән гечмемишиниз.

6 Умут едерим, ки билерсиниз, ани биз диилиз оннардан, ким деңемектән гечмеди.

7 Дуа едериз Аллаха, ки йапмайасыныз кötүлүк, диил ки биз гөрүнелим денемектән гечмиш, ама сиз йапасыныз иилик, артык биз гөрүнэрсейдик дә ёлә, ани деңемектән гечмемиши.

8 Зерә йок куведимиз бишәй йапмаа астылаа каршы, анжак астылык ичин бишәй йапмаа.

9 Севинериз, аchan биз йуфка, ама сиз каавийсиниз. Бунун ичин биз дуа едериз, ки сиз таман оласыныз.

10 Буннары онуштан йазэрым, таа булунмаркан сизиннән, ки

аchan булунажкам, сертликлän кулланмайым сизä каршы заabitлии, ани Сааби верди бана, сизи духча каавилемäй дейни, ама диил йыкмаа.

¹¹ Биткидä, кардашлар, хошча калын. Олгун олун, насаатымы сеслейин, бир нееттä олун, услулукта йашайын. Озаман Аллах, севги

хем услулук сзынтысы, сизиннäн олажэк.

¹² Селämнейин бири-биринизи айоз öпушлän. Аллахын хепси айоз халкы сизи селämнеер.

¹³ Бизим Сааби Иисус Христозун иивергиси, Аллахын севгиси хем Айоз Духун бирликлии олсун хербiriнизлän. /Амин./

ПАВЛИНИН КИЙАДЫ ГАЛАТИЙАЛЫЛАРА

Селäm

1 Бân, Павли, диил инсаннардан сечилмиш апостол еки инсанын араýылыннан, ама Иисус Христоздан хем Аллах Бобадан, Ангысы Иисусу ёлýмдân дирилтти,

2 хем хепси бенимнân олан кардашлар селäm йоллээрыз Галатия клислеринä.

3 Ииверги хем услулук сизä Аллах Бобадан хем Сааби Иисус Христоздан,

4 Ангысы верди Кендини бизим гүнахлар ичин, ки курттарсын бизи бўёнкў котў дўннедân, бизим Аллах Бобанын истедиинä гора.

5 Она олсун дивечтän дивежä метинник! Амин.

Салт бир Ии Хабер вар

6 Шашэрым, не тез дўнерсиниз Ондан, Ким Христозун ииверги-синнân чаарды сизи бир диишик ии хаберä.

7 Диил, ани вар башка ии хабер, ама вар кими инсаннар, ани сизи долаштырэрлар да истеерлёр Христозун Ии Хаберини бозсуннар.

8 Артык еер биз кендимиз йада бир ангил гёктän насаат едäрсä бу Ии Хаберä каршы, ани сизä насаат еттик, бетвалы олсун.

9 Шинди енидân сөлеерим, не баштан да сёледим: Еер бирким-сей насаат едäрсä каршы бу Ии

Хаберä, ани сиз каблеттиниз, бетвалы олсун.

10 Бân шинди инсанын кайыллыны мы аарээрым оса Аллахын мы? Ажаба инсана мы бакэрым кендими беендирайим? Еер инсана кендими беендирамää бакарсам, озаман олмарым Христозун чыраа.

*Павли аннадэр,
нижä олду апостол*

11 Кардашлар, истеерим, билä-сизиз, ани Ии Хабер, ангысыны насаат еттим сизä, курулу диил инсандан.

12 Зерä бân каблеттим хем ўўрендим ону диил инсандан, ама Иисус Христозун ачыкламасындан.

13 Сиз ишиттиниз, нижä вакыдын бириндä йашардым иудей дининä гора. Бân Аллахын клиссини жансыз коолардым да бакардым ону телефон етмää.

14 Бân иудей дининдä акраннарымын чойундан таа онжүйдüm беним миллетимдä. Бендä варды бир тербесиз кыйаклык деделеримин адетлери ичин.

15 Ама Аллах бени дуумактан илери айырды да чаарды Кенди иивергисиннân да, аchan кайыл олду

16 бана ачсын Кенди Оолуну, ки Онун Ии Хаберини насаат едëйим йабанжы миллетлерä, бân дашышмадым бир дä адама.

17 Гитмедим Иерусалимä, оннара, ким беним öнүм сора апостолду, ама чабук гиттим Аравийайада сора енидän Дамаск касабасына геери дöндüm.

18 Ўч йылдан сора гиттим Иерусалимä, булушайым Кифайлан* дейни, да онда калдым онбеш гүн.

19 Башка апостоллары гöрмедин, Иаковдан каарä, ангысы Саабин кардаши.

20 Аллахын öнүндä сöлеерим, ани, не йазэрим сизä, диил йалан.

21 Ондан сора бän гиттим Сирия хем Киликийа ерлеринä.

22 Иудейада Христозун клиселири беним ўзүмү таа гöрмединдилäр.

23 Салт буну ишитмишилäр: «О, ким бизи бир вакыт кооларды, шинди насаат едер инан ичин, ангысыны таа илери ўйок етмäй бакарды».

24 Да метиннäрдилäр Аллахы беним ичин.

Павли кабледилер

2 Ондорт йылдан сора, бенимнäн алып Титы, Варнавайлан барабар генä гиттим Иерусалимä.

2 Аллахын ачыкламасына гöрä гиттим да, гöрүшерäк салт ўстүн сайыланнарлан, оннара аннаттым Ии Хабери, ангысыны насаат едерим йабанжы миллетлерä, ки наафилä чалышмайым йада чалышмыш олмайым.

3 Тит да бенимнäн гелдийди. Макар ки о урумнардан, зорламадылар ону, кесиклик каблетсин.

4 Ама варды йаланжы кардашлар, ани, саклы сокулуп, сыйындылар бизим арамыза, ки гёзлөт-

синнäр сербестлии, ани едендик Иисус Христозда, бизи чыраклаа гötürsünнäр дейни.

5 Биз хич оннара йол вермедин хем иилмедин, ки Ии Хаберин аслылызы сиздä калсын.

6 Ама оннар, ким ўстүн сайыллар – оннар, не дä олсалар, беним ичин диил бишэй, Аллах кимсейä пай тутмэр, – бу ўстүн сайыланнар бишэй еклäмединдилäр беним насаатыма.

7 Буна каршы, оннар аннадылар, ани Ии Хабер бана верилди кесиклиз оланнар ичин, нижä дä Петрийä кесикли оланнар ичин.

8 Зерä О, Ким койду Петрийи апостол кесикли оланнар ичин, хеп О бени дä койду апостол кесиклиз оланнар ичин.

9 Аchan Иаков, Кифа хем Иоан, ангылар дирек сайыллар клиседä, аннадылар, ани Аллах бана баашлады бу хайырлы иши, вердилäр саа еллерины бана хем Варнавайя, ки иштä бирлиимиз олсун – биз гиделим йабанжы миллетлөрä, ама оннар гитсиннäр кесикли оланнара.

10 Салт дедилäр, фукааралара йардым вермää унутмайалым, бän дä бу иши яапмаа хавездим.

Павли азарлээр Кифайы (Петрий)

11 Ама аchan Кифа гелди Антиохийа касабасына, бän ўз-бе-ўз каршы дурдум она, зерä о кабаатлыйды.

12 Чүнкү кими адамнар гелинжä, ани Иаковдан йолланмыш, Кифа

* 1:18 Кифа – Петри.

йабанжыларлан бирердä ийärди, ама аchan оннар гелдилäр, о башлады бир тарафа чекилмää да кендини айырмаа, зерä коркарды кесиклилердän.

¹³ Калан иудейлär дä онуннан барабар икиüзлүлүк йапмаа башладылар. Етишилди орайыдан, ани Варнава да оннарын икиüзлүлүүнä катылды.

¹⁴ Аchan гörдüm, ани оннар доору гötürmeer кендилерини Ии Хаберин аслылынына гörä, дедим Петрийä хепсинин öнүндä: «Макар ки иудейсин, сäн яшээрсын йабанжылар гиби, ама диил иудейлär гиби. Озаман нечин йабанжылары чалыштырэrsын иудей олсуннар?

¹⁵ Биз иудей доумактан, диилиз „гүнахкер“, нижä йабанжы милletlär.

¹⁶ Хеп окадар билериз, ани инсан доору сайылмээр Айоз Закону таманнамаклан, ама инаннан Иисус Христоза. Онуштан биз дä инандык Христос Иисуса, ки инаннан Христоза доору сайылалым, ама диил Закону таманнамаклан. Зерä кимсей доору сайылмайажäк Закону таманнамаклан.

¹⁷ Еер биз, истеерäк доору сайылмаа Христозун араjылыннан, кендимиз гүнахкер чыкарсайдык, озаман чыкэр, ани Христос түнах изметкери? Бу олмаз бир сыра билä!

¹⁸ Еер бэн енидäн дүzärсейдим, не ийктым, озаман чыкэр, ани кенди-кендими закон басыjысы йапэryм.

¹⁹ Зерä Законун йардымыннан бэн, Законун заплывындан курту-

луп, сансын öлдüm, ки Аллах ичин яшайым.

²⁰ Бэн ставроза герилмиш олдум Христозлан барабар. Шиндäн сора бэн яшамээрым, ама Христос бендä яшээр. Бу яшамак, ани шинди яшээрим гүүдейлän, яшээрим инаннан Аллахын Оолуна, Ангысы бени севди да Кендисини беним ичин верди.

²¹ Аллахын иивергисини паасызландырмээрым. Зерä еер олайды инсан доору сайылабилсин Законнан, озаман чыкайжэйды, ани Христозун öлümü наафилä олду».

Закон хем инан

3 Ей, фикирсиз галатийалылар! Ким бүүледи сизи, /ки сесләмейäсиз аслылы/? Гözлерииз öнүндä ачык гöстерилиди, нижä Иисус Христос ставроза герилмиш олду.

² Салт буну истеерим сиздäн билейим: насыл Айоз Духу каблеттиниз? Закону таманнамаклан ми оса инаннан мы хаберä, не ишиттиниз?

³ Букадар фикирсиз мийсизиз? Башладыныз Духлан, да шинди битирмää инсан ишиннäн ми истеерсиз?

⁴ Наафилä ми букадар зеет чектиниз? Шүпесиз, бу олмаз олсун наафилä!

⁵ О, Ким дайма верер сизä Айоз Духу хем кудретли ишлär йапэр аранызыда, Закону таманнаманызлан мы йапэр оса инанынызлан мы хаберä, не ишиттиниз?

⁶ Ölä ки, «Авраам инанды Аллахы, да бу сайылды она доору сайылмак».

⁷Онуштан билин, ким инанэр, оннар – Авраамын ушаклары.

⁸Айоз Йазыда вакытча хаберленди, ани Аллах аклээр йабанжы миллэтлердэн оланнары инаннан. Онуштан илкин Авраама бу ии хабер верилди: «Сендә иисөзлемежек хепси миллэтләр».

⁹Öлә ки, оннар, ким инанэр, иисөзленерләр инанжы Авраамнан барабар.

¹⁰Хепси, ким умутланэр, ани доору сайылажэк Закону таманнамаклан, бетва алтында булунэрлар, зерә вар йазылы: «Бетвалы хепси оннар, ким херзаман чалышмәэр таманнасын хепсини, не Законун кийадында йазылы».

¹¹Танынэр, ани кимсей Законнан доору сайыламаз Аллахын ёнүндә, зерә вар йазылы: «Ким инаннан доору сайылэр, о йашайажэк».

¹²Ама Закон диил темелли инанда, буна каршы, «Ким таманнайажэк сымарламаклары, о бунуннан йашайажэк».

¹³Христос курттарды бизи Законун бетвасындан, аchan О бетвали олду бизим ичин. Зерә вар йазылы: «Бетвалы хепси, киминölössü аачта асылы».

¹⁴Бу олду, ки иисөзленмäк, ани адамыш Авраама, олсун колай Иисус Христозун араjылыннан даалсын йабанжы миллэтлерä, да биз инаннан кабледелим адамыш Духу.

*Айоз Закон
хем Аллахын адамасы*

¹⁵Кардашлар! Бир ёрнек vereйим инсан йашамасындан. Макар ки бир бааланты саде инсандан

яапылы, йок насыл биркимсей ону бозсун еки она бишеге еклесин.

¹⁶Адамаклар верилди Авраама хем онун сенселесинä. Аллах демеер «сенселелеринä», сансын чок инсан ичин, ама ачан деер «сенин сенселенä», лафедер бир Адам ичин, Ангысы – Христос.

¹⁷Тä, не истеерим бунуннан сöлемää: Бааланты, ани ёнжä Аллахтан курулу, йок насыл бозулсун Айоз Законнан, ани дöртүз отуз йылдан сора гелди, öлä, ани адамак куветсиз калсын.

¹⁸Зерä, еер мирасчылык Закондан тутунарса, озаман тутунмэр адамактан, ама Аллах мирасчылы адамаклан Авраама верди.

¹⁹Озаман нечин лääzym Закон? Закон еклениди, ки кабаатлары ўзä чыкарсын, Авраамын сенселеси Христос гелинжä, Ангысы ичин сöленер бу адамак. Закон верилди ангиллэрлän, бир араjы ашыры.

²⁰Салт бир тараf варса, араjы диил лääzym, Аллах са салт бирижик.

Айоз Закон нечин лääzym?

²¹Не дейежез? Закон каршы дурэр мы Аллахын адамакларына? Олмаз, бир сыра билä! Еер верилмиш олайды бир закон, ани гетирäбilejäidi йашамак, озаман доору, ани инсан доору сайылажэйди Закондан.

²²Ама Айоз Йазылар хепсини капээр гүнах алтына, ки адамыш баашыш, ани инаннан Иисус Христоза темелли, верилсин инанжылары.

²³Инан гелинжä, Законун каpanжысыйдык, сансын зынданда

китлийдик о вакыдадан, ачан инан лаәзымын ачылсын.

24 Бутүрлү, Закон, ушак бакан чырак гиби, бизи Иисус Христоза гетирди, ки инаннан доору сайлалым.

25 Ама биз инандыктан сора, диил лаәзым Закон таа бизи баксын.

26 Хепсиниз, инаннан Иисус Христоза, олэрсыныз Аллахын ооллары.

27 Хепсиниз, ким ваатизликтä Христозлан бир олдунуз, Христозлан гииндиниз.

28 Йок шиндэн сора не иудей, не урум, не чырак, не сербест, не адам, не кары; Иисус Христозда хепсиниз бир.

29 Еер сиз Христозунсайдыныз, озаман Авраамын сенсесесийсиз из да мирасчы олэрсыныз Аллахын адамасындан.

4 Буну демää истеерим: некадар вакыт мирасчы ушак булунэр, о бишэйлän чырактан айрылмээр, макар ки чорбажы хепсиň.

2 О бакыжыларын хем векиллерин запында о вакыдадан, незаманадан бобасы беннеди.

3 Бутүрлү биз дä, некадар вакыт духчасына ушактык, окадар вакыт чырак булунардык дүннейин башланкы ўуретмеклеринä.

4 Ама, ачан вакыт таманнанды, Аллах бизä Кенди Оолуну йоллады, Ангысы дууду карыдан да яшады Законун запында,

5 ки куртарсын оннары, ким булунэр Законун запында, да бусой ооллук еденелим.

6 Чүнкү ооллук едендиниз, Аллах Кенди Оолунун Духуну ўреенизä йоллады, ани баарэр «Авва!» – аннамасы «Боба!»

7 Онуштан сэн шиндэн сора диилсин чырак, ама оол, да чүнкү оол олдун, Аллах сени мирасчы йапты.

*Павлинин қахыры
галатийалылар ичин*

8 Вакыдын бириндä, ачан танымардыныз Аллахы, чырак булунардыныз аллахлара, ангылары диил хакына аллах.

9 Ама шинди таныйэрсыныз Аллахы, таа доорусу, Аллах сизи таныйэр. Олейсä, насыл енидэн геери дöнерсиниз йуфка хем паасыз башланкы ўуретмеклерä, ангыларына сиз енидэн чырак олмаа истеерсиниз?

10 Тутэрсыныз гүннери, айлары, вакытлары хем йыллары.

11 Сизин ичин коркэрим, сиздä савашмам наафиля калмасын.

12 Кардашлар, ялварэрим, олун беним гиби, зерä бän дä олдум сизин гиби. Сиз бишэйлän бана зарар йапмадыныз.

13 Нижä билерсиниз, илк сыра насаат еттим сизä Ии Хабери, чүнкү гүүдейжесинä хастайдым.

14 Бу хасталым сизä бир денемäkti. Буна бакмайарак, сиз бени ашааламадыныз хем рететмедииз. Сиз бени, нижä Аллахын антилини, каблеттиниз, нижä Иисус Христозу Кендини.

15 Не олду о мутлукттан, ани озаман дуйардыныз? Шаатлык едерим, ани еер олайды колай, сиз чыкаражэйдыныз кенди гёзлериизи да бана вережейдиниз.

16 Ажаба, шинди бän сизä душман мы олдум, чүнкү аслысыны сөледим?

17 О адамнар сизи казанмаа гиришерлär, ама диил ии неетлän. Салт истеерлär сизи биздän айрысыннар, ки оннар ичин чалышыныз.

18 Иидир, диил саде аchan бän араныздайым, чалышкан оласыныз, ама херзаман.

19 Бän сизин ичин, ушакларым, енидän ана зеетлериндейим, о вакыдадан, аchan сиз етишежениз Христос гиби оласыныз.

20 Некадар истäрдим шинди сизиннän олайым да сесими дииштиреийим, зерä шашэрым бу халыныза!

Агар хем Carrap

21 Сöлейин бана сиз, ким Айоз Законун запында олмаа истеерсиз, не, билмеерсиз ми, не deer Закон?

22 Вар йазылы, ани Авраамын ики оолу варды: бириси чырак карыдан, обёрү сербест карыдан.

23 Оолу чырак карыдан обёрү адамнар гиби дууду, ама оолу сербест карысындан Аллахын адамасына горä дууду.

24 Буннары лääzym аннамаа бир бернзетмäк гиби. Бу карылар – ики бааланты: бириси Синай байрындан, чыраклык ичин дуудуран, ангысы Агар.

25 Агар – Аравийада Синай байрыыдыр, да шиндики Иерусалимä бернзеер, зерä о шинди чыраклыкта булунэр ушакларыннан барабар.

26 Ама гёктеки Иерусалим сербест. Одур бизим анамыз.

27 Зерä вар йазылы: «Севин сäн, ушак дуудурмайан кары, ани хич дуудурмадын. Сесини калдыр да баар, сäн, ани дуудурмак аарысы чекмедин, зерä бракылмыш карынын таа чок ушаа олажэк, некадар онун, кимин койжасы вар».

28 Кардашлар, сиз дä, нижä Исаак, Аллахын адамасына горä дуулмуш ушакларыныз.

29 Ама нижä озаман оол, ким дууду обёрү адамнар гиби, кооларды ону, ким дууду Аллахын Духунун сözүнä горä, хеп ölä олэр бöйн дä.

30 Ама не deer Айоз Йазы? «Коола чырак карыйы хем онун оолуну, зерä чырак карынын оолу мирасчы олмайажэк барабар сербест карынын оолуннан».

31 Ölä ки, кардашлар, биз дилилиз чырак карынын ушаклары, ама сербест карынын.

Коруйун сербестлии

5 Христос бизи сербест йапты, ки сербест калалым. Онуштан каави дурун да верилмейин енидän чыраклык бойундурууна.

2 Бакын, бän, Павли, сёлеерим сизä, еер сиз кесиклик йапарсайдыныз, Христоздан сизä хич бир дä файда олмайажэк.

3 Енидän хабер верерим херкезинä, ким кесиклик йапэр, ани о борчлу таманнасын бütöñ Закону.

4 Сиз, ани истеерсиз доору сайылмаа Законнан, Христоздан айрылдыныз, Аллахын иивергиндиндän чыракландыныз.

5 Ама биз Айоз Духун йардымыннан инаннан беклеериз доору сайылмак умуду аслы чыксын.

6Зерә Иисус Христозда йок паа-
йы не кесиклиин, не дä кесиксиз-
лиин, ама инанын, ани севгийлän
ишлеер.

7Сиз ии гидäрдиниз. Ким сизи
дургутту, ки аслылыны сеслämе-
йäsиниз?

8Бутёрлү инан гелмеер Аллах-
тан, ани сизи чаарды.

9«Бираз майа бүтүн хамуру ка-
бардэр».

10Саабидä бүүк инаным вар, ани
сиз башка түрлү дүшүнмеерси-
нiz, ама о, ким сизи долаштырэр,
жезасыны чекейк, ким дä о олса.

11Бän, кардашлар, еер тaa на-
саат едäйдим кесиклии, озаман
нечин бени коолайажэйдylar?
Ставроз кимсейä кöстек коймай-
жэйды.

12Олса, ки оннар, ким сизи
дебрештирлерлär, кенди-кендиле-
риндän кесселär хепсийини!

Инсан табеети хем Айоз Дух

13Сербестлää чаарылмышыныз,
кардашлар, саде сербестликтän
йапмайын, ки измет едäсиниз те-
нинизä, ама севгийлän измет един
бири-биринизä.

14Зерә бүтүн Закон бу сözlär-
läн таманнанэр: «Йакын оланы-
ны севäsin, нижä кендини».

15Еер сиз бири-биринизи кеми-
рирсейдиниз хем ийärсейдиниз,
бакын, ки бири-биринизи телеф-
етмейäsiniz!

16Буну демää истеерим: йаша-
йын Айоз Духа гörä, озаман та-
маннамазсыныз тенин хамелле-
рини.

17Зерә тен истеер, не Духа кар-
шы, Дух да истеер, не тенä каршы.

Оннар бири-биринä каршы дурэр-
лар; ölä, ки сиз йапамээрсыныз,
не истеерсиниз.

18Еер сиз Духтан кулланыл-
мыш оларсайдыныз, диилсиниз
Законун запында.

19Тенин ишлери белли. Оннар:
ороспулук, диилпаклык, хайыр-
сызылык,

20идоллара баш иилтмäk, бүү-
жүлүк, душманнык, кавга, кыс-
канмак, ўfkä, чекиш, айырылмак-
лык, бөлүнмäk,

21хасеетлик, /öлдүрүжүлүк,/ сар-
фошчулук, зулумнук хем буна бен-
зäр ишлэр дä. Илери сөлеерим сизä,
нижä дä сөледим, ани ким йапэр
бölä ишлери, Гök Падишахлынын-
да мирасчы олмайажэк.

22Ама Айоз Духун мейвасы –
севги, севинмäk, услугулук, сабурлук,
ажыйаннык, иилик, инанжылык,

23йавашлык, кендини запетмäk.
Буннара каршы йок закон.

24Ама ким Христозун, оннар став-
роза гердилär тени онун хамелле-
риннäн хем истемеклериннäн.

25Еер Духлан йашарсайдык,
озаман Духа гörä гезелим.

26Олмайалым шишкинненäн,
бири-бирилизи күстүрён, бири-
бирилизи кысканан инсаннар.

Не адам екер, ону да бичер

6Кардашлар, еер биркимсей
тутуларсайды гүнах йапар-
кан, сиз, Духтан кулланылланаар,
доорудун бир йалпак духлан ону.
Хем кендинä есап ал, ки сäн дä де-
ненимиш олмайасын.

2Ташыйын бири-бириниizin аар-
лыкларыны, bölä йапарак, таман-
найажэнүз Христозун законуну.

³ Еер биркимсей, олмайарак бишэй, сайарсайды кендини ўстүн, о алдадэр кенди-кендини.

⁴ Херкез аараштырысын кенди ишлерини, да озаман олажэк насыл ўйнсүн кенди ишиннән, ама диил башкасынын ишиннән.

⁵ Зерә херкез ташыйажэк кенди ўкүнү.

⁶ Ким ўүрренмäк кабледер Аллахын сөзүндäн, о дўшер пайетсин хепси ииликлерини онуннан, ким ону ўйредер.

⁷ Алданмайын, Аллах гүлмäя алынмаз. Не адам екер, ону да бичер.

⁸ Ким екер тенинä, ёлüm бичер, ама ким екер Айоз Духа, о Духтан дивеч йашамак бичер.

⁹ Хич быкмайалым иилик йапмаа, зерә бир уйгун вакытта бичежез, не ектик, еер йорулуп вазгечмärсейдик.

¹⁰ Онуштан, некадар колайлык вар, херкезä иилик йапалым, ен чок бизим инанжы кардашлара.

Сонсөз

¹¹ Гёрерсиниз ми, кенди елимнäн, не бүүк букваларлан йаздым сизä.

¹² Хепси, ким истеер гүүдесиннäн ўйнерäк кендини инсана беен-

дирсин, сизä кесиклик йаптырэллар, салт кооланмыш олмасыннар дейни Христозун ставрозунун бетеринä.

¹³ Зерә артык оннар да, ким кесиклик йаптылар, кендилери дä таманнамээрлар Айоз Закону, ама истеерлär сизä кесиклик йаптырмаа, ки ўёнабилсингинäр сизин гүүделинлизлän.

¹⁴ Бана калса, бир сыра билä дүшмеер, ки ўннейим башка бишэйлän, салт некадар бизим Сааби Иисус Христозун ставрозуннан, нейлän бу дүннä беним ичин ставроза герили, бэн дä бу дүннä ичин герилийим.

¹⁵ Зерә /Иисус Христозда/ не кесикликтä, не дä кесиксизликтä бир дä ўстүннүк йок, саде ени йарадылы адамда.

¹⁶ Хепси, ким бу сырдай гёрä йашээр, оннара хем Аллахын Израилинä услугулук хем ажыйаннык олсун.

¹⁷ Илери доору кимсей бана кахыр йапмасын, зерә Иисусун йарагаларыны ташыйэрым беним гүүдемдä.

¹⁸ Кардашлар, Саабимиз Иисус Христозун иивергиси олсун сизин духунузлан. Амин.

ПАВЛИНИН КИЙАДЫ ЕФЕСЛИЛЕРÄ

Селäm

1 Бän, Павли, Аллахын истедиинä гörä Иисус Христозун апостолу, селäm йоллээрым Аллахын айоз халкына Ефес касабасында, инанжылары Иисус Христозда.

2 Ииверги хем услулук сизä Аллах Бобадан хем Сааби Иисус Христоздан.

Ииликлär Христозда

3 Аллах метинненмиш олсун, бизим Сааби Иисус Христозун Бобасы, Ани гöклердä иисöзледи бизи Христозда хертүрлүү дұхчa иисöзлемеклärлän.

4 Зерä О бизи сечти Христозда дүннөйин курулмасындан онjää, ки биз Онун онjöндä севгидä айоз хем кусурсуз оалым.

5 О онjää каарлады, Кендиинä ааретлик алсын бизи Иисус Христозун араjылыыннан, Кенди истемесинä хем ии курулмушуна гörä,

6 ки метедилсин Онун шанны иивергиси, ани баашлады бизä Кенди севгили Оолунда.

7 Христозда куртулмак едендик Христозун каныннан, гüнахларымыз афедилди Аллахын жöмерт иивергисиннäн,

8 ангысыны болдан бола верди бизä. Хертүрлүү аарифликлän хем акыллылыклан

9 О ачты бизä Кенди саклы истедиини, ии неетинä гörä, ангысыны таа баштан курду Христозда.

10 Бу неетä гörä, ани таманнанажэк, вакыт гелдийнäн, О хепсими гöктекилери хем ердекилери Христозда бирлештирежек.

11 Христозда мирасчы да олдук, нижä онjää курулуйду бизим ичин Аллахын неетинä гörä, Ани хепсими йапэр Кенди истедиинä хем истедиинä гörä.

12 Онуштан биз, ани таа баштан умутландык Христоза, öлä йашайалым, ки, Аллахын шаны метедилсин.

13 Аchan ишиттиниз хакына сöзü – Ии Хабери, ангысыннан куртулдунуз, ону инандыныз хем Христозда сиз дä адамыш Айоз Духлан мюхüрглендиниз.

14 Айоз Дух бир гарантыйа гиби бизим мирасымыз ичин, о вакыдадан, аchan Аллах хептенä куртаратжэк, кими еденди, ки Онун шаны метедилсин.

Павли дуа едер инанжылар ичин

15 Онуштан, аchan ишиттим, ани инанэрсыныз Сааби Иисус Христоза хем северсиниз Аллахын бүтүн айоз халкыны,

16 бän дä дурмадаан шүкүр едерим сизин ичин хем анэрым сизи дуаларымда,

17 ки бизим Сааби Иисус Христозун Аллахы, метинни Боба, версин сизә Духу, Ани сизи аариф йапажәк хем ачыкрайайәк Аллахы, ки таныйасыныз Ону.

18 Истеерим, ани аклынызын гөзлери айдынның гөрсүн, ки билясиз, недир умут, ангысына сизи чаарды, не зенгиндер Аллахын метинни мирасы Кенди айоз халкы ичин,

19 хем некадар кенарсыз Онун бүүк куведи биздә, инанжыларда. Бу кувет ишлеер нижә Онун бүүк кудретлии,

20 не гөстерди Христозда, аchan Ону дирилти юлдән да отуртту гёклердә Кенди саа тарафына.

21 Тaa ўсек койду Ону хербир ондержиликтән, заабитликтән, күветликтән, чорбажылыктан хем хер адтан, ани анылэр диил саде бу заманда, ама геләр заманда да.

22 Хепсини койду айаклары алтына да йапты Ону, ки хепсинä баш олсун клиседä,

23 ангысы Онун гүүдесидир хем ангысы долдурэр Ону, Ким долдурэр хепсини хербир иш ўзэрä.

Ол ўмдән йашамай гечтик

2 Сиз юлдүнүз кабаатларыныз хем гүнахларыныз бетеринä,
2 ангыларда вакыдын бириндә йашардыныз бу дүннейин адединä гөрä, излейерәк ондержийи*, ани заабитлик едер гөкүн алтында, о духу, ани ишлеер сесләмейän инсаннارда.

3 Оннарын арасында биз хепсизиз дә вакыдын бириндә йашар-

дык тенимизин хавезлериňä гөрä. Таманнардык тенимизин хем аклымызын истедиклерини. Хализ халымызыда биз даавалы олмуштук Аллахын ўфкесинä, нижä дä калан инсаннار.

4 Ама Аллах, жөмөрт ажыйаныннан, бизи чок севди.

5 Макар ки биз юлдүк кабаатларымыз бетеринä, О севгийлән йашамак верди бизä Христозлан барабар. Сиз Онун иивергисинäн куртулдунуз.

6 Аллах дирилти бизи Иисус Христозда да отуртту Онуннан барабар гёклердä,

7 ки геләр заманнарда гөстэрсін иивергисинин кенарсыз зенгинини ииликлән, ани йапты бизим ичин Иисус Христозда.

8 Зерä сиз Онун иивергисиннäн, инаннан куртулдунуз. Бу диил сиздән, ама баашыш Аллахтан,

9 диил йаптықларыныздан, кимсей ўүнмесин дейни.

10 Зерä биз – Аллахын усталыы, Иисус Христозда йарадылы, ки йапалым иликлери, не Аллах онжä хазырлады, ки йашаркан таманнайалым.

Аллахын ени инсаны

11 Онуштан унутмайын, не вардыныз бир вакытлар. Сиз тенже-синä тайфандыныз. Оннар, кимин ады «кесикли», сизä «кесиксиз» deerläр, макар ки кесиклик инсан елиннäн гүүдедä йапылэр.

12 Унутмайын, ани сиздä озаман Христос йокту, Израил ватандашлындан кесилмиштиниз,

* 2:2 Ондержи – шайтан.

йабанжыйдыныз баалантылара, ани темелленмиш Аллахын адамакларына, умутсуз хем Аллах сыйзыныз бу дүннедә.

13 Шинди сә Иисус Христозда сиз, ани вакыдын бириндә Аллахтан узактыныз, йакын олдунуз Христозун каныннан.

14 Зерә Одур бизим услугук, Ангысы икидән бир йапты, да Кенди гүйдесиннән дувары йыкты, ани арамызда дуарды, да душманык йарадарды.

15 О Айоз Закону сымарламакларыннан хем сыраларыннан күвтесиз йапты, ки, услугук гетирип, икисиндән бир ени адам йапсын Кендиндә,

16 ки ставрозда ёлмäклән икисини дә бир гүйдедә Аллахлан башыштырысын. Бунуннан душманыны йок етти.

17 О, гелип, гетирди услугуун ии хаберини сизä, узак оланнара хем йакын оланнара.

18 Зерә О колайлык верди, ки биз икимиз дә бир Духун йардымыннан Бобайа йаклашашыл.

19 Бутакым сиз шиндән сора не йабанжы, не дә мусаафирсиниз, ама ватандаш Аллахын айоз халкыннан хем Онун айлесинин еклери.

20 Сиз апостолларын хем пророкларын темели ўстүнä йывылдыныз, нередә Кенди Иисус Христос – кöшä ташы.

21 Онда бүтүн йапы, уйгун бирликтä топлу, ўүселип, олсун бир айоз бина Саабинин изметиндә.

22 Сиз йапынэрсыныз о бинада, ки олсун ер, нередә Аллах Духлан йашасын.

*Аллахын саклы курулмушуу
Павлийä ачылды*

3 Онуштан бän, Павли, Иисус Христозун изметиндә капана дүштүм сизин ичин, ангыныз башка миллетлердән.

2 Санэрым, ани ишиттиниз, ки Аллах бана бу иши верди, олайым Онун иивергисинин векили сизин ичин.

3 Зерә бир ачыкламаклан О бана билдириді саклы курулмушуну, ангысы ичин таа онжä кысадан йаздым.

4 Сиз, ону окуюрак, таныйаби-лирсиниз, некадар ии аннээрим Христозун саклы неетини,

5 ангысы ачык диилди адам оолларына гечэн вакытларда, нижä шинди ачыкланды Айоз Духтан Онун айоз апостолларына хем пророкларына.

6 Курулмуш будур: башка милләтлär иудейләрлән барабар мирасчы, оннарлан билä бир гүйдä хем Ии Хаберä инанмаклан пайжы олэрлар Аллахын адамасындан, ангысыны Иисус Христос таманнады.

7 Бän Онун изметкери олдум, насаат едерäк Ии Хабери. Бу измет баашланды Аллахын иивергисиннән, ани верили бана Онун ишлейän кувединнән.

8 Бана, Аллахын айоз халкындан ен күчүүнä, бу ииверги ве-рилди, ки насаат едейим башка миллетлерä ии хабери Христозун ақыл ермäз зенгинний ичин

9 хем хепсини айдыннадайым, насыл тертипленди бу саклы курулмуш, ангысыны Аллах, хепсини йарадан, дивечликтäн саклы тутту.

10 Аллах буну йапты, ки шинди клисä арајылынынан билдирсин Кенди чоктүрлү аарифлини ондержилерä хем заабитлерä гökлердä,

11 Кенди дивеч курулмушуна гёрä, ани башарды Иисус Христозда, бизим Саабидä.

12 Христос бизä колайлык верди, ки биз, Она инанарак, гиргинниклän хем кыйышмаклан йаклашалым Аллаха.

13 Ölä ки, йалварэрым, умудунузу кайбетмейин беним зеетлериим бетеринä, ани чекерим сизин ичин. Буннар сизä метинник казандырэр.

Христозун севгисини танымаа

14 Онуштан диз чёкерим /бизим Сааби Иисус Христозун/ Бобасынын онүндä,

15 Ангысындан адланэр хертүрлү бобалык гöктä хем ердä.

16 Дуа едерим, ани Кенди метинни зенгиннинä гёрä, Кенди Духуннан кувет версин да каавилетсин сизи ичянкы адамынызда,

17 ки инаннан Христос сизин ўреклериниздä йашасын.

18 Дуа едерим, ани сиз, севгилектä кёклениши хем темелленмиш оларак, антайабилäсинаиз Аллахын бүтүн айоз халкыннан барабар, некадар гениш, узун, де-рин хем ўүсектир Христозун севгилии,

19 да таныйабилäсинаиз о севгилии, ани хертүрлү билgidäн ўстүндүр, ки Аллахын бүтүн таманыннан доласыныз.

20 Аллах, биздä ишлейän кувединнäн, вар насыл йапсын чок таа зеедä, некадар биз истеериз хем дүшүнериз.

21 Она метинник олсун клиседä хем Иисус Христозда бүтүн сенселелердä, дивечтэн дивежä! Амин.

Гүүденин бирлии

4 Бутакым насаатлээрым сизи бän, Сааби ичин капанжы, йашаманыз йакышыклы олсун Онун чаармасына гёрä, ангысыны каблеттиниз.

2 Херзаман йаваш, йалпак хем сабурлу олун, дайанын бири-бириниизä севгийлän.

3 Чалышын корумаа Духун бирлиини услулуклан, ани баалээр сизи бири-бириниизлän.

4 Бир гүйдä вар хем бир Дух, нижä сиз чаарылдыныз бир умуда, ани гелер чаарылманыздан,

5 Бир Сааби, бир инан, бир ваатизлик.

6 Аллах бирдир, Боба хепсинä. О хепсиндäн ўстүн, хепсеннäн ишлеер хем хепсиндä йашээр.

7 Херкезимизä бизä ииверги вे-рилди о ѡлчүйлän, не Христос баашлады.

8 Онуштан денди: «Үүсеклää калкты, есирлери пленä алды, инсаннара баашышлар верди».

9 Лафын «калкты» не аннамасы вар, еер диилсä бу, ани илкин инди ашаа, ер ўстүнä*?

10 О, Ким инди, Одур, Ким калкты таа ўүсек хепси гökлердäн, ки хепсини долдурсун.

* 4:9 Ашаа, ер ўстүнä – еки «ер ўзёнүн ашаакы кысымнарына».

11 О койду кимисини апостол, башкасыны пророк, башкасыны ии хабержи, таа башкасыны пресвітер хем ўўредижи,

12 ки хазырласыннар Аллахын айоз халкыны изметчилик йапма, Христозун гўёдесини йывма,

13 озаманадан, аchan хепсимиз инаннан хем Аллахын Оолуну танымаклан етишёжез бирләә, олгун адамнаа, Христозун йашларынын бўтён ёлчўсунä.

14 Озаман артық олмайажэз ушаклар гиби, ангылары салланэрлар далгаларлан хем сўрўклнерләр лўзгерләрлän – хертўрлў ўўренмäклän, ани инсаннар гетирлерләр шалвириликлän хем ширетликлän, ки башкаларыны, алдаип, йолдан саптырсыннар.

15 Ама, аслылаа гёрä севгиликтä йашайарак, хер тарафтан бўёжеz да етишёжез Она, Ким Баштыр, Христоза,

16 Ангысындан бўтён гўёдä уйгун бирликтä топлу хем сыкы баалы хертўрлў еклерин йардымыннан. Аchan хербир ек дўзгўн ишлеер, гўёдä бўёйер хем севгиликтä каавилешер.

Ески йашамак хем ени йашамак

17 Онуштан тä не сёлеерим хем йалварэрим Саабинин адыннан: артық йашамайын, нижä тайфәннар йашээрлар, кенди бош дўшүнмеклеринä гёрä.

18 Оннарын фикирлери каарды, Аллахын йашамасына йабанжы олдулар, зерä билмезлää дўштўлär хем ўреклери инатлашты.

19 Етишиллär дуйгусузлаа да вериллidlär айып ишлерä. Онуш-

тан тамахлыклан йапэрлар хертўрлў диилпаклык.

20 Ама сиз Христозу бўлä ўўренмедииз.

21 Шўпесиз, Онун сесини ишиттилиз хем Ондан ўўрендиниз, зерä аслылык Иисуста.

22 Бутакым, гечмиш йашаманыза гёрä бракылын ески адамныктан, ангысы бозулэр алдангач хавезләрлän.

23 Аклыныз духча таазеленсин,

24 хем гиинин ени адамны, ани йарадылмыш Аллаха бензесин дейни, хакына доорулуклан хем айозлуклан.

25 Онуштан бракылын йаландан, доору лафедин йакын оланынызлан, зерä биз бир гўёденин еклрийиз.

26 «Ўфкеленäрсениз, гўнаха гирмейин». Ўфкениз ўстўнä гўн кашмасын,

27 диавола ер вермейин.

28 Ким хырсызылъик йапарды, шиндян сора хырсызылъик йапмасын. Терсинä, чалышсын да кенди еллерииннän файдалы ишлär йапсын, ки олсун колай йоклукта оланныра йардым етсин.

29 Бир дä бозук лаф сизин аазынездан чыкмасын, ама салт ии лаф, ани духча каавилеер инсаннары, нижä дўшер, ки сеслейенерä ииверги версин.

30 Гўёждирмейин Аллахын Айоз Духуну, Ангысыннан мўхўрлендиниз куртулмак гўнү ичин.

31 Хертўрлў ажыламак, кызгыннык, ўфкä, баармак, фена лаф хем хертўрлў кўтў неет сиздэн узак олсун.

32 Ама бири-биринизлән ии ўрекли хем йалпак олун. Бири-биринизи афедин, нижä Аллах Христозда сизи афетти.

5 Аллаха бензейин, нижä севгили ушаклар.

2 Севгиликтä йашайын, нижä Христос бизи севди да Кендини бизим ичин верди Аллаха гözäl кокулу бир баашыш хем курбан гиби.

3 Ама ороспулук хем хертүрлү диилпаклык еки тамахлык хич анылмасын билä сизин аранызда, чёнкү бу йакышмаз Аллахын айоз халкына.

4 Айып сözlär, бош лафлар хем каскаты шакалар да олмасын. Буннар йарашибэр. Таа ислää шүкүр един.

5 Зерä билерсиз, ани хич бир ороспу, диилпак, еки тамах олан, ангысы идоллара баш иилдän гиби, мирасчы олмайажэк Христозун хем Аллахын падишахлыында.

6 Кимсей алдатмасын сизи бош лафларлан, зерä бу ишлär бете-ринä Аллахын ўфкеси гелер сес-ләмейän инсаннар ўстүнä.

7 Оннарлан пайдаш олмайын.

Айдынныкта йашайын

8 Вакыдын бириндä сиз каран-ныктыныз, ама шинди Саабидä айдынныксыныз. Гötürün кенди-низи, нижä айдыннык евлатлары.

9 Зерä айдыннын мейвасы хер-түрлү иилик, доорулук хем аслылык.

10 Бакын ўүренмää, не Сааби-беенер.

11 Кааранныын кысыр ишлерин-дä пай алмайын. Ама таказалайын оннары.

12 Зерä айыптыр сöлемää о ишлери, не оннар саклы йапэрлар.

13 Ама айдыннык хепсини бел-ли едер, ўзä чыкарып, зерä хепси, не белли олэр, айдынныктыр.

14 Онуштан денер: «Сäн, ани уййэрсын, уйан уйкудан, öлдүн дирил! Христос сана шафк едер».

15 Ölä ки, ии бакын, нижä я-шээрсыныз. Олмайын фикирсиз, ама аариф олун.

16 Вакыды паайа койун, зерä бу гүннäр кöttü гүннäр.

17 Онуштан олмайын акылсыз, ама аннайын, недир Аллахын ис-тедии.

18 Сарфош олмайын шараплан, зерä сарфошлук сизи запсызлаа гö-түрүр, ама долушун Айоз Духлан.

19 Бири-биринизä псалмалар, ме-тинник лафлары хем духча түркү-лär чалып-сöлейин. Бүтün ўректäн Саабийä түркү хем хава чалын.

20 Шүкүрлук гетирин хепси ичин хөрзаман Аллах Бобайа бизим Саа-би Иисус Христозун адыннан.

Карылар хем кожалар

21 Бири-биринизä он верин, Христоздан коркарак.

22 Карылар он вериннäр кенди кожаларына, нижä Саабийä.

23 Зерä кожа баштыр карыйа, ни-жä Христос да баштыр клисейä хем Кендиси гүүденин Куртaryjäкысы.

24 Нижä клисä он верер Христо-за, хеп öлlä карылар да хербир иш ўзерä он вериннäр кожаларына.

25 Кожалар, севин кенди карыла-рынызы, нижä Христос да севди

клисейи да онун ичин кендини курбан верди,

²⁶ки ону, суйлан йыкайып, Аллахын сөйүннән пакладыктан со-ра айозласын,

²⁷да ону Кенди ёнүнä чыкарын бир метинни клисä гиби, лекесиз, бурушуксуз хем башка кедерсиз, ки айоз хем кусурсуз олсун.

²⁸Коҗалар да дўшер кенди ка-рыларыны хеп ёлä севсиннäр, ни-жä кенди гүёуделерини. Ким север кенди карысыны, о север кенди-сими.

²⁹Зерä кимсей бир сыра билä кенди гүёудесинä кин гүтмеди, ама ону беслеер хем йысыдэр, нижä Христос клисейи.

³⁰Зерä биз Онун гүёудесинин ек-лери, /Онун етиндän хем Онун кемиклериндän.

³¹«Онуштан адам бракаҗэк кен-ди бобасыны хем анасыны, кары-сына бааланаҗэк, да икиси бир гүёудä олажэклар».

³²Бу – бир бўёк саклылык. Бân лафедерим Христос ичин хем кли-са ичин.

³³Ама сиздän херкези кенди ка-рысны севсин, нижä кендини; кары да хатыр гүтсүн коҗасына.

Бобалар хем ушаклар

6 Ушаклар, сеслейин бобанызы хем ананызы Саабидä, зерä бу доорудур.

²«Хатырла бобаны хем ананы» – бу илк сымарламак, ангысында вар бир адамак:

³«ки ишлерин ии гитсин, да бу ерда ёмўрүнўз узун олсун».

⁴Ама сиз, бобалар, дебрештир-мейин ушаклары, ама бўўдўн он-нары, сынаштырарак Саабинин ўйретмесинä хем акыл верерäk, нижä Сааби истеер.

Чыраклар хем чорбажылар

⁵Чыраклар, ён верин сизин бу ерда чорбажыларыныза сайгыйлан хем коркуйлан. Ўректän хатырла-йын оннары, нижä Христозу.

⁶Измет един оннара, диил саде оннарын гёзлери ёнүндä, кенди-низи беендириäсизиз, ама нижä Христозун куллары, хакына та-маннайарарак Аллахын истедиини.

⁷Измет един ии неетлän нижä Саабийä, ама диил нижä инсана.

⁸Зерä билерсизиз, ани херкез, олсун чырак, олсун сербест, кен-ди ии йаптыклары ичин Саабидän баашыш кабледежек.

⁹Сиз дä, чорбажылар, хеп ёлä олун чыракларынызлан. Вазгечин оннары коркутмактанд. Билин, ани оннарын хем сизин бир Чорбажы-ныз гёктä, О да пай тутмээр ким-сейя.

Саабидän кувет алын

¹⁰Биткидä, кардашларым, кувет алын Саабидän. О каавилесин сизи Кенди бўёк кудрединнäн.

¹¹Кендинизи донадын Аллахын бўтўн силäхларыннан, ки дураби-лайсизиз каршы диаволун фитле-мелеринä.

¹²Зерä бизим дўўшмемиз диил канда хем тенä* каршы, ама ёндер-жилерä, заabitлерä хем бу каран-нык дўннейин куветлеринä – фена

* 6:12 Кан хем тен – инсан.

духлара каршы, ани булунэр гёклердә.

13 Онуштан алын Аллахын бүтён силәхларыны, ки дайанабиләсиз көтү гүндә да, хепсини еңседиктән сора, айакча калабиләсиз.

14 Озаман ериниздә дурун, белинизи аслылыклан күшайын, гүүсүнүзү доорулук зирхиннән* сарын,

15 айакларыныза айак капларыны гиийин, ки хазыр оласыныз Ии Хабери услугук ичин насаат етмää.

16 Буннарын ўстүнä алын инан калканыны, нейлän сүүндүрәбильежениз йарамазын** хепси кызгын окларыны.

17 Кабледин куртулмак башлыны хем Айоз Духун кылыйкыны, ани Аллахын сөзүдүр.

18 Херзаман духча дуа един хертүрлү дуаларлан хем йалвармакларлан. Бунун ичин уйанык дурун бүтён дайанмаклан хем йалвармаклан Аллахын хепси айоз халкы ичин.

19 Дуа един беним ичин дä, ки, аазымы ачтыйнан, бана лаф ве-рилсин, да кыйышмаклан ачыклатым саклылыы Ии Хабер ичин,

20 ангысы ичин бэн бир елчи гибийим, синжирләрлән баалы. Дуа един, ани Ии Хабери кыйышмаклан билдирайим, ки, нижä дүшер, лафедейим.

Сондакы селämнäр

21 Ама, сиз биләсиз дейни беним халымы хем ишлерими, хепси ичин аннадажэк сизä Тихик, бизим севгили кардаш хем Саабинин инанч изметкери,

22 ангысыны маасуз йолладым, ки аннатсын бизим халымызы сизä да хавезлендирсисн ўрекленизи.

23 Услулук хем севгилик олсун ияннан кардашлара Аллах Бобадан хем Сааби Иисус Христоздан!

24 Иверги олсун хепсеннäн, ким север Саабимизи Иисус Христозуölümсүз севгийлән. /Амин./

* 6:14 Зирх – аскерин гүүдесиндä демирдäн корунтулук. ** 6:16 Йарамаз – шейтан.

ПАВЛИНИН КИЙАДЫ ФИЛИПЛИЛЕРÄ

Селäm

1 Иисус Христозун чыраклары, бân, Павли, хем Тимофей, селäm йолтээрый Иисус Христозун бүтён айоз халкына, ани булунэр Филип касабасында, хеп ölä епископлары хем диаконнара*.

2 Иверги хем услулук олсун сизä Аллах Бобадан хем Сааби Иисус Христоздан.

Шўкўр хем дуа

3 Шўкўр едерим беним Аллахъима херзаман, аchan аклымга гетирерим сизи.

4 Херзаман, хербир дуамда хепсиниз ичин севинмäклän дуа едерим,

5 зерä илк гүндäн шиндийä кадар сиз пай алэрсыныз Ии Хабери хаберлемектä.

6 Пек инанэрым, ани О, Ким чекеттирди сиздä бу ии иши, битирежек Иисус Христозун гүнүнä кадар.

7 Доору, ани болä сизин ичин дүшүнерим, зерä сиз беним ўреемдайсиз. Хем аchan синжирлärлän баалыйым, хем да аchan Ии Хабери коруйэрым хем аслысыны чыкарэрым, сиз хепсиниз пай алэрсыныз бу хайырда бенимнäн барабар.

8 Аллах бана шаат, ани бân öзлеерим хепсинизи Иисус Христозун севгисиннäн.

9 Дуа едерим, ки сизин севгиниз тaa чок хем тaa чок бўёсун билгидä хем аннамакта.

10 Озаман таныйабилларсиниз, не файдалы, ки оласыныз темиз хем курсуз Христозун гүнүндä,

11 долу доорулук мейвасыннан, ани гелер Иисус Христоздан, Аллахын шаны ичин хем метинний ичин.

Ии Хаберин насаады

12 Истеерим билäсизиз, кардашлар, ани беним халым файда олду тaa чок Ии Хаберин хаберленмесинä.

13 Ölä ки аннады херкези императорун бинасында хем хепси калан инсаннар, ани бân синжирлärлän баалыйым Христос ичин.

14 Чойу кардашлардан, Саабиä умутланарак, беним синжирлеримдäн тaa чок кыйышмак едендилäр да коркусуз сёлеерлär Аллахын сўзунü.

15 Доору, ани кимиси насаат едер Христос ичин хасеетликтäн хем йарышмактан, ама башкалары ии неетлän.

* 1:1 Епископлар – йада «гўдўжўлär». Диаконнар – йада «йардымжылар», клиседä пара топламаа, пайетмää хем буна бензäр ишлери йапаннар.

16 Кимиси буну йапэр севгиликтän, билерäк ани бän койулдум, ки коруйайым Ии Хабери.

17 Башкасы хаберлеер Христозу кендини калдырмак ичин, диил пак неетлän, санарак, ани бунуннан зееделеерлär зеетлерими канда.

18 Ама не зарары вар? Истäр йа-пynмаклан, истäр хализ ўректän, Христос хаберленер. Бунун ичин севинерим хем тaa чок севине-жäм дä.

19 Зерä билерим, ани бу бана куртулмак гетирежек сизин дуаларынызлан хем Иисус Христо-зун Духунун йардымыннан.

20 Хавеллän беклеерим хем умутланэрым, ани хич утанмыш олмайажам, ама кыйышмаклан лафедежäм, да нижä херзаман, öлä шинди дä, йашарсам да, öлүрсäm дä, Христос беним гүйдämнäн метинненежек.

21 Зерä беним ичин йашамак – Христос, öлüm – казанч.

22 Еер илери доору йашарсам гүйдедä, файдалы ишлär йапабилä-рим. Ама билмеерим, не айырайым.

23 Чекер бени бу да, о да. Истее-рим гечинейим бу дүннедäн да олайым Христозлан, зерä бу чок тaa ии.

24 Ама гүйдедä каларсайдым, бу сизин ичин тaa лääzymныклы.

25 Чок инанарак буна, билерим, ани йашайажам да илери доору сизиннäн хепсинизлän барабар олајам, ки сиз, инанда илерле-ип, севинäсиниз.

26 Озаман тaa чок ўёнабилеже-нiz Христос Иисуслан беним ичин, аchan сизä геери гележäм.

27 Саде йакышыклы йашайыныз Христозун Ии Хаберинä гёрä, ки еер гелирсäm да гёрүрсäm сизи, еки гелмäрсäm, ишидейим сизин ичин, ани духча бирликтä дурэр-сыныз, нижä бир жан савашарак, ки Ии Хабер инанылсын,

28 хем каршы дураннардан хич коркмайарак. Бу оннар ичин бир нышан, ани оннар кайбелеjеклär, ама сиз куртулажэныз. Бу да вар Аллахтан.

29 Зерä сизä Христос ичин ве-рили, диил саде Она инана-ныз, ама зеетленäсиниз дä Онун ичин.

30 Сиз хеп öлä савашэрсыныз, нижä бендä гёрдүнүз хем нижä шинди беним ичин ишидерсиниз.

Христос – ёрнек бизä

2 Христос сизи гиргиннедер, севгисиннäн иилендирер, Айоз Духтан пай алэрсыныз, ўреениздä севги хем ажыяннык вар.

2 Онуштан беним севинмеми долдурун: олун бир нееттä хем бир севгиликтä, нижä бир жанды хем фикирликтä.

3 Бишىй йапмайын кендинизи калдырмак ичин еки бошуна ўён-мäk ичин, ама йавашлыклан хатырлайын бири-биринизи, ўүсек-лендирерäк башкасыны тaa чок, некадар кендини.

4 Дүшүнмейин салт кендиниз ичин, ама башкасы ичин дä дү-шүнүн.

5 Сиздä олсун хеп о дүшүнмäk, не варды Иисус Христозда.

6 Макар ки О Аллахын сима-сыйды, саймады, ани дүшер кен-дини коймаа Аллахлан бир,

7 ама метиннииндän сойунуп, алды чырак симасыны да олду инсан гиби.

8 Оларак инсан гөрүмүндä, О ашаалатты Кендини да сесследи Аллахы öлümä кадар, артык öлümä кадар ставрозда.

9 Онуштан Аллах Ону пек чок ўүсеклetti да баашлады Она хепси адлардан тaa ўстүн бир ад,

10 ки Иисусун адыны икрамна-йарап хепси гёктекилäр, ердекилäр хем ер алтындакылар диз чök-сүннäр,

11 хем хербир дил ачык сöле-син, ани Иисус Христос – Сааби, да бунуннан Аллах Боба метин-ненсин.

Чыкарын баша куртуулманызы

12 Ölä ки, севгили кардашларым, нижä херзаман сеслединиз, диил саде аchan беним йанымдай-дыйныз, ама тaa чок шинди, аchan бän йокум аранызда, сайгыйлан хем коркуйлан чыкарын баша куртуулманызы.

13 Зерä Аллах О, Ким ишлеер сиздä, ки хем истейäsиниз хем яп-пасыныз, не О беенер.

14 Хепсини йапын, мырылдан-майарап хем чекишмейерäк,

15 ки оласыныз кусурсуз хем те-миз, Аллахын лекесиз ушаклары бу бозук хем сапык сенселенин ортасында. Оннарын арасында сиз, сыкы тутарап йашамак верэн söзү, шафк едерсиниз, нижä йыл-дызлар гöктä.

16 Ölä ки олажэк нейлän ўүне-ийм Христозун гүнёндä, ани бо-шуна чалышмадым хем бошуна ишлämедим.

17 Нижä шарап дöкүлер курба-нын ўстүнä, хеп öлä беним каным да лääzym дöкүлсүн, ки таманнан-сын сизин инанынызын изметчи-лии. Ама хеп окадар севинерим хем хепсинизин севинмелииниз-дän пай алэрым.

18 Хеп öлä сиз дä севинин хем беним севинмелиимдän пай алын.

19 Сааби Иисуса умутланэрим, ани тездä йоллайажам сизä Тимо-фейи, ки беним дä, хабер сиздän кабледип, ўrääm услансын.

20 Зерä башка кимсейим йок, ки онун гиби дүшүнсүн хем сизин ичин бўтүн ўректäн чалышсын.

21 Зерä хепси аарээр кендинä файда, диил Иисус Христоза.

22 Ама билерсиниз, некадар де-ненмиш адам Тимофей, зерä Ии Хабери насаат едерäk бенимнän барабар измет етти, нижä бир оол бобасыннан.

23 Умутланэрим, ону чабук йол-лайым сизä, гöрдүйнän, не олажэк бенимнän.

24 Чок инанэрим Саабийä, ани тездä кендин дä гележäm.

25 Ама есапладым, ки лääzym сизä геери йоллайым кардашмы Епафродити, ангысы бенимнän барабар ишлеер хем савашэр, да ангысыны сиз йолладыныз, ки йардым етсин бана зорлукла-рымда.

26 Зерä о пек ёзлемиш сизи хеп-синизи, да чок гүчленди, чёнкү онун хасталыы ичин ишииттиниз.

27 Хакына, о хасталандыйды да öлüm дöшееңдейди, ама Аллах ажыды ону, да диил саде ону, ама бени дä, ки олмасын бана кахыр ўстүнä кахыр.

28 Онуштан ону таа бүүк хавезлэн йоллээрым, ки сиз, ону енидэн гөрүп, севинäsиниз, бän дä таа az каҳырланайым.

29 Кабледин ону Саабидä бүтүн севинмелеклэн да бутёрлү инсаннары хатырлайын.

30 Зерä о Христозун иши ичин якынды ёлүмä да йашамасыны орталаа койду, ки таманнасын изметчилии, не етишмäрди сиздä бана дейни.

Хакына доорулук

3 Биткидä, кардашларым, севинин Саабидä. Бана диил аар йазмаа сизä хеп о ишлери, зерä бу сизи зарардан коруяар.

2 Корунун о кöпеклердä! Корунун кötüлük йапаннардан! Корунун кесиклик касапларындан!

3 Зерä хакына кесикли – биз, ани духча измет едериз Аллаха, ўйнериз Иисус Христозлан хем умудумузу коймээрыз инсан ишлериинä.

4 Аслыда бän дä вар нийжä умудуму койайым инсан ишлеринä. Еер биркимсей санарса, ани вар насыл умутлансын инсан ишлериинä, бän таа чок умутланабилерим.

5 Секизинжи гүнү дуумактан кесиклийим, Израил миллетиндäн, Вениамин тамызлындан, чыфытлардан чыфыт, Айоз Закона гörä фарисей.

6 Кыйаклыклан клисейи коолардым. Еер лафедäрсäк доорулук ичин, ани Айоз Законда темелли, бän кабаатсыздым.

7 Ама недä бän ўстүндüm, ону кайыплык сайдым Христос ичин.

8 Бундан таа чок, хепсини сайэрим кайыплык, бакарак, некадар таа ўстүндүр танымак Христос Иисусу, беним Саабими. Христос ичин хепсини кайбеттим хем гүбүр сайэрим, ки еденäбилейим Христозу

9 да булунайым Онда, диил кенди доорулумнан, ани Закондан гелер, ама доорулуклан, ани Аллахтан гелер инаннан Христоза да инанда темелли.

10 Истеерим таныйым Ону хем дирилмесинин куведини, пай алаильым Онун зеетлериндäн хем ёлүмүннäн Она бензäр олайым,

11 несой да олса, етишäбилейим ѡлўлерин дирилмесинä.

Качалым чизгийä доору

12 Диил, ки демää, ани шиндäн сора каблеттим еки таман олдум, ама чалышэрым, ки еденейим, нийжä Христос бени еденди.

13 Кардашлар, саймээрым, ани бän едендим, салт буну йапэрым: геерисини унударак да ёнүмдä ишлэрä узанарак,

14 качэрим о уура етишмäй чизгийä, ки ѡдäй казанайым – гёктä йашамайы, ангысына Аллах чаарды бени Иисус Христозда.

15 Онуштан хепсимиз, ким духча ергин, лääzym болä дүшүнелим. Еер сиздä варса башка бир неет бишэй ичин, Аллах буну да ачажэк сизä.

16 Ама нейлэн бир аннамайа гелдик, ону юлä дä туталым.

17 Бана бензäр олмаа чалышын, кардашлар, да исляй бакын оннара, ким йашээр о ёрнäй гёрä, ангысыны биз сизä вердик.

18 Зерә чойу оннардан, кимин ичин чок сыра сөледим сизә, шинди дә сөлеерим аалайарак, йашээрлар нижä Христозун ставрозунун душманнары.

19 Оннарын сону кайыплык олажэк. Оннарын аллахы – кенди шкембелери, да ўүнерлär онуннан, недән лääzym утансыннар. Оннар дүшүнерлär ердеки ишлэр ичин.

20 Бизим ватанымыз са гёклердä, нередән беклеериз Куртaryжыйы, Сааби Иисус Христозу,

21 Ангысы бизим бу дүшкүн гүүдемизи диишитирежек да йапажэк Кенди шанны гүүдесинä бензäр олсун, файдалайарак о куведи, ангысыннан О вар насыл запетсин хепсини.

Битки насаатлар

4 **О**лә ки, севгили кардашларым, ангыларыны чок ёзледим, беним севинмелиим хем фенецим, болә каави дурасыныз Саабидä, севгилилär.

2 Йалварэрим Еводийайа, йалварэрим Синтихийä, Саабидä олун бир аннамакта.

3 Сэн дä, Сизиг*, хакына кафадарым, йардым ет бу карылара, ани саваштылар Ии Хабери насаат етмäй бенимнäн, Клементлän хем каланнарлан, ани бенимнäн ишлеерлär, ангыларын адлары йазылы йашамак кийадында.

4 Севинин Саабидä херзаман, таа бир сыра деерим, севинин.

5 Сизин йалпаклыныз хепси инсаннардан билинсин. Сааби йакын.

6 Кахырланмайын бишей ичин, ама хертүрлү дуада хем йалвармакта ачын сизин истемеклеринизи Аллахын ёнүндä шүкүрлүккäн.

7 Озаман Аллахын селемети, ани таа ўүсек хербир акылдан, коруяйажэк сизин ўреклеринизи хем фикирлеринизи Иисус Христозда.

8 Биткидä, кардашларым, не вар хакына, сайгылы, доору, темиз, севимни хем майыл, не вар ии хем метинни, оннар ичин дүшүнүн.

9 Не ўүрэндиниз, каблеттиниз, ишиттиниз хем гёрдүнүз бендä, оннары таманнайын, да селемет верән Аллах сизиннäн олажэк.

Павлинин шүкүрү

10 Бэн пек севиндим Саабидä, ани сиз енидән башладыныз беним ичин меракланмаа. Сиз херзаман меракланардыныз беним ичин, ама йокту колайлыныз.

11 Деерим буну, диил ани беним зорум вар. Зерә бэн ўүрэндим шүкүр олайым о халда, ангысында булунэрый.

12 Билерим йашамаа, нижä йоклукта, хеп юлә боллукта да. Ўүрэндим секрети, ани херердä, хербир халда, нижä ток олайым, хеп юлә аач да дурайым, нижä боллукта, хеп юлә зорлукта да булунайым.

13 Хепсини бежерерим Христозда, ани бени каавилеер.

14 Ама сиз ии йаптыныз, ани бенимнäн пай алдыныз беним зеетлеримдä.

15 Сиз дä, Филиппилär, билерсиниз, ани аchan Ии Хабер даалмаа башлады, да бэн чыктым

* 4:3 Сизиг адын аннамасы «кафадар хеп бир бойундурукта».

Македонийадан, бир дä клисä пай алмады йардым вермектä хем на-саат каблетмектä, сиздäн каарä.

16 Бän Салониктä булунаркан, сиз биркач сыра йардым йолла-дыныз бана, ачан зорум варды.

17 Сöлеерим буну, диил ани баа-шыш аарээрым. Терсинä, аарээрым бир казанч сизин файданыз ичин.

18 Бендä хепси вар, боллукта йашээрым. Бän токум, каблеттим, нейи Епафродитин елиннäн йол-ламышыныз. Бу – нижä гёзäl ко-кулу бир баашыш, бир курбан, ангысыны Аллах кабледер хем беенер.

19 Аллахым да долдураjэк хепси сизин лääzymныкларынызы Кен-ди зебилликтäн зенгинниäй гöрä Иисус Христозда.

20 Аллах Бобамыза олсун ме-тинник дивечтäн дивежä! Амин.

21 Селämнейин Иисус Христо-зун бүтүн айоз халкыны. Кардаш-лар, ани бенимнäн, сизä селäm йол-лээрлар.

22 Аллахын бүтүн айоз халкы, хепсиндäн чок – Кесарын евинде-килär, сизä селäm йоллээрлар.

23 Сааби Иисус Христозун иивергиси олсун сизин духунуз-лан. /Амин./

ПАВЛИНИН КИЙАДЫ КОЛОССУЛАРА

Селäm

1 Бän, Павли, Аллахын истедии-
нä гörä Иисус Христозун апос-
толу, хем кардаш Тимофей

2 селäm йоллээрыз айоз кардаш-
лара Колос касабасында, ангылары
инанэрлар Иисус Христоза. Иивер-
ги хем услугук сизä Аллахтан,
бизим Бобадан, /хем Сааби Иисус
Христоздан/.

Павли шүкүр едер Аллаха

3 Херзаман шүкүр едериз Алла-
ха, бизим Сааби Иисус Христозун
Бобасына, аchan дуа едериз сизин
ичин.

4 Зерä ишииттик, ани сиз Иисус
Христоза инанэрсыныз хем Ал-
лахын бүтүн айоз халкыны север-
синиз.

5 Бу инан хем севги гелер умут-
тан, ани гöктä саклы сизин ичин.
Ишииттиниз бу умут ичин хакына
сöздän, Ии Хабердän,

6 ани сизä етишти. Ии Хабер,
нижä бүтүн дүннедä, сизин ара-
нызыда да мейва гетирер хем гит-ги-
дä илерлеер о гүндäн, аchan ишиит-
тиниз онун ичин хем хакына анна-
дыныз Аллахын иивергисини,

7 нижä ўурендиниз Епафрас-
тан, бизим севгили кафадары-
мыздан, ангысы Иисус Христозун
инанч изметкеридир сизин хаты-
рыныз ичин.

8 О сöледи бизä сизин севгиниз
ичин, ани Айоз Духтан.

Павлинин дуасы колосулар ичин

9 Онуштан биз озамандан, аchan
буну ишииттик, дургунмээрыз си-
зин ичин дуа етмäй хем йалвар-
маа, ки ии билäсинаиз Аллахын
истедиини бүтүн аарифликлän хем
бир духча аннамаклан.

10 Дуа едериз, ани йашаманыз
Саабийä йакышсын да хербир иш
үзэрä беендиräсинаиз кендинизи
Она, хертүрлү ииликлäрлän мей-
ва гетирäсинаиз хем илерлейäси-
нiz Ону танымакта,

11 каавиленäсинаиз хертүрлү кув-
етлän Онун метин кудрединä гö-
рä, ки хепсинä севинчлän дайана-
сыныз хем сабурлу оласыныз,

12 шүкүр едерäк Аллах Бобайа,
Ангысы колайлык верди бизä, пай
алалым онда, не саклады айоз хал-
кы ичин айдынныкта.

13 О курттарды бизи каранныын
заабитлииндäн да гечирди Кенди
севгили Оолунун падишахлыына,

14 Ангысы курттарды бизи /Кен-
ди каныннан/ да баашлады гүнах-
ларымызы.

*Кимдир Христос
хем недир Онун иши*

15 Одур гörүнмейän Аллахын
гörүнмеси, илк дуулмуш. О ўс-
түндүр хепси йарадыланнардан.

16 Зерә Онун араҗылышыннан йарадылды хепси, не гёктä хем не ердä вар, хепси, не гёрунер хем не гёрунмеер, заплыклар, чорбажылышылар, кулланыжылар хем заабит еденнäр. Хепси Ондан хем Онун ичин йарадылы.

17 О онжä хепсиндäн, хем хепси Ондан тутунэр.

18 Одур гүүденин, клисенин Баши. Одур – клисейи баштайлан, ёлүлердäн илкинкиси, ки хербир иштä илик ери алсын.

19 Зерә Аллах кайылды, бүтүн таманнын Онда булунсун,

20 да услулук еденерäк Онун каяннан, ани ставрозда ақыдылды, Онун араҗылышыннан барыштырысын Кендиннäн хепсини, не гёктä хем не ердä.

21 Сиз вакыдын бириндä йабанжыйдыныз хем душмандыныз Аллаха кенди фикириниздä, зерә кötüлük йапардыныз. Ама О шинди сизи дä барыштырды,

22 зерә Христос гүүдейжесинä Ѽлдү, ки гетирсисиз Аллахын Ѽнүнä айоз, кусурсуз хем кабаатсыз.

23 Бу олур, еер сиз темелленмиш хем салланмадык инанда дурурсайдыныз да йыракланмарсайдыныз умуттан, ани гелер Ии Хабердäн. Сиз ишиттиниз бу Ии Хабери, ангысы насаат олунду хепси инсаннара гök алтында. Бэн, Павли, ли бу Ии Хаберин изметкерийим.

Павлинин измети инанжылара

24 Шинди, зеетленерäк сизин ичин, бэн севинерим. Чүнкү кенди тенимдä таманинэрым, не Христозун зеетлериндäн калды чекил-

медик Онун гүүдеси ичин, ангысы – клисä.

25 Бэн клисенин изметкери олдум Аллахын сырасына гёрä. Бу измет бана верилди сизин хатырыныз ичин, ки насаат едейим херердä Аллахын сөзүнү,

26 о саклы курулмушу, ани ачылмамыш калды евел вакытларда хем сенселелердä, ама шинди ачылды Онун айоз халкына.

27 Аллах истеди гёстерсисин онара, некадар шанны хем зенгиндир миллетлärп арасында бу саклы курулмуш. О – Христостур, мегинник умуду, ани сиздä булунэр.

28 Биз Христозу хаберлеериз, аkyл верерäк херкезинä хем Ѽүредерäк херкезини хертүрлү аарифликлän, ки чыкаралым Аллахын Ѽнүнä херкезини таман Иисус Христозда.

29 Тä бунун ичин бэн савашып ишлеерим, чалышарак Онун күвединнäн, ани бендä.

2 Истеерим, ки билäсизиз, некадар чок чалышэрим сизин ичин, лаодикийалылар ичин хем хепси оннар ичин, ким гöрмеди беним Ѽүмүй.

2 Истеерим, ани оннарын Ѽреклери хошлансын хем севгийлän бирлешсисиннäр, ки таман билимин бүтүн зенгинини еденсиннäр да танысыннар Аллахын саклы курулмушуну, ани Христостур,

3 Ангысында саклы бүтүн аарифлиин хем билимин хазнасы.

4 Буну сёлеерим, ки биркимсей сизи йанылтмасын кулаа назландыран лафларлан.

5 Зерә, макар ки гүүдейжесинä булунмэрым аранызыда, духча

сизиннәним. Гөрүп некадар тертиплийсиниз хем некадар каави инанэрсыныз Иисус Христоза, бân чок севинерим.

Хакына кесиклик

6 Онуштан, нижä каблеттиниз Сааби Иисус Христозу, ölä dä Онда йашайын.

7 Кёклешин хем темелленин Онда, каавилемешин инанда, нижä ўүрөндөниниз, херзаман шүкүр едепrä Аллаха.

8 Бакын, кардашлар, ки биркимсей сизи есир алмасын философлуклан, бошуна алдангач лафларлан, инсанын адетлеринä görä, бу дүннейин башланкы ўүретмеклеринä görä, ама диил Христоза görä.

9 Зерä Онда гүүдейжесинä булунэр Аллахын бүтүн таманныы.

10 Одур, Ким хербир кулланыжылынын хем заabitлиин Башы, Онда сиз дä таман олдунуз.

11 Ондан кесикли олдунуз диил бир ел кесиклииннä, ама сойунарак тенҗä табеетлериниздäн кесикликлän, ани Христос йапты,

12 Онууннан гёмүлүп ваатизліктä, хеп Онууннан дирилдиниз инаннан Аллахын кувединä, Ангысы Онуölдäн дирилти.

13 Сизölйдүнүз, зерä гүнах йапардыныз хем гүүдейжесинä диилдиниз кесикили. Ама Аллах сизä йашамак Христозлан верди. Зерä О баашлады хепси бизим гүнахларымызы.

14 О бизим борч йазымызы силди, ани сыраларыннан бизä каршыйды да кабаатлы чыкаарды. Ону арадан алып, ставроза какты.

15 Гёктеки кулланыжыларын хем заabitлерин силäхларыны алды, ставрозлан гездирип оннары еңсемäк парадында, херкезин гёзү онүндä утандырды.

Алданмайын йанныш ўүретмеклерä

16 Онуштан кимсей сизи имäк ичин, ичмäк ичин, бир йорту ичин, ени ай ичин еки жумертеси ичин кабаатландырmasын.

17 Буннар гелär вакыдын гёлгесидир, ама аслылык Христозда.

18 Кимсей баашышынызы капмасын, истейерäк, оласыныз мүнүз хем верили ангиллерä. Бöлä бир адам карышэр оннара, не кенди гормеди, бошуна кабарэр кенди тенин фикириннäн

19 да тутунмээр Баштан, Кимдäн бүтүн гүйдä еклери хем баалантылары йардымыннан бесленер хем бирлештирилдер, да башарэр, бүүйерäк Аллахын йардымыннан.

20 Еер сиз, öлерäк Христозлан билä, дүннейин башланкы ўүретмеклериндäн куртулдусайдыныз, озаман нечин сиз, сансын дүннедä йашайаннар, бу сыралары тутэрсыныз:

21 «Диимä», «датма», «докунма».

22 Хепси бу сыралар верилди оишлэр ичин, ани кулланылдыкча йок олэр. Буннар – инсан емирлеңи хем адам ўүретмеклери.

23 Бу сыралар йапынар аллахчылыклан, тутаклыклан хем гүүдейжä зеетленмäклän аариф гөрүнүр, ама тенин истедиклерини дургутмак ичин оннарын файдалы йок.

Христозда ени йашамак

3 **Ӧлә** ки, чүнкү дирилдиниз
Христозлан билә, верилин
гöктеки ишлөрә, нередә Христос
Аллахын саа тарафында отурэр.

2 Дүшүнүн гöктеки ишләр ичин,
ама диил ердеки ишләр ичин.

3 Зерә сиз юлдүнүз, йашаманыз
Христозлан саклы Аллахта.

4 Аchan Христос, сизин йашама-
ныз, гöстерилемек, озаман сиз дä
метинниктä Онуннан барабар гö-
рүненжениз.

5 Онуштан юлдүрүн, не вар сиз-
дä ердän: ороспулуу, диилпаклы,
дүшкүннүү, кötү хавезлии хем
тамахлы, ани хеп юлә, нижä дä
баш иилтмäк идоллара.

6 Буннарын бетеринä Аллахын
üfkеси гелер сеслämeyän инсан-
нарын юстүнä.

7 Вакыдын бириндä сиз дä бу
йолларда гездиниз, аchan о инсан-
нарын арасында йашардыныз.

8 Ама шинди хепсендäн бракы-
лын: ўфкедäн, кызгынныктан, кö-
тү нееттäн. Кötү лафлар, айып
сöзләр чыкмасын аазыныздан.

9 Бири-биринизä йалан сöлämey-
йин, зерä сойундунуз ески адам-
дан кötү йаптыкларыннан билә,

10 да гииндиниз ени адамы, ангысы
таазеленер, юлә ки ии танысын Алла-
хы, Йарадыкысыны, да Она бензесин.

11 Бурада йоктур айырмак урум,
иудей, кесикили, кесиксиз, варвар,
скиф, чырак хем сербест арасында.
Христос – хепсидир хем хепсендä.

12 Онуштан гиинин, нижä Ал-
лахын сечилмишлери, айоз хем
севгили, ажыйианны, иилии, я-
вашлы, йалпаклы, сабурлуу.

13 Бири-биринизä дайанын, еер
биркимсей күстүйсä башкасына,
сиз дä бири-биринизи афедин,
нижä Сааби сизи афетти.

14 Хепсинин юстүнä гиинин сев-
гийи, ангысы бир синжирдир, не
тутар хепсини бирлик ичиндä.

15 Христозун услулуу чорбажы-
лык етсин сизин ўреклериниздä. Бу
услулаа сиз чаарылмышсыныз, нижä
бир гүйденин еклери. Шүкүр олун.

16 Христозун Сöзү сиздä ерлеш-
син ташкынныктан. Ўуредин хем
акыл верин бири-биринизä псал-
маларлан, метинник лафларыннан
хем духча түркүлләрлän, шүкүрлүк-
лän метедерäк Саабийи ўректäн.

17 Не дä йапарсаныз – лафлан
мы, ишлән ми – хепсини Сааби
Иисусун адына йапын, да шүкүр-
лүк гетирин Аллах Бобайя Иису-
сун йаптыклары ичин.

Айлә хем ии баалантылары

18 Сиз, карылар, он верин кожа-
ларыныза, нижä Саабийä йакышэр.

19 Сиз, кожалар, севин карыла-
рынызы да оннарлан серт олмайын.

20 Сиз, ушаклар, аналарынызы-
бобаларынызы сеслейин хербир иш
ўзэрä, зерä буну Сааби беенер.

21 Сиз, бобалар, дебештирме-
йин ушаклары, ки умуду кайбет-
месиннäр.

22 Сиз, чыраклар, ердеки чорба-
жыларынызы хербир иш ўзэрä сес-
лейин да измет един диил саде он-
нарын гозлери онүндä, кендинизи
беендиräсиниз, ама пак ўректäн,
Саабидäн коркарак.

23 Не дä йапарсаныз, йапын бү-
түн ўректäн, нижä Саабийä, ама
диил нижä инсана.

24 Унутмайын, ани Саабидән ми-рас алажэныз баашыш гиби, зерә измет едерсиниз Сааби Христоза.

25 Ама ким доору ишләмейежек, кенди ишинä гора кабледежек, зерә Христозда хич йок ўзүнä бакмак.

4 Сиз, чорбажылар, верин не дүшер чыраклара, да хепси-ни биртүрлү сайын, билерäк, ани сизин дä вар Чорбажыныз гёктä.

Хөртүрлү насаатлар

2 Хөрзаман верилин дуайа. Дуа едärкän, күшкү олун хем шүкүр един.

3 Дуа един бизим ичин дä, ки Аллах ачсын бизä бир капу насаат ичин, ки хаберлейелим Христозун саклылышыны, ангысы ичин капана дүштүм,

4 ки буңу ачык билдирабилейим, да, нижä дүшер, лафедейим.

5 Клиседән дышшанды оланнарлан гötürүн кендинизи аарифликлән, вакыды паайа койуп.

6 Сизин лафыныз хөрзаман хайырлы олсун, тузланмыш, ки би-ләсизиз, нижä дүшер хөркезинä жувап етмää.

Битки селамнäр

7 Сизä, беним ичин хепсини сёлейежек Тихик, бизим севгили кардаш хем инанч йардымжы, хем кафадар Саабинин изме-тиндä,

8 ангысыны сизä маасуз йолла-дым, ки аннасын халынызы да ўреклендирсиси сизи.

9 Онуннан билäй йолладым Они-сими дä, ангысы инанч хем севги-

ли кардаштыр сизин араныздан. Оннар сёлейежеклэр сизä хепси-ни, не бурада олэр.

10 Селäm йоллээр сизä Аристарх, ани капалы бенимнäн барабар, хем Марк, Варнаванын тейзä оолу, ангысы ичин сиз сымарламак алдыныз, ки гелдийнäн кабледäсиниз ону,

11 хеп ölä Иисус, ангысына де-нер Иуст. Кесикили оланнардан йалныз буннар ишлеерлэр бенимнäн билä Аллахын Падишахлыы ичин. Оннар ўрееми сериннет-тилэр.

12 Селäm йоллээр сизä Епафрас, Иисус Христозун чыраа, ани сиздäн. О хөрзаман чалышкан сизин ичин дуада, ки оласыныз таман хем каави инанда, таныйарак хепсины, не истеер Аллах.

13 Шаатлык едерим онун ичин, ани о чок чалышкан сизин ичин хем оннар ичин, ким Лаодикийа хем Иерапол касабаларында булунэр.

14 Селäm йоллээр сизä Лука, севгили дофтор, хем Димас.

15 Селämнейин кардашлары Ла-одикийа касабасындан, хем Ним-файы хем клисейи, ани бу карынын евиндä топланэр.

16 Бу кийат аранызда окундуктан сора, бакын да верин, Лаодикийа клисесинä окусуннар. Сиз дä окуйун кийады, ани Лаодикийадан гележек.

17 Сёлейин Архипä болä: «Бак да таманна изметчилии, ани каблеттин Саабидäн».

18 Бän, Павли, йазэрим бу се-лями кенди елимнäн. Унутмайын беним синжирлерими. Сизиннäн ииверги олсун. /Амин./

ПАВЛИНИН ИЛК КИЙАДЫ САЛОНИКЛИЛЕРӘ

Селäm

1 Бэн, Павли, Силуан хем Тимофей селäm йоллээрэз Салоник клисесинä, ангысы Аллах Бобанын хем Сааби Иисус Христозун. Иверги хем услулук сизä /бизим Аллах Бобадан хем Сааби Иисус Христоздан/.

Хакына инан

2 Херзаман шүкүр едериз Аллаха хепсиниз ичин да анэрзиз сизи бизим дуаларымызда.

3 Дайма анэрзиз бизим Аллах Бобанын онүндä, несой инаннан ишлеерсиниз, несой севгийлän савашэрсыныз, да некадар дайанэрсыныз, умуду койарак бизим Сааби Иисус Христоза.

4 Аллахтан севилмиш кардашлар, билериз, несой сечилдиниз.

5 Зерä Ии Хабери гетирмедик сизä салт лафлан, ама куветлän, Айоз Духлан хем чок каави инаннан, нижä билерсиниз, несой гötürdük кендимизи сизин хатырыныз ичин, аchan сиздейдик.

6 Сиз бизä хем Саабийä бензär олдунуз, кабледип Аллахын сöзүнү чок зеет ичиндä, севинмелеклän, ани гелер Айоз Духтан.

7 Ölä ки, öрнек олдунуз хепси инанжылара Македонийада хем Ахайада.

8 Зерä сиздäн даалды Саабинин сöзү. Хабер етишти сизин Аллаха инаныныз ичин, диил саде Македонийа хем Ахайа ерлеринä, ама херери, ölä ки йок лääzymнык сизин ичин бишey сöлейелим.

9 Зерä оннар кендилери сöлеерлär, несой каблеттиниз бизи, аchan гелдик, да нижä идоллардан Аллаха дöндünүз, ки хакына хем дипи Аллаха измет едäсиниз,

10 да беклейäсиниз гöktän Онун Оолуну, Ангысыны О дирилтти öлümдäн, Иисусу, Ангысы курттарэр бизи Аллахын гелän ўфке-синдäн.

Павлинин изметчилии
Салониктä

2 Сиз кендиниз билерсиниз, кардашлар, ани бизим гелмемиз сизä олмады наафилä.

2 Аchan тaa илери зеетлендик хем гүжендирлимиш олдук, нижä билерсиниз, Филип касабасында, Аллахымыз бизи гиргиннетти, ки насаат еделим сизä Аллахын Ии Хаберини, бакмайарак чок каршылаа инсандан.

3 Зерä аchan чаардык сизи инана, биздä йокту йалан еки диилпак неетлär, йада шалвилик.

4 Ама чүнкү Аллах сайды бизи уйгун, ки инандырсын бизä Ии Хабери, бакэрэз, ölä лафеделим, ки беендирем кендимизи диил

инсана, ама Аллаха, ани адамын ўреени денеер.

5 Нижә ии билерсиниз, бир сыра билә сизә соләмедин йалтыкы лафлар, не дә пердә чектик, ки саклайалым тамахлыны. Аллах бизә шаат.

6 Инсаннардан метинник аара-мадык, не сиздән, не дә башка-сындан.

7 Биз, Христозун апостоллары, варды насыл аарлык койалым сизин ўстүнүзә. Ама биз кендимизи йал-пак гötürдүк сизиннән, нижә бир ана кенди ушакларыны дойуран.

8 Зерә биз сизә ölä ўректән бааландык, ани кайыл олдуку пайет-мәй сизиннән диил саде Ии Хабери Аллах ичин, ама бизим кенди жаннарымызы да, зерә окадар пек севдик сизи.

9 Сиз аклыныза гетирин, кардашлар, бизим аар ишимизи хем савашмамызы, нижә гежä-гүндүз ишледик, ки сиздән кимсейä аарлык йапмайалым, да насаат еттик сизә Ии Хабери Аллах ичин.

10 Сиз дира шаатларсыныз, хеп ölä Аллах да, некадар айоз, доору хем лекесиз гötürдүк кендимизи сизин, инанжыларын, öнүндә.

11 Нижә билерсиниз, херкезиниз-лән олдуку, нижә бир боба кенди ушакларыннан, сизи гиргиннет-тик, иилендердик

12 хем öзендердик, ки гötürä-синиз кендинизи йакышыкы Аллаха, Ангысы чаарды сизи Кенди падишахлыны хем Кенди метин-ниинä.

13 Онуштан биз херзаман шўкүр едериз Аллаха, ки кабледип Аллахын созүнү, ани ишиттиниз биздән, каблеттиниз диил нижә адам

созүнү, ама нижә Аллахын созүнү, нижә дә хакына вар хем ангысы сиздә, инанжыларда, ишлеер.

14 Зерә сиз, кардашлар, олдуңуз бензэр Аллахын клислеринä Иуде-йада, ангылары Иисус Христоза баалы, зерә сиз дә чектиниз кенди ватандашларыныздан, не оннар чектиләр иудейлердән,

15 ани олдүрдүләр Сааби Иисусу хем Аллахын пророкларыны, бизи дә кооладылар. Аллахы гү-жендирерләр хем хепси инсана каршы дурэрлар,

16 зерә көстек койэрлар бизә, на-саат еделим башка миллетләрә, куртулсуннар дейни. Бунуннан дайма долдуэрлар

Павлинин гелмеси ойаланэр

17 Кардашлар, биз айырылдык сиздән бир вакыда ўзлән, ама диил ўреклән. Онуштан окадар таа бүük хавезлән чалыштык гөрелим сизин ўзүнүзү.

18 Хакына, ани истедик сизә гелмәä. Бän, Павли, бир-ики сыра истедим гелейим, ама шейтан би-зä көстек койду.

19 Зерә ким бизим умудумуз еки севинмемиз, ким о фенец, нейлән биз ўүнәжез Саабимизин Иисус Христозун каршысында Онун гел-месиндä? Диил ми сиз?

20 Доору, ани сизсиниз – оннар, киминнән биз ўүнериз хем севи-нериз.

3 Онуштан, шиндән сора дайана-майарак, биз кайыл олдуку йал-ныз калалым Афина касабасында,

2 да йолладык Тимофеий, би-зим кардашы хем кафадары Аллах

ичин, ки Христозун Ии Хаберини насаат етсин да каавилесин хем гиргиннетсин сизи инанда,

³ки кимсей сарсаланмасын бу зеетлердä. Зерä сиз кендиниз билерсиниз, ани бизим öлä кысметтимиз.

⁴Биз аchan сиздейдик, öнжä söледик, ани зеет чекежэз, öлä дä разгелди, нижä билерсиниз.

⁵Онуштан бän зеедä дайанамайарак, йолладым Тимофейи, ки аннайым сизин инаныныз ичин. Коркардым, ани биртöрлү сизи денейижи* алдатмасын, да бизим ишимиз бошуна калмасын.

Гözäl хабер Салониктäн

⁶Ама шинди, аchan сиздäн гелди Тимофей да гетирди бизä ии хабер сизин инаныныз ичин хем севгиниз ичин, хем ани сиз бизи херзаман ии лафлан анэрсыныз да истеерсиниз гöрмäй бизи, нижä дä биз сизи,

⁷бизим кахырымызда хем зорлуумуда иилендик сизиннäн, кардашлар, сизин инаныныз ичин.

⁸Зерä биз сефа йашэрэйз, аchan сиз Саабидä каави дурэрсыныз.

⁹Несой шüкüрлük вар нижä гетирелим Аллаха сизин ичин, бүүк севинмäк ичин, ани каблеттик сиздäн бизим Аллахын öнүндä.

¹⁰Гежä-гүндöз бутöн ўректäн дуа едериз, ки гөрелим сизин ўзүннүзү да долдурулым, не етишмеер сизин инанда.

¹¹Кенди бизим Аллах Боба хем Саабимиз Иисус Христос доорутсун бизим йолумузу сизä.

¹²Сааби зееделесин хем таштырысын севгинизи бири-биринизиä хем хепсинä, нижä дä биз сизи севериз,

¹³ки каавилесин ўреклеринизи, айозлукта оласыныз кабаатсыз бизим Аллах Бобанын öнүндä бизим Сааби Иисусун гелмесиндä хепси айоз халкыннан. /Амин./

Беендирин кендинизи Аллаха

4 Биткидä, кардашлар, истеериз хем юлварэрэйз сизä Иисус Христозун адыннан, нижä каблеттиниз биздäн, ташыйын хем беендирин кендинизи Аллаха, нижä дүшер, нижä дä юпэрсыныз, бунда таа илерлейиниз.

²Зерä сиз билерсиниз, не сырмарламаклар вердик сизä Сааби Иисустан.

³Чүнкү Аллахын истедии будур: айоз оласыныз хем запедäсиз кендинизи ороспулуктан.

⁴Херкезиниз билсис корумаа кенди гүүдесини айозлукта хем сайгылыкта,

⁵ама диил дүшкүн истемеклердä тайфанныар гиби, ани Аллахы билмеерлär.

⁶Бу ўзера кимсей, сырайы басылп, кардашыны гүжендирмесин, зерä Сааби хепси бу гүнахлар ичин жезалэр, нижä биз баштан сизä сёледик хем аннаттык.

⁷Чүнкү Аллах чаармады бизи диилпаклаа, ама чаарды айозлаа.

⁸Онуштан, ким паайа коймэр бу сырайы, паасызландырэр диил инсаны, ани Аллахы, Ангысы верди бизä Айоз Духу.

* ^{3:5} Денейижи – шейтан.

9 Кардаш севгилии ичин хич йок зорумай азмаа сизә, зерә сиз кендиниз Аллахтан ўйредилмиш олдунуз севмәй бири-биринизи.

10 Аслы, ани северсиниз хепси кардашлары, ким булунэр Македонийада, ама сизә йалварэрый, кардашлар, бу ўзерә таа илерлейин.

11 Чалышын услулукта йашамаа, кенди ишинизә бакмаа хем кенди еллерилизлән ишлемәй, нижә биз сизә сымарладык,

12 ки гötүрәсиниз кендинизи йашыклы дышанкыларын ёнүндә да, кимсейә зорунуз олмасын.

Иисусун икинжى гелмеси

13 Кардашлар, истәмеерим сизи билмезликтә бракмаа ёлләр* ичин, ки қахырланмайасыныз, нижә калан умутсуз инсаннар.

14 Еер биз инанаңсак, ани Иисус ёлдү да дирилди, хеп юлә инаналым, ани Аллах Иисуслан геери гетирежек оннары, ким Иисуса инанарак ёлдү.

15 Зерә буну сизә Саабинин сөзүннән сөлеериз, ани биз, дирилләр, еер йашамакта каларсак Саабинин гелмесиндә, ёлләрерин ёнүнү гечмейежез.

16 Зерә Сааби Кенди гёктән инежек, сеседерәк бир архангил сесиннән хем Аллахын борусуннан, да оннар, ким ёлдү Христоза инанарак, илкин калкаjэклар.

17 Сора биз, дири оланнар, еер йашамакта каларсак о вакытта, оннарлан билә алышаҗээз Саабий каршыламаа гёкүн алтында да бу-

турлү Оунуннан хожма бирердә олажәз.

18 юлә ки, бу лафларлан ўрек-лендирип бири-биринизи.

5 Кардашлар, бу олушлар ичин юл зорлук азмаа сизә, не вакыт хем не гүннердә олажәк,

2 зерә кендиниз ии билерсиниз, ани Саабинин гүнү гележек, нижә бир хырсыз гежә гелер.

3 Озаман, ачан дейежекләр «услулук хем коркусузлук», озаман ап-ансыздан бела ўстлеринә гележек, нижә карынын дуумак санжылары, да куртуламайажәклар.

4 Ама сиз, кардашлар, диилиниз караныкта, ки о гүн тутсун сизи хырсыз гиби.

5 Зерә сиз хепсиниз айдыннык ооллары, гүндүз ооллары, диилиз не гежә, не дә каранык ушаклары.

6 Онуштан уйумайалым, нижә каланы, ама айык хем уйанык олалым.

7 Чүнкү уйуйаннар гежә уйуйэрлар, ичкижилләр дә гежә сарфош олэрлар.

8 Ама биз гүндүз ооллары, онуштан лаýзым айык олалым, гүүсүмүзä инан хем севги зирхин гиийелим, башымыза куртулмак умут башлынын такалым.

9 Чүнкү Аллах бизи ўфкеси ичин айырмады, ама куртулмак еденелим бизим Сааби Иисус Христос адындан,

10 Ангысы ёлдү бизим ичин, ки биз уйаныкыз мы, уйуйэрый мы, йашайалым Оунуннан билә.

* 4:13 Ёлләр – урумжка «уйумуш оланнар». Хеп бу лаф гечәр 14-жү хем 15-жү сыйраларда да.

11 Онуштан бири-биринизи ўрек-лениррин хем духча каавилейин, нижä дä йапэрсыныз.

*Битки нассаатлар
хем селämнäр*

12 Йалварэрый сизä, кардашлар, хатырлайын сиздеки ишчилери, ани сизи кулланэрлар Саабинин йолунда хем акыл верерлärп.

13 Оннара ен бүўк сайты хем севги гöстерин оннарын иши ичин. Бири-биринизлän барышмакта йашайын.

14 Сизä йалварэрый, кардашлар, акыл верин касаветсизлерäп, ўрек-лениррин коркаклары, йуфкалары аркалайын, хепсиннäн сабурлу олун.

15 Бакын, ки кимсей кötüлük ичин кötüлük чевирмесин, ама чалышын херзаман иилик йапмаа бири-биринизä хем херкезинä.

16 Херзаман севинин.

17 Дайма дуа един.

18 Хербир халда шўкўр един, зерäё бладир сизин ичин Аллахын истедии Иисус Христозда.

19 Айоз Духу сўйндёрмейин.

20 Пророклуу паасызландырмайын.

21 Хепсини денейин, не ии, ондан тутунун.

22 Йыракланын хертёрлў кötүлүктэн.

23 Услулук верäн Аллах бүтённä сизи айозласын. Сизин духунуз, жаныныз хем гүёдениз бүтённä кедерсиз корунсун бизим Сааби Иисус Христозун гелмесиндä.

24 Сизи чааран Аллах инанчтыр, О буннары йапар.

25 Кардашлар! Дуа един бизим ичин.

26 Селämнейин хепси кардашлары айоз опүшлän.

27 Саабинин адыннан сымарлээрым, окуйун бу кийады хепси /айоз/ кардашлара.

28 Ииверги олсун сизиннäн бизим Сааби Иисус Христоздан. /Амин./

ПАВЛИНИН ИКИНЖИ КИЙАДЫ САЛОНИКЛИЛЕРӘ

Селäm

1 Бän, Павли, Силуан хем Тимофей селäm йоллээрый Салоник клисесинä, ангысы Аллах Бобанын хем бизим Сааби Иисус Христозун.

2 Ииверги сизä хем услугук бизим Аллах Бобадан хем Сааби Иисус Христоздан.

Гелäн даава

3 Херзаман доорулаа гöрä борчлуйуз шүкүр еделим Аллаха сизин ичин, кардашлар, зерä инаныныз пек бöйүер хем севгиниз бири-бириниżä зееделенер.

4 Öлä ки, биз кендимиз ўннериз сизиннäн Аллахын клислериндä, сизин дайанманызлан хем инанынызлан хепси кооламакларда хем зеетлердä, ани сиз гечирерсиниз.

5 Хепси буннар ачык гöстөрөр Аллахын доору даавасыны, ки сиз уйгун сайыласыныз Аллахын Падишахлыы ичин, нечин шинди зеетленерсиниз.

6 Зерä доорудур Аллаха гöрä, ки зеетлейеннерä чевирсинг зеет,

7 ама сизä, зеет чекеннерä, раатлык бизимнäн билä Сааби Иисусун гелмесиндä гöктäн, каави ангиллерииннä барабар,

8 алифли атештä. О жезалайа-жэк оннары, ким танымээр Аллахы хем сесläмеер Ии Хабери

бизим Сааби Иисус /Христос/ ичин.

9 Оннар жезаланажэк дивеч ѥлүмнäн, Саабинин ўзёндän хем Онун йалабыклы кудретлииндän ийракланылы,

10 о гүнү, аchan О гележек, ки метинненсинг айоз халкындан хем шашмайа койсун хепси инанжылары. Зерä сиз бизим шаатлымызы инандыныз.

11 Тä бунун ичин херзаман дуа едериз сизин ичин, ки бизим Аллах сизи уйгун йапсын чаармасына да кувединнäн таманнасын хербир ии неетинизи илик йапмаа хем хербир иши, не инаннан йапэрсыныз.

12 Öлä ки метинненсинг бизим Сааби Иисус /Христозун/ ады сиздä, сиз дä Онда, бизим Аллахын хем Сааби Иисус Христозун иивергисиннäн.

Законсуз адам

2 Бизим Сааби Иисус Христозун гелмеси ичин хем бизим Она топланмамыз ичин лафеделим. Йалварэрыз сизä, кардашлар,

2 чабук шүпейä дүшмейин хем ўркмейин не бир духтан, не бир лафтан, не дä сансын биздän йолланмыш бир кийаттан, санарак, ани Христозун гүнү гелди.

3 Кимсей сизи биртүрлү алдатмасын. Зерä о гүн гелмейежек илкин

олмайынжَا ияндан атылмак хем ачылмайынжَا законсуз адам, ангысынын сону – кайыплык.

4 О каршы дуражэк хем кенди-ни ўүсеклендирежек хепсиндән таа чок, нейә денер аллах еки не-йә баш иилдилер, öлә ки Аллахын Айоз бинасында отуражэк, сансын о Аллах, да кендини Аллахын еринә койажэк.

5 Тутмээрсыныз мы аклынызда, аchan таа сиздейдим, бән буннары сөледим.

6 Билерсиз, не шинди дургудәр ону, ки ачылсын кенди вакыдында.

7 Зерә законсузлуун саклы кү-веди шинди дә ишлеер, салт о вакыдадан, аchan О, Ким шинди ону дургудәр, орталыктан алышаңайжэк.

8 Озаман законсуз олан ачыла-жэк, ангысыны Сааби Иисус öлә дүрөжек Кенди аазындан солуун-нан да телефон едежек Кенди гел-месинин пейдаланмасында.

9 Законсуз оланын гелмеси шайтанын ишиндән олажэк, ангысы файдаләэр хертүрлү кудретли йаптыклары, алдадыжы нышаннары хем шашмаклы ишлери,

10 хем хертүрлү күтү шалвир-лии, ки кайыплык йолунда оланнары алдатсын. Оннар кайбеле-жекләр, зерә истәмеерләр севмәә аслылы, куртулсуннар дейни.

11 Онуштан Аллах оннара бир алдадыжы кувет йолләэр, ки инан-сыннар йалана,

12 ки даава кесилсисн хепсинä, ким инанмәэр аслылы, ама ма-йыл олэр йалана.

Олун каави!

13 Биз лääzym херзаман шүкүр еделим Аллаха сизин ичин, севгили кардашлар, ани Аллах сечти сизи, ки илк куртуланнар оласыныз Духун айозламасыннан хем инаннан аслылаа.

14 Бунун ичин О чаарды сизи Ии Хаберлән, ангысыны насаат еттик, ки еденәбилäsиниз Сааби Иисус Христозун метинниини.

15 Онуштан, кардашлар, каави олун хем тутун ўүретмеклери, не ўүренинлиз лафлан йада биздән йолланмыш кийатлан.

16 Кендиши бизим Сааби Иисус Христос хем бизим Аллах Бобамыз, ани севди бизи да ииверги-синнән дивеч гиргинник хем каави умут верди,

17 ко сизи ўреклендирсисн хем каавилесин хербир ии ишлән хем лафлан.

Дуа един бизим ичин

3 Биткидә, кардашлар, дуа един бизим ичин, ки Аллахын сөзү чабук даалсын хем метинненсинг, нижә дә сиздә,

2 да куртулалым есапсыз хем кötү адамнардан, зерә хепсиндә инан йок.

3 Инанчтыр Сааби, Ангысы каави лейежек сизи хем кötү оландан коруйажэк.

4 Биз умут койэрый Саабийä сизин ичин, ани сиз таманнээрсыныз хем таманнайажэнис ону, не биз сизä сымарләрый.

5 Сааби доорутсун сизин ўрек-леринизи Аллахын севгисинä хем Христозун дайанмасына.

6 Иисус Христозун адыннан сымарлээрүз сизä, кардашлар, йыракланасыныз хербир кардаштан, ани хайлазлыкта йашээр, диил о ўүретмеклерә гёрä, ани биздän каблеттиниз.

7 Сиз кендиниз билерсиниз, несой лääzym бензейäсизиз бизä, зерä биз сиздä диилдик хайлазлыкта.

8 Кимсейин екмеени жабадан имедик, ама ишледик хем саваштык, чалышарак гежä-гүндүз, ки аарлык йапмайалым сизä.

9 Диил, ани йок дооруулумуз аарлык йапмаа, ама кендимизи вердик сизä ёрнек, ки бизä бензейäсизиз.

10 Аchan биз таа сиздä булунардык, сизä буну сымарладык: ким истäмеер ишлесин, о дүшмеер исин дä.

11 Биз ишидериз, ани кимилери сиздän хайлазлыкта йашээр, хич иш йапмээр, ама хербир ишä ка-

рышэрлар.

12 Бöлелеринä сымарлээрүз хем насаат верериз бизим Сааби Иисус

Христозун адыннан, ани оннар услулукта ишлесиннäр да кенди екмеени исиннäр.

13 Ама сиз, кардашлар, йорулмайын илик йапмаа.

14 Еер биркимсей сеслämärсейди бизим лафларымызы бу кийаттан, ону нышаннайын да онуннан баалантыныз олмасын, ки утандырылсын.

15 Салт саймайын ону нижä бир душманы, ама акыл верин нижä бир кардаша.

Сон селämнäр

16 Кенди услулук верэн Сааби баашласын сизä услулук херзаман хем хербир иш ўзэрä! Сааби сизиннäн хепсинизлän олсун.

17 Бän, Павли, бу селämи йазэрым кенди елимнäн. Бу беним нышаным хепси кийатларымда. Бän болä йазэрым.

18 Бизим Сааби Иисус Христоздан ииверги олсун хепсинизлän.
/Амин./

ПАВЛИНИН ИЛК КИЙАДЫ ТИМОФЕЙÄ

Селäm

1 Бän, Павли, Иисус Христозун апостолу, сыраланмыш бизим Курттарыжы Аллахтан хем Сааби Иисус Христоздан, Ангысында бизим умудумуз,

2 селäm йоллээрым Тимофейä, беним хакына ушаама инанда: ииверги, ажыйаннык, услулук Аллах Бобадан хем Христос Иисусстан, бизим Саабидän.

Корун йанныш ўүретмеклердän

3 Нижä Македонийайа гидäркäн йалвардым сана, лääzym каласын Ефес касабасында, ки сымарлайасын бир бойуна, ўүретмесиннäр башка түрлү

4 да верилмесиннäр масаллара хем сенселä лафларына, ангысынын йок биткиси. Буннар тaa чок чекиш дебештирер, некадар Аллахын сырасыны дүзэр, ани инандан гелер.

5 Бу сымарламанын кеези* – севги бир пак ўректäн, темиз нееттäн хем диил икийүэлү инандан.

6 Кимиси сапты буннардан да бошуна лафлара дақындылар.

7 Истеерлär Закон ўүредижилери олсуннар, ама аннамээрлар не кенди лафларыны, не о ишлери, нелäр ичин кыйышмаклан лафдерлär.

8 Биз билериз, ани Закон ии, еер доору файдаланырсайды.

9 Зерä билериз, ани Закон диил курлу доору оланнар ичин, ама за консузлар ичин хем баш иилтмейннäр ичин, аллахсызлар ичин хем гўнахкерлär ичин, оннар ичин, ани диил айоз хем паайа коймээрлар ону, не айоз, ана-бобаларыны дүйиннäр хем адам ѡлдүреннäр ичин,

10 ороспулук еденнäр ичин, гомосексуалистлär ичин, чырак жамбазлары ичин, йаланжылар ичин, емини тутмайнар ичин хем башка хепси ичин, не каршы дурэр саа ўүрэнмейä,

11 метин Аллахын шанны Ии Хаберинä гёрä, ани бана инандырылды.

Аллахын ажыйанны

12 Шёкүр едерим Иисус Христоза, бизим Саабийä, Ангысы бени каавиlettesи, зерä О сайды бени инанч да алды изметинä,

13 макар ки бän онжä бир кötүллейижжи, коолайыжы хем зулумдум. Ама О ажыйды бени, зерä йапардым буннары билгисизликтäн хем инансызлыктan.

14 Ама бизим Саабинин хайыры бана бол-бол верилди инаннан хем севгийлän билä, ани вар Иисус Христозда.

* 1:5 Кеез – амач, неет.

15 Аслыдыр хем йарашэр, ки херкезиндән кабледилсін о сөз, ани деер: «Иисус Христос гелди бу дүннейä, ки гүнахкерлері курттарсын», ангыларындан бән ен кötүсүйүм.

16 Ама Аллах бени ажыды, ки Иисус Христос илкин бендә гөстөрсін кенарсыз дайанмасыны, да ёрнек олабилейим оннара, ким Она инанажэк да дивеч йашамак еденежек.

17 Дивеч Падишаха – ёлүмсүз, гүрүнмәз, бирижик Аллаха – дивечтән дивәжä икрам хем метинник олсун. Амин.

Аскер ии женкта

18 Оолум Тимофей, бу сымарламайы сана верерим пророклук созлериңä гёрä, ани онжä сөлениди сенин ичин, ки о созларлân аскер оласын ии женкта

19 да коруйасын инаны бир пак ўзлân, недән бир бойу атылды да инаннарыны телефон етти, нижä бир геми, ани ташлара чарпэр.

20 Оннарын арасында булунэр Именей хем Александру, ангыларыны брактый шайтанын елиңä, ки ўүренсингэнäр, ани дүшмеер Аллахы кötүлемää.

Дуа клиседä

2 Онуштан хепсіндән онжä на-
саат верерим, дуалар, исте-
меклэр, ялвармаклар хем шўкүр-
лэр едилсін хепси инсан ичин,

2 падишахлар ичин хем хепси
ўүсек заабитлэр ичин, ки гечиреди-
лим раат хем услу бир йашамак,

бүтүн верилмäклân Аллаха хем кендинизи доору гötürмäклân.

3 Зерä бу иидир хем йакышык-
лы бизим Курттарыжы Аллаха,

4 Ангысы истеер, ки хепси ин-
сан куртулсун хем етишсин, ки аслылыы танысын.

5 Зерä бир Аллах хем бир Арап-
жы Аллахын хем инсанын ара-
сында, адам Иисус Христос.

6 О верди Кендини курбан, ки
курттарсын хепси инсаны. Уйгун за-
манда бунун ичин шаатлық едилди.

7 Бунун ичин бән койулдум ха-
бержи хем апостол. Доору сөлеे-
рим*, яландымэрим. Койулдум,
ки ўүрөдөйим миллетлери инана
хем аслылаа.

8 Онуштан истеерим, ки херер-
дä адамнар дуа етсингэнäр, калды-
рып пак еллерины, ўфкесиз хем
чекишиз.

9 Хеп ѡлә карылар да йакышык-
лы гиинсингэнäр утамаклан хем саа
фикирлân, диил сачларыны кабар-
дарак ўрсуннäр еки донансыннар
алтыннан, седефлân йада паалы
рубайлан,

10 ама донатсыннар кендилери-
ни иилик япмаклан, нижä йакы-
шэр карылара, ангылар деерлэр,
ани верилдилär Аллаха.

11 Кары услулуклан, он верерäк,
ўүрөнсін.

12 Изин вермеерим кары ўүрет-
сін еки чорбажы олсун кожасы-
на. О услулукта ўүрөнсін;

13 зерä илкин йарадылды Адам,
сора Ева,

14 хем Адам алдадылмады, ама
кары алдадылды да гүнаха дүштү.

* 2:7 Сөлеерим: кими текстлердä «сөлеерим Христозда».

15 Ама кары куртулажэк Ушаан дуумасыннан*, еер саа фикирлân иашарса инанда, севгидä хем айозлукта.

Клисенин кулланыжылары

3 Астыдыр о сöz, ани ким öзөнер епископ** олсун, хавез ии шаш.

2 Онуштан епископ лääzym олсун мааналанмаз табеетли, бир кaryлан евли, айык, саа фикирли, есаллы, мусаафирижি, бежерик ўүретмää.

3 Олмасын сарфошчу, дүүшчү, /тамах,/ ама йалпак олсун, кавга етмесин, пара севмесин.

4 Ии кулланын кенди евини, ölä ки ушаклары бутён сайгыйлан он версиннäр.

5 Зерä ким кенди евини кулланмаа бежермеер, несой вар насыл гүдäбilsin Аллахын клисесини?

6 Олмасын инана ени дöймүшлердäн, ки ходулланмасын да диавол гиби кабаатлы калмасын.

7 Лääzym, ки клиседäн дышанда оланнардан бир ии инсан гиби танынсын, башка түрлү оннардан мааналанаар хем дүшär диаволун капканына.

8 Хеп ölä диаконнар да дүшер, сайгылы олсуннар, лафыны басан олмасыннар, ичкижилää верилмесиннäр, тамах олмасыннар,

9 инанын саклылыны пак ўзлän корусуннар.

10 Буннар да онжä лääzym деңесиннäр, сора измет етсinnäр, еер оннарда кусур олмарса.

11 Хеп ölä карылар сайгылы олсуннар, фитлейижи олмасыннар, айык олсуннар, инанч хербир иш ўзэрä.

12 Диаконнар олсун бир карыллан евли, ии кулланыннар ушакларыны хем кенди евлерини.

13 Зерä диаконнар, ким ии измет едер, кендилеринä икрам еденинр хем чок кыйышмак еденерлär инаннарында Иисус Христоза.

Бүйүк саклылык

14 Умутланэрим тездä гелейим сана. Ама сана буннары йазэрим,

15 ки, еер биртүрлү ойаланаарсам, сэн билäsin, нижä дүшер гötürmää кендини Аллахын евиндä, ани вар дири Аллахын клисеси, аслылыын дирää хем темели.

16 Хич лафсыз, Аллахын йолунун саклылыы бўўктур: Аллах тенжä гостерилди, Духлан Кендини доорулады, ангиллерä гёрүндү, миллетлердä насаат едилди, дүннедä инаннан кабледилди, метинниклайн йукары алынды.

Йаланжы ўўредижилäр

4 Айоз Дух ачык сёлеер, ани битки заманнарда кимиси инандан атылажэк, сеслейерräк алдадыкы духлары хем фена духларын ўйретмеклерини,

2 Йаланжыларын икиўзлülöy бетеринä, ангыларын ўзлери сансын дамгаланмыш кызғын демирлän.

3 Оннар евленмейи дургудэрлар да deerläр, ки сакынмаа имеклердäн, ангыларыны Аллах йаратты,

* 2:15 Ушаан дуумасыннан – Христозун гелмесиннäн. Кими чевирмеклердä: «ушак дуудурмаклан» йада «ачан ушак дуудурэр». ** 3:1 Епископ – йада «гўдўжү».

ки инанжылар хем аслылызы та-
ныйаннар, шүкүр едип, исиннэр.

⁴Хепси, не Аллах йаратты, иидир
хем хич бири олмаз атылсын, еер
шүкүрлөклän кабледилрсейди.

⁵Зерä айозланэр Аллахын сö-
зүннäн хем дуайлан.

Ии изметкäр

⁶Еер буннары кардашлара анна-
дырсайдын, Иисус Христозун бир
ии изметкери олажан, бесленмиш
инан сöзлериннäн хем ии ўүретмäк-
лän, не изледин шиндийä кадар.

⁷Сакын бабу масалларындан, не
йарашибэр айозлаа, ама сынаштыр
кендини Аллахын йолунда гитмää.

⁸Зерä гүүдейи сынаштырмаа аз
файдалы, ама гитмäк Аллахын йо-
лунда хер тарафттан файдалы, чүн-
кү онда адаммак вар шиндики öмүр
ичин хем гележек öмүр ичин.

⁹Аслыдыр бу сöз, да йарашиб,
ки херкезиндäн кабледилсин.

¹⁰Онуштан биз савашып-чалы-
шэрыз, зерä дири Аллаха умутланэ-
рыз, Ангысы Куртарьыкыдыр хепси
инсаннара, ама ен чок инанжылара.

¹¹Буннары насаат ет хем ўүрет.

¹²Кимсей паасызландырmasын
сенин генчлиини, ама ёрнек ол
инанжылара лафлан, йашамаклан,
севгийлän, /духлан,/ инаннан, пак-
лылан.

¹³Бän гелинжä, верил окумаа
Айоз Йазылары клиседä, насаат
етмää хем ўүретмää.

¹⁴Касаветсиз олма духча баа-
шыша, ани сендä, не сана верилди
пророклук сöзүннäн, аchan прес-
витерлär ел койдулар ўстүнä.

¹⁵Бу ишлерä верил хем онна-
да кал, ки сенин башарын херке-
зинä гёрунсүн.

¹⁶Есан ал кендини хем ўүретмени
да херзаман бу ўзерä чалыш. Бöлä
йапарак, хем кендини куртарајкан,
хем оннары, ким сени сеслеер.

Баалантылар клиседä

5 Ихтäры* серт азарлама, ама
насаат вер она, нижä бобана.
Насаат вер генч адамнара, нижä
кардашларына;

²ихтäр карылара, нижä анана;
генч карылара, нижä кызкардаш-
ларына, бүтён паклыклан.

³Хатыр гүт дул карылара, ани
хакына кимсейсиз.

⁴Ама еер бир дул карынын варса
ушаклары еки унукалары, оннар
ўүренсингиннэр Аллахын йолунда
гитмää, илкин кенди айлесинä
йардым етсингиннэр, илик чевир-
сингиннэр ана-бобаларына, зерä бу-
ну Аллах беенер.

⁵Дул кары, ани хакына кимсейсиз
хем яйлыз калмыш, умудуну Алла-
ха койэр хем гежä-гүндöz дурмамай-
жа Она яйлварэр хем дуа едер.

⁶Ама дул кары, ани кендини
верер сефалык сүрмейä, таа йа-
шаркан, блöдүр.

⁷Бу ишлери оннара аннат, ки
маанаңыз табеетли олсуннар.

⁸Еер биркимсей кенди якын-
нары ичин, маасуз кенди айлеси
ичин заамет гүтмäрсейди, о ина-
ны инкäр етмиш да таа бетердир,
некадар бир инансыз.

⁹Ки ады дуллар листасына йа-
зылсын, дул кары лääzym олсун

* 5:1-2 Ихтäр – йада «пресвитер».

алтмыш йашындан йукары, бир койжайлан евленмиш,

¹⁰ ии ишлери ичин билинän, ушак бүйтмүш, мусаафир каблетмиш, Аллахын айоз халкынын айакларыны йыкамыш*, сыкынтыда оланнара йардым етмиш хем чалышканык-лан хөртүрлү иилик йапмыш.

¹¹ Таа генч дулларын адларыны листайа йазма. Зерä оннар, тенҗä истедиклери каавиeledип Христоза карши, енидän евленмää истеерлär.

¹² Озаман кабаатлы калэрлар, зерä бозэрлар еминнерини, ани илкин йаптылар.

¹³ Ондан караУ, оннар ўүрнөрлär хайлак гезмää евдän евä, да диил саде хайлак гезмää, ама ченели ол-маа хем башкаларын ишлеринä карышмаа, сölейерäк, не дöшмеер.

¹⁴ Онуштан истеерим, ки генч дуллар евленсinnäp, ушак дудурсуннар, евлерини куллансыннар да карши дурана колайлык вермесинnäp, ки бизи кötüлесин.

¹⁵ Зерä кимиси оннардан шиндän сора саптылар да шейтанын ардына гиттилär.

¹⁶ Еер бир инанжы карынын дул йакыннары варса, лääzym оннара баксын да зааметä коймасын клисейи, ки клисä йардым едäбиссин дуллара, ани хакына кимсесиз.

¹⁷ Пресвительлär, ани ии ондерлеерлär, лääzym ики катына хатырлансыннар, айырыжа оннар, ким ишлеер насаат етмектä хем ўүретмектä.

¹⁸ Зерä Айоз Йазы deer: «Баалама ѡкүйүн азыны, харман дүййärкän» хем «Ишчийä йарашэр кенди ѡдää».

¹⁹ Кабаатландырмак пресвитеरä карши каблетмä, олмайынжаки-үч шаат.

²⁰ Ким илери доору гүнах йапэр, оннары таказала хепсинин онүндä, ки каланы да корксун.

²¹ Аллахын, Иисус Христозун хем сечилмиш ангиллерин онүндä сени еминнеерим, ки пай тутмайырак хем кимсейин ўзүнä бакмайырак бу сымарламаклары та-маннайасын.

²² Еллери кимсейин ўстүнä тез койма, пай алма башкаларын гүнахларында. Кендини пак тут.

²³ Илери доору ичмä салт су, ама ич бираз шарап сенин катынын хем сык хасталыкларын бетеринä.

²⁴ Кими инсаннарын гүнахлары ачык, оннар онжä, даава олмадаан, билинер. Башкаларын гүнахлары сора ачылэр.

²⁵ Хеп юлä ии ишлär дä ачык, оннар да, ани диил ачык, йок насыл саклы калсын.

Чыраклар хем чорбажылар

6 Хепси чыраклар, ани бойундурук алтында булунэрлар, кенди чорбажыларына дўшер хербир иш ўзэрä икрам версиинäp, ки Аллахын ады хем ўүретмеси котүлөнмесин.

² Чыраклар, кимин чорбажылары инанжы, ашааламасыннар оннары, чүнкү кардаш дейни, ама таа чок баксыннар измет етмää оннара, чүнкү ким файдаланэр бу ии изметчиликтäн, оннар – севгили инанжылар. Буннары ўүрет хем насаат ет.

* ^{5:10} Айак йыкамаа – мусаафиржилиин нышаныйды.

Аллахын йолунда гидин

³ Ким башка түрлүү ўүрөдер да кайыл олмээр бизим Сааби Иисус Христозун саа сөзлеринä хем Аллахын йакышыклы, уйгун ўүретmesinä,

⁴ О бир шишкандир да бишэй билмеер, ама дүшкүндүр йарышмаа хем лаф кавгаларына, нередän башлээр хасеетлик, чекиш, фена лафлар хем кötü шүпелäр,

⁵ Бошуна дартышмаклар бозук фикирли инсаннарда, ангылары кайбеттилär аслылыы, санарак ани Аллахын йолу казанч йолудур. /Бусой инсаннардан узаклаш./

⁶ Аслыда бүүк казанчтыр Аллахын йолунда гитмää, шүкүр каларап онуннан,нейимиз вар.

⁷ Зерä биз бишэй гетирмедик бу дүннейä, /белли, ани/ йок насыл бишэй бурадан алалым да.

⁸ Еер варса, не ийелим хем не гиийелим, буннарлан канаат калэрэз.

⁹ Ама ким зенгин олмаа öзенер, о денемейä дүшер, бир арканнан тутуллэр хем чок ахмакчасына хем зааралы хавезлэр калыптар, ани инсаны телефон едер хем кайышлаа баттырэр.

¹⁰ Чүнкү хербир кötüлүүн кёкү – пара севгисидир. Ким буна верилди, оннар инандан саптылар да кендилеринä чок зеет йаптылар.

¹¹ Ама сän, Аллах адамы, кач буннардан да излä доорулуу, Аллахын йолуну, инаны, севгилии, дайанмайы, йалпаклы.

¹² Инанда ии савашлан саваш, бак еденмää дивеч йашамайы, ангысына сän чаарылдын, аchan ии

инаны чок шаатларын öнүндä ачык каблеттин.

¹³ Аллахын, Ани хепсинä йашамак верер, хем Иисус Христозун öнүндä, Ангысы Понтий Пилатын öнүндä шаатлык етти ии инан ичин, сымарлээрым сана,

¹⁴ бу сымарламайы лекесиз хем курсурсуз, бизим Сааби Иисус Христозун гелмесинädän коруясын,

¹⁵ ангысыны вакыдында ачайжэк мутту хем бирижик Чорбажымыз, падишахларын Падишахы хем саабилерин Саабиси.

¹⁶ Салт Ондадыр öлümсүзлүк, Ангысы йашээр бир йаклашмаз шафк ичиндä, кими хич кимсей гörмеди хем йок насыл да гöрсүн. Она икрам хем заabitлик дивежинä! Амин.

¹⁷ Зенгиннерä бу öмүрдä сымарла, ани ходулланмасыннар, умутларыны коймасыннар зенгиннää, ани гелип-гечер, ама /дири/ Аллаха, Ангысы верер бизä хепсини ташкынныктан, ки сефаланалым,

¹⁸ иилик йапсыннар, ии ишлэрлän зенгинненсinnäp, жöмерт хем башкаларлан пайлашмаа хазыр олсуннар.

¹⁹ Топласыннар хазна кендилеринä, ани саа бир темел олажэк гележек вакыт ичин, ки еденäбилсinnäp хакына* йашамак.

²⁰ Ей, Тимофей, кору, не сана верили, узаклаш аллахсыз бошуна лафлардан хем «билиг» ичин дартышмаклардан, не йанныш адланэр.

²¹ Кимилери, дейип, ани етиши ти бу билгийä, саптылар инандан. Ииверги олсун сизиннäн. /Амин./

* 6:19 Хакына: кими текстлердä «дивеч».

ПАВЛИНИН ИКИНЖИ КИЙАДЫ ТИМОФЕЙÄ

Селäm

1 Бän, Павли, Иисус Христозун апостолу Аллахын истемесиňä гörä, йолланылдым насаат едeйим йашамак ичин, ани адамыш Иисус Христозда.

2 Селäm юллэрэым Тимофейä, беним севгили ушаама: ииверги, ажыйяннык, услулук Аллах Бодадан хем бизим Сааби Иисус Христоздан.

Ии Хаберä инанч ол

3 Шўкур едерим Аллаха, Ангысина измет едерим деделерим гиби пак ўзлэн, дурмамайжа гежäгүндүз анарак сени беним дуаларымда.

4 Зерä аклыма гетирерим сенин гöz йашларыны, да ёзледим гөрөйим сени, ки севинмеликлân долайым.

5 Аклыма гетирерим сенин йапынмадык инаныны, ани баштан варды сенин бўйк ананда, Лоидада, хем сенин ананда, Евникада, да чок инанэрым, ани хеп о инан сенда дä вар.

6 Онуштан аклына гетирерим, алифлендирäсин Аллахын баашышыны, ани едендин еллерими коймамдан сенин ўстүнä.

7 Зерä Аллах верди бизä диил коркаклык духу, ама кудрет, севги хем кендини запетмäк духу.

8 Онуштан, утамма шаатлык етмäй бизим Сааби ичин хем утама бендäн дä, ани капана дүштüm Онун ичин, ама бенимнäн пай ал зеетленмектä Ии Хабер ичин Аллахын кувединнäн.

9 О курттарды бизи да чаарды, Кенди айоз халкы олалым, диил бизим йаптыкларымыза гörä, ама Кенди курулмушуна хем иивергисинä гörä, ани верилди бизä Иисус Христозда баштан дивечликтän,

10 ама шинди ачылды бизим Куртaryжы Иисус Христозун гөрүнмесиннäн. О бозду ёлумён куведини да айдыннаа чыкарды йашамайы хем ёлумсўзлүү Ии Хаберлэн,

11 ангысы ичин бän койулдум насаатчы, апостол хем ўўредижи /миллетлерä/.

12 Бу бетерä бän бöлä зеетленерим, ама хич утамэрэым, зерä билерим, Кимä инандым хем чок инанэрым, ани Онун вар куведи о Гүнä кадар, корусун ону, не бана верилди.

13 Орнек оларак, тутун о саа созлердän, ани бендäн ишилтин, инаннан хем севгийлэн, ани Иисус Христозда.

14 О ии ўўретмеклери, не ве-рилди сана, кору Айоз Духлан, Ким биздä йашээр.

15 Сэн билерсин, ани хепси Аси-йада оланнар бендäн атылдылар.

Оннарын арасында – Фигел хем Ермоген.

16 Сааби Онисифорун евинä ажыйанык версин, зерä о чок сыра бени иилендирди хем утанмады беним синжирлеримдän,

17 ама Рома касабасында булунаркан, бўйук чалышмаклан аарады бени, булунжा.

18 Сааби версин она, ки о Гўнда ажыйанык булсун Саабидän, зерä некадар о бана измет етти Ефес касабасында, сän чок ии билерсин.

Дайанмак зеетлердä

2 Ёлä ки, оолум, каавилен ха-
йырлан, ани Иисус Христозда.

2 Ўётметеклери, не ишиттин
бендän чок шаатлар ёнүндä, вер
инанч инсаннарын елинä, ангыла-
ры бежерерлär башкаларыны да
ўётметмäй.

3 Дайаныжы ол зеетлердä, нижä
Иисус Христозун бир ии аскери.

4 Хич бир аскер бааламаз кен-
дини гўннük йашаманын заамет-
лериннäн, чўнкү кендини бакэр
беендерисин аскерлик заабидинä.

5 Йарышаннар, сырдай гёрä йа-
рышмарсайдылар, фенец казана-
мазлар.

6 Чифтчи, ким чалышып-иши-
леер, лäёзым алсын илк пайы бе-
рекеттäн.

7 Не сёлеерим, ии анна; Сааби
сана хербир иш ўзерä ақыл вере-
жек.

8 Унутма Иисус Христозу, Да-
видин сенселесиндän, Ангысы
ёлдän дирилди, нижä ачыкланэр
Ии Хабердä, ангысыны насаат
едерим.

9 Онуштан зеет чекерим, артык
синжирлärлän баалайым нижä бир
фена йапыжы, ама Аллахын сöзü
синжирлän бааланмаз.

10 Бунун ичин хепсинä дайанэрим
сечилмишлär ичин, ки оннар да
курутулмак еденсиннäр, ани Иисус
Христозда, дивеч метинниклän.

11 Аслыдыр бу сöз: «Еер биз
Онуннан ёлдўйсейдик, Онуннан
да йашайдажэз.

12 Еер дайанарсак, Онуннан
билä да падишаҳлык едежез. Еер
ОНдан атыларсак, О да биздän
атылажэк.

13 Еер биз инанч олмарсак, О
инанч калэр, зерä йок насыл би-
шней йапсын Кенди табеетинä
карши».

14 Буннары инанжыларын ак-
лына гетир, Аллахын ёнүндä ха-
берлейерäk, чекишмесиннäр лаф-
лар ичин, зерä бундан файда ол-
маз, ама кайвплаа гётурер оннары,
ким сеслеер.

15 Бак, да ол Аллахын ёнүндä
нижä дененмиш ишчи, ангысы йок
недän утансын, доору ўётредип ас-
лылык сöзүнү.

16 Ама узаклан бошуна лафлар-
дан, ани йарашибэр айозлаа, зерä
бölä лафеденнäр таа чок зееде-
лайежеклär сайгысызлыы Аллаха
карши.

17 Оннарын лафлары гангrena
гиби даалажэк. Бутурлў булуңэр
Именей хем Филет,

18 ангылары аслылыктан сапты-
лар, дейип, ани дирилмäк олду.
Бунуннан кимилерин инаныны
бозэрлар.

19 Ама Аллахын темели каави
дурэр да болä мўхўрлў: «Сааби

таныйэр Кендикилерини» хем «Узаклашсыннар кötүлүктän хепси, ким чаарэр Саабинин адыны».

²⁰ Бир бүйүк евдä вар хертүрлүк каплар, диил саде алтындан хем гүмүштän, ама вар аачтан да, топрактан да. Кимиси файдаланэр икрамны ишлär ичин, ама кимици икрамсыз ишлär ичин.

²¹ Олä ки, ким икрамсыз ишлердäн пакланајэк, о айозланмыш бир кап олајэк, икрамны ишлерä уйгун хем Чорбажыйа файдалы, хазыр йапсын хертүрлү ии ишлär.

²² Генчлик хавезлериндäн кач, да излä доорулуу, инаны, севгиийи, услугуу хепсиннäн, ким Саабий чаарэр пак ўректän.

²³ Ахмакчасына хем аннамаксыз يارышмаклардан сакын, билерäк, ани оннардан дебрешер кавга.

²⁴ Саабинин кулу дүшмеер кавгажы олсун, ама дүшер йалпак олсун хепсиннäн, бежерсингүйретмäй хем сабурлу олсун, аchan она карши кötүлük йапэрлар.

²⁵ Йавашлыклан йола гетирсингоннары, ким карши она дурэр. Аллах беки оннара колайлык вережек, ани гүнахларындан Она дöнсүннäр да аслылызы танысыннар.

²⁶ Озаман кендикилеринä гелип, чо зүләбилирлär диаволун арканындан, зерä диавола есир дүшмүштülär, ки йапсыннар онун кефини.

Битки гүннäр

3 Билäsin, ани битки гүннердä зор вакытлар олајэк.

² Зерä инсан олајэк кендини севän, парайы севän, ўёнэн, ходул, кötүлейижки, анайы-бобайы сеслämейэн, шўкурсўз,

3 айозлук хем севги недир билмейän, узлашмайан, фитлейижки, запсыз, азгын, иилик душманы,

⁴ хайын, фикирсиз, шишкын, таа чок сефа севеннäр, некадар Аллахы.

⁵ Кендикилерини гёстерерлär сансын Аллахын йолунда, ама йолун куведини инкарп едерлär. Бутүрлү инсаннардан узак дур.

⁶ Оннардан кимилири евлерä сокулэр да сансын есир алэрлар заваллы карылары, ани гүнахлан ўклү хем түрлү хавезлärлän сүрүкленер,

⁷ ани дайма ўүрөнерлär, ама хич бирзаман етишамеерлär танысыннар аслылызы.

⁸ Нижä Йаннис хем Йамбрис Мойсейä карши калктылар, хеп олä буннар да аслылаа карши дурэрлар. Онна – бозук фикирли, инан ичин рет едилмиш инсаннар.

⁹ Ама оннар чок илерläмейежеклär, зерä оннарын ақылсызлыны херкези ачык гёрејек, нижä олду Йаннисин хем Йамбрисин ақылсызлызы.

Тимофейä битки насаатлар

¹⁰ Ама сান йакындан изледин беним ўүретмеми, йашамамы, неетлерими, инанымы, сабурлууму, севгими, дайанмамы,

¹¹ кооламаклары хем зеетлери, ани башыма гелди Антиохийя, Иконийя хем Листра касабаларында. Не кооламаклар гечирдим! Ама хепсиндäн Сааби куртарды.

¹² Хепси, ким истеер гитмäй Аллахын йолунда, инанарак Иисус Христоза, оннар кооланмыш олајэклар.

13 Кötü инсаннар хем шарлатаннар кötüлүктä гиттикчä илерлейежеклär, башкаларыны алдаарап, кендилери дä алданарап.

14 Ама сän тутун о ишлердäн, не ўүрэндин хем не сана инандырылды, зерä билерсин, кимдäн ўүрэндин.

15 Сän Айоз Йазылары күчүк-лүүндäн билерсин. Оннар вар нижä аарифлетсinnäp сени, ки куртуласын инаннан Иисус Христоза.

16 Хепси Айоз Йазылар есилмиш Аллахтан хем файдалы, ки ўүретсinnäp, таказаласыннар, дүзелтсinnäp, сынаштырсыннар доору олмаа,

17 ки Аллахын адамы олсун та-ман хем хертүрлү ии иш йапмаа хазыр.

4 Еминнеерим сени Аллахын хем Сааби Иисус Христозун ёнүндä, Ангысы даава кесежек дирилерä хем ѡлўлерä, зерä О, гелип, падишахлык едежек.

2 Аллахын сözүнү хаберлä, херзаман чалыш бу иштä, ии вакытта хем зор вакытта. Инандыр, таказала, ўреклендир, ўўредерäк бўтўн сабурлуклан.

3 Зерä вакыт гелеҗек, аchan саа ўўретмеклэрä дайанамайажэклар, ама йаннарына топлайажэклар ўўредижилери кенди истедиклериинä горä, ки назландырсыннар оннары.

4 Кулакларыны тыкайажэклар, ки сесләмесиннäp аслылыы, йолдан сапарап, масаллара давранаҗэклар.

5 Ама сän хербир иш ўзерä кушку ол, зеетлерä дайан, Ии Ха-

бери насаат ет, изметчилини та-манна.

6 Зерä шиндäн сора беним ка-ным дöкүлөжек, нижä шарап кур-банын ўстүнä, беним ичин гечин-мäk вакыды йаклашты.

7 Ии савашта дўёштüm, йары-ши битирдим, инаны корудум.

8 Шиндäн сора бана хазыр ду-рэр доорулук фенеци, ани Сааби, Доору Дааважы, о Гүндä вережек бана, диил саде бана, ама хепси-нä, ким ѡзлемäклän беклеер Онун гелмесини.

*Павлинин кенди истемеклери
хем селämнери*

9 Некадар тез чалыш бана гел-мää.

10 Зерä Димас бени бракты, чүн-кү таа чок севди бу дўннейи да гитти Салоник касабасына. Крис-кис гитти Галатийайа, Тит – Дал-матийайа.

11 Салт бир Лука калды беним-нäн. Ал Маркы да гетир сенин-нäн, зерä о бана йардымжы олар изметтä.

12 Бён Тихики йолладым Ефес касабасына.

13 Аchan гелеҗän, гетир йаамурлуу, ани брактым Троада касаба-сында Карпын евиндä. Гетир ки-ятлары, айыры, пергаментлери*.

14 Бакыржы Александру чок фе-нальк бана йалты. Сааби ёдесин онун ишлеринä горä!

15 Сän дä сакын ондан, зерä чок каршы дурду бизим сözлеримизä.

16 Илк корунмак лафымда ким-сей беним тарафымда калмады,

* 4:13 Пергамент – йазмак ичин деридäн кийат.

хепси бени бракты. Бунун ичин оннардан есап сорулмасын!

17 Ама Сааби беним йанымдайды, О бени каавиледи, ки насаат иши таманнансын беним аазынан, да хепси миллетлэр ону ишит-синнäр. Бöлä асланын аазындан куртулдум.

18 Сааби бени хертүрлүү кётүлүктäн куртарајэк да Кенди Гёк-теки Падишахлыы ичин коруяайжэк. Она метинник дивечтäн дивежä! Амин.

19 Селäm вер Прискилайа хем Акилайа хем Онисифорун евде-килеринä.

20 Ераст калды Коринф касабасында. Трофими хаста брактым Милит касабасында.

21 Чалыш кыштан öнжä бана гелмää. Селäm сана верер Еввул, Пуденс, Лин, Клавдийа хем хепси кардашлар.

22 Сааби /Иисус Христос/ олсун сенин духуннан. Сизиннäн ииверги олсун. /Амин./

ПАВЛИНИН КИЙАДЫ ТИТА

Селäm

1 Бän, Павли, Аллахын чыраа,
Иисус Христозун апостолу,
йолланылмышым, ки Аллахтан
сечилмиш оланнар инансыннар
хем танысыннар аслылыны, ани ту-
тунэр аллахчылыктan

2 хем темелли дивеч йашамак
умуду ўстүндä, ангысыны Аллах,
ани хич йалан сöләмеер, адады
баштан дивечликтäн.

3 О вакыдында ачты Кенди Сö-
зүнү насаатлан, ани бана инанды-
рылды бизим Куртaryжы Аллахын
сымарламасына гöрä.

4 Селäm йоллээрым сана, Тит,
ани беним хакына оолум бе-
нимнäн бир инанда. Ииверги,
/ажыйанык/ хем услугулук Аллах
Бобадан хем бизим Куртary-
жыдан, /Сааби/ Иисус Христоз-
дан.

*Не дўшер Тит йапсын
Крит адасында*

5 Крит адасында брактym сени
маасуз, ки тертиплейäсин калан
ишлери хем хербир касабада прес-
витерлери койасын, нижä бän са-
на сымарладым.

6 Пресвитер лääzym олсун кабаат-
сыз, бир карыйлан евли, ушаклары
инанжы, ангыларыны йок насыл
кабаатландырмаа запсызылышкан
хем сеслämемäклäн.

7 Зерä епископ* дўшер олсун
кабаатсыз, нижä бир изметкäр, ани
кулланэр Аллахын евини. Олма-
сын наалет, күсүжү, ичкижи, дўуш-
чү, тамах.

8 Олсун мусаафиржи, ииликчи,
есаплы, доору, аллахчы хем кен-
дини кулланан.

9 Тутунсун инан сöзүндäн, не
ўүрэнди, бежерсинг клисейи саа
ўүретмäклäн гиргиннетмäя хем
карши дураннары азарламаа.

10 Зерä вар чок инсан, калкын-
тыжы, бошуна лафедäн хем йалан-
жы, таа чок кесикли оланнардан.

11 Буннарын лääzym аазларыны
капамаа. Оннар кими айлелери хеп-
тäн бозэрлар, ўүредип, не дўшмеер
ўүретсinnäр айыплы казанч ичин.

12 Оннардан бири, кенди про-
рокларындан бири, болä йазды:
«Крит адасындан инсан херзаман
йаланжы, паралайжы жанавар-
лар, хайлаз хобурлар».

13 Бу лаф доору. Онуштан кес-
кин азарла оннары, ки инанда саа
дурсуннар

14 да сеслämесиннäр иудей ма-
салларыны хем инсандан курулу
сыралары, ани аслылыктan аты-
лэрлар.

15 «Пак оланнар ичин хепси пак,
ама кирли оланнара хем инансыз-
лара бишег диил пак», – деерлär.
Хализдäн, оннарын хем ақылла-
ры, хем ўзлери кирли.

* 1:7 Епископ – йада «гүдүжү».

¹⁶Оннар deerläp, ани Аллахы таныйэрлар, ама кенди йаптыклатыннан Аллахы инкäр едерлärп, зерä оннар ииренч хем канырык инсанннар, бир дä ии ишä йарамаз.

Үүрет, не йараашэр

2 Ама сäн үүрет, не саа үүретмеклерäй йараашэр.

² Сöлä йашлы адамнара айык, кендини доору гötüräп, есалпы, саа инанда, севгидä хем дайанмакта олсуннар.

³ Хеп öлä сöлä йашлы карылара гötürсүннäр кендилерини, нижä йараашэр Аллахын айоз халкына. Олмасыннар фитлейижи еки дүшкүн шараба, ама үүретсингиннäр иилик йапмаа.

⁴ Үүретсингиннäр генч карылары кожаларыны хем ушакларыны севмää,

⁵ олсуннар есалпы, пак, евжи-ман. Он версингиннäр кожаларына, ки Аллахын сözü кötüләнмесин.

⁶ Хеп öлä генч адамнары үүрет, есалпы олсуннар.

⁷ Хербир иш ўзэрä гöстер кендини örnек ии ишлärп йапарак. Үүретмендä пак ол, кендини доору гötür, есалпы ол.

⁸ Сöлä саа лафлар, ангыларына кимсей маана буламар, ки бизä карши денклеменнäр бишэй фена сöлөйämесиннäр да утамыш калсыннар.

⁹ Чыраклары үүрет, чорбажыларына он версингиннäр, хербир иш ўзэрä кендилерини беендирсингиннäр да лаф чевирмесиннäр.

¹⁰Хырсызлык йапмасыннар, ама херзаман инанч адамнар олсуннар хем хербир иш ўзэрä Алла-

хын, бизим Куртaryжынын, ўүретмеклерини майыл йапсыннар.

¹¹ Зерä гöстерилди Аллахын иивергиси, ани гетирер куртулмак хепси инсаны,

¹² үүрөдер бизи, аллахсызлыктан хем дүннä хамеллериндäн бра-кылалым, да есалпы, доору хем аллахчы йашайалым бу шиндики вакытта.

¹³ Шинди беклеериз бизим мут-луулук умуду, бизим бүүк Аллах хем Куртaryжы Иисус Христос шанныкта пейдалансын.

¹⁴ О верди Кендини бизим ичин курбан олсун, ки куртартсын бизи хертүрлү законсузлуктан да, пак-лайып, бир айыры инсан Кендинä йапсын, чалышкан ии ишлärп йапмаа.

¹⁵ Буннары аннат, насаат ет хем азарла хербир заабитликлän. Кимсей сени ашаалатмасын.

Йап доорулук

3 Инанжылара акына гетир, кулланыжылара хем заабитлерä он версингиннäр, оннары сеслесингиннäр да хербир ии ишä хазыр олсуннар.

² Кимсейи кötüлämесиннäр, кавга йапмасыннар, ама хербир иш ўзэрä йаваш хепси инсаннарлан олсуннар.

³ Зерä биз кендимиз да, вакыдын бириндä фикирсиз, сесләмейижи хем шашыктык. Измет едäрдик түрлү хамеллерä хем кефлерä. Йашардык кинниктä хем кысканчлыкта. Хепси биздäн, биз дä биримиздäн азетмäрдик.

⁴ Ама аchan ачылды Аллахын, бизим Куртaryжынын, иилии хем инсаны севгиси,

⁵О курттарды бизи диил бизим доору йаптыкларымыз ичин, ама Кенди ажыйианнныннан. Зерә О йыкады бизи, енидән дуудурарак хем енилейерәк Айоз Духлан,

⁶Ангысыны зебилликтән дöктү бизим ўстүмүзä Курттарыжымыз Иисус Христозлан,

⁷ки биз Онун иивергисиннäн доору сайылалым да, нижä умутланырыз, мирасчы дивеч йашамакта олалым.

⁸Аслыдыр бу сөз, да бän истеерим, ани сান буннары каавиелейäsин, ки оннар, ким Аллаха инанды, баксыннар кендилерини вермää ии ишлерä, зерä буннар ии хем файдалы адама.

⁹Ахмак чекишлирдäн хем сенселя дизайннериндäн, кавгалардан хем денклешмеклердäн Закон ичин сান сакын. Зерä буннар файдасыз хем бошуна иш.

¹⁰Инсан бöлленнердäн, бир-ики азарламактан сора, йыраклан.

¹¹Бил, ани оннар доору йолдан саптылар хем гўнах йапэрлар, да кенди-кендилеринä даава едерлär.

Сон селämнäр

¹²Ачан сана Артемайы йада Тихики йоллайажкам, алатла гелмää бана Никополис касабасына, зерä орада, дўшўндöм, кышлайым.

¹³Адвокат Зенайы хем Аполло-су йоллайажэйкан йола, чалыш, ки оннарын бишey ичин лääзымынуклары олмасын.

¹⁴Ко бизимкилär дä ўўренсиннäр кендилерини вермää ии ишлерä да йардым етмää зорлукта оланнара, ки мейвасыз калмасыннар.

¹⁵Сана селäm йоллээр хепси, ким бенимнäн билä булунэр. Селämнä оннары, ким инанда бизи север. Сизиннäн хепсинизлän ииверги олсун. /Амин./

ПАВЛИНИН КИЙАДЫ ФИЛИМОНА

Селäm

1 Бän, Pavli, Iisus Christos ichin kapanjy, hem kardash Timofey, seläm yollärezy sana, Filimona, ani bizim sevgili kafadarymyz iشتä,

2 kyzkardash Apfijaya, Arhipä, ani bizim kafadarymyz bir duýشتä, hem sennin evdeki klysenä.

3 Iivergi sizä hem usluluk bizim Allaah Bobadan hem Saabi Iisus Christozdan.

Шүкүр хем дуа

4 Шүкүр едерим беним Alla-hyma, xerzaman seni anaarak bennim dualarymda,

5 zerä ishittim, niжä inandyň Saabi Iisusa hem niжä seversin Allaahyn xepsi aйoz xalkynы.

6 Dua ederim, ki sän chalyskan olasyn xaberlemektä sennin inanyny, чүнкү tanыйэрсын xerbir iliili, angysynы kablettik Iisus Christozdan.

7 Zerä biz pek sevinidik hem ýreklenidik sennin sevgin ichin, zerä senninnän, karداшым, xoshlanды aйозларын ýrekleri.

*Павлинин йалвармасы
Онисим ичин*

8 Makar ki Christozda var kylyshmaklyym, sana sымarlaiym, ki japasyn, ne lääzym,

9 сайэрым, taă islää yalvara-rym sana sevgiylän. Zerä yalvaran diil bashkasы, ama bän, ixhtär Pavli, ani shinidi Iisus Christos ichin kapanjy.

10 Yalvarärym sana bennim ushaam ichin, Onisim* ichin, angysynы duudurdum, bulunaarak baalysin-jikirlärlän.

11 Bir vakygt o sana yaramardy, ama shinidi yaarap hem sana, hem bana.

12 Onu, kym bennim ýrääm, sana geeri yolläreym.

13 Bän istedim onu yanymda tutayym, ki sennin erinä izmet et-sin bana bu sinjiklerdä, neylän baalayym Ii Xaber ichin.

14 Ama izin olmайынжа sendän, istämedim bunu jampaşa. Istedim, iliilik japasyn diil zorlanmysh, ama ii istediiindän.

15 Zerä olabiliir, ani o bir par-cha vakyda aйырылды sendän, ki geeri onu alasyn xerzamana,

16 diil niжä bir chyraa, ama taă ýstün chyraktan, olsun niжä bir sevgili kardash, chok bennim ichin, ama taă chok sennin ichin, niжä bir insan, xep ölä niжä bir inanjy Saabida.

17 Eer sän benni pýdash сайар-сайдын, kablettik onu, niжä benni.

18 Eer sene bişeylän gүjendirdijsä eki borchluyaşa sana, koy onnara bennim ýstümä.

19 Bän, Pavli, yazdyym kendi elimnän: kendim ödeyejäm.

* 1:10 Онисим адын аннамасы «файдалы, яарап».

Демеерим, ани сән кендин дä
бана борчлуйсун.

²⁰Хакына, кардашым, вер бана
колайлык Саабидä сендäн фай-
даланайым, хошландыр беним
үрееми Христозда.

²¹Йаздым сана, чок инанарак,
ани сән сеслейежän, да билерим,
ани йапажан тaa чок, некадар бän
истеерим.

²²Хеп öлä хазырла бир ер бана,
калайым сендä, зерä умутланэрым,

сизин дуаларынызлан, чыкып ка-
пандан, гелейим сизä.

Сон селämнäр

²³Селäm йоллээр сана Епафрас,
ани капанжы бенимнäн билä Иисус
Христос ичин,

²⁴Марк, Аристарх, Димас, Лука,
беним кафадарларым.

²⁵Бизим Сааби Иисус Христоз-
дан ииверги сизин духунузлан ол-
сун. /Амин./

КИЙАТ ЧЫФЫТЛАРА

Оол ангиллердән ўстүн

1 Евелдән Аллах чок сыра хем чок түрлү сөледи пророкларын аазыннан бизим деделерә.

2 Ама бу битки гүннердә лафетти бизә Кенди Оолуннан, Ангысыны койду мирасчы хепсинә хем Ангысыннан дүннәй йаратты.

3 Оол Аллахын метиннин айдынны хем Онун варлынын гөрүмү да хепсини тутэр Кенди кудретли сөзүннән. О, паклайып бизим гүнахлары, отурду ўүсеклердә, бүүк Оланын саа тарафында.

4 О олду окадар таа ўстүн ангиллердән, некадар оннардан таа кääмил ад кендинә еденди.

5 Зерә незаманса Аллах ангиллерин бирисинә деди: «Сән Беним Оолумсун, бүүн Сенин Бобан олдум», еки: «Бән Боба Она олажам, О да Оол Бана олажэк»?

6 Хеп олә, Кенди илк дуумушуну дүннәйә гетириркän, деер: «Аллахын хепси ангиллери Она баш иилтсinnäp».

7 Ангиллär ичин деер: «Бәним О, Ким дөндүрөр ангиллерини лүзгөрә хем изметкерлерини атеш яйалынына».

8 Ама Оолу ичин деер: «Ей, Аллах, Сенин чорбажылык скемнән дивечтир хем падишахлык бастонун доорулук бастонудур.

9 Доорулуу севдин, ама законсузлуктан азетмедин, онуштан Аллах, Сенин Аллахын, Сенин

йаалады севинч йаайыннан таа чок Сенин достларындан».

10 Да деер: «Ей, Сааби, Сән баштан ери курдун, гёклär дä Сенин еллериинин йаптыклары.

11 Оннар кайбележеклär, салт Сән калэрсын. Хепси руба гиби ескийежек.

12 Оннары кыврадажан, нижä бир йаамурлук, да руба гиби дииширилжеклär. Ама Сән калэрсын хеп олә, Сенин йылларын – биткисиз».

13 Незаман хем ангы ангилä Аллах деди: «Отур саа тарафымда, Бән койунжä Сенин душманнарыны айакларын алтына».

14 Диил ми оннар хепси изметкäр духлары, йолланмыш йардым етсinnäp оннара, ким куртулмак еденежек?

Есан алын куртулмак хаберини

2 Онуштан лääzym таа чок есан алалым сөзлери, не ишидериз, ки буннардан биртүрлү сүрүкленип, иыракланмайалым.

2 Зерә ангиллärлän сөлөнмиш хепси сөзлär аслы чыкты, да херкези, кач керä сырдайы басып, за-консузлук етти, уйгун жеза каблетти.

3 Озаман несой олур биз жезадан куртулалым, еер касаветсиз оларсайдык букадар шанны куртулмай, ангысыны баштан Сааби аннатты, да ишиденнäр гёстердилär бизä, ани аслы.

4 Аллах да дооруклады оннарын сөзлерини мераклы нышаннарлан хем шашмаклы ишлэрлән, хертүрлү курдегли йаптыкларлан хем баашышларлан, не пайетти Айоз Дух Кенди истедиинä гёрä.

Иисус инанжылара бензär олду

5 Ангиллерин запына верилмеди гележек дүннä, ангысы ичин шинди лафедериз.

6 Ама биркимсей незаманса, буны дооруклайып, деди: «Недир адам, ани Сän аклында тутэрсын ону, хем кимдир инсан оолу, ани Сän ону долашэрсын?

7 Сän ону ангиллердän бираз таа ашаа койдун. Метинниклän хем икрамнан донаттын ону /да Кенди еллериинишилери ўстүнä койдун/.

8 Хепсини, онун запына верип, айаклары алтына койдун». Хепсини онун запына верип, Аллах бракмады бишегерилмедин онун запына. Ама шинди таа гörмөриз, ани хепси верили онун запына.

9 Ама гörериз Ону, Ким ангиллердän бираз таа ашаа койулду – Иисусу, Ангысы, олüm зеетлериини чекерäк, метинниклän хем икрамнан донадылды, ки Аллахын хайырыннан олümдän датсын херкез ичин.

10 Зерä дүшärди, ки О, Кимин ичин хепси олду хем Кимин кувединнäн хепси вар, гетирип чок оол метиннää, зеетлэрлän таман йапсын оннарын куртулмак Онжусунါ.

11 Зерä айозлайан Иисус хем айозланмак йолунда оланнар – хепси бир Бобадандыр. Онуштан

Иисус утаммээр оннара десин «кардаш»,

12 зерä deer: «Хаберлейежäm Сенин адыны Беним кардашлaryma, халкын арасында метинник Сана чалаҗам».

13 Хеп ölä deer: «Умудуму Она койажам» хем таа: «Тä, Бäн хем ушакларым, ангыларыны верди Аллах бана».

14 Ölä ки, нижä ушаклар пай алэрлар кандан хем еттän, хеп ölä О да пай алды кандан хем еттän, ки олümнäн телефон етсис ону, кимдä вар олümün куведи, ангысы диавол,

15 да бошандырсын оннары, ким олüm коркусундан бүтён йашамакларында чыраклыкта булунду.

16 Шүпесиз, О гелмеер ангиллэрäй ярдым, ама Авраамын сенсесинä.

17 Онуштан О лääзымды хербир иш ўзэрä бензесин кардашларына, ки олабилсисин Аллахын изметиндä бир инанч хем ажыйан Баш попаз да усландырсын Аллахын ўфкесини инсанын гүнахлары ичин.

18 Зерä Кенди ажы чекти дененмектä, онуштан О ярдым едäбилир дененмектä оланнара.

Иисус хем Моисей

3 Ölä ки, айоз кардашларым, сиз, ани бизимнäн билä гöкä чаарылдыныз, чевирин бакышынызы Апостола хем Баш попаза, Ангысыны шаатлык едериз инанда, Иисуса.

2 Иисус, нижä дä Моисей, бүтён Аллахын евиндä инанчты Аллаха, Ким койду Ону бу изметчилää.

3 Онуштан Аллах уйгун булду, ани Иисуса таа бўйк метинник ве-рилсин, некадар Моисей, ёлә нижä еви йапан таа чок хатырла-нэр, некадар ев.

4 Зерä хербер ев йапылы бир-кимсейдän, ама хепсини йапан – Аллахтыр.

5 Хакына, ани Моисей «инанч-ты бўтўн Аллахын евиндä», нижä изметкäр, шаатлык етсин дейни о ишлär ичин, не сора хаберлене-жайди.

6 Ама Христос, нижä Оол, инанч-ты Аллаха Кенди евиндä. Онун еви – биз, еер кыйышмаклан /бит-кийдän/ коруярсак умуду, ней-лän ўўнериз.

Инансызлаа дўшимектäн корунун

7 Онуштан, нижä Айоз Дух деер: «Бўйн, еер ишидирсениз Аллахын сесини,

8 инатлаштырмайын ўреклерини-зи, бензämейин деделеринизä, ангylары, баш калдырып, дене-дилäр Ону чол ерда.

9 Орада денедилäр Бени, бак-тылар аннамаа аслысыны Беним ичин, макар ки гўрдўлär Беним йаптыкларымы кырк йыл.

10 Онуштан о бой инсан дар-ситты Бени, да бу бетерä дедим: „Оннар херзаман шашык ўрекли адамнар, Беним йолларымы та-нымадылар.

11 Онуштан Бän ўфкейлän емин еттим, ани оннар гирмайежеклär Беним раатлыым“».

12 Кардашлар, бакын, олмасын сиздän бирисиндä фена хем инан-сыз бир ўрек, ангысы атылэр дири Аллахтан.

13 Ўреклендирип бири-бирини-зи хер гўн, окадар вакыт, некадар денер «Бўйн», ки бириниз билä инатлаштырмасын ўреени, алда-нарак гўнахлан.

14 Чўнкў олэрзы пайжы Христоз-лан билä, еер баштан биткийдän умудун темелини каави тутарсак.

15 Нижä онжä дедик: «Бўйн, еер ишидирсениз Аллахын сесини, инатлаштырмайын ўреклеринизи деделериниз гиби, аchan баш кал-дырдылар».

16 Зерä кимдир оннар, ким иши-тиктэн сора баш калдырыд? Диил ми хепси оннар, ким Моисейин йардымыннан Мысырдан чыкты-лар?

17 Кимди оннар, ким Ону кырк йыл дарсытты? Диил ми оннар, ани гўнаха гирдилäр да ёлўп-дўш-тüläр чол ердä?

18 Кимин ичин О емин етти, ани гирмайежеклär Онун раат-лыны? Диил ми оннар ичин, ан-гylары сеслämедилäр?

19 Олä ки, гёриз, ани оннар ги-рамедилäр инансызлык бетеринä.

Раатлык, ани Аллах истеер версин инсана

4 Аллахын адамасы таа узанэр, ки гирабилелим Онун раат-лына. Онуштан, сакыналым, ки биркимсей сиздän биртўрлү бу раатлаа етишмесин.

2 Зерä бизä дä верилди ии ха-бер, нижä дä оннара, ама оннара файда олмады созлердän, ани ишилтилäр, зерä каблетмедилäр инаннан.

3 Ама биз инанжылар бу раат-лаа гирериц, нижä О деди: «Бän

үфкейлән емин еттим, ани оннар гирмайежекләр Беним раатлыым», макар ки Онун ишлери таманнан-мышты дүннә курулмасындан.

4 Зерә бир ердә единжи гүн ичин болә деди: «Динненди Аллах единжи гүнү хепси Кенди ишлериндән».

5 Да бунун ичин генә deer: «Оннар гирмайежекләр Беним раатлыым».

6 Олә ки кимиси калды, гирсиннәр бу раатлаа, ама кимә онҗә ии хабер верилдийди, оннар гирмәдиләр сесләмемәк бетеринә.

7 Онуштан О енидән курэр бир гүн, ангысы «бүйүн», аchan Давидин аазыннан лафедер чок вакыттан сора, нижә онҗә денди: «Бүйүн, еер ишидәрсениз Аллахын сесини, инатлаштырмайын ўрекпериниз».

8 Еер Йосуа верейди оннара раатлык, Аллах таа сора лафетмәйежейди бир башка гүн ичин.

9 Онуштан калэр таа бир вакыт, аchan Аллахын инсаны динненежек.

10 Зерә о, ким гирер Аллахын раатлынына, о кенди дә динненер кенди ишлериндән, нижә Аллах та динненди Кенди ишлериндән.

11 Онуштан чалышалым бу раатлаа гирмәй, да кимсей олмасын сесләмейижи оннар гиби.

12 Зерә Аллахын сөзү дира, ишлейән хем икиүзлү кылыштан таа кескин. О етишер орайы, нередә жан хем дух, екләр хем имик бири-бириндән айырыләр, да даава едер ўрәян дүшүнмеклерини хем неетлерини.

13 Йарадылмышлардан хич кимсей Аллахтан сакланамаз. Онун

гözлөринин онүндә хепси айынчык. Она биз жувап вереҗез.

Иисус – Баш попазымыз

14 Олә ки, чүнкү биздә вар бир шанны Баш попаз, ани гечти гöклердән, Иисус, Аллахын Оолу, каави тутуналым инандан, ангысыны шаатлык едериз.

15 Биздә вар олә бир Баш попаз, Ангысы йок насыл ажымасын би-зи зайыфлыкларымызда, зерә О дененмиш олду хербир иш ўзәрә бизим гиби, салт гүнах йапмады.

16 Онуштан кыйышмаклан Аллахын хайырлы чорбаҗылык скемнесинә йаклашалым, ки кабледелим ажыйаның хем хайыр, йардым булалым лääзымныклы вакытта.

5 Хербир баш попаз, ани инсандан сечили, койулэр, Аллаха измет етсин инсанын хатыры ичин, баашыш хем курбан гүнахлар ичин гетирсин.

2 Ойалпак олабилир билгисиз хем шашырык оланнарлан, чүнкү кендинди дә вар сарылы йуфкалыклан.

3 Онуштан дүшер нижә инсан ичин, хеп олә кендинди ичин дә курбан гетирсин, ки гүнахлары афедилсин.

4 Кимсей кендилииндән аламээр бу икрамы, еер Аллахтан чаарылмыш олмарса, нижә Арон.

5 Хеп олә Христос да, Баш попаз олсун дейни, Кенди алмады бу икрамы, ама бу икрамы верди О, Ким деди Она: «Сән Беним Оолум, бүйүн Сенин Бобан олдум».

6 Нижә башка ердә О deer: «Сән дивежинә попазсын Мелкиседек гиби».

⁷Христос, тенжäй йашамасында, дуа етти. Йашлар гёзлериндä бўйк сеслän йалварды Аллаха, Ангысы Ону ёлўмдän куртарабилир. Онун аллахчылыы ичин Аллах Ону ишиитти.

⁸Бакмайарак, ани Кенди Оол, зеетлärлän сынашты Аллахы сеслемää.

⁹Кенди таман оларак, дивеч куртулмак сызынтысы олду хепси ичин, ким Ону сеслеер.

¹⁰Зерä О койулду Аллахтан Баш попаз, Мелкиседек гиби.

Илерлейин инанда

¹¹Мелкиседек ичин вар чок не лафетмää, ама зордур аннатмаа, чўнкү сиз шинди аар ишиденнäр олдунуз.

¹²Зерä чоктан лääzymды оласынныз ўўредижи, ама шинди енидän лääzym сизи ўўретмää башланкы ўўретмеклерä Аллахын сösündän. Сизä лääzym сüt, ама диил четин имеклär.

¹³Херкез, ким сüt ичер, диил сынашык Аллахын доорулук сösüñä, чўнкү о бир евлаттыр.

¹⁴Четин имеклär – олгун адамнар ичин, оннарын дуйгулары сынашык хем алышык танысыннар, недир ии хем недир кötü.

6 Онуштан, бракып Христозун башланкы ўўретмеклерини, та-маннаа доору илерлейелим. Енидän темели коймайалым: дönmäk ёлў ишлердän, инанмак Аллаха,

² ўўренмäк ваатизлик* ичин, ел коймак ичин, ёлўлерин ди-

рилмеси ичин хем дивеч даава ичин.

³Илерлейелим! Буну йапажэз, еер Аллах изин едäрсä.

⁴Зерä ким бир сыра айдыннадылды, датты гёктän гелän баашышлардан, олду пайжы Айоз Духлан

⁵да датты Аллахын ии сösündän хем гележек заманын куветпериндän,

⁶ама хеп окадар дўштў инансызлаа, оннары ўйок насыл енидän дöндўрмää Аллаха гўнахларындан, зерä кендилериндä енидän ставроза герерлär Аллахын Оолуну да гўлмää алэрлар Ону аалемин онўнändä.

⁷Зерä Аллахтан иисёзленер о ер, ангысы чок сыра йысланэр йаамур сүйүннан, ани йаайэр онун ўстўнä да ешиллик бўйдер, файда гетирепräк оннара, ким топраа ишледи.

⁸Ама еер бу ер бўйдäрсейди чалы хем гўрлük, о бишнейä йарамаз, йакындыр бетваланмаа. О биткидä йакылэр атештä.

⁹Макар ки болä лафедериз, севгили кардашлар, хеп окадар биз чок инанэрыз, ани сиз таа ии халда булунэрсынлиз да илери доору куртулмуш олажэныз.

¹⁰Зерä Аллах доорудур, О унумээр сизин савашманызы хем севгинизи, ани гёстердиниз Онуң ады ичин. Сиз йардым еттиниз хем таа йардым едерсиниз Аллахын айоз халкына.

¹¹Истеериз, ани херкезиниз биткийайдän гёстерсин хеп бу чальшмайы, ки бўтўн умудунуз олсун.

* 6:2 Ваатизлик – урумжä «ваатизликлär».

12 Истәмөериз, хайлаз оласыныз, ама истеериз бензейäсиниз оннара, ким иннаннан хем дайанмаклан еденерлär адамаклары.

Аллахын адамасы

13 Аллах, Авраама адамак ве-риркän, чүнкүйокту башка таа бүүк, киминнän емин етсин, емин етти Кенди-Кендиннän

14 да деди: «Доору, ани ташкын-ныктан ииссöзлейежäм хем зееде-лейежäм сени».

15 Биткидä Авраам дайанмаклан каблетти, не аданды.

16 Доору, ани инсаннар, ки лафла-рыны инандырыснынар дейни, емин едерлär таа бүүк биркимсейлän, да бунуннан битирилер хербир кавга.

17 Хеп ölä Аллах да, истейерäк таа ачык гöстерсисин, ани Онун нее-ти йок насыл диишилсисин, каави-леди адамасыны еминнän,

18 ки бу ики диишилмейän иш-лän, адамаклан хем еминнän, ней-лän Аллах йок насыл алдатсын, бүүк кыйышмак еденелим. Биз Аллахта сакландык, ки тутуна биле-лим öнümüзä койулу умуттан.

19 Бу умудумуз каави хем че-тин, нижä бир геми демири, ани коруйэр жанымызы, Айоз бина-нын ичянкы перденин обёр тара-фына етишер,

20 нерейи Иисус öнжä гирди бизим ичин, оларак дивежинä Баш попаз, Мелкиседек гиби.

Попаз Мелкиседек

7 Мелкиседек, Салимин пади-шахы, Ен ўсек Аллахын по-пазы, одур, ким каршы етти да ииссöзледи Авраамы, аchan о геери

дёнäрди, падишахлары енсемек-тэн сора.

2 Авраам она онунжу пайыны верди хепсиндäн. Мелкиседек ил-кин кенди ады аннамасына гöрä «доорулук падишахы», сора «Салим падишахы» – аннамасы услу-лук падишахы.

3 О бобасыз-анасыздыр, кийатта гöстерилимеер онун сенселеси. Йок не йашлар башлантысы, не дä йашаманын биткиси. О Аллахын Оолу гиби калэр попаз херзамана.

4 Гöрерсиз ми, некадар ўстүн о? Артык дäдумуз Авраам да она верди онунжу пайыны женк гели-риндäн.

5 Закона гöрä, Левий оолларын-дан оннар, ким попазлыкта измет едер, алэрлар онунжу пайыны ин-сандан, башка лафлан, кенди кар-дашларындан, макар ки буннар да хеп Авраамдан дуума.

6 Ама Мелкиседек, ани диил Левий оолларынын сенселесиндäн, алды Авраамдан онунжу пайыны да ииссöзледи ону, кимä верилий-ди Аллахын адамаклары.

7 Лафсыз билинер, ани күчүүнү ииссöзлеер бүүк олан.

8 Левийли попазлык курулмасы-на гöрä онунжу пайыны алэр обёт-мүнү инсаннар, ама Мелкиседек по-пазлына гöрä алэр о, кимин ичин шаатлык едилер, ани йашээр.

9 Чыкэр, еер бу лаф дооруйса, ани Авраам верип онунжу пайы-ны, кенди Левий дä верди, ангысы шинди инсанын гелириндäн онун-жу пайыны алэр.

10 Зерä Левий дедесинин гүүде-синдейди, аchan Мелкиседек Авраамы каршы етти.

Ени попазлык

11 Инсан каблетти Айоз Закону левийли попазлык сырасына гөрә. Ама еер етишбайлайдыр таманнаа о попазларлан, не лääzymнык олажэйды енидэн лафетмäй башка бир попазын гелмеси ичин, ангысы Мелкиседек гиби, ама диил Арон гиби?

12 Попазлык сырасы диишилмесиндä дүшер закон да диишилсисин.

13 Аслысы О, Кимин ичин лафедилер бурада, чекилäрди башка бир тамызлыктан, ангысындан кимсей измет етмеди курбаныкта.

14 Зерä белли, ани бизим Сааби дууду Иуданын тамызлыындан, ангысы ичин Моисей бишэй сöллämеди попазлык ичин.

15 Хем бу тaa ачык олэр, аchan гөрөриз, ани Мелкиседек гиби калкты бир башка попаз,

16 Ангысы олду попаз диил бир сенселя законуна гөрә, ама бир йашаманын кувединä гөрә, ангысы хич бир сыра билä йок едилмäз.

17 Зерä Онун ичин шаатлык едилер: «Сэн дивежинä попазын Мелкиседек гиби».

18 Ölä ки баштан верили сырмарламак дииширилди, чүнкү куветсиз хем файдасыз олду.

19 Зерä Закон бишэй йапамады таман. Онун еринä верилди тaa ии умут, ангысыннан биз йаклашэрыз Аллаха.

20 Бу да олмады еминсиз.

21 Левийлилär еминсиз попаз олдулар, ама Иисус попаз олду Аллахын емининнäн, Ангысы деди

Она: «Емин етти Сааби да атылмайажэк: Сэн дивежинä попазын Мелкиседек гиби».

22 Бунуннан Иисус тaa ии бир баалантынын гарантыйасы олду.

23 Бундан каарä, попаз чок варды, зерä öлüm бетеринä йокту насыл олсун салт бир попаз.

24 Ама Иисус, чүнкү дивежинä йашээр, Онун попазлыы башкасына гечмäз.

25 Онуштан О хептäн куртара-билир оннары, ким Онун аражылыыннан Аллаха йаклашэр, зерä О херзаман йашээр да аражылык едер оннар ичин.

Ени баалантынын Баш попазы

26 Бутёрлү Баш попаз бизä лääzym. О айоз, кабаатсыз, лекесиз, гүнахкерлердäн айырык хем хепси гöклердäн тaa ўүсек койулу.

27 Онун йок лääzymны, нижä обёр баш попазларын, гетирсисин курбан кенди гүнахлары ичин, сора инсанын гүнахлары ичин. О бир сыра херзаман ичин Кендини курбан гетирди.

28 Зерä Закон койэр баш попаз о адамнары, ангылары йуфка, ама емин, ани йапылды Закондан со-ра, койду Оолу, Ангысы таман олду дивежинä.

8 Сөледиклеримизин özü будур: биздä вар ölä бир Баш попаз, Ангысы гöклердä отурду бүүк Аллахын чорбажылык скемнесининcaa тарафында.

2 О изметчиидир Айоз ердä, ха-кына Булушмак Чадырында, ани курулу Кендиндäн Саабидäн, ама диил инсандан.

³Хербир баш попаз сыралы, ки гетирсин баашыш хем курбан. Онуштан лääzym олду, ки бу Баш попаз да гетирсин курбан.

⁴Еер О калайды бу ердä, олмайткайтында попаз, зерä вар башка попазлар, ани Закона гörä баашыш гетирерлär.

⁵Оннар измет едерлär гökтекилерин бенземесинä хем göлгесинä, нижä Аллах сölеди Моисейä, аchan йапажäйды Булушмак Чадырыны: «Бак да йап хепсини örnää гörä, не гöстерилиди сана байры устүндä».

⁶Ама шинди Христос еденди окадар таа ўстүн изметчилик, некадар таа ўстүн баалантынын араýысы олду, зерä бу бааланты куррулу таа ии адамакларлан.

⁷Еер илк бааланты кусурсуз олайды, лääzymнык дүйулмайткайтында башка баалантыя.

⁸Ама Аллах, илк баалантыда, маана буларак оннара, деер: «Tä, гелер гүnnäp, деер Сааби, аchan бир ени бааланты йапажам Израилин хем Иуданын миллетиннäн.

⁹Диил ölä бир бааланты, нижä йаптым оннарын бобаларыннан, аchan, еллериндäн тутуп, чыкардым оннары Мысырдан, зерä оннар Беним баалантыма инанч калмадылар, онуштан Бän дä касаветсиз олдум оннар ичин, деер Сааби.

¹⁰Tä, будур бааланты, не Израил миллетиннäн йапэрым о гүnnердäн сора, деер Сааби: Беним заңоннарымы оннарын фикирлеринä койажам хем ўреклеринä йазажам. Бän оннарын Аллахы олајкам, оннар да Беним халкым олајжалар.

¹¹Кимсей ўүретмейежек якын оланыны хем кенди кардашыны, дейип: „Саабийи таны“, зерä күчүк-бүүк, хепси Бени таңыйайткай.

¹²Зерä оннарын законсузлукларыны афедейжäm хем гүнахларыны таа акльма гетирмейежäm».

¹³Дейип «ени», гöстерди, ани илкинкиси ескийди, ама не ески хем чоктанкы, о йакын сонуна.

Ердеки Айоз чадыр

9 Илк баалантынын да изметчилик сыралары хем ердеки Айоз ери варды.

²Курулду бир Булушмак Чадыры. Илк болжумун ады – «Айоз ер». Бурада булунарды шамдал хем софра, дизили екмеклэрлän.

³Икинжи перденин ардында варды болжум, ады «Ен айоз ер».

⁴Бурадайды алтын алтар гүnnүклемäк ичин хем Бааланты Сандыры, ани хер тарафтран алтын йалдызылыйды. Бурада варды бир алтын кап маннайлан, Аронун филизленмиш бастону хем баалантынын дүз ташлары.

⁵Оннарын ўстүндä йалабык херувимнäр, ангылары гёлгелэрди ажыйианнык капааны. Шинди диилдир вакыт буннарын хализини лафетмäй.

⁶Буннар ерлештирилдиктäн соңра попазлар херзаман чадырын илк болжумунä гирерлär, ки изметчилик йапсыннар.

⁷Ама икинжи болжумä саде баш попаз йылда бир сыра гирер, алып кан курбандан, ани гетирер кендиши ичин хем хепси инсанын билмезлик гүнахлары ичин.

8 Бунуннан Айоз Дух гёстерер, некадар вакыт чадырын илк бöлümü дурэр, Айоз ерä йол диил абык.

9 Бу чадыр бизим вакытлар ичин бир бензетмäтири. Баашылар хем курбаннар гетирилир, ангылары йок насыл хептäн пакласыннар оннарын ўзлерини, ким баш иилдер Аллаха.

10 Бу сыралар курулу саде имеклär ичин, ичмеклär ичин хем хертүрлү йыкамаклар ичин, башка лафлан, гүүдä ичин, о вакыда кадар, аchan Аллахын аслы сыралары куведä гирер.

Христозун каны

11 Ама Христос, гелär ииликлирин Баш попазы, гелип-гирди бир тaa шанны хем кääмил Булушмак Чадырына, диил елдäн йапылы, башка лафлан, диил бу дүннедäн.

12 О гирди бир сыра херзамана Айоз ерä, диил текä хем бызаа каныннан, ама Кенди каныннан, да бунуннан дивеч куртулмак еденди.

13 Еер бызааларын хем текелерин каннары хем бир дананын күлү серпилип айозларсайды мындар оланнары хем пакларсайды булашык гүүделери,

14 некадар тaa чок Христозун каны, Ангысы Дивеч Духлан Кендини лекесиз бир курбан гетирди Аллаха, паклайажэк сизин ўзүнүзү ѡлү йаптыклардан, ки измет едäсиниз дири Аллаха.

15 Онуштан Христос Араjыдыр ени баалантыда, ки оннар, ким чаарылмыш, адамыш дивеч мирасы еденсиннäр. Христос ѡлдү, ки куртарсын оннары, ким сы-

райы басты илк баалантынын вакыдында.

16 Чүнкү бааланты куведä гирсиин дейни, лääzym илкин гёsterмää, ани ѡлдү о, ким баалантыйы йапты.

17 Бааланты куведä гирер салт ѡлумдäн сора. Онун куведи хич йок, некадар вакыт баалантыйы йапан йашээр.

18 Олä ки, илк бааланты да лääzymды каннан каавиленсин.

19 Доору, ани Моисей, аchan окуду хепси сымарламаклары Айоз Закондан инсанын ёнүндä, алды кан бызаа хем текä курбаннарындан да суйлан, ал бойалы йапаайлан хем иссоп чыбыыннан серпти, нижä кийады, хеп ѡлä дä хепси инсаны,

20 дейип: «Будур баалантынын каны, ани Аллах сыралады сизин ичин».

21 Хеп ѡлä серпти каннан Булушмак Чадырыны хем хепси изметчилик капларыны.

22 Закона гöрä артык хепси каннан пакланэр. Кан дöкүлмейинжä, бишىк афедилмеер.

23 Еер гöктеки аслыларын бензетмелери бутурлү лääzymса паклансын, некадар тaa чок лääzymды гöктеки хакына аслылары пакласыннар тaa ии курбаннарлан.

24 Зерä Христос гирмеди елдäн йапылы бир Айоз ерä, ангысы хакына Айоз ерин бензетмесииди, ама гирди уз гöкä, ки

25 диил ани чок сыра курбан Кендини гетирсиин, нижä баш попаз, ангысы хер йылын Ен айоз ерä гирер каннан, ама диил кенди каныннан.

²⁶ Башка түрлү Она лääzym ола-жэйды дүүннейин курулмасындан чок сыра зеетленсин. Ама О шинди, вакыларын биткисиндä пейдаланды, ки бир сыра херзамана Кенди курбаныннан гүнахы силсин.

²⁷ Нижäй инсана сыраламыш, бир керä ёлсүн, ондан сора даава,

²⁸ хеп юлä Христос да Кендини бир сыра курбан гетирди, ки чок инсанын гүнахларыны ташысын. Икинжи сыра гöстерилежек, диил ки курбан олсун гүнах ичин, ама куртарсын оннары, ким Ону беклеер.

Битки курбан

10 Айоз Закон, ангысында вар салт гелäр ииликлерин гölгеси, ама диил хакына ишлерин аслысы, хеп о курбаннарлан, ани йылдан йыла дурмамайжа гетирилер, йок нижäй таман йапсын оннары, ким Аллаха йаклашэр.

² Башка түрлү дургунаjäйдylар курбаннары гетирмää, зерä оннар, ким измет едер Аллаха, бир керä пакландыктан сора дуймаздылар ўреклериндä кендилирини гүнахкер.

³ Ама бу курбаннар йыл йылдан инсанын аклына гетирер гүнахларыны.

⁴ Зерä йок насыл буалар хем текелäр каны гүнахы йок етсин.

⁵ Онуштан Христос, гелип бу дүннейä, деди Аллаха: «Сäн курбан хем баашыш истäмедин, ама бир гүёдä Бана хазырладын.

⁶ Хептäн йакылан хайваннны хем гүнах ичин курбаннары Сäн беенмедин.

⁷ Озаман дедим: „Тä, гелерим, нижä Закон кийядында йазылы Беним ичин, ей, Аллах, ки Сенин истедиини йапайым!“»

⁸ Христос баштан деди: «Не курбаннары, не баашышлары, не хептäн йакылан хайваннны, не гүнах ичин курбаннары Сäн истäмедин хем беенмедин, макар ки буннар Закона гёрä гетирилер».

⁹ Сора екледи: «Тä, гелерим, /ей, Аллах,/ ки Сенин истедиини йапайым». Илкинкисини ортадан калдырыр, ки еринä икинжисини койсун.

¹⁰ Аллахын бу истемесинä гёрä, биз айозландык бир сыра херзамана, ачан Иисус Христос курбан гетирди Кенди гүёдесини.

¹¹ Хербир попаз, гүн гүндäн изметчилик йапарац, чок сыра гетирер хеп о курбаннары, ангылары бир сыра билä йок едämäz гүнахы.

¹² Ама О, Кендини гетирип салт бир сыра курбан гүнахлар ичин, отурду херзамана Аллахын саа тарафына.

¹³ Шиндäн сора беклеер, душманнары койулсун Онун айаклары алтына.

¹⁴ Зерä О бир курбаннан таман йапты херзамана оннары, ким айозланмак йолунда.

¹⁵ Бунун ичин бизä шаатлык едер Айоз Дух да, дейип:

¹⁶ «Тä, будур бааланты, ани о гүннердäн сора оннарлан йапажам, deer Сааби: Беним законнарымы оннарын ўреклеринä койажам хем оннарын фикирлеринä йазажам.

¹⁷ Артык оннарын гүнахларыны хем законсузлукларыны аклыма гетирмейежäм».

18 Ама нередә гүнах афедил-миш, орада йок лääzymнык гүнах ичин курбан гетирмää.

Бракылмайын инандан!

19 Ölä ки, кардашлар, Иисус Христозун каныннан вар насыл кыйышмаклан Ен айоз ерә ени хем дири йолдан гирелим.

20 Бу йолу О ачты бизä ичянкы пердейлän, ангысы Онун гүүдесидир.

21 Бир бүүк Попазымыз да вар койулу Аллахын евинин ёстүнä.

22 Онуштан йаклашалым Аллаха пак ўреклän хем каави инаннан, серпип ўзлеримизи, котү неетлердän паклайалым хем гүүдемизи темиз суйлан йықайалым.

23 Салланмадык о умуттан ту-туналым, ангысы ичин шаатлык едериз, зерä адамак верän инанчтыр.

24 Чалышалым бири-биirimизи хавезлendirмää, ки севгийлän иилик йапалым.

25 Топлантыларымыздан бра-кылмайалым, нижä кимилиери алышты, ама окадар таа чок бири-биirimизи ўреклендирелим, некадар таа чок гёрерсиниз, ани о Гүн йаклашты.

26 Зерä еер биз, ким аслылын ўүрэнди хем каблетти, истейерäк гүнах йапарсак, озаман башка бир курбан гүнахларымыз ичин калмаз.

27 Калэр, салт коркуйлан бекле-нилсисин даава вакыды хем кызғын атеш, ани йок едејек душманнары.

28 Еер оннар, ангылары Моисе-йин законуну басарды, ики-үч кишинин шаатлыыннан ажыйаныныксыз ѡлдурлўрсä,

29 сиз не деерсиниз? Некадар таа бүүк жеза кабледежек о, ким Аллахын Оолуну чиннемиш, бааланты каныны ашааламыш, нейлän айозланыйды, да бутакым Аллахын хайырлы Духуну гүйендирмиши.

30 Биз таныйэрыз Ону, Ким де-ди: «Кин чыкармак Беним ишим, котүлүклär ичин Бän öдөйежäm, deer Сааби» хем «Сааби Кенди даава кесејек инсанына».

31 Титсиدير, дүшäsin дири Аллахын елинä!

32 Акына гетирин баштан вакыт-лары, аchan айдынныы гордүктän сора, чок савашып, ажы чектиниз.

33 Кими керä таказаланып хем зеетленип, аалемин гүлүнтүсү ол-дунуз. Кими керä пай алдыныз оннарлан, ангылары хеп бу денемеклердän гечирдилäр.

34 Сиз ажыдыныз оннары, ким капанда булунду; варлынызын кайыплыны севинмäклän каб-леттиниз, чүнкү билерсиниз, ани /гöktä/ таа ии хем гечмäз бир вар-лык еденежениз.

35 Ölä ки бракмайын гиргин-ниинизи, ангысы ичин бир бүүк баашыш олажэк.

36 Сизä дайанмак лääzymdyr, ки, таманнайып Аллахын истедиини, кабледäсиниз, не адамыш сизä.

37 Зерä, нижä Аллах deer Айоз Йазыда, «аз, пек аз калды да Гелän гележек, хич ойаланмайажэк.

38 Беним доору оланным инан-нан йашайажэклар, ама ким геери чекилер, оннарды беенмäm».

39 Биз диилиз оннардан, ким геери чекилер да кайбелер, ама оннардан, ким инанэр да жаныны коруйэр.

Инан шитлери

11 Инан каави умуттур о ишләр ичин, не беклеериз, хем бир кайыллык о ишлерә, не шинди гörмеериз.

2 Бунуннан евелдән деделеримиз Аллахын беенмесини едендиләр.

3 Инаннан аннээрыз, ани космос Аллахын сөзүннән йарадылымыш олду. Ölä ки, гörүнäр ишләр гörүнмейän ишлердән йарадылды.

4 Инаннан Авел Аллаха таа ии бир курбан гетирди, некадар Каин. Бунуннан шаатлык каблетти, ани Аллахын öнүндә доорудур, зерä Аллах гöстерди, ани каблетти онун баашышларыны. Бутакым о бўён дä лафедер, макар ки öлдү.

5 Инаннан Енох алынды бу дўннедäн, ки öлümü гörмесин, да буламадылар ону, зерä ону Аллах алды. Алынмасындан öнжä, Енох шаатлык каблетти, ани Аллахтан беенилмиш олду.

6 Инансыз йок насыл Аллахтан беенилмиш олалым, зерä, ким йаклашэр Аллаха, лääzym инансын, ки Аллах вар хем баашыш верер оннара, ким Ону аарээр.

7 Инаннан Ной Аллахтан хабер каблетти о ишләр ичин, не таа гörүнмäрди. Чүнкү Аллахтан коркарды, йапты бир геми, ки кенди сенселесини куртарсын. Бунуннан дўннейи азарлады да инаннан акланмак еденди.

8 Инаннан Авраам, аchan чаарылды, кайыл олду гитсин орайы, нередä чорбажы лääzymды олсун. Йола йолланды, хич билмейерäk, нерейи гидер.

9 Инаннан адамыш ердä, нижä бир йабанжы, ерлешти. Чадырда Исааклан хем Иаковлан йашады, ким онуннан билä мирасчы олаҗэйдылар хеп о адамыш ишлерä.

10 Зерä Авраам бир каави темелли касаба беклärди, ани куррулу хем дўзёлү Кендиндäн, Аллахтан.

11 Инаннан, макар ки карысы Сарра ушаксызды хем йашлары гечмиши, кувет каблетти, ушаа олсун дейни, зерä инанды, ани инанчтыр О, Ким буну адады.

12 Ölä ки öлмää йакын бир адамдан дууду бир сенселä ölä чок, нижä гök йылдызлары, нижä дениз бойунда сайысыз кум.

13 Хепси буннар öлүнжä инанжы калдылар, макар ки еденмеди лäр, не аданды оннара, ама узактан салт сириеттилäр да севинди лäр. Ачык каблеттилäр, ани оннар йолжу хем конакчы бу ердä.

14 Зерä оннар, ким болä лафедер, гöстерер, ани аарээр кенди ватаныны.

15 Хакына, еер жаннары ажыйайды о ерä, нередä чыктыйдылар, варды колайлыклары геери дöнсүннäп.

16 Ама оннар öзенäрдилäр бир таа ии ерä, гökтеки ерä. Онуштан Аллах утаммэр адлансын оннарын Аллахи, зерä оннар ичин бир касаба хазырлады.

17 Инаннан Авраам, дененмиш олуп, Исаакы курбан гетирди. О, ким каблеттиди адамаклары, гетирäрди курбан бирижик оолуну,

18 ангысы ичин Аллах деди: «Исаактан дууажэк оннар, ким сенин сенселäн адланажэк».

19 Чүнкү Авраам еспаларды, ки Аллах дирилдәбилир ёлйүй дә. Онуштан, символик лафедерәк, ёлймдән Исаакы геери алды.

20 Инаннан Исаак иисөзледи Иакову хем Есавы да сөледи, не олажэк оннара геләр вакытларда.

21 Инаннан Иаков ёлйм дöшешендä Иосифин оолларындан икисини иисөзлейерәк, баш иилтти Аллаха, абанып бастону ўстүнä.

22 Инаннан Иосиф, ёлжää заман, Израилин оолларынын Мысырдан чыкмасы ичин анды да кенди кемиклери ичин сымарламак оннара верди.

23 Инаннан Моисей дуумасындан сора бобалары ўч ай сакладылар, зерä гөрдүләр, ани ушак гөзäл, да падишахын емириндән коркмадылар.

24 Инаннан Моисей, бүүдүктän сора, атылды сайылсын фараонун кызынын оолу.

25 Тaa чок истеди Аллахын инсаныннан билä зеетленсин, некадар бир кыса вакыт гүнах хошлуунда сефалансын.

26 Христос ичин ашааланмайы тaa бүүк зенгинник сайды, некадар Мысыр хазналарыны, зерä о бакарды баашыша, ани сонда ала-жäк.

27 Инаннан Мысыры бракты, падишахын ўфкесиндән коркмайарак, зерä, дайанарак, гөрәрди сансын Ону, Ким гөрүнмеер.

28 Инаннан Паскеллейи йортулалды, курбан каныны дöкүп, ки ёлйм ангили Израили илк дуумушларыны телефон етмесин.

29 Инаннан израиллиләр Кырмызы денизи, нижä курудан, гечтиләр. Ама мысырлылар буны йапмаа денедийнäн, буулдулар.

30 Инаннан Иерихонун дуварлары дўштүләр еди гүн доланмактан сора.

31 Инаннан ороспу кары Раав инансызларлан билä юлмеди, зерä гөзчүлери ии каблетти /да башка юлдан оннары ўоллады/.

32 Хем не калэр сөлейим? Зерä йок вакыдым, лафедейим Гедеон ичин, Барак ичин, Самсон ичин, Иеффай ичин, Давид ичин, Самиул ичин хем калан пророклар ичин.

33 Инаннан оннар падишахлыклары еңседиләр, доорулук йаптылар, адамаклары едендиләр, асланнарын аазларыны кападылар,

34 Кызыгын атеши сүүндүрдүләр, кылыч кескиннииндән куртулдулар, бакмайарак куветсизликлеринä, кувет алдылар, женктä каави олдулар, йабанжы аскерлери кооладылар.

35 Карылар ёлүлерини геери дири каблеттиләр. Башка адамнар, зеетленип, ѡлдүләр. Каблетмедииләр верилмиш колайлыклары, куртулсуннар дейни, зерä истедиләр, дирилип, тaa ии бир йашамак еденсиннäр.

36 Башкалары гүлмää алындылар хем лобут идиләр, синжир хем зындандан жезаландылар.

37 Ташлан дўйлдүләр, тестерейлän кесилдиләр, /денендиләр/, кылычлан ѡлдүрүлдүләр. Койун хем кечи дерисиндән тулумнарлан

гийимни, йоклук, зорлук хем көтүлүк чектиләр.

³⁸ Оннар, кими бүтүн дүннä етмäз, чол ерлердä хем байырларда, миналарда хем ер чатлакларында качын гездилäр.

³⁹ Хепси буннар, макар ки метеидилдилäр инаннары ичин, хеп окадар каблетмедилюр, не оннара аданды,

⁴⁰ зерä Аллах хазырладыйды бизим ичин бишег таа ии, ки оннара бизсиз етишмесиннäр таманнаа.

Сааби жезайлан ўўредер оннары, кими север

12 Онуштан, чүнкү бизи долайлэр чок шаатлар, булут гиби, аталым бир тарафа хертүрлү аарлыы хем хертүрлү гүнахы, ани колай долаштырэр бизи, да дайанмаклан йарышалым о качмакта, ани онүмүздä.

² Уз Иисуса бакалым, Ангысы бизим инанын онжүсү хем таманнайыжысы. О, бакарак севинмелää, ани гележек, дайанды ставрозда герили олсун. Буны хич утанмак сайды да Аллахын чорбажылык скемнесинин саа тарафына отурду.

³ Дүшүнүн Онун ичин, Ким юлай чок дайанды озаман, незаман гүнахкерлär Она карши лафетти, ки йуфкаламайасыныз да умутсузлаа дүшмейясиниз.

⁴ Сиз таа женклемединиз кан дöкүнжä, савашарак гүнаха карши.

⁵ Сиз унuttунуз му о насаады, ани сизä верiler, нижä ооллара: «Оолум! Паасызландырма о жезайы, нейлän Сааби сени ўўредер,

да умутсузлаа дүшмä, аchan о сени таказалээр.

⁶ Зерä Сааби, кими север, ону жезалайып ўўредер хем хербир оолу дўйер, кими кабледер».

⁷ Жезайа дайанын, зерä бундан танынэр, ани Аллах ташыйэр Кендини сизиннäн, нижä оолларыннан. Вардыр мы ажаба оол, кими бобасы жезалайарак ўўретмесин?

⁸ Еер ўўренмäрсейдиниз жезадан, ангысыны хепси чекäр, озаман сиз ороспулук ушакларысыныз, ама диил хакына ооллар.

⁹ Бундан каарä, ердеки бобаларымыздан жезаланмыш, хеп окадар оннары хатырлэрэйз. Ажаба таа чок дўшмеер ми, духча Бобамызын запына верилип, йашайалым?

¹⁰ Зерä бобаларымыз бизи жезалардылар аз вакыт ичин, нижä сайардылар таа ии, ама Аллах жезалээр бизим илиимиз ичин, ки пайымыз олсун Онуннан айозлукта.

¹¹ Баштан хич бир жеза да севинчли гёрунмäз, ама гужендир. Ама сора ондан ким ўўренди, оннара услугук верэн доорулук мейвасыны гетирер.

¹² Олай ки, калдырын саркык еллериинизи хем доорудун бўкўк дизлериинизи.

¹³ Айакларыныза уз йолжаазлар йапын, ки топаллар да сапмасыннан, ама доорулсуннанар.

Атылмайын Аллахтан

¹⁴ Хепси инсаннан услугулкта хем айозлукта йашамаа чалышын, зерä айозлуксуз кимсей Саабийи гёрэмейеҗек.

15 Есап алын, ки биркимсей ка-
чырмасын Аллахын хайырыны. Бир
зихирли кёк, пейдаланып, сизэ за-
рар йапмасын да улаштырмасын
чойуну.

16 Бакын, аранызда олмасын бир
ороспу йада биркимсей, ани паа-
йа коймэр айозлуу, нижä Есав,
ангысы бир имäк ичин сатты илк
дуумушлууну.

17 Зерä ии билерсиниз, ани ондан
сора о истеди еденсин бобасындан
иисөзлемейи, ама рет едилди, зерä
она йокту колайлык, диишилесин
бобасынын каарыны, макар ки
йашларлан гёзлериндä йалварды.

18 Сиз йаклашмадыныз диилә-
биленä, атешлän тутушана, бир
думана, бир караннаа йада бир
фуртунаай,

19 бир труба баартмасына йада
бир сесä, ани ölä лафедäрди, ки
ишиденнäр йалвардылар, ки онна-
ра шиндäн сора лаф едилмесин.

20 Зерä оннаар йокту насыл да-
йансыннаар бу сымарламайя: «Еер
хайван да диййärсä бу байыра,
ташлан öлдүрүлсүн /йада сүнгүй-
лän саплансын/».

21 Не гёрäрдилäр, ölä титсий-
ди, ани Моисей деди: «Чок коркэ-
рым хем титирерим».

22 Ама сиз йаклаштыныз Сион
байырина, дири Аллахын касаба-
сына, Гёктеки Иерусалимä, оннан
бин ангиллерä,

23 илк дуумушларын клисä йор-
тулууна, ангыларын адлары йазылы
гöктä; о Аллаха, Ким херкезинä
даава кесер, хем доору оланнарын
духларына, ани таманнаа етишти.

24 Йаклаштыныз ени бааланты-
нын Аракысына, Иисуса, хем сер-

или кана, ани таа ии ишлери ан-
надэр, некадар Авелин каны.

25 Бакын, Ондан, Ким лафедер,
атылмайсыныз. Чүнкү жезадан
куртуламадылар оннаар, ким Мои-
сейдäн атылды, ангысы Аллахтан
оннара ер ўстүндä хабер гетирди,
окадар таа пек куртуламайажээз
биз, еер ўзүмүзү чевирäрсäк Хрис-
тоздан, Ангысы лафедер гöктäн.

26 Аллахын сесиндäн озаман ер
тепреди, ама шинди О böлä адам-
ак верди: «Енидäн сарсаладажам
диил саде ери, ама гöкү дä».

27 Бу лаф «енидäн» аннадэр, ани
диишилжек, не сарсаланэр, баш-
ка лафлан, не йарадылмыш, ки
калсын салт о, не сарсаланмаз.

28 Онуштан, чүнкү биз каблет-
тик бир падишахлык, ани сарса-
ланмаз, олалым шүкүр да бутакым
измет еделим Аллаха ölä, нижä О беенер, бир аллахчы кор-
куйлан хем сайгыйлан.

29 Зерä бизим Аллах бир йакар
атештир.

Сон насаатлар

13 Херзаман кардаш севгилии
аранызда олсун.

2 Унутмайын мусаафири жолмаа,
зерä кимиси бутакым, хич билме-
йерäк, конаклады ангиллери.

3 Унутмайын капанжылары, олун
сансын сиз дä оннаарлан капанда
булунэрсыныз. Унутмайын зеет че-
кеннери, аклынызда тутарак, ани
сизин дä гүүдениз вар.

4 Херкезиниз стеонозлуунузу
сайгылы тутун, хем жатааныз гүнах-
лан лекелäнмесин. Зерä оросулук
хем маскаралык еденнерä Аллах
даава кесер.

5 Олмайын пара севән, шүкүр олун онуннан, не вар сиздә, зерә Кенди деди: «Хич бракмайажам сени хем хич атылмайажам сендән».

6 Олә ки, биз кыйышмаклан дөөриз: «Сааби беним йардымжым, коркмээрим, не вар колай йапсын бана инсан?»

7 Аклыныза гетирин сизин ондержилери, ангылары насаат еттиләр сизә Аллахын сöзүнү. Бакарак оннарын йашамакларын соңуна, оннар гиби инанжы олун.

8 Иисус Христос дүн, бүүн хем дивежинә хеп Одур.

9 Хертүрлү фасыл ўүрэнмеклерин ардына такылмайын, зерә иидир ўреенизи каавиелайасиниз Аллахын хайрыннан, диил айры имекләрлән, ани кимсейä файда олмады, ким оннара верилди.

10 Бизим вар олә бир курбан-нымыз, ангысындан изин йок, ки оннар исин, ким измет едер Булушмак Чадырында.

11 Зерә баш попаз хайваннарын каныны гетирер Айоз ерә, ки курбан олсун гүнах ичин, ама о хайваннарын гүүделери йакылэр аулун дышанында.

12 Онуштан Иисус, ки айозласын инсаны Кенди каныннан, зеет чекти касабанын токатларынын дышанында.

13 Олә ки, аулун дышанына Она чыкалым да Онун ичин ашаалан-майя дайаналым.

14 Зерә бизим йок бурада дай-малы касабамыз, ама аарээрыз бир касаба, ангысы лääзым гелсин.

15 Онуштан Иисусун адыннан Аллаха дайма шүкүрлүк курбаны гетирем, башка лафларлан де-

мäк, аазымыздан чыкан сöзлär, ани Онун адыны метиннеер.

16 Унутмайын иилик йапмаа хем не вар сиздә пайетмää, зерә бутүрлү курбаннары Аллах беенер.

17 Сеслейин сизин ондержилери да öн верин оннара, зерә оннар қахыр гүдерләр сизин жаннарыныз ичин, нижä жувапчылар. Ба-кын, ки буну севинмäклän йапсыннар, ама диил оффайарарак, зерә бу диилдир сизин файданыз ичин.

18 Дуа един бизим ичин, чүнкү биз чок инанэрый, ани бизим ўзүмүз паk, зерә бутүнүнä бакэрыз, гётүрелим кендимизи, нижä дүшер.

19 Маасуз йалварэрым, чалышын буну йапмаа, ки таа тез геери дöнбäлийим сизә.

20 Услуулук верән Аллах, Ангысы дивеч баалантынын каныннан блүдән дирилтти койуннарын бүük гүдүжүсүнү, бизим Сааби Иисус Христозу,

21 сизи таман йапсын хербир иилик йапмаа, ки таманнайасыныз Онун истедиини, да биздә йапсын, не беенер Иисус Христос ашыры. Она метинник дивечтäн дивежä! Амин.

22 Йалварэрым, кардашлар, хош горён бу насаадын лафларыны. Доору, ани кыса бир кийат йаздым сизä.

23 Билерсиниз ми, ани бизим кардаш Тимофеи чыкты капандан. Еер о тез гелäрсä, гележäм онуннан барабар, ки гёрейим сизи.

24 Селämнейин сизин ондержилери хем Аллахын бүтүн айоз халкыны. Италийадан оланнар селäm йоллээрлар сизä.

25 Иверги олсун хепсинизлän. /Амин./

АПОКАЛИПСИС (Ачыклатамак Иоана)

1 Иисус Христозун ачыклатасы, ани Аллах Она верди, гөстерсін кенди чыракларына, не тездә ләйзым олсун. Буңу хаберледи, йоллайып Кенди ангилин елиннән чыраана Иоана,

2 ким шаатлық етти Аллахын сөзү ичин хем Иисус Христозун шаатлынын аннатты – хепсини, не гөрдү.

3 Не мутлуда о, ким окуйэр хем ким сеслеер бу пророклук сөзлерины хем коруйэр, не бурада йазылы, зерә вакыт یакын.

Селәм еди клисейә

4 Бән, Иоан, селәм йолләрүм еди клисейә, ангылары булунэр Асияя болгесиндә. Ииверги хем услулук сизә Ондан, Ким вар, Ким варды хем Ким геләр, еди дұхтан, ангылары Онун чорбажылық скемнесинин каршысында,

5 хем Иисус Христоздан, Ким инанч шаат, илк дууан, Ким өлүлдердән дирилди хем ердеки падишаҳларын ондержиси. О бизи севди, Кенди каныннан бизи гүнахлармыздан күрттарды*,

6 йапты бизи падишаҳ хем попаз Аллаха, Кенди Бобасына. Она олсун метинник хем заабитлик дивечтән дивежә!

7 Бак, О гелер булутларлан, да хербир гөз Ону гөрежек, артык

оннар да, ким Ону саплады. Хепси ердеки сенселеләр аалайажәк Онун бетеринә. Ёлә, амин!

Бәним Баш хем Сон

8 «Бәним Алфа хем Омега, /Баш хем Сон/», – деер Сааби Аллах, Ким вар, Ким варды хем Ким геләр, Чоккудретли.

9 Бән, Иоан, сизин кардашыныз, пай аләрүм сизиннән барабар Иисусун зеетлериндә, падишаҳларында хем дайанмасында. Булунардым бир адада, ады Патмос, Аллахын сөзү ичин хем Иисусун шаатлыны ичин.

10 Айоз Дух конду бана Саабинин гүнүндә. Аркамдан ишиттим бир бүйүк сес, труба сеси гиби, Ангысы дейәрди: «/Бәним Алфа хем Омега, Баш хем Сон./

11 Не гөрерсін, йаз бир кийада да йолла еди клисейә: Ефес, Смирна, Пергама, Фиатира, Сардис, Филадельфия хем Лаодикия касабаларына».

12 Дөндүм гөрейим, ким бенимнән лафедер. Дөнүп, гөрдүм еди алтын шамдал.

13 Еди шамдал ортасында гөрдүм Бирисини, Ким адам оолуна бензәрди. Гиийимнийди айакларына кадар узун рубайлан хем күшальйыды гүүсүндән алтын күшаклан.

* 1:5 Күрттарды: кими текстлердә «йықады».

¹⁴Башы хем сачлары ак-бийаз, нийжә йапаа, каар гиби, гөзлери атеш йалыны гиби.

¹⁵Айаклары – фырында кыздырылмыш йалабык тунч гибийди. Сеси – бүйүк акан сулар уултусу гибийди.

¹⁶Саа елиндә тутарды еди йылдыз, аазындан чыкарды икиүзлү бир кескин кылыч. Ызү гүн гибиди, ани шафк едер бүтүн куветлән.

¹⁷Аchan гөрдүм Ону, дүштүм айакларынаölү гиби. О койду саа елини беним ўстүмä да деди: «Коркма! Бәним Баш хем Сон.

¹⁸Дири оланым,ölүйдүм, ама те, дири калајам дивежә кадар. Беним елимдä öлүмүн хем öлүлär еринин анатарлары.

¹⁹Онуштан йаз, не гөрдүн, не вар хем не олажэк бундан сора.

²⁰Еди йылдызын, не гөрдүн Беним саа елимдä, хем еди алтын шамдалын саклылын будур: еди йылдыз – еди клисесинин ангиллери, хем еди шамдал – буннар еди клисä.

Ефес клисесинä

2 Ефес клисесинин ангилинä йаз: „Бöлä deer O, Ким саа елиндä тутэр еди йылдызы, Ким гезер еди алтын шамдал арасында:

²Билерим сенин йаптыкларыны, чалышманы хем сабурлууну хем ани кötü адамнара дайанамээрсын. Денедин оннары, ани кендилерини сайэрлар апостол, макар ки диил апостол, да аннадын, ки оннар йаланжы.

³Сабурлуйсун, зеетлерä дайандын. Беним адым ичин да йорулмадын.

⁴Ама Бендä сана каршы бу: сän брактын илк севгини.

⁵Онуштан аклына гетир, нередян дүштүн, гүнахларындан ба-на дён да йап баштанкы ишлери. Башка түрлү, гележäm да шамдалыны ериндән алајкам, еер гүнахларындан бана дöнмäрсейдин.

⁶Ама сендä ии бу, ки азетмеер-син Николайжыларын ишлерин-дән, ангыларындан Бән дä азет-меерим.

⁷Кимин вар кулаа, ишитсин, не Айоз Дух сөлеер клиселерä: ким енсейежек, она изин вережäm, исин йашамак фиданындан, ани Аллахын райында“.

Смирна клисесинä

⁸Смирна клисесинин ангилинä йаз: „Бöлä deer O, Ким Баш хем Сон, Ким öлүйдү хем дирилди:

⁹Билерим сенин зеетини хем фукааралыны, ама хеп окадар зенгинсин. Билерим, ани ким сенин кötүлеер, оннар сайэрлар кендилерини иудей, ама бу диил аслы. Оннар – шейтанын топлущу.

¹⁰Не лääzym олажэк гечирäсин, бишайдан коркма. Диавол кими-сиини сиздән капана атажэк, ки де-ненäсинаиз. Зеетленмиш олажэнэз он гүн. Ол инанч öлүмä кадар, да вережäm сана йашамак фенецини.

¹¹Кимин вар кулаа, ишитсин, не Айоз Дух сөлеер клиселерä: ким енсейежек, она икинжи öлүм-дән заар олмайажэк“.

Пергама клисесинä

¹²Пергама клисесинин ангилинä йаз: „Бöлä deer O, Кимдä вар икиүзлү кескин кылыч:

¹³Билерим, нередä йашээрсын. Шейтанын чорбажылык скемнеси

орада. Хеп окадар инанч калэрсын Беним адымда да вазгечмедин Бана инанмаа, артык о гүннердә, незаман Антипа, Беним инанч шаадым, өлдүрүлдү аранызда орада, нередә шейтан йашээр.

14 Ама Бендә вар биркач маана сана каршы: сендә вар инсаннар, ангылары тутунэрлар Валаамын ўйретмесиндән, ким ўйретти Валакы, несой гүнаха дадандырсын Израил ушакларыны, ки исиннэр идоллара баашланмыш курбан йаанысындан хем ороспулук йапсыннар.

15 Хеп ёлә сендә дә вар инсаннар, ани тутунэрлар Николайжыларын ўйретмесиндән, /недән Бän азетмеерим/.

16 Онуштан гүнахларындан бана дөн, башка түрлү, тездә гележәм да жәнк едәҗәм оннара каршы кылышкан, ани Беним аазымдан чыкэр.

17 Кимин вар кулаа, ишитсин, не Айоз Дух сөлеер клиселерә: ким енсейежек, она изин вережәм, исин саклы маннадан хем вережәм бир бийаз таш, да буташта йазылы бир ени ад, не кимсей билмеер кабледендән каарә“.

Фиатира клиссесинä

18 Фиатира клиссесинин ангилинä йаз: „Бөлә деер Аллахын Оолу, Кимин гөзлери атеш йалыны гиби хем айаклары йалабык тунч гиби.

19 Билерим сенин йаптыкларыны, сенин севгини, инаныны, изметчилини хем дайанманы хем, ани сон ишлерин таа чок, некадар баштанкылары.

20 Ама Бендә вар биркач маана сана каршы: сән бракэрсын Иезавел карыйы, ани сайэр кендини пророк, ўйретсис хем алдатсын Беним чыракларымы, ки ороспулук йапсыннар хем исиннэр идоллара баашланмыш курбан йаанысындан.

21 Бän вердим она вакыт, ки ороспулуундан дөнсүн, ама о дөнмәй истәмеди.

22 Бак, атарым ону хасталык йатаана хем ороспулук йапаннары онуннан барабар бир бүүк зеетә койарым, еер дөнмәрсейдиләр ишлердән, ани о йапэр.

23 Онун ушакларыны чарпажам ѡлүмнән. Озаман хепси клисләр таныйажэк, ани Беним, Ким аараштырэр инсанын неетлерини хем ўреени. Хепсиздә кенди ишлеринизә гөрә Ѳдейежәм.

24 Ама каланына сиздән, ким булунэр Фиатира, ангылары тутунмәэрлар бу ўйретмектән да билмеерләр ‘шайтанын дерин ишлерини’, нижә денер, сөлөрим, ани коймайажам ўстүнүзä башка аарлык.

25 Салт сыкы тутун ону, не вар сиздә, Бän гелинжä.

26-27 Ким енсейежек хем биткийдән таманнайажэк Беним ишлерими, она вережәм заabitлик миллетләр ўстүнä, нижә Бän дә каблеттим заabitлик Беним Бобамдан. Оннары гүдежек демир бастоннан, да нижә топрактан каплары фалайажэк.

28 Енсейижийä вережәм сабаа йылдызыны.

29 Кимин вар кулаа, ишитсин, не Айоз Дух сөлеер клиселерә“.

Сардис клисесинä

3 Сардис клисесинин ангилинä йаз: „Бёлә деер О, Кимдä вар Аллахын еди Духу хем еди йылдызы. Билерим сенин йаптыклaryны. Сэн ад казандын, сансын дирийсин, ама ёлýйсүн.

2 Күшкү ол, ёлумä йакын ишле-ри каавилä, зерä сенин йаптыклaryны таман булмадым Беним Аллахымын ёнүндä.

3 Акына гетир, не каблеттин хем не ишиттин, кору хем дöн ба-на гүнахларындан. Күшкү олмар-сайдын, гележäм хырсыз гиби, да хич дуймайажан, не саатта геле-жäм сенин ўстүнä.

4 Хеп окадар сендä, Сардистä, вар биркач инсан, ани лекелäме-дилäр кенди рубаларыны. Оннар гезежеклär Бенимнäн, гиийимни бийаз рубаларлан, зерä бу йара-шэр оннара.

5 Ким енсейежек, о бийаз руба-гиинежек. Онун адыны хич сил-мейежäм йашамак кийадындан да ачыктан анажам онун адыны Бобамын хем ангиллерин ёнүндä.

6 Кимин вар кулаа, сеслесин, не Айоз Дух сёлеер клиселерä“.

Филадельфийа клисесинä

7 Филадельфийа клисесинин ан-гилинä йаз: „Бёлә деер Айоз хем Доору Олан, Кимдä вар Давидин анатары, Ким ачэр, да кимсей ка-пайамээр, капээр, да кимсей ача-мээр.

8 Билерим сенин йаптыклaryны. Бэн сенин ёнүнä ачык бир ка-

пу койдум, кимсей ону капай-маз. Аз куведин вар, ама корудун Беним сөзүмү да инкäр етмедиң Беним адымы.

9 Бак, Бэн верерим оннары, ким шайтанын топлушундан, оннары, ким сайэр кендилерини иудей, ама диил доору, йалан сёлеерлär, йап-пажам, гелсиннäр да баш иилт-синнäр сенин айакларынын ёнүн-дä. Озаман таныйажэклар, ани Бэн сени севдим.

10 Чүнкү таманнадын Беним сы-марламамы дайанмак ичин, Бэн дä коруяжам сени денемäк вакы-дындан, ани гележек бүтүн дүн-нейин ўстүнä, ки денесин онна-ры, ким ер ўстүндä йашээр.

11 Бэн тез гелерим! Сыкы тут, не вар сендä, ки кимсей капмасын сенин фенецини.

12 Ким енсейежек, ону йапажам дирек Беним Аллахымын Айоз би-насында, да о артык чыкмайажэк дышары. Йазажам онун ўстүнä бе-ним Аллахымын адыны хем Аллахымын касабасынын, ени Иеру-салимин адыны, ани гёктän Беним Аллахымдан инер, хем Беним ени адымы.

13 Кимин вар кулаа, ишитсин, не Айоз Дух сёлеер клиселерä“.

Лаодикийа клисесинä

14 Лаодикийа клисесинин анги-линиä йаз: „Бёлә лафедер Амин*, инанч хем доору шаат, баштайлан Аллахын йаратмасыны.

15 Билерим сенин йаптыкларыны, сэн диилсин не суук, не дä хашлак. Еер олайдын суук йада хашлак!

* 3:14 Амин – аннамасы «инанч».

16 Ама чүнкү сән ылыжасын – не сууксун, не дә хашлаксын, фырладајам сени аазымдан.

17 Зерә сән деерсин: зенгиним, зенгиннендим да бишеге ичин зорум йоктур; ама билмеерсин, ани сән зайыф, заваллы, фукаара, көбр хем чыплаксын.

18 Сана насаат едерим, ани сатын аласын Бендән алтын, атештән пакланмыш, ки зенгинненәсинг, бийаз рубалар, ки гиинасинг, да гүрүмесин сенин айып чыплаклын, хем илач, ки гөзлерини йаалайасын да гөрасин.

19 Бән азарләэрым хем сырдайа койэрим хепсими, кими северим. Ол чалышкан да дөн Бана гүнахларындан.

20 Тә, дурәрим капуда да урәрим. Еер биркимсей ишидәрсейди Беним сесими да ачарсайды капуую, гирежәм да софрайа отуражам онуннан, о да Бенимнән.

21 Ким енсейежек, она изин ве-режәм Бенимнән отурсун Беним чорбажылык скемнәмдә, нижә дә Бән енседим да отурдум Беним Бобамнан Онун чорбажылык скемнесиндә.

22 Кимин вар кулаа, ишитсин, не Айоз Дух сөлеер клислерә“.

Гöктеки чорбажылык скемнеси

4 Бундан сора бактым да тә, гöктä бир капу ачык. Ондеки сес, ани ишиттийдим, бензәр труба сесинә, деди бана: «Пин бурайы, да гöстөрежәм сана, не лääзым ол-сун бундан сора».

2 Хемен Айоз Дух конду ба-на, да тә, гöктä курулу бир чорбажылык скемнеси. Чорбажы-

лык скемнесининдә отурады Би-риси.

3 О, ким отурады, гүрүмеси бензәрди йаспис хем кырмызы аикін ташына. Чорбажылык скемнеси долайлыйды гök кушааннан, бензәр зўмрут ташына.

4 Чорбажылык скемнесинин до-лайында варды таа ирми дöрт чорбажылык скемнеси. Бу скемнелердә ирми дöрт аксакал оту-рады, гииимни бийаз рубалар-лан. Хепсиин башында варды алтын фенец.

5 Чорбажылык скемнесиндән чы-карды чимчирикләр, гök гүрүлтү-пери хем уултулар ишидиләрди. Онүндә йанарды йалынны еди шафк, ангылары Аллахын еди Ду-худур.

6 Чорбажылык скемнесинин онүндә шишидән, кристал гиби, бир дениз варды. Скемненин ор-тасында хем долайында дурарды дöрт дири йаратык, долу гöзлән онүндән хем ардындан.

7 Илк йаратык аслана бензәрди. Икинжи йаратык данайа бензәрди. Ўчүнжүй йаратыын ўзү инсан ўзүнә бензәрди, дöрдүнжүй йара-тык са учар картала бензәрди.

8 Бу дöрт йаратыын хербириндә варды алтышар канат. Доз-долай, дышандан хем ичяндан, долуйду-лар гöзлән. Гeжä-гүндöз дурмамай-жа дейәрдиләр: «Айоз, айоз, айоз Чоккудретли Сааби Аллах, Ким варды, Ким вар хем Ким гелäр».

9 Озаман, незаман йаратыклар метиннеерләр, икрамнээрлар хем шүкүр едерләр чорбажылык скем-несиндә Отураны, Ким дивеч йашээр,

¹⁰бу вакыт ирми дöрт аксакал, дүштүп ўзўкайну чорбажылык скемнесиндä Отуранын öнүндä, баш иилдерлär Она, Ким дивеч йашээр, да, фенеңлерини Онун öнүнä койуп, deerлär:

¹¹«Сана, Сааби Аллах, йарашэр каблетмäй метинник, икрам хем кудрет, зерä Сäн йараттын хепсими, оннар, Сенин истедииннäн йарадылып, вар олдулар».

Кузу ачэр мүхүрлү колайы

5 Сора чорбажылык скемнесиндä Отуранын саа елиндä гордём бир кийат коласы* йазылы ики тарафындан хем еди мүхүрлân мүхүрлү.

²Гордüm бир куветли ангили, ким баарды бүүк сеслân: «Кимä йарашэр, ки бу колайы ачсын да копарсын мүхүрлерини?»

³Булунмады кимсей не гёктä, не ердä, не дä ер алтында, ки ачабилсин бу колайы да бакабилсин онун ичинä.

⁴Бэн чок ааладым, зерä кимсей булунмады, кимä йарашарды ачсын /да окусун/ бу колайы, не дä артык баксын онун ичинä.

⁵ Аксакаллардан бириси деди бана: «Аалама! Тä, Аслан – Одур Иуданын тамызлыындан, Давидин кёкүндäн – Ким енседи. О ачабилир колайы да копаабилир еди мүхүрү».

⁶ Чорбажылык скемнесинин, дöрт йаратынын хем аксакалларын арасында бир Кузу гордüm, Ангысы айакча дуарды, сансын кесилмиши. Онун варды еди буйнузу

хем еди гёзү, ангылары Аллахын еди Духу, йолланымыш бүтүн ер ўстүнä.

⁷Кузу гелди да алды колайы чорбажылык скемнесиндä Отуранын саа елиндäн.

⁸ Аchan алды колайы, дöрт йаратык хем ирми дöрт аксакал дүштүлär ўзўкайну Кузунун öнүндä. Хепсиин елиндä варды бирäр арфа хем алтын чöлмек, долу гүннүклân, недир Аллахын айоз халкынын дуалары.

⁹ Бир ени түркү чалардылар, дейип: «Сана йарашэр аласын колайы да ачсын онун мүхүрлерини, зерä Сäн буазланмыш олдум да Аллах ичин Кенди каныннан сатын алдын инсаннары хер сенселедäн, дилдäн, халктан хем миллэттäн.

¹⁰ Йаптын оннары падишах хем попаз бизим Аллах ичин, да падишахлык едежеклär ер ўзўндä».

¹¹ Аchan бактым, ишиттим чорбажылык скемнесинин, йаратыкларын хем аксакалларын долайындан чок ангиллерин сеслери. Оннарын сайысы биннäн бин хем оннан бин он бин.

¹² Оннар бүүк сеслân дейәрдилär: «Буазланмыш Кузуя йарашэр каблетсин кудрет, зенгинник, аарифлик, кувет, икрам, метинник хем иисөзлемäк!»

¹³ Хепсими, не йарадылы гёктä, ердä, ер алтында хем дениздä, хепсими, не вар орада, ишиттим дейерäк: «Чорбажылык скемнесиндä Отурана хем Кузуя ии сöz, икрам, метинник, кувет олсун дивечтäн дивежä!»

* 5:1 Кола – евелки заманнарда цилиндра гиби сарылы кийат.

14 Дөрт йаратык дейәрди: «Амин». Ирми дөрт аксакал дүштүләр ўзүкйину да баш иилгитиляр Она, /Ким дивеч йашәэр.

Алты мүхүр копарылэр

6 Сора гөрдүм, ани Кузу ачты
еди мүхүрүн бирисини, да
ишиттим йаратыкларын бирисини,
ани деди гök гүрүлтүсү гиби
бир сеслән: «Гел /да бак!»

2 Аchan бактым, тä, гөрдүм бир
бийаз бейгир. Бир атлы варды онун
ўстүндä, елиндä бир йай. Верилд
ди она бир фенец, да о йолланды
нижä енсейижи, ки енсемäк ка
зансын.

3 Аchan Кузу ачты икинжи мү
хүрү, ишиттим икинжи йаратыы,
ани деди: «Гел /да бак!»

4 Йолланды бир ройба бейгир.
Онун ўстүндä атлы олана верилд
ди изин ер ўстүндäн услулуу ал
сын, да озаман инсан бири-бири
ни ouldörsün. Атлыя бир бүүк
кылыш да верилди.

5 Аchan Кузу ачты ўчүнжү мү
хүрү, ишиттим ўчүнжү йаратыы,
ани деди: «Гел /да бак!» Аchan
бактым, тä, гөрдүм бир кара бей
гир. Онун ўстүндä атлы оланын
елиндä варды бир терезä*.

6 Дөрт йаратынын арасындан
ишиттим бир сес, ани дейәрди:
«Бир өлчү** боодай бир дина
ра***, ўч өлчү арпа бир динара,
ама зейтин йаайыны хем шарабы
бозма!»

7 Аchan Кузу ачты дөрдүнжү мү
хүрү, ишиттим дөрдүнжү йара-

тын сесини, ани дейәрди: «Гел
/да бак!»

8 Аchan бактым, тä, бир шарга
бейгир. Онун ўстүндä атлы ола
нын ады өлүм, да онун ардынжä
өлүләр ери геләрди. Верилди он
нара изин ерин дөрдүнжү пайы
ўстүнä, ouldörsünäр кылышлан,
аачлыклан, чумайлан хем жана
варларлан.

9 Аchan Кузу ачты бешинжä мү
хүрү, курбанык алтында гөрдүм
инсаннарын жаннарыны, ангылары
буазланмыштылар Аллахын сөзү
ичин хем шаатлык ичин, ани я
пардылар.

10 Оннар баарардылар бүүк сес
лән да дейәрдиләр: «Айоз хем доо
ру Чорбажы, незаманадан даава
кесмейежän да жезаламайажан ер
ўстүндä инсаннары бизим каны
мыз ичин?»

11 Оннара хербирина верилди
бийаз руба да денилди, ки таа би
раз динненсиннäр, оннарын из
меттä кафадарларын хем кардаш
ларын сайысы таманнанынжä,
ангылары оннар гиби ouldöрүле
жеклär.

12 Аchan Кузу ачты алтынжä мү
хүрү, гөрдүм, ани олду бир бүүк
ер тепремеси. Гүн караарды кечи
йапаасындан бир чувал гиби, ай
кан гиби олду,

13 да йылдызлар гёктэн ердä дүш
түләр, нижä инжир фиданындан
дүшер ешил мейвалары, аchan сал
ланэр бир куветли лүзгердäн.

14 Гök бир сарылан кола гиби
йок олду, да хепси байырлар хем

* 6:5 Терезä – кантар. ** 6:6 Өлчү – грекчä «хиникс» (1 хиникс – 1,1 литра).

*** 6:6 Динар – бир гүннүк ишин өдемеси.

адалар ерлериндән кымылдан-дylар.

15 Дүннейин падишахлары, бүйк адамнары, аскер заабитлери, зенгиннери, кудретли инсаннары хем хепси чыраклар хем сербест оланнар сакландылар миналар ичинә хем канара араларына байырларда.

16 Оннар дейәрдиләр байырлара хем канаралара: «Дүшүн бизим ўстүмөзä да саклайын бизи, чорбажылык скемнесиндä Отураның ўзүндән хем Кузунун ўфкесиндән,

17 зерä гелди Оннарын бүйк ўфкели гүнү, да ким вар насыл айак-ча дурсун?»

Мүхүрленмии 144000 инсан

7 Бундан сора гёрдüm дöрт ангил, ангылары дуардылар ерин дöрт тарафында да тутардылар ерин дöрт лўзгерини, ки лўзгär есмесин не ер ўстүнä, не дениз ўстүнä, не дä бир аач ўстүнä.

2 Сора гёрдüm башка бир ангил, ким калкты гўндуусундан, ангысында варды дири Аллахын мўхўрў. О баарды бүйк сеслән дöрт ангилä, ангыларына изин верилийди, кедерлесиннäр ери хем денизи, дейип:

3 «Кедерләмейин не ери, не денизи, не дä фиданнары, биз Аллахымызын чыракларынын анныларына мўхўр коймайынжä!»

4 Байн ишиттим мўхўрлў оланнарын сайсыны: мўхўрлў олду ўз кырк дöрт бин, хепси Израил оолларынын тамызлыкларындан.

5 Мўхўрлў олду Иуданын тамызлындан – оники бин, Рувимин тамызлындан – оники бин, Гадын тамызлындан – оники бин,

6 Асирин тамызлындан – оники бин, Неффалимин тамызлындан – оники бин, Манассийанын тамызлындан – оники бин,

7 Симеонун тамызлындан – оники бин, Левийин тамызлындан – оники бин, Иссахарын тамызлындан – оники бин,

8 Зевулонун тамызлындан – оники бин, Иосифин тамызлындан – оники бин, Вениаминин тамызлындан – оники бин.

9 Ондан сора бактым да гёрдüm бир бүйк сүрў инсан, ангыларыны кимсей йокту насыл сайсын, хертүрлў милләттән, сенселедән, халктан хем дилдән, ангылары дуардылар чорбажылык скемнесинин хем Кузунун ёнүндä, бийаз рубаларлан гиийимни хем хурма даллары еллериндä.

10 Оннар бүйк сеслән баарардылар: «Куртулмак бизим Аллахтан, Ким отурэр чорбажылык скемнесиндä, хем Кузудан!»

11 Хепси ангилләр дурдулар чорбажылык скемнесинин, аксакалларын хем дöрт йаратыын долайында, ўзўкайну дўштүләр чорбажылык скемнесинин каршысында да баш иилттиләр Аллаха, дейәрәк:

12 «Амин! Ии сöz, метинник, аарифлик, шўкўр, икрам, кудрет хем кувет олсун бизим Аллаха дивечтән дивежä! Амин!»

13 Бириси аксакаллардан, данышпана, сорду: «Буннар, ани гиийимни бийаз рубаларлан, кимдир оннар хем нередән гелдиләр?»

14 «Чорбажы, – жувап еттим байн, – сән билерсин». О деди бана: «Буннар о бүйк зееттән гечип-геленнäр. Оннар рубаларыны

йыкадылар хем Кузунун канынан бийазлаттылар.

15 Онуштан оннар булунэрлар Аллахын чорбажылык скемнесинин каршысында да измет едерләр Она гәҗә-гүндөз Онун Айоз бинасында. Чорбажылык скемнесиндә Отурган чадырыны оннарын ўстүнә гережек.

16 Оннар шиндән сора ажыкмайажәк хем сусамайажәк, гүнеш оннары чарпмайажәк, не дә бир башка кызғынык.

17 Зерә Кузу, ани булунэр чорбажылык скемнесинин ортасында, оннары гүдәжек да гötүрәрежек йашамак суйунун сызынтыларына. Аллах силәжек хер йашы оннарын гözлериндән».

Единжи мүхүр копарылэр

8 Ачан Кузу ачты единжи мүхүрү, гөктә сансын йарым saat кадар сус олду.

2 Гөрдүм еди ангили, ани дурардылар Аллахын öнүндә. Оннара верилди еди труба.

3 Сора гелди башка бир ангил да дургунду алтар öнүндә, бир алтын кадилница елиндә. Верилди она чок гүннүк, ки Аллахын бүтүн айоз халкынын дуаларыннан койсун алтын алтар ўстүнә, ани булунэр чорбажылык скемнесинин öнүндә.

4 Ангилин елиндән гүннүк түтүнүү калкты Аллахын öнүндә айоз халкынын дуаларыннан.

5 Сора ангил алды кадилницайы да долдуруду алтардан атештән коорлан да ерә атты. Озаман гök гүрүл-

түлери хем уултулар ишидилди, чимчирик чакты хем ер тепреди.

Еди труба

6 Еди ангил, тутарак еди трубайы, хазырландылар трубалары баартмаа.

7 Илк ангил трубайы баартты, да толу хем атеш каннан карышык ер ўстүнә йаады. Ерин ўчүнжү пайы йанды, фиданнарын ўчүнжү пайы хем хепси ешил отлар да йанды.

8 Икинжи ангил трубайы баартты, да сансын бир бүйүк йанар байыр тутушту да дениз ичинә атылды. Денизин ўчүнжү пайы кангиби олду.

9 Ўчүнжү пайы оннардан, ани дениз ичиндә йашээрлар, öлдүләр. Ўчүнжү пайы гемилердән телефонду.

10 Ўчүнжү ангил трубайы баартты, да гөктән бир бүйүк йылдыз, ани йанарды, нижә бир шафк, дүштүү акар суларын ўчүнжү пайы ўстүнә хем су сызынтылары ўстүнә.

11 Йылдызын ады «Пелин». Суларын ўчүнжү пайы ажы олду пеллин гиби, да чок инсан öлдүү, зерә сулар пек ажы олмушту.

12 Дөрдүнжү ангил трубайы баартты, да ўчүнжү пайы гүнүн, ўчүнжү пайы айын хем ўчүнжү пайы йылдызларын тутулду, да шафкларынын ўчүнжү пайы сүүндү. Гүнүн дә, гөженин дә ўчүнжү пайы шафксыз калды.

13 Бактым да ишиттим бир картал*, ани учарды гökүн ортасында

* 8:13 Картал: кими текстлердә «ангил».

да баарады бир бүүк сеслэн: «Бела, бела, бела ердэй яшайаннара калан труба сеслеринин бетеринэ, ангыларыны ёч ангил баардажэй».

9 Бешинжки ангил трубайы баартты, да гөрдүм бир йылдыз, гёктэн ерэй дүшүк. Она ве-рилди анатар дипсизлик пынарындан.

2 О ачты дипсизлик пынарыны, да орадан калкты түтүн, бир бүүк фырындан гиби. Бу пынарын түтүн нүндэн гүн хем хава каарды.

3 Түтүн ичиндэн ер ёстүнэ чекиргелэр чыктылар. Оннара ве-рилди кувет, нижэй кувет, ани вар-дереки скорпионнарда.

4 Оннара сымарланды кедерлә-месиннэр ердеки отлары хем хич бир ешиллии еки фиданы, ама салт инсаннары, ангыларын ан-ныларында йок Аллахын мүхүрү.

5 Чекиргелерэй верилди кувет, диил ки олдүрсүннэр инсаннары, ама беш ай зеетлесиннэр. Онна-рын зеети бензэрди о ажыяа, ачан скорпион инсаны далээр.

6 О гүннердэй инсаннар аарай-жээк олдёмүй, ама буламайажэклар. Истейежеклэр ёлсүннэр, ама он-нардан олдём качажээк.

7 Чекиргелерин гөрүнүшүй бен-зэрди женк ичин хазырланмыш бейгирлерэй. Башларында варды фенецлэр, сансын алтындан, ама ўзлери бензэрди инсан ўзүнэй.

8 Сачлары бензэрди кары сач-ларына, дишлери дэй аслан диш-лери гибийди.

9 Гүүслериндэй варды зирх, сан-сын демирдэн зирх, да канатлары-нын уултусу бензэрди чок женк

арабасы сесинэй, кошулу бейгир-ләрлэн, ани женгэй гидерлэр аты-лама.

10 Оннарын куйруклары хем иинелери, нижэй скорпионнарын. Оннарын куведи куйрукларында-дыр, ки зеетлесиннэр инсаны.

11 Оннарын ёстүнэ падиших одур, ким дипсизлии ангили, кимэ чыфытчасына денер Авад-дон, ама урумжасына Аполлион.

12 Бир бела гечти, те, таа ики бела ардына гелер.

13 Алтынжки ангил трубайы баартты, да ишилтим бир сес ал-тын алтарын дөрт буйнузундан, ани булунэр Аллахын ёнүндэй.

14 О сес, алтынжки ангилдэй, ани трубайы тутарды, деди: «Салвер дөрт ангили, ангылары баалы бүүк Евфрат дересиндэй».

15 Дөрт ангил салверилди, ан-гылары хазырланмыштылар о saat, о гүн, о ай хем о йыл ичин, ки ол-дүрсүннэр ўчүнжүй пайыны ин-сандан.

16 Атлы аскерлерин сайысы вар-ды ирми бин керэ он бин. Онна-рын сайысыны ишилтим.

17 Тэйнесий гөрдүм гөрүмдэй бей-гирлери хем ёстүндэй атлылары. Оннарын гүүслериндэй зирхлэр варды атеш, гёк яакут хем күкүрт ренгиндэй. Бейгирлерин кафалары бензэрди аслан кафасына, да ааз-ларындан чыкарды атеш, түтүн хем күкүрт.

18 Инсандан ўчүнжүй пайы олдүй бу ўч беладан – атештэн, түтүн-дэн хем күкүрттэн, ани чыкарды оннарын аазларындан.

19 Бейгирлерин куведи аазла-рында хем куйрукларында. Зерэй

куйруклары, ангыларында вар кафалар, бензэр йылана, да буннарлан инсаны зеетләрдиләр.

²⁰ Калан инсаннар, ани юлдүрүлмединләр бу белалардан, дөнмединләр Аллахын саклы неети, нижә хаберледийди кенди чыракларына, пророклара».

²¹ Оннар дөнмединләр адам юлдүрмектән, бүү йапмактан, ороспулуктан хем хырысызлыктан.

Ангил бир күчүк кола елиндä

10 Сора гёрдүм башка бир каави ангил, ким инәрди гёктän, сарылы булутлан, да башы ўстүндä бир гök кушаа варды. Ўзү гүн гиби, айаклары да атештän диреклär гибийди.

² Елиндä тутарды ачык бир күчүк кийат коласы. Саа аяааны басты дениз ўстүнä, сол аяааны да ер ўстүнä,

³ сора баарды бүүк сеслän, нижә баарэр бир аслан. Ачан о баарды, еди гök гүрүлтүсү кенди сеслериннän жувап етти.

⁴ Ачан еди гök гүрүлтүсү гүрүлдеди, бän истедим йазмаа, ама ишиттим бир сес гёктän, ани деди бана: «Тут саклы, не еди гök гүрүлтүсү деди, да йазма бу сөзлери».

⁵ Озаман ангил, ангысыны гёрдүм дураркан дениз ўстүндä хем ер ўстүндä, калдырды саа елини гökä

⁶ да емин етти дивеч Йашайанын адыннан, Ким йаратты гökү хем не вар гöktä, ери хем не вар ердä, денизи хем не вар дениздä,

дейип: «Ойаланмак шиндäн сора олмайажэк.

⁷ Ама озаман, аchan единҗи ангил труба баардажэк, таманнанаҗэк Аллахын саклы неети, нижә хаберледийди кенди чыракларына, пророклара».

⁸ О сес, ани ишиттийдим гökтän, енидäн лафетти бенимнän да деди: «Гит, ал ачык күчүк колайы ангилин елиндäн, ангысы дурэр дениз хем ер ўстүндä».

⁹ Гиттим ангилдä да дедим, версин бана күчүк колайы. О деди бана: «Ал да и ону, карнында ажы, ама аазында бал гиби татлы олажэк».

¹⁰ Алдым күчүк колайы ангилин елиндäн да идим. Аазымда бал гиби татлыиды, ама идиктän сора карным ажылыклан долду.

¹¹ Сора денди бана: «Сэн енидäн лääзым пророклук едäсин чок халклар, миллетлär, диллär хем падишахлар ичин».

Ики шаат Аллахтан

11 Верилди бана бир сааз, нижә бир юлчү, да денди: «Калк да юлч Аллахын Айоз бинасыны, курбанны хем орада баш иилденнери.

² Ама айоз бинанын дышшанкы аулуну юлчүлмедин брак, зерä о верили миллетлерä, да оннар чиннейежеклär айоз касабайы кырк ики ай.

³ Беним ики шаадыма вережäm кувет пророклук етсингенäр бин икийз алтмыш гүн, гийимни чуваллан.

⁴ Оннар – ики зейтин аажы хем ики шамдал, ани дурэрлар ерин Саабиси ёнүндä.

5 Еер биркимсей истәрсейди оннары кедерлемәä, атеш чыкаjäк оннарын аазларындан да йудажäк оннарын душманнарыны. Ким ис-теер оннары кедерлемәä, о лäйзым бутакым öлдүрүлсүн.

6 Оннарын вар заабитлии капасыннар гöкү, ки йаамур йаамасын окадар вакыт, некадар пророклук едерläр. Оннарын вар заабитлии, сулары кана чевирсиннäр да ери хертүрлү белаларллан чарпсыннар, кач керä истейежеклär.

7 Оннар шаатлыкларыны таман-надыйнан, жанавар, ани калкэр дипсизликтäн, оннарлан женк еде-жек да, енсейип, оннары öлдү-реjек.

8 Оннарын гüüделери бракылы олаjäk бüük касабанын ана йолу ўстүндä. О касаба духчасына ад-ланэр „Содом“ хем „Мысыр“, не-редä оннарын Саабиси дä ставро-за герили олду.

9 Инсаннар хер халктан, миллет-тäн, тамызлыктан хем дилдäн он-нарын гüüделерини сииреjек-лär ўч бучук гün да бракмайажäк-лар, ки мезара койулсуннар.

10 Ер ўзүндä йашайаннар севи-нежеклär, шенненежеклär хем ба-шыш бири-биринä йоллайажäклар, зерä бу ики пророк зеетледилär ер ўзүндä йашайаннары.

11 Ама ўч бучук гünдäн сора Аллахтан йашамак духу гирди он-нара, да икиси дä калктылар айак-ча. Бüük корку каплады хепсини оннары, ким сииреjärdi.

12 Бу ики пророк ишилти гöк-тäн бир бüük сес, ани оннара де-ди: „Пинин бурайы!“ Оннар гöкä бир булут ичиндä калктылар, да

оннарын душманнары буну гöр-дүlär.

13 Осаат бир бüük ер тепремеси олду, да касабанын онунжу пайызыбылды. Бу ер тепремесиндäн еди бин киши öлдү, да калан ин-сан коркудан Гöктеки Аллахы ме-тиннедилäр.

14 Икинжи бела гечти, да тез яклашэр ўчүнжү бела».

Единжи труба баардылэр

15 Единжи ангил трубайы баарты, да гöктäн бüük сеслär иши-дилди, ани дейäрди: «Дүннä па-дишахлыы гечти бизим Саабинин хем Онун Христозун елинä, да О падишахлык едежек дивечтäн ди-вежä».

16 Ирми дöрт аксакал, ани оту-рардылар Аллахын каршысында кенди чорбажылык скемнелерин-дä, дүштүлär ўзўкойну да баш иилттилär Аллаха,

17 дейäрäк: «Шöкүр едериз Сана, Сааби Аллах, Чоккудретли, Ким вар, Ким варды /хем Ким гелär/. Зерä Сän каблеттин бüük кудре-дини да башладын падишахлык етмää.

18 Миллетлär ўфкелендиidiläр, ама шинди Сенин ўфкäн гелди. Вакыт да гелди, ки öлүлерä даава кесäsin, öдек верäsin пророкла-ра, Сенин чыракларына, хем айоз халкына, оннара, ким икрамнээр Сенин адыны, күчүклэрä хем бüük-лерä, хем телефон едäsin оннары, ким телефон едер ер ўзўнү».

19 Аллахын гöктеки Айоз бина-сы ачылды, да Онун Бааланты Сан-дыы Айоз бинасында гöрүндü. Чим-чирик чакты, уултулар хем гök

гүрүлтүлери ишидилди, ер тепреди хем бүйк толу фуртунасы копту.

Кары хем дракон

12 Гёктä бир бүйк нышан гёйрүндү: бир кары гүннäн са-рылы, ай айаклары алтында, ба-шында да бир фенец* оники йыл-дизлан.

² Кары маамулду, дуудурмак аарыларындан зеетленäрди хем баарарды.

³ Сора бир башка нышан гёктä гёрүндү: бүйк бир кырмызы дра-кон еди кафайлан хем он буйнуз-лан, кафаларында да еди коро-на** варды.

⁴ Онун куйруу, гёктеки йылдыз-ларын ўчёнжүй пайны сүрүкли-йип, ерä дүшүрдү. Сора дракон дикилди карынын онүнä, ани лää-зымды дуудурсун, ки дуудурдуу заман ушааны ўтсун.

⁵ Кары дуудурду бир оол – бир чожук, ангысы хепси миллетлери демир бастоннан гүдэжек. Ушаа хемен алтынды Аллахын онүнä, Аллахын чорбажылык скемнесинä.

⁶ Ама кары пустийалаа качты, нередä онун ичин ер Аллахтан ха-зырланмышты, ки орада бин ики-үз алтмыш гүн бесленсин.

⁷ Гёктä олду женк. Михаил ан-гиллериннäн барабар дракона кар-шы женк еттилär. Дракон хем онун ангиллери да женк етти,

⁸ ама каршы дурамадылар, ар-тык оннара гёктä ер булумнады.

⁹ Бүйк дракон, евелки йылан, ангысына денер диавол хем шей-тан, ани бүтүн дүннейи алдадэр, ерä атылды хем онуннан барабар онун ангиллери дä.

¹⁰ Бэн ишилтим бир бүйк сес гёктäн, ани дейäрди: «Шинди куртулмак, кудрет, бизим Алла-хын падишахлыы хем Христо-зунун заабитлии ерлештирилди, зерä ашаа атылды бизим кар-дашларын кабаатландырыжысы, ким гежä-гүндүз оннары кабаат-ландырарды бизим Аллахын онүндä.

¹¹ Оннар енседилär ону Кузу-нун каныннан хем кенди шаат-лыкларынын сözүннäн, зерä ар-тык кенди жаннарыны кыймады-лар да юлумä вердилär.

¹² Онуштан севинин, гёклär хем гёктä йашайаннар! Ама вай сизä, ер хем дениз! Зерä сизä диавол бүйк ўфкелän инди, билерäк ани аз вакыды калды!»

¹³ Дракон, аchan гёрдү, ани ерä атылмыш олду, башлады кооламаа карыйы, ангысы дуудурмушту чожуу.

¹⁴ Ама карыйа ики бүйк картал канады верилди, ки учабилсин йыланын онүндäн пустийалаа, кенди еринä, нередä дойурулажэк бир вакыт, вакытлар хем йарым вакыт***.

¹⁵ Дракон кенди аазындан су салверди, нижä бир акар дерä, ка-рынын ардына, ки ону, селлän алып, гötürсүн.

* 12:1 Фенец – ешилликтäн йапылмыш, енсейижинин башына койулан бир халка.

** 12:3 Корона – алтын хем паалы ташлардан йапылы, падишахын башына койу-лан бир халка. *** 12:14 Бир вакыт, вакытлар хем йарым вакыт – ўч бучук йыл.

16 Ама ер йардым етти карыйа, ачты аазыны да йутту сүйү, ани дракон аазындан салвермиши.

17 Дракон карыйа ўфкеленди да гитти жэнк етмäй карынын сенсеслесиндän калма инсаннан, ангылары Аллахын сымарламакларыны таманинээрлар хем ангыларында вар шаатлык Иисус ичин. Сора денизин куму ўстүндä дурду*.

*Еди кафайлан
хем он буйнузлан жанавар*

13 Озаман гёрдüm, дениздän чыкаркан, бир жанавар он буйнузлан хем еди кафайлан. Буйнузларында варды он корона хем кафаларында Аллахы кötüлейän адлар.

2 Жанавар, ани гёрдüm, барса бензäрди. Онун бажаклары айы бажаклары гибийди, аазы са нижä аслан аазыиды. Дракон она кенди кудредини, чорбажылык скемнесини хем бўёк заабитлии верди.

3 Онун кафаларындан бири сансын йарагыйды да олüm атиминдейди, ама бу олüm йарасы альшты, да бўтён дүннä шашарак гитти жанаварын ардына.

4 Оннар баш иилттилär дракона, зерä о заабитлик верди жанавара. Сора баш иилттилär жанавара, дейерäк: «Ким жанавар гиби, ким жэнк едäбилир она каршы?»

5 Верилди она бир ааз, ани сёлärди шишкин созлär хем кötü лафлар. Верилди заабитлик, ки кырк ики ай ишлесин.

6 О аазыны ачты да башлады Аллахы кötüлемää. Кötüледи Онун

адыны хем айоз чадырыны – гöктä йашайаннары.

7 Верилди изин, айозларлан жэнк йапсын да енссесин оннары. Онун заабитлии олду хербир та-мызлык, халк, дил хем миллет ўстүнä.

8 Хепси йашайаннар ер ўстүндä она баш иилдежек, кимин адлары дүннейин курулмасындан бузланныш Кузунун йашамак киядында диил йазылы.

9 Кимин вар кулаа, ко ишитсин!

10 Ким лääzym есиirlää гитсин, есиirlää гидежек, ким лääzym кылычлан олдўрўлсүн, кылычлан олдўрўлек. Бу халда Аллахы айоз халкы лääzym олсун сабур хем инанч.

Жанавар ики буйнузлан

11 Сора гёрдüm бир башка жанавар, ани чыкарды ер ичиндän. Онда варды ики буйнуз, бензäр кузу буйнузларына, ама лафедäрди дракон гиби.

12 О ишлärди хеп о заабитлик-лän, ангысыннан илк жанавар да ишлärди, ки ер хем ердä йашайаннар баш иилтсиннäр илк жанавара, ангысынын олüm йарасы альшты.

13 Окадар бўёк нышаннар йапарды, ани атеш гöктäн ерä инсанын онёндä йаадырарды.

14 Ердä йашайаннары алдадарды бу нышаннарлан, ани верили она йапсын жанаварын онёндä, да ердä йашайаннара солларди, йапсыннан бир идол жанавар ичин,

* 12:17 Дурду: кими текстлердä «дурдум».

ангысы кылыштан йарагланды, ама саа олду.

15 Она изин верилди, ки жанаварын идолуна солук версин, жанаварын идолуну лафеттирисин хем сымарласын, ки ѡлдүрүлсүн хепси, ким баш иилтмеер жанаварын идолуна.

16 О йапарды, ани күчүк-бүүк, зенгин-фукаара, сербест-чырак олсун, хепсинä дамга саа елинä йада аннысына койулсун,

17 ки кимсей сатамасын хем аламасын бишэй, кимдä йок бу дамга, ани жанаварын ады йада онун аднынын сайысы.

18 Бу халда лääзым аарифлик. Кимин вар фикири, сайын жанаварын сайысыны, зерä о – инсан сайысы. Онун сайысы: алты ўз алтмыш алты.

Кузу хем ўз кырк дöрт бин киши

14 Сора бактым да гёрдүм Кузууду дуаркан Сион байры ўстүндä. Онуннан барабар варды ўз кырк дöрт бин киши, ангыларын анныларында йазылыйды Онун ады хем Бобасынын ады.

2 Ишиттим гёктэн бир сес, чок сулар уултусу гиби, бензэр бир бүүк гök гүрүлтүсүнä. Бу сес, ани ишиттим, сансын арфажылар сеси, ангылары арфаларлан чалэрлар.

3 Оннар чалардылар бир ени түркүй, чорбажылык скемненин, дöрт йаратынын хем аксакалларын ёнүндä. Кимсей ўүрөнämärди бу түркүйү, ўз кырк дöрт бин кишидän каарä, ангылары сатын алымыш бу ердän.

4 Буннар, ким булаштырмады кендини карыларлан, зерä оннар

темиздир. Гидерлär Кузунун ардына, нерейи О гидер. Оннар сатын алымыш инсан арасындан, нижä илк дуумушлар Аллаха хем Кузuya.

5 Оннарын аазларындан хич йалан чыкмады. Оннар кусурсуз /Аллахын чорбажылык скемнеси-нин ёнүндä/.

Үч ангил

6 Сора гёрдүм бир башка ангил, ани учарды гök ортасында, гетирерäк дивеч Ии Хабери, ки хабер версин ердä йашайаннара – хер миллетä, тамызлаа, дилä хем халка.

7 О бүүк сеслän дейäрди: «Коркун Аллахтан да Ону метиннейин, зерä гелди Онун даава вакыды. Баш иилдин Она, Ким йаратты гökü, ери, денизи хем су сзынтыларыны».

8 Онун ардына икинжи бир ангил гитти, дейерäк: «Дүштү, дүштү Вавилон, бүүк касаба, ангысы кенди ороспулуунун кызгын шарыннан сулады хепси миллетлер!»

9 Ўчунжүү ангил гитти оннарын ардына, дейерäк бүүк сеслän: «Ким баш иилдер жанавара хем онун идолуна да кабледер онун дамгасын кенди аннысына еки елинä,

10 о ичежек Аллахын кызгын-нык шарыбыны, дöкүлү карышылмадык Онун ўfkä филжанына, да зеетленежек айоз ангиллерин хем Кузунун ёнүндä атешлän хем күкүртлän.

11 Оннарын зеетлеринин түтү-нү дивеч калкажэк. Гежä-гёндүз оннарын раады олмайажэк, ким

жанавара хем онун идолуна баш иилдер хем жанаварын адынын дамгасыны кабледер.

12 Бу халда лайызм сабурлу олсун Аллахын айоз халкы – оннар, ким Аллахын сымарламакларыны таманнээрлар хем инанч калэрлар Иисуса».

13 Ишиттим гёктэн бир сес, ани деди: «Йаз, мутлу бүйнданötäöблүләр, ким öлер Саабинин изметиндä!» «Доору, – deer Дух, – оннар динненсиннäр савашмакларындан, зерä оннарын йаптыклары оннарын ардына гидер».

Ердä бичмäk вакыды

14 Сора бактым, да тä, бир бийаз булут. Булут юстүндä отуарды бириси, ким бензеер Адам Оолуна. Онун башында варды бир алтын фенец, елиндä дä бир кескин орак.

15 Айоз бина ичиндäн бир башка ангил чыкты да баарды бүйүк сеслән булут юстүндä Отурана: «Ал орааны да бич! Зерä гелди бичмäk вакыды, ерин берекеди етишиши».

16 Булут юстүндä Отуран атты орааны да ер бичилди.

17 Бир башка ангил гёктеки Айоз бинадан чыкты. Онун да варды бир кескин орак.

18 Сора алтардан чыкты таа бир ангил, кимин варды заабитлии атеш юстүнä. О бир бүйүк сеслән баарды Она, Кимдейди кескин орак, дейип: «Ал кескин орааны да топла салкымнары ерин баа чотуундан, зерä ўзүмнери олду».

19 Ангил атты орааны ерин ўстүнä, топлады ерин баа чотуунун берекедини да атты Аллахын бүйүк кызыгынык шарапанасына.

20 Ўзүмнäр чииненди шарапанада касабадан дышары. Кан акты шарапанадан, артык бейгирлерин кантырмаларынадан, да бин алты ўз стадийа* кадар даалды.

Еди ангил хем еди бела

15 Гёктä гёрдüm башка бир бүйүк хем шашмаклы нышан. Бу – еди ангил, ани ташыйардылар еди сон белалары. Аллахын ўфкеси бу белаларлан битти.

2 Гёрдüm сансын шишедäн бир дениз, карышык атешлän. Дурэрлар бу шишедäн дениз юстүндä, Аллахтан арфалар еллериндä, оннар, ким жанавары, онун идолуну, /дамгасыны/ хем адынын сыйысыны енседилäр.

3 Моисейин, Аллахын чыраанын, түркүсүнү хем Кузунун түркүсүнү чаларак, deerлär: «Бүйүк хем шашмаклы Сенин ишлерин, Сааби Аллах, Чоккудретли! Доору хем хакына Сенин йолларын, миллэтлерин** падишахы!

4 Ким Сендäн, Сааби, коркмээр да метиннäмеер Сенин адыны? Зерä салт Сэн айозсун. Хепси миллэтлär гележеклär да баш иилдэжеклär Сенинёнүндä, зерä белли олду Сенин доору ишлерин».

5 Ондан сора бактым, да Айоз бина – гёктеки Шаатлык чадыры – ачылды.

* 14:20 1600 стади – 296 километра. ** 15:3 Миллэтлерин: чок текстлердä «асирлерин», бир-ики тексттä «айозларын».

6 Айоз бинадан чыкты еди ангил, ангылары ташыйардылар еди белайы, гиийимни темиз йалабык кетеннän хем гүёслериндän алтын кушаклан кушалы.

7 Дörт йаратын бириси еди ангилä верди еди алтын чöлмек, долу Аллахын кызгынныннан, Ким дивеч йашээр.

8 Айоз бина Аллахын метинниндän хем кудрединдän долду түтүннän. Кимсей гирәмеди Айоз бина ичинä, битмейинжä еди ангилин еди беласы.

Аллахын ўфкеси хем еди чöлмек

16 Ишиттим Айоз бина ичиндän бир бүйүк сес, ани деди еди ангилä: «Гидин да еди чöлмектän дökүн ер ўстүнä Аллахын кызгынныны!»

2 Илк ангил гитти да дökтү онун чöлмеендän ер ўстүнä. Пейдаланды титси хем ажы йаралар инсаннарда, кимдä варды жанаварын дамгасы хем кимнäр баш иилдäрдилäр онун идолуна.

3 Икинжä ангил дökтү чöлмени дениз ўстүнä, да су ёлүү каны гиби олду. Хепси, не йашээр дениз ичиндä, ѡлдү.

4 Ўчүнжä ангил дökтү чöлмени акар сулар ўстүнä хем су сызынтылары ўстүнä, оннар да кан гиби олдулар.

5 Ишиттим су ангилини, ким дейärди: «/Сааби,/ ани варсын, вардын хем айозсун, Сэн доору йаптын, ани болä даава кестин.

6 Зерä оннар дökтүлäр Сенин айоз халкынын хем пророкларынын каныны, да Сэн вердин оннара кан, ичиннäр. Оннара бу йарашэр».

7 Ишиттим бир сес курбанныктан, ани дейärди: «Олä, Сааби Аллах, Чоккудретли, хакына хем доору Сенин дааваларын».

8 Дörдүнжä ангил дökтү чöлмеени гүнүн ўстүнä. Изин верилди гүнä, йаксын инсаннары кызгынныннан.

9 Инсаннар каурулдулар титси сыйжактан. Оннар кötүлärдилäр Аллахын адьыны, Кимин бу белалар ўстүнä варды заабитлии, ама гүнахларындан Аллаха дöнмедиляр хем Ону метиннäмедиляр.

10 Бешинжиангил дökтү чöлмени жанаварын чорбажылык скемнеси ўстүнä, да онун падишахлык караннныкланды. Инсаннар ажыдан диллерини далардылар.

11 Оннар гёктеки Аллахы кötүлärдилäр ажылары хем йаралары бетеринä, ама кенди йаптыклярындан дöнмедиляр.

12 Алтынжä ангил дökтү чöлмени бүйүк дерä Евфрат ўстүнä да онун суйу куруду, ки йол хазырлансын гүндүусундан падишахлара.

13 Гörдүм, ани драконун аазындан, жанаварын аазындан хем йапланжä пророкун аазындан чыкты ўч фена дух, курбаалара бензэр.

14 Буннар жин духлары, ангылары мераклы нышаннар йапэрлар. Оннар чыкэрлар бүтүн дүннä падишахларына, ки топласыннар оннары бирери женк етмäя Аллахын, Чоккудретлинин, о бүйүк гүнүндä.

15 «Тä, Бäн гелерим, бир хырсыз гиби! Не мутлу, ким уйанык дурэр хем хазыр тутэр кенди рубаларыны, ки чыплак гезмесин да айыплы гörүнмесин!»

16 О духлар падишахлары топладылар бир ерә, ани чыфытчасына денер Армагеддон.

17 Единжи ангил дökтү кенди чöлмеени хавайа, да /гöктеки/ Айоз бинадан /Аллахын/ чорбайылык скемнесиндäн ишидилди бир бöйүк сес, ани деди: «Таманнанды!»

18 Ozаман чимчирик чакты, уултулар ишидилди, гök гürледи, да олду ölä бöйük ер тепремеси, нижä олмадыйды незамандан инсан бу ер ўстүндä. Ölä бöйük ер тепремеси олду!

19 Бöйük касаба ўч пайа бöлүндü да миллетлерин касабалары йыкылды. Бöйük Вавилон анылды Аллахын öнүндä, да она верилди филжан, ани тутэр Аллахын кызгын ўfkесинин шарабыны.

20 Хепси адапар качып йок олдулар хем байырлар кайбелдилäр.

21 Гöктäн инсан ўстүнä толу йаады. Хербир толунун аарлыны бир талант* кадарды. Толу беласы ölä коркунчту, ки инсан кötüлärди Аллахы бу беланын бетеринä.

Ороспу кары кызыл жанавар ўстүндä

17 Еди ангиллердäн бириси, ангыларында варды еди чöлмек, гелди да лафетти бенимнäн: «Гел, – деди, – гöстерережäm сана, нижä даава йапылэр бöйük ороспу карыйа, ани чок сулар ўстүндä отурэр».

2 Ерин падишахлары онуннан ороспулук еттилäр. Онун ороспулук шарабыннан ердä йашайаннар сарфош олдулар.

3 Ангил духлан бени бир чол ерä гötürdö, да гördüm бир кары, ани отурэр кызыл жанавар ўстүндä. Бу жанавар долуйду адларлан, ангылар кötüлärди Аллахы, да онун варды еди кафасы хем он буйнузу.

4 Бу кары ергиван хем койу кырмызы ренкли рубайлан гиийимни, алтыннан, паалы ташлан хем та-кым седефлän донаклыйды. Елиндä тутарды бир алтын ока, долу кенди ороспулуунун ииренч хем мындар ишлериннäн.

5 Аннысында йазылыйды бир ад, ангысынын вар саклы аннамасы: «Бöйük Вавилон, ороспуларын хем ердеки ииренчликлерин анасы».

6 Гördüm, ани бу кары сарфош олмушту Аллахын айоз халкы канындан, Иисусун шаатлары канындан. Сарп шаштым, аchan ону гötürdüm.

7 Ангил бана сорду: «Нечин шашэрсүн? Бэн аннадажам сана саклы аннамайы бу кары ичин хем жанавар ичин, ани ону ташыйэр, хем ангысында вар еди кафа хем он буйнуз.

8 Жанавар, ангысыны гördün, önжä варды, ама шинди йок. О дипсизліктäн чыкаjэк да кайып-лаа гидежек. Ердä йашайаннар, кимин адлары дүннейин курулмасындан диил йазылы йашамак кийадында, шашажэклар, гöрüp жанавары, ани önжä варды, шинди йок, ама генä гележек.

9 Буну аннамак ичин аарифлик лääzym. Еди кафа – еди байыр, ангыларын ўстүндä отурэр кары, хем еди падишах.

* 16:21 1 талант – 40 килограм.

10 Оннардан беши дүштү, бири вар, ама ёбүрү таа гелмеди. Ачан да гележек о, лääзым аз вакыт калсын.

11 Жанавар, ани ёнжä варды, ама шинди йок, о секизинжи падишах хем едисиндäн бири, ани кайып-лаа гидер.

12 Он буйнуз, ани гёрдүн – он падишах, ангылары таа каблетмединдилär падишахлыы, ама падишах заабитлиини кабледeжеклär бир саада жанаварлан барабар.

13 Оннарда хепсиндä вар бир неет, да кенди кудретлерини хем заабитликлерини жанавара верeжеклär.

14 Оннар Кузуйлан женк едeжеклär, ама Кузу оннары енсейeжек, зерä Одур саабилерин Саабиси хем падишахларын Падишахы, хем ким Онуннан барабар, оннар чаарылмыщ, сечилмиш хем инанч».

15 Сора ангил деди бана: «Сулар, ангылары сän гёрдүн, нередä отурэр ороспу, – халклар, топтулуклар, миллетлär хем диллär.

16 Он буйнуз хем жанавар, ани гёрдүн, оннар ороспу карыдан азет-мейежеклär да ону йалныз хем чыплак бракажэклар. Онун етиндäн ийежеклär да атештä йакажэклар ону.

17 Чүнкү Аллах койду ўреклеринä, яapsыннар Онун истедиини да бир нееттä кайыл олсуннар жанавара вермäй кенди падишахлыкларыны, Аллахын сөзү таманнанынжä.

18 Кары, ани гёрдүн, о – бүүк касаба, ани ерин падишахлары ўсттүнä падишахлык едер».

Вавилонун йыкылмасы

18 Бундан сора гёрдüm бир башка ангил, ани гöктäн инäрди, хем кимдä варды бүүк заабитлик. Ер онун шафкылындан айдыннанды.

2 О баарды куветли сеслän да деди: «Йыкылды, йыкылды бүүк Вавилон! Етишти олсун жиннерин йашамак ери, хертöрлү фена духун зынданы, хертöрлү диилпак хем ииренч күшүн йувасы*.

3 Зерä сулады ороспулуунун кызгын шарабыннан хепси миллетлери. Ерин падишахлары ороспулук еттилär онуннан, хем ерин безиргеннери зенгиннедилär онун öлчүсүз сефалыындан».

4 Сора ишиттим гöктäн башка бир сес, ани деди: «Чык орадан, Беним халкым, ки пай алмайасын онун гүнахларындан да зеетләнмейäsин онун белаларындан.

5 Зерä онун гүнахлары, ўст-ўстtä йывылып, гöкä етишти, да Аллах онун кабаатларыны аклына гетирди.

6 Она öлä верин, нижä о сизä верди. Ики катына геери чевирин йаптыклары ичин. Окайлан, нейлän сизä шарап хазырлады, ики катына таа чок геери она верин.

7 Некадар кендини мететти хем сефалык сүрдү, окадар зеет хем кахыр она чевирин. Зерä о кенди-кендинä deer: „Падишахка гиби отурэрым, диилим дул хем хич кахыр чекмейежäm!“

* 18:2 «Хертöрлү диилпак хем ииренч күшүн йувасы»: кими текстлердä «хертöрлү диилпак күшүн йувасы, хертöрлү диилпак хайванын йувасы».

8 Онуштан бир гүндә онун ёстүнә гележек белалар – чума, кахыр хем аачлык. Атештä йакылмыш олажэк, зерä каавийдир Сааби Аллах, ани она даава йапэр.

9 Ерин падишахлары, ани онунан ороспулук етиллär хем сефалык сүрдүллär, аалайажэклар хем сызлайажэклар онун ичин, ачан гөрөжеклär түтүнү онун йангынындан.

10 Коркуя дўшежеклär онун зеетлериндäн, да, узакта дуруп, дейежеклär: „Вай, вай, бўёк караба, каави касаба Вавилон! Бир саат ичиндä жезаны булдун“.

11 Ерин безиргеннери аалайажэклар хем сызлайажэклар онун ичин, зерä оннарын малларыны шиндäн сора йок ким сатын алсын.

12 Маллары алтындан, гўмўштэн, паалы таштан, седефтэн, инжä кетендäн, ипектэн, ергиван хем койу-кырмызы ренкли парчалардан, хертўрлү ии кокулу аачтан, хертўрлү филдиши кабы, хертўрлү кабы ен паалы аачтан, тунчтан, демирдäн хем мермердäн,

13 корицайы, специйайы, гўннүү, смиrna йаайыны, ладаны, шарабы, зейтин йаайыны, исляä уну, боодайы, сыырлары, койуннары, бейгирлери, талигалары хем чыраклары – инсаннары – кимсей алмайажэк.

14 Дейежеклär: „Мейвалар, бенилмиш сенин жанындан, елиндäн йок олдулар. Хепси паалы хем йалабык ишлерин кайбелдиллär. Оннары сান шиндäн сора буламайажан“.

15 Бу малларын безиргеннери, ани Вавилондан зенгиннедиллär,

узакта дуражэклар, коркарак онун зеетлериндäн, да аалайажэклар хем сызлайажэклар,

16 дейип: „Вай, вай, бўёк караба! О инжä кетеннäн, ергиван хем койу-кырмызы ренкли рубаларлан гииимнийди, донаклыйды алтыннан, паалы ташларлан хем седефлän.

17 Букадар чок зенгинник бир саат ичиндä кайбелди!“ Хер геминин капитаны, йолжулары, гемижилери хем хепси, ким дениздäн йашамасыны тутарды, узакта дураардылар.

18 Ачан гўрдүллär онун йангынындан түтүнү, баардылар, дейип: „Ангы касаба вар бу бўёк караба гиби?“

19 Башларына тоз аттылар да, аалайып хем сызлайып, баарардылар: „Вай, вай, бўёк касаба! Онда паалы малларындан зенгиннеди хепси, кимин варды дениздä гемилери. Бир саатта бош калды!“

20 Ей, гўк, севин онун башына геленнäр ичин! Севинин, Аллахын айоз халкы, апостоллар хем прооклар, зерä Аллах она даава кесити хем доорулуунузу чыкарды».

21 Озаман бир куветли ангил калдырды бир таш, ани бензёрди бўёк дермен ташына, да атты ону дениз ичинä, дейип: «Бёлä бўёк куветлän атылаҗэк бўёк касаба Вавилон, да ондан сора гўрўлмейежек.

22 Артык сендä ишидилмейежек арфа чаланнарын, тўркўжўлерин, кавал хем труба чаланнарын сеси. Артык сендä хич бир зангаат устасы булунмайажэк хем дермен уултусу ишидилмейежек артык сендä.

²³ Артык кандилин шафкы сени айдыннатмайажэк, гүвәә хем гелин сеси артык сендә ишидилмейежек, зерә сенин безиргеннерин дүннейин он адамнарыды, хем сенин бүүжүлүүннән хепси миллетләр алданылар.

²⁴ Зерә сендә пророкларын хем Аллахын айоз халкынын хем хепси ердә буазланнаннарын дöкүлү каннары булунду».

Севинмелик гёктä

19 Ондан сора бир бүүк сес ишиттим гёктä, нижä чок инсан калабалыы, ани дейärди: «Алилуýа*, курттармак, метинник, икрам хем кувет бизим Аллаха!

² Зерә актыр хем доорудур Онун даавалары. Чүнкү О даава йапты бүүк ороспу карыйа, ким бүтүн ери ороспуууннан хайырсызлаа гötürдү. Она жеза верди кенди чыракларынын каннары ичин, ани онун елиндән дöкүлдү».

³ Сора икинжи сыра дедиләр: «Алилуýа! Ороспу карынын түтүнү калкэр йукары дивечтäн дивежä!»

⁴ Озаман ирми дöрт аксакал хем дöрт йаратык капандылар да баш иилттиләр Аллаха, Ким отурурду чорбажылык скемнесиндä, дейип: «Амин! Алилуýа!»

⁵ Чорбажылык скемнесиндäн ишидилди бир сес, ани дейärди: «Метиннейин бизим Аллахы сиз, хепси Онун чыраклары, күчүкбүүк, ани Ондан коркэрсызыз!»

⁶ Сансын чок инсан калабалыын сесини ишиттим, нижä чок

сулар уултусу, бүүк гök гүрүлтүлөринä бензäр, ани дейärди: «Алилуýа, бизим Сааби Аллах, Чоккудретли, башлады падишахлык етмäй.

⁷ Севинелим хем шенненелим, метинник Она верелим, зерә Кузунун дöйн вакыды гелди, да гелини кендини хазырлады.

⁸ Гелинä верилди, гиинсин, темиз, йалабык инжä кетен рубалар». Инжä кетен рубалар – Аллахын айоз халкынын доору ишлери.

⁹ Ангил деди бана: «Йаз, не мутту теклиф едилмишләр Кузунун дöйнүнä!» Сора деди бана: «Буннар хакына сöзлär – Аллахын сöзлери!»

¹⁰ Бän дöштüm онун айакларына, ки она баш иилдейим, ама о деди бана: «Сакын, буну йапма, бän кафадарым сана хем сенин кардашларына, ангылары шаатлык едерлär Иисус ичин. Аллаха баш иилт, зерә Иисус ичин шаатлык – пророклук духу».

Атлы бийаз бейгир ўстүндä

¹¹ Сора гöрдüm ачылмыш гöкү, да тä, бир атлы бийаз бейгир ўстүндä. Ады Онун «Инанч» хем «Хак», Ким доору даава йапэр хем женк едер.

¹² Гöзлери атеш йалыны гиби, башында вар чок корона. Бир ад Онда йазылыды, ани кимсей билмеер, ондан кендисиндäн каарä.

¹³ О гиийимнийди рубайлан, ани каны далдырылмыш. Онун ады – Аллахы Сöзү.

¹⁴ Гöктеки аскерлär Онун ардына йолланылар бийаз бейгирлärлän

* 19:1 Алилуýа – чыфыт дилиндä «Саабий метиннейин».

атлы хем темиз хем бийаз инжä кетен рубаларлан гиийимни.

15 Онун аазындан бир биленик кылыш чыкэр, ки онуннан миллетлери дүйсүн, да Кендиси бир демир бастоннан гүдэжек оннары. Кендиси дä чиннейежек шарапанайы, нередä йапылэр Аллахын, Чоккудретлинин, кызғын ўфкеси-нин шарабы.

16 Онун рубасы хем чантысы ўстүндä бир ады вар йазылы: «Падишахларын Падишахы хем Саабилерин Саабиси».

17 Гörдüm бир ангил, ани дурурду гүндä да бўёк сеслән баарды хепси кушлара, ани учардылар гök ортасында: «Учун, топланын Аллахын бўёк софрасына,

18 ки ийäsиниз ёлў падишахларын, аскер заабитлеринин хем кудретли адамнарын етини, бейгирлерин хем атлыларын етини, сербест хем чырак, күчük хем бўёк, херкезин етини!»

19 Гörдüm жанавары хем дүннä падишахларыны хем оннарын аскерлерини, ангылары топландылар, ки женк етсinnäp Онуннан, Ким атлы бейгир ўстүндä хем Онун аскериннä.

20 Жанавар хем йаланжы пророк, ани йапарды мераклы нышаннар жанаварын ёнүндä, тутулдулар. Йаланжы пророк бу нышаннارлан алдатты оннары, ким каблеттийди жанаварын дамгасыны хем ким баш иилдäрди жанаварын идолуна. Икиси дä диридäн атылдылар атеш гölүнä, ани күкүртлän йанэр.

21 Ама каланы ёлдўрўлдў кылышлан, ани бейгир ўстүндä ат-

лынын аазындан чыкарды. Хепси кушлар оннарын етингдäн дойундулар.

Бин йыл падишахлык

20 Гörдüm бир ангил, ани гökтäн инäрди. Онун елиндä варды дипсизлиин анатары хем бир бўёк синжир.

2 О тутту дракону, евелки йыланы, ангысы – диавол хем шейтан, да баалады ону бин йыла.

3 Атты ону дипсизлää, сора, ора-йы капайып, ўстүнү мўхўрледи, ки шансора алдатмасын миллетлери бин йыл гечмейинжä. Бундан сора о лäйзымды салверилсин бир парча вакыда.

4 Гörдüm чорбажылык скемнелерини хем отураннары оннарын ўстүндä, ангыларына верилди заабитлик, даава йапсыннар. Гörдüm инсаннарын жаннарыны да, ангыларын кафалары кесилмишти, зерä шаатлык едäрдилäр Иисус ичин хем насаат едäрдилäр Аллахын созүнү. Оннар жанавара хем онун идолуна баш иилтmemиштилär хем онун дамгасыны кенди анныларына хем еллериñä каблетmemиштилär. Оннар дирилдилäр да падишахлык еттилär Христозлан барабар бин йыл.

5 Бу – илк дирилмäk. Каланы ёлўлердäн дирилмедилюлär, бин йыл таманнанмайынжä.

6 Мутлу хем айоз оннар, кимин вар пайы илк дирилмектä. Оннарын ўстүнä икинжি ёлумён ўйок куведи. Оннар Аллахын хем Христозун попазлары олажэклар да Онуннан падишахлык едежеклär бин йыл.

Шейтанын жезасы

7 Бин йыл таманнандыктан со-ра, шейтан зынданындан салве-риләжек

8 да чыкайтак, ки алдатсын мил-летлери, ангылары ерин дөрт та-рафында йашээрлар – Гогу хем Магогу – да топласын оннары би-рери жөнк ичин. Оннарын сайысы денизин куму гиби.

9 Оннар чыктылар ерин хер та-рафына да долайлалдылар Алла-хын айоз халкынын лагарыны хем севгили касабайы. Ама гёктан /Аллахтан/ атеш йаады да, онна-ры йакып, күл етти.

10 Диавол, ани оннары алда-дарды, атеш хем күкүрт гёлүнä атылды, нередä вар жанавар хем йаланжы пророк, да гежä-гүн-дүз дивечтän дивежä зеетлене-жеклär.

Өлүлär ичин даава

11 Гёрдүм бир бүүк бийаз чор-бажылык скемнеси хем Ону, Ким отуурду онун ўстүндä. Ерлän гök Онуң ўзүндäн качтылар да кай-белдилäр.

12 Гёрдүм өлүлери – күчүклери хем бүүклери, ани айакча чорба-жылык скемнесинин онүндä ду-рардылар. Кийатлар ачылдылар, сора бир башка кийат ачылды, йашамак кийады, да өлүлөрә, онна-рын йаптыларына гёрә, даава йапылды, бакарак она, не йазылды кийатларда.

13 Озаман дениз геери верди өлүлери, ани варды онда. Өлүм хем өлүлär ери дä верди өлүлери, ани варды оннарда. Да херкезинä

даава йапылды оннарын йаптык-ларына гёрә.

14 Өлүм хем өлүлär ери атеш гёлүнä атылдылар. Бу атеш гёлү – икинжи өлүм.

15 Кимин ады йашамак кийа-дында йазылы олмады, о атеш гё-лүнä атылды.

Ени Иерусалим

21 Сора ени гёкү хем ени ери гёрдүм. Зерä евелки гök хем евелки ер гечмиштилär, дениз дä йокту артык.

2 Бэн, /Иоан/, гёрдүм айоз каса-байы, Ени Иерусалими, ани гёк-тän, Аллахтан инäрди, хазыр ге-лин гиби, ангысы донаклы кенди койжасы ичин.

3 Чорбажылык скемнесиндäн бир бүүк сес ишиллүм, ани дейäрди: «Будур, Аллахын чадыры инсан-нар арасында! О йашайажэк он-нарлан. Оннар Онуң инсаны ола-жэк, хем Кенди Аллах оннарын арасында оннарын Аллахы олаҗэк.

4 Аллах хер йашы оннарын гöz-лериндäн силеҗек. Артык өлүм олмайажэк. Артык ааламак, сыз-ламак хем ажы олмайажэк. Зерä евелки ишлär гечти».

5 Чорбажылык скемнесиндä Оту-ран деди: «Тä, хепсини ени йапэ-рым». Сора деди: «Йаз, зерä бу созлär хакына хем доору».

6 Сора деди бана: «Таманнан-ды! Бäним Алфа хем Омега, Баш хем Сон. Ким сусады, Бэн она йашамак суйунун сыйынтысындан вережäm, парасыз исчин.

7 Ким енсейеҗек, о буннары еде-нежек. Бэн она Аллах олаҗам, о да бана оол олаҗэк.

⁸ Ама коркаклар, инансызлар, ииренч оланнар, ёлдүрўйләр, ороспулук еденнәр, бүйжүләр, идоллара баш иилденнәр хем хепси йаланжылар, оннарын пайлары гөлдә, ани атеш хем күкүртлән йанэр. Бу – икинжи ёлүм».

⁹ Еди ангилдән бириси, ангыларында варды еди чөлмек, долу еди битки белаларлан, гелип, лафетти бенимнән: «Гел, – деди, – гөстережәм сана Кузунун гелинини, карысыны!»

¹⁰ Духлан гötüрдү бени бир бүйк хем ўйсек байыра да гөстерди айоз касабайы, Иерусалими, ани гöктäн, Аллахтан инäрди.

¹¹ Орада варды Аллахын метиннини, да онун шафкы бензäрди бир чок паалы таша, яаспис ташына, ани йалабыр, кристал гиби.

¹² Долайлыйды бир бүйк хем ўйсек дуварлан. Дуварда варды оники токат, да оники ангил беклärди токатларда, ангыларын ўстtундä Израилин оники тамызлыны адлары йазылыйды:

¹³ Гүндүсүна доору ўч токат, пойраза доору ўч токат, ўүләнä доору ўч токат, гүнбатысына доору ўч токат.

¹⁴ Касаба дуварынын варды оники темел ташы, нередä йазылыйды Кузунун оники апостолларын адлары.

¹⁵ Ангил, ани бенимнән лафедäрди, тутарды алтындан бир сааз, ки касабайы хем онун токатлары хем дуварларыны ёлчсүн.

¹⁶ Касаба ерлешикти дöрт кёшели. Онун узуннуу хем генишлии биртүрлү. Ангил касабайы саазлан

öлчтү да булду оники бин стади*; узуннуу, генишлии хем ўйсеклии биртүрлү.

¹⁷ Олтү онун дуварыны да булду ўз кырк дöрт ендезä адам ёлчүсүннän, ангил ёлчсү дä хеп ёлä.

¹⁸ Дувар яапылыйды яаспис ташындан, ама касаба – темиз алтындан, пак шишä гиби.

¹⁹ Касаба дуварынын темеллери донаклыйды хертүрлү паалы ташларлан: илк темели – яаспис, икинжиси – сапфир, ўчунжысү – халқидон, дöрдүнжысү – зүмрүт,

²⁰ бешинжиси – дамарлы ақик, алтынжысы – кырмызымсы ақик, единжиси – сары йакут, секизинжиси – берил, докузунжусу – топаз, онунжусу – сары зүмрүт, онбиринжиси – гиацинт, оникинжиси – аметист.

²¹ Оники токат – оники седефтэн, хербир токат бирäр седефтэн яапылы. Касабанын ана йолу яапылы темиз алтындан, дурук шишä гиби.

²² Айоз бина орада гёрмедим, зерä Сааби Аллах, Чоккудретли, хем Кузу айоз бина орада.

²³ Касабанын йок лääзымнын гүн ичин еки ай ичин, орада шафк етсиннäр дейни, зерä Аллахын метиннин айдыннадэр касабайы, хем Кузу – шафк орада.

²⁴ Миллетлär касабанын айдыннында гезежеклär. Дүннä падишахлары орайы кенди шаныклавыны гетирежеклär.

²⁵ Касабанын токатлары гүндöз хич капанмайажэк, зерä гежä орада олмайажэк.

* 21:16 12000 стади – 2220 километра.

26 Миллетлерин метиннини хем икрамы хем паалы ишлери орайы гетирилејек.

27 Бишегүй мыйндар орайы гирмейејек хем кимсей, ким йапэр ииренч ишләр хем йалан сөлеер, ама саде оннар, ангыларын адлары йазылы Кузунун йашамак кијадында.

22 Ангил гөстерди бана йашамак суйунун дересини, ани кристал гиби йалабык. О сырзэр Аллахын хем Кузунун чорбажылык скемнесиндән.

2 Касабанын ана йолунун ортасында, деренин ики тарафында булунэр йашамак фиданы, ани оники түрлү мейва йапэр, хер айкенди мейвасыны верер. Бу фиданын йапраклары миллетлерин алышмасы ичин.

3 Хем хич бишегүй бетвалы орада олмайажэк. Ама Аллахын хем Кузунун чорбажылык скемнеси орада олажэк, хем Онун чыраклары Она измет едежекләр.

4 Онун ўзёнүү гөрежекләр, адымы анныларында ташыйажэклар.

5 Артык гәҗә олмайажэк, хем шафк диил ләйзым оннара, не дә гүн айдынны, зерә Сааби Аллах айдыннадажэк оннары. Оннар дивечтән дивежә падишахлык едежекләр.

6 Сора ангил деди бана: «Бу сөзләр хакына хем доору. Сааби, пророкларын духларынын Аллахы, ангилини йоллады, ки гөстэрсин Кенди чыракларына, не тездә ләйзым олсун».

Иисусун икинжى гелмеси

7 «Тä, тез гелерим. Мутлу, ким таманнээр пророклук сөзлерини, ани вар бу кийатта!» – деер Иисус.

8 Бэн, Иоан, о, ким буннары гөрдү хем ишилти. Аchan ишилти хем гөрдүм, ангилин айакларына дүштүм, ким бана буннары гөстэрәрди, ки баш иилдегим она.

9 Ама о деди бана: «Сакын, бундуң йапма, зерә бän саде изметкерим, нижә сән хем сенин кардашларын пророклар хем оннар, ким бу кийадын сөзлерини таманнээр. Бир Аллаха баш иилт!»

10 Сора деди бана: «Бу кийадын пророклук сөзлерини мүхүрләмеййäsин, зерә вакыт йакын.

11 Ким коттүлүк йапэр, таа йапсын коттүлүк. Ким кирли, кирли калсын. Ким доору, таа йапсын доорулук. Ким айоз, таа айозлансын».

12 Иисус деер: «Бэн тездә гелерим, ёдäэм бенимнэн, ки херкезäй айттыкларына гёрä верейим.

13 Бәним Алфа хем Омега, Биринжи хем Битки, Баш хем Сон.

14 Мутлу оннар, ким рубаларыны йыккәэр*, ки доорулуклары олсун, имәй дейни йашамак фиданындан хем, токатлардан гечип, касаба ичинä гирмää!

15 Дышанда көпекләр, бүүжүлләр, ороспулук еденнäр, ёлдүрүйжүлләр, идоллара баш иилденинäр, оннар, ким север йалан сөлемää хем алдадэр.

* 22:14 Рубаларыны йыккәэр: кими текстлердä «онун сымарламакларыны таманнээр».

16 Бän, Иисус, йолладым беним ангилими, ки сизä бólä шаатлык етсин клислэр ичин. Бän – Давидин кóкү хем сенселеси, йалабык сабаа йылдызы.

17 Дух хем гелин deer: „Гел!“ Ким ишидер, десин: „Гел!“ Суз олан гелсин хем ким ис-теер, йашамак суйу парасыз алсын!»

18 Херкезинä шаатлык едерим, ким бу кийадын пророклук сözлери-ни ишидер: еер биркимсей би-шэй бу сözлерä еклэрсейди, Ал-

лах она белалары, ани бу кийатта йазылы, еклейежек.

19 Хем, еер биркимсей бишэй бу пророклук кийадын сözлерин-дэн чыкаарсайды, Аллах онун пайыны йашамак фиданындан хем айоз касабадан, ани бу кийатта йазылы, чыкарајэк.

20 О, ким шаатлык едер бу ишлэр ичин, deer: «Хакына, тездä геле-рим!» Амин! Ей, гелcäñä, Сааби Иисус!

21 Сааби Иисусун иивергиси ол-сун херкезлэн! /Амин./

Еклемелär

СӨЗЛҮК

Адам Оолу: бутёрлү Иисус адларды Кендисини. Бутёрлү Мессийа адланэр Ески Баалантыда, Даниилин кийадында (Дан. 7:13) хем башка Айоз Йазыларда. Бу адлан Иисус истәрди гөстерсін, ани О Кендиси Мессийа хем Падишах. Башка тарафтан, Иисус Кендини сайарды инсаннан бир, онун ичин дейәрди Кендиси ичин «Адам Оолу».

Айоз бина: йалныз бир кәәмил йапы, йапылы маасуз Аллаха изметчилик ичин. Айоз бинанын аулу ичиндә варды курбанның, нередә гетириләрди курбан гүнах ичин хем башка курбаннар. Бу бинайы баштан йапты падишах Соломон. Бозгүнжулуктан сора ону енидән йапты Зоровавел. Сора бунун да еринә башка бир Айоз бина йапты падишах Ирод. Айоз бина ичиндә Аллахлан адамын булушмак ерийди.

Айоз Йазылар: дин кийатлары, йазылы Аллахын пророкларындан, ангылары гирәрди Ески Баалантыя. Иисус Христоздан сора буннара Ени Баалантынын кийатлары екленди.

Аксакал: Израилин милlet ондержилирindән бири.

Аллахтан корканиар: тайфәннар, ангылары иудей дининә дөнмүш, ама кесикли олмамыштылар.

Алтар: маса, нередә попаз гүннүкәләрди.

Баш попаз: иудейлердә ен бүүк попаз, ани кулланарды Синедриону. Салт онун варды доорулуу йылда бир сыра гирсін Айоз бинаны Ен айоз еринә.

Билгичләр: бак Закон ўрдедиҗилери.

Веелzewул: шайтанын адларынын бири (фена духларын башы).

Давид: Израилин ен анылмыш падишахы, Иуданын сенселесиндән.

Динар: гүмүш монета – Рома императорлуунда файдаланырды. (Бир гүннүк ишин парасы.)

Закон: Айоз Закон йада Моисейин зақону, Библийанын илк беш кийаты. Бу кийатларда йазылы дүннәйин курулмасы ичин, илк инан адамнары ичин, Израил халкы ичин, оннарын Мысырдан бошандырылмаклары ичин, Айоз бина ичин, курбаннар ичин хем попазлык сыралары ичин. Законда йазылыды он сымарламақ, ани Аллах верди Моисейә, йазып Кенди пармааннан ики йонулмуш таш ўстүндә. Закон аннадэр, нижә дүшер севмәә Аллахы хем йакын оланыны (инсаны).

Закон ўрдедиҗилери: инсаннар, ким ии билирди Закону да инсана аннадырды. Иисусун вакыдында оннар бир күчүк бөлüm инсанды, ангылары чок сайгылыйдылар иудейлерин арасында. Оннардан чойу Синедрионун азаларыды.

Зилотлар: урум дилиндә «чок чалышканнар». Иудейлерин дин политилери, ангылары чок чалышардылар корусуннар иудей динини тайфәннарын адетлериндән да бакардылар женклән курттарсыннар инсаны Рома заabitлииндән. Олур, ки Иисусун оники апостолун бириси, Симон Кананит, онжә бу групаданды.

Иудейләр: чыфытлар.

Кесиклик: ерек органын ужунун дерисини кесмәк. Аллахын Авраамнан баалантысына горә, хербир иудей чојук ләэzym каблетсин кесиклик секизинжи гүнү дуумактан сора.

Кесиклиләр: иудейләр (чыфытлар).

Колонада: бир өртүлү ер, нередә инсан гезәбилир хем дурабилир.

Курбанык: бир ер, нередә иудейлär курбан гетирäрдилäр Аллаха Законун сырасына гöрä.

Левийлилär: Израилин оники тамызлынын бириндäн, Левий тамызлынындандылар. Попаз диилдилäр, ама попазлара йардым едирилäр. Айоз бинада псалмаларлан хем музықайлан Аллахы метиннäрдилäр, курбан хайваннارы курбан ичин хазырлардылар хем башка ишлär йапардылар. Израилин оники тамызлынындан бири ичин оннара дейäрдилäр «левийлилär».

Мессийа (урумжä «Христос»): бу чыфытча сөзүн аннамасы «яааланмыш» йада «Аллахтан сечилмиш». Мессийа – Аллахтан йолланылмыш, ангысы ичин öнжä хабер верилмишти Законун хем Пророкларын кийаттарында. Иисусун вакытында иудейлär беклärдилäр, ки Мессийа гелсин хем инанардылар, ани О куртагажэк оннары Романын заabitлииндäн да куражэк Кенди падишахлыны.

Нард: паалы, ии кокулу йаа.

Паскелlä йортусу: Ени Баалантыда Хамурсуз йортуда адланэр. Бу йортуда иудейлär анэrlар гежейи, аchan Аллах, Моисейин заманында, куртardы оннары Мысырдан, нередä есирилктä булунардылар.

Попаз: изметkäp Айоз бинада Иерусалим касабасында, иудейлердä. Поп-

пазлар лääзымды гетирсinnäp, Моисейин законуна гöрä, хертүрлү курбаннار хем башка изметчилик йапсыннар.

Садукейлär: Христозун заманында иудейлердä бир болüm ўүренмиш адам, ани инанмардылар башка бишىйä, не ичин ачык йокту йазылы Моисейин кийатларында. Оннар инанмардылар, аниölлülär дирилеклär хемölümдäн сора йашамак олажэк. Садукейлерин арасында варды бүүк попазлар.

Синагога: бир дин йапсы, нередä иудейлär топланэрлар хер жумертеси гүнү, ки баш иилтсinnäp Аллаха.

Синедрион: Христозун заманында иудейлерин ен ўүсек даавасы. Бүүк попазлар, аксакаллар хем билгичлердäн (70 кишидäн) курулуйду.

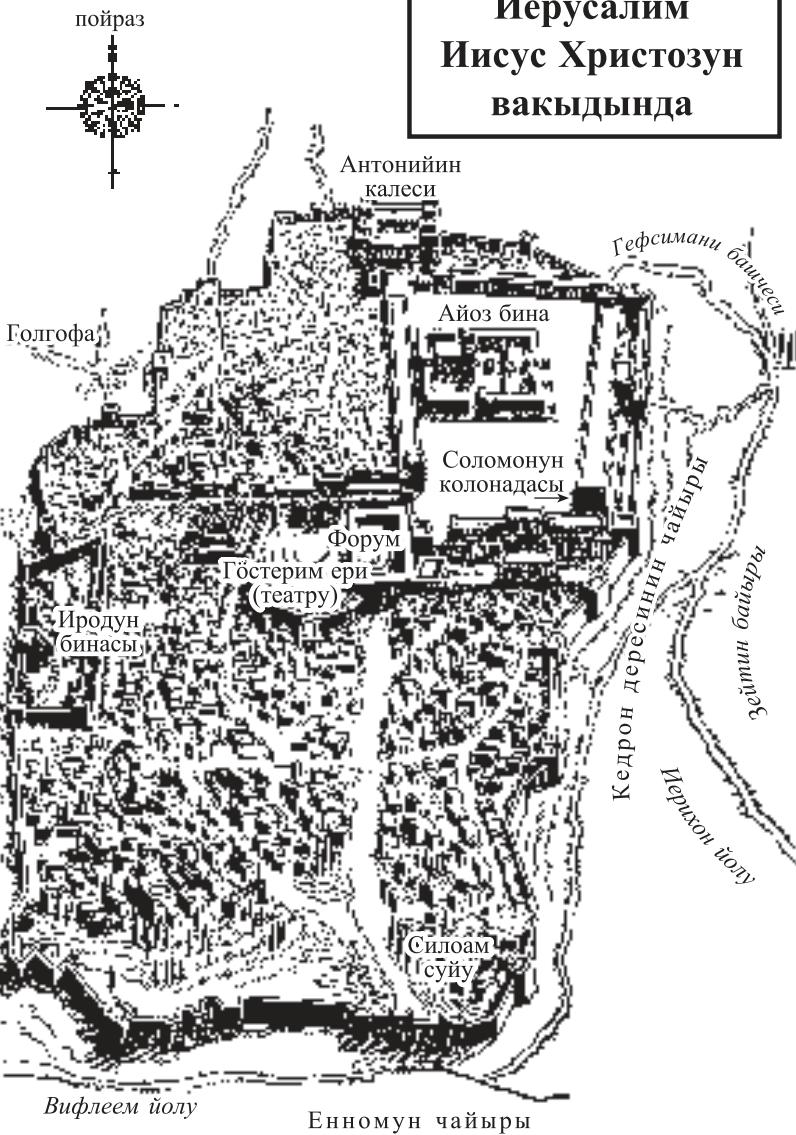
Тайфэннäр: 1) диил иудейлär; 2) инсаннар, ани инанэр чок аллахлары.

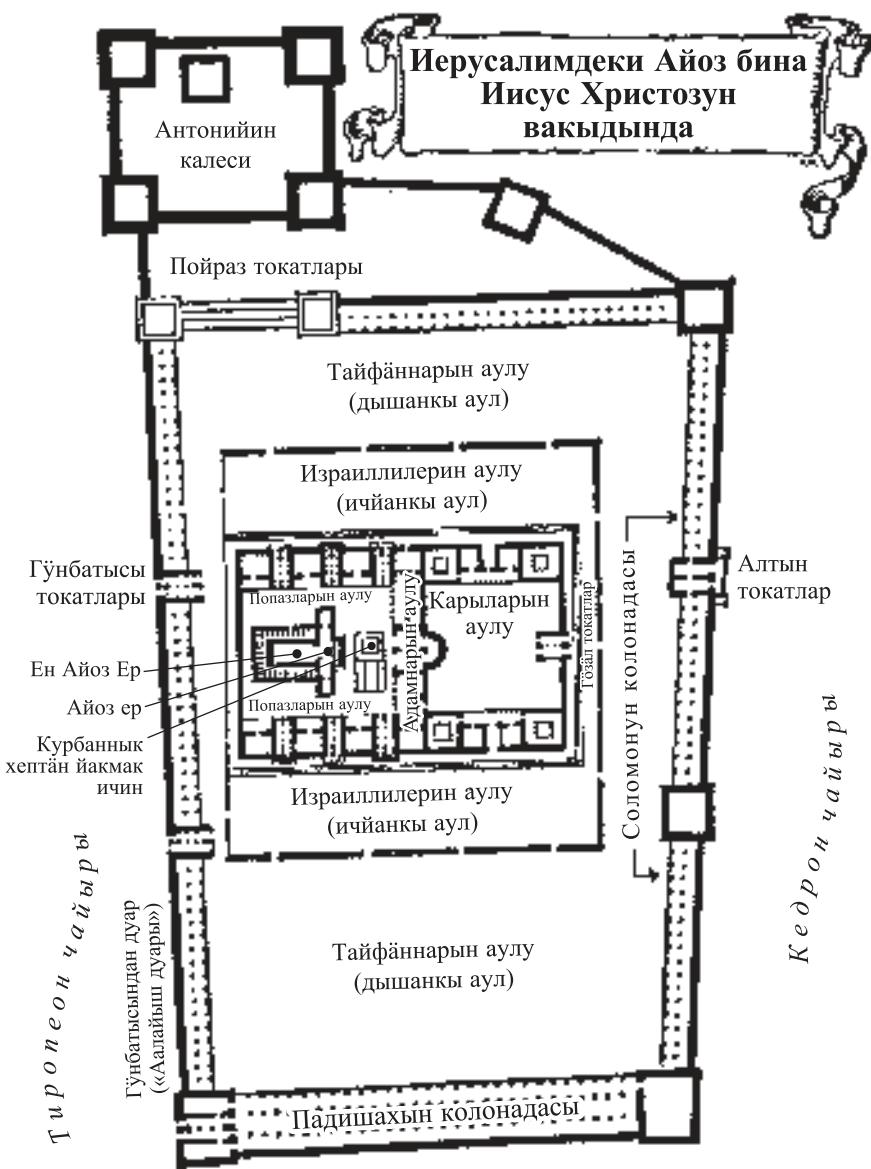
Фарисейлär: Христозун заманында иудейлердä бир болüm адам, ани чалышардылар сыкы тутмаа Моисейин законуну.

Харччылар: харчлары инсандан топлайланнار Рома императорлуун хазнасына. Иудейлär азетмäрдилäр харччылардан, чүнкү оннар барабар ишлärдилäр тайфэн Рома заabitлииннäh хем инсандан топлардылар таа чок пара, некадар лääзым.



Иерусалим Иисус Христозун вакыдында





Апостол Павлинин илк мисионерлик гезиси



© UBS, 1994



